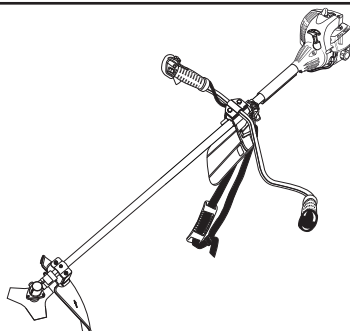


RYOBI®

RBC26SB

FR	COUPE-BORDURES / DÉBROUSSAILLEUSE	MANUEL D'UTILISATION	1
EN	LINE TRIMMER / BRUSHCUTTER	USER'S MANUAL	13
DE	KANTENSCHNEIDER / FREISCHNEIDGERÄT	BEDIENUNGSANLEITUNG	23
ES	RECORTADORA DE HILO / CORTADORA DE MALEZA	MANUAL DE UTILIZACIÓN	35
IT	TAGLIABORDI / DECESPUGLIATORE	MANUALE D'USO	47
PT	APARADOR DE RELVA / CORTA-SEBES	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	59
NL	GRASTRIMMER / BOSMAAIER	GEbruikersHANDLEIDING	71
SV	TRIMMER / RÖJSÅG	INSTRUKTIONSBOK	83
DA	TRÅDTRIMMER / BUSKRYDDER	BRUGERVEJLEDNING	95
NO	TRÅDTRIMMER / KRATTRYDDER	BRUKSANVISNING	106
FI	SIIMALEIKKURI/RUOHORAIVURI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	116
HU	SZEGÉLYVÁGÓ / BOZÓTVÁGÓ MOTOROS KASZA	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	127
CS	STRUNOVÁ SEKAČKA / KŘOVINOŘEZ	NÁVOD K OBSLUZE	138
RU	БЕИЗОКОСА / ТРИММЕР	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	151
RO	TRIMMER / APARAT PENTRU TUNS TUFISURI	MANUAL DE UTILIZARE	163
PL	PODKASZARKA DO OBRZEŻY/ŚCINACZ KRZEWÓW	INSTRUKCJA OBSŁUGI	175
SL	KOSILNICA Z NITKO / OBREZOVALNIK GRMOVJA	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	187
HR	©ICA»/REZA»ICA	KORISNI»KI PRIRU»NIK	199
ET	TRIMMER-VÖSALÕIKUR	KASUTAJAJUHEND	211
LT	ŽOLIAPJOVÉ / KRŪMAPJOVÉ	NAUDOJIMO VADOVAS	221
LV	ROKAS PĻAUJMAŠĪNA / KRŪMGRIEZIS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	233
SK	STRUNOVÁ KOSAČKA/KROVINOREZ	NÁVOD NA POUŽITIE	245
BG	ТРИМЕР / ТРИМЕР ЗА РАЗЧИСТВАНЕ	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	257



Important! It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating this machine.
Subject to technical modifications.





Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Attention!	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing goed leest voordat u de machine gaat gebruiken.
Atenção!	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
OBS!	Denne brugervejledning skal gennemlæses inden maskinen tages i brug.
Observer!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
Advarsel!	Det er meget vigtigt at du læser denne brugervejledningen før du tar maskinen i bruk.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
Uwaga!	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
Dôležité upozornění!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Atenție!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
Uzmanību!	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmātā.
Dēmesio!	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne trelli kasutam hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
Pomembno!	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
Dôležité!	Pre prácu s týmto zariadením je dôležité, aby ste si prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten /
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden /
Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar /
Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske ændringer / могут быть внесены технические изменения /
Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk /
Sub rezerva modifițiilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturielumus /
Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus / Tehniskās modifikācijas ir atļautas / Podloženo tehničkim promjenama /
Tehnične spremembe dopuščene / Právo na technické zmeny je vyhradené / Подлежи на технически модификации





- EN** Some regions have regulations that restrict the use of the product to some operations. Check with your local authority for advice.
- FR** La législation de certaines régions restreint l'utilisation du produit à certaines opérations. Contactez les autorités locales pour de plus amples informations.
- DE** In einigen Regionen können Vorschriften die Benutzung dieses Produktes auf einige Tätigkeiten beschränken. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde beraten.
- ES** Algunas regiones tienen normativas que restringen el uso del producto para algunas operaciones. Consulte con sus autoridades locales.
- IT** In alcune regioni norme specifiche limitano l'utilizzo del prodotto ad alcune operazioni. Controllare con le autorità locali per avere ulteriori informazioni a riguardo.
- NL** In enkele streken gelden regels die het gebruik van het product tot enkele handelingen beperken. Raadpleeg uw gemeentebestuur voor advies.
- PT** Algumas regiões têm normas que restringem o uso do produto para algumas operações. Consulte as autoridades locais.
- DA** Nogle områder har regler, som begrænser brugen af produktet til visse formål. Forhør dig hos de lokale myndigheder.
- SV** En del regioner har regelverk som begränsar produktens användning till vissa funktioner. Kontrollera med lokala myndigheter.
- FI** Joillain alueilla vallitsee säädöksiä, jotka rajoittavat tämän tuotteen käyttöä joissain toiminnoissa. Pyydä paikallisilta viranomaisilta neuvoa.
- NO** Visse regioner har forskrifter som begrenser bruken av produktet til definerte operasjoner. Sjekk hos lokale myndigheter for råd.
- RU** В некоторых регионах существуют ограничения на использование некоторых операций с данным устройством. Обращайтесь за информацией в местные органы власти.
- PL** W niektórych regionach obowiązują przepisy ograniczające używanie produktu w przypadku określonych działań. Informacje na ten temat można uzyskać w lokalnych urzędach.
- CS** Místní předpisy mohou omezovat použití výrobku. Ověřte si u svého orgánu místní správy toto nařízení.
- HU** Egyes régiókban olyan előírások érvényesek, amelyek korlátozzák a termék bizonyos műveletekre való használatát. További információért forduljon a helyi önkormányzathoz.
- RO** Unele regiuni au reglementări care restricționează utilizarea produsului la unele operațiuni. Cereți sfatul autorităților locale.
- LV** Dažos reģionos pastāv noteikumi, kas ierobežo darbības, kurām produkts ir izmantojams. Lai uzzinātu vairāk, konsultējieties ar vietējām iestādēm.
- LT** Kai kuriuose regionuose šio gaminio naudojimą tam tikriems darbams apriboja galiojantys įstatymai. Dėl patarimų kreipkitės į vietinės valdžios instituciją.
- ET** Mõnedes piirkondades on seadused, mis piiravad toote kasutamist teatud tööde tegemiseks. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest.
- HR** Neke regije imaju pravila koja ograničavaju korištenje proizvoda za neke radove. Provjerite kod lokalnih tijela za savjet.
- SL** V nekaterih regijah predpisi omejujejo uporabo izdelka na določene namene. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.
- SK** Niektoré regióny majú nariadenia, ktoré obmedzujú použitie produktu na určité operácie. Poradte sa s miestnym úradom.
- BG** В някои региони има разпоредби, ограничаващи използването на продукта до определени операции. Поискайте съвет от местните власти.



MONTAGE DU GUIDON

(Fig. 2a)

- Retirez le boulon et le collier de la poignée avant.
- Placez la poignée principale.
REMARQUE: La gâchette d'accélérateur doit être montée à la droite de l'utilisateur.
- Remettez le boulon et le collier.
- Réglez la poignée de façon à obtenir une position de travail confortable vous permettant de contrôler votre outil.
- Serrez fermement les deux boulons à l'aide de la clé mixte fournie.

MISE EN PLACE DE LA LAME ET DU DÉFLECTEUR D'HERBE

Protège-lame

(Fig. 2b)

- Pour fixer le carter de lame sur son support, alignez les trous de vis du carter avec les boulons du support.
- A l'aide de la clef mixte fournie, serrez fermement les deux boulons.

AVERTISSEMENT:

- Le carter de lame doit rester monté sur le produit en permanence.
- Lorsque vous utilisez la tête de coupe à fil, le déflecteur d'herbe doit être en place sur le carter de lame.
- Lorsque vous utilisez la lame de débroussaillage, le déflecteur d'herbe doit être retiré du carter de lame.

Déflecteur d'herbe

(Fig 2b)

- Pour fixer le déflecteur d'herbe sur le carter de lame, alignez les 3 vis du déflecteur d'herbe avec les trous de vis du carter.
- A l'aide de la clef mixte fournie, serrez fermement les deux boulons.

REMARQUE: Lorsque vous utilisez la tête de coupe à fil, le déflecteur d'herbe doit être en place sur le carter de lame.

MISE LA BOBINE DE FIL DE COUPE

(Fig. 2c)

- Retirez le tube de papier.
- Placez la bobine de fil de coupe sur l'axe d'entraînement.
- Mettez la fixation de bobine en place et tournez-la pour la verrouiller.
- Retirez la pellicule de plastique.
- Introduisez le fil qui dépasse dans les fentes.
- Tirez sur le fil de coupe afin qu'il n'y ait plus de mou.

FIXATION DE LA BANDOULIÈRE

(Fig. 2d)

- Accrochez le mousqueton de la bandoulière au crochet de

bandoulière.

- Réglez le support de bandoulière à une position confortable.

REMARQUE: Utilisez toujours la bandoulière/le harnais avec votre appareil.

ATTACHING THE HANDLE

(Fig. 2a)

- Remove the bolts and bracket from the front handle.
 - Place the handle bar.
- NOTE:** The throttle trigger must be mounted to the operator's right side.
- Replace the bolts and bracket.
 - Adjust the handle bar for best operator control and comfort.
 - Tighten the two bolts securely with the combination wrench supplied.

ATTACHING THE BLADE GUARD AND GRASS DEFLECTOR

Blade guard

(Fig. 2b)

- To attach the blade deflector to the mounting bracket, align the screw holes on the blade deflector to the bolts on the mounting bracket.
- Using the combination wrench supplied, tighten the two bolts securely.

WARNING:

- The blade deflector should remain fitted to the product at all times.
- When using the line trimmer bump head, the grass deflector must be attached to the blade guard.
- When using the brushcutter blade, the grass deflector must be removed from the blade guard.

Grass deflector

(Fig 2b)

- To attach the grass deflector to the blade deflector, align the 3 screws on the grass deflector to the screw holes on the blade deflector.
- Using the combination wrench supplied, tighten the two bolts securely.

NOTE: When using the line trimmer bump head, the grass deflector must be attached to the blade guard.

INSTALLING THE BUMP HEAD

(Fig. 2c)

- Remove the paper tube.
- Place the bump head on the drive connector.
- Install the spool retainer and turn to lock.
- Remove the plastic wrap.
- Slide the protruding line into the slots.
- Pull the line out to take up any slack.

ATTACHING THE SHOULDER STRAP

(Fig. 2d)

- Connect the latch on the shoulder strap to the strap hanger.

- Adjust the strap hanger to a comfortable position.

NOTE: Always use the shoulder strap/harness with your unit.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLES

Important : Certains des symboles ci-après peuvent figurer sur votre outil. Apprenez à les reconnaître et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil avec plus de sécurité et de manière adéquate.

SYMBOLES	NOM	SIGNIFICATION
	Symbole d'alerte en matière de sécurité	Indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Il signifie : attention, votre sécurité est en jeu!
	Lisez attentivement le manuel d'utilisation	Le manuel d'utilisation comporte des avertissements particuliers destinés à attirer votre attention sur des risques potentiels, ainsi que des informations concernant le fonctionnement et l'entretien de votre outil. Veuillez lire attentivement le présent manuel afin d'utiliser votre outil en toute sécurité et de façon optimale.
	Portez des lunettes de sécurité, des protections auditives et un casque	Portez des protections oculaires et auditives, ainsi qu'un casque lorsque vous utilisez cet outil.
	Maintenez les visiteurs à l'écart	Gardez tout visiteur (en particulier les enfants et les animaux) à une distance d'au moins 15m de la zone de travail.
	Ricochet	Risque de ricochets.
	Lame trois dents	Cet outil fonctionne en débroussailleuse avec une lame trois dents, conçue pour couper des mauvaises herbes et des plantes tendres.
	N'utilisez pas de lame pour scie circulaire	Cet outil ne permet pas l'utilisation d'une lame pour scie circulaire.
	Vitesse de rotation (tours/min)	Sens de rotation et vitesse maximale du dispositif de coupe en sortie d'arbre.
	Bottes	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez cet outil.
	Gants	Portez des gants de travail épais avec une adhésion maximale.
	Interdiction de fumer	Ne fumez pas lorsque vous mélangez du carburant ou que vous remplissez le réservoir de carburant.
	Essence	Utilisez de l'essence sans plomb destinée aux automobiles avec un indice d'octane de 91 ([R+M]/2) ou plus.
	Huile	Utilisez une huile de synthèse deux temps pour les moteurs à refroidissement à air.





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLES

Important : Certains des symboles ci-après peuvent figurer sur votre outil. Apprenez à les reconnaître et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil avec plus de sécurité et de manière adéquate.

SYMBOLES	NOM	SIGNIFICATION
	Mélange essence + huile	Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage du réservoir.
		Cet outil est conforme à l'ensemble des normes réglementaires du pays de l'UE où il a été acheté.

Merci d'avoir acheté un produit Ryobi.

Votre coupe-bordures / débroussailleuse a été conçu et fabriqué selon les critères d'exigence élevés de Ryobi qui en font un outil fiable, facile à utiliser et sûr. En prenant soin de l'entretenir correctement, vous profiterez d'un outil résistant et performant durant des années.

Utilisation prévue:

Cet appareil ne doit être utilisé qu'à l'extérieur en un lieu bien ventilé.

Ce produit est prévu pour la coupe des hautes herbes, de l'herbe grasse, ou des broussailles et autres végétaux similaires au niveau du sol ou près du sol. Le plan de coupe doit être à peu près parallèle à la surface du sol. Cet appareil ne doit pas être utilisé pour la taille des haies, buissons ou autres végétaux pour lesquels le plan de coupe n'est pas parallèle à la surface du sol.



AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques de blessures, il est indispensable de bien lire et de bien comprendre le présent manuel d'utilisation.



AVERTISSEMENT

N'essayez pas d'utiliser votre outil avant d'avoir bien lu et bien compris toutes les instructions et les consignes de sécurité contenues dans le présent manuel. Le non-respect de ces consignes pourrait occasionner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques ou des blessures corporelles graves. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Pour travailler en toute sécurité, veuillez lire et comprendre toutes les instructions avant d'utiliser votre coupe-bordures / débroussailleuse. Respectez toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des consignes de sécurité présentées ci-après peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser cet outil.
- Ne faites jamais démarrer le moteur dans une pièce fermée ou mal aérée, car les gaz d'échappement peuvent être mortels.
- Dégagez la zone de coupe avant chaque utilisation. Retirez les pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres objets qui pourraient être projetés ou se prendre dans la tête de fil ou la lame.
- Portez des lunettes de protection ainsi que des protections auditives lorsque vous utilisez cet outil.
- Portez également un pantalon long et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de shorts ou de bijoux, et ne travaillez jamais pieds nus.
- Si vous avez les cheveux longs, veillez à les attacher au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les éléments en mouvement.
- Maintenez enfants, visiteurs et animaux à au moins 15 m de l'endroit où vous travaillez.
- N'utilisez pas cet outil si vous êtes fatigué, malade, sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.
- N'utilisez pas cet outil si la lumière est insuffisante pour travailler.
- Veillez à toujours garder votre équilibre. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin. Sinon, vous pourriez tomber et /ou toucher les



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

pièces brûlantes.

- Maintenez votre corps éloigné des éléments en mouvement.
- N'approchez pas vos mains de l'échappement ou du cylindre du coupe-bordures / débroussailleuse, car ces pièces deviennent brûlantes en cours d'utilisation.
- Veillez à toujours arrêter le moteur et à débrancher le fil de la bougie avant de procéder à des réglages ou à des réparations, sauf lorsque vous réglez le carburateur.
- Inspectez votre outil avant chaque utilisation pour vérifier qu'aucune pièce n'est desserrée, qu'il n'y a pas de fuite de carburant, etc. Remplacez toute pièce endommagée avant d'utiliser votre outil
- L'accessoire de coupe ne doit pas tourner au ralenti. Dans le cas contraire, réglez l'embrayage ou faites réviser la machine par un technicien qualifié
- Chez certaines personnes, les vibrations subies pendant l'utilisation d'un outil portatif peuvent engendrer la "maladie de Raynaud", dont les symptômes sont des picotements, des engourdissements et une perte de coloration des doigts généralement visible lors d'une exposition au froid. Il semblerait que ces symptômes soient favorisés par des facteurs héréditaires, une exposition au froid et à l'humidité, certains régimes alimentaires, le tabac et certaines habitudes de travail. On ne sait pas, dans l'état actuel des connaissances, quelle quantité de vibrations ou quelle durée d'exposition aux vibrations peut engendrer la maladie. Toutefois, veillez à prendre certaines précautions pour limiter votre exposition aux vibrations, telles que :
 - a) Habillez-vous chaudement lorsqu'il fait froid. Lorsque vous utilisez cet outil, portez des gants pour garder vos mains et vos poignets au chaud. Il semblerait en effet que le froid soit l'un des principaux facteurs favorisant l'apparition de la maladie de Raynaud.
 - b) Après chaque utilisation, faites quelques exercices pour stimuler la circulation sanguine.
 - c) Faites régulièrement des pauses et limitez votre exposition quotidienne aux vibrations.

Si vous souffrez de l'un de ces symptômes, arrêtez immédiatement d'utiliser votre coupe-bordures et consultez un médecin.
- Veillez à maintenir votre outil en bon état, en vérifiant que les pièces sont bien serrées et en faisant remplacer toute pièce endommagée.
- Mélangez et conservez le carburant dans un jerrican conçu pour contenir de l'essence.
- Mélangez et versez le carburant à l'air libre, loin de toute étincelle ou flamme. Veillez à essuyer toute trace de carburant répandu. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur.
- Arrêtez le moteur et attendez qu'il ait refroidi avant de

le remplir de carburant ou de ranger l'outil.

- Avant de transporter le coupe-bordures dans un véhicule, attendez que le moteur ait refroidi, videz le réservoir et fixez l'outil afin d'éviter qu'il ne bouge au cours du transport.
- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de refaire le plein d'essence, d'effectuer des réglages, d'entretenir l'appareil ou de le ranger.
- Laissez le moteur refroidir, vidangez le réservoir d'essence et bloquez les mouvements de l'appareil avant de le transporter.
- Les débris, lorsqu'ils sont heurtés par la lame ou par le fil de coupe, peuvent être projetés à une certaine distance. Retirez les débris de la zone de travail avant de commencer l'opération.
- Éloignez les spectateurs (en particulier les enfants) de 15 mètres de la zone de travail.
- Utilisez une protection auditive lorsque vous utilisez l'appareil.
- L'utilisation d'autres outils similaires à proximité augmente le risque de blessures.
- L'utilisation d'une protection auditive réduit la capacité à entendre les avertissements (cris ou alarmes). L'utilisateur doit redoubler d'attention par rapport aux événements survenant dans la zone de travail.
- Si vous travaillez dans une zone comportant un risque de chute d'objets, portez un casque de chantier.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX COUPE-BORDURES

- Remplacez la tête de fil si elle est craquelée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière. Assurez-vous que la tête de fil est correctement montée et bien fixée. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures corporelles graves.
- Assurez-vous que les dispositifs de protection, courroies, déflecteurs et poignées sont correctement installés et bien fixés.
- En cas de remplacement du fil de coupe, utilisez uniquement le fil de coupe recommandé par le fabricant. N'utilisez aucun autre dispositif de coupe.
- N'utilisez jamais votre outil si le déflecteur d'herbe n'est pas en place et en bon état.
- Tenez solidement le coupe-bordures par les deux poignées lorsque vous l'utilisez. Veillez à maintenir la tête de fil en dessous du niveau de votre taille. N'essayez jamais de couper si la tête de fil se trouve à plus de 76 cm du sol.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX DÉBROUSSAILLEUSES ET À L'UTILISATION D'UNE LAME

- Après avoir arrêté le moteur, maintenez la lame en rotation dans de l'herbe épaisse ou des mauvaises herbes jusqu'à ce que celle-ci s'arrête de tourner.
- N'utilisez pas la débroussailleuse si le protège-lame n'est pas correctement installé et fixé, ou s'il n'est pas en bon état.
- Portez des gants épais lorsque vous installez ou retirez une lame.
- Veillez à toujours arrêter le moteur et à débrancher le fil de la bougie avant de tenter de retirer tout élément coincé dans la lame, et avant de changer ou retirer une lame.
- N'essayez pas de toucher la lame ou de l'arrêter alors qu'elle est en rotation.
- Une lame tournant par inertie après l'arrêt du moteur ou lorsque la gâchette est relâchée peut provoquer des blessures graves. Veillez à garder le contrôle de l'outil jusqu'à ce que la lame ait complètement arrêté de tourner.
- Remplacez toute lame endommagée. Assurez-vous que la lame est correctement installée et solidement fixée avant chaque utilisation. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures corporelles graves.
- En cas de remplacement de la lame, utilisez uniquement une lame trois dents spécifiquement conçue pour votre débroussailleuse. N'utilisez aucun autre modèle de lame.
- Les lames trois dents sont conçues pour couper des mauvaises herbes et des plantes tendres uniquement. N'utilisez pas cet outil pour d'autres applications. N'utilisez jamais de lame trois dents pour couper des arbres.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez cet outil équipé d'une lame. Un rebond peut se produire quand la lame entre en contact avec un élément qu'elle ne peut pas couper. Ce contact peut provoquer l'arrêt brutal de la lame durant un court instant et projeter soudainement l'outil loin de l'objet heurté. Cette réaction peut être assez violente pour amener l'utilisateur à perdre le contrôle de l'outil. Un rebond peut se produire si la lame rencontre un obstacle, se bloque ou se tord. Le rebond est plus susceptible de survenir dans une zone où il est difficile de voir l'élément à couper. Pour travailler dans de bonnes conditions et en toute sécurité, coupez les mauvaises herbes en effectuant un mouvement de la droite vers la gauche. Si un objet ou un morceau de bois se

trouve sur le passage de la lame, ce mouvement latéral permet de réduire l'effet de rebond.

- Ne coupez jamais d'élément de plus de 13 mm de diamètre.
- Utilisez toujours le harnais lorsque vous utilisez la débroussailleuse, et réglez-le de façon à avoir une position de travail confortable. Tenez solidement votre outil par les deux poignées lorsque vous coupez. Maintenez la lame loin de votre corps et en dessous du niveau de votre taille. N'utilisez jamais la débroussailleuse en plaçant la lame à plus de 76 cm du sol.
- Protégez la lame trois dents en mettant la protection de lame en place avant de ranger ou de transporter votre outil. Retirez toujours la protection de lame avant d'utiliser votre outil. Si la protection de lame n'est pas retirée, elle pourrait être projetée lors de la rotation de la lame.
- Portez des chaussures de sécurité pour réduire le risque de blessures dues au contact avec la lame ou avec des débris projetés.



**Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)****CARACTÉRISTIQUES PRODUIT**

Poids	
- Sans carburant, accessoire de coupe, harnais	4.94 kg
- Sans carburant, avec tête à taper	5.46 kg
- sans carburant, avec lame	5.31 kg
Capacité du réservoir de carburant	250cm ³ or (0.25L)
Largeur de coupe	
- Tête de fil	457 mm
- Lame	200 mm
Couple recommandé pour la lame	>=11 Nm
Cylindrée	26 cm ³ /cc
Diamètre du fil	2.4 mm
Puissance maximale du moteur (conformément à la norme ISO 8893)	0.65 kW
Vitesse maximale de rotation de l'arbre	10,000 min ⁻¹
Régime du moteur à la vitesse de rotation max.	12,000 min ⁻¹
Régime du moteur au ralenti	2,800 - 3,800 min ⁻¹
Consommation en carburant (conformément à ISO 8893) au rendement max. du moteur	0.33kg/h or (0.45 L/h)
Consommation spécifique en carburant (conformément à ISO 8893) au rendement max. du moteur	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

DESCRIPTION

Voir diagramme.

1. Poire d'amorçage
2. Levier de starter
3. Bouchon du réservoir de carburant
4. Lanceur
5. Bouton de déverrouillage de la gâchette
6. Interrupteur Marche / Arrêt
7. Gâchette d'accélération
8. Poignée gauche
9. Bouton de blocage de la gâchette
10. Harnais
11. Tube
12. Protège-lame
13. Lame trois dents
14. Déflecteur d'herbe
15. Fil de coupe
16. Vis de ralenti
17. Tête de fil
18. Fixation de bobine
19. Poignée principale avec gâchette
20. Poignée
21. Bride
22. Vis
23. Clé mixte
24. Boulon
25. Bride
26. Clé de service
27. Attache
28. Loquet
29. Dragonne de suspension
30. Languette de déverrouillage rapide

MONTAGE

Voir figure 2.

Déballage

Cet appareil doit être assemblé.

- Retirez avec précaution l'outil et tous les accessoires du carton d'emballage. Assurez-vous que tous les éléments listés sont bien présents.
- Inspectez votre outil avec attention pour vous assurer que rien n'a été cassé ou endommagé au cours du transport.
- Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir attentivement contrôlé l'outil et vérifié qu'il fonctionne correctement.



AVERTISSEMENT

Dans le cas où une pièce serait manquante ou endommagée, n'utilisez pas cet outil avant de vous être procuré la pièce en question. Le non-

respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves.



AVERTISSEMENT

N'essayez pas de modifier votre outil ou d'ajouter des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée. De telles transformations ou modifications relèvent de l'utilisation abusive et risquent de créer des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.



AVERTISSEMENT

Débranchez toujours le câble d'alimentation de la bougie lorsque vous montez des pièces. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un démarrage involontaire et provoquer des blessures graves.



AVERTISSEMENT

Ne montez ou n'ajustez jamais le tube de l'accessoire lorsque le moteur est en marche. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que toutes les protections et tous les carters sont correctement en place et que toutes les fixations et attaches sont bien serrées avant utilisation. Revérifiez leur bon serrage après une certaine période d'utilisation.

CONVERSION DU COUPE-BORDURES EN DÉBROUSSAILLEUSE (Fig. 2e)



AVERTISSEMENT

Toujours arrêter le moteur et débrancher l'antiparasite avant toute intervention sur la débroussailleuse telle que le changement de la tête de coupe; le risque de blessures graves en sera ainsi réduit.

RETRAIT DE LA TÊTE DE FIL

- Alignez la fente du flasque supérieur avec le trou du carter d'engrenages. Insérez l'axe de blocage dans la fente du flasque supérieur et le trou du carter d'engrenages.
- Tournez le bouton de sortie de fil vers la droite pour le retirer. Retirez la bobine et la tête de fil de la tige d'entraînement.
- Insérez l'axe de blocage dans le flasque supérieur et le carter d'engrenages. À l'aide d'une clé de 16 mm, tournez la tige d'entraînement vers la droite pour



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

la retirer.

- A l'aide de la clé mixte fournie, desserrez les 3 boulons, puis retirez le déflecteur d'herbe du carter de lame.

Remarque : rangez soigneusement les pièces du coupe-bordures pour pouvoir les réutiliser.

INSTALLATION DE LA LAME

- Placez le flasque supérieur sur le carter d'engrenages, en orientant le côté creux vers le protège-lame.
- Alignez la lame avec le flasque supérieur, en vous assurant que ces deux pièces sont à plat l'une contre l'autre. Mettez le flasque inférieur en place, en orientant le côté creux vers la lame. Installez l'écrou de blocage. La lame tourne vers la gauche lorsque l'outil est en position d'utilisation.
- Insérez l'axe de blocage dans la fente du flasque supérieur et le trou du carter d'engrenages. À l'aide d'une clé de 13 mm, serrez fermement l'écrou de blocage en le tournant vers la gauche.
- Installez le protège-lame.

CONVERSION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE EN COUPE-BORDURES

RETRAIT DE LA LAME

- Insérez l'axe de blocage dans la fente du flasque supérieur et le trou du carter d'engrenages. Pour retirer l'écrou de blocage de la lame, dévissez-le en le faisant tourner vers la droite.
- Retirez le flasque inférieur et la lame.
- Fixez le déflecteur d'herbe au déflecteur de lame, en veillant à ce que les trois vis sur le déflecteur d'herbe et les trous des vis sur le déflecteur de lames soient bien alignés.
- A l'aide de la clé mixte fournie, serrez les trois boulons.

Remarque : rangez soigneusement les pièces de la débroussailleuse pour pouvoir les réutiliser.

INSTALLATION DE LA TÊTE DE FIL

- Placez le flasque supérieur sur le carter d'engrenages, en orientant le côté creux vers le carter d'engrenages.
- Insérez l'axe de blocage dans la fente du flasque supérieur et le trou du carter d'engrenages. À l'aide d'une clé de 16 mm, tournez la tige d'entraînement vers la gauche pour l'insérer dans le carter d'engrenages. Serrez fermement.
- Placez la bobine de fil de coupe sur l'axe d'entraînement.

- Mettez la fixation de bobine en place et tournez-la pour la verrouiller.

UTILISATION

CARBURANT ET REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR MANIPULATION DU CARBURANT EN TOUTE SÉCURITÉ

- Manipulez toujours le carburant avec précaution ; cette matière est extrêmement inflammable.
- Mélangez et versez toujours le carburant à l'air libre, loin de toute étincelle ou flamme. N'inhalez pas les vapeurs du carburant.
- Évitez tout contact avec de l'essence ou de l'huile.
- Évitez surtout toute projection d'essence ou d'huile dans vos yeux. Si de l'essence ou de l'huile est projetée dans vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire. S'ils restent irrités, consultez immédiatement un médecin.
- Essuyez immédiatement toute trace de carburant répandu.

MÉLANGE DU CARBURANT

- Votre outil fonctionne avec un moteur à 2 temps nécessitant un mélange d'essence et d'huile de synthèse 2 temps. Mélangez l'essence sans plomb et l'huile de synthèse 2 temps dans un récipient propre homologué pour contenir de l'essence.
- Le moteur fonctionne avec de l'essence sans plomb pour véhicules avec un indice d'octane de 91 ([R + M] / 2) ou plus.
- N'utilisez pas de mélanges essence/huile vendus en stations-service, notamment les mélanges pour motos, vélomoteurs, etc.
- Utilisez uniquement une huile de synthèse deux temps. N'utilisez pas d'huile de moteur pour voitures ni d'huile 2 temps pour hors-bord.
- Mélangez l'huile de synthèse 2 temps et l'essence à un ratio de 50:1 (2%).
- Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage du réservoir.
- Mélangez le carburant en petites quantités : ne mélangez pas de carburant pour plus d'un mois. Nous vous recommandons également d'utiliser une huile de synthèse 2 temps contenant un stabilisateur de carburant.





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

1 Litre	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 Litres	+	40 ml	=	
3 Litres	+	60 ml	=	
4 Litres	+	80 ml	=	
5 Litres	+	100 ml	=	

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

- Nettoyez le réservoir autour du bouchon afin d'éviter toute contamination du carburant.
- Dévissez lentement le bouchon du réservoir pour relâcher la pression et éviter que du carburant ne se répande autour du bouchon.
- Versez avec précaution le mélange de carburant dans le réservoir, en évitant d'en répandre.
- Avant de revisser le bouchon, nettoyez le joint et assurez-vous qu'il est en bon état.
- Remplacez immédiatement le bouchon du réservoir et serrez-le fermement. Veillez à essuyer toute trace de carburant répandu. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur.

Remarque : Il est normal que de la fumée se dégage du moteur au cours de la première utilisation, et parfois par la suite.



AVERTISSEMENT

Arrêtez toujours le moteur avant de remplir le réservoir. Ne remplissez jamais le réservoir d'un outil lorsque le moteur est en marche ou s'il est encore chaud. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur. Ne fumez pas!

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DU COUPE-BORDURES (Fig. 4)



AVERTISSEMENT

Ne faites jamais démarrer le moteur dans une pièce fermée ou mal aérée, car les gaz d'échappement peuvent être mortels.

REMARQUE : Mettez le commutateur (6) en position "I" avant de tenter de démarrer l'appareil.

DÉMARRAGE DU MOTEUR À FROID:

1. Posez la tronçonneuse sur une surface plate et nue.
2. Pressez la poire d'amorçage à (1) 10 reprises.

REMARQUE: Au bout de la 7ème pression, l'essence doit être visible dans la poire d'amorçage. Dans le cas contraire, continuez de presser jusqu'à ce que l'essence soit visible.

3. Mettez le levier (2) de starter en position .
4. Maintenez le verrouillage des gaz (5) puis pressez l'accélérateur (7). Verrouillez la position de l'accélérateur en enfonçant le bouton de verrouillage des gaz.
5. Maintenez fermement la poignée en mousse avec votre main gauche et tirez sur la poignée du lanceur (4) de la main droite vers le haut de façon ferme et régulière jusqu'à ce que le moteur semble vouloir démarrer. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 4 reprises.
6. Mettez le levier de starter en position .
7. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 6 reprises.

REMARQUE: Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure à partir de l'étape 3.

8. Laissez le moteur tourner pendant 10 secondes, puis mettez le levier de starter en position .

DÉMARRAGE DU MOTEUR À CHAUD:

1. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
2. Mettez le levier de starter en position .
3. Maintenez le verrouillage des gaz puis pressez l'accélérateur. Verrouillez la position de l'accélérateur en enfonçant le bouton de verrouillage des gaz.
4. Maintenez fermement la poignée en mousse avec votre main gauche et tirez sur la poignée du lanceur de la main droite vers le haut de façon ferme et régulière jusqu'à ce que le moteur démarre.

Arrêt du moteur:

Maintenez appuyé le contacteur en position d'arrêt "O" jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

UTILISATION DU COUPE-BORDURES (Fig. 5)

Tenez la poignée droite du coupe-bordures avec votre main droite, et la poignée gauche avec votre main gauche.

Tenez fermement votre outil à deux mains pendant toute la durée d'utilisation. Le coupe-bordures doit être tenu dans une position de travail confortable, avec la poignée arrière au niveau de votre hanche.

Utilisez toujours votre coupe-bordures à plein régime. Coupez les herbes hautes du haut vers le bas afin d'éviter que l'herbe ne s'enroule autour du tube et de la tête de fil, ce qui pourrait entraîner une surchauffe du moteur. Si de l'herbe s'enroule autour de la tête de fil, arrêtez le moteur, débranchez le fil de la bougie et retirez l'herbe coincée.

CONSEILS DE COUPE (Fig. 6)

Lors de la coupe, assurez-vous que la tête de coupe





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

fasse un léger angle tout en étant à peu près au sol. Coupez les hautes herbes par couches du haut vers le bas afin de vous assurer que les hautes herbes / broussailles ne s'emmêlent pas autour des parties mobiles.

Faites des mouvements réguliers de gauche à droite à mesure que vous progressez dans l'herbe / les broussailles.

SORTIE DU FIL DE COUPE (Fig. 7)

Si le fil de coupe devient trop court, tapotez la tête sur le sol tel qu'illustré pour dérouler plus de fil. Prenez garde de ne pas la faire "taper" sur une surface dure.

UTILISATION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE (Fig. 5)

Tenez la poignée droite de la débroussailleuse avec votre main droite, et la poignée gauche avec votre main gauche. Tenez fermement votre outil à deux mains pendant toute la durée d'utilisation. La débroussailleuse doit être tenue dans une position de travail confortable, avec la poignée droite à peu près au niveau de votre hanche. Prenez bien appui sur vos jambes pour garder l'équilibre ainsi que le contrôle de l'outil. Vous éviterez ainsi de perdre l'équilibre en cas de rebond de la lame.

Régalez la bandoulière de façon à avoir une position de travail confortable. La bandoulière permet également de maintenir la lame à bonne distance de votre corps.

Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez votre outil équipé d'une lame. Un rebond peut se produire quand la lame entre en contact avec quelque chose qu'elle ne peut pas couper. Ce contact peut provoquer l'arrêt brutal de la lame durant un court instant et projeter soudain l'outil loin de l'objet heurté. Cette réaction peut être assez violente pour entraîner une perte de contrôle de l'outil par l'utilisateur. Un rebond peut se produire si la lame rencontre un obstacle, se bloque ou se tord. Le rebond est plus susceptible de survenir dans une zone où il est difficile de voir le matériau à couper. Pour travailler aisément et en sécurité, coupez les mauvaises herbes en effectuant un mouvement de la droite vers la gauche. Si un objet ou un morceau de bois se trouve sur le passage de la lame, ce mouvement permet de réduire l'effet de rebond.

CONSEILS DE COUPE AVEC LA LAME (Fig. 8)



AVERTISSEMENT

Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez des lames. Lisez les "consignes de sécurité spécifiques aux débroussailleuses" plus haut.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

Un mauvais entretien peut entraîner des risques additionnels. Ne tente pas d'entretenir ou de réparer cet appareil si vous n'en avez pas les compétences requises. En cas de doute, contactez un service après-vente Ryobi pour obtenir de l'aide.



AVERTISSEMENT

Pour l'entretien, utilisez uniquement des pièces, accessoires et outils d'origine. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des risques de mauvais fonctionnement de l'outil et des blessures corporelles graves. De plus, cela rendrait votre garantie nulle et caduque.

- N'effectuez que les réglages et les réparations décrites dans le présent manuel. Pour toute autre intervention, confiez votre coupe-bordures à un Centre Service Agréé Ryobi.
- Un mauvais entretien de l'outil peut entraîner un excès de calamine susceptible de réduire l'efficacité de l'outil et de provoquer un écoulement de résidu huileux noir par l'échappement.
- Assurez-vous que les dispositifs de protection, courroies, déflecteurs et poignées sont correctement installés et fixés. Vous éviterez ainsi les risques de blessures corporelles graves.

REEMPLACEMENT DE LA BOBINE (Fig. 9)

- Débranchez l'antiparasite pour éviter tout démarrage accidentel.
- Déverrouillez la fixation de bobine comme qu'illustré puis retirez la bobine.
- Retirez tout le vieux fil de coupe, et remplacez-le par du fil monobrin de 2.4mm de diamètre.
- Coupez une longueur de fil d'environ 4-4.5m et accrochez le milieu de cette longueur au centre de la bobine comme illustré.
- Bobinez avec soin le fil de coupe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, en laissant dépasser environ 15cm de fil de chaque côté.
- Introduisez le fil qui dépasse dans les fentes au bas de la bobine.
- Remettez la bobine en place dans la tête en vous assurant que tout le fil est correctement mis en place.
- Poussez sur la tête de façon qu'elle se mette bien en place.
- Remettez la fixation de bobine en place et tournez-la





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

pour la verrouiller.

- Tirez sur le surplus de fil pour vous assurer qu'il ne s'emmêle pas.

PROTECTION DE LAME (Fig. 10)

Mettez toujours le protecteur de lame en place lorsque vous n'utilisez pas l'appareil. Le protecteur de lame possède des fixations sur son pourtour qui passent par dessus la lame et le tiennent en place. Portez des gants et soyez prudent lorsque vous manipulez la lame.

NOTE: Retirez toujours le protecteur de lame avant d'utiliser l'appareil. Si vous ne le retirez pas, il pourrait se transformer en projectile lors de la mise en route de l'appareil.

NETTOYAGE DE L'ORIFICE D'ÉCHAPPEMENT ET DE L'ÉCHAPPEMENT

Selon le type de carburant utilisé, le type et la quantité d'huile utilisée et/ou les conditions d'utilisation, l'orifice d'échappement et l'échappement peuvent être obstrués par un excès de calamine. Si vous constatez une perte de puissance de votre outil, faites-le nettoyer par un technicien qualifié.

NETTOYAGE DU COUVERCLE DU COMPARTIMENT DU FILTRE À AIR (Fig. 11)

Halten Sie für volle Leistung und längere Lebensdauer das Luftfiltersieb sauber.

- Entfernen Sie den Deckel des Luftfilters, indem Sie die Lasche mit Ihrem Daumen herunterdrücken und dabei vorsichtig an der Abdeckung ziehen.
- Reinigen Sie den Luftfilter vorsichtig mit einer Bürste.
- Ersetzen Sie die Luftfilterabdeckung, indem sie die Laschen der Abdeckung in die Aussparungen am Luftfiltersockel schieben und die Abdeckung dann nach oben drücken, bis sie fest einrastet.

BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT



AVERTISSEMENT

Un bouchon de réservoir non hermétique entraîne des risques d'incendie et doit être remplacé immédiatement.

Le bouchon d'essence comporte un filtre non remplaçable et un clapet anti-retour. Un filtre à essence bouché entraînera de mauvaises performances du moteur. Si les performances s'améliorent lorsque le bouchon de réservoir est dévissé, le clapet anti-retour est peut-être défectueux, ou le filtre bouché. Remplacez le

bouchon d'essence au besoin.

BOUGIE (Fig. 12)

Le moteur fonctionne avec une bougie Champion RCJ-6Y à écartement d'électrode de 0,63 mm (ou produit équivalent). Utilisez uniquement le modèle recommandé et changez la bougie une fois par an.

RÉGLAGE DU RÉGIME DE RALENTI

Si l'accessoire de coupe tourne au ralenti, alors la vis de réglage du régime de ralenti doit être réglée sur le moteur. Contactez un service après-vente pour qui l'effectue le réglage et n'utilisez plus l'appareil tant que cette réparation n'a pas été faite.

RANGEMENT (POUR 1 MOIS OU PLUS)

- Versez tout le carburant restant dans le réservoir dans un jerrican approuvé pour contenir de l'essence. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il cale.
- Nettoyez soigneusement le coupe-bordures. Rangez-le dans un endroit bien aéré, hors de portée des enfants. Ne le rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que des produits chimiques de jardinage ou des sels de dégel.
- Protégez la lame en mettant la protection de lame en place avant de ranger ou de transporter votre outil.
- Reportez-vous aux normes ISO et aux réglementations locales concernant le rangement et la manipulation de carburant. Vous pouvez utiliser le carburant restant avec un autre outil équipé d'un moteur à deux temps.





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

SI CES SOLUTIONS NE PERMETTENT PAS DE RÉSOUDRE LE PROBLÈME RENCONTRÉ, CONTACTEZ VOTRE CENTRE SERVICE AGRÉÉ Ryobi.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	1. Le contacteur est en position off (arrêt). 2. Pas d'étincelle. 3. Pas de carburant. 4. Le moteur est noyé. 5. Le lanceur est plus dur à tirer que	1. Assurez-vous que le contacteur est en position ON (marche) ou "I". 2. La bougie est peut-être défectueuse, démontez-la et vérifiez qu'elle n'est ni encrassée ni fêlée. Remplacez-la par une bougie neuve. 3. Actionnez la poire d'amorçage jusqu'à ce qu'elle soit remplie de carburant. Si la poire d'amorçage ne se remplit pas, le système d'alimentation en carburant est obstrué. Contactez un centre de réparations. Si la poire d'amorçage se remplit, le moteur est peut-être noyé (voir paragraphe suivant). 4. Démontez la bougie, orientez l'appareil de façon que le trou de bougie soit tourné vers le sol. Mettez le starter en position "⚡" et tirez sur le lanceur de 10 à 15 fois. L'excès d'essence sera alors évacué. Nettoyez toute essence renversée sur l'appareil. Nettoyez la bougie et remontez-la. Nettoyez toute essence renversée et éloignez-vous d'au moins 9m avant de redémarrer. Tirez trois fois sur le lanceur avec le starter en position "⚡". Si le moteur ne démarre pas, mettez le starter en position "I" et redémarrez comme d'habitude. Si le moteur ne démarre toujours pas, recommencez la procédure avec une bougie neuve. 5. Contactez un centre de réparations. lorsque l'appareil était neuf.
Le moteur démarre mais n'accélère pas.	Il faut environ 3 minutes pour que le moteur chauffe.	Attendez que le moteur ait complètement chauffé. Si le moteur n'accélère pas après 3 minutes, contactez un centre de réparations.
Le moteur démarre mais ne tourne à plein régime qu'en position demi-ouverte.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un centre de réparations.
Le moteur n'atteint pas son plein régime et dégage de la fumée en excès.	1. Le mélange de carburant est à vérifier. 2. Le filtre à air est sale. 3. La grille pare-étincelles est sale.	1. Utilisez un carburant récemment mélangé contenant la bonne proportion d'huile à 2 temps. 2. Nettoyez le filtre à air. Reportez-vous à la section "Remplacement et nettoyage du filtre à air". 3. Contactez un centre de réparations.





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur démarre, tourne et accélère mais ne tient pas le ralenti.	La vis de ralenti du carburateur nécessite un réglage.	Contactez un centre de réparations.
La lame continue de tourner lorsque le moteur est au ralenti.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un centre de réparations.
Le fil ne se dévide pas.	1. Le fil est collé sur lui-même. 2. Il n'y a plus assez de fil sur la bobine. 3. Les extrémités du fil sont usées et trop courtes. 4. Le fil est emmêlé sur la bobine. 5. Le moteur tourne trop lentement.	1. Lubrifiez-le avec un produit à base de silicone. 2. Installez un nouveau fil. Reportez-vous à la section "Remplacement du fil". 3. Tirez sur les extrémités du fil tout en appuyant sur le bouton de retenue de la bobine et en le relâchant. 4. Retirez le fil de la bobine et enroulez-le de nouveau. Reportez-vous à la section "Remplacement du fil". 5. Dévidez du fil lorsque le moteur tourne à plein régime.
L'herbe s'enroule autour du tube inférieur et de la tête de fil.	1. Vous coupez de l'herbe haute à ras du sol. 2. Vous utilisez votre coupe-bordures à régime moyen.	1. Coupez les herbes hautes du haut vers le bas. 2. Utilisez votre coupe-bordures à plein régime.
Le bouton de retenue de la bobine est difficile à tourner.	Le filetage des vis est encrassé ou endommagé.	Nettoyez les vis et lubrifiez-les. S'il n'y a pas d'amélioration, remplacez le bouton de retenue de la bobine.
De l'huile s'écoule par l'échappement.	1. Vous utilisez votre coupe-bordures à régime moyen. 2. Le mélange de carburant est à vérifier. 3. Le filtre à air est sale.	1. Utilisez votre coupe-bordures à plein régime. 2. Utilisez un carburant récemment mélangé contenant la bonne proportion d'huile à 2 temps. 3. Nettoyez l'élément du filtre conformément aux instructions de la section Entretien.



English (Original Instructions)

SYMBOLS

Important: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and more safely.

SYMBOLS	NAME	EXPLANATION
	Safety Alert Symbol	Indicates danger, warning or caution. it means attention! Your safety is involved.
	Read Your Operator's Manual	Your manual contains special messages to bring attention to potential safety concerns as well as operating and servicing information. Please read all the information carefully to ensure satisfaction and safe use.
	Wear eye, hearing and head protection	Wear eye, hearing and head protection when operating this equipment.
	Keep bystanders away	Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15m from the operating area.
	Ricochet	Danger of Ricochet.
	Tri-Arc blade	Tri-Arc blade is appropriate for this unit and is suited for cutting pulpy weeds and vines.
	Do not use toothed blade	This unit is not intended for use with a toothed saw type blade.
	RPM Decal	Rotational direction and maximum speed of the shaft for the cutting attachment.
	Boots	Wear non-slip safety footwear when using this equipment.
	Gloves	Wear non-slip, heavy-duty gloves.
	No Smoking	Do not smoke when mixing fuel or filling fuel tank.
	Petrol	Use unleaded petrol intended for motor vehicle use with an octane rating of 91((R+M)/2) or higher.
	Lubricant	Use 2-stroke lubricant for air cooled engines.
	Mix Petrol and Lubricant	Mix the fuel mix thoroughly and also each time before refuelling.
		Conforms to all regulatory standards in the country in the EU where the product is purchased.

English (Original Instructions)

Thank you for buying a Ryobi trimmer/brushcutter.

Your new trimmer/brushcutter has been engineered and manufactured to Ryobi's high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. Properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

INTENDED USE:

This product is only intended for use outdoors in a well ventilated area.

The product is intended for cutting long grass, pulpy weed, or brush and similar vegetation at or about ground level. The cutting plane should be approximately parallel to the ground surface. The product should not be used to trim hedges, bushes or other vegetation where the cutting plane is not parallel to the ground surface.



WARNING

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual.



WARNING

Do not attempt to operate this trimmer/brushcutter until you have read thoroughly and understood completely all instructions, safety rules etc contained in this manual. Failure to comply may result in accidents involving fire, electric shock or serious personal injury. Save operator's manual and review frequently for continuing safe operation, and instructing others who may use this tool.

READ ALL INSTRUCTIONS.

GENERAL SAFETY RULES

- For safe operation, read and understand all instructions before using the trimmer/brushcutter. Follow all safety instructions. Failure to follow all safety instructions listed below, can result in serious personal injury.
- Do not allow children or untrained individuals to use this unit.
- Never start or run the engine in a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.
- Clear the work area before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the string head or blade.
- Wear full eye and hearing protection while operating this unit.
- Wear heavy long pants, boots, and gloves. Do not wear loose fitting clothing, short pants, jewellery of any kind, or use with bare feet.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in any moving parts.
- Keep all bystanders, children, and pets at least 15 m away.
- Do not operate this unit when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Do not operate in poor lighting.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to hot surfaces.
- Keep all parts of your body away from any moving part.
- Do not touch area around the muffler or cylinder of the trimmer/brushcutter, these parts get hot from operation.
- Always stop the engine and remove the spark plug wire before making any adjustments or repairs except for carburetor adjustments.
- Inspect the unit before each use for loose fasteners, fuel leaks, etc. Replace any damaged parts before use.
- The cutting attachment must not rotate in idle mode. If it does, adjust the clutch or have a qualified technician service the machine.
- It has been reported that vibrations from hand-held tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. It is presently unknown what, if any, vibrations or extent of exposure may contribute to the condition. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:
 - a) Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.
 - b) After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
 - c) Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your physician about these symptoms.
- Keep the tool well maintained, fasteners tightened and worn parts replaced.
- Mix and store fuel in a container approved for fuel.
- Mix fuel outdoors where there are no sparks or flames. Wipe up any fuel spillage. Move 9 m away from refueling site before starting engine.



English (Original Instructions)

- Stop the engine and allow to cool before refueling or storing the unit.
- Allow the engine to cool; empty the fuel tank and secure the unit from moving before transporting in a vehicle.
- Stop the engine and allow it to cool before refueling, performing adjustments or maintenance or storing the unit.
- Allow the engine to cool, empty the fuel tank and secure the unit from moving before transporting.
- Debris, when hit by the blade or line, can travel significant distances. Remove debris from the working area before operating.
- Keep bystanders (especially children) 15 meters away from the working area.
- When operating the product, wear hearing protection.
- Operating similar tools nearby increases risk of injury.
- Use of hearing protection reduces the ability to hear warnings (shouts or alarms). The operator must pay extra attention to what is going on in the working area.
- If working in an area where there is a risk of falling objects, head protection must be worn.

SPECIFIC SAFETY RULES FOR TRIMMER USE

- Replace string head if cracked, chipped, or damaged in any way. Be sure the string head or blade is properly installed and securely fastened. Failure to do so can cause serious injury.
- Make sure all guards, straps, deflectors and handles are properly and securely attached.
- Use only the manufacturer's replacement line in the cutting head. Do not use any other cutting attachment.
- Never operate unit without the grass deflector in place and in good condition.
- Maintain a firm grip on both handles while trimming. Keep string head below waist level. Never cut with the string head located over 76 cm or more above the ground.

SPECIFIC SAFETY RULES FOR BRUSHCUTTER AND BLADE USE

- After engine stops, keep rotating blade in heavy grass or pulpy weeds until it stops.
- Do not operate the brushcutter unless the blade guard is firmly secured in place and in good condition.
- Use heavy gloves while installing or removing blades.
- Always stop the engine and remove the spark plug

wire before attempting to remove any obstruction caught or jammed in the blade or before removing and installing the blade.

- Do not attempt to touch or stop the blade when it is rotating.
- A coasting blade can cause injury while it continues to spin after the engine is stopped or throttle trigger released. Maintain proper control until the blade has completely stopped rotating.
- Replace any blade that has been damaged. Always make sure blade is installed correctly and securely fastened before each use. Failure to do so can cause serious injury.
- Use only the manufacturer's replacement TRI-ARC blade intended for use on this brushcutter. Do not use any other blade.
- The TRI-ARC blade is suited for cutting pulpy weeds and vines only. Do not use for any other purpose. Never use the TRI-ARC blade to cut woody brush.
- Exercise extreme caution when using the blade with this unit. Blade thrust is the reaction that may occur when the spinning blade contacts anything it cannot cut. This contact may cause the blade to stop for an instant, and suddenly "thrust" the unit away from the object that was hit. This reaction can be violent enough to cause the operator to lose control of the unit. Blade thrust can occur without warning if the blade snags, stalls, or binds. This is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut. For cutting ease and safety, approach the weeds being cut from the right to the left. In the event an unexpected object or woody stock is encountered, this could minimize the blade thrust reaction.
- Never cut any material over 13 mm diameter.
- Always wear the shoulder strap when using the brushcutter and adjust to a comfortable operating position. Maintain a firm grip on both handles while cutting with a blade. Keep the blade away from body and below waist. Never use the brushcutter with the blade located 76 cm or more above the ground level.
- Cover the blade with the blade protector before storing the unit, or during transportation. Always remove the blade protector before using the unit. If not removed, the blade protector could become a thrown object as the blade begins to turn.
- Foot protection must be worn to reduce the risk of injury due to contact with the blade or from flying objects.





English (Original Instructions)

SPECIFICATIONS

Weight	
- Without fuel, bump head and harness	4.94 kg
- Without fuel with bump head	5.46 kg
- Without fuel with blade	5.31 kg
Fuel tank volume	250cm ³ or (0.25L)
Cutting Swath	
- String head	457 mm
- Blade	200 mm
Recommended torque for blade retention	>=11 Nm
Engine displacement	26 cm ³ /cc
Line diameter	2.4 mm
Maximum engine performance (in accordance with ISO 8893)	0.65 kW
Maximum rotational frequency of the the spindle	10,000 min ⁻¹
Engine speed (rotational frequency) at recommended max. spindle rotational frequency	12,000 min ⁻¹
Engine speed (rotational frequency) at idle	2,800 - 3,800 min ⁻¹
Fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at max. engine performance	0.33kg/h or (0.45 L/h)
Specific fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at max. engine performance	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)



English (Original Instructions)

DESCRIPTION

See figure sheet.

1. Primer Bulb
2. Choke lever
3. Fuel Cap
4. Starter Grip
5. Throttle Lock
6. On / Off Switch
7. Throttle Trigger
8. Left Handle
9. Throttle interlock
10. Shoulder Strap
11. Shaft
12. Blade Guard
13. Tri-arc Blade
14. Grass Deflector
15. Cutting Line
16. Idle Speed Screw
17. Bump head
18. Spool retainer
19. Trigger Handle
20. Handle
21. Clamp
22. Screw
23. Combination wrench
24. Bolt
25. Clamp
26. Wrench
27. Bracket
28. Latch
29. Strap hanger
30. Quick release tab

ASSEMBLY

See Figure 2.

Unpacking

This product requires assembly.

- Carefully remove the tool and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.
- Inspect the tool carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the tool.

**WARNING**

If any parts are damaged or missing, do not operate this tool until the parts are replaced. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

**WARNING**

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

**WARNING**

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always disconnect the engine spark plug wire from the spark plug when assembling parts.

**WARNING**

Never attach or adjust any attachment while power head is running. Failure to stop the engine may cause serious personal injury.

**WARNING**

Ensure that all guards and covers are correctly fitted and all fixings and fasteners are tightened before use. Recheck tightness after a period of use.

CONVERTING FROM STRING TRIMMER TO BRUSHCUTTER (Fig. 2e)

REMOVING THE STRING HEAD

**WARNING**

Always stop the engine and remove the spark plug wire before making any adjustments such as changing cutting heads; this is to reduce the risk of serious personal injury.

- Align the slot in the upper flange washer with the hole in the gear head. Place a holding pin through the slot in the upper flange washer and the hole in the gear head. Turn the bump knob clockwise to remove. Remove the spool and trimmer head from the drive connector.
- Place the holding pin through the upper flange washer and the gear head. Using a 16 mm wrench, turn the drive connector clockwise to remove.
- Remove the upper flange washer from the gear shaft and retain for blade installation.
- Use the combination wrench supplied, loosen all 3 bolts, then remove the grass deflector from the blade guard.

NOTE: Store the string head parts together for later use.

INSTALLING THE BLADE

- Place the upper flange washer over the gear shaft with the hollow side towards the blade guard.
- Centre the blade on the upper flange, making sure the blade sits flat. Install the cupped washer with the raised centre away from the blade. Install the

English (Original Instructions)

blade nut. The blade turns counterclockwise from the operator's position.

- Place the holding pin through the slot in the upper flange washer and the hole in the gear head. Using a 13 mm wrench, turn the blade nut counterclockwise.
- Tighten nut securely.
- Install the blade guard.

CONVERTING FROM BRUSHCUTTER TO STRING TRIMMER REMOVING THE BLADE

- Place the holding pin through the slot in the upper flange washer and the hole in the gear head. Turn the blade nut clockwise to remove.
- Remove the cupped washer and the blade.
- Remove the upper flange washer from the gear shaft and retain for the string head installation.
- Attach the grass deflector to the blade guard and align the 3 screws on the grass deflector to the screw holes on the blade guard.
- Using the combination wrench supplied, tighten all 3 bolts securely.

NOTE: Store the brushcutter parts together for later use.

INSTALLING THE BUMP HEAD

- Install the upper flange washer onto the gear shaft with the hollow side towards the gear head.
- Place the holding pin through the slot in the upper flange washer and the hole in the gear head. Using a 16 mm (5/8 in) wrench, turn the drive connector anticlockwise to install. Tighten securely.
- Place the bump head on the drive connector.
- Install the spool retainer and turn to lock.

OPERATION

FUEL AND REFUELING

HANDLING THE FUEL SAFELY

- Always handle fuel with care, it is highly flammable.
- Always refuel outdoors where there are no sparks and flames. Do not inhale fuel vapors.
- Do not let petrol or lubricant come in contact with your skin.
- Keep petrol and lubricant away from the eyes. If petrol or lubricant comes in contact with the eyes, wash them immediately with clean water. If irritation is still present, see a doctor immediately.
- Clean up spilled petrol immediately.

MIXING THE FUEL

- This product is powered by a 2-stroke engine and requires pre-mixing petrol and 2-stroke lubricant. Pre-mix unleaded petrol and 2-stroke engine lubricant in a clean container approved for petrol.
- This engine is certified to operate on unleaded petrol intended for automotive use with an octane rating of 91 ($[R + M] / 2$) or higher.
- Do not use any type of pre-mixed petrol / lubricant from fuel service stations, this includes the pre-mixed petrol / lubricant intended for use in mopeds, motorcycles, etc.
- Use synthetic 2-stroke lubricant only. Do not use automotive lubricant or 2-stroke outboard lubricant.
- Mix 2% synthetic 2-stroke lubricant into the petrol. This is a 50:1 ratio.
- Mix the fuel thoroughly and also each time before fueling.
- Mix in small quantities. Do not mix quantities larger than usable in a 30 day period. Synthetic 2-stroke lubricant containing a fuel stabilizer is recommended.



1 Litre	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 Litres	+	40 ml	=	
3 Litres	+	60 ml	=	
4 Litres	+	80 ml	=	
5 Litres	+	100 ml	=	

FILLING THE TANK

- Clean surface around fuel cap to prevent contamination.
- Loosen fuel cap slowly to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- Carefully pour fuel mixture into the tank. Avoid spillage.
- Prior to replacing the fuel cap, clean and inspect the gasket.
- Immediately replace fuel cap and hand tighten. Wipe up any fuel spillage. Move 9 m away from refueling site before starting engine.

Note: It is normal for smoke to be emitted from a new engine during and after first use.



WARNING

Always shut off engine before fueling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine. Move at least 9 m from refueling site before starting engine. Do not smoke!

STARTING AND STOPPING (Fig. 4)



WARNING

Never start or run the engine inside a closed or



English (Original Instructions)

poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.

NOTE: Set the switch (6) to the "I" position before trying to start unit.

TO START A COLD ENGINE:

1. Lay the trimmer on a flat, bare surface.
2. Press the primer bulb (1) 10 times.

NOTE: After the 7th press, the fuel should be visible in the primer bulb. If not, continue pressing until the fuel is visible.

3. Set the choke lever (2) to  choke position.
4. Hold down the throttle lock (5) and then squeeze the throttle trigger (7). Lock the throttle in position by depressing the throttle interlock button.
5. Hold the foam handle tightly with left hand and pull the starter grip (4) upwards with right hand in a quick, firm and consistent motion until the engine attempts to start. Do not pull the starter grip more than 4 times.
6. Set the choke lever to  choke position.
7. Pull the starter grip until the engine starts. Do not pull the starter grip more than 6 times.

NOTE: If the engine does not start, repeat the procedure from step 3.

8. Allow the engine to run for 10 seconds, then set the choke lever to  position.

TO START A WARM ENGINE:

1. Press the primer bulb 10 times.
2. Set the choke lever to  choke position.
3. Hold down the throttle lock and then squeeze the throttle trigger. Lock the throttle in position by depressing the throttle interlock button.
4. Hold the foam handle tightly with left hand and pull the starter grip upwards with right hand in a quick, firm and consistent motion until the engine starts. position.

TO STOP THE ENGINE:

Press and hold the switch in the stop "O" position until the engine stops.

OPERATING THE TRIMMER (FIG. 5)

Hold the trimmer with the right hand on the trigger handle and the left hand on the left handle.

Keep a firm grip with both hands while in operation. Trimmer should be held at a comfortable position with the trigger handle about hip height.

Always operate trimmer at full throttle. Cut tall grass from the top down. This will prevent grass from wrapping around the shaft housing and string head which may cause damage from overheating.

If grass becomes wrapped around the string head, stop the engine, disconnect the spark plug wire, and remove the grass. Prolonged cutting at partial throttle will result in

lubricant dripping from the silencer.

CUTTING TIPS (Fig. 6)

When cutting make sure the cutter head is at a slight angle as shown while still approximately parallel to the ground surface. In tall grass cut from the top down to ensure the moving parts do not get tangled with the long grass / brush. Move the head in steady strokes from left to right as you work through the grass / brush.

ADVANCING THE LINE (Fig. 7)

If the line becomes short, tap the head on the ground as shown to extend more line. Take care not to 'crash' it against a hard surface.

OPERATING THE BRUSHCUTTER (Fig. 5)

Hold the brushcutter with the right hand on the trigger handle and the left hand on the left handle.

Keep a firm grip with both hands while in operation. Brushcutter should be held at a comfortable position with the trigger handle about hip height. Maintain your grip and balance on both feet. Position yourself so that you will not be drawn off balance by the kick-back reaction of the cutting blade.

Adjust the shoulder strap to position the brushcutter at a comfortable operating position and to assure that the shoulder strap will reduce the risk of operator contact with the blade.

Exercise extreme caution when using the blade with this unit. Blade thrust is the reaction which may occur when the spinning blade contacts anything it cannot cut. This contact may cause the blade to stop for an instant, and suddenly "thrust" the unit away from the object that was hit. This reaction can be violent enough to cause the operator to lose control of the unit. Blade thrust may occur without warning if the blade snags, stalls or binds. This is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut. For cutting ease and safety, approach the weeds being cut from the right to the left. In the event that an unexpected object or woody stock is encountered, this could minimise the blade thrust reaction.

CUTTING TECHNIQUE - BLADE (Fig. 8)



WARNING

Extreme care must be taken when using blades to ensure safe operation. Read the safety information for safe operation using the blade, refer to "Specific Safety Rules for Brushcutter and Blade Use" earlier in this manual.

MAINTENANCE



WARNING

Neglected or poorly conducted maintenance may create additional hazards. Do not attempt to repair or maintain this product if you are not qualified to





English (Original Instructions)

do so. If in doubt, return to a Ryobi service centre for professional assistance.



WARNING

Use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Failure to do so can cause possible injury, poor performance and may void your warranty.

- You may make adjustments and repairs described here. For other repairs, have the trimmer serviced by an authorized service agent.
- Consequences of improper maintenance may include excess carbon deposits resulting in loss of performance and discharge of black lubricant residue dripping from the silencer.
- Make sure all guards, straps, deflectors and handles are properly and securely attached to avoid the risk of personal injury.

SPOOL REPLACEMENT (Fig. 9)

- Remove the spark plug lead, to prevent accidental starting.
- Unlock the spool retainer as shown and remove the spool.
- Remove all old cutter line, and replace with 2.4mm diameter monofilament line.
- Cut a piece of line about 4-4.5m long and hook the middle of this line into the center of the spool as shown.
- Carefully wind the line in a counter clockwise direction, leaving about 15cm of line on each side.
- Slide the protruding line into the slots on the bottom of the spool.
- Replace the spool back into the head making sure all the lines are located correctly.
- Press the head into position to hold it steady.
- Replace the spool retainer and turn to lock.
- Pull excess line out to ensure the line is not tangled.

BLADE PROTECTOR (Fig. 10)

Always place the blade protector on the blade when the unit is not in use. The blade protector has clips round the edges to snap over the blade and keep it in place. Wear gloves and be cautious when handling the blade.

NOTE: Always remove the blade protector before using the unit. If not removed, the blade protector could become a thrown object as the blade begins to turn.

CLEANING THE EXHAUST PORT AND SILENCER

Depending on the type of fuel used, the type and amount of lubricant used, and/or your operating conditions, the exhaust port and silencer may become blocked with

carbon deposits. If you notice a power loss with your petrol powered tool, a qualified service technician will need to remove these deposits to restore performance.

CLEANING THE AIR FILTER SCREEN (Fig. 11)

For proper performance and longer life, keep the air filter screen clean.

- Remove the air filter cover by pushing down on the latch while gently pulling on the cover.
- Brush the air filter screen lightly.
- Replace the air filter cover by inserting the tabs of the cover into the slots on the air filter base; then push the cover up until it latches securely in place.

FUEL CAP



WARNING

A leaking fuel cap is a fire hazard and must be replaced immediately.

The fuel cap contains a non-serviceable filter and a check valve. A clogged fuel filter will cause poor engine performance. If performance improves when the fuel cap is loosened, check valve may be faulty or filter clogged. Replace fuel cap if required.

SPARK PLUG REPLACEMENT (Fig. 12)

This engine uses a Champion RCJ-6Y or equivalent spark plug with 0.63 mm electrode gap. Use an exact replacement and replace annually.

IDLE SPEED ADJUSTMENT

If the cutting attachment turns at idle, the idle speed screw needs adjusting on the engine, contact a service dealer for adjustment and discontinue use until the repair is made

STORAGE (1 MONTH OR LONGER)

- Drain all fuel from tank into a container approved for fuel. Run engine until it stops.
- Clean all foreign material from the trimmer. Store it in a well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Abide by all ISO and local regulations for the safe storage and handling of fuel. Excess fuel should be used up in other 2-stroke engine powered equipment.



English (Original Instructions)

TROUBLESHOOTING

IF THESE SOLUTIONS DO NOT SOLVE THE PROBLEM, CONTACT YOUR AUTHORISED SERVICE DEALER.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Engine will not start.	1. Power switch is off.	1. Make sure Switch is in the ON or "I" position.
	2. No spark	2. The spark plug may be damaged, remove it and check for dirt and cracks. Replace with a new spark plug.
	3. No fuel.	3. Push primer bulb until bulb is full of fuel. If bulb does not fill, primary fuel delivery system is blocked. Contact a servicing dealer. If primer bulb fills, engine may be flooded, proceed to next item.
	4. Engine is flooded.	4. Remove spark plug, turn unit so spark plug hole is aimed at the ground. Set start lever to "R" position and pull starter cord 10 to 15 times. This will clear excess fuel from engine. Remove any fuel which splashed on the product. Clean and reinstall spark plug. Clean up any spilled fuel and move at least 9m away before restarting. Pull starter three times with start lever at "R". If engine does not start, set start lever to "I" position and repeat normal starting procedure. If engine still fails to start, repeat procedure with a new spark plug.
	5. Starter rope now harder to pull than when new.	5. Contact a servicing dealer.
Engine starts but will not accelerate.	Engine requires approximately three minutes to warm up.	Allow engine to completely warm up. If engine does not accelerate after three minutes, contact a servicing dealer.
Engine starts but will only run at high speed at half choke.	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.
Engine does not reach full speed and emits excessive smoke.	Check lubricant fuel mixture.	Use fresh fuel and the correct 2-stroke lubricant mix.
	Air filter is dirty.	Clean air filter. Refer to Cleaning the Air Filter Screen earlier in this manual.
	Spark arrestor screen is dirty.	Contact a servicing dealer.
Engine starts, runs, and accelerates but will not idle.	Idle speed screw on carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.
Blade continues to rotate at idle speed.	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.

**English (Original Instructions)****TROUBLESHOOTING****IF THESE SOLUTIONS DO NOT SOLVE THE PROBLEM CONTACT YOUR AUTHORISED SERVICE DEALER.**

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Line will not advance.	Line welded to itself.	Lubricate with silicone spray.
	Not enough line on spool.	Install more line. Refer to "Line Replacement" earlier in this manual.
	Line worn too short.	Pull lines while alternately pressing down on and releasing bump head.
	Line tangled on spool.	Remove line from spool and rewind. Refer to "Line Replacement" earlier in this manual.
	Engine speed too slow.	Advance line at full throttle.
Grass wraps round shaft housing and string head.	Cutting tall grass at ground level.	Cut tall grass from the top down.
	Operating trimmer at part throttle.	Operate trimmer at full throttle.
Bump knob hard to turn.	Screws threads dirty or damaged.	Clean threads and lubricate with grease - if no improvement, replace bump knob.
Lubricant drips from silencer.	Operating trimmer at part throttle.	Operate trimmer at full throttle.
	Check lubricant/fuel mixture.	Use fresh fuel and the correct 2-stroke lubricant mix.
	Air filter dirty.	Clean per instruction in Maintenance Section.



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**SYMBOLE**

Wichtig: Auf Ihrem Gerät können folgende Symbole abgebildet sein. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich Ihre Bedeutung. Eine korrekte Interpretation dieser Symbole ermöglicht Ihnen eine sicherere und adäquatere Verwendung Ihres Geräts.

SYMBOLE	NAME	BEDEUTUNG
	Sicherheitswarnsymbol	Zeigt eine Gefahr oder eine Warnung an, oder ruft zur Vorsicht auf. Es bedeutet: Achtung! Ihre Sicherheit ist gefährdet!
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch	Die Bedienungsanleitung enthält besondere Warnungen, die Sie auf potenzielle Risiken aufmerksam machen sollen, sowie Informationen zum Betrieb und zur Wartung Ihres Geräts. Lesen Sie das vorliegende Handbuch aufmerksam durch, um Ihr Gerät sicher und optimal zu verwenden.
	Tragen Sie eine Schutzbrille, einen Gehörschutz und einen Helm	Tragen Sie bei der Arbeit mit dieser Maschine einen Augen- und Gehörschutz und einen Helm.
	Achten Sie darauf, dass Besucher fern bleiben	Halten Sie alle Zuschauer, besonders Kinder und Tiere, mindestens 15m vom Arbeitsbereich fern.
	Abprellen	Risiko von abprellenden Objekten.
	Schneideblatt mit drei Zähnen	Dieses Gerät ist auch für die Verwendung als Freischneidegerät mit einem Schneideblatt mit drei Zähnen zum Schneiden von Unkraut und jungen Pflanzen konzipiert.
	Verwenden Sie kein Schneideblatt für Kreissägen	Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung eines Schneideblatts für Kreissägen konzipiert.
	Rotationsgeschwindigkeit (U./Min.)	Rotationsrichtung und maximale Rotationsgeschwindigkeit der Schnittrichtung am Achsenausgang.
	Stiefel	Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts rutschfeste Sicherheitsschuhe.
	Handschuhe	Tragen Sie dicke Arbeitshandschuhe mit einer maximalen Rutschfestigkeit.
	Rauchverbot	Rauchen Sie nicht, wenn Sie Kraftstoff mischen oder den Kraftstofftank auffüllen.
	Benzin	Verwenden Sie bleifreies Benzin für Autos mit einem Oktanindex von 91 ((R+M)/2) oder höher.
	Öl	Verwenden Sie ein synthetisches Zweitaktöl für Motoren mit Luftkühlung.
	Mischung Benzin + Öl	Mischen Sie den Kraftstoff vor jeder Füllung des Tanks.
		Dieses Gerät entspricht allen gesetzlichen Normen des Landes der europäischen Union, in dem es gekauft wurde.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Vielen Dank, dass Sie ein Ryobi-Produkt gekauft haben.

Ihr Kantenschneider / Freischneidegerät ist ein von Ryobi entwickeltes und hergestelltes Produkt. Die bei der Entwicklung und Herstellung angewandten hohen Qualitätskriterien machen das Produkt zu einem zuverlässigen, einfach zu verwendenden und sicheren Gerät. Eine korrekte Wartung gewährleistet eine lange Haltbarkeit und Leistungsfähigkeit Ihres Geräts.

Verwendungszweck:

Dieses Produkt darf nur im Freien in einem gut belüfteten Bereich benutzt werden.

Das Produkt ist zum Schneiden von langem Gras, weichem Unkraut oder Gebüsch und ähnlicher Vegetation vorgesehen. Die Schnittebene sollte ungefähr parallel zum Boden verlaufen. Das Produkt sollte nicht zum Beschneiden von Hecken, Büschen oder anderer Vegetation verwendet werden, wenn die Schnittebene nicht parallel zum Boden verläuft.



WARNUNG

Um die Verletzungsrisiken zu verringern, muss unbedingt die vorliegende Bedienungsanleitung gelesen und verstanden werden.



WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verwenden, bevor Sie alle Anweisungen und Sicherheitsvorschriften in diesem Handbuch gründlich gelesen und verstanden haben. Die Missachtung dieser Vorschriften kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen oder schweren Körperverletzungen führen. Bewahren Sie dieses Bedienungshandbuch auf und lesen Sie regelmäßig die relevanten Informationen nach, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Benutzer zu informieren.

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten, müssen Sie vor der Verwendung Ihres Kantenschneiders / Freischneidegeräts alle Sicherheitsvorschriften gelesen und verstanden haben. Befolgen Sie alle Sicherheitsvorschriften. Die Missachtung der in diesem Handbuch aufgeführten Sicherheitsvorschriften kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder oder unerfahrene Personen dieses Werkzeug nicht verwenden.

- Starten oder lassen Sie den Motor nicht in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum laufen, denn die Auspuffgase können tödlich sein.
- Räumen Sie vor jeder Verwendung den Schnittbereich frei. Entfernen Sie Steine, Glassplitter, Nägel, Metallkabel, Schnüre und andere Objekte, die weggeschleudert werden oder sich im Fadenkopf oder im Schneideblatt verfangen können.
- Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.
- Tragen Sie eine lange und dicke Hose sowie Stiefel und Handschuhe. Tragen Sie weder weite Kleidung, noch Shorts oder Schmuck und arbeiten Sie niemals barfuß.
- Stecken Sie lange Haare auf Schulterhöhe hoch, um zu vermeiden, dass sie sich in den rotierenden Elementen verfangen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder, Besucher und Tiere in einem Mindestabstand von 15 m von Ihrem Arbeitsort entfernt bleiben.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die Beleuchtung des Arbeitsbereichs unzureichend ist.
- Bewahren Sie stets eine Gleichgewichtsposition. Achten Sie auf einen guten Stand und strecken Sie den Arm nicht zu weit aus. Andernfalls können Sie stürzen und/oder mit den heißen Teilen in Berührung kommen.
- Halten Sie Ihren Körper von den rotierenden Elementen fern.
- Bringen Sie Ihre Hände niemals in die Nähe des Auspuffs oder des Zylinders des Kantenschneiders / Freischneidegeräts, denn diese Teile werden während dem Betrieb sehr heiß.
- Schalten Sie stets den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab, bevor Sie Einstellungen oder Reparaturen durchführen, außer wenn Sie den Vergaser einstellen.
- Prüfen Sie Ihr Gerät vor jeder Verwendung, um sicherzustellen, dass sich keine Teile gelöst haben, kein Kraftstoff ausläuft usw. Ersetzen Sie alle beschädigten Teile, bevor Sie Ihr Gerät verwenden.
- Das Schlagmesser darf sich im Leerlaufbetrieb nicht drehen. Falls es dies doch tun sollte, stellen Sie die Kupplung nach, oder lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Techniker warten.
- Bei manchen Personen können die während der Verwendung eines tragbaren Geräts entstehenden Vibrationen zur "Raynaud-Krankheit" führen. Die Symptome sind Kribbeln, Taubheit und weißer



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Finger, die normalerweise bei Unterkühlung auftreten. Es wird angenommen, dass diese Symptome durch erbliche Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, bestimmte Ernährungsgewohnheiten, Tabak und bestimmte Arbeitsgewohnheiten begünstigt werden. Zum aktuellen Zeitpunkt ist nicht bekannt, wie stark die Vibrationen sein müssen oder wie lange eine Person den Vibrationen ausgesetzt sein muss, um die Krankheit zu verursachen. Treffen Sie jedoch die Vorsichtsmaßnahmen, um die Vibrationen, denen Sie ausgesetzt sind, zu verringern, wie z. B.:

- Ziehen Sie sich bei Kälte warm an. Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts Handschuhe, damit Ihre Hände und Handgelenke warm bleiben. In der Tat scheint es, dass Kälte einer der Hauptfaktoren ist, der das Auftreten der Raynaud-Krankheit begünstigt.
- Machen Sie nach jeder Verwendung einige Übungen, um die Blutzirkulation zu stimulieren.
- Legen Sie regelmäßig Pausen ein und beschränken Sie den Zeitraum der täglichen Vibrationseinwirkung auf Ihre Hände.

Beenden Sie die Verwendung Ihres Geräts bei Auftreten eines dieser Symptome sofort und suchen Sie einen Arzt auf.

- Achten Sie darauf, dass Ihr Gerät stets in einwandfreiem Zustand ist und alle Teile gut angezogen sind. Lassen Sie alle beschädigten Teile ersetzen.
- Mischen Sie den Kraftstoff und bewahren Sie ihn in einem für Benzin geeigneten Kanister auf.
- Mischen und füllen Sie den Kraftstoff im Freien, in großer Entfernung von Funken oder Flammen ein. Wischen Sie alle Spuren von vergossenem Kraftstoff auf. Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank gefüllt haben.
- Schalten Sie vor dem Nachfüllen von Kraftstoff, der Durchführung von Einstellungen, einer Wartung, oder Einlagerung des Geräts den Motor aus und lassen Sie ihn abkühlen.
- Lassen Sie den Motor vor einem Transport abkühlen, entleeren Sie den Kraftstofftank und sichern Sie das Gerät gegen Verrutschen.
- Wenn Schnittgut von Klinge oder Faden getroffen wird, kann es über eine große Entfernung gestreut werden. Entfernen Sie lose Teile vor Arbeitsbeginn aus dem Arbeitsbereich.
- Halten Sie Personen (insbesondere Kinder) 15 Meter vom Arbeitsbereich entfernt.
- Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Produkt Gehörschutz.

- Der Betrieb ähnlicher Werkzeuge in der näheren Umgebung erhöht das Verletzungsrisiko.
- Das Tragen von Gehörschutz verringert Ihre Fähigkeit Warnungen zu hören (Warnungen oder Zurufe). Der Benutzer muss dem, was im Arbeitsbereich vor sich geht ganz besondere Beachtung schenken.
- Bei der Arbeit in Bereichen, in denen die Gefahr herabfallender Objekte besteht, muss Kopfschutz getragen werden.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR KANTENSCHNEIDER

- Ersetzen Sie den Fadenkopf, wenn dieser Sprünge, Risse oder andere Beschädigungen aufweist. Vergewissern Sie sich, dass der Fadenkopf einwandfrei montiert und gut befestigt ist. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Schutzabdeckungen, Keilriemen, Ablenker und Griffe korrekt installiert und gut befestigt sind.
- Verwenden Sie bei einem Austausch des Schnitfadens nur einen vom Hersteller empfohlenen Schnittfaden. Verwenden Sie kein anderes Schneidwerkzeug.
- Verwenden Sie Ihr Gerät niemals, wenn der Grasablenker nicht eingesetzt und nicht in einwandfreiem Zustand ist.
- Halten Sie den Kantenschneider bei der Verwendung fest an beiden Griffen. Halten Sie den Fadenkopf unterhalb der Höhe Ihrer Taille. Versuchen Sie niemals zu schneiden, wenn sich der Fadenkopf in mehr als 76 cm Abstand vom Boden befindet.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR FREISCHNEIDERGEÄTE UND DIE VERWENDUNG EINES SCHNEIDEBLATTS

- Halten Sie das rotierende Schneideblatt nach dem Ausschalten des Geräts in dichtem Gras oder Unkraut, bis es zum Stillstand kommt.
- Verwenden Sie das Freischneidegerät nicht, wenn der Schneideblattschutz nicht ordnungsgemäß installiert und montiert bzw. nicht in einwandfreiem Zustand ist.
- Tragen Sie beim Installieren oder Entfernen eines Schneideblatts dicke Handschuhe.
- Bevor Sie versuchen, ein im Schneideblatt verklemmtes Element zu entfernen, und vor jedem Auswechseln oder Entfernen eines Schneideblatts



**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**

muss der Motor stets ausgeschaltet und das Zündkerzenkabel abgezogen werden.

- Versuchen Sie nicht, das Schneideblatt zu berühren oder anzuhalten, während es rotiert.
 - Ein nach dem Ausschalten des Motors oder bei Freigabe des Ein-/Aus-Schalter auslaufendes Schneideblatt kann schwere Verletzungen verursachen. Achten Sie darauf, dass Sie die Kontrolle über Ihr Gerät behalten, bis das Schneideblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist.
 - Wechseln Sie beschädigte Schneideblätter aus. Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass das Schneideblatt einwandfrei installiert und gut befestigt ist. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.
 - Verwenden Sie bei einem Austausch des Schneideblatts nur Schneideblätter mit drei Zähnen, die speziell für Ihr Freischneidegerät konzipiert sind. Verwenden Sie kein anderes Schneideblattmodell.
 - Die Schneideblätter mit drei Zähnen sind nur zum Schneiden von Unkraut und jungen Pflanzen konzipiert. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere Anwendungen. Verwenden Sie ein Schneideblatt mit drei Zähnen niemals zum Schneiden von Sträuchern.
 - Gehen Sie äußerst vorsichtig vor, wenn Sie dieses Gerät mit einem Schneideblatt verwenden. Wenn das Schneideblatt mit einem Element in Berührung kommt, das es nicht schneiden kann, kann es zu einem Rückprall kommen. Der Kontakt mit einem solchen Element kann dazu führen, dass das Schneideblatt für einen kurzen Moment zu einem heftigen Stillstand kommt und das Gerät plötzlich von dem berührten Objekt weggeschleudert wird. Diese Reaktion kann heftig sein und dazu führen, dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert. Ein Rückprall kann auftreten, wenn das Schneideblatt auf ein Hindernis stößt, blockiert oder sich verdreht. Der Rückprall kann in einem Bereich auftreten, in dem das zu schneidende Element nur schwer sichtbar ist. Um gute und sichere Arbeitsbedingungen zu gewährleisten, muss das Unkraut in Bewegungen von rechts nach links geschnitten werden.
- Diese Rechts-Links-Bewegung gewährleistet, dass die Auswirkungen eines eventuellen Rückpralls verringert werden, falls sich ein Gegenstand oder ein Stück Holz auf dem Weg des Schneideblatts befindet.
- Schneiden Sie niemals ein Element von mehr als 13 mm Durchmesser.
 - Verwenden Sie beim Arbeiten mit dem Freischneidegerät stets den Gurt und stellen Sie ihn so ein,

dass eine bequeme Arbeitsposition gewährleistet ist. Halten Sie Ihr Gerät beim Schneiden fest mit beiden Händen. Halten Sie das Schneideblatt weit von Ihrem Körper entfernt und unterhalb der Höhe Ihrer Taille. Verwenden Sie das Freischneidegerät niemals, indem Sie das Schneideblatt mehr als 76 cm vom Boden entfernt halten.

- Schützen Sie das Schneideblatt mit drei Zähnen, indem Sie vor dem Wegräumen oder dem Transport des Geräts die Schutzabdeckung des Schneideblatts aufsetzen. Entfernen Sie stets die Schutzabdeckung, bevor Sie Ihr Gerät verwenden. Wenn die Schutzabdeckung nicht entfernt wurde, kann sie während der Rotation des Schneideblatts weggeschleudert werden.
- Um das Verletzungsrisiko aufgrund von Kontakt mit dem Messer oder herumfliegenden Objekten zu verringern, muss Sicherheitsschuhwerk getragen werden.





Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

TECHNISCHE DATEN

GEWICHT	
- ohne Treibstoff, Schnitt- und Tragegeschirr	4.94 kg
- ohne Kraftstoff, mit Fadenkopf	5.46 kg
- ohne Kraftstoff, mit Schneideblatt	5.31 kg
Kapazität des Kraftstofftanks	250cm ³ oder (0.25l)
Schnittbreite	
- Fadenkopf	457 mm
- Schneideblatt	200 mm
Empfohlenes Drehmoment für das Schneideblatt	>=11 Nm
Hubraum	26 cm ³ /cc
Fadendurchmesser	2.4 mm
Maximale Motorleistung (gemäß der Norm ISO 8893)	0.65 kW
Maximale Drehzahl der Welle	10,000 min ⁻¹
Motordrehzahl bei max. Rotationsgeschwindigkeit	12,000 min ⁻¹
Motordrehzahl im Leerlauf	2,800 - 3,800 min ⁻¹
Kraftstoffverbrauch (gemäß ISO 8893) bei max. Motorleistung	0.33kg/h oder (0.45 l/h)
Spezifischer Kraftstoffverbrauch (gemäß ISO 8893) bei max. Motorleistung	508 g/kW.h oder (0.7 l/kW.h)



**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)****BESCHREIBUNG****Siehe zeichnung.**

1. Einspritzpumpe
2. Choke-Hebel
3. Kraftstofftankdeckel
4. Startergriff
5. Entriegelungsknopf des Ein-/Aus-Schalters
6. Ein-/Aus-Schalter
7. Gashebel
8. Linker Griff
9. Verriegelungsknopf des Ein-/Aus-Schalters
10. Schultergurt
11. Rohr
12. Schneideblattschutz
13. Schneideblatt mit drei Zähnen
14. Grasablenker
15. Schnittfaden
16. Leerlaufschraube
17. Fadenkopf
18. Fadenvorschubschraube
19. Hauptgriff mit Ein-/Aus-Schalter
20. Griff
21. Klemme
22. Schraube
23. Kombischlüssel
24. Schraube
25. Klemme
26. Bedienungsschlüssel
27. Klammer
28. Sperre
29. Gurthänger
30. Schnellverschluss

MONTAGE**Siehe Abb. 2.****Auspacken**

Dieses Produkt muss vor der ersten Benutzung zusammengebaut werden.

- Entfernen Sie vorsichtig das Werkzeug und alles Zubehör aus dem Karton. Prüfen Sie, ob alle Gegenstände, die in der Packliste aufgeführt sind, vorhanden sind.
- Untersuchen Sie das Werkzeug sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Entsorgen Sie nicht die Verpackung, bis Sie das Werkzeug sorgfältig überprüft und zu Ihrer Zufriedenheit benutzt haben.

**WARNUNG**

Falls ein Teil fehlt oder beschädigt ist, darf dieses Gerät nicht verwendet werden, bevor Sie das entsprechende Teil besorgt haben. Die Missachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen führen.

**WARNUNG**

Versuchen Sie nicht, die Maschine zu verändern oder Zubehörteile hinzuzufügen, deren Verwendung nicht empfohlen wird. Umwandlungen oder Änderungen dieser Art gelten als missbräuchliche Verwendung und können gefährliche Situationen herbeiführen, die schwere Verletzungen zur Folge haben können.

**WARNUNG**

Ziehen Sie immer das Stromversorgungskabel der Zündkerze ab, bevor Sie Teile montieren. Die Missachtung dieser Anweisung kann zu einem versehentlichen Einschalten und schweren Körperverletzungen führen.

**WARNUNG**

Der Schaft des Zubehörelements darf niemals bei laufendem Motor montiert oder eingestellt werden. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.

**WARNUNG**

Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass alle Schutzvorrichtungen und Abdeckungen richtig angebracht sind und dass alle angeschraubten Teile fest sitzen. Überprüfen Sie dies in regelmäßigen Abständen.

UMWANDLUNG DES KANTENSCHNEIDERS IN EINEN FREISCHNEIDER (Abb. 2e)**ENTFERNEN DES FADENKOPFES****WARNUNG**

Stoppen Sie immer den Motor und entfernen Sie die Zündkerze bevor Sie irgendwelche Änderungen durchführen wie zum Beispiel Auswechseln der Schneideköpfe; so kann Personenschaden vermieden werden.

- Richten Sie den Schlitz des oberen Flansches mit dem Loch des Getriebegehäuses aus. Schieben Sie den Sperrstift in den Schlitz des oberen Flansches und das Loch des Getriebegehäuses ein. Drehen Sie den Fadenausgabeknopf nach rechts, um ihn zu entfernen. Entfernen Sie die Spule und den Fadenkopf vom Antriebsglied.
- Schieben Sie den Sperrstift in den oberen Flansch





Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

und das Getriebegehäuse ein. Drehen Sie den Antriebschaft mit Hilfe eines 16 mm-Schlüssels nach rechts, um ihn zu entfernen.

- Entfernen Sie die obere Scheibe vom Getriebegehäuse und bewahren Sie sie auf, um das Schneideblatt zu installieren.
- Benutzen Sie den mitgelieferten Kombischlüssel um alle 3 Schrauben zu lockern, entfernen Sie dann den Grasabweiser vom Messerschutz.

HINWEIS: Räumen Sie die Teile des Kantenschneiders sorgfältig auf, um sie wiederverwenden zu können.

MONTAGE DES SCHNEIDEBLATTS

- Setzen Sie den oberen Flansch auf das Getriebegehäuse, indem Sie die ausgehöhlte Seite in Richtung des Schneideblattschutzes ausrichten.
- Richten Sie das Schneideblatt mit der oberen Scheibe aus und achten Sie darauf, dass die beiden Teile flach aneinander anliegen. Setzen Sie die untere Scheibe ein, indem Sie die ausgehöhlte Seite in Richtung Schneideblatt ausrichten. Setzen Sie die Sicherungsmutter ein. Das Schneideblatt dreht sich nach links, wenn das Gerät in Betriebsposition ist.
- Schieben Sie den Sperrstift in den Schlitz der oberen Scheibe und das Loch des Getriebegehäuses ein. Ziehen Sie die Sperrmutter mit einem 13 mm-Schlüssel durch Drehen nach links fest an.

UMWANDLUNG DES FREISCHNEIDERS IN EINEN KANTENSCHNEIDER

ENTFERNEN DES SCHNEIDEBLATTS

- Schieben Sie den Sperrstift in den Schlitz des oberen Flansches und das Loch des Getriebegehäuses ein. Zum Entfernen der Sicherungsmutter müssen Sie diese durch Drehen nach rechts abschrauben.
- Entfernen Sie den unteren Flansch und das Schneideblatt.
- Entfernen Sie die obere Scheibe vom Getriebegehäuse und bewahren Sie sie auf, um den Fadenkopf zu installieren.
- Die Schutzvorrichtung des Freischneiders nicht entfernen!
- Bringen Sie den Grasabweiser an der Schutzabdeckung an. Richten Sie dazu die drei Schrauben am Grasabweiser auf die Schraubenlöcher der Schutzabdeckung aus.
- Ziehen Sie die drei Schrauben mit dem mitgelieferten Kombischlüssel fest.

HINWEIS: Räumen Sie die Teile des Freischneiders sorgfältig auf, um sie wiederverwenden zu können.

INSTALLATION DES FADENKOPFES

- Setzen Sie den oberen Flansch auf das Getriebegehäuse, indem Sie die ausgehöhlte Seite in Richtung des Getriebegehäuses ausrichten.

- Schieben Sie den Sperrstift in den Schlitz des oberen Flansches und das Loch des Getriebegehäuses ein. Drehen Sie den Antriebschaft mit Hilfe eines 16 mm-Schlüssels nach links, um ihn in das Getriebegehäuse einzusetzen. Ziehen Sie ihn fest an.
- Stellen Sie den Fadenkopf auf dem Laufwerk-Anschluss.
- Montieren Sie die Spulenhalterung und drehen Sie sie zum Verriegeln.

VERWENDUNG

KRAFTSTOFF UND FÜLLEN DES TANKS

SICHERER UMGANG MIT DEM KRAFTSTOFF

- Handhaben Sie den Kraftstoff stets vorsichtig, da diese Substanz äußerst entzündlich ist.
- Mischen und füllen Sie den Kraftstoff stets im Freien, in großer Entfernung von Funken oder Flammen ein. Atmen Sie die Kraftstoffdämpfe nicht ein.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit Benzin oder Öl.
- Vermeiden Sie vor allem, dass Benzin oder Öl in ihre Augen gespritzt werden. Falls Benzin oder Öl in Ihre Augen geraten, spülen Sie Ihre Augen sofort mit klarem Wasser aus. Wenn die Augen gereizt bleiben, müssen Sie sofort einen Arzt aufsuchen.
- Wischen Sie alle Spuren von verspritztem Kraftstoff sofort auf.

KRAFTSTOFFMISCHUNG

- Ihr Gerät wird mit einem Zweitaktmotor betrieben, der eine Mischung aus Benzin und Zweitakt-syntheseöl benötigt. Mischen Sie bleifreies Benzin und synthetisches Zweitaktöl in einem sauberen Behälter, der für die Verwendung von Benzin zugelassen ist.
- Der Motor läuft mit bleifreiem Benzin für Autos mit einem Oktanindex von 91 ([R + M] / 2) oder höher.
- Verwenden Sie keine Benzin-/Ölmischungen, die an Tankstellen verkauft werden, insbesondere die Mischungen für Motorräder, Mopeds usw.
- Verwenden Sie ausschließlich ein synthetisches Zweitaktöl. Verwenden Sie weder Motoröl für Autos noch Zweitaktöl für Außenborder.
- Mischen Sie das synthetische Zweitaktöl und das Benzin in einem Verhältnis von 50:1 (2 %).
- Mischen Sie den Kraftstoff vor jeder Füllung des Tanks.
- Mischen Sie den Kraftstoff in kleinen Mengen: mischen Sie den Kraftstoff nicht für mehr als einen Monat. Wir empfehlen Ihnen außerdem die Verwendung eines synthetischen Zweitaktöls,



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

das einen Kraftstoffstabilisator enthält.



1 Liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 Liter	+	40 ml	=	
3 Liter	+	60 ml	=	
4 Liter	+	80 ml	=	
5 Liter	+	100 ml	=	

FÜLLEN DES TANKS

- Reinigen Sie den Tank um den Deckel herum, sodass der Kraftstoff nicht verschmutzt werden kann.
- Schrauben Sie den Tankdeckel langsam ab, um den Druck entweichen zu lassen und zu vermeiden, dass sich der Treibstoff um den Deckel herum verteilt.
- Füllen Sie das Kraftstoffgemisch vorsichtig und ohne es zu vergießen in den Tank ein.
- Reinigen Sie vor dem erneuten Aufschrauben des Deckels die Dichtung und vergewissern Sie sich, dass sie in einwandfreiem Zustand ist.
- Setzen Sie den Tankdeckel sofort wieder auf und ziehen Sie ihn fest an. Wischen Sie alle Spuren von vergossenem Kraftstoff auf. Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank gefüllt haben.

Hinweis: Es ist normal, dass während der ersten Verwendung und manchmal auch später Rauch aus dem Motor austritt.



WARNUNG

Schalten Sie vor dem Füllen des Tanks stets den Motor aus. Füllen Sie den Kraftstofftank eines Geräts niemals auf, wenn der Motor läuft oder wenn er noch heiß ist. Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank gefüllt haben. Rauchen Sie nicht!

EIN- UND AUSSCHALTEN DES KANTENSCHNEIDERS (Abb. 4)



WARNUNG

Schalten Sie den Motor nicht in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum ein, denn die Auspuffgase können tödlich sein.

HINWEIS: Stellen Sie den Schalter (6) auf die "I" Position bevor Sie versuchen das Gerät zu starten.

EINSCHALTEN BEI KALTEM MOTOR:

1. Legen Sie die Motorsense auf einen flachen, leeren Untergrund.

2. Drücken Sie die Einspritzpumpe (1) 10 Mal.

HINWEIS: Nach 7 Mal drücken sollte Treibstoff in der Einspritzpumpe sichtbar sein. Falls nicht, drücken Sie weiter bis Treibstoff zu sehen ist.

3. Stellen Sie den Chokehebel (2) auf die **I**-Position.
4. Halten Sie die Auslösesicherung (5) gedrückt und drücken den Gashebel (7). Verriegeln Sie den Gashebel in der Position, indem Sie die Auslösersicherung drücken.
5. Halten Sie den Schaumstoffgriff fest mit der linken Hand und ziehen den Starterhebel (4) mit der rechten Hand in einer schnellen, sicheren und stetigen Bewegung nach oben bis der Motor startet. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 4 Mal.
6. Stellen Sie den Chokehebel auf die **II**-Position.
7. Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 6 Mal.
HINWEIS: Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 3, wenn der Motor nicht startet.
8. Lassen Sie den Motor für 10 Sekunden laufen, stellen Sie dann den Choke Hebel auf die **III** Position.

EINSCHALTEN BEI WARMEM MOTOR:

1. Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.
2. Stellen Sie den Chokehebel auf die **III** Position.
3. Halten Sie die Auslösesicherung gedrückt und drücken den Gashebel. Verriegeln Sie den Gashebel in der Position, indem Sie die Auslösersicherung drücken.
4. Halten Sie den Schaumstoffgriff fest mit der linken Hand und ziehen den Starterhebel mit der rechten Hand in einer schnellen, sicheren und stetigen Bewegung nach oben bis der Motor startet.

Um den Motor anzuhalten:

Drücken und halten Sie den Schalter in der "O" Position, bis der Motor stoppt.

VERWENDUNG DES KANTENSCHNEIDERS (Abb. 5)

Halten Sie den rechten Griff des Kantenschneiders mit Ihrer rechten Hand und den linken Griff mit Ihrer linken Hand.

Halten Sie Ihr Gerät während der gesamten Verwendungsdauer fest mit beiden Händen. Der Kantenschneider muss in einer komfortablen Arbeitsposition mit dem rechten Griff auf Höhe Ihrer Taille gehalten werden.

Verwenden Sie Ihren Kantenschneider stets auf der höchsten Stufe. Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten, um zu vermeiden, dass das Gras um das Rohr und den Fadenkopf gewickelt wird, denn dadurch kann es zu einer Überhitzung des Motors kommen. Wenn Gras um den Fadenkopf gewickelt wird, schalten

**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)****SCHNITTEMPFEHLUNGEN (Abb. 6)**

Stellen Sie sicher, dass der Trimmerkopf beim Schneiden wie gezeigt sich in einem geringen Winkel befindet, während er dennoch ungefähr parallel zum Boden ist. Schneiden Sie in hohem Gras von oben nach unten, damit langes Gras / Gestrüpp sich nicht um die sich bewegenden Teile wickeln kann.

Bewegen Sie den Kopf in gleichmäßigen Bewegungen von links nach rechts, während Sie sich durch das Gras / Gestrüpp arbeiten.

NACHSTELLEN DES SCHNITTFADENS**(Abb. 7)**

Wenn der Faden kurz wird, tippen Sie den Kopf wie gezeigt auf den Boden um den Faden zu verlängern. Achten Sie darauf nicht gegen harte Flächen zu "krachen".

VERWENDUNG DES FREISCHNEIDEGERÄTS (Abb. 5)

Halten Sie den rechten Griff des Freischneidegeräts mit Ihrer rechten Hand und den linken Griff mit Ihrer linken Hand.

Halten Sie Ihr Gerät während der gesamten Verwendungsdauer fest mit beiden Händen. Das Freischneidegerät muss in einer bequemen Arbeitsposition mit dem rechten Griff auf Höhe Ihrer

Taille gehalten werden. Halten Sie Ihr Gerät gut fest und bewahren Sie eine stabile Position. Dadurch vermeiden Sie, dass Sie bei einem Rückprall des Schneideblatts Ihr Gleichgewicht verlieren.

Stellen Sie den Gurt so ein, dass Sie eine bequeme Arbeitsposition haben. Der Gurt ermöglicht es auch, das Schneideblatt im richtigen Abstand von Ihrem Körper zu halten.

Gehen Sie äußerst vorsichtig vor, wenn Sie dieses Gerät mit einem Schneideblatt verwenden. Wenn das Schneideblatt mit einem Element in Berührung kommt, das es nicht schneiden kann, kann es zu einem Rückprall kommen. Der Kontakt mit einem solchen Element kann dazu führen, dass das Schneideblatt für einen kurzen Moment zu einem heftigen Stillstand kommt und das Gerät plötzlich von dem berührten Objekt weggeschleudert wird. Diese Reaktion kann heftig sein und dazu führen, dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert. Ein Rückprall kann auftreten, wenn das Schneideblatt auf ein Hindernis stößt, blockiert oder sich verdreht. Der Rückprall kann in einem Bereich auftreten, in dem das zu schneidende Element nur schwer sichtbar ist. Um gute und sichere Arbeitsbedingungen zu gewährleisten, muss das Unkraut in Bewegungen von rechts nach links geschnitten werden. Diese Rechts-Links-Bewegung gewährleistet, dass die Auswirkungen eines eventuellen Rückpralls verringert werden, falls sich ein Gegenstand oder ein Stück Holz auf dem Weg des Schneideblatts befindet.

EMPFEHLUNGEN FÜR DEN SCHNITT MIT DEM SCHNEIDEBLATT (Abb. 8)**WARNUNG**

Gehen Sie bei der Verwendung eines Schneideblatts äußerst vorsichtig vor. Lesen Sie den Abschnitt "Spezifische Sicherheitsvorschriften für Freischneidegeräte und die Verwendung eines Schneideblatts" in diesem Handbuch gründlich durch.

WARTUNG**WARNUNG**

Nicht oder nachlässig durchgeführte Wartungsmaßnahmen können zusätzliche Gefahren schaffen. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu reparieren oder zu warten, falls Sie hierzu nicht qualifiziert sind! Wenden Sie sich im Zweifelsfall für professionelle Hilfe an den Ryobi Kundendienst.

**WARNUNG**

Verwenden Sie für die Wartung nur Originalteile, Originalzubehör und Originalwerkzeuge. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu einer Betriebsstörung des Geräts führen und Verletzungen verursachen. Außerdem wird dadurch die Garantie ungültig und verfällt.

- Führen Sie nur die in diesem Handbuch beschriebenen Einstellungen und Reparaturen selbst aus. Lassen Sie alle anderen Arbeiten durch einen autorisierten Ryobi -Kundendienst ausführen.
- Bei einer unzureichenden Wartung des Geräts kann es zu einer übermäßigen Kohleablagerung kommen und dies kann die Effizienz der Geräts verringern und zu einem Austritt von schwarzem Restöl aus dem Auspuff führen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Schutzabdeckungen, Keilriemen, Ablenker und Griffe einwandfrei installiert und befestigt sind. Durch Befolgung dieser Anweisung vermeiden Sie die Risiken von schweren Körperverletzungen.

AUSWECHSELN DER SPULE (Abb. 9)

- Entfernen Sie das Zündkabel von der Zündkerze, um ein versehentliches Starten des Geräts zu vermeiden.
- Öffnen Sie das Spulengehäuse wie abgebildet und entnehmen Sie die Spule
- Entfernen Sie alle Reste des alten Fadens und ersetzen ihn durch neuen 2,4mm starken Trimmerfaden
- Längen Sie den Trimmerfaden auf 4-4,5m ab und hängen den Faden in der Spulemitte ein. (Siehe





Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Schaubild)

- Wickeln Sie den Trimmerfaden vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn auf und lassen Sie auf beiden Seiten ca. 15cm ueberstehen.
- Fuehren Sie den ueberstehenden Trimmerfaden in die vorgesehenen Oeffnungen am Boden der Spule ein.
- Setzen Sie die Spule wieder in das Spulengehäuse ein und vergewissern Sie sich dass die Trimmerfaeden richtig positioniert sind
- Druucken Sie die Fadenspule in die vorgesehene Position.
- Setzen Sie die Fadenvorschubschraube auf und drehen sie fest.
- Ziehen sie überschüssigen Faden heraus um ein verheddern des Trimmerfadens zu vermeiden.

SCHNEIDEBLATTSCHUTZ (Abb. 10)

Stecken Sie immer den Messerschutz auf das Messer, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Der Messerschutz hat an den Kanten Klips, die über das Messer haken und den Schutz festhalten. Tragen Sie Handschuhe und seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit dem Messer hantieren.

HINWEIS: Entfernen Sie immer den Messerschutz, bevor Sie das Gerät benutzen. Wenn der Messerschutz nicht entfernt wird, kann er bei Drehung des Messers wegfiegen.

REINIGEN DER AUSPUFFÖFFNUNG UND DES AUSPUFFS

Je nach verwendetem Kraftstofftyp, dem Typ und der Menge des verwendeten Öls und/oder den Verwendungsbedingungen können die Auspufföffnung und der Auspuff durch Kohleablagerungen verstopft sein. Wenn Sie eine Leistungsverminderung Ihres Geräts feststellen, müssen Sie es von einem qualifizierten Techniker reinigen lassen.

REINIGUNG DES DECKELS DES LUFTFILTERFACHS (Abb. 11)

Halten Sie für volle Leistung und längere Lebensdauer das Luftfiltersieb sauber.

- Entfernen Sie den Deckel des Luftfilters, indem Sie die Lasche mit Ihrem Daumen herunterdrücken und dabei vorsichtig an der Abdeckung ziehen.
- Reinigen Sie den Luftfilter vorsichtig mit einer Bürste.
- Ersetzen Sie die Luftfilterabdeckung, indem sie die Laschen der Abdeckung in die Aussparungen am Luftfiltersockel schieben und die Abdeckung dann nach oben drücken, bis sie fest einrastet.

DECKEL DES KRAFTSTOFFTANKS

WARNUNG



Ein nicht dichter Kraftstoffbehälterdeckel kann einen Brand verursachen und muss sofort ersetzt werden.

Der Tankdeckel enthält einen wartungsfreien Filter und ein Rückschlagventil. Ein verstopfter Treibstofffilter führt zu einer verschlechterten Motorleistung. Falls die Leistung sich verbessert, wenn der Tankdeckel gelöst wird, kann das Rückschlagventil defekt oder der Filter verstopft sein. Ersetzen Sie falls erforderlich den Tankdeckel.

ZÜNDKERZE (Abb. 12)

Der Motor funktioniert mit einer Zündkerze Champion RCJ-6Y mit einem Elektrodenabstand von 0,63 mm (oder äquivalentes Produkt). Verwenden Sie nur das empfohlene Modell und wechseln Sie die Zündkerze einmal pro Jahr aus.

EINSTELLEN DER LEERLAUFDREHZAH

Wenn die Schnittrichtung sich im Leerlauf dreht, muss die Leerlaufdrehzahl des Motors eingestellt werden. Wenden Sie sich zur Einstellung an den Kundendienst, benutzen Sie das Gerät nicht mehr bis die Reparatur durchgeführt wurde.

LAGERUNG (FÜR 1 MONAT ODER LÄNGER)

- Geben Sie den gesamten im Tank verbleibenden Kraftstoff in einen Kanister, der für die Aufbewahrung von Benzin zugelassen ist. Lassen Sie den Motor laufen, bis er zum Stillstand kommt.
- Reinigen Sie den Kantenschneider sorgfältig. Lagern Sie ihn an einem gut belüfteten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern. Lagern Sie ihn nicht in der Nähe von ätzenden Stoffen, wie z. B. chemischen Gartenprodukten oder Salzen zum Enteisen.
- Schützen Sie das Schneideblatt, indem Sie die Schutzabdeckung auf das Schneideblatt aufsetzen, bevor Sie Ihr Gerät aufräumen oder transportieren.
- Befolgen Sie die ISO-Normen und örtlichen Bestimmungen über die Lagerung und die Handhabung von Kraftstoff. Sie können den verbleibenden Kraftstoff mit einem anderen Gerät verwenden, das mit einem Zweitaktmotor ausgestattet ist.



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**FEHLERBEHEBUNG**

WENN SIE DEN AUFGETRETENEN FEHLER MIT DIESEN LÖSUNGEN NICHT BEHEBEN KÖNNEN, WENDEN SIE SICH AN IHREN AUTORISIERTEN Ryobi-KUNDENDIENST.

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Motor startet nicht.	1. Stromschalter ist ausgeschaltet.	1. Achten Sie darauf, dass der Schalter sich in der ON oder "I" Position befindet
	2. Kein Zündfunken.	2. Die Zündkerze könnte beschädigt sein, entfernen Sie sie und überprüfen Sie auf Verschmutzung und Risse. Mit einer neuen Zündkerze ersetzen.
	3. Kein Kraftstoff.	3. Betätigen Sie die Einspritzpumpe, bis sie mit Kraftstoff gefüllt ist. Wenn sich die Einspritzpumpe nicht füllt, ist das Kraftstoffzuleitungssystem verstopft. Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum. Wenn sich die Einspritzpumpe füllt, ist der Motor möglicherweise abgesoffen (siehe folgender Abschnitt).
	4. Abgesoffener Motor.	4. Entfernen Sie die Zündkerze und drehen Sie das Gerät, sodass das Zündkerzenloch in Richtung Boden zeigt. Drehen Sie den Starterschalter auf die "↻" Position und ziehen das Startseil 10 bis 15 Mal. Dadurch wird überflüssiger Treibstoff aus dem Motor entfernt. Entfernen Sie eventuell verschütteten Treibstoff. Reinigen und setzen Sie die Zündkerze wieder ein. Säubern Sie eventuell verschütteten Treibstoff und bewegen sie das Gerät mindestens 9m weg, bevor Sie wieder starten. Ziehen Sie mit dem Starterschalter auf der "↻" Position den Starter 3 Mal. Falls der Motor nicht startet, drehen Sie den Schalter auf die "I" Position und wiederholen den normalen Startvorgang. Falls der Motor nicht startet, wiederholen Sie den Ablauf mit einer neuen Zündkerze.
	5. Starterseil ist schwerer zu ziehen als im Neuzustand.	5. Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Motor springt an, beschleunigt aber nicht.	Der Motor braucht etwa 3 Minuten zum Aufwärmen.	Warten Sie, bis der Motor vollständig warm ist. Wenn der Motor nach 3 Minuten nicht beschleunigt, müssen Sie sich an einen Reparaturdienst wenden.
Der Motor springt an, läuft beihalb geöffneter Drosselklappe aber nur bei Nenndrehzhl.	Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.

**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**

Der Motor erreicht seine volle Drehzahl nicht und es entwickelt sich übermäßig viel Rauch.	Das Kraftstoffgemisch muss geprüft werden.	Verwenden Sie ein frisches Kraftstoffgemisch, das die richtige Menge an synthetischem Zweitaktöl enthält.
	Der Luftfilter ist schmutzig.	Reinigen Sie den Luftfilter. Lesen Sie die Informationen im Abschnitt "Austausch und Reinigung des Luftfilters".
	Das Funkenschutzsieb ist verschmutzt.	Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Der Motor startet, läuft und beschleunigt, bleibt jedoch nicht im Leerlauf.	Die Leerlaufschraube des Vergasers muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Das Schneideblatt läuft weiter, wenn sich der Motor im Leerlauf befindet.	Der Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Der Faden kann nicht abgewickelt werden.	Der Faden ist verklebt.	Schmieren Sie den Faden mit einem Produkt auf Silikonbasis.
	Es ist nicht mehr genügend Faden auf der Spule.	Setzen Sie den Faden wieder ein. Lesen Sie die Anweisungen im Abschnitt "Auswechseln des Fadens".
	Die Fadenenden sind abgenutzt und zu kurz.	Ziehen Sie an den Fadenenden und drücken Sie gleichzeitig auf den Fadenausgabeknopf und geben Sie ihn danach frei.
	Der Faden ist auf der Spule verwickelt.	Entfernen Sie den Faden von der Spule und wickeln Sie ihn erneut auf. Lesen Sie die Anweisungen im Abschnitt "Auswechseln des Fadens".
	Der Motor läuft zu langsam.	Wickeln Sie Faden ab, während der Motor bei voller Drehzahl läuft.
Das Gras wickelt sich um das Rohr und den Fadenkopf.	Sie schneiden hohes Gras zu nah am Boden.	Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten.
	Sie verwenden Ihren Kantenschneider auf mittlerer Stufe.	Verwenden Sie Ihren Kantenschneider auf der höchsten Stufe.
Der Fadenausgabeknopf lässt sich nur schwierig lösen.	Das Gewinde ist verschmutzt oder beschädigt.	Reinigen Sie das Gewinde und schmieren Sie es. Wenn dies keine Abhilfe schafft, wechseln Sie den Fadenausgabeknopf aus.
Über den Auspuff tritt Öl aus.	Sie verwenden Ihren Kantenschneider auf mittlerer Stufe.	Verwenden Sie Ihren Kantenschneider auf der höchsten Stufe.
	Das Kraftstoffgemisch muss geprüft werden.	Verwenden Sie ein frisches Kraftstoffgemisch, das die richtige Menge an synthetischem Zweitaktöl enthält.
	Der Luftfilter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Luftfilter. Lesen Sie die Informationen im Abschnitt "Austausch und Reinigung des Luftfilters".



**Español (Traducción de las instrucciones originales)****SÍMBOLOS**

Importante: Algunos de los símbolos que se indican a continuación pueden figurar en la herramienta. Aprenda a reconocerlos y recuerde su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta con mayor seguridad y de manera adecuada.

SÍMBOLOS	NOMBRE	SIGNIFICADO
	Símbolo de alerta de seguridad	Indica un peligro, una advertencia o un aviso. Significa: ¡atención, su seguridad está en juego!
	Lea atentamente el manual de utilización	El manual de utilización contiene advertencias especiales destinadas a llamar su atención sobre potenciales riesgos, e informaciones sobre el funcionamiento y el mantenimiento de la herramienta. Lea atentamente el presente manual para utilizar la herramienta con toda seguridad y de manera óptima.
	Utilice gafas de seguridad, elementos de protección auditiva y un casco	Utilice elementos de protección ocular y auditiva, y un casco cuando utilice esta máquina.
	Mantenga a distancia a toda otra persona	Mantenga a todos los espectadores, especialmente a los niños y las mascotas, por lo menos a 15 metros de la.
	Rebote	Riesgo de rebotes.
	Hoja de tres dientes	Esta herramienta se utiliza como desbrozadora con una hoja de tres dientes, diseñada para cortar las malas hierbas y las plantas tiernas.
	No utilice hojas para sierras circulares	Con esta herramienta no se puede utilizar hojas para sierras circulares.
	Velocidad de rotación (r.p.m.)	Sentido de rotación y velocidad máxima del dispositivo de corte en salida del árbol.
	Botas	Lleve calzado de seguridad antideslizante cuando utilice esta herramienta.
	Guantes	Lleve guantes de trabajo gruesos de máxima adhesión.
	Prohibido fumar	No fume cuando haga la mezcla de carburante o cuando llene el depósito de combustible.
	Gasolina	Utilice gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ((R+M)/2) o superior.
	Aceite	Utilice un aceite de síntesis de dos tiempos para motores de enfriamiento de aire.
	Mezcla gasolina + aceite	Mezcle bien el carburante antes de llenar el depósito.



**Español (Traducción de las instrucciones originales)****SÍMBOLOS**

Importante: Algunos de los símbolos que se indican a continuación pueden figurar en la herramienta. Aprenda a reconocerlos y recuerde su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta con mayor seguridad y de manera adecuada.

SÍMBOLOS	NOMBRE	SIGNIFICADO
		Esta herramienta responde a todas las normas reglamentarias del país de la UE donde se ha comprado.

Le agradecemos su confianza por haber comprado una herramienta Ryobi.

Este cortabordes / desbrozadora ha sido diseñado y fabricado por Ryobi siguiendo elevados criterios de exigencia, por lo cual se trata de una herramienta fiable, de utilización sencilla y segura. Si efectúa un mantenimiento correcto de la máquina, podrá utilizar esta herramienta resistente y de excelentes prestaciones durante muchos años.

Uso previsto:

Este producto sólo está destinado para ser utilizado al aire libre en un área bien ventilada.

El producto está diseñado para cortar hierbas, maleza pulposa, o maleza y vegetación similar en o sobre el nivel del suelo. El plano de corte debe ser aproximadamente paralelo a la superficie del suelo. El producto no debe utilizarse para cortar setos, arbustos u otra vegetación donde el plano de corte no sea paralelo a la superficie del suelo.

**ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de heridas, lea atentamente y comprenda el presente manual de utilización.

**ADVERTENCIA**

No utilice esta herramienta antes de haber leído y comprendido cabalmente todas las instrucciones y consignas de seguridad que figuran en este manual. El incumplimiento de estas consignas podría ocasionar accidentes como incendios, descargas eléctricas o heridas corporales graves. Conserve este manual de utilización y consúltelo a menudo para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Para trabajar sin correr riesgos innecesarios, lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar el cortabordes / desbrozadora. Cumpla todas las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las recomendaciones de seguridad que se indican a continuación puede provocar heridas corporales graves.
- No deje en ningún caso que los niños o cualquier otra persona inexperimentada utilice esta herramienta.
- No ponga el motor en marcha en una sala cerrada o mal ventilada, ya que los gases de escape pueden resultar mortales.
- Despeje la zona de corte antes de cada utilización. Retire las piedras, trozos de vidrio, clavos, cables metálicos, cuerdas y demás objetos que podrían resultar proyectados o atascarse en la cabeza de corte o en la hoja.
- Lleve gafas de seguridad y protecciones auditivas cuando utilice esta herramienta.
- Utilice también un pantalón largo y grueso, botas y guantes. No use prendas amplias ni pantalón corto ni joyas, y no trabaje descalzo.
- Si tiene el cabello largo, átelo por encima de los hombros para evitar que se coja en los elementos en movimiento.
- Mantenga a los niños, a las demás personas y a los animales a no menos de 15 metros del lugar donde trabaja.
- No emplee la máquina si está cansado o enfermo, si ha consumido alcohol o drogas, o si está tomando algún medicamento.
- No utilice esta herramienta si no tiene luz suficiente para trabajar.
- Mantenga siempre el equilibrio. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo. De lo contrario, podría caerse o tocar algún elemento caliente.



**Español (Traducción de las instrucciones originales)**

- Mantenga el cuerpo lejos de las piezas en movimiento.
- No acerque las manos al escape o al cilindro del cortabordes / desbrozadora, ya que estos elementos se calientan mucho al trabajar.
- Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía antes de efectuar cualquier ajuste o reparación, excepto cuando se trate de regular el carburador.
- Controle la herramienta antes de cada utilización para comprobar que ninguna pieza está aflojada, que la herramienta no pierda carburante, etc. Sustituya cualquier pieza deteriorada antes de utilizar la herramienta.
- El accesorio de corte no debe girar en modo ralentí. Si es así, ajuste el embrague o haga que un técnico cualificado revise la unidad.
- En algunas personas, las vibraciones sufridas al trabajar con una herramienta portátil pueden producir la "enfermedad de Raynaud", cuyos síntomas son: hormigueo, entumecimiento y un cambio de color de los dedos, que se observa generalmente durante una exposición al frío. Al parecer, estos síntomas se ven favorecidos por factores hereditarios, por una exposición al frío y a la humedad, por ciertos regímenes alimentarios, así como por el tabaco y ciertas costumbres de trabajo. En el estado actual del conocimiento, no se sabe qué cantidad de vibraciones o qué tiempo de exposición a las vibraciones puede producir la enfermedad. No obstante, tome algunas precauciones para limitar su exposición a las vibraciones, tales como:
 - a) Lleve ropa de abrigo cuando haga frío. Cuando utilice esta herramienta, póngase guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. En efecto, al parecer, el frío es uno de los principales factores que favorecen la aparición de la enfermedad de Raynaud.
 - b) Después de cada utilización, haga algunos ejercicios para estimular la circulación sanguínea.
 - c) Haga pausas con regularidad y limite su exposición diaria a las vibraciones.
 Si experimenta alguno de estos síntomas, deje inmediatamente de utilizar la herramienta y consulte a un médico.
- Mantenga la herramienta en buen estado, comprobando que las piezas estén bien ajustadas y substituyendo cualquier pieza deteriorada.
- Mezcle y guarde el carburante en un bidón diseñado para contener gasolina.
- Mezcle el carburante y llene el depósito de combustible lejos de chispas o llamas. Limpie todo rastro de carburante derramado. Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde

ha llenado el depósito de carburante antes de poner en marcha el motor.

- Pare el motor y deje que se enfríe antes de realizar operaciones de reabastecimiento de combustible, ajustes, mantenimiento o almacenamiento de la unidad.
- Deje que el motor se enfríe, vacíe el depósito de combustible y asegúrese de que la unidad no se mueva antes de transportarla.
- Los desechos pueden desplazarse a distancias considerables al ser golpeados por la hoja o el hilo. Retire los escombros de la zona de trabajo antes de trabajar.
- Mantenga a las personas (especialmente niños) a 15 metros de la zona de trabajo.
- Cuando utilice el producto, use dispositivos de protección auditiva.
- Si utiliza herramientas de funcionamiento similares cerca aumentará el riesgo de lesiones.
- El uso de dispositivos de protección auditiva reducirá su capacidad para oír posibles advertencias (gritos o alarmas). El operador debe prestar atención extra a lo que está sucediendo en el área de trabajo.
- Si trabaja en un área donde existe un riesgo de caída de objetos, deberá utilizar casco.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
ESPECÍFICAS PARA LOS CORTABORDES**

- Reemplace la cabeza con el hilo de corte si está resquebrajada, fisurada o dañada de una u otra forma. Cerciórese de que la cabeza para hilo de corte esté correctamente montada y bien fijada. El incumplimiento de esta consigna puede provocar heridas corporales graves.
- Cerciórese de que los dispositivos de protección, las correas, las empuñaduras y los deflectores estén bien instalados y correctamente sujetos.
- Al cambiar el hilo de corte, utilice hilo recomendado por el fabricante exclusivamente. No utilice ningún otro dispositivo de corte.
- No utilice nunca el cortabordes si el deflector no está colocado o no está en buenas condiciones.
- Para trabajar, sostenga el cortabordes firmemente de ambas empuñaduras. Mantenga la cabeza de corte por debajo del nivel de su cintura. No trabaje nunca con la cabeza de corte a una altura que supere los 76 cm del suelo.



**Español (Traducción de las instrucciones originales)****INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS DESBROZADORAS Y PARA LA UTILIZACIÓN DE UNA HOJA**

- Después de parar el motor, mantenga la hoja en rotación en la hierba gruesa o en las malas hierbas hasta que deje de girar.
- No utilice la desbrozadora si el protector de hoja no está correctamente instalado y fijado, o si no está en buenas condiciones.
- Póngase guantes gruesos cuando instale o retire una hoja.
- Pare el motor y desenchufe el cable de la bujía antes de intentar retirar cualquier elemento atascado en la hoja, y antes de cambiar o retirar una hoja.
- No intente tocar o parar la hoja cuando está girando.
- Una hoja que sigue girando por inercia después de parar el motor o al soltar el gatillo puede provocar heridas graves. Controle la herramienta hasta que la hoja se haya detenido completamente.
- Sustituya la hoja cuando esté deteriorada. Antes de utilizar la herramienta, cerciórese de que la hoja esté colocada correcta y sólidamente. El incumplimiento de esta consigna puede provocar heridas corporales graves.
- Si debe substituir la hoja, utilice únicamente una hoja de tres dientes específicamente diseñada para la desbrozadora. No utilice ningún otro modelo de hoja.
- Las hojas de tres dientes están diseñadas para cortar las malas hierbas y las plantas tiernas exclusivamente. No utilice esta herramienta para otros fines. No utilice nunca una hoja de tres dientes para cortar arbustos.
- Tenga mucho cuidado cuando utiliza esta herramienta equipada con una hoja. Puede producirse un rebote cuando la hoja entra en contacto con un elemento que no puede cortar. Este contacto puede provocar una parada brusca de la hoja durante un corto instante y proyectar repentinamente la herramienta lejos del objeto con el que ha chocado. Esta reacción puede ser bastante violenta y hacer que el usuario pierda el control de la herramienta. Puede producirse un rebote si la hoja choca contra un obstáculo, si se bloquea o se tuerce. El rebote puede producirse sobre todo en una zona en donde sea difícil ver el material que se está cortando. Para trabajar en buenas condiciones y con toda seguridad, corte las malas hierbas efectuando un movimiento de derecha a izquierda. Si un objeto o un trozo de madera se encuentra en el lugar por donde pasa la hoja, este movimiento lateral permite

reducir el efecto de rebote.

- No corte nunca elementos de más de 13 mm de diámetro.
- Utilice siempre el arnés al trabajar con la desbrozadora y ajústelo para obtener una posición de trabajo cómoda. Al cortar, sujete sólidamente la herramienta de ambas empuñaduras. Mantenga la hoja alejada de su cuerpo y por debajo del nivel de su cintura. No utilice nunca la desbrozadora colocando la hoja a más de 76 cm del suelo.
- Proteja la hoja de tres dientes colocando la protección de la hoja antes de guardar o transportar la herramienta. Retire la protección de la hoja antes de utilizar la herramienta. Si la protección de la hoja no está retirada, podría resultar proyectada cuando la hoja gira.
- Debe utilizar calzado de seguridad para reducir el riesgo de lesión por contacto con la hoja u objetos que puedan salir despedidos.



**Español (Traducción de las instrucciones originales)****CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Peso	
- sin combustible, anexo de la podadora de corte, y arnés	4.94 kg
- Sin combustible con cabeza de alimentación por golpe	5.46 kg
- sin combustible, con hoja	5.31 kg
Capacidad del depósito de combustible	250cm ³ or (0.25L)
Anchura de corte	
- Cabeza para hilo de corte	457 mm
- Hoja	200 mm
Par recomendado para la hoja	≥ 11 Nm
Cilindrada	26 cm ³ /cc
Diámetro del hilo	2.4 mm
Potencia máxima del motor (conforme a la norma ISO 8893)	0.65 kW
Velocidad máxima de rotación del árbol	10,000 min ⁻¹
Régimen motor a la velocidad de rotación máxima	12,000 min ⁻¹
Régimen motor al ralentí	2,800 - 3,800 min ⁻¹
Consumo de combustible (conforme a la norma ISO 8893) con rendimiento máximo del motor	0.33kg/h or (0.45 L/h)
Consumo específico de combustible (conforme a la norma ISO 8893) con rendimiento máximo del motor	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)



Español (Traducción de las instrucciones originales)

DESCRIPCIÓN

Véase la hoja de imágenes.

1. Bomba de mano
2. Revisa la palanca del estrangulador
3. Tapón del depósito de combustible
4. Arrancador
5. Botón para liberar el gatillo
6. Interruptor Marcha / Parada
7. Gatillo acelerador
8. Empuñadura izquierda
9. Botón de bloqueo del gatillo
10. Arnés
11. Tubo
12. Protector de hoja
13. Hoja de tres dientes
14. Deflector de hierba
15. Hilo de corte
16. Tornillo de ralentí
17. Cabezal por golpe
18. Retenedor del carrete
19. Empuñadura principal con gatillo
20. Mango
21. Abrazadera
22. Tornillo
23. Llave de combinación
24. Perno (3/4 pulgadas)
25. Abrazadera
26. Llave de servicio
27. Soporte
28. Cierre
29. Asa de la correa
30. Pestaña de liberación rápida

MONTAJE

Véase la Fig. 2.

DESEMBALAJE

Es necesario montar este producto.

- Retire con precaución la herramienta y los accesorios de la caja con el embalaje. Asegúrese de que están incluidos todos los elementos que figuran en la lista del paquete de embalaje.
- Examine atentamente la herramienta para cerciorarse de que nada se haya roto o deteriorado durante el transporte.
- No tire el embalaje antes de haber controlado minuciosamente la herramienta y de haber verificado que funciona correctamente.



ADVERTENCIA

Si falta alguna pieza o piezas o si están dañadas, no utilice esta herramienta hasta

que se hayan restituido las piezas necesarias. El incumplimiento de esta advertencia puede causar heridas de gravedad.



ADVERTENCIA

No intente modificar este producto o crear accesorios no recomendados para su uso con este producto. Cualquier alteración o modificación dará lugar a un uso incorrecto y podría crear una situación peligrosa susceptible de causarle lesiones de gravedad.



ADVERTENCIA

Para impedir arranques accidentales que podrían provocar lesiones de gravedad, desconecte siempre el cable que conecta el motor con la bujía cuando esté montando piezas.



ADVERTENCIA

No coloque ni ajuste ningún accesorio con la cabeza de corte en funcionamiento. Si no para el motor, podría sufrir lesiones de gravedad.



ADVERTENCIA

Asegúrese de que todas las protecciones y cubiertas están correctamente instaladas y de que todos los anclajes y cierres estén ajustados antes de usar la unidad. Vuelva a verificar el ajuste de estos elementos después de un periodo de uso de la herramienta.

TRANSFORMAR EL CORTABORDES EN DESBROZADORA

RETIRAR LA CABEZA PARA HILO DE CORTE (Fig. 2e)



ADVERTENCIA

Siempre detenga el motor y desconecte el cable de la bujía antes de realizar cualquier tipo de ajuste, como cambio de las cabezas de corte. Esta recomendación tiene como fin reducir el riesgo de sufrir lesiones personales graves.

Alinee la ranura del disco superior con el orificio del cárter de engranajes.

- Introduzca el eje de bloqueo en la ranura del disco superior y el orificio del cárter de engranajes. Gire el botón de salida del hilo hacia la derecha para retirarlo. Retire la bobina y la cabeza para hilo de corte de la varilla de arrastre.
- Introduzca el eje de bloqueo en el disco superior y el cárter de engranajes. Con una llave de 16 mm, gire la varilla de arrastre hacia la derecha para retirarla.
- Use la llave combinada suministrada, afloje los 3 tornillos y retire el deflector de hierba de la cubierta protección de la hoja.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

Observación: guarde cuidadosamente las piezas del cortabordes para poder volver a utilizarlas.

COLOCAR LA HOJA

- Coloque el disco superior en el cárter de engranajes, orientando el lado hueco hacia el protector de hoja.
- Alinee la hoja con el disco superior, cerciorándose de que ambas piezas estén perfectamente de plano una contra otra. Coloque el disco inferior, orientando el lado hueco hacia la hoja. Instale la tuerca de bloqueo. La hoja gira hacia la izquierda cuando la máquina está en posición de uso.
- Introduzca el eje de bloqueo en la ranura del disco superior y el orificio del cárter de engranajes. Con una llave de 13 mm, apriete firmemente la tuerca de bloqueo girándola hacia la izquierda.
- Instale el protector de hoja.

TRANSFORMAR LA DESBROZADORA EN CORTABORDES

RETIRAR LA HOJA

- Introduzca el eje de bloqueo en la ranura del disco superior y el orificio del cárter de engranajes. Para retirar la tuerca de bloqueo de la hoja, aflojela girándola hacia la derecha.
- Retire el disco inferior y la hoja.
- Coloque el deflector de hierba en el deflector de la hoja, asegurándose de que los tres tornillos del deflector de hierba y los agujeros del tornillo del deflector de hoja están alineados.
- Utilizando la llave combinada suministrada, apriete los tres tornillos.

Observación: guarde cuidadosamente las piezas de la desbrozadora para poder volver a utilizarlas.

INSTALAR LA CABEZA PARA HILO DE CORTE

- Coloque el disco superior en el cárter de engranajes, orientando el lado hueco hacia el cárter de engranajes.
- Introduzca el eje de bloqueo en la ranura del disco superior y el orificio del cárter de engranajes. Con una llave de 16 mm, gire la varilla de arrastre hacia la izquierda para introducirla en el cárter de engranajes. Apriete firmemente.
- Coloque el cabezal del hilo en el conector de la transmisión.
- Coloque el retén del carrete y gírelo para bloquearlo.

UTILIZACIÓN

CARBURANTE Y LLENADO DEL DEPÓSITO

MANIPULAR EL CARBURANTE CON TODA SEGURIDAD

- Manipule el combustible con precaución; se trata de una sustancia sumamente inflamable.
- Mezcle el carburante y llene el depósito de combustible al aire libre, lejos de chispas o llamas. No inhale los vapores del carburante.
- Evite todo contacto con la gasolina o el aceite.
- Evite particularmente toda proyección de gasolina o de aceite a los ojos. Si le salpica gasolina o aceite a los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua. Si la irritación persiste, consulte inmediatamente a un médico.
- Limpie inmediatamente todo rastro de carburante derramado.

MEZCLAR EL CARBURANTE

- La herramienta funciona con un motor de 2 tiempos que necesita una mezcla de gasolina y de aceite de síntesis 2 tiempos. Mezcle la gasolina sin plomo y el aceite de síntesis 2 tiempos en un recipiente limpio homologado para contener gasolina.
- El motor funciona con gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ((R+M)/2) o superior.
- No utilice las mezclas de gasolina y aceite que se venden en las gasolineras, especialmente las mezclas para motos, velomotores, etc.
- Utilice aceite de síntesis de dos tiempos exclusivamente. No utilice aceite de motor para coches ni aceite 2 tiempos para fuera bordas.
- Mezcle la gasolina y el aceite de síntesis 2 tiempos en una proporción de 50:1 (2%).
- Mezcle bien el carburante antes de llenar el depósito.
- Mezcle el carburante en pequeñas cantidades: no mezcle carburante para un período superior a un mes. Le recomendamos igualmente que utilice un aceite de síntesis 2 tiempos con estabilizador de carburante.



1 Litro	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 Litros	+	40 ml	=	
3 Litros	+	60 ml	=	
4 Litros	+	80 ml	=	
5 Litros	+	100 ml	=	

LLENAR EL DEPÓSITO

- Limpie el depósito alrededor del tapón para evitar contaminar el carburante.



Español (Traducción de las instrucciones originales)

- Afloje lentamente el tapón del depósito para reducir la presión y evitar que el carburante se derrame alrededor del tapón.
- Vierta con precaución la mezcla de carburante en el depósito, sin derramarla.
- Antes de volver a ajustar el tapón, limpie la junta y cerciórese de que se encuentra en buen estado.
- Vuelva a colocar inmediatamente el tapón del depósito y apriételo firmemente. Limpie todo rastro de carburante derramado. Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de carburante antes de poner en marcha el motor.

Observación: Es normal que el motor produzca humo durante la primera utilización, y a veces también en posteriores utilizaciones.



ADVERTENCIA

Detenga siempre el motor antes de llenar el depósito. No llene nunca el depósito de combustible de una herramienta cuando el motor esté funcionando o cuando todavía esté caliente. Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de carburante antes de poner en marcha el motor. ¡No fume!

PUESTA EN MARCHA Y PARADA DEL CORTABORDES (Fig. 4)



ADVERTENCIA

No ponga nunca el motor en marcha en una sala cerrada o mal ventilada, ya que los gases de escape pueden resultar mortales.

- Ajuste el interruptor (6) a la posición "I" antes de intentar arrancar la unidad.

PARA ENCENDER UN MOTOR FRÍO:

1. Apoye la recortadora sobre una superficie plana y sin vegetación.
2. Pulse el cebador (1) 10 veces.
OBSERVACIÓN: Después del 7º prensado, el combustible debe ser visible en el cebador. Si no, continúe haciendo presión hasta que el combustible sea visible.
3. Coloque la palanca (2) del estrangulador en la posición I-L.
4. Mantenga pulsado el bloqueo del acelerador (5) y luego apriete el gatillo del acelerador (7). Mantenga el acelerador en la posición pulsando el botón de bloqueo del acelerador.
5. Sujete firmemente el mango de espuma con la mano izquierda y tire de la palanca de arranque (4) hacia arriba con la mano derecha en un movimiento rápido,

firme y constante hasta que el motor intente arrancar. No tire de la palanca de arranque más de 4 veces.

6. Coloque la palanca del estrangulador en la posición I-L.
7. Tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque. No tire de la palanca de arranque más de 6 veces.
Observación: Si el motor no arranca, repita el procedimiento desde el paso 3.
8. Deje que el motor funcione durante 10 segundos, y coloque la palanca del estrangulador en la posición

PARA ENCENDER UN MOTOR CALIENTE:

1. Pulse el cebador 10 veces.
2. Coloque la palanca del estrangulador en la posición
3. Mantenga pulsado el bloqueo del acelerador y luego apriete el gatillo del acelerador. Mantenga el acelerador en la posición pulsando el botón de bloqueo del acelerador.
4. Sujete firmemente el mango de espuma con la mano izquierda y tire de la palanca de arranque hacia arriba con la mano derecha en un movimiento rápido, firme y constante hasta que el motor arranque.

Para detener el motor:

Mantenga pulsado el interruptor en la posición de parada "O" hasta que el motor se pare.

UTILIZAR EL CORTABORDES (Fig. 5)

Sostenga la empuñadura derecha del cortabordes con la mano derecha y la empuñadura izquierda con la mano izquierda.

Sostenga firmemente el aparato con ambas manos mientras esté trabajando. El cortabordes debe sostenerse en una posición de trabajo cómoda, con la empuñadura derecha a la altura de la cadera.

Trabaje siempre con el motor a máxima velocidad. Corte la hierba alta de arriba hacia abajo para que la hierba cortada no se enrolle alrededor del tubo o de la cabeza que aloja el hilo de corte, produciendo un recalentamiento del motor. Si se enreda hierba en la cabeza que aloja el hilo de corte, pare el motor, desenchufe el cable de la bujía y retire la hierba atascada.

CONSEJOS DE CORTE (Fig. 6)

Al cortar asegúrese de que el cabezal de corte está colocado en un pequeño ángulo, como se muestra, casi paralelo a la superficie del suelo. Para hierbas altas realice un corte de arriba hacia abajo para asegurarse de que las piezas en movimiento no se enredan con hierbas/maleza alta.



Español (Traducción de las instrucciones originales)

Mueva el cabezal de forma constante de izquierda a derecha a medida que avanza por entre la hierba/ maleza.

SALIDA DEL HILO DE CORTE (Fig. 7)

Si la línea se queda corta, golpee suavemente el cabezal en el suelo, como se muestra, para extender más la línea. Tenga cuidado de no "golpearlo" contra una superficie dura.

UTILIZAR LA DESBROZADORA (Fig. 5)

Sostenga la empuñadura derecha de la desbrozadora con la mano derecha, y la empuñadura izquierda con la mano izquierda.

Sostenga firmemente la herramienta con ambas manos mientras esté trabajando. La desbrozadora debe sostenerse en una posición de trabajo cómoda, con la empuñadura derecha a la altura de la cadera. Sostenga firmemente la herramienta y mantenga una posición estable. De este modo, evitará perder el equilibrio si la hoja rebota.

Ajuste el arnés para obtener una posición de trabajo cómoda. El arnés permite igualmente mantener la hoja a una distancia prudente de su cuerpo. Tenga mucho cuidado cuando utiliza esta herramienta equipada con una hoja. Puede producirse un rebote cuando la hoja entra en contacto con un elemento que no puede cortar. Este contacto puede provocar una parada brusca de la hoja durante un corto instante y proyectar repentinamente la herramienta lejos del objeto con el que ha chocado. Esta reacción puede ser bastante violenta y hacer que el usuario pierda el control de la herramienta. Puede producirse un rebote si la hoja choca contra un obstáculo, si se bloquea o se tuerce. El rebote puede producirse sobre todo en una zona en donde sea difícil ver el material que se está cortando. Para trabajar en buenas condiciones y con toda seguridad, corte las malas hierbas efectuando un movimiento de derecha a izquierda. Si un objeto o un trozo de madera se encuentra en el lugar donde pasa la hoja, este movimiento lateral permite reducir el efecto de rebote.

CONSEJOS DE CORTE CON LA HOJA (Fig. 8)



ADVERTENCIA

Tenga mucho cuidado cuando utiliza una hoja. Lea atentamente la sección "Instrucciones de seguridad específicas para las desbrozadoras y para la utilización de una hoja" de este manual.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA

Un mantenimiento descuidado o mal realizado puede generar riesgos adicionales. No intente

reparar o realizar tareas de mantenimiento en este producto si no está cualificado para hacerlo. En caso de duda, acuda a un centro de servicio Ryobi para obtener ayuda profesional.



ADVERTENCIA

Para el mantenimiento, utilice exclusivamente piezas, accesorios y herramientas originales. El incumplimiento de esta consigna podría ocasionar un funcionamiento incorrecto de la herramienta y producir heridas graves. Además, anularía y cancelaría la garantía.

- Efectúe exclusivamente los ajustes y las reparaciones que se describen en el presente manual. Para cualquier otra operación en la máquina, lleve el cortabordes a un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.
- Un mantenimiento incorrecto de la herramienta puede producir un exceso de calamina, lo cual puede reducir la eficacia de la herramienta y provocar una pérdida de residuo aceitoso negro por el escape.
- Cerciórese de que los dispositivos de protección, las correas, las empuñaduras y los deflectores estén bien instalados y correctamente sujetos. De este modo, reducirá el riesgo de heridas graves.

SUBSTITUCIÓN DE LA BOBINA (Fig. 9)

- Extraiga la bujía, para evitar un arranque accidental.
- Desbloquee el retenedor del carrete según se muestra y retire el carrete.
- Quite el hilo de corte viejo y cámbielo por hilo monofilamento de 2.4 mm de diámetro.
- Corte una pieza de hilo de unos 4-4.5 m de largo y enganche la mitad del hilo en el centro del carrete, según se muestra.
- Enrolle el hilo con cuidado en el sentido contrario a las agujas del reloj, dejando unos 15 cm de hilo a cada lado.
- Deslice el hilo que sobresalga en las ranuras de la parte inferior del carrete.
- Vuelva a colocar el carrete de nuevo en el cabezal, asegurándose de que todos los hilos están situados correctamente.
- Coloque el cabezal en su posición para mantenerlo preparado.
- Vuelva a colocar el retenedor del carrete y gírelo para que quede bloqueado.
- Tire del exceso de hilo para asegurarse de que no se enreda el hilo.



Español (Traducción de las instrucciones originales)

PROTECCIÓN DE LA HOJA (Fig. 10)

Coloque siempre el protector de la cuchilla en la cuchilla cuando la unidad no esté en uso. El protector de la cuchilla tiene cierres en los bordes para presionar la cuchilla y mantenerla en su lugar. Use guantes y tenga cuidado al manejar la cuchilla.

NOTA: Retire siempre la protección de la cuchilla antes de utilizar la unidad. Se no se retirase la protección de la cuchilla, ésta podría salir despedida cuando la cuchilla comience a girar.

LIMPIAR EL ORIFICIO DE ESCAPE Y EL ESCAPE

Según el tipo de carburante que se utiliza, el tipo y la cantidad de aceite y/o las condiciones de uso, el orificio de escape y el escape pueden resultar obstruidos por un exceso de calamina. Si observa una pérdida de potencia de la herramienta, hágala limpiar por un técnico cualificado.

LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE (Fig. 11)

Para un funcionamiento adecuado y una mayor duración, mantenga limpia la pantalla del filtro de aire.

- Quite la tapa del filtro de aire empujando el seguro hacia abajo con el pulgar mientras tira suavemente de la tapa.
- Pase una escobilla suave por el filtro de aire para limpiarlo.
- Cambie la cubierta del filtro de aire introduciendo las pestañas de la cubierta en las ranuras de la base del filtro de aire; y empuje la cubierta hasta que quede bien sujeta en su sitio.

TAPÓN DEL DEPÓSITO DE CARBURANTE



ADVERTENCIA

Un tapón no hermético puede producir incendios y debe substituirse inmediatamente.

La tapa del combustible contiene un filtro desechable y una válvula de retención. Un filtro de combustible atascado causará un rendimiento pobre del motor. Si el rendimiento mejora cuando se afloja el tapón del combustible, puede significar que la válvula de retención está defectuosa o el filtro atascado. Reemplace la tapa del combustible si es necesario.

BUJÍA (Fig. 12)

Este motor utiliza una bujía Champion RCJ-6Y o equivalente con una separación del electrodo de 0,63 mm. Utilice un repuesto exacto y sustituya la bujía una vez al año.

AJUSTE DE LA VELOCIDAD A RALENTÍ

Si el accesorio de corte funciona a ralentí, hay que ajustar los tornillos de de ralentí del motor, póngase en contacto con el servicio técnico para proceder a su ajuste y deje de utilizar el aparato hasta su reparación.

GUARDAR LA HERRAMIENTA (DURANTE 1 MES O MÁS)

- Vierta todo el carburante restante en el depósito en un bidón homologado para contener gasolina. Haga funcionar el motor hasta que se cale.
- Limpie cuidadosamente el cortabordes. Guárdelo en un lugar bien ventilado y fuera del alcance de los niños. No lo guarde cerca de agentes corrosivos como productos químicos de jardinería o sales antiescarcha.
- Proteja la hoja colocando la protección de la hoja antes de guardar o transportar la herramienta.
- Consulte las normas ISO y las reglamentaciones locales correspondientes para guardar y manipular el carburante. Puede utilizar el carburante restante en otra herramienta equipada de un motor de dos tiempos.



**Español (Traducción de las instrucciones originales)****RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

SI ESTAS SOLUCIONES NO PERMITEN RESOLVER EL PROBLEMA, CONTACTE CON SU CENTRO DE SERVICIO HABILITADO Ryobi.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no arranca.	El interruptor de encendido está apagado. 1. No hay chispa. 2. No hay carburante. 3. El motor está ahogado. 4. Es más difícil tirar de la cuerda de arranque ahora que cuando estaba nueva.	Asegúrese de que el interruptor se encuentra en la posición ON o "I" 1. La bujía de encendido podría estar dañada. Extráigala y compruebe si está sucia o tiene grietas. Sustitúyala por una bujía nueva. 2. Accione la bomba de mano hasta que se llene de carburante. Si la bomba de mano no se llena, significa que el sistema de alimentación de carburante está obstruido. Contacte con un centro de reparaciones. Si la bomba de mano se llena, puede que el motor esté ahogado (véase el siguiente párrafo). 3. Extraiga la bujía, y encienda la unidad de manera que el orificio de la bujía apunte al suelo. Gire el botón del estrangulador en la posición "A" y tire del cable del estérter de 10 a 15 veces. Esto eliminará el exceso de combustible del motor. Retire cualquier combustible que se haya derramado sobre el producto. Limpie y vuelva a colocar la bujía. Limpie cualquier derrame de combustible y muévase al menos 9 m antes de volver a encender el motor. Tire del estérter tres veces con el botón del estrangulador en "A". Si el motor no arranca, gire el botón del estrangulador a la posición "H" y repita el procedimiento normal de arranque. Si el motor sigue sin arrancar, repita el procedimiento con una bujía nueva. 4. Contacte con un centro de reparaciones.
El motor arranca pero no acelera.	El motor necesita aproximadamente tres minutos para calentarse.	Permita que el motor se caliente completamente. Si el motor no acelera después de tres minutos, póngase en contacto con un servicio técnico.
El motor arranca pero sólo funciona a máxima potencia en la posición de semiestrangulamiento.	Hay que ajustar el carburador.	Contacte con un centro de reparaciones.
El motor no alcanza su máxima velocidad y produce demasiado humo.	1. Hay que comprobar la mezcla de carburante. 2. El filtro de aire está sucio. 3. El filtro del parachispas está sucio.	1. Utilice un carburante recientemente mezclado que contenga la correcta proporción de aceite de síntesis 2 tiempos. 2. Limpie el filtro de aire. Consulte la sección Limpiar el filtro de aire anterior en este manual. 3. Contacte con un centro de reparaciones.



**Español (Traducción de las instrucciones originales)****RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor arranca, funciona y acelera pero no aguanta el ralentí.	El regulador de marcha en ralentí necesita ajuste.	Contacte con un centro de reparaciones.
La hoja sigue girando cuando el motor está al ralentí.	Hay que ajustar el carburador.	Contacte con un centro de reparaciones.
El hilo no se devana.	1. El hilo está pegado sobre sí mismo. 2. No queda suficiente hilo en la bobina. 3. Las puntas del hilo están gastadas y demasiado cortas. 4. El hilo está enredado en la bobina. 5. El motor trabaja demasiado lentamente.	1. Lubrique el hilo con un producto a base de silicona. 2. Coloque más hilo. Consulte la sección "Substitución del hilo". 3. Tire de las puntas del hilo presionando al mismo tiempo el botón de salida del hilo y, después, suelte el hilo. 4. Retire el hilo de la bobina y enróllelo de nuevo. Consulte la sección "Substitución del hilo". 5. Devane el hilo cuando el motor esté trabajando a máxima velocidad.
La hierba se enrolla alrededor del tubo y de la cabeza de corte.	1. Está usted cortando la hierba alta a ras de suelo. 2. Está utilizando el cortabordes a la velocidad moderada.	1. Corte las hierbas altas de arriba hacia abajo. 2. Utilice el cortabordes a máxima velocidad.
El botón del hilo no gira con facilidad.	El paso de rosca está sucio o deteriorado.	Limpie las rocas y lubrique con grasa; si no mejora, sustituya el botón.
El escape pierde aceite.	1. Está utilizando el cortabordes a la velocidad moderada. 2. Hay que comprobar la mezcla de carburante. 3. El filtro de aire está sucio.	1. Utilice el cortabordes a máxima velocidad. 2. Utilice un carburante recientemente mezclado que contenga la correcta proporción de aceite de síntesis 2 tiempos. 3. Limpie el filtro de aire. Consulte la sección "Substituir y limpiar el filtro de aire".



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****SIMBOLI**

Importante: Alcuni dei simboli rappresentati di seguito possono comparire sul proprio apparecchio. Imparare a riconoscerli e memorizzarne il significato. Una corretta interpretazione di questi simboli consentirà all'operatore di utilizzare l'apparecchio con maggiore sicurezza e in modo adeguato.

SIMBOLI	DENOMINAZIONE	SIGNIFICATO
	Simbolo di allarme in materia di sicurezza	Indica un pericolo, un'avvertenza o una condizione di attenzione. Significa: Attenzione, è in gioco la sicurezza personale!
	Leggere con attenzione il manuale d'uso	Il manuale d'uso comprende particolari avvertenze destinate ad attirare l'attenzione dell'operatore su potenziali rischi, nonché informazioni relative al funzionamento e alla manutenzione dell'apparecchio. Per utilizzare l'apparecchio in totale sicurezza e in modo ottimale, leggere attentamente il presente manuale.
	Indossare occhiali di sicurezza, protezioni uditive ed un casco	Durante l'uso dell'apparecchio, indossare protezioni oculari e uditive ed un casco.
	Tenere distanti le persone estranee	Tenere eventuali osservatori, soprattutto bambini ad almeno 15 m di distanza dalla zona di lavoro.
	Rimbaldi	Pericolo di rimbaldi.
	Lama a 3 denti	Questo apparecchio funziona come decespugliatore grazie ad una lama a 3 denti, opportunamente studiata per tagliare erbe infestanti e piante tenere.
	Non utilizzare lame per seghe circolari	Questo apparecchio non consente l'utilizzo di lame per seghe circolari.
	Velocità di rotazione (giri/min.)	Senso di rotazione e velocità massima del dispositivo di taglio in uscita dall'albero.
	Stivali	Durante l'uso di questo apparecchio, indossare calzature di sicurezza antiscivolo.
	Guanti	Indossare guanti da lavoro spessi a massima aderenza.
	Divieto di fumare	Non fumare durante le operazioni di miscelazione del carburante o di riempimento del serbatoio.
	Benzina	Utilizzare benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 91 ([R+M]/2).
	Olio	Utilizzare un olio di sintesi per 2 tempi per motori con raffreddamento ad aria.



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****SIMBOLI**

Importante: Alcuni dei simboli rappresentati di seguito possono comparire sul proprio apparecchio. Imparare a riconoscerli e memorizzarne il significato. Una corretta interpretazione di questi simboli consentirà all'operatore di utilizzare l'apparecchio con maggiore sicurezza e in modo adeguato.

SIMBOLI	DENOMINAZIONE	SIGNIFICATO
	Miscela benzina + olio serbatoio.	Mescolare bene il carburante prima di ogni riempimento del
		Questo apparecchio è conforme a tutte le norme vigenti nel paese dell'UE in cui è stato acquistato.

Grazie per avere acquistato un prodotto Ryobi.

Questo tagliabordi/decespugliatore è stato progettato e realizzato in base agli elevati criteri e requisiti previsti da Ryobi, che lo rendono un apparecchio affidabile, facile da utilizzare e sicuro. Se la sua manutenzione viene eseguita correttamente, si disporrà per molti anni di un apparecchio resistente e dalle elevate prestazioni.

Applicazioni:

Questo utensile è adatto ad essere utilizzato all'esterno e in zone ben ventilate.

Prodotto progettato per tagliare erba lunga, erbacce, arbusti e altra vegetazione simile a livello del terreno. Il piano di taglio dovrà essere parallelo alla superficie del terreno. Il prodotto non dovrà essere utilizzato per tagliare siepi, cespugli o altra vegetazione che non presenta un piano di taglio parallelo alla superficie del terreno.

**AVVERTENZA**

Per ridurre i rischi di lesioni, è indispensabile leggere attentamente e comprendere il presente manuale d'uso.

**AVVERTENZA**

Non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di avere letto attentamente e ben compreso tutte le istruzioni e le norme di sicurezza contenute nel presente manuale. La mancata osservanza di queste norme potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche o gravi lesioni fisiche. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI.**NORME DI SICUREZZA GENERALI**

- Per lavorare in condizioni di massima sicurezza, si raccomanda di leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di utilizzare il tagliabordi/decespugliatore. Rispettare tutte le norme di sicurezza. La mancata osservanza delle norme di sicurezza illustrate di seguito può dare luogo a gravi lesioni fisiche.
- Non consentire a bambini o a persone inesperte di utilizzare questo apparecchio.
- Non avviare mai né fare funzionare il motore in un ambiente chiuso o scarsamente aerato, in quanto i gas di scarico possono rivelarsi letali.
- Prima di ogni impiego, liberare l'area di taglio. Togliere sassi, frammenti di vetro, chiodi, fili metallici, corde o altri oggetti che potrebbero essere scagliati o rimanere impigliati nella testina a filo o nella lama.
- Durante l'uso di questo apparecchio, indossare occhiali di protezione e dispositivi di protezione uditiva.
- Indossare inoltre pantaloni lunghi e spessi, stivali e guanti. Non indossare indumenti ampi, pantaloni corti o gioielli e non lavorare mai a piedi nudi.
- All'occorrenza, legare i capelli lunghi al di sopra delle spalle, onde evitare che rimangano impigliati negli organi in movimento.
- Tenere i bambini, le persone estranee e gli animali ad almeno 15 m dal luogo in cui si lavora.
- Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o ammalati, sotto l'effetto di alcool o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali.
- Non utilizzare l'apparecchio se non vi è luce sufficiente per lavorare.
- Mantenersi sempre in equilibrio. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia. In caso contrario, si potrebbe cadere o toccare componenti molto caldi.



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

- Tenere il corpo a debita distanza dagli organi in movimento.
- Non avvicinare le mani allo scarico o al cilindro del tagliabordi/decespugliatore, in quanto durante l'uso questi componenti raggiungono temperature molto elevate.
- Assicurarsi sempre di arrestare il motore e di scollegare il filo della candela prima di procedere ad interventi di regolazione o riparazione, tranne qualora si debba regolare il carburatore.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'apparecchio per verificare che non presenti componenti allentati, perdite di carburante, ecc. Prima di utilizzare l'apparecchio, sostituire gli eventuali componenti danneggiati.
- L'accessorio di taglio non deve ruotare in modalità velocità minima. Nel caso in cui ciò si verifichi, regolare la frizione o far controllare l'utensile da un tecnico qualificato.
- In alcune persone, le vibrazioni subite durante l'uso di un apparecchio portatile possono dare origine al cosiddetto "fenomeno di Raynaud", i cui sintomi comprendono pizzicore, intorpidimento e perdita di colorazione delle dita, generalmente visibili in caso di esposizione al freddo. Sembra che questi sintomi siano favoriti da fattori ereditari, dall'esposizione al freddo e all'umidità, da alcuni regimi alimentari, dal fumo e da alcune abitudini lavorative. Allo stato attuale delle conoscenze, non è dato sapere qual è la quantità di vibrazioni o la durata di esposizione alle vibrazioni che può generare questa malattia. Per limitare l'esposizione alle vibrazioni, si raccomanda tuttavia di adottare alcune misure precauzionali, come ad esempio:
 - a) Indossare indumenti caldi quando fa freddo. Quando si utilizza l'apparecchio, indossare i guanti per conservare al caldo le mani e i polsi. Sembra infatti che il freddo sia uno dei principali fattori che favoriscono la comparsa del fenomeno di Raynaud.
 - b) Dopo ciascun impiego, fare qualche esercizio per stimolare la circolazione del sangue.
 - c) Fare pause regolari e limitare la propria esposizione quotidiana alle vibrazioni.
 Qualora si sofferisse di uno dei sintomi elencati, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio e consultare un medico.
- Assicurarsi di mantenere l'apparecchio in buono stato, verificando che i componenti siano adeguatamente serrati e facendo sostituire eventuali componenti danneggiati.
- Mescolare e conservare il carburante in una tanica destinata a contenere benzina.
- Mescolare e versare il carburante in un ambiente all'aperto, lontano da eventuali scintille o fiamme. Assicurarsi di rimuovere le tracce di carburante eventualmente versato. Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante.
- Arrestare il motore e lasciare che si raffreddi prima di ricaricare l'utensile di carburante, svolgere le dovute operazioni di regolazione o manutenzione o riporre il prodotto.
- Lasciare che il motore si raffreddi, svuotare il serbatoio e assicurare l'utensile prima di trasportarlo.
- Detriti eventualmente colpiti da una lama o un filo di taglio potranno essere scagliati a lunghe distanze. Rimuoverli dalla zona di lavoro prima di mettere in funzione.
- Tenere eventuali osservatori (soprattutto bambini) ad almeno 15 metri di distanza dalla zona di lavoro.
- Quando si mette in funzione il prodotto, indossare cuffie di protezione.
- Mettere in funzione utensili simili a distanza ravvicinata potrà causare rischi di lesioni.
- L'utilizzo di dispositivi di protezione ridurrà la capacità di ascoltare eventuali segnali d'allarme (grida o avvertimenti). L'operatore dovrà prestare attenzione a ciò che accade nella zona di lavoro.
- Se si lavora in una zona dove c'è il pericolo di essere colpiti da oggetti che cadono, indossare un casco protettivo.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER I TAGLIABORDI

- Sostituire la testina a filo qualora appaia incrinata, fessurata o danneggiata in qualsivoglia modo. Assicurarsi che la testina a filo sia correttamente montata e adeguatamente fissata. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.
- Assicurarsi che i dispositivi di protezione, le cinghie, i deflettori e le impugnature siano correttamente installati e adeguatamente fissati.
- In caso di sostituzione del filo di taglio, utilizzare esclusivamente un filo raccomandato dal produttore. Non utilizzare altri dispositivi di taglio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il deflettore non è stato installato e non si presenta in buono stato.
- Durante l'uso, tenere saldamente il tagliabordi afferrandone entrambe le impugnature. Tenere la testina a filo al di sotto della propria cintura.





Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Non tentare mai di eseguire un'operazione di taglio se la testina a filo si trova ad oltre 76 cm da terra.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER I DECESPUGLIATORI E PER L'UTILIZZO DI UNA LAMA

- Dopo avere arrestato il motore, mantenere la lama in rotazione nell'erba folta o tra le erbe infestanti sino a quando non cessa di ruotare.
- Non utilizzare il decespugliatore se il paralama non è stato correttamente installato e fissato oppure se non è in buono stato.
- Per effettuare l'installazione o la rimozione della lama, indossare un paio di guanti spessi.
- Assicurarsi sempre di arrestare il motore e di scollegare il filo della candela prima di tentare di rimuovere oggetti incastratisi nella lama e prima di cambiare o rimuovere la lama stessa.
- Non tentare di toccare la lama o di arrestarla quando è in rotazione.
- Una lama che ruota per inerzia dopo l'arresto del motore o quando viene rilasciato il grilletto può causare gravi lesioni. Assicurarsi di mantenere il controllo dell'apparecchio sino a quando la lama non avrà completamente cessato di ruotare.
- Sostituire una lama danneggiata. Prima di ogni impiego, assicurarsi che la lama sia stata correttamente installata e saldamente fissata. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.
- In caso di sostituzione della lama, utilizzare esclusivamente una lama a 3 denti appositamente studiata per questo decespugliatore. Non utilizzare altri modelli di lame.
- Le lame a 3 denti sono progettate per tagliare esclusivamente erbe infestanti e piante tenere. Non utilizzare questo apparecchio per altre applicazioni. Non utilizzare mai una lama a 3 denti per tagliare arboscelli.
- Prestare particolare attenzione quando si utilizza questo apparecchio con una lama. Quando la lama entra a contatto con un elemento che non è in grado di tagliare, può verificarsi un contraccolpo. Questo contatto può provocare il brusco arresto della lama per un breve istante e scagliare improvvisamente l'apparecchio lontano dall'oggetto urtato. Questa reazione può rivelarsi sufficientemente violenta da portare l'operatore a perdere il controllo dell'apparecchio. Se la lama entra a contatto con un ostacolo, si blocca o si piega, può verificarsi un contraccolpo. Il contraccolpo può verificarsi con maggiore probabilità in una zona in cui è difficile

vedere ciò che si sta tagliando. Per lavorare in buone condizioni e con la massima sicurezza, tagliare le erbe infestanti compiendo un movimento da destra verso sinistra. Se un oggetto o un pezzo di legno si trova in corrispondenza della traiettoria della lama, questo movimento laterale consente di ridurre l'effetto del contraccolpo.

- Non tagliare mai elementi con diametro superiore a 13 mm.
- Durante l'uso del decespugliatore, servirsi sempre dell'imbragatura, regolandola in modo tale da sistemarla in una posizione di lavoro confortevole. Durante l'operazione di taglio, tenere saldamente l'apparecchio afferrandone entrambe le impugnature. Tenere la lama lontano dal corpo e al di sotto della propria cintura. Non utilizzare mai il decespugliatore portando la lama ad oltre 76 cm dal suolo.
- Prima di riporre o di trasportare l'apparecchio, coprire la lama a 3 denti sistemando su di essa l'apposita protezione. Prima di utilizzare l'apparecchio, rimuovere sempre la protezione della lama. Se la protezione non viene rimossa, potrebbe venire scagliata verso l'esterno durante la rotazione della lama.
- Indossare calzature antinfortunistiche per ridurre il rischio di contatto con le lame o con oggetti eventualmente scagliati in aria.



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****CARATTERISTICHE TECNICHE**

Peso	
- Sin combustibile, prolunga tagliabordi de corte, cinta da spalla	4.94 kg
- senza carburante, con testina a filo	5.46 kg
- senza carburante, con lama	5.31 kg
Capacità del serbatoio del carburante	250cm ³ or (0.25L)
Larghezza di taglio	
- Testina a filo	457 mm
- Lama	200 mm
Coppia raccomandata per la lama	>=11 Nm
Cilindrata	26 cm ³ /cc
Diametro del filo	2.4 mm
Potenza massima del motore (in conformità alla norma ISO 8893)	0.65 kW
Velocità massima di rotazione dell'albero	10,000 min ⁻¹
Regime del motore alla velocità di rotazione max.	12,000 min ⁻¹
Regime del motore al minimo	2,800 - 3,800 min ⁻¹
Consumo di carburante (conformemente a ISO 8893) al rendimento max. del motore	0.33kg/h or (0.45 L/h)
Consumo specifico di carburante (conformemente a ISO 8893) al rendimento max. del motore	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)



Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

DESCRIZIONE

Vedere la foglio illustrazioni.

1. Peretta di innesco
2. Leva dell'aria
3. Tappo del serbatoio del carburante
4. Avviamento
5. Pulsante di sblocco del grilletto
6. Interruttore di marcia/arresto
7. Grilletto d'accelerazione
8. Impugnatura sinistra
9. Pulsante di bloccaggio del grilletto
10. Imbragatura
11. Tubo
12. Paralama
13. Lama a 3 denti
14. Deflettore
15. Filo di taglio
16. Vite del minimo
17. Pulsante a percussione
18. Dispositivo di ritenzione bobina
19. Impugnatura principale con grilletto
20. Barra dell'impugnatura
21. Morsetto
22. Viti
23. Chiave a combinazione
24. Bullone
25. Morsetto
26. Chiave di servizio
27. Morsetto, plastica
28. Linguetta
29. Cinghia
30. Linguetta a rilascio veloce

MONTAGGIO

Vedere la Figura 2.

RIMUOVERE L'INVOLUCRO

Questo prodotto deve essere montato.

- Estrarre con cautela l'apparecchio e tutti gli accessori dal cartone di imballaggio. Assicurarsi che tutte le voci indicate nella lista siano incluse.
- Controllare attentamente l'apparecchio ed accertarsi che nel corso del trasporto non si sia rotto o danneggiato nulla.
- Non gettare l'imballaggio prima di avere accuratamente controllato l'apparecchio ed essersi accertati che funzioni correttamente.



AVVERTENZA

Nel caso in cui un componente risulti mancante o danneggiato, non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di esserselo procurato. La

mancata osservanza di questa avvertenza può provocare gravi lesioni fisiche.



AVVERTENZA

Non cercare di apportare modifiche all'apparecchio né di aggiungere accessori il cui utilizzo non è raccomandato. Tali modifiche o trasformazioni equivalgono ad un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.



AVVERTENZA

Scollegare sempre il cavo d'alimentazione della candela quando si esegue il montaggio dei componenti. La mancata osservanza di questa norma può comportare un avvio involontario dell'apparecchio e causare gravi lesioni.



AVVERTENZA

Non montare e non regolare mai il tubo dell'accessorio quando il motore è in funzione. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.



AVVERTENZA

Assicurarsi che tutti i paralame e gli schermi di sicurezza siano stati correttamente fissati e che tutti gli elementi che fissano o tengono assieme l'utensile siano stati serrati prima dell'utilizzo. Ricontrollare che siano ancora serrati dopo aver utilizzato l'utensile per un periodo di tempo.

CONVERSIONE DEL TAGLIABORDI IN DECESPUGLIATORE (Fig. 2e)

RIMOZIONE DELLA TESTINA A FILO

- Allineare la fessura della flangia superiore rispetto al foro del carter degli ingranaggi. Inserire quindi il perno di bloccaggio nella fessura della flangia superiore e nel foro del carter. Ruotare verso destra il pulsante di uscita del filo per rimuoverlo. Rimuovere la bobina e la testina a filo dall'asta di trasmissione.
- Inserire il perno di bloccaggio nella fessura della flangia superiore e nel carter degli ingranaggi. Servendosi di una chiave da 16 mm, ruotare l'asta di trasmissione verso destra per rimuoverla.
- Rimuovere la flangia superiore dal carter degli ingranaggi e conservarla per installare la lama.
- Utilizzare la chiave a combinazione fornita, allentare i 3 bulloni, quindi rimuovere il deflettore di vetro dal paralame.

Nota: Riporre con cura i componenti del tagliabordi per riutilizzarli in seguito.



Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

INSTALLAZIONE DELLA LAMA

- Posizionare la flangia superiore sul carter degli ingranaggi, rivolgendo il lato cavo verso il paralama.
- Allineare la lama rispetto alla flangia superiore, assicurandosi che i 2 componenti siano perfettamente sistemati l'uno contro l'altro. Posizionare la flangia inferiore, rivolgendo il lato cavo verso la lama. Installare il dado di bloccaggio. Quando l'apparecchio è in posizione di utilizzo, la lama ruota verso sinistra.
- Inserire il perno di bloccaggio nella fessura della flangia superiore e nel foro del carter degli ingranaggi. Servendosi di una chiave da 13 mm, serrare a fondo il dado di bloccaggio ruotandolo verso sinistra.
- Installare il paralama.

CONVERSIONE DEL DECESPUGLIATORE IN TAGLIABORDI

RIMOZIONE DELLA LAMA

- Inserire il perno di bloccaggio nella fessura della flangia superiore e nel foro del carter degli ingranaggi. Per rimuovere il dado di bloccaggio della lama, svitarlo facendolo ruotare verso destra.
- Rimuovere la flangia inferiore e la lama.
- Rimuovere la flangia superiore dal carter degli ingranaggi e conservarla per installare la testina a filo.
- Collegare il deflettore per l'erba al deflettore lama, assicurandosi che le tre viti sul deflettore dell'erba e i fori delle viti sul deflettore della lama siano allineati.
- Utilizzando la chiave a combinazione fornita, assicurare i tre dadi.

Nota: Riporre con cura i componenti del decespugliatore per riutilizzarli in seguito.

INSTALLAZIONE DELLA TESTINA A FILO

- Posizionare la flangia superiore sul carter degli ingranaggi, rivolgendo il lato cavo verso il carter stesso.
- Inserire il perno di bloccaggio nella fessura della flangia superiore e nel foro del carter degli ingranaggi. Servendosi di una chiave da 16 mm, ruotare l'asta di trasmissione verso sinistra per inserirla nel carter degli ingranaggi. Serrare saldamente.
- Montare la testina a filo sul connettore della trasmissione.
- Montare a posto la bobina e girare per bloccarla.

UTILIZZO

CARBURANTE E RIEPIIMENTO DEL SERBATOIO

MANIPOLAZIONE DEL CARBURANTE IN TOTALE SICUREZZA

- Manipolare sempre il carburante con cautela: si tratta di un prodotto altamente infiammabile.
- Mescolare e versare sempre il carburante in un ambiente all'aperto, lontano da eventuali scintille o fiamme. Non inalare i vapori del carburante.
- Evitare qualunque contatto con benzina o olio.
- Evitare soprattutto qualunque spruzzo di benzina o di olio negli occhi. Se la benzina o l'olio colpiscono gli occhi, lavarli immediatamente con acqua pulita. Se compaiono segni di irritazione persistenti, consultare immediatamente un medico.
- Rimuovere immediatamente eventuali tracce di carburante versato.

MISCELA DI CARBURANTE

- Questo apparecchio funziona con un motore a 2 tempi, che necessita di una miscela di benzina e olio di sintesi per 2 tempi. Mescolare la benzina senza piombo e l'olio di sintesi per 2 tempi in un recipiente pulito destinato a contenere benzina.
- Il motore funziona con benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 91 (R+M)2).
- Non utilizzare miscele di benzina/olio vendute presso le stazioni di servizio, in particolare modo le miscele per motoveicoli, ciclomotori, ecc.
- Utilizzare esclusivamente un olio di sintesi per 2 tempi. Non utilizzare olio motore per autovetture né olio per 2 tempi per fuoribordo.
- Mescolare la benzina e l'olio di sintesi per 2 tempi secondo un rapporto di 50:1 (2%).
- Mescolare bene il carburante prima di ogni riempimento del serbatoio.
- Mescolare il carburante in piccole quantità: non mescolare carburante per oltre un mese. Si consiglia inoltre di utilizzare un olio di sintesi per 2 tempi contenente uno stabilizzatore di carburante.

RIEPIIMENTO DEL SERBATOIO

- Pulire il serbatoio nell'area intorno al tappo, onde evitare di contaminare il carburante.
- Svitare lentamente il tappo del serbatoio per scaricare la pressione ed evitare che il carburante si sparga intorno al tappo stesso.
- Versare con cautela la miscela di carburante nel serbatoio, evitando di spargerla al di fuori.



Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

	+		=	
1 litro	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 litri	+	40 ml	=	
3 litri	+	60 ml	=	
4 litri	+	80 ml	=	
5 litri	+	100 ml	=	

- Prima di riavvitare il tappo, pulire la guarnizione ed assicurarsi che sia in buono stato.
- Riposizionare immediatamente il tappo del serbatoio e serrarlo a fondo. Assicurarsi di rimuovere le tracce di carburante eventualmente versato. Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante.

Nota: È del tutto normale che durante il primo utilizzo, e talvolta anche in seguito, il motore emani un po' di fumo.

**AVVERTENZA**

Arrestare sempre il motore prima di riempire il serbatoio. Non riempire mai il serbatoio di un apparecchio quando il motore è acceso oppure è ancora caldo. Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante. Non fumare!

AVVIO E ARRESTO DEL TAGLIABORDI (Fig. 4)**AVVERTENZA**

Non avviare mai il motore in un ambiente chiuso o scarsamente aerato, in quanto i gas di scarico possono rivelarsi letali.

- Posizionare l'interruttore (6) sulla posizione "I" prima di tentare di avviare l'unità.

AVVIAMENTO A FREDDO:

1. Posizionare l'utensile su una superficie piatta e pulita.
2. Premere la pompetta (1) 10 volte.
Nota: Dopo aver premuto per 7 volte, il carburante dovrebbe diventare visibile nella pompetta. In caso contrario, continuare a premere fino a che il carburante non sia visibile.
3. Impostare la leva (2) dell'aria sulla posizione .
4. Inserire la leva della valvola a farfalla (5) e quindi premere il grilletto della valvola a farfalla (7). Bloccare la leva a farfalla in posizione, premendo il tasto di blocco della leva a farfalla.

5. Reggere saldamente l'impugnatura in gommapiuma con la mano sinistra e tirare la leva (4) di avvio in alto con la mano destra con un movimento veloce, fermo e consistente fino a che il motore non si avvii. Non tirare la leva di avvio per più di 4 volte.
6. Impostare la leva dell'aria sulla posizione .
7. Tirare la leva di avvio fino a che non si avvii il motore. Non tirare la leva di avvio più di 6 volte.
Nota: Se il motore non si avvii, ripetere la procedura dalla fase 3.
8. Lasciare il motore in funzione per 10 secondi, quindi impostare la leva dell'aria sulla posizione .

AVVIAMENTO A CALDO:

1. Premere la pompetta 10 volte.
2. Impostare la leva dell'aria sulla posizione .
3. Inserire la leva della valvola a farfalla e quindi premere il grilletto della valvola a farfalla. Bloccare la leva a farfalla in posizione, premendo il tasto di blocco della leva a farfalla.
4. Reggere saldamente il manico in gommapiuma con la mano sinistra e tirare la leva di avvio verso l'alto con la mano destra e con un movimento veloce e sicuro fino a che il motore non si avvii.

Per arrestare il motore:

Premere e tenere premuto l'interruttore di accensione in posizione di arresto "O" fino a che il motore non si sarà arrestato.

UTILIZZO DEL TAGLIABORDI (Fig. 5)

Tenere l'impugnatura destra del tagliabordi con la mano destra e l'impugnatura sinistra con la mano sinistra.

Tenere saldamente l'apparecchio con entrambe le mani per tutta la durata di utilizzo. Il tagliabordi deve essere tenuto in una posizione di lavoro confortevole, mantenendo l'impugnatura destra all'incirca a livello dell'anca.

Utilizzare sempre il tagliabordi a pieno regime. Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso, in modo tale da evitare che si avvolga attorno al tubo e alla testina a filo con conseguente surriscaldamento del motore. Se l'erba si avvolge attorno alla testina a filo, arrestare il motore, scollegare il filo della candela e rimuovere l'erba incastrata.

CONSIGLI DI TAGLIO (Fig. 6)

Accertarsi sempre che la testa di taglio sia leggermente inclinata come indicato e allo stesso tempo sia parallela al suolo. Tagliare l'erba alta dall'alto in basso per assicurarsi che le parti in movimento non rimangano impigliate nell'erba / nei materiali che si stanno tagliando. Spostare l'utensile con movimenti da sinistra a destra mentre lo si passa sull'erba / su materiali da tagliare.



Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

USCITA DEL FILO DI TAGLIO (Fig. 7)

Se il filo diventa corto, picchiare sul terreno la testina a filo per far svolgere altro filo. Evitare che la testina si 'scontri' contro una superficie dura.

UTILIZZO DEL DECESPUGLIATORE (Figg. 5)

Tenere l'impugnatura destra del decespugliatore con la mano destra e l'impugnatura sinistra con la mano sinistra. Tenere saldamente l'apparecchio con entrambe le mani per tutta la durata di utilizzo. Il decespugliatore deve essere tenuto in una posizione di lavoro confortevole, mantenendo l'impugnatura destra a livello dell'anca. Tenere l'apparecchio saldamente e mantenersi in una posizione stabile. In questo modo, si evita di perdere l'equilibrio in caso di contraccolpo della lama.

Regolare l'impugnatura in modo tale da ottenere una posizione di lavoro confortevole. L'imbragatura consente inoltre di mantenere la lama ad una certa distanza dal proprio corpo.

Prestare particolare attenzione quando si utilizza questo apparecchio con una lama. Quando la lama entra a contatto con un elemento che non è in grado di tagliare, può verificarsi un contraccolpo. Questo contatto può provocare il brusco arresto della lama per un breve istante e scagliare improvvisamente l'apparecchio lontano dall'oggetto urtato. Questa reazione può rivelarsi sufficientemente violenta da portare l'operatore a perdere il controllo dell'apparecchio. Se la lama entra a contatto con un ostacolo, si blocca o si piega, può verificarsi un contraccolpo. Il contraccolpo può verificarsi con maggiore probabilità in una zona in cui è difficile vedere ciò che si sta tagliando. Per lavorare in buone condizioni e con la massima sicurezza, tagliare le erbe infestanti compiendo un movimento da destra verso sinistra. Se un oggetto o un pezzo di legno si trova in corrispondenza della traiettoria della lama, questo movimento laterale consente di ridurre l'effetto del contraccolpo.

CONSIGLI DI TAGLIO CON LA LAMA (Fig. 8)



AVVERTENZA

Prestare particolare attenzione quando si utilizza una lama. Leggere attentamente la sezione "Norme di sicurezza specifiche per i dece-spagliatori e per l'utilizzo di una lama" nel presente manuale.



AVVERTENZA

Non svolgere le dovute operazioni di manutenzione o svolgerle male potrà creare ulteriori rischi. Non tentare di riparare o

svolgere le operazioni di manutenzione se non si è autorizzati a farlo. Nel dubbio, riportare il prodotto a un centro servizi Ryobi autorizzato per ricevere assistenza.



AVVERTENZA

Per le operazioni di manutenzione utilizzare esclusivamente componenti, accessori e utensili originali. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare rischi di cattivo funzionamento dell'apparecchio e gravi lesioni fisiche. Inoltre, invaliderebbe la garanzia rendendola nulla.

- Eseguire soltanto le regolazioni e le riparazioni descritte nel presente manuale. Per qualunque altro intervento consegnare il tagliabordi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.
- Un'errata manutenzione dell'apparecchio può dare origine ad un eccesso di calamina, che potrebbe ridurre l'efficacia dell'apparecchio e provocare la fuoriuscita di un residuo oleoso nero dallo scarico.
- Assicurarsi che i dispositivi di protezione, le cinghie, i deflettori e le impugnature siano correttamente installati e adeguatamente fissati. Così facendo, si eviteranno i rischi di gravi lesioni fisiche.

SOSTITUZIONE DELLA BOBINA (Fig. 9)

- Rimuovere il cavo della candela per prevenire l'avvio accidentale dell'utensile.
- Sbloccare il dispositivo di ritenzione della bobina come mostrato e rimuovere la bobina.
- Rimuovere tutto il vecchio filo di taglio e sostituirlo con un filo monofilamento del diametro di 2.4mm.
- Tagliare un pezzo di filo di una lunghezza pari a 4-4.5m e agganciare la parte centrale del filo al centro della bobina come mostrato.
- Far scorrere il filo in direzione anti-oraria, lasciando una lunghezza pari a 15cm di filo da ciascun lato.
- Far scorrere il filo che sporge dalle fessure sulla parte inferiore della bobina.
- Sostituire la bobina assicurandosi che tutti i fili siano posizionati correttamente.
- Premere la testina in questa posizione per tenerla ferma.
- Sostituire il dispositivo di ritenzione della bobina e girarlo per bloccarlo.
- Rimuovere il filo in eccesso e assicurarsi che non sia annodato.

PROTEZIONE DELLA LAMA (Fig. 10)



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

Posizionare sempre il paralame sull'utensile quando l'unità non viene utilizzata. Il paralame ha dei ganci attorno ai suoi bordi che dovranno essere sistemati attorno alla lama per tenerla al suo posto. Indossare guanti e fare attenzione quando si manipola la lama.

NOTE: Rimuovere sempre il paralame prima di utilizzare l'unità. Se il paralame non viene rimosso, il paralame potrà essere scagliato in aria quando le lame inizieranno a girare.

PULIZIA DEL FORO DI SCARICO E DELLO SCARICO

A seconda del tipo di carburante utilizzato, del tipo e della quantità di olio impiegato e/o delle condizioni di utilizzo, il foro di scarico e lo scarico stesso possono venire ostruiti da una quantità eccessiva di calamina. Nel caso in cui si constatasse una perdita di potenza dell'apparecchio, farlo pulire da un tecnico qualificato.

PULIZIA DEL COPERCHIO DEL VANO DI ALLOGGIAMENTO DEL FILTRO DELL'ARIA (Fig. 11)

Per prestazioni ottimali e una durata maggiore, tenere le griglie dell'aria pulite.

- Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria premendo la linguetta con il pollice e contemporaneamente tirando delicatamente il coperchio inferiore.
- Pulire il filtro dell'aria.
- Riposizionare il coperchio del filtro dell'aria inserendo le linguette del coperchio nei fori sulla base del filtro dell'aria; quindi spingere il coperchio fino a che le linguette non scattino al loro posto.

TAPPO DEL SERBATOIO DEL CARBURANTE**AVVERTENZA**

Un tappo del serbatoio non ermetico dà luogo a rischi di incendio e deve essere sostituito immediatamente.

Il tappo del carburante contiene un filtro non sostituibile e una valvola di controllo. Un filtro del carburante intasato causerà prestazioni scadenti. Se le prestazioni migliorano quando il tappo viene allentato, controllare che la valvola non sia intasata o difettosa. Sostituire il tappo del carburante se necessario.

CANDELA (Fig. 12)

Il motore funziona con una candela Champion RCJ-6Y con distanza tra gli elettrodi di 0,63 mm (o prodotto equivalente). Utilizzare esclusivamente il modello raccomandato e cambiare la candela una volta l'anno.

REGOLAZIONE VELOCITÀ MINIMA

Se l'accessorio di taglio gira al minimo, la vite di regolazione velocità del minimo avrà bisogno di essere regolata sul motore, contattare il proprio rivenditore autorizzato per avere informazioni sulla regolazione dell'utensile e non utilizzarlo fino a che non venga svolta la riparazione.

RIPONIMENTO (PER 1 MESE O PIÙ)

- Versare tutto il carburante rimanente nel serbatoio in una tanica destinata a contenere benzina. Fare funzionare il motore sino a quando non si arresta.
- Pulire accuratamente il tagliabordi. Riporlo in un luogo ben aerato, lontano dalla portata dei bambini. Non riporlo in prossimità di agenti corrosivi quali i prodotti chimici da giardinaggio o i sali per sciogliere la neve.
- Prima di riporre o di trasportare l'apparecchio, coprire la lama sistemando su di essa l'apposita protezione.
- Fare riferimento alle norme ISO e alle normative locali in merito al riponimento e alla manipolazione di carburante. Il carburante rimanente può essere utilizzato con un altro apparecchio provvisto di motore a 2 tempi.



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

QUALORA LE SOLUZIONI SUGGERITE NON CONSENTANO DI RISOLVERE IL PROBLEMA RISCONTRATO, CONSULTARE IL PROPRIO CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO Ryobi.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non si avvia.	1. Interruttore di avvio su off (spento). 2. Nessuna scintilla. 3. Mancanza di carburante. 4. Il motore è ingolfato. 5. L'avviamento a strappo sembra essere più duro di quando l'utensile è stato acquistato.	1. Assicurarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione ON (acceso) o "I" (ione ON (acceso) o "I" 2. La candela potrà essere danneggiata, rimuoverla e controllare che non vi siano tracce di sporco o rotture. Sostituire con una candela nuova. 3. Azionare la peretta di innesco sino a quando non si è riempita di carburante. Se la peretta di innesco non si riempie, significa che il sistema di alimentazione del carburante è ostruito. Rivolgersi ad un centro riparazioni. Se invece la peretta di innesco si riempie, il motore potrebbe essere ingolfato (ved. paragrafo seguente). 4. Rimuovere la candela, capovolgere l'unità in modo che il foro della candela sia rivolto verso terra. Ruotare il controllo della leva dell'aria in posizione "A" e tirare la leva dello starter 10-15 volte. In questo modo si elimina il carburante in esubero dal motore. Rimuovere il carburante versatoris sul prodotto. Pulire e reinstallare la candela. Pulire il liquido versato e spostarsi a circa 9m prima di riavviare. Tirare la leva dello starter tre volte con il controllo della leva dell'aria su "A". Se il motore non si avvia, ruotare il controllo della leva sulla posizione "H" e ripetere la procedura di avvio normale. Se il motore non si avvia, ripetere la procedura con una nuova candela. 5. Rivolgersi ad un centro riparazioni.
Il motore si avvia ma non accelera	Sono necessari circa 3 minuti affinché il motore si scaldi.	Attendere che il motore si sia completamente scaldato. Se il motore non accelera dopo 3 minuti, rivolgersi ad un centro riparazioni.
Il motore si avvia ma gira a pieno regime soltanto in posizione semiaperta.	È necessario regolare il carburatore.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.
Il motore non raggiunge il pieno regime ed emette una quantità eccessiva di fumo.	1. Verificare la miscela di carburante. 2. Il filtro dell'aria è sporco. 3. La griglia parascintille è sporca.	1. Utilizzare un carburante miscelato di recente e contenente la giusta proporzione di olio di sintesi per 2 tempi. 2. Pulire il filtro dell'aria. Fare riferimento alla sezione "Sostituzione e pulizia del filtro dell'aria". 3. Rivolgersi ad un centro riparazioni.



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore si avvia, gira ed accelera, ma non tiene il minimo.	La vite del minimo del carburatore necessita di una regolazione.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.
Quando il motore è al minimo, la lama continua a ruotare.	È necessario regolare il carburatore.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.
Il filo non si svolge.	1. Il filo è incollato su se stesso. 2. Non vi è più filo a sufficienza sulla bobina. 3. Le estremità del filo sono usurate e troppo corte. 4. Il filo è ingarbugliato sulla bobina. 5. Il motore gira troppo lentamente.	1. Lubrificare il filo con un prodotto a base di silicone. 2. Ripristinare il filo. Fare riferimento alla sezione "Sostituzione del filo". 3. Tirare le estremità del filo premendo contemporaneamente il pulsante di uscita del filo, quindi rilasciarlo. 4. Rimuovere il filo dalla bobina ed avvolgerlo di nuovo. Fare riferimento alla sezione "Sostituzione del filo". 5. Svolgere il filo quando il motore funziona a pieno regime.
L'erba si avvolge attorno al tubo e alla testina a filo.	1. Si sta tagliando erba alta a raso terra. 2. Si sta utilizzando il tagliabordi a medio regime.	1. Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso. 2. Utilizzare il tagliabordi a pieno regime.
Il pulsante di uscita del filo è difficoltoso da svitare.	Il passo di vite è sporco o danneggiato.	Pulire il passo di vite e lubrificarlo. Se non si notano miglioramenti, sostituire il pulsante di uscita del filo.
Dallo scarico vi è una fuoriuscita di olio.	1. Si sta utilizzando il tagliabordi a medio regime. 2. Verificare la miscela di carburante. 3. Il filtro dell'aria è sporco.	1. Utilizzare il tagliabordi a pieno regime. 2. Utilizzare un carburante miscelato di recente e contenente la giusta proporzione di olio di sintesi per 2 tempi. 3. Pulire il filtro dell'aria. Fare riferimento alla sezione "Sostituzione e pulizia del filtro dell'aria".



**Portugues (Tradução das instruções originais)****SÍMBOLOS**

Importante: Certos símbolos abaixo indicados podem figurar na sua ferramenta. Aprenda a reconhecê-los e memorize os seus significados. Uma interpretação correcta destes símbolos permite-lhe utilizar a sua ferramenta com mais segurança e de maneira adequada.

SÍMBOLOS	NOME	SIGNIFICADO
	Símbolo de alerta em matéria de segurança	Indica um perigo, uma advertência ou um aviso. Significa: cuidado, a sua segurança está em jogo!
	Leia atentamente o manual de utilização	O manual de utilização contém avisos especiais destinados a chamar a sua atenção para os riscos potenciais, assim como informações relativas ao funcionamento e à manutenção da sua ferramenta. Leia, por favor, atentamente este manual para utilizar a sua ferramenta com toda a segurança e de maneira eficaz.
	Use óculos de segurança, protecções dos ouvidos e um capacete.	Utilize protecção ocular e auditivas assim como um capacete quando utilizar esta ferramenta.
	Mantenha os visitantes afastados	Mantenha todos os espectadores, especialmente crianças e animais de estimação, a pelo menos 15m da área de funcionamento.
	Ricochete	Risco de ricochetes.
	Lâmina três dentes	Esta ferramenta funciona como roçadora com uma lâmina de três dentes, concebida para cortar ervas daninhas e plantas silvestres.
	Não utilize a lâmina para serra circular	Esta ferramenta não permite a utilização de uma lâmina para serra circular.
	Velocidade de rotação (r.p.m.)	Sentido de rotação e velocidade máxima do dispositivo de corte na saída do veio.
	Botas	Use calçado de segurança anti-derrapante quando utilizar esta ferramenta.
	Luvas	Use luvas de trabalho espessas com uma adesão máxima.
	Interdição de fumar	Não fume quando misturar o combustível ou quando encher o depósito de combustível.
	Gasolina	Utilize gasolina sem chumbo destinada aos veículos com um índice de octanas de 91 ([R+M]/2) ou superior.
	Óleo	Utilize um óleo de síntese dois tempos para os motores com arrefecimento por ar.
	Mistura gasolina + óleo	Misture bem o combustível antes de cada enchimento do depósito.



**Portugues (Tradução das instruções originais)****SÍMBOLOS**

Importante: Certos símbolos abaixo indicados podem figurar na sua ferramenta. Aprenda a reconhecê-los e memorize os seus significados. Uma interpretação correcta destes símbolos permite-lhe utilizar a sua ferramenta com mais segurança e de maneira adequada.

SÍMBOLOS	NOME	SIGNIFICADO
		Esta ferramenta obedece a todas as normas regulamentares do país da UE onde foi comprada.

Obrigado por ter comprado um produto Ryobi.

O aparador de relva / roçadora foi concebido e fabricado segundo os altos critérios de exigência da Ryobi que fazem com que seja uma ferramenta fiável, fácil de utilizar e segura. Se cuidar dela correctamente, tirará proveito de uma ferramenta resistente e eficaz durante muitos anos.

Uso a que se destina:

Este produto destina-se exclusivamente a ser usado no exterior, numa área bem ventilada.

O produto destina-se a cortar relva longa, erva pulposa ou arbustos e vegetação similar sobre ou perto do nível do solo. O plano de corte deve ser aproximadamente paralelo à superfície do solo. O produto não deve ser utilizado para aparar pontas, arbustos ou outra vegetação em que o plano de corte não seja paralelo à superfície do solo.

**ADVERTÊNCIA**

Para reduzir os riscos de ferimentos, é indispensável que leia e compreenda bem este manual de utilização.

**ADVERTÊNCIA**

Não tente utilizar a sua ferramenta antes de ter lido e compreendido bem todas as instruções de segurança contidas neste manual. O incumprimento destas instruções poderia ocasionar acidentes como por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES.**INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA**

- Para trabalhar com toda a segurança, leia e

compreenda bem, por favor, todas as instruções antes de utilizar o seu aparador de relva / roçadora. Cumpra todas as instruções de segurança. O não cumprimento das instruções de segurança seguintes pode provocar ferimentos graves.

- Não permita que as crianças ou pessoas inexperientes utilizem esta ferramenta.
- Nunca ponha o motor a trabalhar num local fechado ou mal arejado porque os gases de escape podem ser mortais.
- Desobstrua a zona de corte antes de cada utilização. Retire as pedras, cacos de vidro, pregos, cabos metálicos, cordas e outros objectos que poderiam ser projectados ou ficarem presos na cabeça de fio ou na lâmina.
- Use óculos de protecção assim como protecções para os ouvidos quando utilizar esta ferramenta.
- Use calças compridas e espessas, botas e luvas. Não use roupas folgadas, calções nem jóias nem nunca trabalhe com os pés descalços.
- Se tiver cabelos compridos, deve prendê-los acima dos ombros para evitar que sejam agarrados pelas peças em movimento.
- Mantenha as crianças, visitantes e animais pelo menos a 15 m do lugar onde trabalha.
- Não utilize esta ferramenta se estiver cansado, doente, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos.
- Não utilize esta ferramenta se a luz for insuficiente para trabalhar.
- Tenha o cuidado de se encontrar sempre em posição de equilíbrio. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Senão, poderá cair ou tocar em peças muito quentes.
- Mantenha o corpo afastado dos elementos em movimento.
- Não aproxime as mãos do escape nem do cilindro do aparador de relva / roçadora porque estas peças ficam escaldantes durante a utilização.



**Portugues (Tradução das instruções originais)**

- Pare sempre o motor e desligue o fio da vela antes de fazer ajustes ou reparações, excepto quando afinar o carburador.
- Inspeccione a sua ferramenta antes de cada utilização para verificar se nenhuma peça está desapertada, se não há fugas de combustível, etc. Substitua qualquer peça danificada antes de utilizar a sua ferramenta.
- O acessório de corte não deve rodar no modo de vazio. Caso faça, ajuste a embraiagem ou deixe que um técnico qualificado realize os serviços de manutenção na máquina.
- Em certas pessoas, as vibrações sofridas durante a utilização de uma ferramenta portátil podem provocar a "doença de Raynaud", cujos sintomas são picadas, entorpecimentos e uma perda de coloração dos dedos visível geralmente durante uma exposição ao frio. Parece que estes sintomas sejam favorecidos por factores hereditários, por uma exposição ao frio e à humidade, por certos regimes alimentares, pelo tabaco e certos hábitos de trabalho. Desconhece-se, no estado actual dos conhecimentos, que quantidade de vibrações ou que duração da exposição às vibrações pode provocar a doença. Tome, por conseguinte, certas precauções para limitar a sua exposição às vibrações, como, por exemplo:
 - a) Vista-se com roupas quentes quando fizer frio. Quando utilizar esta ferramenta, use luvas para conservar as mãos e os punhos quentes. Parece, com efeito, que o frio seja um dos principais factores que contribuem para o aparecimento da doença de Raynaud.
 - b) Depois de cada utilização, faça alguns exercícios para estimular a circulação do sangue.
 - c) Faça regularmente pausas e limite a sua exposição quotidiana às vibrações.
- Se sofrer de um destes sintomas, interrompa imediatamente a utilização da sua ferramenta e consulte um médico.
- Conserve a sua ferramenta em bom estado, verificando se as peças estão bem apertadas e mandando substituir qualquer peça danificada.
- Misture e conserve o combustível num bidão concebido para conter gasolina.
- Misture e ponha o combustível no exterior, longe de qualquer centelha ou chama. Tenha o cuidado de limpar qualquer vestígio de combustível derramado. Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes pôr o motor a trabalhar.
- Pare o motor e deixe-o arrefecer antes de reabastecer, executar ajustes ou manutenção ou arrumação da unidade.
- Deixe que o motor arrefeça, esvazie o depósito de

gasolina e fixe a unidade impedindo-a que se mova antes de a transportar.

- Os detritos, quando atingidos pela lâmina ou pela linha, podem percorrer distâncias significativas. Remova os detritos da área de trabalho antes de operar.
- Mantenha as pessoas presentes (especialmente crianças) 15 metros afastadas da área de trabalho.
- Ao operar o aparelho, use protecção para os ouvidos.
- Operar ferramentas similares nas proximidades aumenta o risco de ferimento.
- O uso da protecção auditiva reduz a sua capacidade de ouvir avisos (gritos ou alarmes). O operador deve prestar atenção extra àquilo que está a acontecer na área de trabalho.
- Ao trabalhar numa área onde haja um risco de queda de objectos, tem que se usar uma protecção para a cabeça.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS AOS APARADORES DE RELVA

- Substitua a cabeça de fio se estiver estalada, fissurada ou danificada seja como for. Verifique se a cabeça de fio está montada correctamente e bem fixada. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.
- Certifique-se que os dispositivos de protecção, correias, deflectores e pegas estão correctamente instalados e bem fixados.
- Para substituir o fio de corte, utilize apenas fio de corte recomendado pelo fabricante. Nunca utilize nenhum outro dispositivo de corte.
- Nunca utilize a sua ferramenta se o deflector de relva não estiver montado e em bom estado.
- Durante a utilização, segure o aparador de relva firmemente pelas duas pegas. Tenha o cuidado de conservar a cabeça de fio abaixo do nível da sua cintura. Nunca tente cortar se a cabeça de fio estiver a mais de 76 cm do chão.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS ROÇADORAS E À UTILIZAÇÃO DE UMA LÂMINA

- Depois de ter parado motor, conserve a lâmina em rotação na relva espessa ou nas ervas daninhas até que esta deixe de rodar.
- Não utilize a roçadora se o protector de lâmina não estiver correctamente instalado e fixado ou se não estiver em bom estado.
- Use luvas espessas quando instalar ou retirar uma lâmina.





Portugues (Tradução das instruções originais)

- Pare sempre o motor e desligue o fio da vela antes de tentar retirar qualquer elemento entalado na lâmina e antes de mudar ou retirar uma lâmina.
- Não tente tocar na lâmina nem pará-la quando ela estiver em rotação.
- Uma lâmina que roda por inércia depois da paragem do motor ou quando o gatilho é solto pode provocar ferimentos graves. Mantenha o controlo da ferramenta até que a lâmina tenha parado completamente.
- Substitua qualquer lâmina danificada. Certifique-se que a lâmina está correctamente instalada e firmemente fixada antes de cada utilização. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.
- Em caso de substituição da lâmina, utilize unicamente uma lâmina de três dentes especificamente concebida para a sua roçadora. Nunca utilize um outro modelo de lâmina.
- As lâminas de três dentes estão concebidas para cortar ervas daninhas e plantas silvestres unicamente. Não utilize esta ferramenta para outras aplicações. Nunca utilize lâminas de três dentes para cortar arbustos.
- Tenha muito cuidado quando utilizar esta ferramenta equipada com uma lâmina. Pode ocorrer um coice quando a lâmina entra em contacto com um elemento que ela não pode cortar. Este contacto pode provocar a paragem brutal da lâmina durante um curto momento e projectar subitamente a ferramenta para longe do objecto atingido. Esta reacção pode ser bastante violenta podendo causar ao utilizador a perda de controlo da ferramenta. Um coice pode ocorrer se a lâmina encontrar um obstáculo, se bloquear ou se torcer. O coice ocorre mais provavelmente numa zona onde é difícil de ver o elemento que vai cortar. Para trabalhar em boas condições e com toda a segurança, corte as ervas daninhas fazendo um movimento da direita para a esquerda. Se um objecto ou um pedaço de madeira se encontrar na passagem da lâmina, este movimento lateral permite reduzir o efeito de coice.
- Nunca corte elementos com mais de 13 mm de diâmetro.
- Utilize sempre a alça quando utilizar a roçadora e ajuste-a de forma que tenha uma posição de trabalho confortável. Segure firmemente a sua ferramenta pelas duas pegas quando cortar. Conserve a lâmina longe do seu corpo e abaixo do nível da cintura. Nunca utilize a roçadora pondo a lâmina a mais de 76 cm do chão.
- Proteja a lâmina de três dentes pondo a protecção de lâmina no seu devido lugar antes de arrumar ou de transportar a sua ferramenta. Retire sempre a protecção de lâmina antes de utilizar a sua ferramenta. Se a protecção de lâmina não for retirada, ela poderia ser projectada durante a rotação da lâmina.
- Tem que se usar protecção para os pés de forma a reduzir-se o risco de lesão devido ao contacto com a lâmina ou de objectos projectados.



**Portugues (Tradução das instruções originais)****CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Peso	
- Sem combustível, acessório de corte, arnês	4.94 kg
- sem combustível, com cabeça de fio	5.46 kg
- sem combustível, com lâmina	5.31 kg
Capacidade do depósito de combustível	250cm ³ or (0.25L)
Largura de corte	
- Cabeça de fio	457 mm
- Lâmina	200 mm
Binário recomendado para a lâmina	>=11 Nm
Cilindrada	26 cm ³ /cc
Diâmetro do fio	2.4 mm
Potência máxima do motor (de acordo com a norma ISO 8893)	0.65 kW
Velocidade máxima de rotação do eixo	10,000 min ⁻¹
Regime do motor à velocidade de rotação máx.	12,000 min ⁻¹
Regime do motor ao ralenti	2,800 - 3,800 min ⁻¹
Consumo de combustível (de acordo com a ISO 8893) ao rendimento máx. do motor	0.33kg/h or (0.45 L/h)
Consumo específico de combustível (de acordo com a ISO 8893) ao rendimento máx. do motor	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)



Portugues (Tradução das instruções originais)

DESCRIÇÃO

Ver folha de imagens.

1. Pêra de ferragem
2. alavanca de controlo
3. Tampão do depósito de combustível
4. Arrancador
5. Botão de desbloqueio do gatilho
6. Interruptor Ligar/Desligar
7. Gatilho de aceleração
8. Punho esquerdo
9. Botão de bloqueio do gatilho
10. Alça
11. Tubo
12. Protector de lâmina
13. Lâmina três dentes
14. Deflector de relva
15. Fio de corte
16. Parafuso de ralenti
17. Cabeça da Bobina
18. Retentor da bobina
19. Punho principal com gatilho
20. Barra da pega
21. Gancho
22. Parafuso
23. Chave de combinação
24. Parafuso
25. Gancho
26. Chave de serviço
27. Gancho, plástico
28. Lingueta
29. Faixa de alça
30. Guia de libertação rápida

MONTAGEM

Ver Fig. 2.

Desembalagem

Este produto requer montagem.

- Retire com cuidado a ferramenta e os acessórios da caixa de embalagem. Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.
- Controle cuidadosamente a sua ferramenta para se certificar de que não ficou partida nem danificada durante o transporte.
- Não deite a embalagem fora antes de ter controlado cuidadosamente a ferramenta e verificado se funciona correctamente.



AVISO

Se faltarem peças ou se existirem peças danificadas, não utilize a ferramenta até as mesmas terem sido colocadas ou substituídas.

O não tomar em devida conta este aviso poderá provocar sérios danos.



AVISO

Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o mesmo. Tais alterações ou modificações constituem uma utilização incorrecta da máquina, podendo dar origem a condições perigosas que provoquem sérias lesões corporais.



AVISO

Para evitar o arranque acidental da máquina, o que poderia causar sérios danos corporais, desligue sempre o cabo da vela de ignição quando estiver a montar peças.



AVISO

Nunca monte ou ajuste nenhum acessório enquanto a cabeça do motor estiver a funcionar. Se não parar o motor, tal poderá causar sérias lesões corporais.



AVISO

Certifique-se de que todas as protecções e coberturas estão correctamente colocadas e que todos os fixadores e fechos estão apertados antes da sua utilização. Volte a verificar após algum tempo de utilização.

CONVERSÃO DO APARADOR DE RELVA EM ROÇADORA (Fig. 2e)

REMOÇÃO DA CABEÇA DE FIO



AVISO

Desligue sempre o motor e retire o cabo da vela de ignição antes de proceder a quaisquer ajustes tais como mudar as cabeças de corte; isto permite a redução de riscos de graves lesões pessoais.

- Alinhe a fenda do flange superior com o furo do cârter de engrenagens. Insira o eixo de bloqueio na fenda do flange superior e no furo do cârter de engrenagens. Rode o botão de saída de fio para a direita para retirá-lo. Retire a bobina e a cabeça de fio da haste de comando.
- Introduza o eixo de bloqueio no flange superior e no cârter de engrenagens. Por meio de uma chave de 16 mm, rode a haste de comando para a direita para retirá-la.
- Retire o flange superior do cârter de engrenagens e conserve-o para instalar a lâmina.
- Use a chave combinada fornecida, afrouxe os 3 parafusos e retire o deflector de relva da cobertura de

Portugues (Tradução das instruções originais)

protecção da lâmina.

Nota: Arrume cuidadosamente as peças do aparador de relva para que possa reutilizá-las.

MONTAGEM DA LÂMINA

- Coloque o flange superior no cárter de engrenagens, dirigindo o lado oco para o protector de lâmina.
- Alinhe a lâmina com o flange superior, depois de se ter certificado que estas duas peças assentam de maneira plana uma contra a outra. Instale o flange inferior, dirigindo o lado oco para a lâmina. Instale a porca de bloqueio. A lâmina roda para a esquerda quando a ferramenta está na posição de utilização.
- Insira o eixo de bloqueio na fenda do flange superior e no furo do cárter de engrenagens. Utilizando uma chave de 13 mm, aperte firmemente a porca de bloqueio rodando-a para esquerda.
- Instale o protector de lâmina.

CONVERSÃO DA ROÇADORA EM APARADOR DE RELVA

REMOÇÃO DA LÂMINA

- Insira o eixo de bloqueio na fenda do flange superior e no furo do cárter de engrenagens. Para retirar a porca de bloqueio da lâmina, desenrosque-a rodando para a direita.
- Retire o flange inferior e a lâmina.
- Una o deflector de erva ao deflector da lâmina, certificando-se que os três parafusos no deflector de erva e nos furos do parafuso no deflector da lâmina estão alinhados.
- Usando a chave combinada fornecida, aperte os três parafusos.

Nota: Arrume cuidadosamente as peças da roçadora para que possa reutilizá-las.

INSTALAÇÃO DA CABEÇA DE FIO

- Instale o flange superior no cárter de engrenagens, dirigindo o lado oco para o cárter de engrenagens.
- Insira o eixo de bloqueio na fenda do flange superior e no furo do cárter de engrenagens. Utilizando uma chave de 16 mm, rode a haste de comando para a esquerda para a inserir no cárter de engrenagens. Aperte firmemente.
- Coloque a cabeça de fio.
- Instale a colocar o retentor da bobina e rode para bloquear.

UTILIZAÇÃO

COMBUSTÍVEL E ENCHIMENTO DO

DEPÓSITO

MANIPULAÇÃO DO COMBUSTÍVEL COM TODA A SEGURANÇA

- Manipule sempre o combustível com cuidado porque é um produto extremamente inflamável.
- Misture e deite sempre o combustível ao ar livre, longe de qualquer centelha ou chama. Não respire os vapores do combustível.
- Evite qualquer contacto com a gasolina ou o óleo.
- Evite sobretudo qualquer projecção de gasolina ou de óleo para os olhos. Se a gasolina ou o óleo for projectado para os olhos, lave-os imediatamente com água limpa. Se ficarem irritados, consulte imediatamente um médico.
- Enxugue imediatamente qualquer vestígio de combustível derramado.

MISTURA DO COMBUSTÍVEL

- A sua ferramenta funciona com um motor de 2 tempos que requer uma mistura de gasolina e de óleo de síntese 2 tempos. Misture a gasolina sem chumbo e o óleo de síntese 2 tempos num recipiente limpo aprovado para conter gasolina.
- O motor funciona com gasolina sem chumbo para veículos com um índice de octanas de 91 [(R + M) / 2] ou superior.
- Não utilize misturas gasolina/óleo vendidas nas estações de serviço, especialmente as misturas para motos, motocicletas, etc.
- Utilize unicamente um óleo de síntese dois tempos. Não utilize óleo de motor para viaturas nem óleo 2 tempos para motores de barcos fora de borda.
- Misture a gasolina e o óleo de síntese 2 tempos segundo a relação de 50:1 (2%).
- Misture bem o combustível antes de cada enchimento do depósito.
- Misture o combustível em pequenas quantidades: não misture combustível para mais de um mês. Recomendamos-lhe que utilize também um óleo de síntese 2 tempos que contenha um estabilizador de combustível.



1 Litro	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 Litros	+	40 ml	=	
3 Litros	+	60 ml	=	
4 Litros	+	80 ml	=	
5 Litros	+	100 ml	=	

ENCHIMENTO DO DEPÓSITO



Portugues (Tradução das instruções originais)

- Limpe o depósito à volta do tampão para evitar qualquer contaminação do combustível.
- Desaperte lentamente o tampão do depósito para aliviar a pressão e evitar que do combustível se derrame à volta do tampão.
- Deite com cuidado a mistura o combustível no depósito, evitando derramá-lo.
- Antes de tornar a apertar o tampão, limpe a junta e certifique-se que está em bom estado.
- Reponha imediatamente o tampão do depósito e aperte-o firmemente. Tenha o cuidado de limpar qualquer vestígio de combustível derramado. Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes pôr o motor a trabalhar.

Nota: É normal que o motor deite fumo durante a primeira utilização e mesmo às vezes depois disso.



ADVERTÊNCIA

Pare sempre o motor antes de encher o depósito. Nunca encha o depósito de uma máquina quando o motor estiver a trabalhar ou se ainda estiver quente. Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes pôr o motor a trabalhar. Não fume!

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E PARAGEM DO APARADOR DE RELVA (Fig. 4)



ADVERTÊNCIA

Nunca ponha o motor a trabalhar num local fechado ou mal arejado porque os gases de escape podem ser mortais.

- Ajuste o interruptor (6) para a posição "I" antes de tentar arrancar a unidade.

PARA LIGAR UM MOTOR FRIO:

1. Apoie o aparador sobre uma superfície plana e sem vegetação.
2. Pressione o cartucho principal (1) 10 vezes.
NOTA: Depois de premir pela 7ª vez, o combustível deve ficar visível no cartucho principal. Caso contrário continue a fazer pressão até que o combustível fique visível.
3. Defina a alavanca de controlo (2) para a posição I-H.
4. Mantenha pressionado ou bloqueio do acelerador (5) e, em seguida, aperte ou gatilho do acelerador (7). Mantenha o acelerador na posição premindo o botão de bloqueio do acelerador.
5. Mantenha pressionado ou bloqueio do acelerador (5) e, em seguida, aperte ou gatilho do acelerador (7). Fixe firmemente o cabo de espuma com a mão esquerda e puxe a alavanca (4) de arranque para

cima com a mão direita num movimento rápido, firme e constante até que o motor tente arrancar. Não puxe o punho de arranque mais de 4 vezes.

6. Defina a alavanca de controlo para a posição I-H.
7. Puxe a pega de arranque até que o motor arranque. Não puxe a pega de arranque mais de 6 vezes.
NOTA: Caso o motor não arranque, repita os passos a partir do 3.
8. Permita que o motor funcione durante 10 segundos e, em seguida, coloque a alavanca de controlo na posição

PARA LIGAR UM MOTOR QUENTE:

1. Pressione o cartucho principal 10 vezes.
2. Defina a alavanca de controlo para a posição
3. Mantenha pressionado ou bloqueio do acelerador e, em seguida, aperte ou gatilho do acelerador. Mantenha o acelerador na posição premindo o botão de bloqueio do acelerador.
4. Fixe firmemente o cabo de espuma com a mão esquerda e puxe a alavanca de arranque para cima com a mão direita num movimento rápido, firme e constante até que o motor arranque.

Para arrancar o motor:

Prima e mantenha o interruptor na posição de paragem "O" até o motor parar.

UTILIZAÇÃO DO APARADOR DE RELVA (Fig. 5)

Segure a pega direita do aparador de relva com a mão direita e a pega esquerda com a mão esquerda.

Segure firmemente a sua ferramenta com ambas as mãos durante todo o tempo de utilização. O aparador de relva deve ser seguro numa posição de trabalho confortável, com a pega direita ao nível da anca.

Utilize sempre o aparador de relva em pleno regime. Corte as ervas altas de cima para baixo, para evitar que a relva se enrola à volta do tubo e da cabeça de fio, o que poderá provocar um sobreaquecimento do motor. Se a relva se enrolar na cabeça de fio, pare o motor, desligue o fio da vela e retire a relva entalada.

CONSELHOS DE CORTE (Fig. 6)

Durante a operação de corte assegure-se que a cabeça do cortador se encontra num ângulo ligeiro, conforme mostrado, ainda que aproximadamente paralelo à superfície do solo. Em erva alta corte de forma descendente para evitar que as peças móveis fiquem enredadas na erva / mato.

Mova a cabeça de corte em golpes estáveis da esquerda para a direita, à medida que avança pela erva / mato.

SAÍDA DO FIO DE CORTE (Fig. 7)





Portugues (Tradução das instruções originais)

Se a linha ficar curta, bata com a cabeça no solo conforme apresentado para estender mais linha. Tenha cuidado para não a partir contra uma superfície dura.

UTILIZAÇÃO DA ROÇADORA (Fig. 5)

Segure a pega direita da roçadora com a mão direita e a pega esquerda com a mão esquerda.

Segure firmemente a sua ferramenta com ambas as mãos durante todo o tempo de utilização. A roçadora deve ser segura numa posição de trabalho confortável, com a pega direita situada ao nível da sua anca. Segure firmemente a sua ferramenta e conserve uma posição estável. Evitará assim a perda de equilíbrio em caso de coice da lâmina.

Ajuste a alça de forma que tenha uma posição de trabalho confortável. A alça permite conservar também a lâmina a uma boa distância do seu corpo. Tenha muito cuidado quando utilizar esta ferramenta equipada com uma lâmina. Pode ocorrer um coice quando a lâmina entra em contacto com um elemento que ela não pode cortar. Este contacto pode provocar a paragem brutal da lâmina durante um curto momento e projectar subitamente a ferramenta para longe do objecto atingido. Esta reacção pode ser bastante violenta podendo causar ao utilizador a perda de controlo da ferramenta. Um coice pode ocorrer se a lâmina encontrar um obstáculo, se bloquear ou se torcer. O coice ocorre mais provavelmente numa zona onde é difícil de ver o elemento que vai cortar. Para trabalhar em boas condições e com toda a segurança, corte as ervas daninhas fazendo um movimento da direita para a esquerda. Se um objecto ou um pedaço de madeira se encontrar na passagem da lâmina, este movimento lateral permite reduzir o efeito de coice.

CONSELHOS DE CORTE COM A LÂMINA



ADVERTÊNCIA

Tenha muito cuidado quando utilizar uma lâmina. Leia atentamente a secção "Instruções de segurança específicas às roçadoras e à utilização de uma lâmina" deste manual.

MANUTENÇÃO



ADVERTÊNCIA

Uma manutenção negligenciada ou mal realizada pode criar perigos adicionais. Não tente reparar ou realizar serviços de manutenção, caso não esteja qualificado para o fazer. Em caso de dúvida, devolva o aparelho a um centro de serviços Ryobi para assistência profissional.



ADVERTÊNCIA

Para a manutenção, utilize somente peças, acessórios e ferramentas de origem. O incumprimento desta instrução poderia ocasionar riscos de mau funcionamento da ferramenta e ferimentos graves. Além disso, tornaria a garantia nula e caduca.

- Pode fazer unicamente as regulações e as reparações descritas neste manual. Para qualquer outra intervenção, entregue o aparador de relva a um Centro Serviço Homologado Ryobi.
- Uma manutenção inadequada da ferramenta pode ocasionar um excesso de resíduos de carvão que podem reduzir a eficácia da ferramenta e provocar uma descarga de resíduo oleoso negro pelo escape.
- Certifique-se que os dispositivos de protecção, correias, deflectores e pegas estão correctamente instalados e fixados. Evitará assim os riscos de ferimentos graves.

SUBSTITUIÇÃO DA BOBINA (Fig. 9)

- Retire a vela de ignição para evitar um arranque accidental.
- Desbloqueie o retentor da bobina como se mostra e retire a bobina.
- Retire a linha de corte velho e mude para linha de monofilamento de 2.4 mm de diâmetro.
- Corte uma peça de linha com uns 4-4.5 m de comprimento e pendure a metade da linha no centro da bobina, como se apresenta.
- Enrole a linha com cuidado no sentido contrário aos ponteiros do relógio, deixando uns 15 cm de linha em cada lado.
- Deslize a linha que sobressaia nas ranhuras da parte inferior da bobina.
- Volte a colocar a bobina na cabeça, certificando-se que todas as linhas estão correctamente localizadas.
- Pressione a cabeça para a respectiva posição e mantenha-a estável.
- Volte a colocar o retentor da bobina e gire para que fique bloqueado.
- Puxe a linha em excesso para fora para garantir que não existem emaranhamentos na linha.

PROTECÇÃO DE LÂMINA (Fig. 10)

Coloque sempre o protector da lâmina na lâmina quando a unidade não está a ser utilizada. O protector da lâmina tem grampos em redor da borda para o prender à lâmina e o manter no lugar. Use luvas e tenha cuidado ao mexer na lâmina.

NOTA: Retire sempre o protector da lâmina antes de



Portugues (Tradução das instruções originais)

usar a unidade. Caso não seja retirado, o protector da lâmina poderia ser projectado quando a lâmina começasse a girar.

LIMPEZA DO ORIFÍCIO DE ESCAPE E DO ESCAPE

Consoante o tipo de combustível utilizado, o tipo e a quantidade de óleo utilizado e/ou as condições de utilização, o orifício de escape e o escape podem ficar obstruídos por um excesso de resíduos de carvão. Se notar uma perda de potência da sua ferramenta, mande limpá-la por um técnico qualificado.

LIMPEZA DA COBERTURA DO FILTRO DE AR (Fig. 11)

Para um funcionamento adequado e uma maior duração, mantenha limpo o ecrã do filtro de ar.

- Remova a tampa do filtro de ar baixando a lingueta com o seu polegar ao mesmo tempo que puxa suavemente a tampa.
- Escove o resguardo do filtro de ar levemente para limpar.
- Substitua a tampa do filtro de ar introduzindo as abas da tampa nos entalhes na base do filtro de ar; empurre a tampa para cima até que se tranque firmemente no lugar.

TAMPÃO DO DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL**ADVERTÊNCIA**

Um tampão de depósito não estanque pode provocar riscos de incêndio e deve ser substituído imediatamente.

O tampão do combustível contém um filtro não reparável e uma válvula de verificação. Um filtro de combustível entupido causará um fraco rendimento do motor. Se o rendimento melhorar quando liberta a tampa do combustível, pode significar que a válvula de verificação está defeituosa ou o filtro está entupido. Substitua o tampão do combustível, se necessário.

VELA (Fig. 12)

Este motor utiliza uma vela de ignição Champion RCJ-6Y ou equivalente com uma separação dos eléctrodos de 0,63 mm. Substitua esta peça anualmente por uma exactamente igual.

AJUSTE DE VELOCIDADE EM RALENTI

Caso o acessório de corte passe para ralenti, o parafuso da velocidade de ralenti precisa ser ajustado no motor, contacte um agente de assistência para ser ajustado e interrompa a sua utilização até que a reparação seja efectuada.

ARRUMAÇÃO (PARA 1 MÊS OU MAIS)

- Deite todo o combustível que resta no depósito num bidão aprovado para conter gasolina. Ponha o motor a trabalhar até que ele se vá abaixo.
- Limpe cuidadosamente o aparador de relva. Arrume-o num local bem arejado, fora do alcance das crianças. Não o arrume perto de produtos corrosivos como, por exemplo, produtos químicos de jardinagem e sal para descongelação.
- Proteja a lâmina pondo a protecção de lâmina no seu lugar antes de arrumar ou transportar a sua ferramenta.
- Refira-se às normas ISO e às regulamentações locais relativas à arrumação e à manipulação de combustível. Pode utilizar o combustível que resta com uma outra ferramenta equipada com um motor de dois tempos.

**Portugues (Tradução das instruções originais)****RESOLUÇÃO DOS PROBLEMAS**

SE ESTAS SOLUÇÕES NÃO PERMITIREM RESOLVER O PROBLEMA, CONTACTE O SEU CENTRO SERVIÇO HOMOLOGADO Ryobi.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O motor não arranca.	1. O interruptor de ligação está desligado. 2. Nenhuma centelha. 3. Falta de combustível. 4. O motor está afogado. 5. A corda de arranque é agora mais difícil de puxar que quando nova.	1. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição ON ou "I" 2. A vela de ignição pode estar danificada, retire-a e verifique se tem sujidade ou fendas. Substitua-a com uma nova vela de ignição. 3. Accione a pêra de ferragem até que fique cheia de combustível. Se a pêra de ferragem não ficar cheia, o sistema de alimentação de combustível está obstruído. Contacte um centro de reparações. Se a pêra de ferragem ficar cheia, pode ser que o motor esteja afogado (ver parágrafo seguinte). 4. Retire a vela de ignição, vire a unidade de modo a que o orifício da vela fique virado para baixo. Faça rodar o mostrador para a posição "🔧" e puxe a corda de arranque 10 a 15 vezes. Isto irá limpar o combustível em excesso no motor. Remova qualquer combustível que tenha salpicado para o produto. Limpe e reinstale a vela de ignição. Limpe qualquer combustível derramado e afaste-se pelo menos 9m antes de reiniciar. Puxe a corda três vezes com o mostrador em "🔧". Se o motor não arrancar, rode o mostrador para a posição "H" e repita o procedimento normal de arranque. Se o motor continuar sem arrancar, repita o procedimento com uma vela de ignição nova. 5. Contacte um centro de reparações.
O motor arranca mais não acelera.	O motor precisa de cerca de três minutos para aquecer.	Deixe que o motor aqueça completamente. Se o motor não acelerar no espaço de três minutos, contacte um centro de reparações.
O motor arranca, mas funciona apenas a alta velocidade na posição semi-aberta	O carburador precisa de ser ajustado.	Contacte um centro de reparações.
O motor não atinge a sua alta velocidade e deita fumos em excesso.	1. A mistura de combustível deve ser verificada. 2. O filtro de ar está sujo. 3. A cobertura do pára-chispas está suja.	1. Utilize um combustível recentemente misturado que contenha a boa proporção de óleo de síntese 2 tempos. 2. Limpe o filtro de ar. Consulte o parágrafo relativo à Limpeza da Cobertura do Filtro de Ar anterior do presente manual. 3. Contacte um centro de reparações.



**Portugues (Tradução das instruções originais)****RESOLUÇÃO DOS PROBLEMAS**

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O motor arranca, trabalha e acelera mas não se aguenta ao ralenti.	O parafuso de ralenti do carburador deve ser ajustado.	Contacte um centro de reparações.
A lâmina continua rodar quando o motor está ao ralenti.	Deve afinar o carburador.	Contacte um centro de reparações.
O fio não de desenrola.	1. O fio está colado a ele próprio. 2. Não há fio suficiente na bobina. 3. As pontas do fio estão gastas e estão muito curtas. 4. O fio está emaranhado na bobina. 5. O motor trabalha muito lentamente.	1. Lubrifique o fio com um produto à base de silicone. 2. Ponha mais fio. Refira-se à secção "Substituição do fio". 3. Puxe as pontas do fio carregando ao mesmo tempo no botão de saída de fio e em seguida solte-o. 4. Retire o fio da bobina e enrole-o novamente. Refira-se à secção "Substituição do fio". 5. Desenrole fio quando o motor trabalha a alta velocidade.
A relva enrola-se à volta do tubo e da cabeça de fio.	1. Você corta relva alta rente ao chão. 2. Você utiliza o aparador de relva numa velocidade média.	1. Corte as relvas altas de cima alto para baixo. 2. Utilize o aparador de relva à velocidade máxima.
O engate de transmissão roda com dificuldade.	A rosca de parafuso está suja ou danificada.	Limpe os órgãos de transmissão e lubrifique-os com massa lubrificante consistente – se não houver melhorias, substitua o engate de transmissão.
Há óleo que escoa pelo escape.	1. Você utiliza o aparador de relva numa velocidade média. 2. A mistura de combustível deve ser verificada. 3. O filtro de ar está sujo.	1. Utilize o aparador de relva à velocidade máxima. 2. Utilize um combustível recentemente misturado que contenha a boa proporção de óleo de síntese 2 tempos. 3. Limpe o filtro de ar. Refira-se à secção "Substituição e limpeza do filtro de ar".



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****SYMBOLEN**

Belangrijk: Onderstaande symbolen kunnen eventueel op uw apparaat voorkomen. Maak kennis met deze symbolen en onthoud hun betekenis. Als u deze symbolen op de juiste manier interpreteert, kunt u het apparaat veiliger en doeltreffende gebruiken.

SYMBOLEN	NAAM	BETEKENIS
	Veiligheidswaarschuwing	Geeft een gevaar, een waarschuwing of een vermaning aan. Het betekent: opgelet, uw veiligheid staat op spel!
	Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door	De gebruikershandleiding bevat speciale waarschuwingen die bedoeld zijn om uw aandacht te vestigen op mogelijke gevaren en die tevens informatie bevatten over de werking en het onderhoud van uw apparaat. Lees deze handleiding zorgvuldig door om het apparaat veilig en optimaal te kunnen gebruiken.
	Draag een veiligheidsbril, gehoorbeschermers en een helm	Draag oog-, gehoor- en hoofdbescherming tijdens het gebruik van dit apparaat.
	Houd omstanders uit de buurt	Houd alle omstanders, vooral kinderen en huisdieren, op tenminste 15m afstand van het werkgebied.
	Wegspringende voorwerpen	Gevaar voor wegspringende voorwerpen.
	Slagmes met 3 tanden	Dit apparaat werkt als bosmaaier met een slagmes met 3 tanden, dat bestemd is om onkruid en zachte planten te maaien.
	Gebruik nooit een zaagblad voor een cirkelzaag	Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt met een cirkelzaagblad.
	Draaisnelheid (toerental/minuut)	Draairichting en maximale snelheid van het maaisysteem aan het asuiteinde.
	Laarzen	Draag antislip veiligheidsschoeisel als u met dit apparaat werkt.
	Handschoenen	Draag dikke werkhandschoenen met een maximale grip.
	Roken verboden	Rook niet tijdens het mengen van de brandstof of bij het vullen van de brandstoftank.
	Benzine	Gebruik loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 91 ([R+M]/2) of meer.
	Olie	Gebruik synthetische tweetaktolie voor luchtgekoelde motoren.
	Mengsmering	Zorg dat de brandstof goed met de olie is vermengd voordat u de tank bijvult.
		Dit apparaat voldoet aan alle geldende normen van Lid-Staat van de Europese Unie waar het werd gekocht.





Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Gefeliciteerd met de aankoop van Ryobi gereedschap!

Uw grastrimmer / bosmaaier is volgens het strenge eisenpakket van Ryobi ontworpen en vervaardigd. Daarom is het een betrouwbaar stuk gereedschap dat eenvoudig en veilig in gebruik is. Door het op de juiste manier te onderhouden kunt u jarenlang plezier hebben van dit robuuste en krachtige apparaat.

Voorgeschreven gebruik:

Dit product is enkel geschikt voor buitenshuis gebruik op een goed geventileerde plaats.

Het product is bedoeld voor het maaien van lang gras, vochtig onkruid, struiken en gelijkaardige vegetatie op of rond het grondniveau. Het maaiblad moet ongeveer evenwijdig met de grond worden gehouden. Het product mag niet worden gebruikt voor het snoeien van heggen, struiken of andere vegetatie waarbij het maaiblad niet evenwijdig is met het grondniveau.



WAARSCHUWING

Om gevaar voor lichamelijk letsel te verminderen dient u deze gebruikshandleiding absoluut goed door te lezen en te gebruiken.



WAARSCHUWING

Probeer niet om dit apparaat te gebruiken voordat u alle aanwijzingen en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding goed gelezen en goed begrepen hebt. Niet-naleving van deze voorschriften kan ongelukken veroorzaken zoals brand, elektrische schokken of ernstig lichamelijk letsel. Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig en sla dit document regelmatig op om het gereedschap onder geheel veilige omstandigheden te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers te informeren.

LEES ALLE AANWIJZINGEN.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Om veilig te kunnen werken dient u alle voorschriften te lezen en te begrijpen voordat u deze grastrimmer / bosmaaier gaat gebruiken. Houd u aan alle veiligheidsvoorschriften. Niet naleving van onderstaande voorschriften kan ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- Laat dit apparaat niet door kinderen of onervaren personen gebruiken.
- Laat het apparaat nooit in een afgesloten of slecht geventileerde ruimte starten of werken omdat de uitlaatgassen dodelijk kunnen zijn.
- Maak het gebied waar u gaat maaien eerst vrij van obstakels. Verwijder stenen, glas, spijkers, draad, touw en eventuele andere voorwerpen die weggeslingerd of door de draadkop of het slagmes meegenomen kunnen worden.
- Draag oogbescherming en ook gehoorbeschermers als u dit apparaat gebruikt.
- Draag ook een lange broek van dikke stof, laarzen en handschoenen. Draag geen wijde kleding, korte broek of sieraden en werk nooit op blote voeten.
- Als u lang haar hebt, bindt dit dan op boven uw schouderniveau zodat het niet door de bewegende delen kan worden meegetrokken.
- Houd kinderen, omstanders en dieren op minimaal 15 m afstand van de plaats waar u werkt.
- Gebruik dit apparaat nooit wanneer u vermoeid, ziek of onder invloed van drank of drugs bent, of wanneer u medicijnen gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet als het te donker is om te werken.
- Zorg dat u altijd uw evenwicht goed kunt bewaren. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm. U zou anders kunnen vallen of in aanraking komen met hete delen.
- Houd uw lichaam uit de buurt van bewegende delen.
- Kom met uw handen niet in de buurt van de uitlaat of de cilinderkop van de grastrimmer / bosmaaier omdat deze onderdelen zeer heet worden tijdens gebruik.
- Zorg dat u altijd de motor uitzet en de bougiekabel losmaakt voordat u instellingen gaat veranderen of reparaties gaat uitvoeren, behalve als u de carburator wilt afstellen.
- Inspecteer het apparaat steeds zorgvuldig voordat u het gaat gebruiken: let op lekkage, loszittende onderdelen, enz. Vervang eventuele beschadigde onderdelen voordat u het apparaat gebruikt.
- De maaiaccessoire mag niet ronddraaien in de stationaire stand. Indien dit wel het geval is, past u de koppeling aan of laat u de machine nakijken door een gekwalificeerde technische dienst.
- Bij sommige personen kunnen de trillingen die tijdens het gebruik van een draagbaar apparaat worden gevoeld, de zogenaamde "Raynaud ziekte" veroorzaken met de volgende ziekteverschijnselen: last van gekriebel, verkleuming en het verdwijnen van de kleur van de vingers, zoals dat vaak te zien is na blootstelling aan lage temperaturen. Het schijnt dat deze symptomen worden versterkt door erfelijke factoren, blootstelling aan koude of vochtigheid, bepaalde diëten, tabak of bepaalde werkgewoonten. Bij de huidige stand van de wetenschap is nog onbekend welke hoeveelheid trillingen of welke





Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

blootstellingsduur aan trillingen de ziekte kan veroorzaken. Zorg dat u in ieder geval een aantal voorzorgsmaatregelen neemt om uw blootstelling aan trillingen te beperken, bijvoorbeeld:

- a) Kleeft u warm aan als het koud weer is. Draag handschoenen om uw handen en polsen warm te houden als u dit apparaat gebruikt. Het schijnt dat koude een van de voornaamste factoren is die het optreden van de Raynaud ziekte in de hand werkt.
- b) Doe na elk gebruik een aantal oefeningen om de bloedsomloop te bevorderen.
- c) Las regelmatig pauzes in en beperk zo veel mogelijk uw dagelijkse blootstelling aan trillingen.

Als u aan één van deze ziekteverschijnselen lijdt, dient u het gebruik van uw apparaat onmiddellijk stop te zetten en een arts te raadplegen.

- Zorg dat u uw apparaat in goede staat houdt door steeds te controleren of alle onderdelen goed vast zitten en door eventueel beschadigde onderdelen te vervangen.
- Meng en bewaar de brandstof in een jerrycan die speciaal geschikt voor benzine.
- Meng de brandstofcomponenten en vul de tank alleen in de buitenlucht en uit de buurt van vonken of vlammen. Veeg eventueel gemorste brandstof af. Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevuld voordat u de motor start.
- Leg de motor stil en laat deze afkoelen voor u brandstof tankt, afstellingen of onderhoudswerkzaamheden uitvoert of de machine opbergt.
- Laat de motor afkoelen, maak de brandstoftank leeg en maak de machine vast zodat het niet beweegt voor u hem transporteert.
- Puin kan een grote afstand afleggen wanneer het door het maaiblad of de maailijn wordt geraakt. Verwijder puin uit de werkplaats voor u met de machine begint te werken.
- Houd omstanders (vooral kinderen) op 15 meter afstand van de werkplaats.
- Wanneer u het product gebruikt, draag dan gehoorbescherming.
- Het gebruik van vergelijkbaar gereedschap in de buurt verhoogt het risico op letsels.
- Het gebruik van gehoorbescherming vermindert de mogelijkheid om waarschuwingen (verbaal of alarmen) te horen. De gebruiker moet extra aandacht hebben voor wat er op de werkplaats gebeurt.
- Als u werkt op een plaats waar er gevaar is voor vallende voorwerpen, dan moet er hoofdbescherming worden gedragen.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR GRASTRIMMERS

- Vervang de draadkop als deze barsten of scheuren vertoont of op een andere manier beschadigd is. Controleer of de draadkop op de juiste manier is gemonteerd en goed vastzit. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- Zorg dat de beveiligingen, snaren, afschermkappen en handgrepen juist zijn geïnstalleerd en goed vastzitten.
- Gebruikt uitsluitend het type maaidraad dat door de fabrikant wordt aanbevolen als u nieuw draad inzet. Gebruik geen enkel ander maaiaccessoire.
- Gebruik het apparaat nooit als de afschermkap niet is geïnstalleerd of niet in goede staat is.
- Houd de grastrimmer stevig met de twee handgrepen vast als u hem gebruikt. Zorg dat u de draadkop altijd lager dan uw middel houdt. Probeer nooit om te maaien als de draadkop zich meer dan 75 cm boven de grond bevindt.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR BOSMAAIERS EN VOOR HET GEBRUIK VAN EEN SLAGMES

- Nadat u de motor hebt uitgezet, dient u het draaiende mes net zolang in dichtbegroeid gras of onkruid te houden totdat het mes ophoudt met draaien.
- Gebruik de bosmaaier niet als de mesbeschermkap van het slagmes niet goed geïnstalleerd of bevestigd is of als de kap in slechte staat is.
- Draag dikke handschoenen als u het slagmes installeert of uitneemt.
- Zorg dat u altijd de motor uitzet en de bougiekabel losmaakt voordat u probeert om iets dat in het mes is vastgeslagen te verwijderen of voordat het slagmes verwisselt of uitneemt.
- Probeer niet om het slagmes aan te raken of tegen te houden als het draait.
- Een slagmes dat door inertie doordraait nadat de motor is uitgezet of nadat u de gashendel hebt losgelaten kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. Zorg dat u het apparaat in uw macht houdt zolang als het mes niet helemaal stilstaat.
- Vervang een eventueel beschadigd slagmes. Controleer vóór elk gebruik of het slagmes op de juiste wijze is geïnstalleerd en stevig vastzit. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- Als u het slagmes vervangt, gebruik dan uitsluitend een



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

mes met 3 tanden dat specifiek bestemd is voor uw bosmaaier. Gebruik geen enkel ander model slagmes.

- De messen met 3 tanden zijn uitsluitend bedoeld om onkruid of zachte planten te maaien. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden. Gebruik een slagmes met 3 tanden nooit om heesters te snoeien.
- Wees uiterst voorzichtig als u dit apparaat gebruikt als slagmes is geïnstalleerd. Er kan terugslag optreden wanneer het mes met iets in aanraking komt dat het mes niet kan doorsnijden. Deze aanraking kan een plotselinge en kortstondige blokkering van het mes veroorzaken en het apparaat opeens ver van het aangeraakte voorwerp doen wegschieten. Deze reactie kan behoorlijk gewelddadig zijn en de gebruiker de macht over het apparaat doen verliezen. Er kan een terugslag optreden als het slagmes een obstakel tegenkomt, zich blokkeert of zich verbuigt. De kans op terugstuiten bestaat vooral daar waar u moeilijk kunt zien wat u aan het maaien bent. Om onder de goede en veilige omstandigheden te werken moet u het onkruid maaien door een beweging van rechts naar links te maken. Als zich er iets op het traject van het slagmes bevindt, bijvoorbeeld een stuk
- hout, wordt door deze zijdelingse beweging het effect van een eventuele terugslag minder.
- Maai nooit iets dat dikker is dan 13 mm in doorsnede.
- Gebruik altijd de draaggordel als u de bosmaaier gebruikt en stel deze zo af dat u een comfortabele werkpositie hebt. Houd het apparaat stevig met beide handen vast als u aan het maaien bent. Houd het slagmes ver van uw lichaam en onder de hoogte van uw middel. Gebruik de bosmaaier nooit door het slagmes hoger dan 76 cm boven de grond te houden.
- Bescherm het 3-tanden slagmes door de mesbladbeschermer te installeren voordat u het apparaat opbergt of vervoert. Vergeet niet om de mesbladbeschermer weer te verwijderen voordat u het apparaat gaat gebruiken. Als de beschermer niet is verwijderd, kan deze tijdens het draaien van het slagmes worden weggeslingerd.
- Voetbescherming moet gedragen worden om het risico op letsels, veroorzaakt door contact met het maaiblad of vliegende voorwerpen, te verminderen.



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****TECHNISCHE GEGEVENS**

Gewicht	
- Zonder brandstof, trimmertoebehoren, het harnas	4.94 kg
- zonder brandstof en met draadkop	5.46 kg
- zonder brandstof en met slagmes	5.31 kg
Inhoud brandstoftank	250cm ³ or (0.25L)
Maaibreedte	
- Draadkop	457 mm
- Slagmes	200 mm
Aanbevolen aandraaimoment voor het slagmes	>=11 Nm
Cilinderinhoud	26 cm ³ /cc
Draaddikte	2.4 mm
Maximum motorvermogen (overeenkomstig norm ISO 8893)	0.65 kW
Maximum toerental van aandrijfjas	10,000 min ⁻¹
Motortoerental bij max. draaisnelheid	12,000 min ⁻¹
Stationair motortoerental	2,800 - 3,800 min ⁻¹
Brandstofverbruik (overeenkomstig ISO 8893) bij max. motorvermogen	0.33kg/h or (0.45 L/h)
Specifiek brandstofverbruik (overeenkomstig ISO 8893) bij max. motorvermogen	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)

OVERZICHT**Zie afbeelding enblad.**

1. Aanzuigpompbal
2. Chokehendel
3. Brandstoftankdop
4. Startkabel
5. Gashendelontgrendelknop
6. Aan/uit-schakelaar
7. Gashendel
8. Linker handgreep
9. Gashendelvergrendelknop
10. Draaggordel
11. Buis (maaiboorn)
12. Mesbeschermer
13. Slagmes met 3 tanden
14. Afschermer
15. Maaidraad
16. Stationaire stelschroef
17. Draadkop met maaiijntoevoer door tik op de grond
18. Spoelhouder
19. Hoofdhandgreep met gashendel
20. Stuurboom
21. Beugel
22. Schroeven



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

- 23. Combinatiesleutel
- 24. Bout
- 25. Beugel
- 26. Speciale sleutel
- 27. Beugel, plastic
- 28. Knipsluiting
- 29. Riemhanger
- 30. Snelle ontgrendeltab

MONTAGE**Zie afbeelding 2.****UITPAKKEN**

Dit product vereist montage.

- Haal het apparaat en het toebehoren voorzichtig uit de doos. Zorg ervoor dat alle opgelijste items op de verpakkinglijst zijn inbegrepen.
- Kijk het gereedschap zorgvuldig na om u ervan te vergewissen dat er niets gebroken of beschadigd is tijdens het transport.
- Gooi de verpakking niet weg voordat u het gereedschap zorgvuldig hebt gecontroleerd en met succes hebt kunnen gebruiken.

**WAARSCHUWING**

Mocht er een onderdeel ontbreken, gebruik dit apparaat dan niet voordat u het betreffende onderdeel heeft ontvangen. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

**WAARSCHUWING**

Probeer niet om veranderingen aan uw apparaat aan te brengen of om accessoires toe te voegen waarvan het gebruik niet wordt aanbevolen. Dergelijke aanpassingen of wijzigingen vallen onder verkeerd gebruik en kunnen gevaarlijke situaties teweegbrengen die ernstig lichamelijk letsel kunnen veroorzaken.

**WAARSCHUWING**

Koppel altijd de bougiekabel los als u onderdelen monteert. Bij niet naleving van dit voorschrift kan de machine ongewild in werking treden en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

**WAARSCHUWING**

Monteer of verplaats de buis van het accessoire nooit bij draaiende motor. Niet-naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

**WAARSCHUWING**

Zorg ervoor dat alle beschermers en deksels

goed zijn gemonteerd en alle bindingen en binders goed vast zitten voor het gebruik. Controleer opnieuw of alles goed vast zit nadat u de machine een zekere tijd heeft gebruikt.

GRASTRIMMER OMBOUWEN TOT BOSMAAIER (afb. 2e)

DRAADKOP VERWIJDEREN

**WAARSCHUWING**

Let de motor altijd stil en verwijder de bougiedraad vooraleer u aanpassingen aanbrengt, zoals het veranderen van de snijkoppen. Dit om het risico op ernstige letsels te vermijden.

- Maak dat de gleuf in de bovenste flens is uitgelijnd met het gat van de tandwielkast. Steek de blokkeerpen in de gleuf van de bovenste flens en door het gat van de tandwielkast. Draai de draaduitvoerknop rechtsom om deze uit te nemen. Haal de spoel en de draadkop van de aandrijfas.
 - Steek de blokkeerpen in de bovenste flens en de tandwielkast. Draai de aandrijfas met behulp van een 16 mm sleutel rechtsom om deze weg te nemen.
 - Haal de bovenste flens van de tandwielkast en bewaar deze voor de installatie van het slagmes.
 - Gebruik de meegeleverde combinatiesleutel, maak de 3 bouten los en verwijder de grasdeflector van de grasbeschermer.
- Opmerking:** bewaar de verschillende onderdelen van de grastrimmer zorgvuldig om deze later opnieuw te kunnen gebruiken.

SLAGMES INZETTEN

- Plaats de bovenste flens op de tandwielkast met de holle kant naar de mesbeschermerkap gericht.
- Centreer het slagmes ten opzichte van de bovenste flens en let er daarbij op dat deze twee delen plat tegen elkaar aan komen. Breng de onderste flens op zijn plaats met de holle kant naar het slagmes gericht. Installeer de borgmoer. Het slagmes draait linksom als het apparaat in de werkstand wordt gehouden.
- Steek de blokkeerpen in de gleuf van de bovenste flens en door het gat van de tandwielkast. Zet met behulp van een 13 mm sleutel de borgmoer stevig vast door deze linksom te draaien.
- Installeer de mesbeschermerkap.

BOSMAAIER OMBOUWEN TOT GRAS-TRIMMER

SLAGMES VERWIJDEREN

- Steek de blokkeerpen in de gleuf van de bovenste



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

flens en door het gat van de tandwielkast. Om de borgmoer van het slagmes te verwijderen dient u deze rechtsom los te draaien.

- Verwijder de onderste flens en het slagmes.
- Haal de bovenste flens van de tandwielkast en bewaar deze voor de installatie van de draadkop.
- Maak de grasdeflector aan de maaibladdeflector vast en zorg ervoor dat de drie schroeven op de grasdeflector en de schroefopeningen op de maaibladdeflector zijn afgelijnd.
- Gebruik de meegeleverde combinatiesleutel om de drie bouten vast te maken.

Opmerking: bewaar de verschillende onderdelen van de bosmaaier zorgvuldig om deze later opnieuw te kunnen gebruiken.

DRAADKOP INSTALLEREN

- Plaats de bovenste flens op de tandwielkast met de holle kant naar de tandwielkast gericht.
- Steek de blokkeerpen in de gleuf van de bovenste flens en door het gat van de tandwielkast. Draai de aandrijfas met behulp van een 16 mm sleutel linksom om deze in de tandwielkast te steken. Draai deze stevig vast.
- Plaats de lijnkop op de aandrijfkoppeling.
- Installeer de spoelhouder en draai om te vergrendelen.

BEDIENING

BRANDSTOF EN HET BIJVULLEN VAN DE TANK VEILIG OMGAAN MET BRANDSTOF

- Ga altijd voorzichtig om met brandstof; dit is een zeer ontvlambare stof.
- Werk altijd in de open lucht en uit de buurt van vonken of vlammen bij het mengen van brandstofcomponenten en het bijvullen van de tank. Adem geen benzinedampen in.
- Voorkom aanraking met benzine of olie.
- Voorkom vooral dat er benzine of olie in uw ogen spat. Als er benzine of olie in uw ogen is gespat, moet u ze onmiddellijk met helder water spoelen. Als ze geïrriteerd blijven, dient u onmiddellijk een arts te raadplegen.
- Veeg onmiddellijk eventuele sporen van gemorste brandstof af.

BRANDSTOF MENGEN

- Dit apparaat is voorzien van een tweetaktmotor die loopt op een mengsel van benzine en synthetische tweetaktolie. Vermeng de loodvrije benzine en de synthetische tweetaktolie in een schone houder die goedgekeurd is voor gebruik met benzine.

- De motor werkt op loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 91 ([R+M]/2) of meer.
- Gebruik geen mengsmering zoals die bij benzinstations wordt verkocht voor motoren, brommers, enz.
- Gebruik uitsluitend synthetische tweetaktolie. Gebruik geen motorolie voor auto's of tweetaktolie voor buitenboordmotoren.
- Meng de benzine en de synthetische tweetaktolie in een verhouding van 50:1 (2% olie).
- Zorg dat de brandstof goed met de olie is vermengd voordat u de tank bijvult.
- Meng de brandstof in kleine hoeveelheden: maak een voorraad voor hoogstens een maand. Wij raden u tevens aan om een synthetische tweetaktolie te gebruiken die een brandstofstabilisator bevat.

	+		=	
1 liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

TANK BIJVULLEN

- Maak de omgeving van de tankdop schoon om te voorkomen dat de brandstof vervuild raakt.
 - Draai de tankdop langzaam los om de druk te laten ontsnappen en te voorkomen dat er brandstof rondom de dop vrijkomt.
 - Giet voorzichtig en zonder morsen het brandstofmengsel in de tank.
 - Reinig de afdichting en controleer de goede staat voordat u de dop terugplaatst.
 - Sluit de tank onmiddellijk met de tankdop en draai deze stevig vast. Veeg eventueel gemorste brandstof af. Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevoerd voordat u de motor start.
- Opmerking:** Het is normaal dat er rook vrijkomt als de motor voor het eerst wordt gestart en soms ook daarna nog.



WAARSCHUWING

Zet altijd de motor uit voordat u de tank gaat bijvullen. Vul de tank van een apparaat nooit als de motor aan staat of nog heet is. Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevoerd voordat u de motor start. Rook niet!

DE GRASMAAIER AAN- EN UITZETTEN

**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****(afb. 4)****WAARSCHUWING**

Zet het apparaat nooit in een afgesloten of slecht geventileerde ruimte aan omdat de uitlaatgassen dodelijk kunnen zijn.

- n Zet de schakelaar (6) in de "I"-stand voor u de machine probeert te starten.

KOUDSTART:

1. Leg de trimmer op een vlak, effen oppervlak.
2. Druk (1) 10 keer op de brandstofbalg.
OPMERKING: Na de 7e keer drukken, moet de brandstof in de brandstofbalg zichtbaar zijn. Indien niet, blijft u drukken tot de brandstof zichtbaar is.
3. Zet de chokehendel (2) in chokestand .
4. Houd de snelheidsvergrendeling (5) ingedrukt en druk dan de snelheidshendel (7) in. Vergrendel de snelheidsregelaar in positie door de ontgrendelknop voor de snelheidsregelaar in te drukken.
5. Houd het schuimhandvat met uw linkerhand stevig vast en trek de starthendel (4) met uw rechterhand omhoog in een snelle, stevige en constante beweging tot de motor start. Trek niet meer dan 4 keer aan de startkoord.
6. Zet de chokehendel in chokestand .
7. Trek aan de startkoord tot de motor start. Trek niet meer dan 6 keer aan de startkoord.
OPMERKING: Als de motor niet start, herhaalt u de procedure vanaf stap 3.
8. Laat de motor gedurende 10 seconden draaien en plaats de chokehendel dan in de stand .

WARMSTART:

1. Druk 10 keer op de brandstofbalg.
2. Zet de chokehendel in chokestand .
- OPMERKING: Na de 7e keer drukken, moet de brandstof in de brandstofbalg zichtbaar zijn. Indien niet, blijft u drukken tot de brandstof zichtbaar is.
3. Houd de snelheidsvergrendeling ingedrukt en druk dan de snelheidshendel in. Vergrendel de snelheidsregelaar in positie door de ontgrendelknop voor de snelheidsregelaar in te drukken.
4. Houd het schuimhandvat stevig met de linkerhand vast en trek met de rechterhand het starterhandvat omhoog in een snelle, stevige en vloeiende beweging tot de motor start.

Motor stilleggen:

Hou de schakelaar in de stoppositie 'O' ingedrukt tot de motor stilvalt.

WERKEN MET DE GRASTRIMMER (afb. 5)

Pak de rechter handgreep van de grastrimmer met

uw rechterhand vast en de linker handgreep met uw linkerhand.

Houd het apparaat stevig met uw twee handen vast gedurende de gehele tijd dat u het gebruikt. U dient de grastrimmer in een comfortabele werkpositie te houden, met de rechter handgreep ongeveer op de hoogte van uw heupen.

Gebruik de grastrimmer altijd op volle snelheid. Knip hoog gras van boven naar beneden om te voorkomen dat het gras zich om de buis en de draadkop wikkelt, wat oververhitting van de motor zou kunnen veroorzaken. Als er zich toch gras om de draadkop heeft gewikkeld, stopt u de motor, maakt u de bougiekabel los en verwijdert u het gras dat zich heeft opgehoopt. Als u het apparaat lange tijd op halve snelheid gebruikt, begint er olie uit de uitlaat te lopen.

TIPS VOOR HET MAAIEN (afb. 6)

Wanneer u maait, zorg er dan voor dat de maaikop in een lichte hoek wordt gehouden, zoals getoond, maar toch nog bijna evenwijdig tot het grondoppervlak. Wanneer u lang gras van boven naar beneden maait, moet u ervoor zorgen dat de bewegende delen niet met het lange gras/de struiken verstrikt raken. Beweeg de kop in regelmatige bewegingen van links naar rechts terwijl u het gras/de struik maait.

MAAIDRAADUITVOER (afb. 7)

Wanneer de maalijn kort wordt, tikt u de kop op de grond, zoals afgebeeld, om de lijn te verlengen. Wees voorzichtig om de kop niet op een harde oppervlakte te laten neervallen.

WERKEN MET DE BOSMAAIER (afb. 5)

Pak de rechter handgreep van de bosmaaier met uw rechterhand vast en de linker handgreep met uw linkerhand.

Houd het apparaat stevig met uw twee handen vast gedurende de gehele tijd dat u het gebruikt. U dient de bosmaaier in een comfortabele werkpositie te houden, met de rechter handgreep ongeveer op de hoogte van uw heupen. Houd het apparaat stevig vast en bewaar een stabiele houding. Zo voorkomt u dat u uw evenwicht verliest bij een terugslag van het slagmes.

Stel de draaggordel zo af dat u een comfortabele werkpositie hebt. De draaggordel dient tevens om het slagmes op voldoende afstand van uw lichaam te houden. Wees uiterst voorzichtig als u dit apparaat gebruikt als een slagmes is geïnstalleerd. Er kan terugslag optreden wanneer het mes met iets in aanraking komt dat het mes niet kan doorsnijden. Deze aanraking kan een plotselinge en kortstondige blokkering van het mes veroorzaken en het apparaat opeens ver van het aangeraakte voorwerp doen wegschieten. Deze





Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

reactie kan behoorlijk

gewelddadig zijn en de gebruiker de macht over het apparaat doen verliezen. Er kan een terugslag optreden als het slagmes een obstakel tegenkomt, zich blokkeert of zich verbuigt. De kans op terugstuiten bestaat vooral daar waar u moeilijk kunt zien wat u aan het maaien bent. Om onder de goede en veilige omstandigheden te werken moet u het onkruid maaien door een beweging van rechts naar links te maken. Als zich er iets op het traject van het slagmes bevindt, bijvoorbeeld een stuk hout, wordt door deze zijdelingse beweging het effect van een eventuele terugslag minder.

TIPS VOOR HET MAAIEN MET EEN SLAGMES



WAARSCHUWING

Wees uiterst voorzichtig als u een slagmes gebruikt. Lees aandachtig de paragraaf "Specifieke veiligheidsvoorschriften voor bosmaaiers en voor het gebruik van een slagmes" in deze handleiding.

ONDERHOUD



WAARSCHUWING

Verwaarlozing of slecht onderhoud kunnen bijkomende gevaren vormen. Probeer dit product niet te repareren of onderhouden als u hiervoor niet gekwalificeerd bent. Bij twijfel brengt u de machine naar een Ryobi onderhoudscentrum voor professionele hulp.



WAARSCHUWING

Gebruik voor het onderhoud uitsluitend originele onderdelen, accessoires en werktuigen. Niet-naleving van dit voorschrift kan slechte werking van het apparaat of ernstig lichamelijk letsel ten gevolge hebben. Bovendien verliest uw garantie zijn geldigheid.

- Voer uitsluitend de instellingen en reparaties uit die in deze handleiding zijn beschreven. Breng uw grastimmer naar een erkend Ryobi service-centrum voor alle andere werkzaamheden.
- Gebrekkig onderhoud kan overmatige koolaanslag veroorzaken waardoor de prestaties van het apparaat teruglopen en via de uitlaat een olieachtig zwart residu vrijkomt.
- Zorg dat de beveiligingen, snaren, afschermkappen en handgrepen juist zijn geïnstalleerd en vastzitten. Zo voorkomt u het gevaar van ernstig lichamelijk letsel.

SPOEL VERVANGEN (Fig. 9)

- Verwijder de bougiekabel om ongewild starten te

voorkomen.

- Ontgrendel de spoelhouder zoals getoond, en verwijder de spoel.
- Verwijder alle oude maailijn en vervang door een monofilamentlijn van 2.4 mm diameter.
- Snijd een stuk maailijn van ongeveer 4-4.5 m lengte en haak deze lijn in het midden aan het centrum van de spoel vast, zoals afgebeeld.
- Wind de lijn voorzichtig op tegen de richting van de wijzers van de klok en laat ongeveer 15 cm lijn over aan elke zijde.
- Glijd de uitstekende lijn in de openingen aan de onderkant van de spoel.
- Plaats de spoel terug in de kop en zorg ervoor dat alle lijn juist werden geplaatst.
- Druk de kop op zijn plaats zodat deze stevig vastzit.
- Plaats de spoelhouder terug en draai om te vergrendelen.
- Trek overbodige maailijn uit om de zorgen dat dit niet verstrikt raakt.

BESCHERMING VAN HET SLAGMES (afb. 10)

Plaats de snijbladbeschermer altijd op het snijblad wanneer het toestel niet wordt gebruikt. De snijbladbeschermer heeft clips rond de randen om over het snijblad te klikken en het op zijn plaats te houden. Draag handschoenen en wees voorzichtig wanneer u het snijblad aanraakt.

OPMERKING: Verwijder de snijbladbeschermer altijd voor u het toestel gebruikt. Als dit niet wordt verwijderd, kan de snijbladbeschermer een voorwerp worden dat door het toestel wordt weggeslingerd als het snijblad begint te draaien.

UITLAATOPENING EN UITLAAT REINIGEN

Afhankelijk van de soort brandstof die wordt gebruikt, de soort en de hoeveelheid olie die wordt gebruikt en/of de gebruiksomstandigheden kunnen de uitlaatopening en de uitlaat verstopt raken door overmatige koolaanslag. Als u merkt dat uw apparaat minder vermogen heeft, moet u het laten reinigen door een bekwame vakman.

DEKSEL VAN LUCHTFILTERVAK REINIGEN (afb. 11)

Voor degelijke prestaties en een langere levensduur, moet u het luchtfilterscherm schoon houden.

- Neem het deksel van de luchtfilter af door de kliksluiting met uw duim in te drukken terwijl u het deksel voorzichtig naar boven trekt.
- Om de luchtfilter schoon te maken, veegt u hem



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

voorzichtig schoon.

- Vervang het luchtfilterdeksel door de knipsluitingen van het deksel in de openingen op de luchtfilterbasis te brengen; druk dan het deksel omhoog tot de knipsluitingen op hun plaats klikken.

DOP VAN DE BRANDSTOFTANK



WAARSCHUWING

Een lekkende tankdop levert brandgevaar op en moet onmiddellijk worden vervangen.

De brandstofdop bevat een onderhoudsvrije filter en controleklep. Een verstopte filter leidt tot verminderde motorprestaties. Wanneer het vermogen verbetert, wanneer de brandstofdop wordt losgemaakt, kan de controleklep defect zijn of de filter verstopt. Plaats indien nodig de brandstofdop terug.

BOUGIE (afb. 12)

De motor werkt met een bougie van het type Champion RCJ-6Y met een elektrodenafstand van 0,63 mm (of gelijkwaardige bougie). Gebruik uitsluitend het aanbevolen model en vervang de bougie één maal per jaar.

AFSTELLEN VAN DE STATIONAIRE SNELHEID

Als het snijaccessoire stationair draait, moet de stationaire snelheidsschroef op de motor worden afgesteld, neemt u contact op met een onderhoudsdealer en gebruikt u het toestel niet langer tot de reparatie werd uitgevoerd.

OPSLAG (VOOR 1 MAAND OF LANGER)

- Giet alle overgebleven brandstof terug in een jerrycan die goedgekeurd is voor gebruik met benzine. Laat de motor draaien tot hij vanzelf uitgaat.
- Maak uw grastrimmer zorgvuldig schoon. Bewaar hem op een goed ventilerende plaats, buiten bereik van kinderen. Leg het apparaat niet in de buurt van corrosieve stoffen zoals chemicaliën voor de tuin of strooizout.
- Bescherm het slagmes door de mesbladbeschermer te installeren voordat u het apparaat opbergt of vervoert.
- Houd u aan de ISO-normen en de lokale wetgeving wat betreft de opslag en de behandeling van brandstoffen. Eventueel overgebleven brandstof kunt u voor een ander apparaat gebruiken dat is uitgerust met een tweetaktmotor.

**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****PROBLEMEN OPLOSSEN**

NEEM CONTACT OP MET UW ERKENDE Ryobi SERVICECENTRUM ALS U ER NIET IN SLAAGT OM OP ONDERSTAANDE MANIER UW PROBLEEM OP TE LOSSEN.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De motor start niet.	1. De aan-/uitschakelaar is uitgeschakeld. 2. Geen vonk. 3. Geen brandstof. 4. De motor is verzopen. 5. Trekstart is nu harder te gebruiken dan wanneer nieuw.	1. Zorg ervoor dat de schakelaar in de stand AAN (ON) of "I" staat 2. De bougie kan beschadigd zijn. Verwijder deze en controleer op vervuiling en barsten. Vervang door een nieuwe bougie. 3. Druk op de aanzuigpompbal totdat deze is gevuld met brandstof. Als de pompbal niet wordt gevuld, is het brandstofaanvoersysteem verstopt. Neem contact op met een reparatiecentrum. Als de pompbal zich wel vult, is de motor misschien verzopen (zie volgende paragraaf). 4. Verwijder de bougie, en draai het toestel zo dat de bougieopening naar de grond is gericht. Draai de chokeknop naar de stand "I" en trek 10 tot 15 keer aan de trekstart. Dit zal het teveel aan brandstof uit de motor verwijderen. Verwijder alle brandstof die op het toestel werd gemorst. Reinig de bougie en plaats deze terug. Reinig alle gemorste brandstof en ga op tenminste 9m afstand staan voor u opnieuw start. Trek drie keer aan de trekstart terwijl de chokeknop in de stand "I" staat. Als de motor niet start, draait u de chokeknop naar de stand "II" en herhaalt u de normale startprocedure. Als de motor nog steeds niet start, herhaalt u de procedure met een nieuwe bougie. 5. Neem contact op met een reparatiecentrum.
De motor start wel, maar het toerental kan niet worden opgevoerd.	Het opwarmen van de motor duurt ongeveer 3 minuten.	Wacht tot de motor geheel op temperatuur is gekomen. Neem contact op met een servicecentrum als u het toerental van de motor na 3 minuten nog steeds niet kunt opvoeren.
De motor start wel, maar gaat alleen op volle snelheid draaien als de choke halfopen is.	De carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een reparatiecentrum.
De motor komt niet op volle snelheid en geeft overmatige rookontwikkeling.	1. De mengsmering moet worden gecontroleerd. 2. Het luchtfilter is vervuild. 3. De vonkvanger is vervuild.	1. Gebruik brandstof die niet lang geleden in de goede verhouding is gemengd met synthetische tweetaktolie. 2. Maak het luchtfilter schoon. Raadpleeg de sectie "Luchtfilter vervangen en reinigen". 3. Neem contact op met een reparatiecentrum.



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****PROBLEMEN OPLOSSEN**

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De motor start, draait en versnelt, maar blijft niet stationair draaien.	De stelschroef van het stationaire toerental moet worden bijgesteld.	Neem contact op met een reparatiecentrum.
Het slagmes blijft doordraaien als de motor stationair draait.	De carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een reparatiecentrum.
De draad wikkelt zich niet af.	1. De draad zit aan elkaar vastgeplakt. 2. Er zit niet genoeg draad meer op de spoel. 3. De uiteinden van de draad zijn versleten en te kort geworden. 4. De draad op de spoel zit in de knoop. 5. De motor draait te langzaam.	1. Smeer de draad met een product op siliconenbasis. 2. Installeer nieuw draad. Raadpleeg het hoofdstuk "Maaidraad vervangen". 3. Trek aan de uiteinden van de draad terwijl u op de draaduitvoerknop drukt en laat deze daarna los. 4. Haal al het draad van de spoel en wikkel het opnieuw op. Raadpleeg het hoofdstuk "Maaidraad vervangen". 5. Wikkel draad af door de motor op volle snelheid te laten draaien.
Er wikkelt zich gras om de buis en de draadkop.	1. U maait het gras te dicht bij de grond. 2. U gebruikt de grastrimmer op halve snelheid.	1. Maai hoog gras van boven naar beneden. 2. Gebruik de grastrimmer op volle snelheid.
De draaduitvoerknop kan moeilijk losgedraaid worden.	De schroefdraad is vervuild of beschadigd.	Reinig en smeer de schroefdraad. Als dit niet helpt, moet u de draaduitvoerknop vervangen.
Er komt olie vrij uit de uitlaat.	1. U gebruikt de grastrimmer op halve snelheid. 2. De mengsmering moet worden gecontroleerd. 3. Het luchtfilter is vervuild.	1. Gebruik de grastrimmer op volle snelheid. 2. Gebruik brandstof die niet lang geleden in de goede verhouding is gemengd met synthetische tweetaktolie. 3. Reinig het luchtfilter. Raadpleeg de sectie "Luchtfilter vervangen en reinigen".



**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)****SYMBOLER**

Viktigt: Vissa av nedanstående symboler kan finnas på ditt verktyg. Lär dig känna dem och memorera deras betydelse. Genom en korrekt tolkning av dessa symboler kan du använda verktyget med större säkerhet och på rätt sätt.

SYMBOLER	NAMN	BETYDELSE
	Varningssymbol i fråga om säkerhet	Anger en fara, en varning eller en påminnelse. Den betyder: se upp! Det gäller din säkerhet!
	Läs noga igenom bruksanvisningen	Bruksanvisningen innehåller speciella varningar som är avsedda att göra dig uppmärksam på potentiella risker, samt information om hur verktyget fungerar och hur det skall skötas. Läs noga igenom denna bruksanvisning, för att använda verktyget i all säkerhet och på optimalt sätt.
	Använd säkerhetsglasögon, öronskydd och en skyddshjälm.	Använd ögon- och hörselskydd och en skyddshjälm då du arbetar med detta verktyg.
	Håll besökare på avstånd	Håll alla åskådare, speciellt barn, och husdjur på minst 15 meters avstånd från arbetsområdet.
	Studsning	Risk för studsningar.
	Klinga med tre tänder	Detta verktyg fungerar som röjsåg med en klinga med tre tänder, konstruerad för att skära av ogräs och mjuka växter.
	Använd inte klingan med en cirkelsåg	Detta verktyg tillåter inte användning av en sågklinga för cirkelsåg.
	Rotationshastighet (varv/min)	Rotationsriktning och maximal hastighet för skäranordningen i slutet av axeln.
	Stövlar	Använd hals säkra skodon då du arbetar med verktyget.
	Handskar	Använd tjocka arbetshandskar med maximal vidhäftning.
	Rök inte	Rök inte då du blandar till bränslet eller fyller på bränsle i tanken.
	Bensin	Använd blyfri bensin avsedd för bilar med ett oktanvärde på 91 ((R+M)/2) eller mer.
	Olja	Använd en syntetisk tvåtaktsolja för motorer med luftkyllning.
	Blandning bensin + olja	Blanda bränslet väl före varje påfyllning i tanken.
		Detta verktyg uppfyller alla standarder i de EU-länder där det kan köpas.





Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Tack för att du köpt en produkt från Ryobi.

Din grässtrimmer/röjsåg har konstruerats och tillverkats enligt Ryobis strikta specifikationer, vilket gör den till ett pålitligt, lätthanterligt och säkert verktyg. Om du sköter den rätt, har du ett motståndskraftigt och effektivt verktyg som du kan använda i många år.

Användningsområde:

Denna produkt är endast avsedd för användning utomhus i ett välventilerad område.

Produkten är avsedd för klippning av långt gräs, löst gräs eller småbuskar och liknande vegetation i, eller i närheten av, markhöjd. Klippningsrörelsen ska ske ungefär parallellt med marken. Produkten ska inte användas för att trimma häckar, buskar eller annan vegetation som kräver att klippningsrörelsen inte sker parallellt med marken.



VARNING

För att minska riskerna för personskador, är det nödvändigt att läsa och förstå denna bruksanvisning.



VARNING

Försök inte använda verktyget innan du har läst igenom och förstått alla instruktioner och säkerhetsföreskrifter som ges i denna handbok. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elstötar eller allvarliga kroppsskador. Spara denna bruksanvisning och slå upp information i den med jämna mellanrum för att arbeta i trygghet och lämna även information till andra eventuella användare.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Läs och tänk igenom alla instruktioner innan du använder trimmern/röjsågen, för att arbeta i trygghet. Följ alla säkerhetsföreskrifter. Underlåtenhet att följa nedanstående säkerhetsföreskrifter kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- Låt inte barn eller oerfarna personer använda detta verktyg.
- Starta aldrig motorn i ett stängt eller ovädrat rum, för avgaserna kan vara dödliga.
- Städa upp i arbetsområdet före varje användning. Ta bort stenar, glasbitar, spikar, metallvagnar, rep och andra föremål som kan slungas ut eller fastna i trådhuvidet eller sågklingan.
- Använd skyddsglasögon och öronskydd då du arbetar med detta verktyg.

- Ha även långa och tjocka långbyxor, stövlar och handskar. Ha inte lösa kläder, shorts eller smycken och arbeta aldrig barfota.
- Om du har långt hår bör du binda upp det ovanför axelhöjd, för att hindra att det fastnar i rörliga delar.
- Håll barn, besökare och djur på minst 15 m avstånd från den plats där du arbetar.
- Använd inte verktyget om du är trött eller sjuk, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner.
- Använd inte verktyget om det inte är tillräckligt ljust för att arbeta.
- Se till att du alltid håller balansen. Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt. Annars kan du falla eller röra vid brännheta delar.
- Håll kroppen på avstånd från rörliga delar.
- För inte händerna i närheten av trimmerns / röjsågens avgasrör eller cylinder, för dessa delar blir brännheta under användningen.
- Kom ihåg att alltid stänga av motorn och koppla ur tändstiftets kabel innan du utför inställningar eller reparationer, utom vid inställning av förgasaren.
- Inspektera verktyget före varje användning för att kontrollera att ingen del är lös, att inte bränsle läcker ut, etc. Byt ut alla skadade delar innan du använder verktyget.
- Skärbladet får inte rotera när verktyget går på tomgång. Om det roterar, justera kopplingen eller låt en kvalificerad tekniker serva maskinen.
- Hos vissa personer kan de vibrationer man utsätts för då man använder ett bärbart verktyg förorsaka Raynauds sjukdom, vars symtom är stickningar, domningar och förlust av färg i fingrarna, som i allmänhet syns när man utsätts för köld. Det verkar som om dessa symtom gynnas av arvsfaktorer, exponering för kyla och fuktighet, en viss typ av kost, tobak och vissa arbetsmetoder. I dagens läge vet man ännu inte vilken mängd vibrationer eller hur lång exponering för vibrationer som kan vålla denna sjukdom. Tänk i alla fall på att vidta vissa försiktighetsåtgärder för att begränsa exponeringen för vibrationer, som till exempel:
 - a) Var varmt klädd då det är kallt. Använd handskar för att hålla händerna och handlederna varma då du använder verktyget. Det förefaller nämligen som om kölden är en av huvudfaktorerna som gynnar uppkomsten av Raynauds sjukdom.
 - b) Gör några rörelser efter varje användning, för att stimulera blodcirkulationen.
 - c) Håll regelbundna pauser och begränsa den dagliga exponeringen för vibrationer.
- Om du lider av något av dessa symtom,





Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

sluta omedelbart använda ditt verktyg och vänd dig till en läkare.

- Kom ihåg att hålla verktyget i gott skick, kontrollera att komponenterna är väl åtdragna och byt ut alla skadade delar.
- Blanda till och förvara bränslet i en dunk som är avsedd för bensin.
- Blanda till och håll i bränslet ute i friska luften, långt från gnistor och öppen eld. Glöm inte att torka upp alla spår av utspilt bränsle. Avlägsna dig minst 9 m från den plats där du fyllde bränsletanken, innan du startar motorn.
- Stanna motorn och låt den svalna innan du tankar, utför justeringar, underhåller eller förvarar maskinen.
- Låt motorn svalna, töm bränsletanken och lås fast maskinen innan du transporterar den.
- Skräp som träffas av bladet eller tråden kan kastas iväg en lång bit. Ta bort skräp från arbetsområdet innan du påbörjar användningen.
- Håll åskådare (speciellt barn) 15 meter bort från arbetsområdet.
- Använd hörselskydd när du använder maskinen.
- Om liknande verktyg används i närheten ökar risken för skador.
- När du använder hörselskydd minskar din förmåga att uppfatta varningar (skrik och alarm). Du måste vara extra uppmärksam på vad som sker i arbetsområdet.
- Om du arbetar i ett område där det finns risk att träffas av fallande föremål måste du använda en hjälm.

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR GRÄSTRIMMAR

- Byt ut tråd huvudet om det är sprucket eller har skadats på något sätt. Kontrollera att tråd huvudet är rätt monterat och stadigt fäst. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- Kontrollera att skyddsanordningarna, remmarna, utblåsningshuvorna och handtagen är rätt monterade och stadigt fastsatta.
- Vid trådbyte skall endast skärtråd som rekommenderas av tillverkaren användas. Använd inte någon annan skär anordning.
- Använd inte verktyget om inte utblåsningshuvorna är monterade och i gott skick.
- Håll stadigt i grästrimmern i båda handtagen, när du använder den. Kom ihåg att hålla tråd huvudet nedanför midjenivå. Försök aldrig trimma om tråd huvudet befinner sig på mer än 76 cm höjd ovanför marken.

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR RÖJSÅGAR OCH FÖR ANVÄNDNING AV EN SÅGKLINGA

- När du har stannat motorn skall du hålla kvar klingan i rotation i tjockt gräs eller ogräs, ända tills den upphör att rotera.
- Använd inte röjsågen om inte skyddsskåpan är rätt monterad och fäst, eller om den inte är i gott skick.
- Använd tjocka handskar då du sätter på eller tar bort en klinga.
- Kom ihåg att alltid stanna motorn och koppla ur tändstiftskabeln innan du försöker ta bort någonting som fastnat i klingan och innan du byter eller tar bort klingan.
- Försök inte röra vid klingan eller stanna den då den håller på att rotera.
- En sågklinga som fortsätter att rotera efter att motorn stannat eller då strömbrytaren släppts upp kan förorsaka allvarliga kroppsskador. Tänk på att hålla verktyget under kontroll ända tills klingan har stannat helt.
- Byt alltid ut en skadad sågklinga. Kontrollera att klingan är rätt monterad och stadigt fäst före varje användning. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- Vid byte av sågklinga skall du använda endast en klinga med tre tänder som är speciellt konstruerad för din röjsåg. Använd inte någon annat modell av klinga.
- Sågklingorna med tre tänder är konstruerade för att skära av endast ogräs och mjuka växter. Använd inte verktyget för andra ändamål. Använd aldrig en klinga med tre tänder för att såga av buskväxter.
- Var ytterst försiktig då du använder verktyget utrustat med en sågklinga. Ett återslag kan uppstå då sågklingan kommer i kontakt med någonting som den inte kan skära av. Denna kontakt kan förorsaka ett plötsligt stopp av klingan under en kort stund och slunga verktyget långt bort från det föremål det kommit i kontakt med. Denna reaktion kan vara så våldsam att användaren förlorar kontrollen över verktyget. Ett återslag kan uppstå om sågklingan stöter på ett hinder, blockeras eller vrids. Det finns större risker för återslag i områden där man inte kan se materialet som sågas. För att arbeta på ett rätt sätt och i trygghet klipper du ogräs genom att göra en rörelse från höger till vänster. Om ett föremål eller en träbit befinner sig i sågklingans väg, bidrar denna sidorörelse till att minska återslagseffekten.
- Skär aldrig av någonting som har en diameter på mer än 13 mm.





Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Använd alltid selen då du arbetar med röjsågen och ställ in så att du kan arbeta i en bekväm ställning. Håll stadigt verktyget i båda händerna då du arbetar. Håll sågklingan på långt avstånd från kroppen och nedanför midjenivå. Använd aldrig röjsågen med sågklingan på mer än 76 cm avstånd från marken.
- Skydda sågklingan genom att sätta skyddskåpan på den innan du ställer undan eller transporterar verktyget. Ta alltid bort skyddskåpan innan du använder verktyget. Om skyddskåpan inte tas bort, kan den slungas ut då sågklingan roterar.
- För att skydda fötterna vid kontakt med bladet och flygande föremål måste fotskydd användas.



**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)****TEKNISKA DATA**

Vikt	
- Utan bränsle, trimmerdel, selen	4.94 kg
- utan bränsle, med tråd huvud	5.46 kg
- utan bränsle, med blad	5.31 kg
Bränsletankens volym	250cm ³ or (0.25L)
Skärbredd	
- Tråd huvud	457 mm
- Blad	200 mm
Rekommenderat moment för bladet	>=11 Nm
Cylindervolym	26 cm ³ /cc
Tråddiameter	2.4 mm
Max. motoreffekt (enligt ISO 8893)	0.65 kW
Max. axelrotation	10,000 min ⁻¹
Motorns varvtal vid max. rotationshastighet	12,000 min ⁻¹
Motorns varvtal vid tomgång	2,800 - 3,800 min ⁻¹
Bränsleförbrukning (enligt ISO 8893) vid max. motoreffekt	0.33kg/h or (0.45 L/h)
Specifik bränsleförbrukning (enligt ISO 8893) vid max. motoreffekt	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

BESKRIVNING

Se illustrationsblad

1. Flödare
2. Chokereglage
3. Tanklock
4. Startsnöre
5. Knapp för upplåsning av avtryckaren
6. Strömbrytare På/Av
7. Avtryckare
8. Vänster handtag
9. Låsknapp för avtryckaren
10. Sele
11. Skaft
12. Skyddskåpa
13. Blad med tre tänder
14. Gräsutkast
15. Skärtråd
16. Skruv för tomgångsinställning
17. Matningsknapp
18. Hållare för spole
19. Huvudhandtag med avtryckare
20. Styrhandtag
21. Klämma
22. Skruvar
23. Kombinationsnyckel
24. Bult
25. Klämma
26. Servicenyckel
27. Klämma, plast
28. Regel
29. Remhänge
30. Snobblossningsflik

MONTERING

Se figur 2.

UPPACKNING

Den här produkten kräver montering.

- Ta försiktigt ur verktyget och tillbehören ur kartongen. Kontrollera att alla föremål som står med på packsedeln finns med.
- Undersök verktyget noggrant och se till att inga skador har uppstått under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du har kontrollerat och provat verktyget.



VARNING

Om en del fattas eller är skadad ska du inte försöka använda verktyget utan att ha skaffat delen in fråga. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.



VARNING

Försök inte ändra verktyget eller montera tillbehör vars användning inte rekommenderas med den. Dylig ombyggnad eller dylika ändringar anses som felaktig användning och kan leda till farliga situationer som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.



VARNING

Koppla alltid ur tändstiftets matarkabel då du monterar delar. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till oavsiktlig igångsättning som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.



VARNING

Försök aldrig montera eller justera tillsatsens rör då motorn är i gång. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.



VARNING

Kontrollera att alla skydd och luckor sitter på plats och att alla fästen och spännerna är åtdragna innan du använder maskinen. Kontrollera åtdragningen efter en periods användning.

FÖRVANDLING AV GRÄSTRIMMERN TILL RÖJSÅG (Fig. 2e)

BORTTAGNING AV TRÅDHUVUDET



VARNING

Stanna alltid motorn, och ta bort tändningskabeln, innan några justeringar, såsom att byta tråd huvud, utförs. Detta görs för att minska risken för allvarlig

personskada.

- Placera öppningen i den övre flänsen i linje med hålet i växelhuset. För in låsbulten i den övre flänsens öppning och i hålet i växelhuset. Vrid knappen för trådutmatning åt höger för att ta bort den. Ta bort spolen och tråd huvudet från drivstäng.
- För in låsbulten i den övre flänsen och i växelhuset. Vrid drivstäng ått höger för att ta bort den, med hjälp av en 16mm nyckel.
- Ta loss den övre flänsen från växelhuset och spara den för montering av bladet.
- Använd kombinationsnyckeln som medföljer för att lossa alla 3 bultar och ta sedan bort gräsdeflektorn från bladskyddet.

Anmärkning: Ställ omsorgsfullt undan grästrimmerns komponenter för att kunna återanvända dem.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

MONTERING AV BLADET

- Placera den övre flänsen på växelhuset och rikta den ihåliga sidan mot skyddskåpan.
- Centra det nya bladet på den övre flänsen och se till att de två delarna ligger platt mot varandra. Montera den undre flänsen och rikta därvid den ihåliga sidan mot bladet. Montera låsmuttern. Bladet roterar åt vänster då verktyget är i funktionsläge.
- För in låsbulten i den övre flänsens öppning och i hålet i växelhuset. Dra stadigt åt låsmuttern genom att vrida den åt vänster, med en 13mm nyckel.
- Montera skyddskåpan.

FÖRVANDLING AV RÖJSÅGEN TILL GRÄSTRIMMER

BORTTAGNING AV BLADET

- För in låsbulten i den övre flänsens öppning och i hålet i växelhuset. Ta bort låsmuttern för bladet genom att skruva loss den åt höger.
- Ta bort den undre flänsen och bladet.
- Ta loss den övre flänsen från växelhuset och spara den för montering av trådhuvidet.
- För att montera gräsdeflektorn på bladdeflektorn ska de tre skruvarna på gräsdeflektorn riktas in mot skruvhålen på bladdeflektorn.
- Dra åt de tre skruvarna med den medföljande kombinationsnyckeln.

Anmärkning: Ställ omsorgsfullt undan röjsågens komponenter för att kunna återanvända dem.

MONTERING AV TRÅDHUVUDET

- Placera den övre flänsen på växelhuset och rikta den ihåliga sidan mot växelhuset.
- För in låsbulten i den övre flänsens öppning och i hålet i växelhuset. Vrid drivstangen åt vänster med en 16mm nyckel, för att föra in den i växelhuset. Dra stadigt fast.
- Placera trådhuvidet på motorförbindelsen.
- Montera spolhållaren och vrid den för att låsa fast den.

ANVÄNDNING

BRÄNSLE OCH PÅFYLLNING I TANKEN

SÄKER HANTERING AV BRÄNSLET

- Hantera alltid bränslet försiktigt; det är ytterst lättantändligt.
- Blanda till och håll in bränslet ute i friska luften, långt från gnistor och öppen eld. Andas inte in bränsleångor.

- Undvik all kontakt med bensin eller olja.
- Undvik i synnerhet att bensin eller olja stänker i ögonen. Om bensin eller olja stänker i ögonen måste du skölja dem omedelbart med rent vatten. Om irritationen inte försvinner, uppsök omedelbart en läkare.
- Torka omedelbart upp alla spår av utspillt bränsle.

TILLBLANDNING AV BRÄNSLE

- Verktyget fungerar med en tvåtaktsmotor som kräver en blandning av bensin och syntetisk tvåtaktsolja. Blanda den blyfria bensinen och den syntetiska tvåtaktsoljan i ett rent kärl som typgodkänts för att innehålla bensin.
- Motorn fungerar med blyfri bensin avsedd för bilar, med ett oktanvärde på 91 ([R+M]/2) eller mer.
- Använd inte blandningar av bensin och olja som säljs på bensinstationer, i synnerhet blandningar för motorcyklar, mopeder, etc.
- Använd endast en syntetisk tvåtaktsolja. Använd inte motorolja för bilar eller tvåtaktsolja för utombordare.
- Blanda bensinen och den syntetiska tvåtaktsoljan i proportionen 50:1 (2%).
- Blanda bränslet väl före varje påfyllning i tanken.
- Blanda till bränslet i små mängder: blanda inte färdigt bränsle för mer än en månad. Vi rekommenderar även att använda en syntetisk tvåtaktsolja som innehåller en bränslestabilisator.



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

PÅFYLLNING I TANKEN

- Rengör tanken runt locket, för att undvika kontaminering av bränslet.
- Skruva långsamt loss tanklocket för att låta trycket sjunka och för att undvika att bränsle sprids ut kring locket.
- Håll försiktigt in bränsleblandningen i tanken och se till att du inte spiller.
- Rengör packningen och kontrollera att den är i gott skick innan du skruvar på locket igen.
- Sätt omedelbart på tanklocket och dra stadigt åt det. Glöm inte att torka upp alla spår av utspillt bränsle. Avlägsna dig minst 9 m från den plats där du fyllde



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

bränsletanken, innan du startar motorn.

Anmärkning: Det är normalt att rök frigörs ur motorn vid den första användningen och ibland även senare.



VARNING

Stanna alltid motorn innan du fyller på bränsle i tanken. Fyll aldrig på verktygets bränsletank när motorn är i gång eller när den fortfarande är varm. Avlägsna dig minst 9 m från den plats där du fyllde bränsletanken, innan du startar motorn. Rök inte!

STARTA OCH STOPPA TRIMMERN (Fig. 4)



VARNING

Starta aldrig motorn i ett stängt eller ovädrat rum, för avgaserna kan vara dödliga.

- n Sätt reglaget (6) i läge "I" innan du startar enheten.

STARTA EN KALL MOTOR:

1. Lägg ner trimmern på ett plant, rent underlag.
2. Tryck på primerknappen (1) 10 gånger.
ANMÄRKNING: Efter det 7:e trycket ska bränsle vara synligt i primerknappen. Om inte, fortsätt att trycka tills bränsle är synligt.
3. Ställ in choke-reglaget (2) i  läget.
4. Håll nere gasspärren (5) och tryck sedan in gasavtryckaren (7). Lås gasreglaget i läget genom att trycka in gasreglagets spärrknapp.
5. Håll hårt i gummihandtaget med vänster hand och dra starthandtaget (4) uppåt med höger i en snabb, bestämd och konsekvent rörelse tills motorn försöker starta. Dra inte i startsnöret mer än 4 gånger.
6. Ställ in choke-reglaget i  läget.
7. Dra i startsnöret tills motorn startar. Dra inte i startsnöret mer än 6 gånger.
ANMÄRKNING: Om motorn inte startar upprepas proceduren från steg 3.
8. Låt motorn vara igång i 10 sekunder, sätt sedan choken i  läget.

STARTA EN VARM MOTOR:

1. Tryck på primerknappen 10 gånger.
2. Ställ in choke-reglaget i  läget.
3. Håll nere gasspärren och tryck sedan in gasavtryckaren. Lås gasreglaget i läget genom att trycka in gasreglagets spärrknapp.
4. Håll hårt i skumhandtaget med vänster hand och dra starthandtaget uppåt med höger hand med en snabb, bestämd och konsekvent rörelse till motorn startar.

Stanna motorn:

Tryck in strömbrytaren på ovensidan i stopp-position ("O") och håll den intryckt tills motorn stannar.

ANVÄNDNING AV GRÄSTRIMMERN (Fig. 5)

Håll i det högra handtaget på trimmern med högra handen och i det vänstra handtaget med den vänstra.

Håll stadigt i verktyget med båda händerna under hela användningen. Trimmern skall hållas i ett bekvämt arbetsläge, med det högra handtaget i höfthöjd.

Använd alltid trimmern på högsta varvtal. Klipp högt gräs uppifrån nedåt, för att undvika att gräset rullas runt skaftet och tråd huvudet, vilket kunde leda till överhettning av motorn. Om gräs rullar sig runt tråd huvudet bör du stanna motorn, koppla ur tändstiftskabeln och ta bort det gräs som kilats fast.

RÅD SOM GÄLLER TRIMNING (Fig. 6)

Kontrollera att tråd huvudet är något vinklat när du trimmar, enligt figur, samtidigt som det är ungefär parallellt med marken. I högt gräs ska trimning ske ovanifrån och nedåt så att inte gräs/snår fastnar i rörliga delar.

Rör huvudet från vänster till höger i stadiga svep när du arbetar igenom gräs/snår.

UTMATNING AV SKÄRTRÅD (Fig. 7)

Stöt tråd huvudet mot marken, enligt figur, om tråden är för kort. Ny tråd matas ut. Se upp så att du inte "kraschar" den för hårt mot hårda ytor.

ANVÄNDNING AV RÖJSÅGEN (Fig. 5)

Håll i det högra handtaget på röjsågen med högra handen och i det vänstra handtaget med den vänstra.

Håll stadigt i verktyget med båda händerna under hela användningen. Röjsågen skall hållas i ett bekvämt arbetsläge, med det högra handtaget i höfthöjd. Håll stadigt i verktyget och stå i jämvikt. Du undviker då att förlora balansen om sågklingan studsar.

Justera selen så att du kan arbeta i en bekväm ställning. Selen gör det även möjligt att hålla sågklingan på lämpligt avstånd från kroppen.

Var ytterst försiktig då du använder verktyget utrustat med en sågklinga. Ett återslag kan uppstå då sågklingan kommer i kontakt med någonting som den inte kan skära av. Denna kontakt kan förorsaka ett plötsligt stopp av klingan under en kort stund och slunga verktyget långt bort från det föremål det kommit i kontakt med. Denna reaktion kan vara så våldsam att användaren förlorar kontrollen över verktyget. Ett återslag kan uppstå om sågklingan stöter på ett hinder, blockeras eller vrids. Det finns större risker för återslag i områden där man inte kan se materialet som sågas. För att arbeta på ett rätt sätt och i trygghet klipper du ogräs genom att göra en rörelse från höger till vänster. Om ett föremål eller en träbit befinner sig i sågklingans väg, bidrar denna



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

sidorörelse till att minska återslagseffekten.

REKOMMENDATIONER FÖR ARBETE MED SÅGKLINGEN (Fig. 8)



VARNING

Var ytterst försiktig då du använder en sågklinga. Läs noggrant igenom avsnittet "Specifika säkerhetsföreskrifter för röjsågar och för användning av sågklinga" i denna bruksanvisning.



VARNING

Uteblivet, eller dåligt utfört, underhåll kan skapa ytterligare faror. Försök inte att reparera eller underhålla den här produkten om du inte är kvalificerad. Lämna den till ett Ryobi-servicecenter för professionell hjälp om du är osäker.



VARNING

Vid underhåll bör endast originaldelar, -tillbehör och -verktyg användas. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan innebära risker för felaktig funktion av verktyget och för allvarliga kroppsskador. Dessutom skulle det leda till garantirättigheterna går förlorade.

- Utför endast de inställningar och reparationer som beskrivs i denna bruksanvisning. För alla andra ingrepp bör du lämna in trimmern på en serviceverkstad som godkänts av Ryobi.
- Ett felaktigt underhåll av verktyget kan leda till ett överskott av sot som kan minska verktygets effektivitet och leda till att svarta oljiga rester strömmar ut genom avgasöppningen.
- Kontrollera att skyddsanordningarna, remmarna, gräsutkastaren och handtagen är rätt monterade och stadigt fastsatta. Du minskar därmed riskerna för allvarliga kroppsskador.

BYTE AV SPOLEN (Fig. 9)

- Ta bort tändkabeln för att undvika oavsiktlig start.
- **Lås upp hållaren för spolen enligt figur och ta bort spolen.**
- Ta bort all gammal tråd och byt ut den mot enfibertråd med en diameter på 2,4mm.
- Klipp en bit tråd som är ungefär 4-4,5m lång och haka fast mitten av tråden i mitten på spolen enligt figur.
- Dra försiktigt upp tråden med en motsolsrörelse och

lämna ungefär 15 cm tråd på vardera sida.

- Skjut in de utstickande bitarna av tråden i hålen på botten av spolen.
- Sätt tillbaka spolen i trådhuvidet och kontrollera att all tråd ligger som den ska.
- Tryck fast trådhuvidet på plats så att det sitter ordentligt.
- Sätt tillbaka hållaren för spolen och vrid för att låsa.
- Dra ut överbliven tråd så att den inte trasslar in sig.

SKYDD FÖR SÅGKLINGEN (Fig. 10)

Sätt alltid fast bladskyddet på bladet när det inte används.

Bladskyddet har fästen runt kanterna så att det knäpper fast över bladet och sitter kvar. Bär handskar och var försiktig när du hanterar bladet.

NOTERA: Ta alltid bort bladskyddet innan du startar maskinen. Om det inte tas bort kan det kastas iväg när bladet börjar rotera.

RENGÖRING AV AVGASÖPPNINGEN OCH LJUDDÄMPAREN

Beroende på den typ av bränsle som används, på oljetyp och oljemängd och/eller på användningsförhållandena kan avgasöppningen och ljuddämparen täppas till av ett överskott av sot. Om du konstaterar en effektförlust i verktyget skall du låta rengöra det av en kvalificerad tekniker.

RENGÖRING AV LOCKET TILL LUFTFILTRETS FACK (Fig. 12)

Håll luftfilterskärmen ren för att få rätt prestanda och längre livstid.

- Ta bort locket för luftfiltret genom att trycka ner säkerhetslåset med tummen samtidigt som du försiktigt drar i locket.
- Borsta luftfiltret löst för att rengöra.
- Sätt tillbaka luftfiltrets lucka genom att sätta in flikarna på luckan i hålen på luftfilterramen; tryck sedan upp luckan tills det klickar fast ordentligt.

TANKLOCK



VARNING

Ett tanklock som inte är hermetiskt medför risker för brand och måste bytas ut omedelbart.

Tanklocket innehåller ett fixerat filter och en säkerhetsventil. Ett igensatt bränslefilter försämrar kotorns kapacitet. Om kapaciteten förbättras när

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

tanklocket lossas, säkerhetsventilen kan vara skadad eller filtret igensatt. Byt ut tanklocket om det behövs.

TÄNDSTIFT (Fig. 12)

Motorn fungerar med ett tändstift Champion RCJ-6Y eller NGK BPMP 7A som har ett elektrodavstånd på 0,63 mm. Använd endast de modeller som rekommenderas och byt tändstiftet varje år.

JUSTERING AV TOMGÅNG

Om skärhuvudet roterar vid tomgång, behöver på motorn justeras, kontakta en serviceagent som kan utföra justeringar. Upphör även att använda maskinen tills reparationerna är utförda.

FÖRVARING (1 MÅNAD ELLER MER)

- Håll ut allt resterande bränsle ur tanken i en dunk som är avsedd för bensin. Låt motorn gå tills den stannar.
- Rengör trimmern omsorgsfullt. Förvara det på en torr, väl ventilerad plats, utom räckhåll för barn. Förvara det inte i närheten av korrosiva ämnen som kemikalier avsedda för trädgårdsskötsel eller salter mot frost.
- Skydda klingan genom att sätta skyddskåpan på den innan du ställer undan eller transporterar verktyget.
- Följ ISO-standarderna och de lokala bestämmelserna om förvaring och hantering av bränsle. Du kan använda det bränsle som finns kvar med ett annat verktyg som har en tvåtaktsmotor.

**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)****PROBLEMLÖSNING**

OM DESSA ÅTGÄRDER INTE HJÄLPER DIG ATT LÖSA DET PROBLEM DU RÅKAT UT FÖR, KONTAKTA EN SERVICEVERKSTAD SOM GODKÄNTS AV Ryobi.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Motorn vägrar att starta.	1. Strömbrytaren är avstängd. 2. Ingen gnista. 3. Inget bränsle. 4. Motorn är flödad. 5. Det är svårare att dra i startsnöret än då verktyget var nytt.	1. Försäkra dig om att brytaren står i läget PÅ eller "I". 2. Kontrollera tändstiftets skick. Ta loss tändstiftet. Sätt tillbaka tändstiftets lock och placera tändstiftet på metallcylindern. Dra i startsnöret och titta om en gnista bildas vid tändstiftets elektrod. Om ingen gnista syns, gör om detta test med ett nytt tändstift. 3. Manövrera flödashöjaren ända tills den är fylld med bränsle. Om flödashöjaren inte fylls, betyder det att bränslesystemet är igensatt. Kontakta en reparationsverkstad. Om flödashöjaren fylls, kan det hända att motorn är flödad (se nästa avsnitt). 4. Ta ut tändstiftet och vänd om verktyget så att tändstiftets öppning är riktad mot marken. Placera chokespaken i läget "A" och dra i startsnöret 10-15 gånger. Detta borde befria motorn från överflödigt bränsle. Rengör och montera tillbaka tändstiftet. Placera chokespaken i läget "B" och dra tre gånger i startsnöret. Om motorn inte startar, placera chokespaken i läget "C" och fortsätt med normal startprocedur. Om motorn fortfarande inte startar, upprepa de olika momenten med ett nytt tändstift. 5. Kontakta en reparationsverkstad.
Motorn startar men accelererar inte.	Det tar cirka 3 minuter för motorn att bli varm.	Vänta tills motorn har blivit helt varm. Om motorn inte accelererar efter 3 minuter, kontakta en serviceverkstad.
Motorn startar men går endast på höga varv vid halv choke.	Förgasaren måste justeras.	Kontakta en reparationsverkstad.
Motorn når inte upp till max. varvtal och avger för mycket rök.	1. Kontrollera bränsleblandningen. 2. Luftfiltret är smutsigt. 3. Gnistgallret är smutsigt.	1. Använd ett nyligen tillblandat bränsle som innehåller rätt mängd tvåtaktsolja. 2. Rengör luftfiltret. Se avsnittet "Byte och rengöring av luftfiltret". 3. Kontakta en reparationsverkstad.
Motorn startar och går upp i varv, men håller inte tomgång.	Förgasarens tomgångsskruv måste justeras.	Kontakta en reparationsverkstad.
Sågklingan fortsätter att snurra då motorn är i tomgång.	Förgasaren måste justeras.	Kontakta en reparationsverkstad.



**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)****PROBLEMLÖSNING**

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Ingen tråd matas fram.	1. Tråden är fastkilad. 2. Det finns inte kvar tillräckligt tråd på spolen. 3. Trådens ändar är slitna och för korta. 4. Tråden har trasslat till sig på spolen. 5. Motorn går för långsamt.	1. Smörj tråden med ett silikonbaserat medel. 2. Sätt ny tråd på spolen. Se avsnittet "Trådbyte". 3. Dra i trådändarna samtidigt som du trycker på knappen för utmatning av tråd och släpp den sedan. 4. Ta bort tråden från spolen och rulla upp den på nytt. Se avsnittet "Trådbyte". 5. Mata fram tråd då motorn går i högsta varvtal.
Gräs rullas runt röret och tråd huvudet.	1. Du klipper högt gräs alldeles när markytan. 2. Du använder trimmern på medelhögt varvtal.	1. Klipp högt gräs uppifrån nedåt. 2. Använd trimmern på högsta varvtal.
Knappen för utmatning av tråd är svår att skruva loss.	Skruvgången är smutsig eller skadad.	Rengör skruvgången och smörj den. Om ingen förbättring märks, byt ut knappen för utmatning av tråd.
Olja rinner ut genom avgasöppningen.	1. Du använder trimmern på medelhögt varvtal. 2. Kontrollera bränsleblandningen. 3. Luftfiltret är smutsigt.	1. Använd trimmern på högsta varvtal. 2. Använd ett nyligen tillblandat bränsle som innehåller rätt mängd tvåtaktsolja. 3. Rengör luftfiltret. Se avsnittet "Byte och rengöring av luftfiltret".



**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****SYMBOLER**

Vigtigt: Visse af nedenstående symboler kan være anført på redskabet. Kig dem omhyggeligt igennem, og husk, hvad de betyder. Hvis disse symboler er forstået rigtigt, kan redskabet bruges mere sikkert og hensigtsmæssigt.

SYMBOLER	BENÆVNELSE	BETYDNING
	Advarselssymbol om sikkerhed	Betyder fare, advarsel eller pas på. Det vil sige: OBS! Det drejer sig om brugerens sikkerhed!
	Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem	Brugervejledningen indeholder særlige advarsler for at henlede opmærksomheden på mulige farer samt informationer om redskabets virkemåde og vedligeholdelse. Læs denne brugervejledning grundigt igennem, så redskabet kan anvendes sikkert og optimalt.
	Brug beskyttelsesbriller, høreværn og hjelm.	Brug øjen- og høreværn samt hjelm under arbejdet med redskabet.
	Hold tilskuere på afstand	Alle tilskuere, især børn og dyr, skal være mindst 15 m fra arbejdsområdet.
	Tilbageslag	Risiko for tilbageslag.
	Trebladet klinge	Dette redskaber arbejder som krattrydder med en trebladet klinge beregnet til ukrudt og bløde planter.
	Brug ikke rundsavklinger	Dette redskab må ikke anvendes med rundsavklinger.
	Omdrejningshastighed (o/min.)	Skæreanordningens omløbsretning og maksimale hastighed ved akseludgangen.
	Støvler	Brug skridsikre sikkerhedssko under arbejdet med dette redskab.
	Handsker	Brug kraftige arbejdshandsker med godt greb.
	Rygning forbudt	Lad være med at ryge ved blanding af brændstof eller påfyldning af brændstofbeholderen.
	Benzin	Brug blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 91 ((R+M)/2) eller derover.
	Olie	Anvend syntetisk olie til luftkølede totaktsmotorer.
	Blanding benzin + olie	Bland brændstoffet godt, inden beholderen fyldes op.
		Dette redskab overholder alle lovkrav og standarder i det EU-land, hvor det er købt.





Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Til lykke med det nye Ryobi produkt.

Kanttrimmeren/kratrydderen er konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med Ryobis strenge krav, således at den er sikker og praktisk at bruge. Hvis redskabet bliver vedligeholdt omhyggeligt, vil det kunne holde og arbejde effektivt i mange år.

Tiltænkt anvendelsesformål:

Dette produkt er kun beregnet til brug i det fri i et godt ventileret område.

Produktet er beregnet til klipning af langt græs, saftigt ukrudt eller buskads og lignende vegetation i eller ved jordniveau. Klippeplanet bør så vidt muligt være omtrent parallelt med jordoverfladen. Produktet bør ikke bruges til trimning af hække, buske eller anden vegetation, hvor klippeplanet ikke er parallelt med jordoverfladen.



ADVARSEL

For at formindskede faren for at komme til skade skal denne brugervejledning læses igennem, så man er sikker på at have forstået anvisningerne.



ADVARSEL

Forsøg ikke at anvende redskabet, før alle anvisningerne og sikkerhedsreglerne i denne vejledning er læst grundigt igennem og forstået til bunds. Hvis disse regler ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød eller alvorlige personskader. Gem denne brugervejledning, og slå jævnligt op i den for at kunne arbejde i fuld sikkerhed og eventuelt informere andre brugere.

LÆS ALLE ANVISNINGERNE IGENNEM.

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

- Læs denne vejledning, og vær sikker på at have forstået alle anvisningerne for at kunne arbejde sikkert, inden kanttrimmeren/kratrydderen tages i brug. Overhold alle sikkerhedsreglerne. Hvis nedenstående sikkerhedsregler ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.
- Lad ikke børn og uerfarne personer bruge dette redskab.
- Start aldrig motoren, og lad den aldrig gå i et lukket rum eller med dårlig ventilation, eftersom udstødningsgasserne kan være dødbringende.
- Ryd arbejdsområdet, inden redskabet tages i brug. Fjern sten, glasskår, søm, wire, snore og andre genstande, som kan blive slynget ud eller sætte sig fast i trimmehovedet eller klingene.
- Brug sikkerhedsbriller og høreværn under arbejde med dette redskab.

- Tag også lange bukser i kraftigt stof på samt støvler og handsker. Undgå løsthængende tøj, shorts og smykker, og arbejd aldrig barfodet.
- Langt hår skal holdes samlet over skulderhøjde, så det ikke kan hænge fast i de bevægelige elementer.
- Sørg for at holde børn, tilskuere og dyr i mindst 15 m afstand fra arbejdsstedet.
- Redskabet må aldrig bruges, hvis man er træt eller syg, påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin.
- Brug ikke redskabet, hvis der ikke er tilstrækkeligt lys til at arbejde.
- Stå altid med vægten på begge ben for at holde balancen. Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud. Ellers kan man falde eller komme til at røre ved meget varme elementer.
- Hold kroppen væk fra elementer i bevægelse.
- Før ikke hænderne hen i nærheden af kanttrimmerens/kratrydderens udstødning eller cylinder, de bliver nemlig meget varme under drift.
- Stands altid motoren, og afbryd tændrørets ledningsforbindelse inden indstilling eller reparation, undtagen ved justering af karburatoren.
- Se redskabet efter, inden det tages i brug, for at kontrollere, at der ikke er løse dele, at der ikke er brændstofudslip m.v. Udskift beskadigede dele, inden redskabet startes.
- Klippeudstyret må ikke rotere i tomgang. I så fald skal man justere koblingen eller få maskinen serviceret af en kvalificeret tekniker.
- Hos visse mennesker kan vibrationer fra et bærbart redskab i drift fremkalde "Raynauds syge", der giver sig udslag i prikkende, følelsesløse og blege fingre, fortrinsvis når de udsættes for kulde. Tilsyneladende fremmes disse symptomer af arvelige faktorer, kulde og fugt, tobak og visse kost- og arbejdsvaner. Det vides ikke på det aktuelle forskningsstadium, hvor mange vibrationer eller hvor lang tids rystelser der skal til for at fremkalde sygdommen. Imidlertid skal der tages nogle forholdsregler for ikke at udsætte brugeren for unødige vibrationer:
 - a) Tag varm tøj på, når det er koldt. Brug handsker, så hænder og håndled holdes varme under arbejdet med redskabet. Kulde er nemlig tilsyneladende en af de hovedfaktorer, der fremmer udbruddet af Raynauds syge.
 - b) Lav nogle øvelser for at stimulere blodomløbet efter brug af redskabet.
 - c) Hold pause med jævne mellemrum, og undgå langvarig udsættelse for vibrationer hver dag.





Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Hvis et af disse symptomer viser sig, må redskabet ikke bruges mere, og der skal søges læge.

- Hold redskabet i god stand, se efter, om delene er spændt godt, og sørg for at få skiftet beskadigede dele.
- Bland og opbevar brændstoffet i en dunk beregnet til benzin.
- Bland og påfyld brændstof udendørs og aldrig i nærheden af gnister eller åben ild. Tør altid spildt brændstof op. Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstofbeholderen blev fyldt, inden motoren startes.
- Stop motoren, og lad den køle af inden tankning, justerings- eller vedligeholdelsesarbejde eller opbevaring af produktet.
- Lad motoren køle af, tøm brændstoftanken, og fastgør produktet, så det ikke kan bevæge sig, inden transporten.
- Affald, som rammes af klingens eller trådens, kan bortslynges over store afstande. Fjern affald fra arbejdsområdet inden arbejdsstart.
- Hold tilskuere (især børn) på 15 m afstand fra arbejdsområdet.
- Bær høreværn under arbejdet med produktet.
- Arbejde med lignende værktøjer i nærheden øger faren for personskader.
- Vær opmærksom på, at høreværn begrænser evnen til at høre advarsler (alarmer eller råb). Operatøren skal være ekstra opmærksom på, hvad der sker i arbejdsområdet.
- Hvis der arbejdes i et område med fare for nedfaldende genstande, skal der bæres hovedværn.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR KANTTRIMMERE

- Skift trimmehovedet, hvis det er revnet, skåret eller beskadiget på nogen måde. Se efter, om trimme-hovedet er monteret og fastspændt rigtigt. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.
- Se efter, om sikkerhedsanordninger, remme, afskærmninger og håndtag er monteret og fastspændt korrekt.
- Hvis trimmetråden skal skiftes, må der kun anvendes den af fabrikanten anbefalede tråd. Brug aldrig andre skæreanordninger.
- Brug aldrig redskabet, hvis græsskærmen ikke sidder på plads og er i god stand.
- Hold godt fast i begge kanttrimmerens håndtag under arbejdet. Før og hold trimmehovedet under taljehøjde. Forsøg aldrig at arbejde med trimmehovedet mere

end 76 cm over jorden.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR KRATRYDDERE OG BRUG AF KLINGE

- Når motoren er standset, holdes den roterende klinge ned i tæt græs eller ukrudt, indtil den holder op med at dreje rundt.
- Brug ikke kratrydderen, hvis klingskærmen ikke er monteret og fastspændt rigtigt, eller hvis den ikke er i god stand.
- Brug kraftige handsker ved montering eller aftagning af klingens.
- Husk altid at standse motoren og afbryde tændrørets ledningsforbindelse, inden fastklemt materiale fjernes fra klingens, og inden klingens skiftes eller afmonteres.
- Forsøg ikke at røre ved klingens eller stoppe den, mens den drejer rundt.
- Klingens bliver ved med at dreje rundt på grund af træghed, efter motoren er standset, eller når speederknappen er sluppet, hvilket kan forårsage alvorlige personskader. Fasthold grebet om redskabet, indtil klingens er holdt helt op med at dreje rundt.
- Skift klingens, hvis den er beskadiget. Se efter, om klingens er monteret og fastgjort rigtigt, inden redskabet tages i brug. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.
- Hvis klingens skal udskiftes, må der kun anvendes en trebladet klinge specielt beregnet til denne kratrydder. Brug aldrig andre typer klingens.
- De trebladede klingens er kun beregnet til at rydde ukrudt og bløde planter. Redskabet må ikke anvendes til andre formål. Brug aldrig den trebladede klinge til at beskære buske.
- Vær særlig forsigtig, når redskabet bruges med klingens. Det kan springe tilbage, hvis klingens kommer i berøring med noget, den ikke kan skære. Det kan bevirke, at klingens pludselig stopper et kort øjeblik, så redskabet bliver slynget væk fra den genstand, klingens har ramt. Reaktionen er ret voldsom, og brugeren kan miste herredømmet over redskabet. Tilbageslag kan opstå, hvis klingens møder en forhindring, sætter sig fast eller vrider sig.
Tilbageslag er mere tilbøjelig til at opstå i et område, hvor det er svært at se, hvor klingens arbejder. For at kunne arbejde hensigtsmæssigt og forsvarligt skal ukrudtet ryddes med en sideværts bevægelse fra højre mod venstre. Hvis en genstand eller et stykke træ befinder sig i klingens bane, er denne sideværts bevægelse med til at formindske tilbageslagsvirkningen.
- Skær aldrig planter, som er mere en 13 mm tykke.





Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Brug altid bæreselen ved arbejdet med kratrydderen, og indstil selen til en behagelig arbejdsstilling. Hold godt fast i begge redskabets håndtag under arbejdet. Før klingens væk fra kroppen og under taljehøjde. Brug aldrig kratrydderen med klingens i mere end 76 cm fra jorden.
- Sæt klingsikringen på den trebladede klinge, inden redskabet stilles væk eller transporteres. Tag altid klingsikringen af, inden redskabet tages i brug. Hvis klingsikringen ikke er taget af, kan den blive slynget ud, når klingens begynder at dreje rundt.
- Der skal bæres sikkerhedsfodtøj for at begrænse risikoen for personskader som følge af kontakt med klingens eller flyvende genstanden.



**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****TEKNISKE SPECIFIKATIONER**

Vægt	(kg)	
- Uden brændstof, trimmertilbehør, selen		4.94 kg
- uden brændstof, med trimmehoved		5.46 kg
- uden brændstof, med klinge		5.31 kg
Brændstofbeholderens kapacitet		250cm ³ or (0.25L)
Trimmebredde		
- Trimmehoved		457 mm
- Klinge		200 mm
Anbefalet moment til klingen		>=11 Nm
Slagvolumen		26 cm ³ /cc
Trådens diameter		2.4 mm
Højeste motoreffekt (efter standard ISO 8893)		0.65 kW
Akslens højeste omdrejningshastighed		10,000 min ⁻¹
Motoromdrejninger ved max. omløbshastighed		12,000 min ⁻¹
Motorens tomgangshastighed		2,800 - 3,800 min ⁻¹
Brændstofforbrug (efter ISO 8893) ved max. motorydelse		0.33kg/h or (0.45 L/h)
Specifikt brændstofforbrug (efter ISO 8893) ved max. motorydelse		508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)

BESKRIVELSE

1. Spædepumpe
2. Chokerhåndtag
3. Brændstofbeholderdæksel
4. Startgreb
5. Gashåndtagets oplåsningsknap
6. Start-stopknap
7. Gashåndtag
8. Venstre håndtag
9. Gashåndtagets låseknap
10. Bæresele
11. Rør
12. Klingskærm
13. Trebladet klinge
14. Græsskærm
15. Trimmertråd
16. Tomgangsskrue
17. Trådudløser
18. Spoleholder
19. Styrehåndtag med gashåndtag
20. Styret
21. Klemme
22. Skruer
23. Kombiøgle
24. Bolt
25. Klemme
26. Servicenøgle



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- 27. Klemme, plast
- 28. Låsemekanisme
- 29. strop-ophæng
- 30. Hurtigudløsertap

MONTERING

Se tegningsark.

UDPAKNING

Dette produkt skal samles.

- Tag forsigtigt værktøjet og alt tilbehøret ud af boksen.
- Kontrollér, at alle delene på paklisten er indeholdt i leveringen.
- Inspicér værktøjet omhyggeligt for evt. brud eller skader opstået under transporten.
- Bortskaf ikke indpakningsmaterialet, før du har inspiceret værktøjet omhyggeligt og anvendt det med tilfredsstillende resultat.



ADVARSEL

Hvis der mangler dele, eller hvis visse dele er beskadiget, må redskabet ikke bruges, før de pågældende dele er anskaffet. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.



ADVARSEL

Forsøg ikke at ombygge redskabet eller montere tilbehør, som ikke anbefales til denne maskine. Sådanne ombygninger eller ændringer betragtes som misbrug og kan være årsag til, at der opstår farlige situationer med deraf følgende alvorlige ulykker.



ADVARSEL

Fjern altid strømkablet på tændrøret inden montering af dele. Hvis denne regel ikke overholdes, kan maskinen starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.



ADVARSEL

Tilbehørets rør må aldrig monteres eller indstilles, mens motoren går. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.



ADVARSEL

Kontrollér, at alle skærme og dæksler er korrekt monteret, og at alle fikseringer og fastgørelseselementer er spændt til inden ibrugtagning. Efter nogen tid kontrolleres, at de stadig er spændt til.

SKIFT FRA KANTRIMMER TIL KRATRYDDER (Fig. 2e)

AFTAGNING AF TRIMMEHOVED



ADVARSEL

Stoppe altid motoren og fjern tændrørs kablet før udførelse af justeringer såsom skift af skærehoveder; dette er for at formindske risikoen for alvorlig skade.

- Ret den øverste flanges slids ind efter hullet i gearhuset. Sæt låsebolten ind i slidsen i den øverste flange og hullet i gearhuset. Drej afspolingsknappen mod højre, og fjern den. Fjern spolen og trimmehovedet fra drivtappen.
- Sæt låsebolten ind i den øverste flange og i gearhuset. Drej drivtappen mod højre med en 16 mm nøgle, og tag den ud.
- Fjern den øverste flange fra gearhuset, og læg den til side til den efterfølgende montering af klingen.
- Brug den medfølgende kombi-nøgle, og løs alle 3 bolte; fjern dernæst græsskærmen fra klingskærmen. **Bemærk:** læg og opbevar kantrimmedelene omhyggeligt, så de er til at finde igen.

MONTERING AF KLINGE

- Anbring den øverste flange på gearhuset med den hule side mod klingskærmen.
- Ret klingens inderside efter den øverste flange, så de to dele hviler fladt mod hinanden. Sæt den nederste flange på plads med den hule side mod klingens inderside. Sæt låsemøtrikken på. Klingen drejer mod venstre, når redskabet er i arbejdsstilling.
- Sæt låsebolten ind i slidsen i den øverste flange og hullet i gearhuset. Spænd låsemøtrikken godt fast med en 13 mm nøgle, som drejes mod venstre.
- Sæt klingskærmen på.

SKIFT FRA KRATRYDDER TIL KANTRIMMER (AFMONTERING AF KLINGE)

- Sæt låsebolten ind i slidsen i den øverste flange og hullet i gearhuset. Skru klingens låsemøtrik mod højre for at løsne den.
- Fjern den nederste flange og klingens inderside.
- Fjern den øverste flange fra gearhuset, og læg den til side til montering af trimmehovedet.
- Græsskærmen fastgøres til klingskærmen ved at indjustere de tre skruer på græsskærmen i forhold til skruerhullerne i klingskærmen.
- Spænd de tre bolte med den medfølgende gaffel- og ringnøgle.

Bemærk: læg og opbevar kratryddedelene omhyggeligt, så de er til at finde igen.

MONTERING AF TRIMMEHOVED

- Anbring den øverste flange på gearhuset med den hule side mod gearhuset.
- Sæt låsebolten ind i slidsen i den øverste flange og hullet i gearhuset. Drej drivtappen venstre om med en 16 mm nøgle for at skru den fast i gearhuset. Spænd den godt.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Placer trådhovedet på drivforbindelsen.
- Montér trådholderen, og drej den, så den låser.

ANVENDELSE

BRÆNDSTOF OG PÅFYLDNING AF BEHOLDER SIKKER HÅNDTERING AF BRÆNDSTOF

- Brændstof skal altid håndteres med omtanke; det er nemlig meget brandfarligt.
- Bland og påfyld altid brændstof udendørs og aldrig i nærheden af gnister eller åben ild. Undgå indånding af brændstofdampene.
- Undgå kontakt med benzin eller olie.
- Undgå især at få sprøjtet benzin eller olie i øjnene. Hvis man får benzin eller olie i øjnene, skylles omgående med rent vand. Ved vedvarende øjenirritation søges omgående læge.
- Tør straks spildt brændstof op.

BLANDING AF BRÆNDSTOF

- Redskabet har en totaktsmotor, som bruger en blanding af benzin og syntetisk totaktsolie. Bland blyfri benzin og syntetisk totaktsolie i en ren beholder godkendt til benzin.
- Motoren arbejder med blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 91 ([R+M]/2) eller derover.
- Brug ikke benzin/olieblandinger, som kan købes på servicestationerne, f.eks. blandinger til motorcykler, knallerter o.l.
- Anvend udelukkende syntetisk olie til totaktsmotorer. Brug aldrig motorolie til personbiler eller totaktsolie til påhængsmotorer.
- Bland benzin og syntetisk totaktsolie i forholdet 50:1 (2%).
- Bland brændstoffet godt, inden beholderen fyldes op.
- Bland små mængder brændstof ad gangen: bland ikke brændstof til mere end en måned. Det anbefales ligeledes at anvende syntetisk totaktsolie, som indeholder brændstofstabilisator.



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

PÅFYLDNING AF BEHOLDER

- Rens beholderen omkring dækslet for ikke at få snavs i brændstoffet.
- Skru langsomt dækslet af beholderen, så trykket kan slippe ud, og for at undgå, at brændstoffet løber ud omkring dækselåbningen.
- Hæld forsigtigt brændstofblandingen i beholderen, uden at spilde.
- Rens og se pakningen efter, inden dækslet skrues på igen.
- Sæt hurtigt dækslet på beholderen igen, og spænd det godt. Tør altid spildt brændstof op. Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstofbeholderen blev fyldt, inden motoren startes.

Bemærk: Det er normalt, at der kommer røg fra motoren ved første ibrugtagning og somme tider de følgende gange.



ADVARSEL

Stand altid motoren, inden beholderen fyldes op. Hæld ikke brændstof i redskabets beholder, når motoren går eller stadig er varm. Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstofbeholderen blev fyldt, inden motoren startes. Ryg aldrig i nærheden.

START OG STOP AF KANTTRIMMER (Fig. 4)



ADVARSEL

Start aldrig motoren i et lukket rum eller med dårlig ventilation, eftersom udstødningsgasserne kan være dødbringende.

- Indstil kontakten (6) i pos. "I", inden du forsøger at starte enheden.

SÅDAN STARTES EN VARM MOTOR:

1. Læg neder trimmern på et plant, rent underlag.
2. Tryk på primerknappen (1) 10 gange.
- ANMÆRKNING:** Efter det 7:e tryk skal brændstoffet synligt i primerknappen. Om inte, fortsätt att trycka tills bränsle är synligt.
3. Ställ in choke-reglaget (2) i läget.
4. Håll nere gasspärren (5) och tryck sedan in gasavtryckaren (7). Lås gashåndtaget fast ved at presse gasspærreknappen ind.
5. Håll hårt i gummihåndtaget med vänster hand och dra starthandtaget (4) uppåt med höger i en snabb, bestämd och konsekvent rörelse tills motorn försöker starta. Dra inte i startsnöret mer än 4 gånger.
6. Ställ in choke-reglaget i läget.
7. Dra i startsnöret tills motorn startar. Dra inte i startsnöret mer än 6 gånger.
- ANMÆRKNING:** Om motorn inte startar upprepas proceduren från steg 3.
8. Låt motorn vara igång i 10 sekunder, sätt sedan

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

choken i  låget.

SÅDAN STARTES EN VARM MOTOR:

1. Pres spædebollen ind 10 gange.
2. Indstil chokerhåndtaget i chokerposition .
3. Hold gas-låseknappen nede, og pres gasudløseren ind. Lås gashåndtaget fast ved at presse gasspærreknappen ind.
4. Hold godt fast i skumhåndtaget med venstre hånd, og træk opad i starthåndtaget med højre hånd med en hurtig, bestemt og jævn bevægelse, til motoren starter.

Sådan stoppes motoren:

Hold kontakten inde i pos. stop "O", indtil motoren stopper.

ANVENDELSE AF KANTRIMMER (Fig. 5)

Tag fat i kantrimmerens højre håndtag med højre hånd og i venstre håndtag med venstre hånd.

Hold godt fast i redskabet med begge hænder, så længe det arbejder. Kantrimmeren skal holdes i en behagelig arbejdsstilling med højre håndtag i hoftehøjde.

Brug altid kantrimmeren med fuld hastighed. Klip altid højt græs oppefra og ned for at undgå, at græsset vinkler sig rundt om røret og trimmehovedet, hvilket kan bevirke overophedning af motoren. Hvis græsset vikler sig rundt om trimmehovedet, skal motoren standses, ledningsforbindelsen på tændrøret afbrydes, inden det fastklemte græs fjernes. Hvis maskinen anvendes i længere tid med mellemhastighed, vil der løbe olie ud ved udstødningen.

TRIMMEVEJLEDNING (Fig. 6)

Under klipning skal man sørge for, at klippehovedet er en smule vinklet (som vist), men samtidig næsten parallelt med jordoverfladen. I højt græs klippes ovenfra og ned for at sikre, at de bevægelige dele ikke filtreres sammen med langt græs/krat.

Bevæg trimmerhovedet i rolige bevægelser fra venstre til højre, idet du arbejder dig frem gennem græsset/krattet.

AFSPOLING AF TRIMMETRÅD (Fig. 7)

Hvis tråden bliver for kort, kan man banke trimmerhovedet mod jorden (som vist), til der kommer mere tråd ud. Pas på ikke at 'smadre' trimmerhovedet mod en hård overflade.

ANVENDELSE AF KRATRYDDER (Fig. 5)

Tag fat i kratrydderens højre håndtag med højre hånd og i venstre håndtag med venstre hånd.

Hold godt fast i redskabet med begge hænder, så længe det arbejder. Kratrydderen skal holdes i en behagelig arbejdsstilling med højre håndtag i hoftehøjde. Styr redskabet med et fast greb, og sørg for at stå stabilt.

Derved undgår man at miste ligevægten, hvis klingen springer tilbage.

Indstil bæreselen i en behagelig arbejdsstilling. Bæreselen sikrer også, at klingen holdes i god afstand fra kroppen.

Vær særlig forsigtig, når redskabet bruges med klinge. Det kan springe tilbage, hvis klingen kommer i berøring med noget, den ikke kan skære. Det kan bevirke, at klingen pludselig stopper et kort øjeblik, så redskabet bliver slynget væk fra den genstand, klingen har ramt. Reaktionen er ret voldsom, og brugeren kan miste herredømmet over redskabet. Tilbageslag kan opstå, hvis klingen møder en forhindring, sætter sig fast eller vrider sig. Tilbageslag er mere tilbøjelig til at opstå i et område, hvor det er svært at se, hvor klingen arbejder. For at kunne arbejde hensigtsmæssigt og forsvarligt skal ukrudtet ryddes med en sideværts bevægelse fra højre mod venstre. Hvis en genstand eller et stykke træ befinder sig i klingens bane, er denne sideværts bevægelse med til at forårsage tilbageslagsvirkningen.

GODE RÅD OM ARBEJDE MED KLINGE (Fig. 8)



ADVARSEL

Vær yderst forsigtig, når der arbejdes med klinge. Læs omhyggeligt afsnittet "Særlige sikkerhedsregler for kratryddere og brug af klinge" i denne vejledning.



ADVARSEL

Manglende eller dårligt udført vedligeholdelse kan forårsage yderligere faremomenter. Forsøg aldrig selv at reparere eller vedligeholde dette produkt, med mindre du har den fornødne kompetence. I tvivlstilfælde kontaktes et Ryobi-servicecenter for faglig assistance.



ADVARSEL

Ved vedligeholdelse må der kun anvendes originale reservedele, tilbehørsdele og redskaber. Hvis denne regel ikke overholdes, kan redskabet komme til at virke forkert og forårsage alvorlige personskader. Desuden bortfalder garantien.

- Udfør kun de i denne vejledning beskrevne indstillinger og reparationer. Alle andre indgreb på kantrimmeren skal overlades til et autoriseret Ryobi serviceværksted.
- Hvis redskabet ikke vedligeholdes rigtigt, dannes der megen sod, som kan nedsætte redskabets effektivitet og forårsage olierestafløb fra udstødningen.
- Se efter, om sikkerhedsanordninger, remme, afskærmninger og håndtag er monteret og fastspændt korrekt. Det forhindrer faren for at komme alvorligt til skade.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

UDSKIFTNING AF TRÅDSPOLE (fig. 9)

- Fjern tændrørskablet, så der ikke er fare for, at motoren starter utilsigtet.
- Løsn spoleholderen, som vist, og fjern spolen.
- Fjern al gammel skæretråd, og udskift den med monofilament-tråd med en diameter på 2,4 mm.
- Afskær et stykke tråd med en længde på ca. 4 - 4,5 m, og fastgør midten af denne tråd i spolens midte, som vist.
- Vikl omhyggeligt tråden på i retning mod uret, til der er ca. 15 cm tråd tilbage på hver side.
- Skub den udragende tråd ind i slidserne i bunden af spolen.
- Sæt spolen tilbage i trimmerhovedet, og kontrollér, at alle tråde er anbragt korrekt.
- Pres trimmerhovedet på plads, så det sidder ordentligt.
- Genmonter trådholderen, og drej den, så den låser.
- Træk ekstra tråd ud for at sikre, at den ikke er sammenfiltret.

KLINGESIKRING (Fig. 10)

Husk altid at montere klingebeskytteren på klingen, når enheden ikke er i brug. Klingebeskytteren har klips på kanterne, som kan hægte sig fast til klingen og holde klingebeskytteren fast. Brug handsker, og udvis

forsigtighed, når der arbejdes med klingen.

BEMÆRK: Husk altid at fjerne klingebeskytteren, inden enheden tages i brug. I modsat fald risikerer man, at klingebeskytteren slynges ud, når klingen begynder at rotere.

RENSNING AF UDSKØDNING ÅBNING OG UDSKØDNING

Alt efter den anvendte type brændstof, den anvendte olietype og -mængde og/eller driftsforholdene kan udskødningsåbningen og udskødningen blive mere eller mindre stoppet til af sod. Hvis redskabets kraft falder, skal det renses af en fagmand.

RENSNING AF DÆKSEL OVER LUFTFILTER (Fig. 11)

For korrekt ydelse og længere levetid skal luftfiltermåtten holdes ren.

- Fjern luftfiltercoveret ved at trykke ned på fallen med tommelfingeren mens du forsigtigt hiver i coveret.
- Børst luftfilter af for at rengøre.
- Genmonter luftfilterdækslet ved at indsætte dækseltappene i rillerne i luftfiltersædet; pres derefter dækslet op, til det går sikkert i indgreb.

DÆKSEL PÅ BRÆNDSTOFBEHOLDER



ADVARSEL

Hvis dækslet på brændstofbeholderen ikke er tæt, er der fare for brand, derfor skal det omgående skiftes.

I brændstofdækslet findes et ikke-servicerbart filter og en kontrolventil. Et tilstoppet brændstoffilter giver en dårlig motorydelse. Hvis ydelsen bliver bedre, når brændstofdækslet løsnes, skal man kontrollere, om ventilen er defekt eller filtret er tilstoppet. Udskift brændstofdækslet efter behov.

TÆNDRØR (Fig. 12)

Til motoren anbefales et tændrør af fabrikatet Champion RCJ-6Y med en elektrodeafstand på 0,63 mm (eller tilsvarende produkt). Brug udelukkende den anbefalede type, og skift tændrøret en gang om året.

JUSTERING AF TOMGANGSHASTIGHED

Hvis klippeudstyret roterer i tomgang, skal tomgangshastigheds-skruen på motoren justeres, kontaktes en serviceforhandler for justering. Enheden må ikke bruges, før reparationen er udført.

OPBEVARING (1 MÅNED ELLER DEROVER)

- Hæld det resterende brændstof i beholderen over i en dunk godkendt til benzin. Sæt motoren i gang, til den går i stå af sig selv.
- Rens kantrimmeren omhyggeligt. Opbevar den et sted med god udluftning og utilgængeligt for børn. Læg den ikke i nærheden af ætsende stoffer som havekemikalier eller optøningssalt.
- Sæt klingsikringen på, inden redskabet stilles væk eller transporteres.
- Der henvises til ISO standarderne og de lokale bestemmelser om opbevaring og håndtering af brændstof. Det resterende brændstof kan bruges til et andet redskab med totaktsmotor.

**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****FEJLFINDING OG AFHJÆLPNING**

HVIS DISSE LØSNINGER IKKE AFHJÆLPER PROBLEMET, KONTAKTES DET AUTORISEREDE Ryobi VÆRKSTED.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Motoren starter ikke.	1. Tænd-kontakten er slukket. 2. Ingen gnist. 3. Ingen brændstof. 4. Motoren er druknet. 5. Startsnor går nu mere trægt, end da den var ny.	1. Kontrollér, at kontakten er i pos. ON (=TÆNDT) eller "I" 2. Tændrøret kan være beskadiget; fjern det, og kontrollér det for snavs og revner. Udskift det med et nyt. 3. Tryk på spædepumpen, indtil den er fyldt med brændstof. Hvis spædepumpen ikke bliver fyldt, er brændstoffsyringssystemet stoppet til. Kontakt et reparationsværksted. Hvis spædepumpen bliver fyldt, er motoren måske druknet (se næste afsnit). 4. Fjern tændrøret; vend enheden på hovedet, så tændrørshullet vender nedad. Drej choker-skiven i pos. "⚡", og træk 10 - 15 gange i startsnoren. Herved udtømmes overskydende brændstof fra motoren. Fjern evt. spildt olie fra produktet. Rens og genmonter tændrøret. Opsaml evt. spildt brændstof, og flyt enheden mindst 9 m væk inden genstart. Træk tre gange i starteren, mens choker-skiven er i pos. "⚡". Hvis motoren ikke starter, drejes choker-skiven i pos. "I", og man gentager normal startprocedure. Hvis motoren stadig ikke starter, gentages proceduren med et nyt tændrør. 5. Kontakt et reparationsværksted.
Motoren starter men accelererer ikke.	Det tager motoren ca. 3 minutter at varme op.	Vent til motoren er varmet op til driftstemperatur. Hvis motoren ikke accelererer efter 3 minutter, kontaktes et reparationsværksted.
Motoren starter men går kun med fuld hastighed i halvåben chokerstilling.	Karburatoren skal justeres.	Kontakt et reparationsværksted.
Motoren kommer ikke op på fuld hastighed og afgiver meget røg.	1. Brændstofblandingen kontrolleres. 2. Luftfilteret er snavset. 3. Gnistfangerristen er snavset.	1. Brug brændstof blandet for nylig med syntetisk totaktsolie i det rigtige forhold. 2. Rens luftfilteret. Se afsnittet "Udskiftning og rensning af luftfilter". 3. Kontakt et reparationsværksted.



**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****FEJLFINDING OG AFHJÆLPNING**

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Motoren starter, går og accelererer men holder ikke tomgangen.	Karburatorens tomgangsskrue skal justeres.	Kontakt et reparationsværksted.
Klingen bliver ved med at dreje rundt, når motoren går i tomgang.	Karburatoren skal justeres.	Kontakt et reparationsværksted.
Tråden spoles ikke af.	1. Tråden klæber. 2. Der er ikke tilstrækkelig tråd på spolen. 3. Trådenderne er slidte og for korte. 4. Tråden er filtret sammen på spolen. 5. Motoren går for langsomt.	1. Smør tråden med et silikoneprodukt. 2. Sæt ny tråd i. Se afsnittet "Udskiftning af tråd". 3. Træk i trådenderne samtidig med, at afspolingsknappen trykkes ind og derefter slippes. 4. Fjern tråden fra spolen, og rul den op igen. Se afsnittet "Udskiftning af tråd". 5. Spol tråd af, når motoren går med fuld kraft.
Græsset vikler sig omkring trimmehovedets rør.	1. Græsset er højt, og trimmeren føres langs jorden. 2. Kanttrimmeren anvendes med mellemhastighed.	1. Trim højt græs oppefra og ned. 2. Brug kanttrimmeren med fuld kraft.
Trådafspolingsknappen er svær at løsne.	Gevindet er snavset eller ødelagt.	Rens og smør gevindet. Hvis det ikke hjælper, skal afspolingsknappen skiftes.
Der løber olie ud af udstødningen.	1. Kanttrimmeren anvendes med mellemhastighed. 2. Brændstofblandingen kontrolleres. 3. Luftfilteret er snavset.	1. Brug kanttrimmeren med fuld kraft. 2. Brug brændstof blandet for nylig med syntetisk totaktsolie i det rigtige forhold. 3. Rens luftfilteret. Se afsnittet "Udskiftning og rensning af luftfilter".





Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

SYMBOLER

Viktig: Noen av symbolene nedenfor kan stå på verktøyet ditt. Bli kjent med dem og husk hva de står for. Dersom du tolker disse symbolene riktig, vil du kunne bruke verktøyet ditt riktig og i sikrere forhold.

SYMBOLER	NAVN	BETYDNING
	Vær på vakt symbol	Viser til en fare, en advarsel eller en forsiktighetsregel. Det betyr: Pass opp! Det gjelder din sikkerhet!
	Les nøye gjennom bruksanvisningen	Bruksanvisningen inneholder spesielle advarsler som skal gjøre deg oppmerksom på mulige farer, samt opplysninger vedrørende verktøyet bruk og vedlikehold. Les nøye gjennom denne bruksanvisningen slik at du bruker verktøyet optimalt og i sikre forhold.
	Bruk sikkerhetsbriller, hørselsvern og hjelm	Bruk vernebriller, hørselsvern og hjelm når du bruker verktøyet.
	Hold besøkende unna	Hold tilskuere, spesielt barn og kjæledyr, på minst 15 meters avstand fra stedet hvor verktøyet brukes.
	Steinsprut	Fare for steinsprut.
	Tre-tannet gressblad	Dette verktøyet tjener som ryddesag med et tre-tannet gressblad som er beregnet til trimming av ugress og årsskudd.
	Bruk ikke et blad til sirkelsag	Dette verktøyet kan ikke brukes med et blad til sirkelsag.
	Rotasjonshastighet (omdr/min)	Rotasjonsretning og maksimal hastighet til kutteinne retningens skaft.
	Støvler	Bruk sklisikkert fottøy når du bruker dette verktøyet.
	Hansker	Bruk tykke arbeidshansker med maksimalt grep.
	Røyking forbudt	Ikke røyk når du blander drivstoff eller fyller på drivstofftanken.
	Bensin	Bruk blyfri bensin til biler med et oktantal på 91 ([R+M]/2) eller mer.
	Olje	Bruk en syntetisk totakts olje til luftkjølte motorer.
	Bensin + olje blanding	Bland godt sammen drivstoffet før hver påfylling av tanken.
		Dette verktøyet overholder samtlige standarder i det EU-landet det er kjøpt i.



Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Takk for at du kjøpte et Ryobi produkt.

Din gresstrimmer / ryddesag er konstruert og fremstilt ifølge Ryobis høye krav for driftssikkerhet, brukervennlighet og sikkerhet. Hvis du sørger for å vedlikeholde det riktig, vil du ha glede av et solid og effektivt verktøy i mange år.

Tiltenkt bruk:

Dette produktet er kun ment for bruk utendørs i et godt ventilert område.

Produktet er beregnet på skjæring av langt gress, tykt ugress eller busker og lignende vegetasjon på eller ved bakkenivå. Skjæreplaten skal være ca. parallell med bakken. Produktet skal ikke brukes til å klippe hekker, busker eller annen vegetasjon der skjæreplaten ikke er parallell med bakken.



ADVARSEL

For å redusere faren for kroppsskader, er det meget viktig at du leser og forstår denne bruksanvisningen godt.



ADVARSEL

Ikke forsøk å bruke verktøyet før du har lest nøye gjennom og forstått alle instruksjoner og sikkerhetsforskrifter som står i denne bruksanvisningen. Hvis disse forskriftene ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige kroppsskader. Ta vare på denne bruksanvisningen og slå opp i den regelmessig for å arbeide under trygge forhold og informere eventuelle andre brukere.

LES ALLE INSTRUKSENE.

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- For å arbeide i sikre forhold, vennligst les og forstå alle instruksene før du bruker gresstrimmeren / ryddesagen. Overhold alle sikkerhetsforskriftene. Hvis sikkerhetsforskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige personskader.
- La ikke barn eller uerfarne personer bruke verktøyet.
- Start aldri motoren og la den aldri gå i et lukket eller dårlig luftet rom, da eksosgass kan være livsfarlig.
- Rydd området som skal trimmes før hver bruk. Ta bort stener, glassbiter, spikre, metallkabler, tau og andre gjenstander som kan slynges ut eller fanges opp av trimmerhodet eller gressbladet.
- Bruk vernebriller og hørselvern når du bruker dette verktøyet.
- Ha også på deg tykke langbukser, støvler og hansker. Bruk verken løstsittende klær, shorts eller smykker, og arbeid aldri barbert.
- Hvis du har langt hår, knytt det sammen over

skuldernivå for å hindre at det henger seg fast i bevegelige deler.

- Hold barn, besøkende og dyr minst 15 m unna arbeidsstedet.
- Bruk ikke verktøyet hvis du er trett, syk, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner.
- Bruk ikke verktøyet hvis det er for dårlig lys til å arbeide.
- Pass på at du alltid holder balansen. Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt. Ellers kan du falle eller komme i berøring med glovarme deler.
- Hold kroppen unna bevegelige deler.
- Ikke kom nær gresstrimmerens / ryddesagens eksosporter eller sylindere med hendene, da disse delene blir glovarme under bruk.
- Stopp alltid motoren og kople fra tennpluggkabelen før du foretar innstillinger eller reparasjoner, unntatt når du stiller inn forgasseren.
- Inspiser verktøyet før hver bruk for å se etter at ingen deler er løsnet, at det ikke lekker drivstoff, osv. Skift ut en skadet del før du bruker verktøyet.
- Skjæreutstyret må ikke rotere når motoren går på tomgang. Hvis det gjør det, juster clutchen eller sørg for at en kvalifisert tekniker justerer utstyret.
- Hos enkelte mennesker kan vibrasjonene under bruk av verktøyet medføre "Raynauds sykdom", som går ut på kribling, nummenhet og en avfarging i fingrene som er som regel merkbar når de utsettes for kulde. Det ser ut som disse symptomene er bestemt av arvelige faktorer, utsettelse for kulde og fuktighet, enkelte dietter, tobakk og visse arbeidsvaner. Idag vet man ennå ikke hvor mye vibrasjoner eller hvilken utsettelsesvarighet som må til for at vibrasjonene skal forårsake sykdommen. Ta imidlertid enkelte forbehold for ikke å utsette deg for mye for vibrasjoner:
 - a) Kle deg varmt når det er kaldt. Når du bruker verktøyet bør du ha på hansker så du holder hender og håndledd varme. Det ser nemlig ut som kulde er en av hovedårsakene til Raynauds sykdom.
 - b) Etter hver bruk, bør du mosjonere litt for å stimulere blodsirkulasjonen.
 - c) Ta regelmessig pauser og begrens din daglige utsettelse for vibrasjoner.

Hvis du lider av et av disse symptomene, stopp umiddelbart å bruke verktøyet og oppsøk legen.

- Hold verktøyet i god stand ved å sjekke at delene er strammet godt til og ved å få enhver skadet del skiftet ut.
- Bland og oppbevar drivstoffet i en kanne som er beregnet til å inneholde bensin.
- Bland sammen og fyll på drivstoffet utendørs,



Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

langt fra gnister eller flammer. Tørk bort drivstoff som er sølt utover. Gå minst 9 m bort fra stedet der du fylte på drivstofftanken før du starter motoren.

- Stopp motoren og la den kjøle seg ned før etterfylling av bensin, gjennomføring av justeringer eller vedlikehold eller lagring av enheten.
- La motoren kjøle seg ned, tøm bensintanken og sørg for at enheten ikke kan komme i bevegelse før den transporteres.
- Hageavfall, når det treffes av bladet eller snoren, kan bevege seg over betydelige avstander. Fjern avfall fra arbeidsområdet før du begynner å arbeide.
- Hold andre (spesielt barn) 15 meter vekk fra arbeidsområdet.
- Anvend hørselsvern når du bruker verktøyet.
- Bruk av tilsvarende verktøy i nærheten øker faren for skader.
- Bruk av hørselsvern reduserer muligheten for å høre advarsler (rop eller alarmer). Brukeren må være ekstra oppmerksom med hensyn til hva som skjer på arbeidsområdet.
- Dersom det arbeides i et område med fare for fallende gjenstander må det benyttes hjelm.

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR GRESSTRIMMERE

- Skift ut trimmerhodet hvis det er bristet, sprukket eller skadet på et eller annet vis. Sjekk at trimmerhodet er riktig montert og godt festet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige personskader.
- Kontroller at verneinnretningene, remmene, deflektorene og håndtakene er riktig installert og godt festet.
- Når du bytter tråd, skal du bare bruke den trimmetråden som anbefales av fabrikanten. Bruk ingen annen kutteinnretning.
- Bruk aldri verktøyet hvis gressdeflektoren ikke er på plass og i god stand.
- Hold godt i gresstrimmerens begge håndtak når du bruker den. Trimmerhodet skal være under livhøyde. Forsøk aldri å klippe gress når trimmerhodet er over 76 cm fra bakken.

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR RYDDESAGER OG BRUKEN AV ET GRESSBLAD

- Når du har slått av motoren, la bladet gå rundt i tykt gress eller ugress helt til det slutter å rotere.
- Bruk ikke ryddesagen hvis bladdekselet ikke er riktig installert og festet, eller hvis det ikke er i god stand.
- Bruk tykke hansker når du installerer eller fjerner et gressblad.

- Påse at du alltid stopper motoren og kopler fra tennpluggkabelen før du forsøker å ta ut et element som er låst fast i gressbladet, og før du skifter eller fjerner bladet.
- Forsøk ikke å ta i gressbladet eller stoppe det mens det går rundt.
- Et blad som går rundt av seg selv etter at motoren er stoppet eller når strømbryteren slippes kan forårsake alvorlige personskader. Sørg for å holde kontroll over verktøyet helt til bladet har sluttet helt å rotere.
- Skift ut ethvert skadet gressblad. Påse at bladet er riktig installert og godt festet før hver bruk. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige personskader.
- Ved utskifting av gressbladet, skal kun et tre-tannet gressblad som er spesielt beregnet til ryddesagen brukes. Bruk ingen annen bladmodell.
- Tre-tannede gressblad er kun beregnet til å klippe ugress og årsskudd. Bruk ikke verktøyet til andre formål. Bruk aldri det tre-tannede gressbladet til å klippe busker.
- Vær meget forsiktig når du bruker dette verktøyet fordi det har et blad. Det kan oppstå tilbakekast når bladet kommer i kontakt med et element som det ikke kan kutte. Denne kontakten kan få bladet til å stoppe brått en liten stund og plutselig slynge verktøyet langt fra gjenstanden. Denne reaksjonen kan være såpass voldsom at brukeren mister kontroll over verktøyet. Tilbakekast kan oppstå når bladet treffer en hindring, låser seg fast eller vrir. Det er større sjanser for at tilbakeslag forekommer i et område der det er vanskelig å se elementet som skjæres. For å arbeide i tilfredsstillende og sikre forhold, klipp ugress ved å bevege verktøyet fra høyre til venstre. Hvis en gjenstand eller et treemne befinner seg i gressbladets bane, kan denne sidebevegelsen redusere tilbakekastets effekt.
- Klipp aldri et emne som er over 13 mm i diameter.
- Bruk alltid en bæresele når du bruker ryddesagen, og still den inn slik at du har en behagelig arbeidsstilling. Hold godt i verktøyet begges håndtak når du kutter. Hold gressbladet unna kroppen din og under livnivå. Bruk aldri ryddesagen ved å plassere bladet over 76 cm fra bakken.
- Beskytt det tre-tannede gressbladet ved å sette bladbeskyttelsen på plass før du rydder bort eller transporterer verktøyet. Ta alltid bort bladbeskyttelsen før du bruker verktøyet. Hvis den ikke fjernes, kan den slynge ut når bladet roterer.
- Vernesko må benyttes for å redusere risikoen for skade som følge av kontakt med bladene eller fra flygende gjenstander.



**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)****TEKNISKE EGENSKAPER**

Vekt	
- uten drivstoff, kutteinnretning og selen	4.94 kg
- uten drivstoff, med trimmerhode	5.46 kg
- uten drivstoff, med gressblad	5.31 kg
Drivstofftankens kapasitet	250cm ³ or (0.25L)
Klippebredde	
- Trimmerhode	457 mm
- Blad	200 mm
Anbefalt dreiemoment til bladet	>=11 Nm
Slagvolum	26 cm ³ /cc
Tråddiameter	2.4 mm
Maks. motoreffekt (i samsvar med standarden ISO 8893)	0.65 kW
Spindelens maks. rotasjonshastighet	10,000 min ⁻¹
Motortall ved maks. rotasjonshastighet	12,000 min ⁻¹
Motorturtall i tomgang	2,800 - 3,800 min ⁻¹
Drivstoff-forbruk (ifølge ISO 8893) ved maks. motorytelse	0.33kg/h or (0.45 L/h)
Spesifikt drivstoff-forbruk (ifølge ISO 8893) ved maks. motorytelse	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)



Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

BESKRIVELSE

Se ark med illustrasjoner

1. Startpumpe
2. Chokespak
3. Løkk til drivstofftank
4. Starter
5. Frigjøringsknapp til akselerasjonsbryteren
6. Av/på strømbryter
7. Akselerasjonsbryter
8. Venstre håndtak
9. Akselerasjonsbryterens låseknapp
10. Sikkerhetssele
11. Skaft
12. Bladbeskytter
13. Tre-tannet blad
14. Vernedeksel
15. Trimmertråd
16. Tomgangsskrue
17. Dunkehode
18. Spoleholder
19. Hovedhåndtak med akselerasjonsbryter
20. Håndtaksskinnen
21. Klemme
22. Skruer
23. Kombinasjonsnøkkel
24. Skrue
25. Klemme
26. Skrunøkkel
27. Klemme, plast
28. Lås
29. Stropphenger
30. Hurtigutløserflik

MONTERING

Se figur 2.

OPPAKKING

Dette produktet krever montering.

- Ta forsiktig produktet og eventuelt annet utstyr ut av esken. Påse at alt som er ført opp på pakklisen befinner seg i esken.
- Inspiser produktet grundig og påse at det ikke har oppstått skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før det er foretatt en grundig inspeksjon og gjennomført en tilfredsstillende prøve av verktøyet.



ADVARSEL

Hvis en del mangler eller er skadet, skal ikke verktøyet brukes før du har skaffet deg vedkommende del. Hvis denne advarselen ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige

kroppsskader.



ADVARSEL

Ikke forsøk å forandre verktøyet eller å tilføye tilbehør som det ikke er anbefalt å bruke. Slike ombygginger eller modifiseringer er det samme som å misbruke verktøyet og kan skape farlige situasjoner med alvorlige personskader som følge.



ADVARSEL

Koble alltid ut tennpluggens kabel når du monterer deler. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake utilsiktet start, noe som kan medføre alvorlige personskader.



ADVARSEL

Tilbehørets skaft må aldri monteres eller justeres mens motoren går. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.



ADVARSEL

Påse at alt verneutstyr er korrekt montert og at alle fester er forsvarlig tilstrammet før bruk. Kontroller tilstrammingen etter en tids bruk.

ENDRING AV GRESSTRIMMEREN TIL RYDDESAG (Fig. 2e)

UTTAKING AV TRIMMERHODET



ADVARSEL

Stopp alltid motoren og fjern tennpluggledningen innen du utfører justeringer slik som bytte av kuttehoder. Dette for å redusere faren for personlige skader.

- Still den øvre skivens innsnitt i linje med girassens hull. Stikk låsepinnen inn i den øvre skivens innsnitt og i hullet på girassen. Drei knotten til trådfremmating med urviseren for å ta den ut. Ta spolen og trimmerhodet ut av drivakselen.
 - Stikk låsepinnen inn i den øvre skiven og girassen. Ved hjelp av en 16 mm nøkkel, drei drivakselen med urviseren for å ta den ut.
 - Fjern den øvre skiven fra girassen og ta vare på den for å installere bladet.
 - Bruk kombinasjonsfastnøkkelen som medfølger, løsne alle tre boltene, fjern så gressavviseren fra knivskjermen.
- OBS!** Rydd gresstrimmerens deler omhyggelig for å kunne bruke dem igjen.

INSTALLERE BLADET

- Plasser den øvre skiven på girassen, med den hule siden mot bladbeskytteren.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Sentrer bladet i forhold til den øvre skiven og se etter at disse to delene ligger flatt mot hverandre. Sett den nedre skiven på plass, med den hule siden mot bladet. Sett inn låsemutteren. Bladet roterer mot urviseren når verktøyet er i bruksstilling.
- Stikk låsepinnen inn i den øvre skivens innsnitt og i hullet på girkassen. Ved hjelp av en 13 mm nøkkel, stram godt til låsemutteren ved å dreie den mot urviseren.
- Sett bladbeskytteren på plass.

ENDRING AV RYDDESAGEN TIL GRESSTRIMMER

TA UT BLADET

- Stikk låsepinnen inn i den øvre skivens innsnitt og i hullet på girkassen. For å ta ut bladets låsemutter, skru den av med urviseren.
- Ta ut den nedre skiven og bladet.
- Fjern den øvre skiven fra girkassen og ta vare på den for å installere trimmerhodet.
- Fest gressdeflektoren til bladdeflektoren, påse at de tre skruene på gressdeflektoren stemmer med skru hullene på bladdeflektoren.
- Bruk den medfølgende kombinasjonsnøkkelen til å stramme til de tre boltene.

OBS! Rydd ryddesagens deler omhyggelig for å kunne bruke dem igjen.

MONTERING AV TRIMMERHODET

- Plasser den øvre skiven på girkassen, med den hule siden mot girkassen.
- Stikk låsepinnen inn i den øvre skivens innsnitt og i hullet på girkassen. Ved hjelp av en 16 mm nøkkel, drei drivakselen mot urviseren for å stikke den inn i girkassen. Skru godt fast.
- Sett snorhodet på driftskoblingen.
- Monter tilbake spoleholderen og vri for å låse.

BETJENING

DRIVSTOFF OG PÅFYLLING AV TANKEN

SIKKER HÅNDTERING AV DRIVSTOFFET

- Håndter alltid drivstoffet forsiktig; det er et meget brannfarlig stoff.
- Bland sammen og fyll på drivstoffet utendørs, langt fra gnister eller flammer. Ikke pust inn drivstoffets røyk.
- Unngå all kontakt med bensin eller olje.
- Unngå især bensin- eller oljesprut i øynene dine. Hvis du får bensin eller olje i øynene, skyll dem umiddelbart i rent vann. Hvis de fortsatt er irritert, oppsøk legen straks.
- Tørk bort sølt drivstoff.

BLANDING AV DRIVSTOFFET

- Verktøyet drives med en totaktsmotor som krever en blanding av bensin og syntetisk totaktsolje. Bland sammen blyfri bensin og syntetisk totaktsolje i en ren beholder som er godkjent til oppbevaring av bensin.
- Motoren drives med blyfri bensin til biler med et oktantal på 91 ((R+M)/2) eller mer.
- Bruk ikke blandinger av bensin/olje som selges på bensinstasjoner, blandt annet blandinger til motorsykel, moped, osv.
- Bruk utelukkende en syntetisk totaktsolje. Bruk ikke motorolje til biler eller totaktsolje til motorbåter.
- Bland sammen bensinen og den syntetiske totaktsoljen i forholdet 50:1 (2%).
- Bland godt sammen drivstoffet før hver påfylling av tanken.
- Bland små mengder drivstoff av gangen: Ikke bland drivstoff til mer enn en måned. Vi anbefaler dessuten å bruke en syntetisk totaktsolje som inneholder en drivstoffstabilisator.



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

PÅFYLLING AV TANKEN

- Gjør tanken ren rundt korken for å hindre tilsmussing.
- Skru langsomt av tankkorken for å avlaste trykket og unngå at det kommer drivstoff rundt korken.
- Hell drivstoffblandingen forsiktig ned i tanken; pass på at du ikke søler.
- Før korken skrus på igjen, gjør ren pakningen og se etter at den er i god stand.
- Sett tankkorken tilbake med en gang og skru den godt fast. Tørk bort drivstoff som er sølt utover. Gå minst 9 m bort fra stedet der du fylte på drivstofftanken før du starter motoren.

Merk: Det er normalt at det kommer røyk fra motoren ved førstegangs bruk, og av og til senere også.



ADVARSEL

Stopp alltid motoren før du fyller på tanken. Fyll aldri på verktøyet tank når motoren går eller fremdeles er varm. Gå minst 9 m bort fra stedet der du fylte på drivstofftanken før du starter motoren. Ikke røyk!

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

START OG STOPP AV GRESSTRIMMEREN (Fig. 4)



ADVARSEL

Start aldri motoren i et lukket eller dårlig luftet rom, da eksosgass kan være livsfarlig.

- Sett bryteren (6) til posisjon "I" før det gjøres forsøk på å starte enheten.

Å STARTE EN KALD MOTOR:

- Legg kutteren ned på et plant og ryddet underlag.
- Trykk på primerballongen (1) 10 ganger.
MERK: Etter 7 trykk skal drivstoffet være synlig i primerballongen. Hvis ikke, fortsett inntil drivstoffet er synlig.
- Sett chokespaken (2) til  chokeposisjon.
- Hold nede gasslåsen (5) og trykk deretter gassutløseren (7). Lås gassen inne ved å slippe opp låseknappen til gassen.
- Ha et godt grep om det polstrede håndtaket med venstre hånd og dra starthåndtaket (4) oppover med høyre hånd i en rask, fast og jevn bevegelse inntil motoren starter. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 4 ganger.
- Sett chokespaken til  chokeposisjon.
- Dra starterhåndtaket inntil motoren starter. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 6 ganger.
MERK: Hvis motoren ikke starter, gjenta vanlig startprosedyre fra trinn 3.
- La motoren gå i 10 sekunder og sett deretter chokspaken i  posisjon.

Å STARTE EN VARM MOTOR:

- Trykk på primerballongen 10 ganger.
- Sett chokespaken til  chokeposisjon.
- Hold nede gasslåsen (5) og trykk deretter gassutløseren. Lås gassen inne ved å slippe opp låseknappen til gassen.
- Ha et godt grep på skumplasthåndtaket med venstre hånd og trekk startergrepet oppover med høyre hånd i en rask, kraftig og sammenhengende bevegelse inntil motoren starter.

Å stoppe motoren:

Trykk inn og hold bryteren i stopp ("O")-posisjon inntil motoren stopper.

BRUK AV GRESSTRIMMEREN (Fig. 5)

Hold gresstrimmerens høyre håndtak med den høyre hånden og det venstre håndtaket med den venstre hånden.

Hold verktøyet godt med begge hender hele tiden mens det brukes. Gresstrimmeren skal holdes i en behagelig arbeidsstilling, med det høyre håndtaket i hofte høyde.

Bruk alltid gresstrimmeren i full styrke. Klipp høyt gress ovenfra og ned slik at gresset ikke vikles rundt skaftet og trimmerhodet, noe som kan forårsake overheting av motoren. Hvis gress vikles rundt trimmerhodet, stopp motoren, kople fra tennpluggkabelen og ta bort gresset. Hvis apparatet brukes i lengre tid i middels

styrke vil det dryppe olje fra eksospotten.

RÅD TIL TRIMMINGEN (Fig. 6)

Når du klipper, påse at skjærehodet har en svak vinkel som vist på illustrasjonen samtidig som det holdes parallelt med underlaget. Høyt gress må klippes fra toppen og ned for å hindre at bevegelige deler fanges opp av høyt gress eller kratt. Beveg skjærehodet i jevne bevegelser fra venstre mot høyre etter hvert som du beveger deg gjennom gresset/krattet.

FREMMAING AV TRIMMETRÅDEN (Fig. 7)

Hvis skjæresnoren blir kort, dunk skjærehodet lett mot bakken som vist for å få trukket ut mer snor. Vær forsiktig så du ikke slår for kraftig mot en hard overflate.

BRUK AV RYDDESAGEN (Fig. 5)

Hold ryddesagens høyre håndtak med den høyre hånden og det venstre håndtaket med den venstre hånden.

Hold verktøyet godt med begge hender hele tiden mens det brukes. Ryddesagen skal holdes i en behagelig arbeidsstilling, med det høyre håndtaket i hofte høyde. Hold godt i verktøyet og stå i en stabil stilling. Da unngår du å miste balansen i tilfelle tilbakekast av bladet.

Still inn sikkerhetsselen slik at du har en behagelig arbeidsstilling. Sikkerhetsselen gjør det også mulig å holde bladet i god avstand fra kroppen.

Vær meget forsiktig når du bruker dette verktøyet som har et blad. Det kan oppstå tilbakekast når bladet kommer i kontakt med et element som det ikke kan kutte. Denne kontakten kan få bladet til å stoppe brått en liten stund og plutselig slynge verktøyet langt fra gjenstanden. Denne reaksjonen kan være såpass voldsom at brukeren mister kontroll over verktøyet. Tilbakekast kan oppstå når bladet treffer en hindring, låser seg fast eller vrir. Det er større sjanser for at tilbakeslag forekommer i et område der det er vanskelig å se elementet som skjæres. For å arbeide i tilfredsstillende og sikre forhold, klipp ugress ved å bevege verktøyet fra høyre til venstre. Hvis en gjenstand eller et treemne befinner seg i bladets bane, kan denne sidebevegelsen redusere tilbakekastets effekt.

RÅD FOR TRIMMING MED GRESSBLADET (Fig. 8)



ADVARSEL

Vær meget forsiktig når du bruker et blad. Les nøye gjennom avsnittet "Spesielle sikkerhetsforskrifter for ryddesager og bruken av et gressblad" i denne brukermanualen.

VEDLIKEHOLD



ADVARSEL

Mangelfullt eller ikke gjennomført vedlikehold kan skape ytterligere faresituasjoner. Ikke forsøk å reparere eller vedlikehold dette produktet hvis

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

du ikke er kvalifisert til det. Dersom du er i tvil, returner produktet til et Ryobi servicesenter for profesjonell assistanse.



ADVARSEL

Til vedlikeholdet skal det kun brukes originale deler, tilbehør og verktøy. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det medføre dårlig drift av verktøyet og alvorlige kroppsskader. Dessuten blir garantien din ugyldig.

- Foreta kun de innstillingene og reparasjonene som er beskrevet i denne manualen. Alle andre inngrep skal utføres av et godkjent Ryobi Serviceverksted.
- Et dårlig vedlikehold av verktøyet kan medføre for mye sinkspat, noe som kan gjøre verktøyet mindre effektivt og få et sort oljeaktig avfall til å dryppe fra eksospotten.
- Kontroller at verneinnretningene, remmene, dekslene og håndtakene er riktig installert og festet. Du unngår dermed faren for alvorlige kroppsskader.

UTSKIFTING AV SPOLEN (Fig. 9)

- Fjern tennpluggkabelen for å hindre utilsiktet start.
- Lukk opp spoledekslet som vist og ta ut spolen.
- Fjern all den gamle klippesnoren og erstatt med 2,4 mm diameter monofilament snor.
- Klipp av en bit av snoren i en lengde på 4 - 4,5 m og hekt midten av snoren i senter av spolen som vist.
- Vikle snoren nøye opp mot venstre, la det være igjen ca. 15 cm snor på hver side.
- Skyv snorendene inn i slissene på bunnen av spolen.
- Sett spolen tilbake inn i hodet og påse at snoren er korrekt plassert.
- Trykk hodet på plass for å holde det stabilt.
- Sett spoleholderen tilbake på plass og dreii den for å låse den.
- Trekk ut overskytende snor for å sikre at den ikke er sammenfiltret.

BLADBESKYTTELSE (Fig. 10)

Sett alltid bladbeskytteren på bladet når enheten ikke er i bruk. Bladbeskytteren har klips rundt kantene som festes til bladet og holder den på plass. Bruk hansker og vær forsiktig når du behandler bladet.

NB: Fjern alltid bladbeskytteren før du bruker enheten. Dersom den ikke fjernes kan bladbeskytteren bli kastet ut når bladet begynner å rotere.

RENGJØRING AV UTLØPSHULLET OG EKSOSPOTTEN

Alt etter drivstofftypen som brukes og oljetypen og –mengden som brukes og/eller bruksforholdene, kan utløpshullet og eksospotten tetnes til på grunn av for mye sinkspat. Hvis du merker et effekttap på verktøyet ditt, få det rengjort av en kvalifisert tekniker.

RENGJØRING AV DEKSELET PÅLUFTFILTERBEHOLDEREN (Fig. 11)

For tilfredsstillende ytelser og lang levetid, hold luftfilternettingen ren.

- Fjern luftfilterlokket ved å trykke ned på bryteren men tommelen mens du forsiktig trekker i lokket.
- Børst luftfilteret forsiktig for å rengjøre.
- Sett filterdekslet tilbake på plass ved å entre tappene på bunnen av dekslet i åpningene på filtersokkelen; skyv dekslet oppover inntil sperrehakene er i trygt inngrep.

DRIVSTOFFTANKENS KORK



ADVARSEL

En tankkork som ikke er tett kan forårsake brannfare og skal skiftes ut umiddelbart.

Tanklokket inneholder et ikke utskiftbart filter og en kontrollventil. Et tett filter vil føre til reduserte motorytelser. Dersom ytelsene forbedres når tanklokket løsnes, kontroller om ventilen er ødelagt eller om filteret er tett. Erstatt om nødvendig tanklokket.

TENNPLUGG (Fig. 12)

Motoren går med en Champion RCJ-6Y tennplugg med en elektrodeavstand på 0,63 mm (eller et tilsvarende produkt). Bruk bare den anbefalte modellen og skift ut tennpluggen en gang i året.

JUSTERING AV TOMGANGSHASTIGHET

Hvis skjæreredskapen beveger seg når motoren går på tomgang, må tomgangshastigheten justeres med tomgangsskruen på motoren. Kontakt et autorisert serviceverksted for å få justert motoren dersom skjæreredskapen fortsatt beveger seg når motoren går på tomgang. Ikke bruk redskapen inntil denne justeringen har funnet sted.

OPPBEVARING (1 MÅNED ELLER MER)

- Hell alt drivstoffet som er igjen i tanken i en kanne som er godkjent for å inneholde bensin. La motoren gå til den stopper.
- Gjør ren gresstrimmeren omhyggelig. Rydd den på et velluftet sted, utenfor barns rekkevidde. Rydd den ikke i nærheten av etsende stoffer som hagejemikalier eller avisingsmidler.
- Beskytt bladet ved å sette bladbeskyttelsen på plass før du rydder bort eller transporterer verktøyet.
- Overhold ISO standarder og lokale regelverk vedrørende rydding og håndtering av drivstoff. Du kan bruke drivstoffet som er igjen med et annet verktøy som har totaktsmotor.

**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)****FEILSØKING**

HVIS DISSE LØSNINGENE IKKE ER TILSTREKKELIG TIL Å LØSE PROBLEMET, KONTAKT DITT GODKJENTE Ryobi SERVICEVERKSTED.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Motoren starter ikke.	1. Motorbryteren er i posisjon OFF. 2. Ingen gnist 3. Intet drivstoff 4. Motoren har for mye drivstoff 5. Startersnoren er tyngre å trekke enn da maskinen var ny.	1. Påse at bryteren er i posisjon ON eller "I" 2. Tennpluggen kan være skadet. Ta den ut og inspiser den for urenheter og sprekker. Erstatt den om nødvendig med en ny tennplugg. 3. Aktiver startpumpen helt til den er fylt med drivstoff. Hvis startpumpen ikke fylles, er drivstoffets tilførselsystem tetnet til. Kontakt et reparasjonsverksted. Hvis startpumpen fylles, er det kanskje for mye drivstoff i motoren (se neste avsnitt). 4. Skru ut tennpluggen, snu enheten slik at tennplugghullet peker mot bakken. Drei choke-hjulet til "🔧" –posisjonen og trekk i startersnoren 10 til 15 ganger. Dette vil rense motoren for overskuddsbensin. Fjern alt drivstoff som kan ha sprutet ut av maskinen. Rengjør og sett tennpluggen tilbake. Tørk opp alt drivstoff som er sølt ut og beveg deg minst 9 meter vekk fra stedet før maskinen startes på nytt. Trekk i startersnoren tre ganger med choke-hjulet på "🔧". Hvis motoren ikke starter, drei chokehjulet til "I" posisjon og gjenta normal startprosedyre. Dersom motoren fortsatt ikke vil starte, gjenta prosedyren med en ny tennplugg. 5. Kontakt et reparasjonsverksted.
Motoren starter, men vil ikke akselerere.	Det tar ca. 3 minutter til motoren blir varm.	Vent til motoren er helt varm. Hvis motoren ikke akselererer etter 3 minutter, ta kontakt med et reparasjonsverksted.
Motoren starter, men vil bare kjøre med full fart med choken i halvstilling.	Forgasseren må justeres.	Kontakt et reparasjonsverksted.
Motoren kommer ikke opp i full styrke og avgir for mye røyk.	1. Drivstoffblandingen må kontrolleres. 2. Luftfilteret er skittent. 3. Gnistfangerristen er skitten.	1. Bruk et nyblandet drivstoff som har riktig mengde syntetisk totaktsolje. 2. Gjør rent luftfilteret. Se avsnittet "Utskifting og rengjøring av luftfilteret". 3. Kontakt et reparasjonsverksted.



**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)****FEILSØKING**

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Motoren starter, går og akselererer, men den stopper i tomgang.	Forgasserens tomgangsskrue må justeres.	Kontakt et reparasjonsverksted.
Bladet fortsetter å rotere når motoren går i tomgang.	Forgasseren må justeres.	Kontakt et reparasjonsverksted.
Tråden mates ikke frem.	1. Tråden er sammenfloket. 2. Det er ikke nok tråd igjen på spolen. 3. Trådendene er slitt og for korte. 4. Tråden er sammenfiltret på spolen. 5. Motoren går for sakte.	1. Smør inn tråden med et produkt som inneholder silikon. 2. Legg tråd på plass. Se avsnittet "Utskifting av tråden". 3. Dra i trådendene samtidig som du trykker på knotten til trådfremming og så slipper du den. 4. Ta tråden ut av spolen og vikle den rundt igjen. Se avsnittet "Utskifting av tråden". 5. Mat frem mer tråd når motoren går i full styrke.
Gress vikles rundt skaftet og trimmerhodet.	1. Du klipper høyt gress nær bakken. 2. Du bruker gresstrimmeren i middels styrke.	1. Klipp høyt gress ovenfra og ned. 2. Bruk gresstrimmeren i full styrke.
Knotten til trådfremming er vanskelig å skru av.	Skruegjengene er skitne eller skadet.	Gjør ren skruvegjengene og smør dem. Hvis det ikke er noen bedring, skift ut knotten til trådfremming.
Det drypper olje ut av eksospotten.	1. Du bruker gresstrimmeren i middels styrke. 2. Drivstoffblandingen må kontrolleres. 3. Luftfilteret er skittent.	1. Bruk gresstrimmeren i full styrke. 2. Bruk et nyblandet drivstoff som har riktig mengde syntetisk totaktolje. 3. Gjør rent luftfilteret. Se avsnittet "Utskifting og rengjøring av luftfilteret".





Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

SYMBOLIT

Tärkeää: Työkalussa voi olla joitakin seuraavista symboleista. Opettele ja paina mieleen niiden tarkoitus. Näiden symbolien oikea tulkinta sallii työkalun turvallisen ja sopivalla tavalla tapahtuvan käytön.

SYMBOLIT	OTSIKKO	MERKITYS
	Vaara varoitusmerkki	Osoittaa vaaran, muistutuksen tai varoituksen. Se tarkoittaa: Huomaa! Kysymyksessä on turvallisuutesi!
	Lue käyttöohje huolellisesti	Käyttöohjeessa on erikoisvaroituksia huomion herättämiseksi mahdollisen vaaran johdosta sekä työkalun käyttöä ja huoltoa koskevia tietoja. Lue tämä käyttöopas huolellisesti työkalun turvallisen ja optimaalisen käytön takaamiseksi.
	Käytä suojalaseja, kuulonsuojaimia ja suojakypärää.	Käytä silmien-, kuulon- ja päänsuojaimia tätä työkalua käyttäessäsi.
	Pidä ulkopuoliset loitolla	Pidä kaikki sivustakatsojat, erityisesti lapset, vähintään 15 metrin päässä työalueesta.
	Hukkaroiskeita	Hukkaroiskevaara.
	Kolmihampainen terä	Tämä työkalu toimii pensaikkoaurana kolmihampaisella terällä, joka on tarkoitettu rikkaruohon ja pikkukasvien leikkaukseen.
	Älä käytä pyörösahan terää	Tämä työkalu ei salli pyörösahan terän käyttöä.
	Pyörimisnopeus (kierrosta/min)	Leikkulaitteen pyörimissuunta ja akselitehon enimmäisnopeus.
	Saappaat	Käytä luistamattomia turvajalkineita työkalun käytön aikana.
	Käsineet	Käytä paksuja hyvin tarttuvia suojakäsineitä.
	Tupakointi kielletty	Älä tupakoi polttoaineen sekoituksen ja polttoainesäiliön täytön aikana.
	Bensiini	Käytä liijytöntä autoille tarkoitettua, vähintään 91 ([R+M]/2) oktaanin bensiiniä.
	Öljy	Käytä ilmajäähdytetyille moottoreille tarkoitettua synteettistä kaksitahtiöljyä.
	Bensiini + öljysekoite	Sekoita polttoaine hyvin aina ennen säiliön täyttämistä.
		Tämä työkalu on sen EU-maan kaikkien sääntömääräisten standardien mukainen, josta se on ostettu.



Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Kiitos, että ostit Ryobi-tuotteen.

Ryobi on suunnitellut ja valmistanut tasausleikkuri/ pensaikkoauran tiukkojen kriteerien mukaisesti, jotka tekevät siitä luotettavan, varman ja helppokäyttöisen työkalun. Voit hyödyntää kestäväää ja tehokasta työkalua vuosikausia, kun hoidat sitä oikein.

Käyttötarkoitus:

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön hyvin tuuletetuilla alueilla.

Laite on tarkoitettu pitkän ruohon, pehmeiden rikkaruohojen tai pensaiden ja vastaavien kasvien leikkaamiseen maanpinnan tasolta. Leikkuutaso on oltava suunnilleen maanpinnan suuntainen. Laitetta ei saa käyttää pensasaitojen, pensaikkojen tai muun kasvillisuuden trimmaukseen, jos leikkuutaso ei ole maanpinnan suuntainen.



MUISTUTUS

Onnettomuusvaarojen vähentämiseksi tämän käsikirjan sisältö on ehdottomasti luettava ja ymmärrettävä.



MUISTUTUS

Älä yritä käyttää työkalua ennen kuin olet hyvin lukenut ja ymmärtänyt kaikki tässä käyttöoppaassa olevat neuvot ja turvallisuusohjeet. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun tai vakavia ruumiinvammoja. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.

LUE KAIKKI OHJEET.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- Turvallisen työskentelyn takaamiseksi, lue ja pyri ymmärtämään kaikki ohjeet ennen tasausleikkuri/ pensaikkoauran käyttöä. Noudata turvallisuusmääräyksiä. Alla esitettyjen turvallisuusohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- Älä anna lasten ja kokemattomien henkilöiden käyttää tätä työkalua.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa tai huonosti ilmastoidussa tilassa, sillä pakokaasu voi osoittautua hengenvaaralliseksi.
- Puhdista leikkuualue aina ennen käyttöä. Poista kivet, lasinsirpaleet, naulat, metallikaapelit, narut ja muut esineet, jotka saattavat sinkoutua tai juuttua tasaimen päähän tai terälle.
- Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia tämän työkalun käytön aikana.
- Pukeudu paksuihin pitkiin housuihin ja käytä saappaita ja suojakäsineitä. Älä pukeudu väliin

vaatteisiin, shorteiseihin ja koruihin, äläkä työskentele paljain jaloin.

- Jos sinulla on pitkät hiukset, muista suojata ne kiinnittämällä ne olkapäiden yläpuolelle, jotta ne eivät tarttuisi liikkuviin osiin.
- Pidä lapset, vierailijat ja eläimet vähintään 15 m etäisyydessä työskentelyalueelta.
- Älä käytä työkalua mikäli olet väsynyt, sairas, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkemuorilla.
- Älä käytä tätä työkalua, mikäli valaistus on riittämätön.
- Etsi aina asento, jossa pysyt tasapainossa. Pysytkä tukevasti jaloillasi ja älä kirkota käsivartta liian kauas. Saatat kaatua tai koskettaa kuumiin osiin.
- Pidä kaikki ruumiinosat kaukana liikkuvista osista.
- Älä vie käsiä tasausleikkuri/pensaikkoauran äänenvaimentimelle tai sylinterille, sillä ne kuumenevat käytön aikana.
- Sammuta moottori ja irroita sytytystulpan johdin aina ennen kuin ryhdyt säätö- tai korjaustöihin, paitsi ei silloin kun säädät kaasutinta.
- Tarkasta työkalu aina ennen käyttöä; varmista, ettei ole löystyneitä osia, polttoainevuotoja jne. Vaihda kaikki vialliset osat ennen työkalun käyttöä.
- Leikkuussa ei saa pyöriä tyhjäkäynnin aikana. Jos se pyörii, säädä kytkintä tai vie kone pätevän huoltomiehen korjattavaksi.
- Kannettavan työkalun aiheuttama värinä voi aiheuttaa joillekin henkilöille "Raynaud"-taudin, jonka oireita ovat sormien nipistely, puutuminen ja värittömyys, jota näkyy yleensä kylmällä ilmalla. Oireita edistää perinnölliset syyt, kylmä ja kosteus, jotkut ruokavaliot, tupakointi ja määrätty työtottumukset. Tällä hetkellä ei ole vielä tietoa mikä värinä määrä tai alustumisaika voivat aiheuttaa taudin. Kuitenkin on hyvä noudattaa kaikkia varokeinoja värinälle alistumisen rajoittamiseksi, kuten:
 - a) Pukeutumalla lämpimästi kylmällä ilmalla. Kun käytät tätä työkalua, käytä käsineitä, jotka pitävät kädet ja ranteet lämpiminä. On todettu, että kylmä edistää perustekijänä Raynaud-tautia.
 - b) Edistämällä verenkiertoa voimisteluliikkein jokaisen käyttökerran jälkeen.
 - c) Pitämällä säännöllisesti työtaukoja ja rajoittamalla päivittäistä värinälle alistumista.
 Mikäli joku mainituista oireista ilmaantuu, keskeytä välittömästi työkalun käyttö ja mene lääkäriin.
- Pitämällä työkalu hyvässä kunnossa tarkastamalla, että kaikki osat ovat kireällä ja vaihtamalla kaikki vialliset osat.
- Sekoita ja säilytä polttoaine bensiinille tarkoitettussa jerrikannussa.



Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Tee polttoaineen sekoitus ja täyttö ulkona, kaukana kipinöistä ja liekeistä. Pyyhi pois kaikki polttoainevalumat. Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen kuin käynnistät moottorin.
- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä ennen tankkausta, säätöjä ja laitteen huoltoa ja varastointia.
- Anna moottorin jäähtyä, tyhjennä polttoainesäiliö ja estä laitteen liikkuminen ennen kuljetusta.
- Roskat voivat singota hyvinkin kauas, jos ne osuvat terään tai siimaan. Poista roskat työalueelta ennen käyttöä.
- Pidä sivulliset (erityisesti lapset) 15 metrin päässä työalueesta.
- Käytä kuulosuojaimia tuotteen käytön aikana.
- Samanlaisten laitteiden käyttö lähistöllä kasvattaa loukkaantumisriskiä.
- Kuulosuojaimet vaikeuttavat varoitusten kuulemista (hälytyksiä ja huutoja). Käyttäjän on kiinnitettävä enemmän huomiota siihen, mitä työalueella tapahtuu.
- Käytä suojakypärää paikoissa, joissa on putoavien kappaleiden vaara.

TASAUSELEIKKUREITA KOSKEVAT ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

- Vaihda tasaimen pää, jos siinä on säröjä tai halkeamia tai jos se on muutoin vaurioitunut. Varmista, että tasaimen pää on oikein asennettuna ja kiinnitettynä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- Varmista, että suojalaitteet, käyttöhihnat, ohjauslevyt ja kahvat ovat oikein asennettuina ja kiinnitettyinä.
- Käytä langan vaihdossa yksinomaan valmistajan suosittelemaa lankatyyppeä. Älä käytä mitään muita leikkulaiteita.
- Älä koskaan käytä työkalua, jos ruohon ohjauslevy ei ole paikallaan ja hyväkuntoinen.
- Pidä tasauseleikkuria tukevasti molemmista kahvoista sen käytön aikana. Pidä tasaimen pää aina vyötärön alapuolella. Älä koskaan yritä tehdä leikkuutyötä, kun tasain on yli 76 cm korkeudessa maanpinnasta.

PENSAIKKOAUROJA JA TERÄN KÄYTTÖÄ KOSKEVAT ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

- Kun olet sammuttanut moottorin, anna terän pyöriä paksussa ruohikossa tai rikkaruohoissa kunnes se pysähtyy.
- Älä käytä pensaikkoauraa, jos teränsuojus ei ole oikein paikallaan ja hyvin kiinnitettyä tai jos se ei ole hyväkuntoinen.

- Käytä paksuja suojakäsineitä kun asennat tai poistat terää.
- Sammuta moottori ja irrota sytytystulpan johdin aina ennen kuin yrität irrottaa terälle juuttuneita esineitä ja ennen terän vaihtoa tai poistoa.
- Älä yritä koskettaa tai pysäyttää pyörivää terää.
- Moottorin sammutuksen tai liipaisimen vapautuksen jälkeen inertiaalla pyörivä terä voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja. Säilytä työkalun hallinta kunnes terä on kokonaan pysähtynyt.
- Vaihda villainen terä. Varmista aina ennen käyttöä, että terä on oikein ja tukevasti kiinnitetty. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- Käytä vaihdossa yksinomaan pensaikkoauralle suunniteltua kolmehampaista terää. Älä käytä mitään muita terämalleja.
- Kolmihampaiset terät on suunniteltu yksinomaan rikkaruohon ja pikkukasvien leikkaukseen. Älä käytä tätä työkalua muuhun tarkoitukseen. Älä koskaan käytä kolmihampaista terää pensaiden leikkaukseen.
- Ole erityisen varovainen kun käytät tätä työkalua terällä varustettuna. Takaisku voi ilmaantua kun terä osuu kohtaan, jota se ei voi leikata. Tämä voi aiheuttaa terän äkkinäisen pysähtymisen hetkeksi ja singota työkalun kauas esteestä. Tämä ilmiö voi olla niin voimakas, että käyttäjä menettää työkalun hallinnan. Takaisku voi ilmaantua, jos terä osuu esteeseen, juuttuu tai vääntyy. Takaiskun ilmaantuminen on mahdollista alueilla, joissa leikattavan materiaalin havaitseminen on vaikeaa. Hyvissä ja turvallisissa olosuhteissa työskenteleminen on mahdollista, kun rikkaruohot leikataan oikealta vasemmalle suuntautuvien liikkein. Tämä sivuliike lieventää takaiskua esineen tai puupalan joutuessa terän kulkureitille.
- Älä koskaan leikkaa halkaisijaltaan yli 13 mm paksua materiaalia.
- Pidä aina valjaita pensaikkoauran käytön aikana ja sovita ne miellyttävään työskentelyasentoon. Pidä työkalua tukevasti molemmista kahvoista käytön aikana. Pidä terä vyötärön alapuolella ja kaukana kehosta. Älä koskaan käytä pensaikkoauraa asettamalla terä yli 76 cm korkeuteen maanpinnasta.
- Suojaa kolmihampainen terä kuljetuksen ja varastoinnin ajaksi asettamalla sille teränsuojus. Poista teränsuojus ennen työkalun käyttöä. Jos teränsuojusta ei poisteta, se voi sinkoutua irti terän pyöriessä.
- Suojajalkineita on käytettävä, jotta pienennetään terän koskettamisesta ja lentävistä kappaleista johtuvaa loukkaantumisen vaaraa.



**Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)****TEKNISET TIEDOT**

Paino (kg)	
- Ilman polttoainetta, leikkuriosa ja ruohon ohjainta, valjaita	4.94 kg
- ilman polttoainetta ja tasaimen kanssa	5.46 kg
- ilman polttoainetta ja terän kanssa	5.31 kg
Polttoainesäiliön tilavuus	250cm ³ or (0.25L)
Leikkuuleveys	
- Tasain	457 mm
- Terä	200 mm
Terälle suositeltu vääntömomentti	>=11 Nm
Sylinteritilavuus	26 cm ³ /cc
Siimakoko	2.4 mm
Moottorin maksimiteho (normin ISO 8893 mukaisesti)	0.65 kW
Akselin maksimi pyörintänopeus	10,000 min ⁻¹
Moottorin pyörintänopeus maksimiteholla	12,000 min ⁻¹
Moottorin joutokäyntinopeus	2,800 - 3,800 min ⁻¹
Polttoainekulutus (ISO 8893 mukaisesti) moottorin maksimiteholla	0.33kg/h or (0.45 L/h)
Erityinen polttoainekulutus (ISO 8893 mukaisesti) moottorin maksimiteholla	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)

KUVAUS**Katso kuvat**

1. Ryppytin
2. Rikastinvipu
3. Polttoainesäiliön tulppa
4. Käynnistysvipu
5. Liipaisimen lukinnan vapautusnappi
6. Käynnistys/katkaisin
7. Kaasuliipaisin
8. Vasen kahva
9. Liipaisimen lukintanappi
10. Valjaat
11. Putki
12. Teränsuojus
13. TRI-ARC terä
14. Ruohon ohjauslevy
15. Siima
16. Tyhjäkäyntiruuvi
17. Napautusnappi
18. Kelan pidike
19. Liipaisimella varustettu pääkahva
20. OHJAINKAHVAN VARSIT
21. PURISTIN
22. RUUVIT
23. AVAIN
24. PULTTI
25. PURISTIN



Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

26. SÄÄTÖAVAIN
 27. PURISTIN, MUOVI
 28. SALPA
 29. HIHNAN RIPUSTIN
 30. PIKAVAPAUTUSKIELEKE

KOKOONPANO

Katso kuva 2.

PAKKAUKSEN PURKAMINEN

Tämä laite on koottava.

- Poista työkalu ja kaikki lisävarusteet varovasti pakkauksesta. Tarkista, että laatikko sisältää kaikki pakkauksista osat.
- Tarkasta työkalu huolellisesti varmistaaksesi siitä, ettei mitään ole rikkoutunut tai vaurioitunut kuljetuksen aikana.
- Älä heitä pakkausmateriaalia pois ennen, kuin olet tarkistanut työkalun ja sen moitteettoman toiminnan.



VAROITUS

Jos joku osa puuttuu tai on viallinen, älä käytä tätä työkalua ennen, kuin olet hankkinut kyseisen osan. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.



VAROITUS

Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei ole suositeltu sen kanssa käytettäväksi. Tämän tyyppiset muutokset ovat kohtuutonta käyttöä ja ne voivat johtaa vaaratilanteisiin aiheuttaen vakavia ruumiinvammoja.



VAROITUS

Irrota sytytystulpan liitäntäjohto aina ennen osien asennusta. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa epähuomiossa tapahtuvia käynnistyskykyä ja vakavia vammoja.



VAROITUS

Älä koskaan asenna tai säädä lisävarusteen putkea moottorin käydessä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.



VAROITUS

Tarkista ennen käyttöä, että kaikki suojukset ja suojat on asennettu oikein ja että kaikki kiinnikkeet ja liittimet ovat kireällä. Tarkista kireys uudelleen käytettyäsi laitetta jonkin aikaa.

TASAUSSLEIKKURISTA PENSAAKKOAURAKSI
(Kuvat 2e)

TASAIMEN IRROTTAMINEN



VAROITUS

Pysäytä aina moottori ja irrota sytytystulpan johto ennen kuin teet muutoksia, esim. vaihdat leikkuupään. Näin pienennät vakavien vammojen vaaraa.

- Kohdista yläväli rengas vaihdelaatikossa olevalle reiälle. Upota lukintapaukko yläväli renkaassa olevaan loveen ja vaihdelaatikossa olevaan reikään. Käännä siiman syöttönappia oikealle sen poistamiseksi. Irrota puola ja tasain käyttötangosta.
 - Asenna lukintapaukko yläväli renkaaseen ja vaihdelaatikkoon. 16 mm:n avainta apuna käyttäen, käännä käyttötankoa oikealle sen irrottamiseksi.
 - Irrota yläväli rengas vaihdelaatikosta ja ota se talteen terän asentamista varten.
 - Löysennä kaikkia 3 pulttia mukana tulleella yhdistelmäavaimella ja irrota ruohonohjain teränsuojuksesta.
- Huomautus:** Ota tasaussleikkurin osat talteen niiden myöhempiä käyttöä varten.

TERÄN ASENTAMINEN

- Aseta yläväli rengas vaihdelaatikkoon niin, että kovera puoli on kohti teränsuojasta.
- Kohdista terä yläväli renkaalle ja varmista, että terä ja väli rengas ovat tasaisesti toisiaan vasten. Aseta alaväli rengas paikalleen niin, että kovera puoli on kohti terää. Asenna lukintamutteri. Terä pyörii vasemmalle, kun työkalu on käyttöasennossa.
- Upota lukintapaukko yläväli renkaassa olevaan loveen ja vaihdelaatikossa olevaan reikään. 13 mm:n avainta apuna käyttäen, kiristä lukintamutteri hyvin vasemmalle.
- Asenna teränsuojus.

PENSAAKKOAURASTA TASAUSSLEIKKURIKSI

TERÄN IRROTTAMINEN

- Upota lukintapaukko yläväli renkaassa olevaan loveen ja vaihdelaatikossa olevaan reikään. Irrota terän lukintamutteri löysäämällä sitä oikealle.
 - Irrota alaväli rengas ja terä.
 - Irrota yläväli rengas vaihdelaatikosta ja ota se talteen tasaimen asentamista varten.
 - Kiinnitä ruohonleikkurin teränohjaimen ja kohdista ruohonohjaimen kolme ruuvia teränohjaimen ruuvireikien kanssa.
 - Kiristä kolme pulttia mukana tulleella yhdistelmäavaimella.
- Huomautus:** Ota pensaaokkauran osat talteen niiden myöhempiä käyttöä varten.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

TASAIMEN ASENTAMINEN

- Aseta yläväli rengas vaihdelaatikolle niin, että kovera puoli on kohti vaihdelaatikkoa.
- Upota lukintapuikko yläväli renkaassa olevaan loveen ja vaihdelaatikossa olevaan reikään. 16 mm:n avainta apuna käyttäen, käännä käyttötankoa vasemmalle sen asettamiseksi vaihdelaatikolle. Kiristä hyvin.
- Aseta siimapää käyttö liitännästä.
- Asenna kelan pidike ja lukitse se kiertämällä.

KÄYTTÖ

POLTTOAINE JA POLTTOAINESÄILIÖN TÄYTTÖ
POLTTOAINEEN TURVALLINEN KÄSITTELY

- Käsittele polttoainetta suurta varovaisuutta noudattaen; polttoaine on erittäin tulenarkaa.
- Tee polttoaineen sekoitus ja täyttö aina ulkona, kaukana kipinöistä ja liekeistä. Älä hengitä polttoainehöyryjä.
- Ehkäise bensiinin ja öljyn kosketus.
- Ehkäise eritoten bensiinin tai öljyn roiskuminen silmiin. Jos bensiiniä tai öljyä joutuu silmiin, huuhtelee välittömästi raikkaalla vedellä. Jos silmiä kirvelee, mene välittömästi lääkäriin.
- Pyyhi välittömästi pois yli valunut polttoaine.

POLTTOAINEEN SEKOITTAMINEN

- Työkalu toimii 2-tahtimoottorilla, jota on käytettävä bensiinin ja synteettisen kaksitahtiöljyn sekoitteella. Sekoita liijytön bensiini ja synteettinen kaksitahtiöljy puhtaassa, bensiinille tarkoitetussa astiassa.
 - Moottori toimii autoille tarkoitetulla liijyttömällä, vähintään 91 (IR+M/2) oktaanin bensiinillä.
 - Älä käytä huoltoasemilta hankittavia, eritoten moottoripyöille, mopoille jne. tarkoitettuja bensiini/öljysekoitteita.
 - Käytä yksinomaan synteettistä kaksitahtiöljyä. Älä käytä autoille tarkoitettua moottoriöljyä aläkä perämoottorin kaksitahtiöljyä.
 - Sekoita bensiini ja synteettinen kaksitahtiöljy suhteessa 50:1 (2 %).
 - Sekoita polttoaine hyvin aina ennen säiliön täyttöä.
 - Sekoita polttoaine pienin määrin: älä tee polttoainesekoitetta yli kuukauden ajaksi.
- Suosittelemme myös polttoaineen stabilointianetta sisältävän synteettisen kaksitahtiöljyn käyttöä.



1 Litra	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 Litraa	+	40 ml	=	
3 Litraa	+	60 ml	=	
4 Litraa	+	80 ml	=	
5 Litraa	+	100 ml	=	

SÄILIÖN TÄYTTÖ

- Puhdista täyttötulpan lähiympäristö, ettei polttoaineeseen pääse likaa.
 - Löysää täyttötulppaa hitaasti paineen vapauttamiseksi ja ettei polttoaine pääse valumaan tulpan ympärille.
 - Kaada polttoaine varovasti säiliöön, älä päästä valumaan yli.
 - Ennen kuin suljet täyttötulpan, puhdista tiiviste ja tarkista, että se on hyvässä kunnossa.
 - Sulje täyttötulppa välittömästi täytön jälkeen ja kiristä se hyvin. Pyyhi pois kaikki polttoainevalumat.
 - Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen kuin käynnistät moottorin.
- Huomautus:** On normaalia, että moottori savuaa ensimmäisen käytön yhteydessä ja joskus vielä myöhemminkin.



MUISTUTUS

Sammuta moottori aina ennen säiliön täyttöä. Älä koskaan täytä työkalun polttoainesäiliötä kun moottori on käynnissä tai kuuma. Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen kuin käynnistät moottorin. Älä tupakoi!

TASAUSSLEIKKURIN KÄYNNISTÄMINEN JA
SAMMUTTAMINEN (Kuvat 4)

MUISTUTUS

Älä koskaan käynnistä moottoria suljetussa tai huonosti ilmastoidussa tilassa, sillä pakokaasu voi osoittautua hengenvaaralliseksi.

Huomautus: Älä unohda laittaa käynnistyskatkaisinta n Aseta kytkin (6) asentoon "I" ennen kuin yrität käynnistää yksikön.

KYLMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTYS:

1. Aseta trimmeri paljaalle tasapinnalle.
2. Paina pumppauspalloa (1) 10 kertaa.

HUOMAUTUS: Seitsemännän painalluksen jälkeen



Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

polttoaineen tulisi näkyä pumppauspallossa. - (no "7")
Jos näin ei ole, jatka painelua kunnes polttoaine tulee näkyviin.

3. Aseta rikastinvipu (2) -rikastusasentoon.
4. Pidä kaasuttimen lukituspainiketta (5) pohjassa ja purista kaasutinliipaisinta (7). Lukitse kaasu paikoilleen painamalla kaasuttimen interlock-painiketta.
5. Pitele vaahtokahvaa tiukasti vasemmalla kädellä ja vedä käynnistyskahvaa (4) ylöspäin oikealla kädellä nopealla, tiukalla ja yhdenmukaisella liikkeellä niin monta kertaa, että moottori yrittää käynnistyä. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin neljä kertaa. - (no "4")
6. Aseta rikastinvipu - rikastusasentoon.
7. Nykäise käynnistimen kahvasta siten, että moottori käynnistyy. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin kuusi kertaa. - (no "6")

HUOMAUTUS: Jos moottori ei käynnisty, toista menetelmä alkaen vaiheesta 3.

8. Anna moottorin käydä 10 sekuntia ja aseta rikastinvipu sitten asentoon .

LÄMPIMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTYS:

1. Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
2. Aseta rikastinvipu - rikastusasentoon.
3. Pidä kaasuttimen lukituspainiketta pohjassa ja purista kaasutinliipaisinta. Lukitse kaasu paikoilleen painamalla kaasuttimen interlock-painiketta.
4. Pitele vaahtokahvaa tiukasti vasemmalla kädellä ja vedä käynnistyskahvaa ylöspäin oikealla kädellä nopealla, tiukalla ja yhdenmukaisella liikkeellä niin

monta kertaa, että moottori käynnistyy

Moottorin sammutus:

Pidä kytkintä "O"-asennossa kunnes moottori sammuu.

TASAUSELEIKKURIN KÄYTTÖ (Kuva 5)

Tartu oikealla kädellä oikeaan kahvaan ja vasemmalla kädellä vasempaan kahvaan.

Pidä työkalua tukevasti kaksin käsin koko käytön ajan. Tasausleikkuria on pidettävä miellyttävässä työskentelyasennossa, oikean kahvan ollessa lanteiden korkeudella.

Käytä tasausleikkuria aina täydellä teholla. Leikkaa korkea nurmikko ylhäältä alaspäin, ettei ruoho pääse tarttumaan putken ja tasaimen ympärille, mikä aiheuttaisi moottorin ylikuumenemisen. Jos ruoho tarttuu tasaimen ympärille, sammuta moottori, irrota sytytystulpan johdin ja poista vasta sitten kiinni tarttunut ruoho.

LEIKKAUSOHJEET (Kuva 6)

Pidä leikatessasi huoli siitä, että leikkupää on lievässä, kuvan mukaisessa kulmassa ja samalla suunnilleen maan pinnan suuntainen. Leikkaa pitkä ruoho ylhäältä alaspäin, jotta liikkuvat osat eivät tartu pitkään ruohoon/pensaikkoon.

Liikuta päätä tasaisin vedoin vasemmalta oikealle leikatessasi ruohoa/pensaikkoa.

LEIKKUULANGAN SYÖTTÄMINEN (Kuva 7)

Jos siimasta tulee liian lyhyt, napauta päätä maahan kuvan osoittamalla tavalla, jolloin siima pitenee. Älä "murskaa" sitä kovalle pinnalle.

PENSAIKKOAUARAN KÄYTTÖ (Kuvat 5)

Tartu oikealla kädellä oikeaan kahvaan ja vasemmalla kädellä vasempaan kahvaan.

Pidä työkalua tukevasti kaksin käsin koko käytön ajan. Pensaikkoauraa on pidettävä miellyttävässä työskentelyasennossa, oikean kahvan ollessa lanteiden korkeudella. Pidä työkalusta napakasti ja pysyttele tukevassa asennossa. Näin toimien ehkäiset tasapainon menettämisen takaiskun tapahtuessa.

Sovita valjaat niin, että saat miellyttävän työskentelyasennon. Valjaat sallivat terän pitämisen riittävän kaukana kehosta.

Ole erityisen varovainen kun käytät tätä työkalua terällä varustettuna. Takaisku voi ilmaantua kun terä osuu kohtaan, jota se ei voi leikata. Tämä voi aiheuttaa terän äkkinäisen pysähtymisen hetkeksi ja singota työkalun kauas esteestä. Tämä ilmiö voi olla niin voimakas, että käyttäjä menettää työkalun hallinnan. Takaisku voi ilmaantua, jos terä osuu esteeseen, juuttuu tai vääntyy. Takaiskun ilmaantuminen on mahdollista alueilla, joissa leikattavan materiaalin havaitseminen on vaikeaa. Hyvissä ja turvallisissa olosuhteissa työskenteleminen on mahdollista, kun rikkaruohot leikataan oikealta vasemmalle suuntautuvien liikkein. Tämä sivuliike lieventää takaiskua esineen tai puupalan joutuessa terän kulkureitille.

LEIKKUUOHJEET TERÄN KANSSA (Kuvat 8)



MUISTUTUS

Ole erittäin varovainen terän käytön aikana. Lue huolellisesti tämän käsikirjan kohta "Pensaikkoauroja ja terän käyttöä koskevat erityiset turvallisuusohjeet".

HUOLTO





Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)



MUISTUTUS

Laiminlyöty tai puutteellinen huolto voi aiheuttaa lisävaaroja. Älä yritä korjata tai huoltaa laitetta, jos et ole pätevä korjaaja. Jos et ole varma asiasta, vie laite Ryobin huoltoon.



MUISTUTUS

Käytä huollon yhteydessä yksinomaan alkuperäisiä osia, lisävarusteita ja työkaluja. Tämän määräyksen laiminlyönti voi aiheuttaa työkalun toimintahäiriöitä ja vakavia ruumiinvammoja. Lisäksi se johtaa takuun peruuntumiseen.

- Tee vain tässä käyttöoppaassa kuvatut säädöt ja korjaukset. Kaikki muut tasausleikkuriin tehtävät työt on annettava valtuutetun Ryobi-huoltamon tehtäviksi.
- Työkalun huono huoltaminen voi aiheuttaa liiallista karstaantumista, joka voi vaikuttaa haitallisesti työkalun tehokkuuteen ja aiheuttaa mustaa öljyvuotoa.
- Varmista, että suojalaitteet, käyttöhihnat, ohjauslevyt ja kahvat ovat oikein asennettuina ja kiinnitettyinä. Ehkäiset vakavat ruumiinvammavaarat.

PUOLAN VAIHTAMINEN (kuva 9)

- Irrota sytytystulpan kaapeli, jotta laite ei pääse käynnistymään vahingossa.
- Vapauta kelan pidike kuvan mukaisesti ja irrota kela.
- Irrota vanha leikkuusiima ja vaihda se 2,4 mm paksuisella yksisäikeisellä siimalla.
- Leikkaa noin 4-4.5 m siimaa ja kiinnitä siiman keskikohta kelan keskelle kuvan mukaisesti.
- Kela siimaa huolella vastapäivään ja jätä kummallekin sivulle noin 15 cm.
- Työnnä ulos roikkuva siima kelan pohjassa oleviin loviin.
- Aseta kela takaisin siimapäähän. Varmista, että siima on sijoitettu oikein.
- Paina siimapää tukevasti paikoilleen.
- Vaihda kelan pidike ja lukitse se kiertämällä.
- Vedä ylimääräinen siima ulos, jotta se ei pääse sotkeentumaan.

TERÄNSOJUS (Kuva 10)

Aseta terän päälle teräsuojus aina, kun laite ei ole käytössä. Teräsuojuksen sivuilla on kiinnikkeet, joilla se napsautetaan kiinni terään ja joilla se pysyy paikoillaan. Käytä käsineitä ja ole varovainen käsitellessäsi terää.

HUOM. Irrota teräsuojus aina ennen laitteen käyttöä. Jos suojusta ei irroteta, se saattaa singota laitteesta terän alkaessa pyöriä.

PAKOAUKON JA ÄÄNENVAIMENTIMEN PUHDISTAMINEN

Käytetystä polttoaineesta, öljyلاadusta ja/tai käyttöolosuhteista riippuen pakoaukko ja äänenvaimennin voivat karstaantua ja tukkeutua. Mikäli havaitset työkalun tehon alenemista, puhdistuta se ammattitaitoisella huoltomiehellä.

ILMANSUODATINKOTELON KANNEN PUHDISTAMINEN (Kuva 11)

Jotta laite toimisi asianmukaisesti ja kauemmin, pidä ilmansuodattimen sihti puhtaana.

- Poista ilmansuodattimen kansi painamalla peukalollasi alas salpaa samaan aikaan kun hellävaroin vedät kantta.
- Harjaa ilmansuodattimen sihti kevyesti puhtaaksi.
- Asenna ilmansuodattimen kansi asettamalla sen kielekkeet ilmansuodattimen kannan loviin; paina sitten kantta ylöspäin, kunnes se kiinnittyy tukevasti paikoilleen.

POLTTOAINEEN TÄYTÖTULPPA



MUISTUTUS

Jos polttoaineen täyttötulppa ei ole ilmatiivis on olemassa tulipalovaara ja se on vaihdettava välittömästi.

Täyttötulppa käsittää tiivisteen ja takaiskuventtiilin joita ei voida korjata. Likainen suodatin vaikuttaa haitallisesti moottorin toimintaan. Jos moottori toimii paremmin kun polttoaineen täyttötulppaa on löysätty, on mahdollista että takaiskuventtiili on viallinen tai suodatin likainen. Vaihda polttoaineen täyttötulppa tarvittaessa.

SYTYTYSTULPPA (Kuva 12)

Tämän työkalun moottori toimii Champion RCJ-6Y sytytystulpalla, jonka elektrodiväli on 0,63 mm (tai vastaavalla tuotteella). Käytä yksinomaan suositeltua mallia ja vaihda sytytystulppa kerran vuodessa.

TYHJÄKÄYNNIN NOPEUDEN SÄÄTÖ

"Jos leikkuuosa pyörii tyhjäkäynnin aikana, moottorin tyhjäkäyntiruuvia on säädettävä, pyydä huoltapistettä säätämään laite. Älä käytä laitetta ennen huoltoa.

VARASTOINTI (TASAIN TAI YLI 1 KK AJAKSI)

- Tyhjennä säiliössä jäljellä oleva polttoaine bensiinille tarkoitettuun jerrikannuun. Käytä moottoria kunnes se sammuu.





Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Puhdista tasausleikkuri huolellisesti. Varastoi tasausleikkuri hyvin ilmastoituun tilaan, lasten ulottumattomiin. Älä koskaan varastoi sitä syövyttävien aineiden läheisyyteen kuten kemialliset puutarhanhoitoaineet ja pakkasnesteet.
- Suojaa terä kuljetuksen ja varastoinnin ajaksi asettamalla sille teränsuojus.
- Noudata polttoaineen käsittelystä annettuja standardin ISO mukaisia ohjeita ja paikallisia määräyksiä. Jäljellä olevaa polttoainetta voidaan käyttää toisessa kaksitahtimoottorisessa työkalussa.





Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

VIANHAKU

JOS NÄMÄ OHJEET EIVÄT RATKAISE ILMESTYNYTTÄ ONGELMAA, OTA YHTEYS VALTUUTETTUUN Ryobi-HUOLTAMOON.

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Moottori ei käynnisty.	1. Virtakytkin on pois päältä. 2. Ei kipinää. 3. Ei polttoainetta. 4. Moottori on tukehtunut. 5. Käynnistimen narua on	1. Tarkista, että kytkin on ON- tai "I"-asennossa 2. Sytytystulppa voi olla vioittunut. Irrota se ja tarkista, onko se likainen tai halkeillut. Vaihda sytytystulppa uuteen. 3. Käytä ryyppytintä kunnes se on täyttynyt polttoaineesta. Jos ryyppytin ei täyty, polttoaineen syöttöjärjestelmä on tukossa. Ota yhteys korjaamoon. Jos ryyppytin täyttyy, moottori on ehkä tukehtunut (katso seuraavasta kohdasta). 4. Irrota sytytystulppa ja käännä laite siten, että sytytystulpan aukko osoittaa maata kohden. Käännä ryyppy asentoon "🔧" ja vedä käynnistysnarua 10-15 kertaa. Tämä poistaa moottorista ylimääräisen polttoaineen. Pyyhi laitteen päälle läikkynyt polttoaine pois. Puhdista sytytystulppa ja asenna se takaisin. Pyyhi läikkynyt polttoaine pois ja siirry vähintään 9 metrin päähän, ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen. Vedä käynnistintä kolme kertaa ryyppyn ollessa asennossa "🔧". Jos moottori ei käynnisty, käännä ryyppy asentoon "I" ja yritä käynnistää laite normaalisti. Jos moottori ei vielä käynnisty, toista yllä oleva uudella sytytystulpalla. 5. Ota yhteys korjaamoon. vaikeampi vetää kuin uutena
Moottori käynnistyy mutta ei kiihdy.	Moottorin kuumeneminen kestää noin kolme minuuttia.	Odota, kunnes moottori on täysin kuuma. Jos moottori ei kiihdytä kolmen minuutin kuluttua, ota yhteys korjaamoon.
Moottori käynnistyy, mutta käy vain korkealla nopeudella puolirikastimella.	Kaasutin on säädettävä.	Ota yhteys korjaamoon.
Moottori ei saavuta täystehoa ja savuaa liikaa.	1. Polttoainesekoite on tarkastettava. 2. Ilmansuodatin on likainen. 3. Kipinänsammutin on likainen.	1. Käytä hiljattain sekoitettua polttoainetta, jossa on oikea suhde synteettistä kaksitahtiöljyä. 2. Puhdista ilmansuodatin. Katso kohdasta "Ilmansuodattimen vaihtaminen ja puhdistaminen". 3. Ota yhteys korjaamoon.
Moottori käynnistyy ja kiihtyy, mutta ei pysy joutokäynnillä.	Joutokäyntiruuvi on säädettävä.	Ota yhteys korjaamoon.
Terä jatkaa pyörimistä kun moottori on joutokäynnillä.	Kaasutin on säädettävä.	Ota yhteys korjaamoon.





Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

VIANHAKU

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Leikkuulanka ei syöty.	1. Lanka on liimautunut kiinni. 2. Puolassa ei ole riittävästi lankaa. 3. Langan päät ovat kuluneet ja liian lyhyet. 4. Lanka on sekaisin. 5. Moottori pyörii liian hitaasti.	1. Voitele lanka silikonipitoisella aineella. 2. Asenna lisää lankaa. Katso kohdasta "Leikkuulangan vaihtaminen". 3. Vedä langan päistä ja paina samalla syöttönappia, vapauta sitten nappi. 4. Poista lanka puolalta ja kela se uudelleen. Katso kohdasta "Leikkuulangan vaihtaminen". 5. Syötä lankaa kun moottori käy täydellä nopeudella.
Ruoho tartuu putken ja tasaimen ympärille.	1. Leikkaat korkeaa nurmikkoä läheltä maaperää. 2. Käytät tasausleikkuria keskiteholla.	1. Leikkaa korkea nurmikko ylhäältä alaspäin. 2. Käytä tasausleikkuria aina täydellä teholla.
Leikkuulangan syöttönappia on vaikea löysätä.	Ruuvien kiertäet ovat liian tiukat tai vialliset.	Puhdista ruuvien kiertäet ja voitele ne. Mikäli tilanne ei parane, vaihda leikkuulangan syöttönappi.
Äänenvaimentimessa on öljyvuo.	1. Käytät tasausleikkuria keskiteholla. 2. Polttoainesekoite on tarkastettava. 3. Ilmansuodatin on likainen.	1. Käytä tasausleikkuria aina täydellä teholla. 2. Käytä hiljattain sekoitettua polttoainetta, jossa on oikea suhde synteettistä kaksitahtiöljyä. 3. Puhdista ilmansuodatin. Katso kohdasta "Ilmansuodattimen vaihtaminen ja puhdistaminen".





Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

SZIMBÓLUMOK

Fontos: A következő szimbólumok közül némelyek szerepelhetnek a szerszámon. Tanulmányozza át leírásukat, ismerje fel őket, és tanulja meg jelentésüket. Az alábbi szimbólumok helyes értelmezése elősegíti, hogy a szerszámot biztonságosabban és megfelelő módon tudja használni.

SZIMBÓLUMOK	NÉV	JELENTÉS
	Biztonságra nézve veszélyt jelző szimbólumok	Veszélyt, figyelmeztetést vagy figyelemfelhívást jelölnek. Jelentése: figyelem, az Ön biztonsága van érintve!
	Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót	A használati útmutató olyan figyelmeztetéseket tartalmaz, melyeknek az a rendeltetése, hogy felhívják figyelmét a potenciális veszélyekre, valamint olyan információk is szerepelnek itt, melyek a szerszám használatára és karbantartására vonatkoznak. Kérjük, figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót a szerszám teljesen biztonságos és optimális használata érdekében.
	Hordjon biztonsági védőszemüveget, hallásvédő eszközt és védősisakot	Viseljen szem- és hallásvédő eszközt (fülvédő, fül dugó) és védősisakot a szerszám használata közben.
	Tartsa távol a nézelődő személyeket	Az összes nézelődő, különösen a gyerekek és a háziállatok, legyenek legalább 15 m-es távolságra a munkaterülettől.
	Kidobódás	Kövek, növényrészek stb. kidobódásának, kirepítésének veszélye.
	3 fogú vágótárcsa	Ez a szerszám a 3 fogú vágótárcsával bozótvégóként működik, mely kizárólag gyom- és lágyszárú növények kaszálására szolgál.
	Ne használjon a szerszámmal fűrésztárcsát	Erre a szerszámmra nem szabad körfűrészekhez való fűrésztárcsát felhelyezni.
	Fordulatszám (ford. / perc)	Vágóeszköz forgásiránya és maximális fordulatszáma a tengely kimenetén.
	Csizma	Viseljen csúszásgátló talppal ellátott, biztonsági lábbelit a szerszám használata során.
	Kesztyű	Viseljen vastag anyagból készült, maximális tapadású munkakesztyűt.
	Tilos a dohányzás	Tilos a dohányzás az üzemanyag keverése és az üzemanyagtartály feltöltése közben.
	Benzin	Használjon 91-es ([R + M] / 2) vagy ennél magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzint.
	Olaj	Használjon kétütemű, léghűtéses motorokhoz való szintetikus olajat.



**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)****SZIMBÓLUMOK**

Fontos: A következő szimbólumok közül némelyek szerepelhetnek a szerszámon. Tanulmányozza át leírásukat, ismerje fel őket, és tanulja meg jelentésüket. Az alábbi szimbólumok helyes értelmezése elősegíti, hogy a szerszámot biztonságosabban és megfelelő módon tudja használni.

SZIMBÓLUMOK	NÉV	JELENTÉS
	Benzin - olaj keverék	Alaposan keverje meg az üzemanyagot a tartály minden egyes feltöltése előtt.
		Ez a szerszám minden, a vásárlás európai uniós országában hatályos szabványnak megfelel.

Köszönjük, hogy Ryobi terméket vásárolt.

Az Ön által vásárolt szegélyvágó / bozótvágó motoros kaszát a Ryobi magas követelményszintje alapján terveztük és gyártottuk, ez biztosítja, hogy a szerszám működése megbízható, használata könnyű és biztonságos legyen. Ha a szerszám előírt karbantartási munkálatait mindig megfelelőképpen elvégzi, akkor hosszú éveken keresztül használhatja ezt az ellenálló és nagy teljesítményű eszközt.

Rendeltetészerű használat:

A termék csak kültéri, jól szellőztetett területen való használatra készült.

A termék hosszú fű, puha gaz, bokrok és hasonló vegetáció talajszinten vagy afelett való vágására alkalmas. A vágás síkjának nagyjából párhuzamosnak kell lennie a talajfelszínnel. A termék nem használható sövények, bokrok vagy más olyan növény nyírására, ahol a vágás síkja nem párhuzamos a talajfelszínnel.

**FIGYELMEZTETÉS**

A sérülésveszélyek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy olvassa el és alaposan tanulmányozza át a jelen használati útmutatót.

**FIGYELMEZTETÉS**

Ne vegye használatba a szerszámot egészen addig, amíg a jelen használati útmutatóban foglalt utasításokat és biztonsági előírásokat el nem olvasta és teljes egészében meg nem értette. Ezeknek az előírásoknak a be nem tartása baleseteket, azaz tüzet, áramütést és súlyos testi sérüléseket idézhet elő. A teljesen biztonságos munkavégzés érdekében őrizze meg a jelen használati útmutatót, és lapozza fel rendszeresen, valamint tájékozassa az itt leírtakról azokat is, akik esetlegesen szintén használni szeretnék a szerszámot.

OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST.**ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

- A szegélyvágó / bozótvágó motoros kasza használata előtt a maximális biztonság érdekében kérjük, hogy olvassa el és értse meg az összes utasítást. Tartsa be az összes biztonsági előírást. Az alábbi biztonsági előírások be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó baleseteket okozhat.
- Ne hagyja, hogy gyermekek ill. olyan személyek használják a szerszámot, akik nem rendelkeznek megfelelő gyakorlattal.
- Soha ne indítsa be és ne járassa a motort zárt vagy rosszul szellőző helyiségben, mivel a felhalmozódott kipufogógáz életveszélyes lehet.
- Mielőtt a szerszám használatához fogna, tisztítsa meg a nyírásra kerülő munkaterületet, mindent távolítson el onnan. Gyűjtse össze a köveket, üvegdarabokat, szökeket, acéldrótokat, kötél- és kábelmarokokat és általánosságban minden olyan tárgyat, amelyet a damilfej / vágótárcsa kidobhat vagy bekaphat.
- Használjon védőszemüveget és hallásvédő eszközt (fülvédőt, fül dugót) munkavégzés közben.
- Viseljen hosszú szárú, vastag anyagból készült nadrágot is, valamint csizmát és kesztyűt. Munka közben ne hordjon bő ruhát, rövidnadrágot és ékszert, valamint soha ne dolgozzon meztüláb.
- Amennyiben hosszú a haja, gondoskodjon a védelméről, azaz túsze fel a vállak vonala felett, hogy a szerszám mozgó részét ne kaphassák be.
- A gyermekeket, más személyeket és a háziállatokat tartsa legalább 15 m-es távolságban a munkavégzés helyétől.
- Ne használja a szerszámot, ha fáradt, beteg, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll, illetve ha orvosságot szed.





Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- Ne használja ezt a szerszámot, ha nincs elég világos a munkához.
- Ügyeljen arra, hogy munka közben stabilan, egyensúlyban álljon. Álljon fél-terpesz állásban, és ne nyújtsa túl messze a karját. Ellenkező esetben eleshet vagy a forró részekhez érhet.
- Tartsa távol testétől a szerszám mozgó részeit.
- Ne közelítsen a kezével a szegélyvágó / bozótvágó kipufogójához és hengeréhez, mivel ezek a részek használat közben felforrósodnak.
- Ügyeljen arra, hogy a motort mindig állítsa le, valamint a gyertya vezetéket mindig húzza ki, mielőtt beállításokhoz vagy javításokhoz kezdene, kivéve a porlasztó beállítása esetén.
- Minden használat előtt vizsgálja át a szerszámot, ellenőrizze hogy egyetlen alkatrész sem lazult meg, nem folyik a benzin stb. Cseréljen ki bármilyen sérült alkatrészt, mielőtt elkezdené használni a szerszámot.
- A vágószereléknek alapjáratí üzemmódban nem szabad forognia. Ha mégis forog, állítsa be a tengelykapcsolót, vagy egy képzett szakemberrel javíttassa meg a gépet.
- Bizonyos személyeknél a vibráló szerszámok használatakor elszenvedett rázkódások az ún. "Raynaud-jelenséget" ill. "Raynaud-betegséget" válthatják ki, melynek főbb tünetei: szűró érzések, zsibbadások és az - általában hideg hatására látszó - ujjak elszíneződése. A jelek arra mutatnak, hogy kialakulását az örökletes tényezők, a hidegnek és a nedvességnek való kitétel, a dohányzás, valamint bizonyos táplálkozási- és munkavégzési szokások segítik elő. A tudomány jelenlegi állása szerint nem lehet tudni, hogy milyen mértékű vibrálás és ennek milyen hosszú ideig való kitettség válthatja ki ezt a szindrómát. Mindezek ellenére ügyeljen arra, hogy hozzon meg bizonyos óvintézkedéseket a vibrációnak való kitettség csökkentése érdekében:
 - a) Ha hideg van, öltözzön fel melegen. Amikor ezt a szerszámot használja, viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartása végett. Minden jel arra mutat, hogy a hideg az egyik legfőbb tényező a Raynaud-betegség kialakulásában.
 - b) Minden használat után végezzen néhány testgyakorlatot a vérkeringés felélénkítésére.
 - c) Rendszeresen tartson szünetet és korlátozza a rezgésnek kitettség napi mértékét.

Amennyiben a fentiek közül valamely tünet megjelenését észlelné, azonnal hagyja abba a szerszám használatát, és forduljon orvoshoz.
- Tartsa a szerszámot jó, működőképes állapotban: ellenőrizze, hogy az alkatrémek jól meg vannak-e szorítva és ha meghibásodtak, cseréltesse ki őket.

- Az üzemanyagot egy benzines marmonkannában keverje ill. tárolja.
- Az üzemanyagot a szabadban, minden szikra- és gyújtóforrástól távol keverje és öntse. Amennyiben kiömlött az üzemanyag, gondosan törölje le a foltokat. Mielőtt a motort beindítaná, legalább 9 m-re távolodjon el attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését végezte.
- A gép üzemanyaggal való feltöltése, beállítása, karbantartása vagy tárolása előtt állítsa le a motort és hagyja lehűlni.
- Gépjárműben való szállítás előtt hagyja lehűlni a motort, ürítse ki az üzemanyagtartályt és rögzítse a gépet, hogy ne mozdulhasson el.
- A kés vagy a szál által eltalált hulladék jelentős távolságokra repülhet. A gép használata előtt távolítsa el a hulladékokat a munkaterületről.
- A nézelődők (különösen a gyerekek) legyenek 15 méterre a munkaterülettől.
- A termék használatakor mindig viseljen fülvédőt.
- A hasonló gépek működtetése a közelben növeli a sérülések veszélyét.
- Fülvédő viseletkor csak korlátozottan hallja a figyelmeztetéseket (riasztást vagy kiáltást). A kezelőnek jobban oda kell figyelnie arra, hogy mi folyik a munkaterületen.
- Kötelező a fejevéde viselete, ha olyan területen dolgozik, ahol tárgyak hullhatnak le.

A SZEGÉLYVÁGÓKRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Cserélje ki a damilfejet ha megrepedt, berepedezett vagy bármilyen módon megsérült. Bizonyosodjon meg arról, hogy a damilfej megfelelően van-e beszerelve és jól van-e rögzítve. Ennek az előírásnak a be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó balesetet vonhat maga után.
- Ellenőrizze, hogy a védőelemek, gépszíjak, terelőlemezek és fogantyúk megfelelőképpen vannak-e felszerelve és jól rögzítve vannak-e.
- A vágószál cseréje esetén kizárólag a gyártó által előírt damilszálat használjon. Semmilyen más vágóeszközt nem szabad a szerszámmal használni.
- Soha ne használja a szerszámot, ha a védőtárcsa (fű terelőlemez) nincs a helyén, vagy nincs jó állapotban.
- Használat közben erősen fogja a kezében a szerszámot a két fogantyújánál tartva. Vigyázzon arra, hogy a damilfejet a derék vonala alatt tartsa. Soha ne vágjon, ha a damilfej 76 cm-nél magasabbra van a talajtól.





Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A BOZÓTVÁGÓKRA ÉS A TÁRCSA HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Miután leállította a motort, a forgásban lévő tárcsát tartsa a dús fűben vagy gyomban, amíg le nem áll.
- Ne használja a bozótívágót, ha a tárcsa védőeleme nincs jó állapotban, megfelelőképpen felszerelve és rögzítve.
- Viseljen vastag védőkesztyűt ha fel- vagy leszereli a tárcsát.
- Mindig ügyeljen arra, hogy állítsa le a motort és a gyertya vezetéket húzza ki, mielőtt bármilyen, a tárcsába beszorult dolgot kivesz, valamint ha tárcsát cserél, ill. szerel le.
- Ne próbálja a forgó vágótárcsát megérinteni ill. leállítani.
- A motor leállítása vagy a ravasz felengedése után a tehetetlenségből kifolyólag még forgó vágótárcsa súlyos baleseteket okozhat. Ügyeljen arra, hogy a szerszámot erősen fogja, amíg a tárcsa forgása teljesen le nem áll.
- Cserélje ki a vágótárcsát ha meghibásodott. Minden használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a tárcsa megfelelőképpen lett-e felszerelve és stabilan lett-e rögzítve. Ennek az előírásnak a be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó balesetet vonhat maga után.
- Tárcsacsere esetén kizárólag speciálisan a bozótívágóhoz készített, 3 fogú vágótárcsát használjon. Ne használjon semmilyen más típusú tárcsát.
- A 3 fogú vágótárcsákkal kizárólag gyom- és lágyszárú növényeket szabad vágni. Soha ne használja a szerszámot más alkalmazásra. Soha ne használja a 3 fogú vágótárcsát cserjék, fák vágására.
- Legyen rendkívül óvatos, ha tárcsával felszerelt szerszámot használ. A szerszám visszarúghat / megugorhat, ha a tárcsa olyan anyagba ütközik, amit nem tud elvágni. Egy ilyen kontaktus átmenet nélkül, egy pillanat alatt leállíthatja a tárcsát és emiatt a szerszám váratlanul messzire repülhet az adott tárgytól. Egy ilyen visszarúgás olyan erős lehet, hogy a gép használója elvesztheti uralmát a szerszám felett. A szerszám akkor is visszarúghat, ha a tárcsa akadályba ütközik, beszorul vagy elgörbül. A visszarúgás nagyobb valószínűséggel következhet be akkor, ha olyan területen dolgozunk, ahol nehezebben látható a vágásra kerülő növényzet. Nemcsak teljes biztonságban, de jobban is vághatja a gyomnövényeket, ha jobbról balra kaszál. Amennyiben valamilyen tárgy vagy fadarab kerülne a tárcsa útjába, ez az oldalmozgás a visszarúgás hatását is lecsökkenti.

- Soha ne vágjon 13 mm-nél nagyobb átmérőjű szárat.
- Használja mindig a hevedert, ha bozótívágóként használja a gépet, és állítsa be úgy, hogy kényelmes legyen vele dolgozni. Tartsa erősen a szerszámot a két fogantyúnál fogva kaszálás közben.
Tartsa testétől távol, a derék vonala alatt a tárcsát. Soha ne használja a bozótívágót úgy, hogy tárcsája 76 cm-nél magasabbra legyen a talajtól.
- Óvja a 3 fogú vágótárcsa életét az élvédő helyére tételével, mielőtt a szerszámot eltárolná vagy szállítaná. A szerszám használata előtt mindig vegye le az élvédőt. Amennyiben az élvédő a helyén marad, a forgó tárcsa kidobhatja azt.
- Lábvédelem viselete kötelező, hogy csökkentsen a késsel vagy szállal való érintkezés, illetve a kirepülő tárgyak okozta sérülések veszélyét.



**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)****MŰSZAKI ADATOK**

Súly (kg)	
- Üzemanyag, vágó szerelék, hevedert	4.94 kg
- üzemanyag nélkül, damilfejjel	5.46 kg
- üzemanyag nélkül, vágótárcsával	5.31 kg
Üzemanyagtartály űrtartalom	250cm ³ or (0.25L)
Vágásshélesség	
- Damilfej	457 mm
- Vágótárcsa	200 mm
Előírt forgatónyomaték a vágótárcsához	>=11 Nm
Hengerűrtartalom	26 cm ³ /cc
Szál átmérő	2.4 mm
Motor maximális teljesítménye (az ISO 8893 szabvány szerint)	0.65 kW
Tengely maximális fordulatszáma	10,000 min ⁻¹
Motor fordulatszám a maximális fordulatszámon	12,000 min ⁻¹
Motor fordulatszám alapjáraton	2,800 - 3,800 min ⁻¹
Üzemanyag-fogyasztás (az ISO 8893-nak megfelelően) a motor csúcsteljesítményén	0.33kg/h or (0.45 L/h)
Specifikus üzemanyag-fogyasztás (az ISO 8893-nak megfelelően) a motor csúcsteljesítményén	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI**Lásd ábrák**

1. Indító befecskendező gomb
2. Fojtókar
3. Üzemanyagtartály sapka
4. Indító (indítószinór)
5. Ravasz kireteszelő gomb
6. Be / ki kapcsológomb
7. Gázszabályozó ravasz
8. Bal oldali fogantyú
9. Ravasz rögzítőgomb
10. Heveder (vállsík)
11. Cső
12. Védőelem
13. 3 fogú vágótárcsa
14. Védőtárcsa (fű terelőlemez)
15. Vágószál
16. Alapjáratú fordulatszám-szabályozó csavar
17. Ütközőfej
18. Orsórögzítő
19. Markolat a ravasszal
20. Fő fogantyút
21. Bilincs



Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- 22. Csavar
- 23. Kombinált kulcs
- 24. Csavar
- 25. Bilincs
- 26. Szorítókulcs
- 27. Bilincs, műanyag
- 28. Rendszer
- 29. Szíj akasztó
- 30. Gyorskioldó fül

ÖSSZESZERELÉS

Lásd 2. ábra.

KICSOMAGOLÁS

A termék összeszerelést igényel.

- Óvatosan vegye ki a gépet és a kiegészítőket a dobozból. Ellenőrizze, hogy a rakjegyzékben szereplő összes tétel megvan.
- Figyelmesen vizsgálja át a gépet, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a gépet, addig ne dobja ki a csomagolását.



FIGYELMEZTETÉS

Amennyiben hiányzik ill. megrongálódott a gép valamely alkateléme, ne használja ezt a szerszámat addig, amíg a kérdéses alkatelemet be nem szerezte. Ennek a figyelmeztetésnek a be nem tartása súlyos testi sérülésekkel járó balesetet vonhat maga után.



FIGYELMEZTETÉS

Ne próbáljon a szerszámon módosítást / átalakítást végrehajtani, és ne használjon olyan tartozékokat, melyek használatát a gyártó nem javasolja előírászerűen. Az ilyen átalakítások és módosítások végrehajtása helytelen, nem rendeltetésszerű használatnak minősül, veszélyes helyzeteket idézhet elő és súlyos testi sérülésekkel járó balesetet vonhat maga után.



FIGYELMEZTETÉS

Mindig szüntesse meg a gyertya tápvezetékének csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha valamilyen alkatelemet szerel fel a gépre. Ezen előírás be nem tartása a gép véletlenszerű beindítását idézheti elő, és súlyos sérüléseket okozhat.



FIGYELMEZTETÉS

Soha ne végezze a tartozék csövének felhelyezését és beállítását járó motornál. Ezen

előírás be nem tartása súlyos sérülésekkel járó balesetet idézhet elő.



FIGYELMEZTETÉS

Ellenőrizze, hogy minden védőberendezés és burkolat megfelelően fel van szerelve, és az összes rögzítés és kötőelem be van húzva. Bizonyos idejű használat után ellenőrizze újra ezek meghúzását.

A SZEGÉLYVÁGÓ BOZÓTVÁGÓVÁ ALAKÍTÁSA (2e ábra)

A DAMILFEJ LEVÉTELE

- Hozza egybe a felső, karimás alátét részét a fogaskerék-ház lyukával. Helyezze be a rögzítő tüskét a felső, karimás alátét részébe és a fogaskerék-ház lyukába. Fordítsa el a száladagoló gombot jobbra a kivételhez. Vegye le a tekercset és a damilfejet a hajtórúdról.
- Helyezze be a rögzítő tüskét a felső, karimás alátétbe és a fogaskerék-házba. Egy 16 mm-es csavarkulcs segítségével fordítsa jobbra a hajtórudat a kivételéhez.
- Vegye le a felső, karimás alátétet a fogaskerék-házról és tartsa meg a vágótárcsa felszereléséhez.
- A mellékelt kombinált kulccsal lazítsa meg a 3 csavart, és vegye le a fűterelőt a késvédőről.

Megjegyzés: Gondosan rakja el a szegélyvágó részeit, hogy később újra használhassa őket.

A VÁGÓTÁRCSA FELSZERELÉSE

- Helyezze a felső, karimás alátétet a fogaskerék-házra úgy, hogy a homorú része nézzen a védőelem felé.
- Hozza egybe a vágótárcsát a felső karimás alátéttel, bizonyosodjon meg arról, hogy a két rész simán fekszik egymáson. Tegye a helyére az alsó, karimás alátétet úgy, hogy a homorú része nézzen a tárcsa felé. Helyezze fel a biztonsági anyát. A vágótárcsa balra forog a szerszám használata közben.
- Helyezze be a rögzítő tüskét a felső, karimás alátét részébe és a fogaskerék-ház lyukába. Egy 13 mm-es csavarkulcs segítségével jól szorítsa meg a biztonsági anyát balra hajtva.
- Helyezze fel a védőelemet.

A BOZÓTVÁGÓ SZEGÉLYVÁGÓVÁ ALAKÍTÁSA

A VÁGÓTÁRCSA KIVÉTELE

- Helyezze be a rögzítő tüskét a felső, karimás alátét részébe és a fogaskerék-ház lyukába. A vágótárcsa rögzítő anyát csavarja ki jobbra hajtva.
- Vegye le az alsó, karimás alátétet és a vágótárcsát.
- Vegye le a felső, karimás alátétet a fogaskerék-házról

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

és őrizze meg a damilfej feltételéhez.

- Illeszse a fűterelőt a késvédőhöz, ügyelve arra, hogy a fűterelőn található három csavar és a késvédőn levő furatok egymáshoz illeszkedjenek.
 - A mellékelt kombinált kulccsal erősen húzza meg mind a három csavart.
- Megjegyzés:** Gondosan rakja el a bozótvágó részeit, hogy később újra használhassa őket.

A DAMILFEJ FELHELYEZÉSE

- Helyezze a felső, karimás alátétet a fogaskerék-házra úgy, hogy a homorú része nézzen a fogaskerék-ház felé.
- Helyezze be a rögzítő tüskét a felső, karimás alátét részébe és a fogaskerék-ház lyukába. Egy 16 mm-es csavarkulcs segítségével fordítsa a hajtótengelyt balra a fogaskerék-házba történő behelyezéshez. Erősen húzza meg.
- Helyezzen el a vágófejet a meghajtott csatlakozóról.
- Szerelje fel az orsórögzítőt, és fordítsa el a zárat.

HASZNÁLAT

ÜZEMANYAG, A TARTÁLY FELTÖLTÉSE

AZ ÜZEMANYAG BIZTONSÁGOS KEZELÉSE

- Az üzemanyagot mindig elővigyázatosan kezelje, mivel ez az anyag rendkívül gyúlékony, tűzveszélyes.
- Az üzemanyagot a szabadban, minden szikra- és gyújtóforrástól távol keverje és öntse. Ne szívja be a benzingőzt.
- Kerüljön bármilyen érintkezést a benzinnel és az olajjal.
- Leginkább arra ügyeljen, hogy a benzin és az olaj ne menjen a szemébe. Ha a benzin vagy olaj mégis a szemébe került, azonnal öblítse ki tiszta vízzel. Ha ezek után továbbra is irritálja a szemét, forduljon azonnal orvoshoz.
- Haladéktalanul törölje le a kiömlött üzemanyag által hagyott foltokat.

AZ ÜZEMANYAG KEVERÉSE

- A szerszámban kétütemű motor van, mely benzin és kétütemű, szintetikus olaj keverék üzemanyagával működik. Az ólommentes benzint és a kétütemű, szintetikus olajat egy olyan tiszta, homologizált benzintartályban keverje össze, melyet erre a célra gyártottak és hagytak jóvá.
- A motor 91-es ([R + M] / 2) vagy magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzinnel működik.
- Ne használjon semmiféle, a benzinkutakon kapható előkevert üzemanyagot, ideértve a motor-

kerékpárokhoz, segédmotor-kerékpárokhoz stb. árusított keverék benzint is.

- Kizárólag kétütemű motorokhoz való szintetikus olajat használjon. Ne használjon gépkocsizhoz való motorolajt, se pedig csónak-motorhoz való kétütemű olajt.
- Adagoljon a benzinhoz kétütemű, szintetikus olajt 50:1 (2%) arányban.
- Alaposan keverje meg az üzemanyagot a tartály minden egyes feltöltése előtt.
- A benzint kis mennyiségekben keverje: ne keverjen üzemanyagot több mint egy hónapra előre. Előírás szerint kétütemű, szintetikus motorolaj használata kötelező, mely üzemanyag-stabilizáló adalékot tartalmaz.



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

A TARTÁLY FELTÖLTÉSE

- Törölje le a tartályt a benzinsapka körül, ily módon az üzemanyag nem szennyeződik be.
- Lassan csavarja le az üzemanyag tartály sapkáját, hogy a nyomáskülönbség kiegyenlítődjön és ne folyjon benzin a sapka köré.
- Óvatosan öntse a keverék üzemanyagot a tartályba, hogy ne folyjon mellé.
- Mielőtt a sapkát visszacsavarná, törölje le a tömítést és bizonyosodjon meg arról, hogy jó állapotban van.
- Azonnal helyezze vissza a tartályra a sapkát és jól szorítsa meg. Amennyiben kiömlött az üzemanyag, gondosan törölje le a foltokat. Mielőtt a motort beindítaná, legalább 9 m-re távolodjon el attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését végezte.

Megjegyzés: Amennyiben az első használat során (esetleg a későbbiekben is) füst távozik a motorból, ez normális jelenség.



FIGYELMEZTETÉS

Mindig állítsa le a motort az üzemanyagtartály feltöltése előtt. Soha ne töltse fel a tartályt járó vagy még meleg motornál. Mielőtt a motort beindítaná, legalább 9 m-re távolodjon el attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését végezte. Tilos a dohányzás!

A SZEGÉLYVÁGÓ BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA



Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

(4. ábra)



FIGYELMEZTETÉS

Soha ne indítsa be a motort zárt vagy rosszul szellőző helyiségben, mivel a felhalmozódott kipufogógáz életveszélyes lehet.

- n Állítsa a kapcsolót (6) „I” állásba, mielőtt megpróbálja beindítani az egységet.

HIDEG MOTOR BEINDÍTÁSA:

1. Fektesse a szegélyvágót egy lapos, vízszintes felületre.

2. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját (1) 10-szer.

MEGJEGYZÉS: A 7. nyomás után az üzemanyagnak meg kell jelennie az adagolószivattyúban. Ha nem, addig folytassa a nyomkodását, amíg nem látszik az üzemanyag.

3. Állítsa a fojtókart (2)  fojtás állásba.

4. Tartsa lenyomva a gázrögzítőt (5), és húzza meg a gázkart (7). Rögzítse a helyére a gázkart a gázreteszelő gomb lenyomásával.

5. Tartsa a bal kezével erősen a habfogantyút (4), és a jobb kezével gyors, erős és állandó mozgással húzza meg felfelé az indítófogantyút, amíg a motor be nem indul. Ne húzza meg 4-nél több alkalommal az indítófogantyút.

6. Állítsa a fojtókart  fojtás állásba.

7. Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul. Ne húzza meg 6-nál több alkalommal az indítófogantyút.

MEGJEGYZÉS: Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet a 3. lépéstől.

8. Hagyja járni a motort 10 másodpercig, ezután állítsa a fojtókart  állásba.

MELEG MOTOR BEINDÍTÁSA:

1. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.

2. Állítsa a fojtókart  fojtás állásba.

3. Tartsa lenyomva a gázrögzítőt, és húzza meg a gázkart. Rögzítse a helyére a gázkart a gázreteszelő gomb lenyomásával.

4. Tartsa a bal kezével erősen a habfogantyút, és a jobb kezével gyors, erős és állandó mozgásokkal húzza meg felfelé az indítófogantyút, amíg a motor be nem indul.

A motor leállítás:

Nyomja meg és tartsa a kapcsolót “O” leállítás pozícióban, amíg a motor leáll.

A SZEGÉLYVÁGÓ HASZNÁLATA (5. ábra)

Fogja meg a szegélyvágó jobb oldali fogantyúját a jobb

kezével, a bal oldali fogantyút pedig a bal kezével.

A használat során végig fogja a szerszámot erősen a két kezével. A szegélyvágót kényelmes pozícióban kell fogni úgy, hogy a jobb oldali fogantyú a csípő magasságába essen.

A szegélyvágót mindig maximális fordulatszámon használja. A magas fűvet fentről lefelé vágja, hogy a fű ne csavarodjon a csőre és a damilfejre, mivel ez a motor túlmelegedését okozhatja. Ha a fű mégis a damilfej köré csavarodna, állítsa le a motort, húzza ki a gyertya vezetékét és vegye ki a beszorult fűvet.

TANÁCSOK A FŰ VÁGÁSÁHOZ (6. ábra)

Vágás közben a vágófejet az ábrán is látható módon enyhén döntse meg, úgy, hogy közben azért körülbelül párhuzamos legyen a talaj felületével. A magas fűvet felülről lefelé haladva vágja, hogy elkerülje a mozgó részek hosszú fűvel/bozótval való összegabalyodását. Folyamatos csapásokkal mozgassa a fejet balról jobbra a fűben/bozótban.

A VÁGÓSZÁL ADAGOLÁSA (7. ábra)

Ha a szál rövidebb válik, újabb adagnyi szál kiengedéséhez nyomja a vágófejet a talajhoz az ábrán látható módon. Figyeljen rá, hogy ne üsse kemény felülethez.

A BOZÓTVÁGÓ HASZNÁLATA (5. ábra)

Fogja a bozótvágó jobb oldali fogantyúját a jobb kezével, a bal oldali fogantyút pedig a bal kezével. A használat során végig fogja a szerszámot erősen a két kezével. A bozótvágót kényelmes pozícióban kell fogni úgy, hogy a jobb oldali fogantyú körülbelül a csípő magasságába essen.

Fogja erősen a szerszámot a stabil pozíciót fenntartva. Ily módon elkerülhető az, hogy elveszítse az egyensúlyát, ha a vágótárcsa visszarúg.

Állítsa be a hevedert olyan pozícióba, hogy a munkavégzés kényelmes legyen. A heveder azt is lehetővé teszi, hogy a tárcsa megfelelő távolságban maradjon a testétől.

Legyen rendkívül óvatos, ha ezt a szerszámot tárcsával felszerelve használja. A szerszám visszarúghat, ha a tárcsa olyan anyagba ütközik, amit nem tud elválni. Egy ilyen kontaktus átmenet nélkül, egy pillanat alatt leállíthatja a tárcsát és emiatt a szerszám váratlanul messzire repülhet az adott tárgytól. Egy ilyen ellenhatás nagyon erős lehet ahhoz, hogy a használó elveszítse uralmát a szerszám felett. A szerszám akkor is visszarúghat, ha a tárcsa akadályba ütközik, beszorul vagy elgömbül. A visszarúgás nagyobb valószínűséggel





Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

következhet be akkor, ha olyan területen dolgozunk, ahol nehezebben látható a vágásra kerülő növényzet. Nemcsak teljes biztonságban, de jobban is vághatja a gyomnövényeket, ha jobbról balra kaszál. Amennyiben valamilyen tárgy vagy fadarab kerülne a tárcsa útjába, ez az oldalmozgás a visszarúgás hatását is lecsökkenti.

TANÁCSOK A VÁGÓTÁRCSA HASZNÁLATÁHOZ (8. ábra)



FIGYELMEZTETÉS

Legyen rendkívül óvatos, ha vágótárcsát használ. Figyelmesen olvassa el a jelen kézikönyv "A bozótvégőkre és a tárcsa használatára vonatkozó biztonsági előírások" c. részét.

KARBANTARTÁS



FIGYELMEZTETÉS

A kihagyott vagy a rosszul elvégzett karbantartás további veszélyek forrása lehet. Ne próbálja megjavítani vagy karbantartani a gépet, ha nincs ezirányú szakképesítése. Ha gondja van, szakértő segítségért hívja a Ryobi vevőszolgálatát.



FIGYELMEZTETÉS

Kizárólag eredeti alkatrészeket, tartozékokat és szerszámokat használjon a karbantartási munkálatok során. Ezen előírás be nem tartása a szerszám helytelen működését válthatja ki, valamint súlyos testi sérüléseket okozhat. Ezen túl ez érvényteleníti a garanciát, annak elvesztésével jár.

- Kizárólag a jelen használati útmutatóban leírt beállításokat és javítási műveleteket lehet elvégezni. Bármilyen más munkálat esetén vigye a szegélyvágót egy hivatalos Ryobi Szerviz Központba.
- A szerszám nem megfelelő karbantartása túlzott kormosodáshoz vezethet, amely csökkentheti a szerszám teljesítményét, valamint azzal is járhat, hogy a kipufogón fekete, olajos anyag távozik.
- Ellenőrizze, hogy a védőelemek, gépszíjak, terelőlemezek és fogantyúk megfelelőképpen vannak-e felszerelve és jól rögzítve vannak-e. Ily módon jelentős mértékben csökkenthető a súlyos testi sérülések veszélye.

A TEKERCSEK CSERÉJE (9. ábra)

- A véletlen beindulást megelőzendő húzza le a gyertya vezetékét.
- Akassza ki az orsórögzítőt az ábrán látható módon,

és vegye le az orsót.

- Vegye ki a régi vágószálat, és helyezzen be új 2,4 mm-es átmérőjű egyszálas vágószálat.
- Vágjon le egy 4-4,5 m hosszú vágószálat, és akassza a szál közepét az orsó közepébe az ábrán látható módon.
- Óvatosan tekerje fel a szálat az óramutató járásával ellentétes irányba, körülbelül 15 cm-nyi szálat hagyva mindkét oldalon.
- Csúsztagassa a kinyúló szálat az orsó alsó részén levő nyílásokba.
- Tegye vissza az orsót a fejre, majd ellenőrizze, hogy minden szál jó helyen van.
- Nyomja vissza a fejet a helyére, és tartsa ott.
- Szerelje fel az orsórögzítőt és fordítsa el a zárat.
- Húzza ki a fölsőleges szálat, hogy ne gubancolódjon össze.



FIGYELEM!

A bozótvégő kés vagy az erősebb vágófej használatakor a fűterelőt le kell szerelni a késvédőről.



FIGYELEM!

Mindig állítsa le a motort és vegye le a gyújtókábelt, mielőtt bármilyen beállítást végez (például a vágófej cseréjét); ez csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát.

ÉLVÉDŐ (10. ábra)

Ha a gép használaton kívül van, mindig helyezze fel a késre a vágókés védőburkolatát. A vágókés védőburkolata az éleken kapcsolatokkal van ellátva a késre való felpattintáshoz és helyére rögzítéséhez. Viseljen kesztyűt, és legyen óvatos a kés kezelésekor.

MEGJEGYZÉS: Mindig távolítsa el a késvédő burkolatot a szerszám használata előtt. Ha nincs eltávolítva a késvédő burkolat, akkor kivetődhet, amint a kés forogni kezd.

A KIPUFOGÓNYÍLÁS ÉS A KIPUFOGÓDOB TISZTÍTÁSA

A használt üzemanyag típusától, az olaj mennyiségétől és típusától, valamint a használat körülményeitől függően a kipufogónyílást és a kipufogódobot eltömítheti a lerakódott korom. Ha a szerszám teljesítménye csökken, tisztítsa meg a nyílást egy képzett szakemberrel.

A LÉGSZŰRŐ REKESZ FEDELÉNEK TISZTÍTÁSA (11. ábra)





Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A megfelelő teljesítmény és a hosszabb élettartam érdekében tartsa tisztán a légszűrőt.

- Távolítsa el a légszűrő fedelét úgy, hogy a hüvelykujjával lenyomja a rögzítőt, és óvatosan húzza a fedelet.
- Egy kefével tisztítsa meg a légszűrőt.
- Tegye vissza a légszűrő fedelét úgy, hogy a fedél füléit beilleszti a légszűrő alapzatán lévő nyílásokba; tolja fel a fedelet addig, amíg be nem pattan a helyére.

ÜZEMANYAGTARTÁLY SAPKA



FIGYELMEZTETÉS

A nem hermetikusan záró üzemanyagtartály sapka tűzveszélyes, így azonnal ki kell cserélni.

Az üzemanyagtartály fedele egy nem javítható szűrőt és egy visszacsapó szelepet tartalmaz. Az eltömődött üzemanyagszűrő gyenge motorteljesítményt eredményez. Ha az üzemanyagtartály fedelének meglazításakor a teljesítmény javul, akkor a visszacsapó szelep hibás lehet vagy a szűrő eltömődött. Szükség esetén cserélje ki az üzemanyagtartály fedelét.

GYERTYA (12. ábra)

A motor egy Champion RCJ-6Y típusú (vagy ezzel kompatibilis) gyertyával működik, melynek elektródtávolsága 0,63 mm. Kizárólag az előírt típust használja és évente cseréljen gyertyát.

AZ ALAPJÁRATI FORDULATSZÁM BEÁLLÍTÁSA

Ha a vágószerelék alajáraton is forog, akkor a motoron be kell állítani az alajjárati fordulatszám csavart. A beállításhoz lépjen kapcsolatba egy szervizzel, és a javítás elvégzéséig ne használja a gépet.

TÁROLÁS (EGY HÓNAPNÁL HOSSZABB IDŐRE)

- Öntse az üzemanyagtartályban található összes benzint egy benzines marmonkannába. Járassa a motort, amíg le nem fullad.
- Alaposan tisztítsa meg a szegélyvágót. A szerszámot egy jól szellőző, biztonságos, a gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Ne tárolja olyan oxidálószeres közelében, mint pl. kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók.
- Óvja a vágótárcsa élét az élvédő helyére tételével, mielőtt a szerszámot eltárolná vagy szállítaná.
- Az üzemanyag tárolása és kezelése tekintetében

lásd a megfelelő ISO szabványokat és a helyi rendeleteket. A megmaradt üzemanyagot egy másik, kétütemű motorral működő szerszámban is felhasználhatja.



**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)****PROBLÉMAMEGOLDÁS**

AMENNYIBEN AZ ALÁBBI MEGOLDÁSOK NEM VEZETNEK A PROBLÉMA ELHÁRÍTÁSÁHOZ, FORDULJON EGY Ryobi SZERVIZ KÖZPONTHOZ.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor nem indul be	1. Ki van kapcsolva a főkapcsoló. 2. Nincs szikra. 3. Nincs üzemanyag. 4. A motor lefullad. 5. Az indítókötelet most nehezebb meghúzni, mint amikor még új volt.	1. Ügyeljen rá, hogy a kapcsoló BE vagy "I" állásban legyen 2. A gyújtógyertya sérült lehet, vegye ki és ellenőrizze, hogy nem koszos-e vagy törött. Cserélje ki egy új gyújtógyertyára. 3. Nyomja meg az indító befecskendező gombot, míg fel nem töltődik üzemanyaggal. Ha az indító befecskendező gomb nem töltődik fel, akkor az üzemanyag-ellátó rendszer elzáródott. Forduljon egy javító központhoz. Ha az indító befecskendező gomb teljesen feltöltődik, akkor a motor lefullad (lásd a következő pontot). 4. Vegye ki a gyújtógyertyát, és fordítsa úgy a gépet, hogy a gyújtógyertya furata a talaj felé nézzen. A fojtószelep tárcsáját fordítsa "R" állásba, és 10 - 15 alkalommal húzza meg az indítókötelet. Ez eltávolítja a motorból a felesleges üzemanyagot. Távolítsa el a termékre fröccsent üzemanyagot. Tisztítsa meg és tegye vissza a gyújtógyertyát. Törölje le a kifröccsent üzemanyagot és beindítás előtt legalább 9 m-re távolodjon el a betöltés helyétől. Húzza meg háromszor az indítót "R" pozícióba állított fojtószelep tárcsával. Ha a motor nem indul be, a fojtószelep tárcsát állítsa "I" állásba, és végezze el a normális indítás műveletet. Ha a motor még mindig nem indul be, ismételje meg a műveletet új gyújtógyertyával. 5. Forduljon egy javító központhoz.
A motor beindul, de nem gyorsul fel.	Körülbelül 3 perc szükséges ahhoz, hogy a motor bemelegedjen.	Várja meg, hogy a motor teljesen melegedjen be. Ha a motor nem gyorsul fel 3 perc elteltével, akkor forduljon egy javító központhoz.
A motor beindul, de teljes pozícióban jár.	Be kell állítani a porlasztót.	Forduljon egy javító központhoz.



**Čeština (Překlad z originálních pokynů)****PROBLÉMAMEGOLDÁS**

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor nem éri el a teljes túlzottan füstöl.	1. Ellenőrizni kell az üzemanyag 2. A légszűrő elszennyeződött. 3. A szikrafogó rács szennyezett.	1. Használjon frissen kevert üzemanyagot, melyben fordulatszámát és keveréket, a megfelelő arányban van a kétütemű olaj. 2. Tisztítsa meg a légszűrőt. Lásd "A légszűrő cseréje és tisztítása" c. részt. 3. Forduljon egy javító központhoz.
A motor beindul, forog és gyorsul, de nem esik vissza a fordulatszám alapjáratra.	Az alaplárati fordulatszám-szabályozó csavart be kell állítani.	Forduljon egy javító központhoz.
A vágótárcsa tovább forog a motor alaplárátán.	Be kell állítani a porlasztót.	Forduljon egy javító központhoz.
A damilszál nem csévélődik le.	1. A szál összeragadt. 2. Nincs elég damil a tekercsen. 3. A szál végei elkoptak és túl rövidek. 4. A szál összegubancolódott a tekercsen. 5. A motor nagyon lassan forog.	1. Olajozza meg szilikon alapú kenőanyaggal. 2. Helyezzen be egy új szálát. Lásd a "Szálcsere" c. részt. 3. Húzza meg a szál két végét úgy, hogy benyomja a tekercsrögztítő gombot, majd elengedi. 4. Vegye le a szálát a tekercsről, majd csévélje fel újra. Lásd a "Szálcsere" c. részt. 5. Csévélje le a szálát, amikor a motor teljes fordulatszámmal működik.
Fű csavarodik az alsó csőrésze és a damilfejre.	1. Magas fűvet vág alacsonyan a talajhoz. 2. A szegélyvágót közepes fordulatszámon használja.	1. A magas fűvet fentről lefelé vágja. 2. Használja szegélyvágót teljes fordulatszámon.
A tekercsrögztítő gombot nehéz elfordítani.	A csavar menete bekormozódott vagy megsérült. gombot.	Tisztítsa meg a csavart, majd kenje meg. Ha nem áll be javulás, cserélje le a tekercsrögztítő
Olaj folyik a kipufogón.	1. A szegélyvágót közepes 2. Ellenőrizni kell az üzemanyag keveréket. 3. A légszűrő elszennyeződött.	1. Használja szegélyvágót teljes fordulatszámon. fordulatszámon használja. 2. Használjon frissen kevert üzemanyagot, melyben a megfelelő arányban van a kétütemű olaj. 3. Tisztítsa meg a hangtompítót a Karbantartás c. részben leírt utasításoknak megfelelően.



**Čeština (Překlad z originálních pokynů)**

SYMBOLY

Důležité upozornění: Na nářadí mohou být vyznačeny některé z uvedených symbolů. Naučte se s nimi pracovat a zapamatujte si jejich význam. Pouze správná interpretace symbolů je zárukou bezpečného a vhodného používání nářadí.

SYMBOLY	NÁZEV SYMBOLU	VÝZNAM SYMBOLU
	Bezpečnostní symbol	Upozorňuje na nebezpečí, informuje o výstraze nebo varuje. Znamená: Pozor! Nezapomeňte, že jde o Vaši bezpečnost!
	Přečtěte si pečlivě návod k obsluze	Tento návod obsahuje informace, které mají upozornit uživatele na potenciální nebezpečí a upozornit na podmínky používání nářadí a na jeho údržbu. Přečtěte si pozorně tento návod, abyste používali nářadí optimálním a hlavně bezpečným způsobem.
	Při práci používejte ochranné brýle, sluchovou ochranu a přílbu	Při používání nářadí noste ochranné brýle a sluchovou ochranu.
	Nářadí nenechávejte v blízkosti nepovolaných osob	Všechny přihlízející, obzvláště děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m od pracovní oblasti.
	Vymrštění do stran	Nebezpečí vymrštění nebo odskočení předmětů do stran.
	Třízubý kotouč	Toto nářadí je vybaveno třízubým kotoučem, který slouží k odstraňování plevelů a bylinného podrostu.
	Zákaz používání kotouče pro kotoučové pily	S tímto nářadím nelze používat kotouč určený pro kotoučové pily.
	Rychlost naprázdno (otáčky/min)	Směr otáčení a maximální rychlost (v počtu otáček za minutu) řezného nástroje na výstupu z hřídele.
	Vysoká obuv	Při používání nářadí noste protiskluzovou ochranu obuv.
	Rukavice	Používejte silné ochranné rukavice s maximální přilnavostí.
	Zákaz kouření	Při míchání benzínu a plnění benzínové nádrže nekuřte.
	Benzín	Používejte pouze bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ([R + M] / 2) nebo více.
	Olej	Používejte syntetické oleje pro dvoudobé motory se vzduchovým chlazením.
	Směs benzín + olej	Před doplněním paliva do nádrže palivovou směs dobře promíchejte.
		Toto nářadí je v souladu se všemi normami a předpisy platnými v zemi EU, ve které bylo zakoupeno.





Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Ryobi.

Strunová sekačka/křovinořez Ryobi je v souladu s nejnáročnějšími požadavky na spolehlivost, jednoduchost a bezpečnost nářadí. Pokud budete udržovat sekačku/křovinořez a její příslušenství v dobrém stavu, budete mít po dlouhá léta odolné, výkonné a bezpečné zahradní nářadí.

Zamýšlené použití:

Tento výrobek je určen pouze pro venkovní používání v dobře větrané oblasti.

Výrobek je navržen pro sekání dlouhé trávy, měkké plevele, křoví a podobné vegetace na úrovni nebo v blízkosti úrovně země. Rovina řezu by měla být víceméně rovnoběžně s plochou země. Výrobek se nesmí používat pro stříhání živého plotu, keřů nebo jiné vegetace, kde rovina řezu není rovnoběžně s plochou země.



UPOZORNĚNÍ

Abyste omezili riziko úrazu, je nezbytně nutné dobře si přečíst bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu a uvědomit si jejich význam.



UPOZORNĚNÍ

Před použitím nářadí si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a seznamte se všemi bezpečnostními a provozními pokyny uvedenými v tomto návodu. Nedodržení těchto pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné vážné zranění. Návod pečlivě uschovejte, abyste ho mohli při práci konzultovat a informovat případné další uživatele nářadí.

PŘEČTĚTE SI NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Než začnete strunovou sekačku/křovinořez používat, přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny. To je nezbytným předpokladem bezpečné práce. Všechny pokyny skutečně dodržujte. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit vážné zranění.
- Nenechávejte děti a osoby, které nemají zkušenosti s používáním tohoto nářadí, používat strunovou sekačku.
- Nářadí neuvádějte do provozu a nenechávejte ho běžet v uzavřené nebo nedostatečně větrané místnosti: unikající výfukové plyny mohou být smrtelné.
- Před každým použitím nářadí odstraňte z pracovní zóny všechny předměty, které by Vám mohly bránit při sekání. Odstraňte kameny, střepy, hřebíky, kovové kabely, šňůry a ostatní předměty, které by mohly uvíznout v sekací (žací) hlavě.

- Při práci s nářadím používejte ochranné brýle a sluchovou ochranu.
- Noste dlouhé a silné kalhoty, vysokou obuv a rukavice. Nenechte široký oděv, krátké kalhoty, šperky, nikdy nepracujte s bosýma nohama.
- Pokud máte dlouhé vlasy, stáhněte je gumičkou nad úroveň ramen, aby se dlouhé prameny vlasů nemohly zachytit v pohyblivých částech nářadí.
- Děti, přihlížející osoby a zvířata musí zůstat ve vzdálenosti alespoň 15 metrů od uživatele nářadí.
- Nepoužívejte nářadí, pokud jste unavení, nemocní, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost.
- Nářadí nepoužívejte, pokud světelné podmínky nejsou dostačující k bezpečné práci.
- Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze. Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko. Jinak byste mohli upadnout nebo se dotknout horkých dílů nářadí.
- Ponechte tělo v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se dílů nářadí.
- Ruce nedávejte do blízkosti výfuku nebo válce strunové sekačky / křovinořezu, neboť tyto díly nářadí dosahují velmi vysokých teplot.
- Vždy vypněte motor a odpojte kabel svíčky před jakýmkoli seřizováním, opravami, s výjimkou seřizování karburátoru.
- Před každým použitím nářadí pečlivě prohlédněte a zkontrolujte, zda žádný díl není povolený, zda neuniká palivo apod. Pokud je některý díl vadný, je nutné jej před použitím nářadí vyměnit.
- Řezací příslušenství se nesmí otáčet ve volnoběžném režimu. Pokud není tento požadavek uspokojen, je třeba seřadit spojku nebo nástroj potřebuje okamžitou údržbu kvalifikovaným technikem.
- U některých osob mohou vibrace elektrického nářadí způsobit tzv. Raynaudův syndrom. Tato choroba se projevuje modráním celých prstů na rukou, imobilitou kloubů způsobenou neadekvátní vazokonstrikcí po expozici chladu. Při této chorobě hrají částečně roli dědičné predispozice, expozice chladu, vlhkosti, životospráva, kouření a pracovní návyky. V současné době není znám práh vibrací a doba expozice, které mohou vést ke vzniku Raynaudovy choroby. Z tohoto důvodu ve vlastním zájmu omezte expozici vibracím dodržováním několika základních pravidel:
 - a) Pokud je zima, teple se oblékněte. Při práci s nářadím noste ochranné rukavice, aby byly ruce a zápěstí v teple. Chlad je pravděpodobně jedním z nejdůležitějších faktorů vzniku Raynaudovy choroby.
 - b) Po práci s nářadím si trochu zacvičte, tím se stimuluje krevní oběh.





Čeština (Překlad z originálních pokynů)

c) Při práci dělejte pravidelné přestávky a omezte každodenní dobu expozice vibracím.

Pokud trpíte některým z uvedených příznaků, nářadí v žádném případě nepoužívejte a konzultujte lékaře.

- Benzín míchejte a skladujte v nádobě určené ke skladování benzínu (kanystr).
- Nářadí udržujte v dobrém stavu, pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny díly řádně utažené. Pokud dojde k poškození některého dílu nářadí, díl nechte okamžitě vyměnit.
- Benzín míchejte a přelévajte na vzduchu, v bezpečné vzdálenosti od zdrojů jiskření a otevřeného ohně. Stopy po rozlitém benzínu rychle utřete. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalávali benzín do nádrže.
- Vypněte motor a nechte jej vychladnout před doplněním paliva, prováděním seřízení nebo údržbou nebo uložením přístroje.
- Nechejte motor zchladit, vyprázdněte palivovou nádrž a zajistěte proti přemístění před převozem.
- Materiál, který je vymrštěn nožem nebo strunou může dopadat ve značné vzdálenosti. Před provozem odklíďte všechen materiál, který může být odmrštěn.
- Všechny přihlízející (obzvláště děti) udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m od pracovní oblasti.
- Noste během provozu tohoto výrobku ochranu sluchu.
- Blízký provoz podobných nástrojů zvyšuje nebezpečí poranění.
- UVědomte si, že použití ochrany sluchu snižuje vaši schopnost slyšet varování (poplarchy nebo výkřiky). Obsluha si musí být tohoto vědoma a platí speciální upozornění, aby si všimla události v jeho pracovní oblasti.
- Noste ochrannou helmu, kde hrozí nebezpečí pádu předmětů.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI SE STRUNOVOU SEKAČKOU

- Pokud je struna popraskaná nebo jinak poškozená, vyměňte ji za novou. Než uvedete nářadí do provozu, zkontrolujte, zda je struna správně upevněna. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny bezpečnostní prvky nářadí (řemeny, deflektory a rukojeti) správně instalovány a upevněny.
- Při výměně řezné struny používejte pouze originální řezné struny doporučené výrobcem. Nepoužívejte žádný jiný řezný nástroj.
- Nářadí nikdy nepoužívejte, pokud příslušenství pro

stranový výhoz trávy není nasazeno nebo pokud není v dobrém provozním stavu.

- Strunovou sekačku držte při práci oběma rukama za obě dvě rukojeti. Při práci nezdvíhejte sekací hlavu nad úroveň Vašeho těla. Nesnažte se nikdy sekat, pokud je strunová hlava více než 76 cm nad zemí.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S KŘOVINOŘEZEM A POUŽÍVÁNÍ ŘEZNÉHO KOTOUČE

- Po vypnutí motoru nechte kotouč otáčet v husté trávě nebo plevelu a počkejte, dokud se úplně nezastaví.
- Křovinořez nepoužívejte, pokud není nasazen a upevněn kryt řezného kotouče nebo pokud tento kryt není v dobrém stavu.
- Při nasazování a snímání řezného kotouče pracujte v silných rukavicích.
- Pokud nějaký předmět uvízne za kotouč, před jeho vyproštěním vypněte motor a odpojte kabel svíčky zapalování. Stejně postupujte i při výměně řezného kotouče.
- Pokud se kotouč otáčí, nedotýkejte se ho a ani se ho nesnažte zastavovat rukou.
- Po vypnutí motoru nebo při uvolnění spouštěče se řezný kotouč ještě chvíli otáčí vlivem setrvačnosti a může způsobit velmi vážný úraz. Mějte nářadí pod kontrolou a počkejte, dokud se řezný kotouč nepřestane otáčet.
- Pokud je řezný kotouč poškozen, je nutné ho vyměnit. Před každým použitím nářadí se přesvědčte, že je řezný kotouč správně nasazen a upevněn. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.
- K výměně řezného kotouče křovinořezu používejte pouze třízubý kotouč. Nepoužívejte žádný jiný model kotouče.
- Třízubé kotouče slouží pouze k sekání vzrostlého plevelu a bylinného podrostu. Nepoužívejte toto nářadí k jiným než k uvedeným účelům. Třízubé kotouče nikdy nepoužívejte k prořezávání keřů.
- Buďte vždy opatrní při práci s nářadím, které je vybaveno kotoučem. Může dojít k náhlému vymrštění kotouče z dráhy sekání při nárazu kotouče na překážku, kterou nemůže přefízdnout. Tato situace může vést k náhlému krátkodobému zastavení kotouče a k vymrštění nářadí daleko od místa kolize s překážkou. Tato reakce může být dost prudká a uživatel může ztratit kontrolu nad nářadím. K vymrštění kotouče může dojít v případě, kdy kotouč narazí na překážku, zablokuje se nebo se zkroutí. K vymrštění kotouče může dojít zejména v





Čeština (Překlad z originálních pokynů)

nepřehledných místech, kde není dobře vidět do místa sekání. Abyste pracovali vždy bezpečně a pohodlně, vzrostlý plevel sekejte pohybem zprava doleva. Pokud se v dráze sekání nachází překážka, např. kus dřeva, bočním pohybem se omezí efekt vymrštění kotouče z dráhy sekání.

- Nikdy nesekejte rostliny s průměrem stvolu nad 13 mm.
- Při práci s křovinořezem vždy používejte bezpečnostní popruh a upravte jeho délku tak, abyste pracovali pohodlně. Nářadí držte při práci oběma rukama za obě dvě rukojeti. Řezný kotouč udržujte v dostatečné vzdálenosti od těla a nikdy nepracujte nad úrovní Vaší výšky. Při práci nesmí být řezný kotouč křovinořezu více než 76 cm nad zemí.
- Před uskladněním nářadí nebo před jeho transportem nasadte na kotouč ochranný kryt. Před používáním nářadí je nutné ochranný kryt z kotouče odstranit. Pokud byste zapomněli ochranný kryt sundat, mohlo by dojít k jejímu vymrštění při zapnutí nářadí.
- Ochranu dolních končetin je třeba nosit pro snížení nebezpečí poranění z důvodu kontaktu s nožem nebo odlétávajícími předměty.



**Čeština (Překlad z originálních pokynů)****TECHNICKÉ ÚDAJE**

Hmotnost (kg)	
- bez paliva, příslušenství sekačky, postroj	4.94 kg
- bez paliva, včetně vyžínací (strunové) hlavy	5.46 kg
- bez paliva, včetně třízubého vyžínacího kotouče	5.31 kg
Objem palivové nádrže	250cm ³ or (0.25L)
Pracovní záběr (pokos)	
- Vyžínací strunová hlava	457 mm
- Vyžínací kotouč	200 mm
Doporučený krouticí moment pro vyžínací kotouč	>=11 Nm
Objem motoru	26 cm ³ /cc
Průměr struny	2.4 mm
Maximální výkon motoru (v souladu s normou ISO 8893)	0.65 kW
Maximální otáčky hřídele	10,000 min ⁻¹
Výkon motoru při maximálních otáčkách	12,000 min ⁻¹
Volnoběžné otáčky	2,800 - 3,800 min ⁻¹
Spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru	0.33kg/h or (0.45 L/h)
Měrná spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)
Nejistota měření vibrací	K=1.5 m/s ²
Hladina vibrací při volnoběhu (strunová sekačka/vyžínač)	
- Levá rukojeť	2.4 m/s ²
- Pravá rukojeť	4.9 m/s ²
Hladina vibrací při maximálních otáčkách (strunová sekačka/vyžínač)	
- Levá rukojeť	11.7 m/s ²
- Pravá rukojeť	12.8 m/s ²
Hladina vibrací při volnoběhu (křovinořez)	
- Levá rukojeť	3.5 m/s ²
- Pravá rukojeť	4.5 m/s ²
Hladina vibrací při maximálních otáčkách (křovinořez)	
- Levá rukojeť	4.8 m/s ²
- Pravá rukojeť	10.6 m/s ²
Nejistota měření hluku	K=3 dB
Hladina akustického tlaku (v souladu s EN ISO 22868)	99.5 [LPA dB (A)]
Zmierzony poziom natężenia hałasu	110.5 dB (A)
Hladina akustického výkonu (podle EN ISO 22868)	112 [LWA dB (A)]



Čeština (Překlad z originálních pokynů)

POPIS

Viz list obrázků

1. Balónek pro vstříkávání paliva
2. Páka sytiče
3. Uzávěr palivové nádrže
4. Startér (startovací lanko)
5. Pojistka proti nechtěnému spuštění nářadí (uvolňovací tlačítko plynové páčky)
6. Spínač k zapnutí/vypnutí nářadí
7. Akcelerační tlačítko (plynová páčka)
8. Levá rukojeť
9. Pojistka k zablokování spouštěče
10. Popruh na rameno
11. Trubka násady
12. Ochranný kryt vyžínacího nože
13. Třízubý kotouč
14. Ochranný kryt nože
15. Řezná struna
16. Šroub pro regulaci volnoběhu
17. Nárazová hlava
18. Držák cívky
19. Hlavní rukojeť s plynovou páčkou
20. Hlavní rukojeť
21. Svorka
22. Šrouby
23. Kombinovaný klíč
24. Šroub
25. Svorka
26. Servisní utahovací klíč
27. Svorka, plastický
28. Západka
29. Háček pro řemen
30. Rychlouvolňovací pásek

MONTÁŽ

Viz obrázek č. 2.

VYBALENÍ

Tento výrobek vyžaduje složení.

- Vyndejte nástroj a veškeré příslušenství z krabice. Ujistěte se, že jsou přibaleny všechny položky uvedené v seznamu součástí.
- Opatrně nástroje zkontrolujte, zda není rozbit nebo poškozen dopravou.
- Obal nelikvidujte, dokud nezjistíte, že nástroj řádně funguje a řádně jste jej zkontrolovali.



UPOZORNĚNÍ

Pokud vám chybí některý díl nebo je poškozený, nářadí nepoužívejte, dokud si chybějící díl neopatříte. Nedodržení tohoto pokynu může

způsobit vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ

Na nářadí neprovádějte žádné úpravy a používejte pouze doporučené příslušenství. Nepovolené úpravy či změny v používání příslušenství mohou vytvořit nebezpečné situace, které mohou vést k velmi závažnému zranění.



UPOZORNĚNÍ

Při montáži součástí vždy odpojte kabel zapalovací svíčky motoru. Nedodržení tohoto pokynu může vést k nechtěnému spuštění stroje a způsobit vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ

Nenasazujte ani neupravujte příslušenství, pokud je spuštěný motor nářadí. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k vážnému úrazu.



UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se před používáním, že jsou správně namontovány všechny chrániče a kryty, a že jsou všechny upevňovací díly a šrouby utaženy. Po určité době používání znovu zkontrolujte utažení.

PŘESTAVBA STRUNOVÉ SEKAČKY NA KŘOVINOŘEZ (obr. 2e)

SUNDÁNÍ STRUNOVÉ HLAVY

- Zarovnejte drážku v horní přírubě s otvorem v krytu převodu. Zasuňte pojistný kolík do zářezu v horní přírubě a do otvoru v krytu převodu. Otočte knoflíkem pro posuv struny doprava a cívku sundejte. Sundejte cívku a strunovou hlavu z hřídele pohonu.
- Zasuňte pojistný kolík do horní příruby a do krytu převodu. Pomocí 16 mm klíče vyndejte hřídel pohonu otáčením doprava.
- Sundejte horní přírubu z krytu převodu a odložte ji stranou. Budete ji potřebovat při nasazování vyžínacího nože.
- Použijte dodaný kombinovaný klíč, uvolněte všechny 3 šrouby, pak sundejte kryt proti trávě k krytu nože..

Poznámka: Pečlivě uschovejte všechny díly strunové sekačky, abyste je mohli opět použít.

NASAZENÍ VYŽÍNACÍHO NOŽE

- Opřete horní přírubu o kryt převodu, prohloubenou stranou směrem k ochrannému krytu.
- Srovnejte polohu vyžínacího nože s horní přírubou, zkontrolujte, zda tyto dva díly na sebe dosedají. Nasadte dolní přírubu, vyhloubenou stranou

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

nasměrujte na vyžínací nůž. Zajistěte maticí. Vyžínací nůž se otáčí doleva, jakmile je nářadí v provozu.

- Zasuňte blokovací kolík do zářezu v horní přírubě a do otvoru v krytu převodu. Pomocí 13 mm klíče otáčejte upevňovací maticí nože doleva.
- Nasadte ochranný kryt vyžínacího nože.

PŘESTAVENÍ KŘOVINOŘEZU NA STRUNOVOU SEKAČKU

SEJMUTÍ VYŽÍNAČÍHO NOŽE

- Zasuňte blokovací kolík do zářezu v horní přírubě a do otvoru v krytu převodu. Odšroubujte utahovací maticí vyžínacího nože otáčením doprava.
- Sejměte vnitřní přírubu a vyžínací nůž.
- Sundejte horní přírubu z krytu převodu a odložte ji stranou. Budete ji potřebovat při nasazování strunové hlavy.
- Pro připojení krytu proti trávě k chrániči nože vložte tři šrouby na chrániči nože do otvorů pro šrouby na chrániči nože.
- Pomocí dodaného kombinovaného klíče upevněte tři šrouby.

Poznámka: Uložte pečlivě všechny prvky nářadí pro budoucí použití.

NASAZENÍ STRUNOVÉ HLAVY

- Nasuňte horní přírubovou podložku na hřídel pohonu, vyhloubená strana musí směřovat ke krytu převodu.
- Zasuňte blokovací kolík do zářezu v horní přírubě a do otvoru v krytu převodu. Pomocí 16 mm klíče namontujte hřídel pohonu otáčením doleva. Pevně utáhněte.
- Vložte hlavici se strunou na spojky pohonu.
- Nainstalujte zpět držák cívky a otočením jej zajistěte.

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ

PALIVO A PLNĚNÍ NÁDRŽE BEZPEČNÁ MANIPULACE S PALIVEM

- Při manipulaci s palivem buďte velmi opatrní: jde o snadno zápalnou látku.
- Benzín míchejte a přelévajte vždy na vzduchu, v bezpečné vzdálenosti od zdrojů jiskření a otevřeného ohně. Nevdechujte benzinové výpary.
- Vyvarujte se přímého kontaktu s benzinem nebo olejem.
- Dávejte pozor, aby nedošlo k vystříknutí benzínu nebo oleje do očí. Při vniknutí benzínu nebo oleje do očí, oči okamžitě důkladně vypláchněte čistou vodou. Pokud je oční sliznice podrážděná, vyhledejte okamžitě lékaře.

- Stopy po rozlitém benzínu rychle utřete.

BENZÍNOVÁ SMĚS

- Toto zahradní nářadí je vybaveno dvoudobým motorem, který ke svému provozu potřebuje benzinovou směs a syntetický olej pro dvoudobé motory. Smíchejte bezolovnatý benzin a syntetický olej pro dvoudobé motory v čisté nádobě, která odpovídá bezpečnostním předpisům.
- Motor používá bezolovnatý benzin pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ([R + M] / 2) nebo více.
- Používejte pouze syntetický olej pro dvoudobé motory. Tyto směsi jsou určeny pro motorky a motorová kola.
- Nepoužívejte míchané benzinové směsi s olejem, které jsou k dostání v benzinových čerpacích stanicích. Tyto směsi jsou určeny pro motorky a motorová kola.
- Smíchejte benzin a syntetický olej pro dvoudobé motory v poměru 50:1 (2 %).
- Před doplněním paliva do nádrže palivovou směs dobře promíchejte.
- Připravte palivovou směs v malém množství: Nepřipravujte palivovou směs na delší období než 1 měsíc. Doporučuje se používat syntetický olej pro dvoudobé motory se stabilizační přísadou.



1 litr	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 litry	+	40 ml	=	
3 litry	+	60 ml	=	
4 litry	+	80 ml	=	
5 litry	+	100 ml	=	

PLNĚNÍ NÁDRŽE

- Vyčistěte nádrž kolem uzávěru, aby nedošlo ke kontaminaci paliva.
- Pomalu odšroubujte uzávěr palivové nádrže, aby došlo k pomalému vyrovnání tlaku a aby se palivo nerozližlo kolem uzávěru.
- Pomalu a opatrně nalijte palivo do nádrže, dávejte pozor, abyste palivo nerozlili.
- Než uzávěr nádrže opět zašroubujete, vyčistěte těsnění a zkontrolujte, zda je v dobrém stavu.
- Nasadte uzávěr a pevně ho utáhněte. Stopy po rozlitém benzínu rychle utřete. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalávali benzin do nádrže.

Poznámka: Při prvním použití nářadí je zcela



Čeština (Překlad z originálních pokynů)

normální, že se z motoru kouří. Někdy se z motoru kouří i při dalším použití.



UPOZORNĚNÍ

Před plněním nádrže vždy vypněte motor nářadí. Nikdy nedolívajte palivo do nádrže, pokud je motor nářadí zapnutý nebo pokud je ještě horký. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalévali benzín do nádrže. Nekuřte!

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ STRUNOVÉ SEKAČKY (obr. 4)



UPOZORNĚNÍ

Nářadí neuvádějte do provozu v uzavřené nebo nedostatečně větrané místnosti: unikající výfukové plyny mohou být smrtelné.

- Přepněte spínač (6) do polohy „I“ před spuštěním zařízení.

SPOUŠTĚNÍ STUDENÉHO MOTORU:

1. Položte vyžinač na rovný a holý povrch.
2. Stiskněte (1) 10-krát hlavičku startéru.
- POZNÁMKA:** Po 7 stisknutích by mělo být palivo vidět v hlavičce startéru. Pokud ne, mačkejte, až se palivo objeví.
3. Nastavte páčku (2) sytiče do polohy .
4. Podržte stisknuté odjišťovací tlačítko plynu (5) a pak zmáčkněte spoušť plynu (7). Plyn zajistíte v dané poloze stisknutím tlačítka blokování plynu.
5. Držte pěnovou rukojeť pevně levou rukou a pravou rukou uchopte startovací rukojeť (4) a rychlým rovnoměrným pohybem vzhůru s ní zatáhněte, dokud motor nenaskočí. Netahejte za rukojeť startéru více než 4-krát.
6. Nastavte páčku sytiče do polohy .
7. Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí. Netahejte za rukojeť startéru více než 6-krát.

POZNÁMKA: Pokud motor nenaskočí, opakujte postup od kroku 3.

8. Nechte motor běžet po dobu 10 sekund, poté nastavte páčku plynu do polohy .

SPOUŠTĚNÍ TEPLÉHO MOTORU:

1. Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.
2. Nastavte páčku sytiče do polohy .
3. Podržte stisknuté odjišťovací tlačítko plynu a pak zmáčkněte spoušť plynu. Plyn zajistíte v dané poloze stisknutím tlačítka blokování plynu.
4. Přidržte pevně pěnovou rukojeť levou rukou a rychle pravou rukou tahejte za rukojeť startéru nahoru, rázným a stálým pohybem, až se motor spustí.

Pro zastavení motoru:

Stiskněte a držte spínač pro zastavení v poloze „O“, až motor se zastaví.

POUŽÍVÁNÍ STRUNOVÉ SEKAČKY (obr. 5)

Držte pravou rukojeť sekačky pravou rukou a levou rukojeť levou rukou. Po celou dobu provozu držte nářadí pevně oběma rukama.

Strunovou sekačku držte tak, abyste pracovali pohodlně. Pravá rukojeť by měla být zhruba na úrovni stehén.

Sekačku vždy používejte na plný pracovní režim. Vysokou travu sekejte ze shora dolů, aby se tráva nemohla namotat kolem trubky pohonu (nosné tyče) nebo do strunové hlavy. To by způsobilo přehřívání motoru. Pokud se tráva zamotá kolem strunové hlavy, vypněte motor, odpojte kabel svíčky zapalování a odstraňte všechnu travu ze sekací hlavy.

DOPORUČENÍ PŘI SEKÁNÍ (obr. 6)

Při sečení zabezpečte, aby byla sekací hlava pod malým úhlem, viz obrázek, a přitom byla ještě přibližně rovnoběžná s plochou země. Vysokou travu sekejte odshora dolů, abyste zabezpečili, že se pohyblivé díly nezamotají do dlouhé trávy/keře.

Hlavou neustále pohybujte z leva do prava při průchodu trávou/křovím.

POSUN STRUNY (obr. 7)

Pokud se struna zkrátí, klepněte hlavou o zem dle obrázku, abyste vysunuli další kus struny. Dávejte pozor, abyste „nebouchali“ proti tvrdé ploše.

POUŽÍVÁNÍ KŘOVINOŘEZU (obr. 5)

Držte pravou rukojeť křovinořezu pravou rukou a levou rukojeť levou rukou. Po celou dobu provozu držte nářadí pevně oběma rukama.

Křovinořez držte tak, abyste pracovali pohodlně. Pravá rukojeť by měla být zhruba na úrovni stehén. Držte nářadí pevně oběma rukama a pracujte ve stabilní poloze. Při nečekaném vymrštění kotouče tak neztratíte rovnováhu.

Upravte délku popruhu, abyste pracovali pohodlně. Bezpečnostní popruh je navržený tak, aby kotouč byl v dostatečné vzdálenosti od těla uživatele.

Buďte vždy opatrní při práci s nářadím, které je vybaveno kotoučem. Může dojít k náhlému vymrštění kotouče z dráhy sekání při nárazu kotouče na překážku, kterou nemůže přerušit. Tato situace může vést k náhlému krátkodobému zastavení kotouče a k vymrštění nářadí daleko od místa kolize s překážkou. Tato reakce může být dost prudká a uživatel může ztratit kontrolu nad nářadím. K vymrštění kotouče může dojít v případě, kdy kotouč narazí na překážku, zablokuje se nebo se



Čeština (Překlad z originálních pokynů)

zkrotí. K vymrštění kotouče může dojít zejména v neprehledných místech, kde není dobře vidět do místa sekání.

Abyste pracovali vždy bezpečně a pohodlně, vzrostlý plevel sekejte pohybem zprava doleva. Pokud se v dráze sekání nachází překážka, např. kus dřeva, bočním pohybem se omezí efekt vymrštění kotouče z dráhy sekání.

RADY PŘI SEKÁNÍ KOTOUČEM (obr. 8)



UPOZORNĚNÍ

Při práci s kotoučem buďte velmi opatrní. Přečtěte si Specifické bezpečnostní pokyny pro práci s křovinořezem a používání řezného kotouče, které jsou uvedeny v tomto návodu.



UPOZORNĚNÍ

Nedbale nebo nesprávně provedená údržba může způsobit doplňková nebezpečí. Nepokoušejte se sami přístroj opravovat, pokud na to nejste kvalifikováni. Kdybyste měli pochybnosti, obraťte se pro pomoc na Ryobi služby zákazníkům.



UPOZORNĚNÍ

K údržbě nářadí používejte pouze originální díly, příslušenství a nástroje. Při nedodržení tohoto pokynu nemusí být nářadí plně funkční, navíc se vystavujete nebezpečí těžkého úrazu. Při použití jiných než originálních značkových dílů dodaných výrobcem zaniká záruka.

- Kromě seřízení a oprav uvedených v tomto návodu neprovádějte žádná další seřizování a opravy. Provedení ostatních zásahů na nářadí světe nejbližšímu servisnímu středisku výroby Ryobi.
- Nesprávná údržba nářadí může způsobit usazování karbonu, které může být příčinou snížené výkonnosti nářadí a vést k vytékání černých olejovitých zbytků z výfuku.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny bezpečnostní prvky nářadí (řemeny, deflektory a rukojeti) správně instalovány a upevněny. Zabráňte tak vážnému úrazu.

VÝMĚNA CÍVKY (Obr. 9)

- Odpojte kabel zapalovací svíčky pro zabránění náhodnému spuštění.
- Odemkněte držák cívky dle obrázku a vyjměte cívku.
- Odstraňte starou strunu a použijte novou monofilní strunu o průměru 2.4mm.

- Uřežte kus struny zhruba 4-4.5m délky a zahákněte střed této struny do středu cívky dle obrázku.
- Namotejte strunu proti směsu otáčení hodinových ručiček a ponechte 15cm struny na každé straně.
- Nasuňte vyčnívající strunu do otvorů na spodní cívky.
- Vraťte cívku zpět do hlavy, ujistěte se, že jsou všechny šňůry správně umístěny.
- Zatlačte hlavu do této polohy a držte ji tak.
- Nainstalujte držák cívky a otočte pro uzamknutí.
- Vytáhněte kousek struny, abyste se ujistili, že se nezamotala.



VÝSTRAHA

Pokud používáte nůž pro řezání křoví nebo sekáte pomocí strunové hlavy, musí se sundat kryt proti trávě (21) z chrániče nože (16).



VÝSTRAHA

Vždy zastavte motor a odstraňte zapalovací kabel před jakýmkoliv seřizováním, například výměnou řezacích hlav; toto snižuje nebezpečí vážného poranění osob.

VÝMĚNA ŘEZNÉHO KOTOUČE (obr. 10)

ČIŠTĚNÍ VÝFUKOVÉHO OTVORU VÝFUKU

V závislosti na použitém typu paliva, typu a množství použitého oleje a na provozních podmínkách může dojít k zanesení výfukového otvoru a výfuku karbonem. Pokud dojde ke snížení pracovního výkonu nářadí, nechte nářadí vyčistit kvalifikovaným odborníkem.

ČIŠTĚNÍ VÍKA VZDUCHOVÉHO FILTRU (obr. 11)

Pro správný výkon a dlouhou životnost, udržujte sítko filtru vzduchu čisté.

- Sundejte kryt filtru vzduchu zatlačením palce na západku, přitom jemně táhněte za kryt.
- Zlehka kartáčem vyčistěte vzduchový filtr.
- Kryt vzduchového filtru vraťte zatlačením jazyčků na krytu do otvorů na základně vzduchového filtru; pak tlačte kryt nahoru, až se západky zajistí.

UZÁVĚR PALIVOVÉ NÁDRŽE



UPOZORNĚNÍ

Netěsnící uzávěr palivové nádrže může zapříčinit požár, a proto je třeba ho bez odkladu vyměnit.

Víko nádrže obsahuje bezúdržbový filtr a kontrolní ventil. Zanesený filtr paliva může způsobit slabý výkon motoru. Pokud se výkon zvýší, pokud

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

se kryt nádrže uvolní, může být kontrolní ventil poškozen nebo filtr zanesen. Dle potřeby vyměňte víko nádrže.

ZAPALOVACÍ SVÍČKA (obr. 12)

Motor používá zapalovací svíčku Champion RCJ-6Y (nebo ekvivalentní model) se vzdáleností mezi elektrodami 0,63 mm. Zapalovací svíčku vyměňujte jednou ročně, vždy za stejný model svíčky.

SEŘÍZENÍ VOLNOBĚHU

Pokud se řezací příslušenství otáčí při volnoběhu, je třeba seřídit šroub volnoběhu na motoru, kontaktujte servisního prodejce pro seřízení a přerušte používání, dokud se neprovede oprava.

USKLADNĚNÍ NÁŘADÍ (NA OBDOBÍ DÉLE NEŽ 1 MĚSÍC)

- Vylijte palivo z nádrže do kanystru nebo do jiné nádoby, ve které lze uchovávat benzín. Zapněte motor a nechte ho běžet, dokud se sám nevypne pro nedostatek paliva.
- Strunovou sekačku pečlivě vyčistěte. Nářadí vždy uskladněte na suchém, dobře větraném místě, mimo dosah dětí. Nářadí neuskladňujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací.
- Před uskladněním nářadí nebo před jeho transportem nasadte na kotouč ochranný kryt.
- Seznamte se s normami ISO a národními předpisy týkajícími se skladování a manipulace s palivem. Zbylé palivo můžete použít pro jiné nářadí vybavené dvoudobým motorem.

**Čeština (Překlad z originálních pokynů)****PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ**

POKUD NABÍZENÁ ŘEŠENÍ NEUMOŽNÍ PROBLÉM ODSTRANIT, OBRAŤTE SE NA NĚKTERÉ Z AUTORIZOVANÝCH SERVISNÍCH STŘEDISEK Ryobi.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Nelze spustit motor.	1. Spínač napájení je off (vypnut). 2. Chybí jiskření. 3. V nádrži není palivo. 4. Motor je zaplaven palivem. 5. Za startovací lanko se obtížněji tahá, než dříve.	1. Ujistěte se, že je spínač v poloze ON (zapnout) nebo „I“ 2. Zapalovací svíčka může být poškozena, vyndejte ji a zkontrolujte na znečištění a praskliny. Vyměňte za novou zapalovací svíčku. 3. Stiskněte hruškový balónek tolikrát, dokud se nenaplní palivem. Pokud se hruškový balónek nenaplní palivem, oběhový systém paliva je ucpaný. Obraťte se na servisní opravnu. Pokud se hruškový balónek naplní palivem, možná je zaplavený motor (viz následující odstavec). 4. Vyndejte zapalovací svíčku, otočte nástroj tak, že otvor směřuje k zemi. Natočte regulátor sytiče do polohy „“ a zatáhněte za lanko startéru 10 až 15 krát. Toto vyčistí z motoru nadměrné palivo. Odstraňte veškeré vylité palivo na nástroji. Vyčistěte a znovu nainstalujte zapalovací svíčku. Vyčistěte veškeré rozlité palivo a přesuňte se před opětovným spuštěním alespoň o 9 m dále. Natočte regulátor sytiče do polohy „“ (pokud jste polohu od předchozího kroku změnili) a třikrát zatáhněte za lanko startéru. Pokud motor nenastartuje, natočte regulátor sytiče do polohy „“ a zopakujte klasický postup pro spuštění. Pokud motor stále nestartuje, opakujte spouštění s novou zapalovací svíčkou. 5. Obraťte se na servisní opravnu.
Motor nastartuje, ale nelze zvýšit otáčky.	Na zahřátí motoru je třeba přibližně 3 minuty.	Počkejte, dokud se motor zcela nezahřeje. Pokud se motor nezrychlí po 3 minutách, obraťte se na autorizovaný servis.
Motor se spustí, ale běží na plný výkon pouze v polootevřené poloze.	Je třeba seřídit karburátor.	Obraťte se na servisní opravnu.
Motor nedosáhne svého plného režimu a kouří se z něho.	1. Zkontrolujte palivovou směs. 2. Je znečištěný vzduchový filtr. 3. Je znečištěná mřížka lapače jisker.	1. Použijte čerstvě namíchanou palivovou směs obsahující správný poměr oleje pro dvoudobé motory. 2. Vyčistěte vzduchový filtr. Přečtěte si informace uvedené v části "Výměna a čištění vzduchového filtru". 3. Obraťte se na servisní opravnu.



**Čeština (Překlad z originálních pokynů)****PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ**

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Nastartování, chod a zrychlení motoru je normální, ale nelze udržet volnoběh.	Regulační šroub volnoběžných otáček na karburátoru si vyžaduje seřízení.	Obraťte se na servisní opravnu.
Kotouč se otáčí i při volnoběhu.	Je třeba seřídit karburátor.	Obraťte se na servisní opravnu.
Nelze odvíjet řeznou strunu.	1. Struna je spleená. 2. Na cívce už není dostatečně dlouhá struna. 3. Konce struny jsou opotřebované nebo příliš krátké. 4. Struna se zamotala na cívce. 5. Motor běží příliš pomalu.	1. Namažte strunu vhodným mazivem na bázi silikonu. 2. Nasadte novou strunu. Přečtěte si informace uvedené v části "Výměna řezné struny". 3. Zatáhněte za konce řezné struny a současně stiskněte aretační knoflík cívky a pak ho uvolněte. 4. Vytáhněte strunu z cívky a naviňte ji ještě jednou. Přečtěte si informace uvedené v části "Výměna řezné struny". 5. Odvíjejte strunu, když motor běží na plnou rychlost.
Tráva se namotává na dolní část trubky pohonu a na řezací hlavu.	1. Sekáte vysokou travu příliš nízko od země. 2. Sekačku máte nastavenou na střední pracovní režim.	1. Při sekání vysoké trávy je nutné sekat ze shora dolů. 2. Sekačku používejte na plný pracovní režim.
Aretační knoflík cívky nelze otáčet.	Šroubové závitů jsou zanesené nebo poškozené.	Vyčistěte šrouby a namazejte je. Pokud nedorazí ke zlepšení, vyměňte aretační knoflík cívky.
Z výfuku vytéká olej.	1. Sekačku máte nastavenou na střední pracovní režim. 2. Zkontrolujte palivovou směs. 3. Je znečištěný vzduchový filtr.	1. Sekačku používejte na plný pracovní režim. 2. Použijte čerstvě namíchanou palivovou směs obsahující správný poměr oleje pro dvoudobé motory. 3. Vyčistěte filtrační články v souladu s informacemi uvedenými v části "Údržba".



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ**

Важно: На инструменте могут быть указаны следующие условные обозначения. Запомните, как они выглядят и что обозначают. Правильное понимание этих условных обозначений обеспечит безопасную и адекватную работу инструментом.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
	Предупредительный знак техники безопасности	Указывает на опасность, предупреждение или предостережение. Он означает: Внимание, опасность!
	Внимательно прочтите настоящее руководство	Руководство по эксплуатации содержит особые предупреждения, обращающие внимание на потенциальные опасности, а также информацию о работе и обслуживании инструмента. Чтобы работать с максимальной производительностью и в полной безопасности, внимательно прочтите настоящее руководство.
	Пользуйтесь защитными очками, каской и средствами защиты слуха.	При работе пользуйтесь каской и средствами защиты слуха и зрения.
	Не подпускайте близко посторонних рабочей зоне.	Не подпускайте посторонних, особенно детей и домашних животных, менее чем на 15 метров к месту работ.
	Рикошет	Опасность рикошета.
	Трехлучевой нож	Этот инструмент работает как коса с тремя режущими ножами. Он предназначен для скоса сорняков и мягких растений.
	Не пользуйтесь пильными дисками от дисковых пил.	Этот инструмент не позволяет использовать пильные диски от дисковых пил.
	Скорость вращения (об/мин)	Направление и максимальная скорость вращения рабочей головки на выходе вала.
	Обувь	При работе инструментом пользуйтесь нескользящей обувью.
	Перчатки	Пользуйтесь плотными и нескользкими рабочими перчатками.
	Курить запрещено	Не курите при смешивании топлива и заправке топливного бака.
	Бензин	Пользуйтесь автомобильным неэтилированным бензином с октановым числом 91 ([R+M]/2) или выше.
	Масло	Пользуйтесь синтетическим маслом для двухтактных двигателей с воздушным охлаждением.



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ**

Важно: На инструменте могут быть указаны следующие условные обозначения. Запомните, как они выглядят и что обозначают. Правильное понимание этих условных обозначений обеспечит безопасную и адекватную работу инструментом.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
	Смесь бензина с маслом	Хорошо смешивайте топливо перед каждой заправкой бака.
		Настоящий инструмент отвечает всем официальным стандартам страны ЕС, в которой он был приобретен.

Благодарим за покупку!

Инструмент разработан с учетом высоких критериев качества Ryobi. Он надежен и прост в обращении. Заботливый уход за инструментом обеспечит его производительную и долгосрочную работу.

Назначение:

Данное устройство предназначено для использования только на открытом воздухе в хорошо проветриваемом месте.

Данное устройство предназначено для подрезки длинной травы, мягких сорняков, кустов и подобных растений на уровне или чуть выше уровня земли. Плоскость резания должна быть примерно параллельна поверхности земли. Данное устройство не должно использоваться для подрезки живой изгороди, кустов или другой растительности, при работе с которой плоскость резания не параллельна поверхности земли.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во избежание несчастных случаев внимательно прочтите настоящее руководство.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Прежде чем пользоваться инструментом, прочтите и усвойте инструкции и правила техники безопасности из настоящего руководства. Несоблюдение правил техники безопасности может привести к пожару, удару током и тяжелым травмам. Храните настоящее руководство и регулярно перечитывайте его, чтобы работать в полной безопасности и информировать других пользователей.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.**ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Для безопасной работы инструментом внимательно прочтите и усвойте все инструкции. Соблюдайте все правила техники безопасности. Несоблюдение ниже следующих правил техники безопасности ведет к тяжелым травмам.
- Не давайте детям и неопытным работникам пользоваться инструментом.
- Не запускайте мотор в закрытом или плохо проветриваемом помещении: выхлопные газы опасны для жизни.
- Убирайте рабочую зону перед каждой работой. Убирайте камни, осколки стекла, гвозди, металлические провода, веревки и прочие предметы, могущие застрять в рабочей головке или вылететь из-под нее.
- При работе пользуйтесь защитными очками и средствами защиты слуха.
- Надевайте длинные плотные брюки, сапоги и перчатки. Не работайте в широкой одежде, в бижутерии или босиком.
- Закалывайте длинные волосы выше плеч, чтобы они не попали в подвижные части инструмента.
- Не подпускайте детей, посторонних и животных ближе 15 метров к рабочему месту.
- Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии или в недуге, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием медикаментов.
- Не пользуйтесь инструментом при недостаточном освещении.
- Всегда держите равновесие. Крепко держитесь на ногах и не вытягивайте руки слишком далеко. Вы можете упасть или дотронуться до раскаленных деталей.





Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

- Держите подвижные части подальше от себя.
- Не подносите руки к выхлопному отверстию или к цилиндру инструмента: эти части накаляются во время работы.
- Перед регулировкой и ремонтом инструмента не забывайте останавливать мотор и снимать провод со свечи, если только Вы не настраиваете карбюратор.
- Осматривайте инструмент перед началом работы. Проверьте затяжку деталей, герметичность топливной системы, и т.д. При необходимости заменяйте поврежденные детали перед началом работы.
- Режущая насадка не должна вращаться в нерабочем режиме. Если это происходит, отрегулируйте сцепление или передайте устройство квалифицированному специалисту на техническое обслуживание.
- Вибрации от работы с портативным инструментом могут вызвать болезнь Рейно (нарушение артериального кровоснабжения кистей и стоп). Симптомы этой болезни: покалывание, онемение и поблдение пальцев, чаще наблюдаемое на холоде. Эти симптомы часто объясняются наследственностью, а также холодом, влажностью, режимом питания, курением или рабочими привычками. В настоящее время науке неизвестно, какая сила или продолжительность вибраций может вызвать эту болезнь. Остерегайтесь вибраций:
 - а) Тепло одевайтесь при работе на холоде. При работе инструментом пользуйтесь перчатками, чтобы кисти и запястья были в тепле. Очевидно, холод – одна из основных причин возникновения болезни Рейно.
 - б) После работы разминайте кисти, чтобы стимулировать кровообращение.
 - в) Делайте перерывы в работе и не подвергайтесь подолгу вибрациям.
 Если Вы обнаружили перечисленные симптомы, немедленно прекратите работу и обратитесь к врачу.
- Следите за исправностью инструмента, проверяйте затяжку его деталей и своевременно заменяйте поврежденные детали.
- Храните и смешивайте топливо в специальных канистрах для бензина.
- Смешивайте и переливайте топливо на воздухе, вдали от искр и огня. Вытирайте разлившееся топливо. После заправки бака удалите не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор.
- Остановите двигатель и дайте ему остыть перед заправкой, регулировкой, техническим обслуживанием или хранением устройства.
- Дождитесь остывания двигателя, слейте горючее из топливного бака и закрепите устройство перед его перевозкой.

- Мусор при контакте с режущим лезвием или струной может отбрасываться на значительное расстояние. Перед работой очистите от мусора рабочую зону.
- Не подпускайте посторонних лиц (особенно детей) на расстояние менее 15 метров от рабочей зоны.
- При работе с устройством надевайте средства защиты органов слуха.
- Работа с такими инструментами по соседству увеличивает опасность получения травм.
- Использование средств защиты органов слуха снижает способность услышать предупреждения (крики или сигналы). Работающий уделять повышенное внимание к происходящему в зоне работы.
- Используйте защитный головной убор в случае опасности падения предметов сверху.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ ТРИММЕРОМ

- В случае раскола, растрескивания или любого другого повреждения триммерной головки – заменяйте ее. Проверяйте правильность установки и крепеж триммерной головки. Несоблюдение этой инструкции может повлечь тяжелые травмы.
- Проверяйте правильность установки и крепления средств безопасности, ремней, отражателей и рукояток.
- При замене лески пользуйтесь только леской, рекомендованной изготовителем. Не пользуйтесь никакими другими режущими приспособлениями.
- Никогда не пользуйтесь инструментом, если отражатель травы не установлен или неисправен.
- При работе крепко держите триммер за обе рукоятки. Не поднимайте триммерную головку выше уровня пояса. Никогда не пытайтесь работать, если триммерная головка находится выше 76 см от земли.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ БЕНЗОКОСЫ

- После остановки мотора, дайте вращающемуся ножу полностью остановиться в густой траве или в сорняках.
- Не пользуйтесь косой, если защитный кожух ножа поврежден, неправильно установлен или плохо закреплен.
- При смене ножа надевайте плотные перчатки.
- Перед сменой ножа или извлечением застрявших в ноже сорняков не забывайте останавливать мотор и снимать провод со свечи.
- Не дотрагивайтесь до ножа и не пытайтесь его остановить, пока он вращается.





Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

- После остановки мотора или отпускания курка вращающийся по инерции нож может нанести тяжелые травмы. Следите за инструментом, пока нож полностью не остановится.
- Своевременно меняйте поврежденные ножи. Перед началом работы всегда проверяйте правильность установки и надежность крепления ножа. Несоблюдение этой инструкции может повлечь тяжелые травмы.
- При смене ножа пользуйтесь только трехлучевым ножом, рекомендованным изготовителем для данной косы. Не пользуйтесь никакими другими моделями ножей.
- Трехлучевой нож предусмотрен только для скоса сорняков и растений с мягкими стеблями. Не используйте инструмент в других целях. Никогда не косите кустарник трехлучевым ножом.
- Будьте крайне осторожны при работе инструментом с ножом. Когда нож находит на предмет, который он не может скосить, инструмент отскакивает. При этом нож может на мгновение остановиться и оттолкнуть косу далеко от встреченного препятствия. Этот отскок может быть довольно сильным. Не теряйте контроль над инструментом. Отскок может возникнуть при встрече ножа с препятствием, при заседании ножа или при его деформации. Такие отскоки чаще всего возникают при работе в местах с ограниченной видимостью. Для большей надежности и безопасности косите сорняки движениями справа налево. Если на траектории ножа окажется посторонний предмет или кусок дерева, то горизонтальное движение косы сократит силу толчка.
- Никогда не косите стебли диаметром больше 13 мм.
- При работе косой всегда пользуйтесь ремнем и регулируйте его для удобного рабочего положения. При работе крепко держите инструмент за обе рукоятки. Не подносите нож близко к телу и не поднимайте его выше талии. При работе косой не поднимайте нож выше 76 см от земли.
- Перед транспортировкой и укладкой на хранение надевайте на нож защитный чехол. Перед началом работы снимайте защитный чехол ножа. В противном случае его может выкинуть с ножа при вращении.
- Для снижения опасности получения травмы при попадании ноги под режущее лезвие или падения на ноги предметов, надевайте прочную обувь.



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Вес	
– Без заправки, струнной головки, крепежным ремнем	4.94 kg
– без топлива и с триммерной головкой	5.46 kg
– без топлива и с ножом	5.31 kg
Емкость топливного бака	250cm ³ or (0.25L)
Ширина стрижки	
– Триммерная головка	457 mm
– Нож	200 mm
Рекомендованный вращающий момент для ножа	>=11 Nm
Рабочий объем цилиндра	26 cm ³ /cc
Диаметр лески	2.4 mm
Максимальная мощность мотора (ISO 8893)	0.65 kW
Максимальная скорость вращения вала	10,000 min ⁻¹
Режим мотора на максимальной скорости вращения	12,000 min ⁻¹
Режим мотора на холостом ходу	2,800 – 3,800 min ⁻¹
Расход топлива (ISO 8893) на максимальном режиме мотора [кг/ч или	0.33kg/h or (0.45 L/h)
Характерный расход топлива (ISO 8893) на максимальном режиме мотора [кг/ч или	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)

ОПИСАНИЕ

См. таблица рисунков

1. Груша стартера
2. Рычажок дросселя
3. Крышка топливного бака
4. Стартер
5. Кнопка разблокировки курка
6. Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
7. Курок акселератора
8. Левая рукоятка
9. Кнопка блокировки курка
10. Ремень
11. Трубка
12. Защитный кожух ножа
13. Трехлучевой нож
14. Отражатель травы
15. Леска
16. Винт холостого хода
17. Выступ головки
18. Замок бобины
19. Основная рукоятка с курком выключателя
20. Ручку бар
21. Фиксатор
22. Винты
23. Комбинированный гаечный ключ





Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

- 24. Болт
- 25. Фиксатор
- 26. Гаечный ключ
- 27. Фиксатор, пластик
- 28. Защелка
- 29. Ремешок для подвески
- 30. Защелка быстрого отсоединения

СБОРКА

См. Рис. 2.

РАСПАКОВЫВАНИЕ

Данное устройство требует сборки.

- Осторожно извлеките инструмент и принадлежности из коробки. Проверьте наличие всех деталей, перечисленных в упаковочном листе.
- Внимательно осмотрите устройство на наличие дефектов или повреждений, возникших при доставке.
- Не выбрасывайте упаковочный материал, пока не выполните тщательный осмотр и не убедитесь в нормальной работе инструмента.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если в комплекте не хватает частей, не начинайте работу, пока они не будут установлены. Несоблюдение этой инструкции ведет к тяжелым травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пытайтесь модифицировать инструмент или приспособлять к нему не рекомендованные аксессуары. Такие модификации и приспособления представляют собой неправильное использование инструмента и ведут к тяжелым травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание случайного запуска инструмента, ведущего к тяжелым травмам, во время сборки деталей всегда снимайте свечной провод со свечи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не регулируйте и не надевайте аксессуары при работающем моторе. Регулировка при работающем моторе ведет к тяжелым травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед использованием устройства проверьте правильность установки всех защитных устройств, принадлежностей и надежность креплений. После использования снова проверьте надежность креплений.

СМЕНА ТРИММЕРА НА КОСУ (Рис. 2e)

СНЯТИЕ ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКИ

- Совместите прорезь верхней щечки с отверстием в картере подшипников. Вставьте блокировочную ось через верхнюю щечку в отверстие картера подшипников. Поверните кнопку выпуска лески вправо и снимите ее. Снимите катушку и триммерную головку с ведущей оси.
- Вставьте блокировочную ось в верхнюю щечку и в картер подшипников. Ключом на 16 мм поверните ведущую ось вправо и выньте ее.
- Снимите верхнюю щечку с картера подшипников и отложите ее до установки ножа.
- С помощью комбинированного гаечного ключа, поставляемого в комплекте, ослабьте все 3 болта, затем снимите отражатель травы с защитного устройства режущего полотна.

Примечание: Аккуратно сложите детали триммера для последующего использования.

УСТАНОВКА НОЖА

- Установите верхнюю щечку на картер подшипников полый стороной к защитному кожуху ножа.
- Приложите нож к верхней щечке, чтобы они легли плашмя друг на друга. Установите нижнюю щечку полый стороной к ножу. Затяните блокировочную гайку. Когда инструмент находится в рабочем положении, нож вращается влево.
- Вставьте блокировочную ось через прорезь в верхней щечке в отверстие картера подшипников. Ключом на 13 мм затяните блокировочную гайку ножа влево.
- Установите защитный кожух.

СМЕНА НОЖА НА ТРИММЕРНУЮ ГОЛОВКУ

СНЯТИЕ НОЖА

- Вставьте блокировочную ось через прорезь в верхней щечке в отверстие картера подшипников. Чтобы снять блокировочную гайку ножа, отвинчивайте ее вправо.
- Снимите нижнюю щечку и сам нож.
- Снимите верхнюю щечку с картера подшипников и отложите ее до установки триммерной головки.
- Прикрепите отражатель травы к отражателю режущего лезвия так, чтобы три винта на отражателе травы совпали с отверстиями на отражателе режущего лезвия.
- С помощью комбинированного гаечного ключа затяните три болта.

Примечание: Аккуратно сложите детали косы для последующего использования.

УСТАНОВКА ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКИ



Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

- Установите верхнюю щечку на картер подшипников полый стороной к картеру.
- Вставьте блокировочную ось через прорезь в верхней щечке в отверстие картера подшипников. Ключом на 16 мм поверните ведущую ось влево и вставьте ее в картер подшипников. Затяните потуже.
- Разместить головку струны в муфты привода.
- Установите замок бобина и поверните его для фиксации.

ТОПЛИВО И ЗАПРАВКА БАКА

БЕЗОПАСНОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ТОПЛИВОМ

- Всегда обращайтесь с топливом осторожно: оно легко воспламеняемо.
- Смешивайте и переливайте горячее на воздухе, вдали от искр и огня. Не дышите испарениями топлива.
- Избегайте контакта с бензином и маслом.
- Особенно остерегайтесь попадания бензина или масла в глаза. Если бензин или масло попали в глаза, немедленно промойте их чистой водой. Если раздражение после этого не прошло, немедленно обратитесь к врачу.
- Сразу вытирайте разлившееся топливо.

ТОПЛИВНАЯ СМЕСЬ

- Мотор инструмента – двухтактный, он работает на смеси бензина и синтетического масла для двухтактных двигателей. Смешивайте неэтилированный бензин с синтетическим маслом для двухтактных двигателей в чистой стандартной канистре для бензина.
- Мотор работает на автомобильном неэтилированном бензине с октановым числом от 92 до 95.
- Не пользуйтесь смесями бензина с маслом, которые продаются на заправочных станциях, в частности, для мотоциклов, мопедов и пр.
- Пользуйтесь только синтетическим маслом для двухтактных двигателей. Не пользуйтесь автомобильным моторным маслом или маслом для двухтактных подвесных моторов.
- Смешивайте бензин с синтетическим маслом для двухтактных двигателей в пропорции 50:1 (2%).
- Хорошо смешивайте топливо перед каждой заправкой бака.
- Смешивайте топливо в небольших количествах: не более чем на месяц пользования. Также рекомендуется пользоваться синтетическим маслом для двухтактных двигателей, содержащим стабилизатор бензина.



1 л	+	20 мл	=	} 50:1 (2%)
2 л	+	40 мл	=	
3 л	+	60 мл	=	
4 л	+	80 мл	=	
5 л	+	100 мл	=	

ЗАПРАВКА БАКА

- Во избежание засорения топлива протирайте бак вокруг крышки.
- Медленно отвинтите крышку бака, чтобы выпустить пары под давлением и чтобы горячее не вылилось наружу.
- Осторожно залейте топливную смесь в бак. Старайтесь не проливать ее.
- Прежде чем завинчивать крышку, почистите уплотнитель и проверьте его состояние.
- Сразу наденьте крышку на горловину и крепко завинтите ее. Вытирайте разлившееся топливо. После заправки бака удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор.

Примечание: В первые разы из нового инструмента может идти дым. Это нормально.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед заправкой всегда останавливайте мотор. Никогда не управляйте инструментом с работающим или горячим мотором. После заправки бака удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор. Не курите!

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ТРИММЕРА ДЛЯ БОРДЮРОВ (Рис. 4)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не запускайте мотор в закрытом или плохо проветриваемом помещении: выхлопные газы несут смертельную опасность.

- Перед запуском двигателя установите ключ зажигания (6) в положение "I".

ЗАПУСКАТЬ ХОЛОДНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ:

1. Уложите инструмент на ровную чистую поверхность.
2. Нажмите (1) 10 раз кнопку подсоса.

ПРИМЕЧАНИЕ: После 7-го нажатия топливо появляется на кнопке подсоса. Если этого не происходит, продолжайте нажимать до



Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

появления топлива.

- Установите рычажок (2) дросселя в положение .
 - Нажмите кнопку блокировки дросселя (5), а затем на рычажок заслонки дросселя (7). Заблокируйте дроссель в установленном положении, нажав кнопку фиксатора.
 - Надежно удерживая пенопластовую рукоятку левой рукой, дергайте рычаг стартера (4) правой рукой резкими сильными движениями вверх до запуска двигателя. Не дергайте ручку стартера больше 4 раз.
 - Установите рычажок дросселя в положение .
 - Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится. Не дергайте ручку стартера больше 6 раз.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель не запускается, вернитесь к шагу 3 и повторите процедуру.
- Дав двигателю отработать в течение 10 секунд, установите рычажок дросселя в положение .

ДЛЯ ЗАПУСКА ТЕПЛОГО ДВИГАТЕЛЯ:

- Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
- Установите рычажок дросселя в положение .
- Нажмите кнопку блокировки дросселя, а затем на рычажок заслонки дросселя. Заблокируйте дроссель в установленном положении, нажав кнопку фиксатора.
- Надежно удерживая пенопластовую рукоятку левой рукой, дергайте рычаг стартера правой рукой резкими сильными движениями вверх до запуска двигателя.

Останов двигателя.

Нажмите и удерживайте выключатель в положении останова "O", пока двигатель не остановится.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРИММЕРА ДЛЯ БОРДЮРОВ (Рис. 5)

Держите левую рукоятку левой рукой, а правую – правой.

Во время работы крепко держите инструмент обеими руками. Держите триммер в удобном рабочем положении, чтобы правая рукоятка была приблизительно на уровне бедра.

Работайте триммером в полном режиме мотора. Косите высокую траву сначала поверху, потом ниже, чтобы она не наматывалась на нижнюю трубку или на триммерную головку. В противном случае это может вызвать перегрев мотора. Если трава наматалась на триммерную головку, остановите мотор, снимите провод со свечи и освободите триммерную головку от травы.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ (Рис. 6)

При подрезании режущая головка должна находиться под небольшим углом, как показано на рисунке, и приблизительно параллельна земле. Высокую траву подрезайте сверху вниз, чтобы предотвратить наматывание длинной травы или другой растительности на движущиеся детали.

При подрезании травы или кустарника равномерно перемещайте головку слева направо.

ПРОПУСКАНИЕ ЛЕСКИ (Рис. 7)

Для выпуска струны при ее укорочении несильно ударьте головкой о землю, как показано на рисунке. Соблюдайте осторожность, чтобы не сломать устройство при ударе о твердую поверхность.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЕНЗОКОСЫ (Рис. 8)

Держите левую рукоятку косы левой рукой, а правую – правой.

Во время работы крепко держите инструмент обеими руками. Держите косу в удобном рабочем положении, чтобы правая рукоятка была приблизительно на уровне бедра. Крепко держите инструмент и занимайте устойчивое положение. Это предотвратит потерю равновесия в случае отскока.

Отрегулируйте ремень на удобную рабочую длину. Ремень позволяет держать нож на безопасном расстоянии от тела. Будьте крайне осторожны при работе инструментом с ножом. Когда нож находит на предмет, который он не может соскочить, инструмент отскакивает. При этом нож может на мгновение остановиться и оттолкнуть косу далеко от встреченного препятствия.

Этот отскок может быть довольно сильным. Не теряйте контроль над инструментом. Отскок может возникнуть при встрече ножа с препятствием, при заедании ножа или при его деформации. Такие отскоки чаще всего возникают при работе в местах с ограниченной видимостью. Для большей надежности и безопасности косите сорняки движениями справа налево. Если на траектории ножа окажется посторонний предмет или кусок дерева, то горизонтальное движение косы сократит силу толчка.

СОВЕТЫ ПО РАБОТЕ С НОЖОМ (Рис. 8)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте крайне осторожны при работе с ножом. Внимательно прочтите раздел "Правила техники безопасности при работе косой" из настоящего руководства.

ОБСЛУЖИВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ





Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

Невыполненное или плохо проведенное техническое обслуживание может создать дополнительные опасности. Не предпринимайте попыток отремонтировать устройство самостоятельно при отсутствии соответствующих технических навыков. В случае сомнений обратитесь за.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При обслуживании инструмента пользуйтесь только марочными запчастями и аксессуарами. Несоблюдение этой инструкции может повлечь за собой поломку инструмента и тяжелые травмы. Кроме того, это аннулирует гарантию на инструмент.

- Производите только те регулировки и операции по обслуживанию, которые описаны в настоящем руководстве. Для любых других ремонтных работ обращайтесь в Центр технического обслуживания.
- При неправильном обслуживании инструмента может образоваться излишняя окалина, сокращающая производительность работы и вызывающая течь черной маслянистой жидкости из выхлопного отверстия.
- Проверьте правильность установки и крепления средств безопасности, ремней, отражателей и рукояток. Это поможет избежать тяжелых травм.

СМЕНА КАТУШКИ(Рис. 9)

- Во избежание случайного запуска снимите правд свечи зажигания.
- Откройте замок bobины, как показано, и снимите bobину.
- Снимите всю старую режущую струну и замените ее на моноволоконную струну диаметром 2,4 мм.
- Отрежьте кусок струны 4-4,5 м длиной и закрепите эту струну за середину в центре катушки, как показано.
- Тщательно намотайте струну на bobину против часовой стрелки, оставив около 15 см струны с каждого конца.
- Вставьте выступающие концы струны в щели на нижней части bobины.
- Установите bobину на место в головку, правильно расположив все струны.
- Нажмите на головку, чтобы она ровно встала на место.
- Поставьте замок bobины на место и поверните для закрепления.
- Вытяните излишек струны наружу, чтобы она не запуталась.



ОСТОРОЖНО!

При обращении с режущим лезвием кустореза или головкой струнного подрезчика, отражатель травы следует снять с отражателя режущего лезвия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда останавливайте двигатель, и удалите провод штепселя искры перед созданием любого урегулирования типа замены сокращающих глав; это уменьшит риск серьезного персонального ущерба.

ЗАЩИТНЫЙ ЧЕХОЛ НОЖА (Рис. 10)

Если инструмент не используется, всегда устанавливайте на режущее лезвие защитное устройство. На краях защитного устройства режущего лезвия имеются защелки для его закрепления на месте. При работе с режущим лезвием пользуйтесь перчатками и соблюдайте осторожность.

ВНИМАНИЕ! Перед использованием инструмента всегда снимайте защитное устройство. Если его не снять, защитное устройство может быть отброшено, когда лезвие начнет вращаться.

ЧИСТКА ВЫХЛОПНОГО ОТВЕРСТИЯ И ГЛУШИТЕЛЯ

В зависимости от используемого топлива, типа, количества масла и условий работы, в выхлопном отверстии и в глушителе может скопиться окалина. При падении мощности инструмента отдавайте его в чистку квалифицированному технику.

ЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА (Рис. 11)

Для нормальной работы и повышения срока службы воздушный фильтр должен содержаться в чистоте.

- Удалить воздушное покрытие фильтра, подталкивая вниз на замке с вашим большим пальцем, в то время как мягко натягиваете покрытие.
- Чистить воздушный экран фильтра слегка, чтобы очистить.
- Установите крышку воздушного фильтра, вставив защелки крышки в гнезда на основании воздушного фильтра; затем нажмите на крышку до надежного защелкивания на месте.

КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Негерметичная крышка топливного бака может



Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

вызвать пожар. Ее следует немедленно заменить.

В Крышка топливного бака оснащена фильтром и односторонним клапаном, не подлежащими ремонту. Загрязненный фильтр мешает правильной работе мотора. Если мотор работает лучше, когда крышка бака немного отвинчена, это свидетельствует о том, что односторонний клапан испортился или фильтр загрязнился. При необходимости замените крышку бака.

СВЕЧА (Рис. 12)

Пользуйтесь свечами зажигания Champion RCJ-6Y или эквивалентными с зазором между электродами 0,63 мм. Пользуйтесь только этими свечами зажигания и меняйте их раз в год.

РЕГУЛИРОВКА ХОЛОСТОГО ХОДА

Если механизм обрезания вращается на холостом ходу, необходимо отрегулировать скорость оборотов винтом холостого хода на двигателе, обратитесь в сервисный центр и до выполнения ремонта устройством не пользуйтесь.

ХРАНЕНИЕ (МЕСЯЦ И ДОЛЬШЕ)

- Слейте все топливо из бака в канистру для бензина. Дайте мотору поработать, пока он сам не остановится.
- Тщательно очистите триммер. Храните его в хорошо проветриваемом помещении, подальше от детей. Не держите его рядом с едкими веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль.
- Перед транспортировкой и укладкой на хранение надевайте на нож защитный чехол.
- Следуйте стандартам ISO и местным правилам хранения горючего. Слитое топливо можно использовать в других инструментах с двухтактным мотором.

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК**

ЕСЛИ ПРЕДЛОЖЕННЫЕ НИЖЕ РЕШЕНИЯ НЕ УСТРАНЯЮТ СЛУЧИВШИЕСЯ НЕПОЛАДКИ, ОБРАЩАЙТЕСЬ В ЦЕНТР ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ Ryobi.

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Мотор не запускается.	- Переключатель питания выключен. 1. Нет искры. - Нет горячего. - Мотор "захлебнулся". - Тросик стартера тянется труднее, чем раньше.	- Установите переключатель в положение ВКЛ. или "I". 1. Свеча зажигания может оказаться поврежденной, снимите ее и проверьте на загрязнение и трещины. Замените свечу зажигания на новую. - Нажимайте на грушу стартера, пока она не наполнится горючим. Если груша не наполняется, значит система подачи горючего засорена. Обратитесь в Центр технического обслуживания. Если груша наполняется, может быть, мотор "захлебнулся" (см. дальше). - Снимите свечу зажигания, разверните устройство таким образом, чтобы отверстие свечи зажигания было направлено к земле. Установите регулятор дроссельной заслонки в положение "A" и дерните тросик стартера 10...15 раз. При этом из двигателя будет удалено избыточное топливо. Удалите пролитое на устройство топливо. Очистите и установите на место свечу зажигания. Перед запуском устройства очистите его от пролитого топлива и отойдите от этого места на расстояние не менее 9 метров. Дерните ручку стартера три раза; дроссель при этом должен быть в положении "A". Если двигатель не запускается, установите дроссель в положение "I" и повторите обычную процедуру запуска. Если двигатель не запускается и в данном случае, повторите процедуру с новой свечой зажигания. - Обратитесь в Центр технического обслуживания.
Мотор заводится но не разгоняется.	Мотору необходимо около 3 минут, чтобы нагреться.	Дайте мотору полностью нагреться. Если через три минуты мотор не ускоряется, обратитесь к дилеру послепродажного обслуживания.
Мотор заводится, но работает на полной мощности только в полукрытом положении.	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в Центр технического обслуживания.
Мотор не разгоняется до полного режима, и из него идет много дыма.	- Проверьте топливную смесь. - Воздушный фильтр засорился. - Сетка искроотражателя засорилась.	- Используйте новую смесь с правильной пропорции й масла для двухтактных двигателей. - Прочистите фильтр. См. раздел Чистка воздушного фильтра выше. - Обратитесь в Центр технического обслуживания.
Мотор заводится и ускоряется, но не снижает режим работы.	Винт холостого хода на карбюраторе требует настройки.	Поверните винт регулировки холостого хода по часовой стрелке, чтобы увеличить скорость холостого хода.
При работе мотора в низком режиме нож продолжает вращаться.	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в Центр технического обслуживания.



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК**

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Леска не разматывается.	1. Леска слиплась. 2. На катушке недостаточно лески. 3. Концы лески изношены и слишком коротки. 4. Леска зажата в катушке. 5. Мотор работает слишком медленно.	1. Смажьте ее средством, содержащим силикон. 2. Установите новую леску. См. раздел "Смена лески". 3. Потяните за концы лески, одновременно нажимая и отпуская держатель катушки. 4. Снимите леску с катушки и намотайте ее снова. См. раздел "Смена лески". 5. Разматывайте леску, когда мотор работает в полном режиме.
Трава наматывается на нижнюю трубку и на триммерную головку.	1. Вы косите высокую траву по самый корень. 2. Вы работаете триммером в среднем режиме мотора.	1. Косите высокую траву сверху, опускаясь ниже. 2. Работайте триммером в полном режиме мотора.
Кнопка выпуска лески поворачивается с трудом.	Резьба винтов забита или испорчена.	Прочистите и смажьте резьбу. Если это не помогло, замените кнопку выпуска лески.
Из выхлопного отверстия течет масло.	1. Вы работаете триммером в среднем режиме мотора. 2. Проверьте топливную смесь. 3. Воздушный фильтр засорился.	1. Работайте триммером в полном режиме мотора. 2. Используйте новую смесь с правильной пропорцией масла для двухтактных двигателей. 3. Прочистите глушитель в соответствии с инструкциями из раздела "Обслуживание".

ПРИМЕЧАНИЕ: Если инструмент сталкивается с особыми трудностями, когда в разделе Самостоятельное устранение неполадок рекомендуется повернуть винт холостого хода по часовой стрелке, в то время как с момента покупки не производилось никаких настроек, инструмент следует сдать в ремонт в фирменный центр технического обслуживания. В большинстве случаев необходимая настройка не представляет трудности для опытных техников.





Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

SIMBOLURI

Important: Unele dintre simbolurile de mai jos pot să apară pe aparatul dumneavoastră. Învățați să le recunoașteți și memorati semnificația lor. O interpretare corectă a acestor simboluri vă va permite să utilizați aparatul cu mai multă siguranță și de manieră adecvată.

SIMBOLURI	NUME	SEMNIFICAȚIE
	Simbol de alertă în materie de siguranță	Indică un pericol, un avertisment sau o precauție. El semnifică: atenție, este în joc siguranța dumneavoastră!
	Citiți cu mare atenție manualul de utilizare	Manualul de utilizare conține avertismente speciale destinate să vă atragă atenția asupra unor riscuri potențiale, precum și informații privind funcționarea și întreținerea aparatului. Citiți cu atenție acest manual pentru a utiliza aparatul în deplină siguranță și de manieră optimă.
	Purtați ochelari de protecție, protecții auditive și cască de protecție	Purtați protecții oculare și auditive, precum și o cască atunci când utilizați acest aparat.
	Țineți vizitatorii la distanță	Țineți toți spectatorii, în special copiii și animalele de companie la o distanță de cel puțin 15 m de zona de operare.
	Ricoșeu	Risc de ricoșeuri.
	Lamă cu trei dinți	Acest aparat funcționează ca trimmer cu o lamă cu trei dinți, concepută pentru a tăia buruieni și plantele fragede.
	Nu utilizați o lamă pentru ferăstrău circular	Acest aparat nu permite utilizarea unei lame pentru ferăstrău circular.
	Viteză de rotație (rotații/min)	Sensul de rotație și viteza maximă a dispozitivului de tăiere la capătul axului.
	Cizme	Purtați încălțăminte de siguranță antiderapantă atunci când utilizați acest aparat.
	Mănuși	Purtați mănuși de lucru groase cu o aderență maximă.
	Fumatul interzis	Nu fumați atunci când amestecați carburantul sau când umpleți rezervorul de carburant.
	Benzină	Utilizați benzină fără plumb destinată automobilelor cu o cifră octanică de 91 ([R+M]/2) sau mai mare.
	Ulei	Utilizați un ulei de sinteză în 2 timpi pentru motoarele cu răcire cu aer.
	Amestec benzină + ulei	Amestecați bine carburantul înainte de fiecare umplere a rezervorului.



**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)****SIMBOLURI**

Important: Unele dintre simbolurile de mai jos pot să apară pe aparatul dumneavoastră. Învățați să le recunoașteți și memorati semnificația lor. O interpretare corectă a acestor simboluri vă va permite să utilizați aparatul cu mai multă siguranță și de manieră adecvată.

SIMBOLURI	NUME	SEMNIFICAȚIE
		Acest aparat este conform cu ansamblul normelor reglementare din țara din UE în care a fost cumpărat.

Vă mulțumim că ați cumpărat un produs Ryobi.

Trimmer-ul / aparatul pentru tuns tufișuri a fost proiectat și fabricat după criteriile de exigență ridicate ale companiei Ryobi care fac din el un aparat fiabil, ușor de utilizat și sigur. Având grijă să îl întrețineți corect, veți profita de un aparat rezistent și performant timp de mulți ani.

Utilizare prevăzută:

Acest produs este destinat numai utilizării în aer liber, într-un spațiu bine ventilat.

Produsul este conceput pentru tăierea firelor lungi de iarbă, a buruienilor moi sau a arboretului și a vegetației similare la sau aproape de nivelul solului. Planul de tăiere trebuie să fie aproximativ paralel cu suprafața solului. Produsul nu trebuie utilizat pentru tunderea gardurilor vii, a tufișurilor sau a altui tip de vegetație la care planul de tăiere nu este paralel cu suprafața solului.

**AVERTISMENT**

Pentru a reduce riscurile de rănire, este indispensabil să citiți cu atenție și să înțelegeți acest manual de utilizare.

**AVERTISMENT**

Nu utilizați aparatul înainte de a fi citit și de a fi înțeles bine toate instrucțiunile și regulile de siguranță conținute în acest manual. Nerespectarea acestor reguli poate provoca accidente grave cum ar fi incendii, electrocutare sau răni corporale grave. Păstrați acest manual de utilizare și consultați-l regulat pentru a lucra în deplină siguranță și pentru a-i informa pe ceilalți utilizatori eventuali.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE.**MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE**

- Pentru a lucra în deplină siguranță, citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza trimmer-ul/aparatul pentru tuns tufișuri. Respectați toate măsurile de siguranță. Nerespectarea măsurilor de siguranță prezentate mai jos poate provoca răni corporale grave.

- Nu lăsați copiii sau persoanele care nu au experiență să utilizeze acest aparat.
- Nu porniți niciodată motorul într-o încăpere închisă sau aerisită necorespunzător, deoarece gazele de eșapament pot fi mortale.
- Curățați zona de tăiere înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați pietrele, cioburile de sticlă, cuiele, cablurile metalice, firele și alte obiecte care ar putea fi proiectate sau care s-ar putea agăța în capul de fir sau în lamă.
- Purtați ochelari de protecție, precum și protecții auditive în timp ce utilizați acest aparat.
- Purtați, de asemenea, un pantalon lung și gros, cizme și mănuși. Nu purtați haine largi, pantaloni scurți sau bijuterii, și nu lucrați niciodată desculț.
- Dacă aveți părul lung, prindeți-l deasupra nivelului umerilor pentru a evita prinderea părului în elementele în mișcare.
- Țineți copiii, vizitatorii și animalele, la cel puțin 15 m distanță de locul unde lucrați.
- Nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit, bolnav, ați băut alcool sau ați consumat droguri, sau dacă luați medicamente.
- Nu utilizați acest aparat dacă lumina este insuficientă.
- Aveți grijă să fiți tot timpul în poziție de echilibru. Țineți-vă bine pe picioare și nu întindeți brațul prea departe. În caz contrar, ați putea cădea sau atinge piesele fierbinți.
- Mențineți-vă corpul la distanță de elementele în mișcare.
- Nu apropiați mâinile de eșapament sau de cilindrul trimmer-ului/aparatului pentru tuns tufișuri, deoarece aceste piese devin fierbinți în timpul utilizării.
- Opriți întotdeauna motorul și scoateți fișa bujiei înainte de a efectua reglaje sau reparații, cu excepția cazului când reglați carburatorul.
- Inspectați aparatul înainte de fiecare utilizare pentru a verifica dacă vreo piesă este slăbită, că nu există scurgeri de carburant etc. Înlocuiți orice piesă deteriorată înainte de a utiliza aparatul.
- Accesorii de tăiere nu trebuie să se rotească în modul



**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**

de funcționare în gol.

Dacă o face, reglați cuplul sau adresați-vă unui tehnician calificat pentru a repara dispozitivul.■

La unele persoane, vibrațiile suportate în timpul utilizării unui aparat portativ pot provoca "maladia lui Raynaud", ale cărei simptome sunt înțepături, amorțeli și o pierdere a coloritului degetelor vizibilă în general în timpul unei expuneri la frig. Se pare că aceste simptome sunt favorizate de factori ereditari, de o expunere la frig și umiditate, de anumite regimuri alimentare, de fumat și anumite obiceiuri de lucru. Nu se știe, la nivelul actual de cunoștințe, ce cantitate de vibrații sau ce durată de expunere la vibrații poate provoca această maladie.

Totuși, aveți grijă să luați anumite precauții pentru a limita expunerea la vibrații, cum ar fi:

- Purtați îmbrăcăminte caldă atunci când este frig. Atunci când utilizați aparatul, purtați mănuși pentru a vă menține mâinile la încheieturile la căldură. Se pare că frigul este unul dintre factorii principali care favorizează apariția maladii lui Raynaud.
- După fiecare utilizare, faceți câteva exerciții de gimnastică pentru a stimula circulația sanguină.
- Faceți pauze regulate și limitați expunerea zilnică la vibrații.

Dacă descoperiți unul dintre aceste simptome, întrerupeți imediat utilizarea aparatului și consultați un medic.

- Mențineți aparatul în bună stare, verificând că piesele sunt bine strânse și înlocuind orice piesă deteriorată.
- Amestecați și păstrați carburantul într-o canistră concepută pentru păstrarea benzinei.
- Amestecați și turnați carburantul în aer liber, departe de orice scântee sau flacără. Aveți grijă să ștergeți orice urmă de carburant vărsat. Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul.
- Opriti motorul și permiteți-i să se răcească înainte de alimentare cu combustibil, de realizarea de operații de reglare, întreținere sau depozitare a unității.
- Lăsați motorul să se răcească, golii rezervorul de combustibil și securizați unitatea înainte de a o transporta.
- Reziduurile, atunci când sunt lovite de lamă sau fir se pot deplasa pe distanțe mari. Îndepărtați reziduurile din zona de lucru înainte de operare.
- Țineți spectatori (în special copii) la 15 m distanță de zona de lucru.
- Atunci când operați produsul, purtați antifoane.
- Operarea instrumentelor similare în apropiere poate

spori riscul de răniri.

- Utilizarea antifoanelor reduce capacitatea de auzi avertismente (alarme sau strigăte). Operatorul trebuie să fie foarte atent la ceea ce se întâmplă în zona de lucru.
- Dacă lucrați într-o zonă unde există riscul de căderi de obiecte, trebuie să purtați echipamente de protecție a capului.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE TRIMMER-ULUI

- Înlocuiți capul de fir dacă acesta este crăpat, fisurat sau deteriorat într-un fel. Asigurați-vă că capul de fir este montat corect și bine fixat. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răniri corporale grave.
- Asigurați-vă că dispozitivele de protecție, curelele, apărătorile și mânerul sunt instalate corect și bine fixate.
- În caz de înlocuire a firului de tăiere, utilizați numai firul de tăiere recomandat de producător. Nu utilizați nici un alt dispozitiv de tăiere.
- Nu utilizați niciodată aparatul dacă apărătoarea de iarbă nu este montată și în bună stare.
- Țineți solid aparatul de cele două mâner atunci când îl utilizați. Mențineți capul de fir sub nivelul taliei dumneavoastră. Nu încercați niciodată să tăiați dacă capul de fir se găsește la mai mult de 76 cm de sol.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE APARATULUI PENTRU TUNS TUFISURI ȘI UTILIZĂRII UNEI LAME

- După ce ați oprit motorul, mențineți lama în rotație în iarbă deasă sau în buruieni până când aceasta nu se mai învârt.
- Nu utilizați aparatul pentru tuns tufisuri dacă capacul lamei nu este instalat și fixat corect, sau dacă acesta nu este în bună stare.
- Purtați mănuși groase atunci când instalați sau scoateți o lamă.
- Opriti întotdeauna motorul și scoateți fișa bujiei înainte de a încerca să scoateți orice element înțepenit în lamă, și înainte de a monta sau de a demonta o lamă.
- Nu încercați să atingeți lama sau să o opriți atunci când aceasta se învârt.
- O lamă care se învârt din inerție după oprirea motorului sau când este eliberat butonul de pornire (trăgaciul) poate provoca răni grave. Aveți deci grijă să păstrați controlul aparatului până când lama s-a oprit complet din rotație.
- Înlocuiți orice lamă deteriorată. Asigurați-vă că lama





Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

este instalată corect și fixată solid înainte de fiecare utilizare. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răni corporale grave.

- În caz de înlocuire a lamei, utilizați numai o lamă cu trei dinți concepută special pentru acest aparat pentru tuns tufișurile. Nu utilizați nici un alt model de lamă.
- Lamele cu trei dinți sunt concepute pentru a tăia numai buruieni și plante fragede. Nu utilizați acest aparat în alte scopuri. Nu utilizați niciodată lama cu trei dinți pentru a tăia arbuști.
- Fiți foarte prudent atunci când utilizați aparatul echipat cu o lamă. Se poate produce un recul atunci când lama intră în contact cu un element pe care nu îl poate tăia. Acest contact poate provoca oprirea brutală a lamei pentru scurt timp și poate proiecta brusc aparatul departe de obiectul lovit. Această reacție poate fi destul de violentă pentru ca utilizatorul să piardă controlul aparatului. Un recul se poate produce dacă lama întâlnește un obstacol, se blochează sau se îndoaie. Reculul este cel mai susceptibil să se producă într-o zonă în care este dificil să vedeți materialul de tăiat. Pentru a lucra în bune condiții și în deplină siguranță, tăiați buruienile efectuând o mișcare de la dreapta la stânga. Dacă un obiect sau o bucată de lemn se găsește pe traiectoria lamei, această mișcare în lateral permite reducerea efectului de recul.
- Nu tăiați niciodată un element cu diametrul mai mare de 13 mm.
- Utilizați întotdeauna hamul atunci când folosiți aparatul pentru tuns tufișuri, și reglați-l astfel încât să aveți o poziție de lucru confortabilă. Țineți solid aparatul de cele două mâneri atunci când tăiați. Mențineți lama la distanță de corpul și sub nivelul taliei dumneavoastră. Nu utilizați niciodată aparatul pentru tuns tufișuri ținând lama la mai mult de 76 cm de sol.
- Protejați lama cu trei dinți instalând teaca de protecție a lamei înainte de a depozita sau a transporta aparatul. Scoateți întotdeauna apărătoarea lamei înainte de a utiliza aparatul. Dacă apărătoarea lamei nu este scoasă, aceasta poate fi proiectată în timpul rotirii lamei.
- Trebuie purtată o încălțăminte de protecție pentru a reduce riscul de răni cauzate de contactul cu lama sau cu obiectele aruncate.



**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)****CARACTERISTICI TEHNICE**

Greutate	
- fără carburant, accesoriu trimmer, hamul	4.94 kg
- fără carburant, cu cap de fir	5.46 kg
- fără carburant, cu lamă	5.31 kg
Capacitatea rezervorului de carburant	250cm ³ or (0.25L)
Lățime de tăiere	
- Cap de fir	457 mm
- Lamă	200 mm
Cuplu recomandat pentru lamă	>=11 Nm
Cilindree	26 cm ³ /cc
Diametrul firului	2.4 mm
Puterea maximă a motorului (conform standardului ISO 8893)	0.65 kW
Viteză maximă de rotație a axului	10,000 min ⁻¹
Regimul motorului la viteza de rotație max.	12,000 min ⁻¹
Regimul motorului la ralanti	2,800 - 3,800 min ⁻¹
Consumul de carburant (conform ISO 8893) la randamentul maxim al motorului	0.33kg/h or (0.45 L/h)
Consumul specific de carburant (conform ISO 8893) la randamentul maxim al motorului	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)

DESCRIERE**Vezi indexul figurilor.**

1. Pompa de amorsare
2. Maneta de șoc
3. Bușonul rezervorului de carburant
4. Demaror
5. Butonul de deblocare a trăgaciului
6. Întrerupător Pornit/Oprit
7. Trăgaci de accelerație
8. Mâner stânga
9. Buton de blocare a trăgaciului
10. Ham
11. Tub
12. Apărătoarea lamei
13. Lamă cu trei dinți
14. Apărătoarea de iarbă
15. Fir de tăiere
16. Șurub de ralanti
17. Cap Bump head
18. Opritor bobină
19. Mâner principal cu trăgaci
20. Mânerul principal
21. Clemă



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- 22. Șuruburi
- 23. Cheie combinată
- 24. Șurub
- 25. Clemă
- 26. Cheie de serviciu
- 27. Clemă, plastic
- 28. Element de blocare
- 29. Inel curea
- 30. Gaică de eliberare rapidă

MONTARE

Vezi fig. 2.

DEZAMBALAREA

Acest produs necesită asamblare.

- Îndepărtați cu grijă unealta și orice accesorii din cutie. Asigurați-vă că toate elementele enumerate în lista de ambalare sunt incluse.
- Inspectați unealta cu atenție pentru a vă asigura că nici o spargere sau defecțiune nu a survenit în timpul transportului.
- Nu aruncați ambalajul până când nu inspectați cu atenție și nu utilizați în mod satisfăcător unealta.



AVERTISMENT

În cazul în care o piesă lipsește sau este deteriorată, nu utilizați acest aparat înainte de a vă fi procurat piesa respectivă. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca răni corporale grave.



AVERTISMENT

Nu încercați să modificați aparatul sau să-i adăugați accesorii a căror utilizare nu este recomandată. Astfel de transformări sau modificări reprezintă o utilizare abuzivă și sunt susceptibile să creeze situații periculoase care pot provoca răni corporale grave.



AVERTISMENT

Deconectați, întotdeauna, cablul de alimentare al bujiei când montați piese. Nerespectarea acestei reguli poate provoca o pornire involuntară care poate produce răni grave.



AVERTISMENT

Nu montați și nu ajustați, niciodată, tubul accesoriului când motorul este pornit. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răni corporale grave.



AVERTISMENT

Înainte de utilizare, asigurați-vă că toate elementele de protecție și capacele sunt fixate corespunzător și că elementele de fixare sunt strânse. Verificați din nou fermitatea strângerii după o perioadă de

utilizare.

CONVERSIUNEA TRIMMER-ULUI ÎN APARAT PENTRU TUNS TUFIȘURI (Fig. 2e)

SCOATEREA CAPULUI DE FIR

- Aliniați fanta flanșei superioare cu orificiul capacului angrenajelor. Introduceți axul de blocare prin fanta flanșei superioare și orificiul capacului angrenajelor. Rotiți butonul de ieșire a firului spre dreapta pentru a-l scoate. Scoateți bobina și capul de fir de pe axul de antrenare.
- Introduceți axul de blocare în flanșa superioară și capacul angrenajelor. Cu ajutorul unei chei de 16 mm, rotiți axul de antrenare spre dreapta pentru a-l scoate.
- Scoateți flanșa superioară de pe capul angrenajelor și păstrați-o pentru a instala lama.
- Utilizați cheia combinată furnizată, slăbiți toate cele 3 șuruburi, apoi scoateți deflectorul pentru iarbă din apărătoarea lamei.

Remarcă: păstrați cu grijă piesele trimmer-ului pentru a le putea reutiliza.

INSTALAREA LAMEI

- Așezați flanșa superioară pe capul angrenajelor, orientând partea scobită către apărătoarea lamei.
- Aliniați lama cu flanșa superioară, asigurându-vă că aceste două piese sunt strâns lipite una de alta. Montați flanșa inferioară, orientând partea scobită către lamă. Instalați piulița de blocare. Lama se învâрте spre stânga atunci când aparatul este în poziția de utilizare.
- Introduceți axul de blocare prin fanta flanșei superioare și orificiul capacului angrenajelor. Cu ajutorul unei chei de 13 mm, strângeți bine piulița de blocare rotind-o spre stânga.
- Instalați apărătoarea lamei.

CONVERSIUNEA APARATULUI PENTRU TUNS TUFIȘURI ÎN TRIMMER

DEMONTAREA LAMEI

- Introduceți axul de blocare prin fanta flanșei superioare și orificiul capacului angrenajelor. Pentru a scoate piulița de blocare a lamei, deșurubați-o rotind-o spre dreapta.
- Scoateți flanșa inferioară și lama.
- Scoateți flanșa superioară de pe capul angrenajelor și păstrați-o pentru a instala capul de fir.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Atașați deflectorul de iarbă la deflectorul lamei, asigurându-vă că cele trei șuruburi de pe deflectorul de iarbă și găurile pentru șurub de pe deflectorul lamei sunt aliniate.
- Utilizând cheia combinată furnizată, strângeți cele trei bolțuri.
Remarcă: păstrați cu grijă piesele aparatului pentru tuns tufișuri pentru a le putea reutiliza.

INSTALAREA CAPULUI DE FIR

- Așezați flanșa superioară pe capacul angrenajelor, orientând partea scobită către capacul angrenajelor.
- Introduceți axul de blocare prin fanta flanșei superioare și orificiul capacului angrenajelor. Cu ajutorul unei chei de 16 mm, rotiți axul de antrenare spre stânga pentru a o introduce în capacul angrenajelor. Strângeți bine.
- Așezați capul firului pe conectorul transmisiei.
- Uzdădier la loc opritorul bobinei și rotiți pentru a bloca.

UTILIZARE

CARBURANTUL ȘI UMLEREA REZERVORULUI

MANIPULAREA CARBURANTULUI ÎN DEPLINĂ SIGURANȚĂ

- Manipulați întotdeauna carburantul cu precauție, această substanță este extrem de inflamabilă.
- Amestecați și turnați întotdeauna carburantul în aer liber, departe de orice scânteie sau flacără. Nu inhalați vaporii de carburant.
- Evitați orice contact cu benzina sau cu uleiul.
- Evitați mai ales să vă stropiți cu benzină sau ulei în ochi. Dacă vă intră în ochi benzină sau ulei, clătiți-i imediat cu apă curată. Dacă ochii rămân iritați, consultați imediat un medic.
- Ștergeți imediat orice urmă de carburant vărsat.

AMESTECUL CARBURANTULUI

- Aparatul funcționează cu un motor în 2 timpi care necesită un amestec de benzină și de ulei de sinteză în 2 timpi. Amestecați benzina fără plumb și uleiul de sinteză în 2 timpi într-un recipient curat omologat pentru a conține benzină.
- Motorul funcționează cu benzină fără plumb pentru vehicule cu o cifră octanică de 91 $[(R + M) / 2]$ sau mai mare.
- Nu utilizați amestecurile de benzină/ulei vândute în benzinării, în special cele pentru motociclete, motorete etc.

- Utilizați numai un ulei de sinteză în doi timpi. Nu folosiți ulei de motor pentru automobile și nici ulei în 2 timpi pentru bărci cu motor.
- Amestecați benzina și uleiul de sinteză în 2 timpi în proporție de 50:1 (2%).
- Amestecați bine carburantul înainte de fiecare umplere a rezervorului.
- Amestecați carburantul în cantități mici: nu amestecați carburant pentru mai mult de o lună. Vă recomandăm, de asemenea, să utilizați un ulei de sinteză în 2 timpi care conține un stabilizator de carburant.



1 Litru	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 Litri	+	40 ml	=	
3 Litri	+	60 ml	=	
4 Litri	+	80 ml	=	
5 Litri	+	100 ml	=	

UMPLEREA REZERVORULUI

- Curățați rezervorul în jurul bușonului pentru a evita orice contaminare a carburantului.
- Deșurubați încet bușonul rezervorului pentru a elibera presiunea și pentru a evita scurgerea carburantului pe lângă bușon.
- Turnați cu atenție amestecul de carburant în rezervor, evitând vărsarea acestuia.
- Înainte de a înșuruba bușonul, curățați garnitura și asigurați-vă că aceasta este în bună stare.
- Puneți imediat la loc bușonul rezervorului și strângeți-l bine. Aveți grijă să ștergeți orice urmă de carburant vărsat. Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul.

Remarcă: Este normal să iasă fum din motor în timpul primei utilizări, și apoi câteodată.



AVERTISMENT

Opriti întotdeauna motorul înainte de a umple rezervorul. Nu umpleți niciodată rezervorul unui aparat atunci când motorul este pornit sau când motorul este încă cald. Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul. Nu fumați!

PORNIREA ȘI OPRIREA TRIMMER-ULUI (Fig. 4)



AVERTISMENT

Nu porniți niciodată motorul într-o încăpere închisă



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

sau aerisită necorespunzător, deoarece gazele de eșapament pot fi mortale.

- Setaji comutatorului (6) în poziția „I” înainte de a încerca să porniți unitatea.

PORNIREA LA RECE A MOTORULUI:

1. Așezați motouteneala pentru gard viu pe o suprafață plată, liberă.
2. Apăsați pompa de amorsare de (1) 10 ori.
OBSERVAȚIE: După a 7-a apăsare, combustibilul trebuie să fie vizibil în pompa de amorsare. Dacă nu, continuați să apăsați până când combustibilul este vizibil.
3. Setaji maneta (2) șocului la poziția I-I.
4. Țineți apăsat butonul de blocare a accelerației (5) și strângeți declanșatorul accelerației (7). Blocați accelerația în poziție prin apăsarea butonului de blocare a accelerației.
5. Țineți strâns mânerul spongios cu mâna stângă și trageți de mânerul starterului (4) cu mâna dreaptă într-o mișcare rapidă, fermă și continuă de ridicare până când motorul încearcă să pornească. Nu trageți mânerul starterului de mai mult de 4 ori.
6. Setaji maneta șocului la poziția I-I.
7. Trageți mânerul starterului până când motorul pornește. Nu trageți mânerul starterului de mai mult de 6 ori.
OBSERVAȚIE: Dacă motorul nu pornește, repetați procedura începând de la pasul 3.
8. Lăsați motorul să funcționeze timp de 10 secunde, apoi setaji maneta șocului în poziția ⚡.

PORNIREA MOTORULUI LA CALD:

1. Apăsați pompa de amorsare de 10 ori.
2. Setaji maneta șocului la poziția ⚡.
3. Țineți apăsat butonul de blocare a accelerației și strângeți declanșatorul accelerației. Blocați accelerația în poziție prin apăsarea butonului de blocare a accelerației.
4. Țineți mânerul spongios ferm cu mâna stângă și trageți în sus mânerul demaratorului cu mâna dreaptă cu o mișcare rapidă, fermă și consistentă până când motorul pornește.

Pentru a opri motorul:

Apăsați și mențineți apăsat comutatorul în poziția „O” până ce motorul se oprește.

UTILIZAREA TRIMMER-ULUI (Fig. 5)

Prindeți mânerul dreapta al trimmer-ului cu mâna dreaptă și mânerul stânga cu mâna stângă.

Țineți bine aparatul cu două mâini tot timpul cât îl folosiți.

Trimmer-ul trebuie ținut într-o poziție de lucru confortabilă, cu mânerul dreapta la nivelul șoldului.

Utilizați întotdeauna trimmer-ul la regim maxim. Tăiați ierburile înalte de sus în jos pentru a evita ca iarba să se răsucescă în jurul tubului și a capului de fir, ceea ce ar putea duce la supraîncălzirea motorului. Dacă se înfășoară iarbă în jurul capului de fir, opriți motorul, scoateți fișa bujiei și îndepărtați iarba prinsă.

SFATURI PENTRU TĂIERE (Fig. 6)

Atunci când tăiați, asigurați-vă că plasați capul de tăiere într-un unghi ușor, așa cum este ilustrat, păstrându-l în același timp aproximativ paralel cu nivelul solului. Pentru iarba înaltă, tăiați de sus în jos pentru a vă asigura că părțile mobile nu se încurcă cu aceasta sau cu tufișurile. Deplasați capul cu mișcări uniforme de la stânga la dreapta pe măsură ce înaintați prin iarbă / tufișuri.

SCOATEREA FIRULUI DE TĂIERE (Fig. 7)

În cazul în care firul se scurtează, loviți ușor capul de sol, așa cum este ilustrat, pentru a întinde mai mult firul. Aveți grijă să nu îl „rupeți” lovindu-l de o suprafață dură.

UTILIZAREA APARATULUI PENTRU TUNS TUFISURI (Fig. 5)

Prindeți mânerul dreapta al aparatului pentru tuns tufișuri cu mâna dreaptă și mânerul stânga cu mâna stângă.

Țineți bine aparatul cu două mâini tot timpul cât îl folosiți. Aparatul pentru tuns tufișuri trebuie ținut într-o poziție de lucru confortabilă, cu mânerul dreapta la nivelul șoldului. Țineți bine aparatul și mențineți o poziție stabilă. Veți evita astfel să vă pierdeți echilibrul în cazul unui recul al lamei.

Reglați hamul pentru a avea o poziție de lucru confortabilă. Hamul vă permite, de asemenea, să mențineți lama la distanță de corpul dumneavoastră. Fiți foarte prudent atunci când utilizați aparatul echipat cu o lamă. Se poate produce un recul atunci când lama intră în contact cu un element pe care nu îl poate tăia. Acest contact poate provoca oprirea brutală a lamei pentru scurt timp și poate proiecta brusc aparatul departe de obiectul lovit. Această reacție poate fi destul de violentă pentru ca utilizatorul să piardă controlul aparatului. Un recul se poate produce dacă lama întâlnește un obstacol, se blochează sau se îndoaie. Reculul este cel mai susceptibil să se producă într-o zonă în care este dificil să vedeți materialul de tăiat. Pentru a lucra în bune condiții și în deplină siguranță, tăiați buruienile efectuând o mișcare de la dreapta la stânga. Dacă un obiect sau o bucată de lemn se găsește pe traiectoria lamei, această mișcare în lateral permite reducerea efectului de recul.

SFATURI PENTRU TĂIEREA CU LAMA (Fig. 8)



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)



AVERTISMENT

Fiți foarte prudent atunci când folosiți o lamă. Citiți cu atenție secțiunea "Măsuri de siguranță specifice aparatelor pentru tuns tufișuri și utilizării unei lame" din acest manual.

ÎNȚREȚINERE



AVERTISMENT

O întreținere neglijentă sau deficitară, poate crea alte situații periculoase. Nu încercați să realizați operații de reparare sau întreținere, dacă sunteți calificat să o faceți. Dacă aveți dubii, mergeți la un centru de service Ryobi pentru asistență profesională.



AVERTISMENT

Pentru întreținere folosiți numai piese, accesorii și unelte originale. Nerespectarea acestei măsuri ar putea duce la o funcționare necorespunzătoare a aparatului și la răniiri corporale grave. În plus, acest lucru ar anula garanția aparatului.

- Nu efectuați decât reglajele și reparațiile descrise în acest manual. Pentru orice altă intervenție duceți trimmer-ul la un Centru Service Agreat Ryobi.
- O întreținere necorespunzătoare a aparatului poate duce la un exces de calamină susceptibil să reducă eficacitatea aparatului și să provoace o scurgere de reziduu uleios negru prin eșapament.
- Asigurați-vă că dispozitivele de protecție, curelele, apărătorile și mânerul sunt instalate și fixate corect. Evitați astfel riscurile de răniiri corporale grave

ÎNLOCUIREA BOBINEI (Fig. 9)

- Scoateți firul bujei pentru a preveni pornirea accidentală.
- Deblocați suportul bobinei după cum este indicat și scoateți bobina.
- Scoateți tot firul de tăiere vechi și înlocuiți cu fir monofilar cu diametrul de 2,4 mm.
- Tăiați o bucată de fir de aproximativ 4-4,5 m și agățați mijlocul acestui fir în centrul bobinei, după cum este indicat.
- Înfășurați cu grijă firul la stânga, lăsând aproximativ 15 cm de fir pe fiecare parte.
- Glisați firul proeminent în sloturile de pe partea inferioară a bobinei.
- Montați la loc bobina în cap asigurându-vă că toate firele sunt amplasate corect.
- Apăsăți capul în poziție pentru a-l fixa pe loc.
- Montați la loc opritorul bobinei și roțiți pentru a bloca.

- Trageți excesul de fir în afară pentru a vă asigura că firul nu este încurcat.



AVERTIZARE:

Atunci când utilizați lama motocoasei cu perie sau capul puternic al motocoasei cu fir, deflectorul de iarbă trebuie îndepărtat de pe deflectorul lamei.



AVERTIZARE

Opriti întotdeauna motorul și îndepărtați fișa bujei înainte de a face orice ajustare, precum schimbarea capetelor de tăiere; asta pentru a reduce riscul răniiri personale grave.

APĂRĂTOAREA LAMEI (Fig. 10)

Plasați întotdeauna protectorul lamei pe lamă atunci când unitatea nu este în uz. Protectorul lamei dispune de cleme în jurul marginilor pentru a putea fi prins și pentru a se menține pe lamă. Purtați mănuși și aveți grijă atunci când manipulați lama.

NOTĂ: Scoateți întotdeauna protectorul lamei înainte de a utiliza unitatea. Dacă protectorul lamei, acesta se poate transforma într-un proiectil atunci când lama începe să se rotească.

CURĂȚAREA ORIFICIULUI DE EȘAPAMENT ȘI A EȘAPAMENTULUI

În funcție de tipul de carburant utilizat, de tipul și de cantitatea de ulei utilizate și/sau de condițiile de folosire, orificiul de eșapament și eșapamentul pot fi colmate de un exces de calamină. Dacă constatați o pierdere de putere a aparatului, chemați un tehnician calificat pentru a curăța orificiul de eșapament.

CURĂȚAREA CAPACULUI COMPARTIMENTULUI FILTRULUI DE AER (Fig. 11)

Pentru funcționare adecvată și durată de viață mai lungă, păstrați curățenia sitei filtrului de aer.

- Îndepărtați apărătoarea filtrului de aer apăsând în jos încuietoarea cu degetul în timp ce ușor scoateți apărătoarea.
- Periați scutul filtrului de aer ușor pentru a-l curăța.
- Remontați capacul filtrului de aer prin introducerea lamelor capacului în fantele de la baza filtrului de aer, apoi împingeți capacul în sus până când se blochează în siguranță în poziție.

BUȘONUL REZERVORULUI DE CARBURANT



AVERTISMENT

Un bușon al rezervorului care nu mai este ermetic



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

provoacă riscuri de incendiu și trebuie înlocuit imediat.

Capacul de alimentare cu carburant conține un filtru care nu necesită service și o supapă de reținere. Un filtru de combustibil înfundat va duce la scăderea performanței motorului. În cazul în care performanța este îmbunătățită în cazul în care capacul de alimentare cu carburant este slăbit, supapa de reținere poate fi defectă sau filtrul poate fi înfundat. Înlocuiți capacul de alimentare cu carburant.

BUJIA (Fig. 12)

Motorul funcționează cu o bujie Champion RCJ-6Y cu o distanță între electrozi de 0,63 mm (sau un produs echivalent). Utilizați numai modelul recomandat și schimbați bujia o dată pe an.

REGLAREA VITEZEI DE FUNCȚIONARE ÎN GOL

Dacă accesoriu de tăiere pornește din poziția de funcționare în gol, acest lucru înseamnă că șurubul pentru viteza de funcționare în gol trebuie reglat pe motor, contactați un depanator și întrerupeți utilizarea uneltei până la finalizarea reparațiilor.

DEPOZITAREA (PENTRU 1 LUNĂ SAU MAI MULT)

- Turnați tot carburantul rămas în rezervor într-o canistră omologată pentru păstrarea benzinei. Porniți motorul până când acesta se oprește singur.
- Curățați cu grijă trimmer-ul. Păstrați aparatul într-un loc bine aerisit unde nu este la îndemâna copiilor. Nu-l depozitați în apropiere de agenți corozivi cum ar fi produși chimici de grădinarit sau săruri antigel.
- Protejați lama instalând apărătoarea lamei înaintea de a depozita sau a transporta aparatul.
- Consultați standardele ISO și reglementările locale privind depozitarea și manipularea carburantului. Puteți folosi carburantul rămas pentru un alt aparat echipat cu un motor în doi timpi.



**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)****REZOLVAREA UNOR PROBLEME**

DACĂ ACESTE SOLUȚII NU PERMIT REZOLVAREA PROBLEMEI APĂRUTE, CONTACTAȚI UN CENTRU SERVICE AGREAT Ryobi.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Motorul nu pornește.	1. Întrerupătorul general este oprit. 2. Nu există scânteie la bujie. 3. Nu mai este carburant. 4. Motorul este înecat. 5. Sfoara demarorului este acum mai dificil de operat decât atunci când era nouă.	1. Asigurați-vă că Întrerupătorul este în poziția PORNIRE (ON) sau "I". 2. În cazul în care bujia este deteriorată, aceasta trebuie îndepărtată și efectuată o verificare pentru a se observa dacă există murdărie sau crăpături. Bujia deteriorată trebuie înlocuită cu una nouă. 3. Acționați para de amorsare până când aceasta se umple cu carburant. Dacă para de amorsare nu se umple, sistemul de alimentare cu carburant este obturat. Contactați un centru de reparații. Dacă para de amorsare se umple, motorul poate fi înecat (vezi paragraful următor). 4. Scoateți bujia și întoarceți unitatea astfel încât locașul bujiei să fie îndreptat înspre sol. Rotiți discul clapetei de pornire în poziția "↺" și trageți cordoul demarorului de 10-15 ori. Aceasta va îndepărta excesul de combustibil din motor. Trebuie îndepărtat combustibilul cu care a fost stropit produsul. Bujia trebuie curățată și reînaltată. Combustibilul vărsat trebuie curățat și operatorul trebuie să se mute la o distanță de cel puțin 9 m înainte de porni din nou dispozitivul. Trageți de demaror de trei ori cu discul clapetei de pornire în poziția "↺". În cazul în care motorul nu pornește, rotiți discul clapetei de pornire în poziția "↻" și repetați procedura normală de pornire. Dacă motorul tot nu pornește, repetați procedura utilizând o bujie nouă. 5. Contactați un centru de reparații.
Motorul pornește dar nu accelerează.	Trebuie aproximativ 3 minute pentru ca motorul să se încălzească.	Așteptați ca motorul să se încălzească complet. Dacă motorul nu accelerează după 3 minute, contactați un centru de service.
Motorul pornește dar nu merge la turație mare decât în poziția semi-deschisă.	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un centru de reparații.



**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)****REZOLVAREA UNOR PROBLEME**

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Motorul nu atinge regimul maxim și degajă fum în exces.	1. Trebuie să verificați amestecul de carburant 2. Filtrul de aer este murdar. 3. Grila parascânței este murdară.	1. Utilizați un carburant amestecat recent conținând proporția corectă de ulei în 2 timpi. 2. Curățați filtrul de aer. Consultați secțiunea "Înlocuirea și curățarea filtrului de aer". 3. Contactați un centru de reparații.
Motorul pornește, merge și accelerează dar se oprește în ralanti.	Șurubul de ralanti al carburatorului trebuie reglat.	Contactați un centru de reparații.
Lama continuă să se învârtă atunci când motorul este în ralanti.	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un centru de reparații.
Firul nu se derulează.	1. Firul s-a lipit de el însuși. 2. Nu mai există fir suficient pe bobină. 3. Extremitățile firului sunt uzate și prea scurte. 4. Firul s-a încălzit pe bobină. 5. Motorul se învârtă prea încet.	1. Lubrifiați-l cu un produs pe bază de silicon. 2. Instalați un fir nou. Consultați secțiunea "Înlocuirea firului". 3. Trageți de extremitățile firului apăsând pe butonul de fixare a bobinei și eliberându-l. 4. Scoateți firul de pe bobină și înfășurați-l din nou. Consultați secțiunea "Înlocuirea firului". 5. Derulați firul atunci când motorul merge la regim maxim.
Iarba se înfășoară în jurul tubului inferior și a capului de fir.	1. Tăiați iarba înaltă foarte aproape de sol. 2. Utilizați trimmer-ul la un regim mediu.	1. Tăiați ierburile înalte de sus în jos. 2. Utilizați trimmer-ul la regim maxim.
Butonul de fixare a bobinei se rotește greu.	Filetul șuruburilor este murdar sau deteriorat.	Curățați șuruburile și lubrifiați-le. Dacă nu se observă nici o îmbunătățire, înlocuiți butonul de fixare a bobinei.
Se scurge ulei prin orificiul de eșapament.	1. Utilizați trimmer-ul la un regim mediu. 2. Trebuie să verificați amestecul de carburant 3. Filtrul de aer este murdar.	1. Utilizați trimmer-ul la regim maxim. 2. Utilizați un carburant amestecat recent conținând proporția corectă de ulei în 2 timpi. 3. Curățați amortizorul conform instrucțiunilor din secțiunea Întreținere.



**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)****SYMBOLE**

Bardzo ważne: Niektóre z poniższych symboli mogą znajdować się na Waszym narzędziu. Nauczcie się je rozpoznawać i zapamiętajcie ich znaczenie. Należyta interpretacja tych symboli pozwoli Państwu na użytkowanie tego narzędzia w odpowiedni sposób i z zachowaniem większego bezpieczeństwa.

SYMBOLE	NAZWA	ZNACZENIE
	Symbol ostrzegający w zakresie bezpieczeństwa	Wskazuje niebezpieczeństwo, ostrzega lub zwraca uwagę. On oznacza: Uwaga, chodzi o Państwa bezpieczeństwo!
	Przeczytajcie uważnie ten podręcznik obsługi	W tym podręczniku obsługi zawarto szczególne ostrzeżenia zwracające uwagę na potencjalne zagrożenia oraz informacje dotyczące bieżącej obsługi i napraw (konserwacji) waszego narzędzia. Prosimy przeczytać uważnie niniejszy podręcznik obsługi w celu używania tego narzędzia w bezpieczny i optymalny sposób.
	Należy nosić okulary ochronne, ochronniki słuchu i kask	Kiedy używacie narzędzia, zakładajcie słuchawki i okulary ochronne, oraz kask.
	Trzymajcie z dala osoby postronne odległości przynajmniej 15 metrów	Trzymać osoby postronne a szczególnie dzieci i zwierzęta w od miejsc pracy.
	Rykoszet (odbicie)	Niebezpieczeństwo rykoszetu.
	Tarcza trójkębna	Narzędzie to działa jak ścinacz zarośli z trójkębną tarczą, zaprojektowano je do cięcia chwastów i miękkich roślin.
	Nie używajcie tarczy do piły tarczowej	Narzędzie to nie jest dostosowane do używania tarczy dla piły tarczowej.
	Prędkość obrotowa (obrotów na minutę.)	Kierunek obrotów i maksymalna prędkość mechanizmu tnącego na wyjściu wału.
	Obuwie ochronne	Podczas posługiwania się tym urządzeniem nosić bezpośrednie obuwie bezpieczeństwa.
	Rękawice	Nosić grube rękawice robocze z maksymalną przyczepnością.
	Palenie zabronione	Nie palcie, kiedy mieszacie paliwo czy też przy napełnianiu zbiornika paliwa.
	Benzyna	Stosować benzynę bezołowiową do pojazdów samochodowych o liczbie oktanowej 91 ([R + M] / 2) lub wyższej.
	Olej	Stosować olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych do silników chłodzonych powietrzem.
	Mieszanka benzyny z olejem	Wymieszajcie dobrze paliwo przed każdym napełnieniem zbiornika.



**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)****SYMBOLE**

Bardzo ważne: Niektóre z poniższych symboli mogą znajdować się na Waszym narzędziu. Nauczcie się je rozpoznawać i zapamiętajcie ich znaczenie. Należyta interpretacja tych symboli pozwoli Państwu na użytkowanie tego narzędzia w odpowiedni sposób i z zachowaniem większego bezpieczeństwa.

SYMBOLE	NAZWA	ZNACZENIE
		Narzędzie to spełnia wymogi wszystkich norm reglamentacji kraju UE, w którym było ono zakupione.

Dziękujemy Państwu za zakup produktu Ryobi.

Wasza podkaszarka do obrzeży/ścinacz zarośli została zaprojektowana według kryteriów wysokich wymogów Ryobi, które czynią z niej narzędzie sprawne, łatwe w obsłudze i niezawodne. Jeżeli będziecie je odpowiednio konserwowali, będziecie mogli bezpiecznie korzystać z tego odpornego i wydajnego narzędzia przez wiele lat.

Przeznaczenie:

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do stosowania wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń, w miejscach o dobrej wentylacji.

Niniejszy produkt jest przeznaczony do ścinania wysokiej trawy, chwastów, krzewów i podobnych roślin na poziomie gruntu lub nieco powyżej. Płaszczyzna koszenia powinna być w przybliżeniu równoległa do płaszczyzny gruntu. Produktu nie należy używać do docinania żywopłotów, krzewów lub innych roślin w przypadkach, gdy płaszczyzna koszenia nie jest równoległa do płaszczyzny gruntu.

**OSTRZEŻENIE**

W celu zmniejszenia ryzyka urazów cielesnych, należy koniecznie przeczytać cały podręcznik obsługi i dobrze zrozumieć jego treść.

**OSTRZEŻENIE**

Nie próbujcie używać waszego narzędzia zanim nie przeczytacie i zrozumiecie wszystkich wskazówek i wymogów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji. Nie przestrzeganie tych zaleceń mogłoby spowodować wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym lub poważne obrażenia ciała. Przechowujcie ten podręcznik obsługi i zaglądajcie do niego regularnie, aby móc bezpiecznie pracować i poinformować innych ewentualnych użytkowników.

PRZECZYTAJCIE WSZYSTKIE WSKAZÓWKI.**OGÓLNE WYMAGANIA BHP**

- Aby móc bezpiecznie pracować, prosimy o przeczytanie i zrozumienie wszystkich zaleceń przed użyciem waszej podkaszarki do obrzeży / ścinacza zarośli. Przestrzegajcie wszystkich wymogów bezpieczeństwa. Nie zastosowanie się do wymogów bezpieczeństwa opisanych poniżej, może pociągnąć za sobą poważne obrażenia cielesne.
- Nie pozwalajcie dzieciom czy osobom niedoświadczonym używać waszego narzędzia.
- Nigdy nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym lub źle przewietrzonym, gdyż gazy spalinyowe mogą być śmiertelne.
- Oczyszczcie strefę cięcia przed każdym użyciem. Wymijcie kamienie, odłamki szklane, gwoździe, kable metalowe, sznury i inne przedmioty, które mogłyby być odrzucone, lub pochwycone przez głowicę żyłkową lub tarczę.
- Kiedy używacie tego narzędzia, zakładajcie okulary ochronne lub ochronniki słuchu.
- Noście również długie i grube spodnie, robocze obuwie i rękawice. Nie noście luźnych ubrań, szortów czy też biżuterii i nigdy nie pracujcie na boso.
- Jeżeli macie długie włosy, pamiętajcie by je spiąć na poziomie ramion w celu uniknięcia ich pochwylenia przez ruchome części.
- Dzieci, osoby postronne oraz zwierzęta powinny pozostać w odległości minimum 15 m od miejsca, w którym pracujecie.
- Nie należy używać waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, chorzy, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy lekarstw.
- Nie używajcie tego narzędzia, jeżeli nie ma wystarczająco światła do pracy.
- Zawsze zachowujcie pozycję równowagi. Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. W przeciwnym wypadku, moglibyście upaść lub dotknąć parzących części.
- Trzymajcie wasze ciało oddalone od poruszających się części.



**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**

- Nie zbliżajcie rąk do tłumika czy do cylindra podkaszarki do obrzeży / ścinacza zarośli, gdyż te części stają się bardzo gorące w trakcie używania.
 - Pamiętajcie by zawsze przed przystąpieniem do regulowania lub napraw, zatrzymać silnik i odłączyć kabel ze świecy, za wyjątkiem kiedy regulujecie gaźnik.
 - Należy dokładnie skontrolować wasze narzędzie przed każdym użyciem, sprawdzając czy żadna część nie jest poluzniona, czy nie ma wycieku paliwa itd. Przed dalszym użytkowaniem narzędzia, wymieńcie wszelkie uszkodzone części.
 - Przystawka tnąca nie może obracać się na biegu jałowym. W przeciwnym wypadku należy wyregulować sprzęgło lub zwrócić się do wykwalifikowanego serwisanta.
 - U niektórych osób, wibracje od narzędzi ręcznych mogą przyczynić się do powstania tzw. "syndromu Raynauda", którego objawami są mrowienie, drętwienie, brak czucia w palcach, zazwyczaj zauważalne podczas wystawienia na zimno. Wiadomo, że czynnikami faworyzującymi te symptomy mogą być skłonności dziedziczne, przebywanie w zimnie i wilgoci, niektóre diety czy sposób odżywiania, palenie tytoniu i pewne warunki pracy. Do chwili obecnej nie wiadomo jaka ilość wibracji czy też jak długi czas narażenia na nie mogą wywołać tę chorobę. W każdym razie, użytkownik powinien podjąć pewne środki zaradcze w celu ograniczenia jego narażenia na wibracje, jak:
 - a) Ubierajcie się ciepło podczas pracy na zimnie. Kiedy używacie tego narzędzia, noście rękawice, by zapewnić utrzymanie ciepłych rąk i nadgarstków. Wydaje się, że zimno jest jedną z głównych przyczyn wywołujących pojawianie się syndromu Raynauda.
 - b) Po każdym użyciu, wykonajcie kilka ćwiczeń pobudzających krążenie krwi.
 - c) Róbcie regularne przerwy w pracy i ograniczcie dzienny czas waszego narażenia na wibracje.
- W przypadku odczuwania któregośkolwiek z tych objawów chorobowych, należy natychmiast przerwać używanie narzędzia i skonsultować się z lekarzem.
- Narzędzie należy utrzymywać w dobrym stanie, sprawdzając czy części są dobrze dokręcone i wymieniając wszelką uszkodzoną część.
 - Paliwo należy mieszać i przechowywać tylko w pojemniku zaprojektowanym do zawierania benzyny.
 - Paliwo mieszać i wlewać tylko na wolnym powietrzu, z dala od wszelkich isker czy płomienia. Należy wytrzeć wszystkie ślady rozlanego paliwa. Przed

uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście.

- Przed odłożeniem urządzenia w miejsce przechowywania, przed przystąpieniem do wykonywania regulacji lub konserwacji lub przed tankowaniem należy wyłączyć silnik i odczekać, aż ostygnie.
- Aby przetransportować urządzenie w pojeździe, odczekać, aż silnik ostygnie, opróżnić zbiornik paliwa i zabezpieczyć urządzenie przed poruszaniem się.
- Przedmioty obce po zderzeniu z tarczą lub żyłką tnącą mogą zostać odrzucone na znaczną odległość. Przed rozpoczęciem pracy należy usunąć przedmioty obce z obszaru roboczego.
- Trzymać osoby postronne (szczególnie dzieci) w odległości przynajmniej 15 metrów od miejsca pracy.
- Podczas obsługi tego urządzenia należy stosować środki ochrony słuchu.
- Praca podobnego urządzenia w pobliżu zwiększa ryzyko zranienia.
- Stosowanie środków ochrony słuchu zmniejsza słyszalność ostrzeżeń (alarmów, okrzyków). Należy zwracać większą uwagę na to, co dzieje się w miejscu pracy.
- W przypadku występowania ryzyka zranienia przez spadające przedmioty zakładać kask ochronny.

**WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE
DLA PODKASZAREK DO OBRZEŻY**

- Należy wymienić głowicę żyłkową jeżeli jest ona pęknięta, obłupana lub w inny sposób uszkodzona. Upewnić się, czy głowica żyłkowa jest prawidłowo zamontowana i dobrze zamocowana. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- Należy upewnić się, czy wszystkie osłony (mechanizmy zabezpieczające), pasy napędowe, odchylacze ścinków i uchwyty są prawidłowo zainstalowane i dobrze zamocowane.
- W przypadku wymiany żyłki tnącej, należy stosować tylko żyłkę tnącą zalecaną przez producenta. Nie wolno stosować żadnych innych przystawek tnących.
- Nie używajcie waszego narzędzia, jeżeli odchylać trawy w dobrym stanie nie jest założony na miejsce.
- Podczas używania należy trzymać mocno podkaszarkę za oba uchwyty. Głowicę żyłkową należy trzymać poniżej poziomu pasa. Nie próbujcie wykonywać cięcia, jeżeli głowica żyłkowa znajdowałaby się wyżej niż 76 cm od ziemi.





Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA ŚCINACZY ZAROŚLI I ODNOŚNIE UŻYWANIA TARCZY TNĄCEJ

- Po zatrzymaniu silnika, trzymajcie obracającą się tarczę w gęstej trawie lub w chwastach do czasu aż przestanie się obracać.
- Nie używajcie ścinacza zarośli jeżeli obudowa tarczy nie jest poprawnie zainstalowana i przymocowana, lub kiedy nie jest ona w dobrym stanie.
- Noście grube rękawice podczas instalowania czy zdejmowania tarczy.
- Pamiętajcie by zawsze przed uściłowaniem wyjmowania elementu zaklinowanego w tarczy, przed przystąpieniem do wymiany czy zdejmowania tarczy, zatrzymać silnik i odłączyć kabel ze świecy.
- Nie próbujcie dotykać tarczy tnącej czy zatrzymującej jej, kiedy ona się obraca.
- Tarcza obracająca się bezwładnościowo po zatrzymaniu silnika czy po zwolnieniu spustu -włącznika może spowodować poważne obrażenia ciała. Należy zachować kontrolę nad narzędziem do czasu aż tarcza zupełnie skończy się obracać.
- Należy wymienić każdą uszkodzoną tarczę. Przed każdym użyciem należy się upewnić, czy tarcza jest prawidłowo zainstalowana i dobrze zamocowana. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- W przypadku wymiany tarczy, używajcie jedynie tarczy trójkątnej zaprojektowanej specjalnie dla waszego ścinacza zarośli. Nie wolno stosować żadnych innych modeli tarcz (elementów tnących).
- Tarcze trójkątne zostały zaprojektowane jedynie do cięcia chwastów i miękkich roślin. Nie wolno używać tego narzędzia do innych zastosowań. Nigdy nie używajcie trójkątnej tarczy do cięcia małych drzewek (krzaków).
- Bądźcie wyjątkowo ostrożni kiedy używacie to narzędzie wyposażone w tarczę. Kiedy tarcza wejdzie w kontakt z czymś, czego nie może ciąć, może nastąpić odrzut. Kontakt ten może spowodować brutalne zatrzymanie tarczy podczas krótkiej chwili i nagle odrzucić narzędzie daleko od potrąconego przedmiotu. Reakcja ta może być tak gwałtowna, by użytkownik utracił kontrolę nad narzędziem. Odrzut może nastąpić kiedy tarcza napotyka przeszkodę, blokuje się, czy też wygina. Większe prawdopodobieństwo wystąpienia odrzutu zachodzi w strefie, gdzie trudno jest zobaczyć materiał do cięcia. Aby móc pracować w dobrych warunkach i z zachowaniem bezpieczeństwa, należy ciąć chwasty wykonując ruch z prawej strony na lewą. Jeżeli jakiś przedmiot lub kawałek drewna znajdzie się

na trasie tarczy, ten ruch boczny pozwoli ograniczyć zjawisko odrzutu.

- Nigdy nie tnijcie elementów o średnicy większej niż 13 mm.
- Podczas użytkowania ścinacza zarośli, należy zawsze używać paska aby móc pracować w wygodnej pozycji roboczej. Podczas cięcia należy trzymać mocno narzędzie za oba uchwyty. Trzymajcie tarczę daleko od waszego ciała i poniżej poziomu pasa. Nigdy nie używajcie waszego ścinacza zarośli umieszczając tarczę na wysokości przekraczającej 76 cm od ziemi.
- Przed transportowaniem czy schowaniem waszego narzędzia, zabezpieczcie trójkątną tarczę zakładając na nią osłonę. Przed użyciem waszego narzędzia należy zawsze zdejmować osłonę tarczy. Jeżeli osłona tarczy nie jest zdjęta, mogłoby dojść do jej wyrzucenia podczas obrotów tarczy.
- Aby zmniejszyć ryzyko zranienia przez kontakt z ostrzem lub przedmiotami odrzuconymi przez wirujące ostrze należy zakładać odpowiednie obuwie ochronne.



**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)****PARAMETRY TECHNICZNE**

Ciężar	(kg)	
- bez paliwa, przystawka podkaszarki, uprząż		4.94 kg
- bez paliwa z głowicą żyłkową		5.46 kg
- bez paliwa, z tarczą		5.31 kg
Pojemność zbiornika na paliwo		250cm ³ or (0.25L)
Szerokość cięcia		
- Głowica żyłkowa		457 mm
-Tarcza		200 mm
Moment dokręcania zalecany dla tarczy		>=11 Nm
Pojemność skokowa silnika		26 cm ³ /cc
Średnica żyłki		2.4 mm
Maksymalna moc silnika (zgodnie z normą ISO 8893)		0.65 kW
Maksymalna prędkość obrotowa wrzeciona		10,000 min ⁻¹
Prędkość obrotowa silnika przy maks.obrotach		12,000 min ⁻¹
Prędkość obrotowa silnika na biegu jałowym		2,800 - 3,800 min ⁻¹
Zużycie paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej sprawności silnika		0.33kg/h or (0.45 L/h)
Specyficzne zużycie paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej sprawności silnika		508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)



Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

OPIS

Patrz ilustracja.

1. Bańka pompki paliwowej
2. dźwignia ssania
3. Korek zbiornika na paliwo
4. Rozrusznik
5. Przycisk odblokowania spustu
6. Przycisk Włączenie/Wyłączenie
7. Spust przepustnicy
8. Uchwyt lewy
9. Przycisk blokowania spustu-włącznika
10. Pas szelkowy
11. Rurka
12. Osłona tarczy
13. Tarcza trójkębna
14. Odchylacz trawy
15. Żyłka tnąca
16. Śruba wolnych obrotów
17. Głowica odbojnikowa
18. Ustalacz szpuli
19. Uchwyt główny z włącznikiem
20. Uchwyt
21. Klamra
22. Wkręty
23. Klucz uniwersalny
24. Śruba
25. Klamra
26. Kluczyk
27. Klamra, plastikowy
28. Zatrask
29. Wieszak paska
30. Wypust szybkozłącza

MONTAŻ

Patrz rysunek 2.

ROZPAKOWYWANIE

Urządzenie wymaga złożenia.

- Wyjąć ostrożnie urządzenie i akcesoria z opakowania. Sprawdzić, czy opakowanie zawiera wszystkie wyszczególnione elementy.
- Sprawdzić dokładnie, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu.
- Nie wyrzucać opakowania od czasu dokładnego sprawdzenia i pomyślnego uruchomienia urządzenia.



OSTRZEŻENIE

W wypadku stwierdzenia uszkodzenia lub braku jakiegś części, nie należy używać tego urządzenia przed uprzednim nabyciem danej części. Nie zastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować ciężkie obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE

Nie próbujcie modyfikować waszego narzędzia czy też dorzucać akcesoriów, których użycie nie jest zalecane. Takie przekształcenia czy modyfikacje kwalifikuje się do błędnego użycia i mogą one pociągać za sobą niebezpieczne sytuacje grożące poważnymi obrażeniami ciała.



OSTRZEŻENIE

Przy montowaniu części należy odłączyć kabel zasilający od świecy zapłonowej. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE

Nigdy nie montujcie ani nie dopasowujcie rurki osprzętu podczas pracy silnika. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem użytkowania należy upewnić się, że wszystkie osłony i pokrywy są prawidłowo zamocowane a wszystkie elementy mocujące są dobrze dokręcone. Sprawdzić ponownie mocowanie po krótkim czasie użytkowania.

PRZEOBRAŻENIE PODKASZARKI DO OBRZEŻY W ŚCINACZ ZAROŚLI (Rys. 2e)

ZDEJMOWANIE GŁOWICY TNĄCEJ

- Wyrównajcie szczelinę zewnętrznego kołnierza oporowego z otworem w obudowie przekładni. Wprowadźcie wał blokujący do szczeliny zewnętrznego kołnierza oporowego i do otworu obudowy przekładni. Obracając przycisk wysuwania żyłki w prawo, aby go zdjąć. Zdejmijcie szpulę i głowicę żyłkową z wału napędowego.
 - Wprowadźcie wał blokujący do zewnętrznego kołnierza oporowego i do obudowy przekładni. Przy pomocy dostarczonego kluczyka 16 mm, obracajcie wał napędowy w prawo, aby go zdjąć.
 - Zdejmijcie zewnętrzny kołnierz oporowy z obudowy przekładni i zachowajcie go do zainstalowania tarczy.
 - Za pomocą dołączonego klucza oczkowo-płaskiego poluzować wszystkie 3 śruby, a następnie zdjąć deflektor trawy z osłony ostrza.
- Objaśnienie:** schowajcie jak należy części podkaszarki do obrzeży w celu późniejszego ich użycia.

INSTALOWANIE TARCZY

- Umieścić zewnętrzny kołnierz oporowy na obudowie

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- przekładni, skierowując stronę wklęsłą do osłony tarczy.
- Wyrównajcie tarczę z zewnętrznym kołnierzem oporowym, upewniając się że jego dwie części są ułożone na płasko jedna na drugiej. Załóżcie na miejsce wewnętrzny kołnierz oporowy, skierowując stronę wklęsłą w stronę tarczy. Zainstalujcie nakrętkę blokady. Tarcza obraca się w lewo, kiedy narzędzie jest w pozycji użytkowania.
- Wprowadźcie wał blokujący do szczeliny zewnętrznego kołnierza oporowego i do otworu obudowy przekładni. Przy pomocy klucza 13 mm, przykręćcie mocno nakrętkę blokującą obracając ją w lewo.
- Zainstalujcie osłonę tarczy.

PRZEBRAŻENIE ŚCINACZA ZAROŚLI W PODKASZARKĘ DO OBRZEŻY

ZDEJMOWANIE TARCZY

- Wprowadźcie wał blokujący do szczeliny zewnętrznego kołnierza oporowego i do otworu obudowy przekładni. Aby zdjąć nakrętkę blokującą tarczy, odkręćcie ją zupełnie obracając ją w prawą stronę.
 - Ściągnąć wewnętrzny kołnierz oporowy i tarczę.
 - Zdejmijcie zewnętrzny kołnierz oporowy z obudowy przekładni i zachowajciego do zainstalowania głowicy żyłkowej.
 - Na osłonę ostrza założyć osłonę na trawę upewniając się, że trzy wkręty osłony na trawę są wyrównane z otworami na wkręty w osłonie ostrza.
 - Za pomocą dołączonego klucza uniwersalnego dobrze dokręćcie wszystkie trzy śruby.
- Objaśnienie:** schowajcie jak należy części ścinacza zarośli w celu późniejszego ich użycia.

MONTAŻ GŁOWICY ŻYŁKOWEJ

- Umieścić zewnętrzny kołnierz oporowy na obudowie przekładni, skierowując stronę wklęsłą do obudowy przekładni.
- Wprowadźcie wał blokujący do szczeliny zewnętrznego kołnierza oporowego i do otworu obudowy przekładni. Przy pomocy kluczyka 16 mm obracajcie wał napędowy w lewo, aby wprowadzić go do obudowy przekładni. Dokręćcie mocno.
- Założyć głowicę żyłkową na łącznika wału napędowego.
- Założyć ustalacz szpuli i przekręcić go, aby zablokować.

SPOSÓB UŻYCIA

PALIWO I TANKOWANIE

BEZPIECZEŃSTWO PRACY Z PALIWEM

- Należy zawsze obchodzić się z paliwem z zachowaniem ostrożności, gdyż jest ono bardzo

łatwopalne

- Paliwo należy mieszać i tankować tylko na wolnym powietrzu, z dala od wszelkich iskier czy płomienia. Nie wdychać oparów paliwa.
- Unikać wszelkiego kontaktu z benzyną lub olejem.
- Unikać przede wszystkim dostania się benzyny lub oleju do oczu. Jeżeli benzyna lub olej dostaną się do oczu, należy je natychmiast przemyć czystą wodą. Jeżeli po przemyciu oczy są nadal podrażnione, skonsultujcie się niezwłocznie z lekarzem.
- Wycierać natychmiast wszystkie ślady rozlanego paliwa.

SPORZĄDZANIE MIESZANKI PALIWOWEJ

- Urządzenie to jest napędzane silnikiem dwusuwowym wymagającym uprzedniego sporządzenia mieszanki benzyny z olejem syntetycznym do silników dwusuwowych. Zmieszać benzynę bezołowiową z olejem syntetycznym do silników 2-suwowych w czystym zbiorniku zatwierdzonym do przechowywania benzyny.
- Silnik ten działa na benzynę bezołowiową do pojazdów o liczbie oktanowej 91 $([R + M] / 2)$ lub wyższej.
- Nie używajcie gotowych mieszanek paliwowych oleju/ z benzyną sprzedawanych na stacjach benzynowych, a w szczególności mieszanek przeznaczonych do motocykli, motorowerów etc.
- Stosować jedynie olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych. Nie wolno stosować żadnego oleju odpadowego do silników samochodowych lub silników 2-suwowych.
- Wymieszać benzynę i olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych w stosunku równym 50:1 (do benzyny dodać 2% oleju).
- Wymieszać dobrze paliwo przed każdym napełnieniem zbiornika.
- Mieszanek należy sporządzać w małych ilościach: nie mieszać ilości większej niż do miesięcznego zużycia. Zalecamy Państwu również stosowanie oleju syntetycznego do silników 2-suwowych z dodatkiem stabilizatora paliwa.



1 litr	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 litry	+	40 ml	=	
3 litry	+	60 ml	=	
4 litry	+	80 ml	=	
5 litry	+	100 ml	=	

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA

- Aby niedopuszczyć do zanieczyszczenia paliwa,

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

należy oczyścić powierzchnię zbiornika wokół korka wlewu paliwa.

- Kork wlewu paliwa należy odkręcać powoli w celu stopniowego wyrównania ciśnień i uniknięcia rozlania paliwa wokół korka.
- Mieszanke paliwową należy wlewać ostrożnie do zbiornika, unikając rozlania jej.
- Przed dokręceniem korka paliwa należy oczyścić i sprawdzić jego uszczelkę.
- Natychmiast po tankowaniu należy założyć korek wlewu paliwa i dokręcić go mocno. Należy wytrzeć wszystkie ślady rozlanego paliwa. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście.

Objaśnienie: Wydzielanie się dymu z silnika jest zjawiskiem normalnym w trakcie pierwszego użycia oraz przez pewien czas potem.



OSTRZEŻENIE

Przed tankowaniem należy zawsze wyłączyć silnik. Nigdy nie wolno dolewać paliwa do zbiornika narzędzia, kiedy silnik pracuje lub jest jeszcze gorący. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście. Nie wolno palić tytoniu!

URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE PODKASZARKI (Rys. 4)



OSTRZEŻENIE

Nigdy nie uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym lub źle przewietrzonym, gdyż gazy spalinyowe mogą być śmiertelne.

- Przed podjęciem próby rozruchu ustawić przełącznik (6) w położeniu „I”.

ABY URUCHOMIĆ ZIMNY SILNIK:

1. Położyć podkaszarkę na płaskiej, wolnej od obcych przedmiotów powierzchni.
2. Naciśnij pompkę ręczną paliwa (1) 10 razy.
OBJAŚNIENIE: Po siedmiu naciśnięciach paliwo powinno być widoczne w zbiorniczku pompki ręcznej paliwa. W przeciwnym wypadku kontynuować naciskanie, aż będzie widoczne paliwo.
3. Ustawić dźwignię ssania (2) w położeniu ssania I-II.
4. Przytrzymać przycisk blokady przepustnicy (5) i nacisnąć przycisk uruchamiający przepustnicę (7). Zablokować przepustnicę naciskając przycisk blokady przepustnicy.
5. Trzymając pewnie uchwyt piankowy lewą ręką i pociągnąć uchwyt rozrusznika (4) do góry prawą ręką w sposób szybki, pewny i płynny, aż do uruchomienia

silnika. Nie ciągnąć za uchwyt rozrusznika więcej niż 4 razy.

6. Ustawić dźwignię ssania w położeniu ssania I-II.
7. Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik. Nie należy ciągnąć za uchwyt więcej niż 6 razy.
OBJAŚNIENIE: Jeśli silnik się nie uruchamia, powtórzyć procedurę od punktu 3.
8. Odczekaj, aż silnik przepracuje 10 sekund, następnie przestaw dźwignię ssania w położenie I-II.

ABY URUCHOMIĆ GORĄCY SILNIK:

1. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
2. Ustawić dźwignię ssania w położeniu ssania I-II.
3. Przytrzymać przycisk blokady przepustnicy i nacisnąć przycisk uruchamiający przepustnicę. Zablokować przepustnicę naciskając przycisk blokady przepustnicy.
4. Trzymając dobrze uchwyt piankowy lewą ręką, pociągnąć uchwyt rozrusznika do góry, szybkim, pewnym i płynnym ruchem, aż do uruchomienia silnika.

Zatrzymywanie silnika:

Nacisnąć i przytrzymać przełącznik w położeniu zatrzymania „O”, aż do zatrzymania silnika.

UŻYWANIE PODKASZARKI DO OBRZEŻY (Rys. 5)

Trzymajcie prawą ręką prawy uchwyt podkaszarki do obrzeży a lewy uchwyt lewą ręką.

Przez cały czas używania, trzymajcie wasze narzędzie mocno dwoma rękami. Podkaszarkę do obrzeży należy trzymać w wygodnej pozycji roboczej, tak aby prawy uchwyt był na wysokości biodra.

Używajcie podkaszarki do obrzeży na pełnych obrotach (przy pełnym otwarciu przepustnicy). Wysoką trawę należy ciąć z góry w dół w celu zapobiegnięcia owijania trawy wokół rurki i głowicy żyłkowej, co mogłoby spowodować przegrzanie silnika. Jeżeli trawa owinie się wokół głowicy żyłkowej, należy zatrzymać silnik, odłączyć kabel od świecy zapłonowej i usunąć zaplątaną trawę.

PORADY ODNOŚNIE CIĘCIA (Rys. 6)

Podczas koszenia należy pamiętać, aby utrzymywać głowicę tnącą pod lekkim kątem, zgodnie z rysunkiem, jednak cały czas równoległe do podłoża. Wysoką trawę należy kosić od góry do dołu, zmniejszając w ten sposób ryzyko zaplątania się długiej trawy/zarośli w ruchome elementy urządzenia.

Głowicę należy przesuwac równomiernie, od lewej do prawej strony podczas przesuwania się po trawie/zaroślach.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

WYJŚCIE ŻYŁKI (Rys. 7)

Jeśli żyłka stanie się zbyt krótka, należy uderzyć lekko głowicą o ziemię, zgodnie z rysunkiem, aby wysunąć nowy odcinek żyłki. Nie należy uderzać głowicą o twarde podłoże.

UŻYWANIE ŚCINACZA ZAROŚLI (Rys. 5)

Trzymajcie prawą ręką prawy uchwyt ścinacza zarośli a lewy uchwyt lewą ręką. Przez cały czas używania, trzymajcie wasze narzędzie mocno dwoma rękami. Ścinacz zarośli należy trzymać w wygodnej pozycji, tak aby uchwyt prawy był mniej więcej na wysokości biodra. Trzymajcie mocno wasze narzędzie i zachowujcie stabilną pozycję. W ten sposób unikniecie utraty równowagi w razie odrzutu tarczy.

Wyregulujcie pas w taki sposób, by móc pracować w wygodnej pozycji roboczej. Pas pozwala również na trzymanie tarczy w dobrej odległości od waszego ciała.

Bądźcie wyjątkowo ostrożni kiedy używacie to narzędzie wyposażone w tarczę. Kiedy tarcza wejdzie w kontakt z czymś, czego nie może ciąć, może nastąpić odrzut. Kontakt ten może spowodować brutalne zatrzymanie tarczy podczas krótkiej chwili i nagle odrzucić narzędzie daleko od potrąconego przedmiotu. Reakcja ta może być tak gwałtowna, by użytkownik utracił kontrolę nad narzędziem. Odrzut może nastąpić kiedy tarcza napotyka przeszkodę, blokuje się, czy też wygina. Większe prawdopodobieństwo wystąpienia odrzutu zachodzi w strefie, gdzie trudno jest zobaczyć materiał do cięcia. Aby móc pracować w dobrych warunkach i z zachowaniem bezpieczeństwa, należy ciąć chwasty wykonując ruch z prawej strony na lewą. Jeżeli jakiś przedmiot lub kawałek drewna znajdzie się na trasie tarczy, ten ruch boczny pozwoli ograniczyć zjawisko odrzutu.

WSKAZÓWKI ODNOŚNIE CIĘCIA TARCZĄ (Rys. 8)



OSTRZEŻENIE

Bądźcie wyjątkowo ostrożni podczas używania tarczy. Przeczytajcie uważnie rozdział tego podręcznika "Wymogi bezpieczeństwa specyficzne dla ścinaczy zarośli i używania tarczy tnącej".



OSTRZEŻENIE

Zaniebdania lub nieprawidłowości konserwacji mogą powodować powstawanie dodatkowego zagrożenia. Nie należy próbować

dokonywać napraw lub wykonywać czynności konserwacyjnych związanych z tym urządzeniem w przypadku braku odpowiednich kwalifikacji. W przypadku wątpliwości, skonsultować się z działem serwisowym firmy Ryobi, gdzie można uzyskać fachową poradę.



OSTRZEŻENIE

W celu konserwacji, stosować tylko oryginalne części, akcesoria i wyposażenie. Nie przestrzeganie tego zalecenia, mogłoby pociągnąć za sobą ryzyko złego funkcjonowania narzędzia i poważnego zranienia. Ponadto, spowodowałoby to unieważnienie i bezskuteczność Państwa gwarancji.

- Wykonujcie jedynie regulacje i naprawy opisane w niniejszym podręczniku. Wszelkie inne interwencje na waszej podkaszarce, powinny być powierzone Autoryzowanemu Punktow! Serwisowemu Ryobi.
- Nieprawidłowe wykonywanie konserwacji może spowodować takie skutki, jak powstanie zgorzeli w silniku, a co za tym idzie - obniżenie jego wydajności i wydzielanie czarnych olejnych pozostałości, które będą kapać z tłumika.
- Należy upewnić się, czy wszystkie osłony (mechanizmy zabezpieczające), pasy napędowe, odchylacze ścinków i uchwyty są prawidłowo zainstalowane i zamocowane. W ten sposób unikniecie ryzyka poważnych obrażeń ciała.

WYMIANA SZPULI (Rys. 9)

- Odłączyć przewód od świecy zapłonowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.
- Odblokować ustalacz szpuli, jak pokazano na ilustracji, i wyjąć szpulę.
- Usunąć starą żyłkę tnącą i założyć pojedynczą żyłkę o średnicy 2,4 mm.
- Odciąć kawałek żyłki o długości około 4-4,5 m i zaczepić środek tej żyłki na środku szpuli, jak pokazano na ilustracji.
- Dokładnie nawinąć żyłkę w lewo, pozostawiając około 15 cm luźnej żyłki z każdej strony.
- Wsunąć wystającą żyłkę w otwory w spodzie szpuli.
- Zamocować szpulę w głowicy, zwracając uwagę, aby oba końce żyłki były prawidłowo ułożone.
- Docisnąć głowicę, aby ją zablokować.
- Zamocować ustalacz szpuli i przekręcić, aby zablokować.
- Pociągnąć wystającą żyłkę, aby upewnić się, że żyłka nie jest zablokowana.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)



ZAGROŻENIE

W przypadku stosowania tarczy tnącej, z osłony ostrza należy zdjąć osłonę na trawę.



ZAGROŻENIE

Przed dokonaniem jakichkolwiek zmian (np. wymiana głowic tnących), należy zawsze zatrzymać silnik i odłączyć przewód świecy zapłonowej; zminimalizuje to ryzyko poważnych obrażeń ciała.

OSŁONA TARCZY (Rys. 10)

Gdy urządzenie nie jest używane, na ostrze należy zakładać osłonę. Osłona ostrza wyposażona jest w zaciski, które obejmują ostrze, utrzymując osłonę na swoim miejscu. Zakładać rękawice i zachować ostrożność podczas wykonywania czynności związanych z ostrzem tnącym.

UWAGA: Przed uruchomieniem kosy należy zdjąć osłonę ostrza. Uruchomienie kosy z założoną osłoną ostrza grozi jej wyrzuceniem z dużą siłą gdy ostrze zacznie się obracać.

CZYSZCZENIE OTWORU WYLOTU SPALIN TŁUMIKA

Otwór wylotowy spalin i tłumik mogą być zatkane osadami węglowymi; wielkość tego zanieczyszczenia zależy od rodzaju stosowanego paliwa, gatunku i ilości oleju i/lub warunków użytkowania. Jeżeli moc narzędzia zauważalnie spadnie, oddajcie je do czyszczenia wykwalifikowanemu technikowi.

CZYSZCZENIE POKRYWY SCHOWKA NA FILTR POWIETRZA (Rys. 11)

Aby zapewnić optymalną pracę oraz wydłużoną żywotność, osłona filtra powietrza musi zawsze być czysta.

- Należy zająć pokrywę filtra powietrza przez naciśnięcie kciukiem na zaczep i jednocześnie delikatne pociągnięcie dolnej pokrywy.
- Lekko wyczyść pokrywę filtra powietrza szczotką.
- Zdjąć osłonę filtra powietrza, umieszczając wypusty osłony w otworach na podstawie filtra powietrza, a następnie popchnąć osłonę do góry, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

KOREK WLEWU PALIWA



OSTRZEŻENIE

Ciekący korek wlewu paliwa stwarza

zagrożenie pożarowe i musi być natychmiast wymieniony.

Korek paliwa zawiera jednorazowy filtr i zawór zwrotny. Zatkany filtr paliwa obniża osiągi silnika. Jeśli praca silnika ulega poprawie po poluzowaniu korka, może to oznaczać uszkodzenie zaworu zwrotnego lub zatkanie filtra. W razie potrzeby, wymienić korek paliwa.

ŚWIECA ZAPŁONOWA (Rys. 12)

Silnik funkcjonuje na świecy Champion RCJ-6Y z rozstawem elektrody 0,63 mm (lub z inną równoważną). Używajcie jedynie modelu zalecanego przez producenta i zmieniajcie świecę co roku.

REGULACJA PRĘDKOŚCI BIEGU JAŁOWEGO

Jeśli przystawka tnąca pracuje na biegu jałowym, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w sprawie regulacji i zaprzestać używania urządzenia aż do jego naprawy.

PRZECHEWYWANIE (DŁUŻEJ NIŻ 1 MIESIĄC)

- Spuścić pozostałe paliwo ze zbiornika do pojemnika zatwierdzonego dla benzyny. Uruchomić silnik i odczekać aż sam zgaśnie z braku paliwa.
- Przed transportowaniem czy schowaniem waszego narzędzia, zabezpieczcie tarczę zakładając na nią osłonę tarczy.
- Oczyszczyć dokładnie całą podkaszarkę. Przechowujcie ją w dobrze przewietrzonym miejscu, poza zasięgiem dzieci. Nie chowajcie jej w pobliżu czynników żrących, jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.
- Należy odnieść się do norm ISO i lokalnych przepisów dotyczących przechowywania i manipulowania paliwem. Możecie użyć pozostałe paliwo do innego narzędzia z silnikiem dwusuwowym.

**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)****ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

JEŻELI TE ROZWIĄZANIA NIE POZWOLĄ ROZWIĄZAĆ NAPOTKANEGO PROBLEMU, TO NALEŻY ZWRÓCIĆ SIĘ DO AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO Ryobi.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik nie startuje.	1. Wyłącznik zasilania znajduje się w położeniu wyłączonym. 2. Brak iskry. 3. Brak paliwa. 4. Silnik jest zalany. 5. Trudniej ciągnąć linkę rozrusznika.	1. Upewnić się, że wyłącznik jest w położeniu włączonym (ON lub "I") 2. W przypadku podejrzenia uszkodzenia świecy zapłonowej, należy ją wyjąć i sprawdzić stan czystości oraz czy nie występują pęknięcia. W razie potrzeby wymienić świecę. 3. Nacisnąć bańkę pompki paliwowej aż do wypełnienia bańki paliwem. Jeżeli bańka nie wypełni się paliwem, to zablokowany jest układ dopływu paliwa do pompki. Skontaktujcie się z punktem naprawczym. Jeżeli bańka napelni się, oznacza to że silnik jest przypuszczalnie zalany paliwem (patrz następny punkt). 4. Wykręcić świecę i ułożyć urządzenie tak, aby otwór świecy skierowany był w dół. Przetawić regulator ssania w położenie "Z" i pociągnąć za linkę rozrusznika 10-15 razy. Usunie to nadmiar paliwa z silnika. Usunąć resztki paliwa rozlane/rozpryskane na urządzeniu.. Wyczyścić i ponownie zamontować świecę. Przed uruchomieniem silnika wytrzeć ewentualnie rozlaną benzynę i odsunąć się przynajmniej 9 m od miejsca tankowania. Pociągnąć za linkę rozrusznika trzy razy z ssaniem ustawionym w położeniu "Z". Jeżeli silnik nie uruchomi się, przestawić regulator ssania w położenie "H" i rozpocząć standardową procedurę rozruchową. Jeżeli silnik wciąż nie chce się uruchomić, powtórzyć procedurę po zainstalowaniu nowej świecy zapłonowej. 5. Skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Silnik się uruchamia lecz nie przyspiesza.	Trzeba około 3 minut, aby silnik miał czas się zagrzać.	Zaczekajcie, aby silnik miał czas się wystarczająco zagrzać. Jeżeli silnik nie przyspiesza po 3 minutach, skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Silnik się uruchamia lecz na wysokich obrotach pracuje tylko w pozycji półotwartej.	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Silnik nie uzyskuje pełnych obrotów i wydziela zbyt dużo dymu.	1. Sprawdzić mieszanke paliwową. 2. Brudny filtr powietrza. 3. Siatka iskrochwyty jest brudna.	1. Używać świeżego paliwa i poprawić stosunek mieszanki ilości oleju do silników 2-suwowych/iłości paliwa. 2. Wyczyścić filtr powietrza. Prosimy odnieść się do rozdziału "Wymiana i czyszczenie filtra powietrza." 3. Skontaktujcie się z punktem naprawczym.



**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)****ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik zapala, pracuje i przyspiesza, ale nie przechodzi na wolne obroty (bieg jałowy).	Trzeba wyregulować śrubę nastawiania wolnych obrotów gaźnika.	Skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Tarcza dalej się obraca kiedy silnik jest na biegu jałowym.	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Żyłka nie daje się wysunąć.	1. Żyłka jest sklejona (zgrzana razem). 2. Niewystarczająca długość żyłki na szpuli. 3. Końcówki żyłki są zużyte i zbyt krótkie. 4. Żyłka jest zaplątana na szpuli. 5. Zbyt niskie obroty silnika.	1. Nasmarować produktem na bazie silikonu. 2. Założyć nową żyłkę. Odnieść się do rozdziału "Wymiana żyłki". 3. Pociągnąć za końcówki żyłki naciskając jednocześnie i zwalniając ustalacz szpuli. 4. Zdjąć żyłkę ze szpuli i ponownie ją nawinąć. Odnieść się do rozdziału "Wymiana żyłki". 5. Wysuwać żyłkę dając pełny gaz (całkowite otwarcie przepustnicy).
Trawa owinęła się wokół dolnej rurki i głowicy żyłkowej.	1. Cięcie długiej trawy tuż przy ziemi. 2. Używajcie podkaszarki na pół gazu (przy częściowym otwarciu przepustnicy).	1. Długą trawę należy ciąć od góry w dół. 2. Używajcie podkaszarki do obrzeży na pełnych obrotach (przy pełnym otwarciu przepustnicy).
Trudności z obróceniem ustalacz szpuli.	Gwinty śruby brudne lub uszkodzone	Oczyszczyć śruby i nasmarować je. Jeżeli nadal brak poprawy, to wymienić ustalacz szpuli.
Wyciek oleju z tłumika.	1. Używajcie podkaszarki na pół gazu (przy częściowym otwarciu przepustnicy). 2. Sprawdzić mieszankę paliwową. 3. Brudny filtr powietrza.	1. Używajcie podkaszarki do obrzeży pełnych obrotach (przy pełnym otwarciu przepustnicy). 2. Używać świeżego paliwa i poprawić stosunek mieszanki ilości oleju do silników 2-suwowych /ilości paliwa). 3. Wyczyścić tłumik zgodnie z instrukcjami rozdziału dot. konserwacji.



**Slovensko (Prevod originalnih navodil)****SIMBOLI**

Na vašem orodju boste našli enega ali več od sledečih simbolov. Prosimo vas, da se naučite, kaj ti simboli pomenijo. To je zelo pomembno za varno uporabo tega orodja.

SIMBOL	OZNAKA	RAZLAGA
	Simbol za varnostno opozorilo	Nakazuje nevarnost, opozorili ali potrebno pazljivost. Vaša pozornost je nujno potrebna! Gre za vašo varnost.
	Preberite Priročnik za uporabnika	Vaš priročnik vsebuje posebna sporočila za usmerjanje vaše pozornosti morebitnim skrbem glede nevarnosti kot tudi informacijam za uporabo in vzdrževanje. Prosimo vas, da si vse podane informacije skrbno preberete. Le tako lahko zagotovite učinkovito in varno uporabo orodja.
	Nosite zaščito za oči, ušesa in glavo.	Pri uporabi tega stroja morate nositi zaščitna očala in opremo za varovanje sluha in glave.
	Ne dovolite, da se vam približajo opazovalci	Pazite, da so vsi prisotni, še posebej otroci in hišni ljubljenci, vsaj 15 m od delovnega območja.
	Odbijanje predmetov	Nevarnost odbijanje predmetov.
	Rezilo Tri-Arc	Rezilo Tri-Arc ustreza tej napravi in je primerno za rezanje strženastega plevela in ovijalk.
	Ne uporabljajte zobatega rezila	Naprava ni namenjena za uporabo z zobatim žagastim rezilom.
	RPM Decal	Smer vrtenja in največja hitrost vretena za rezalni priključek.
	Čevlji	Med uporabo naprave nosite neдрsečo zaščitno obutev.
	Rokavice	Nosite neдрseče trpežne rokavice.
	Kajenje prepovedano	Nikoli ne kadite v času mešanja ali dolivanja goriva.
	Gorivo	Uporabljajte le neosvinčeno gorivo, namenjeno za motorna vozila, z oktanskim številom 91 ([R+M]/2) ali višje.
	Olje	Uporabljajte sintetično 2-taktno olje za zračno hlajene motorje.
	Mešanje goriva in olja	Temeljito zmešajte mešanico goriva, tudi pred vsakim dolivanjem.
		Ustreza vsem predpisanim standardom v državi članici EU, kjer je bil kupljen izdelek.



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Zahvaljujemo se vam za nakup kosilnice z nitko znamke Ryobi.

Vaša nova naprava, kosilnica z nitko / obrezovalnik grmovja je bila zasnovana in izdelana v skladu z visokimi standardi podjetja Ryobi glede zanesljivosti, enostavnosti uporabe in varnosti uporabnika. Če boste zanj ustrezno skrbeli, vam bo delovala dolga leta brez težav.

Namen uporabe:

Izdelek je namenjen le za uporabo na prostem in v dobro zračenih prostorih.

Izdelek je namenjen za košenje visoke trave, plevela, grmičevja in podobnega rastlinja talne rasti. Rezilna raven mora biti približno vzporedna tlom. Izdelka ne smete uporabljati za obrezovanje živih mej, grmovja ali drugega rastlinja, kjer raven rezanja ni vzporedna s površino tal.



OPOZORILO

Za zmanjševanje nevarnosti poškodb je nujno potrebno, da si uporabnik prebere ter v celoti razume uporabniški priročnik.



OPOZORILO

Ne uporabljajte kosilnice z nitko, dokler niste temeljito prebrali ter v celoti razumeli vseh navodil, varnostnih pravil in podobnih informacij, podanih v tem priročniku. Če podanih navodil ne boste upoštevali, lahko pride do nesreč, požara, električnega udara in hudih telesnih poškodb. Shranite priročnik za uporabnika in ga pogosto pregledajte, da boste vedno delali varno. Uporabljajte ga, ko učite druge, ki bodo uporabljali to orodje.

PREBERITE VSA NAVODILA

- Za varno uporabo morate pred uporabo kosilnice z nitko / obrezovalnika grmovja prebrati ter razumeti vsa navodila. Upoštevajte vsa varnostna navodila. V primeru, da ne upoštevate kateregakoli od sledečih navodil, lahko to ima za posledico hude telesne poškodbe.
- Ne dovolite, da bi ta izdelek uporabljali otroci ali neuke osebe.
- Nikoli ne zaženite motorja v zaprtem ali slabo prezračevanem prostoru, saj je vdihovanje izgorevalnih plinov življenjsko nevarno.
- Pred vsako uporabo očistite območje, kjer boste delali. Odstranite vse predmete, na primer kamne, razbito steklo, žebelje, žice ali vrvice, ki bi jih rezalna nitka lahko izvrгла ali pa bi se lahko zapletli v glavo kosilnice ali v rezilo.
- V času uporabe te enote morate zmeraj nositi

popolno zaščito za oči kot tudi opremo za varovanje sluha.

- Oblecite si močne dolge hlače, škornje in rokavice. Nikoli ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač, katerega koli nakita ter z napravo nikoli ne delajte bosonogi.
- Zvežite dolge lase tako, da so nad višino ramen. Le tako lahko preprečite, da se lasje zamotajo v gibljive oz. premikajoče se dele.
- Poskrbite, da bodo opazovalci, otroci in živali oddaljeni vsaj 15 m.
- Ne uporabljajte te enote, če ste utrujeni, bolni, pod vplivom alkohola ali drog ali v primeru, da jemljete zdravila.
- Ne delajte v slabih svetlobnih pogojih.
- Pazite na varen stop in ravnotežje. Ne poizkušajte preveč iztegniti rok. Če se preveč iztegnete, lahko izgubite ravnotežje ali se dotaknete vročih površin.
- Poskrbite, da so vsi deli vašega telesa proč od premikajočih se delov.
- Nikoli se ne dotikajte področja okoli glušnika ali valja kosilnice z nitko /obrezovalnika grmovja, saj se ti deli med obratovanjem močno segrejejo.
- Pred vsakim popravilom oz. opravljanjem nastavitve, z izjemo nastavitve uplinjača, morate zmeraj ugasniti motor in odstraniti vžigalno svečko.
- Pred vsako uporabo morate enoto pregledati, ali so morebiti prisotne majave sponke, ali enota pušča gorivo ipd. Pred uporabo morate zamenjati vse morebiti poškodovane dele.
- Rezilni nastavek se v načinu mirovanja ne sme vrteti. Če se vrti, nastavite sklopko ali pa naj napravo pregleda kvalificirani serviser.
- Objavljeno je bilo, da so lahko vibracije ročnih orodij pri določenih posameznikih eden od razlogov za stanje, ki se imenuje Raynaud-ov sindrom. Simptomi lahko vključujejo mravljinčavost, odrenelost in spreminjanje barve prstov, predvsem pri uporabi v hladnih okoljih. Dedni dejavniki, izpostavljenost hladnemu in vlažnemu okolju, prehrana, kajenje in izkušnost uporabnika so lahko razlogi za razvoj teh simptomov. Trenutno še ni znano, ali vibracije ali daljša uporaba orodja sploh, in če, v kolikšni meri, prispevajo k temu stanju. Sicer pa lahko uporabnik ukrepa za možno zmanjšanje učinkov vibracij:
 - a) Pri hladnem vremenu poskrbite, da je vaše telo toplo. Pri uporabi orodja morate nositi zaščitne rokavice. Tako boste prispevali k temu, da bodo roke in zapestja topla. Objavljeno je bilo, da je mrzlo vreme eden od glavnih dejavnikov za nastanek Raynaud-ovega sindroma.



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

b) Po vsaki uporabi se morate gibati, da pospešite krvni obtok.

c) Zagotovite zadostno število odmorov med delom. Zmanjšajte število dnevne izpostavljenosti.

Če opazite enega od simptomov, značilnega za to stanje, morate nemudoma prekiniti uporabo ter se o teh simptomih posvetovati s svojim zdravnikom.

- Poskrbite, da je orodje zmeraj v dobro vzdrževanem stanju. Pritegnite sponke in zamenjajte obrabljene dele.
- Mešajte in hranite gorivo le v vsebniku, ki je primeren za gorivo.
- Mešajte gorivo le na prostem, kjer ni isker ali plamenov. Obrišite morebiti polito gorivo. Po dolivanju goriva se morate od mesta, kjer ste dolili gorivo, oddaljit na najmanj 9 metrov.
- Pred točenjem goriva, izvajanjem nastavitvev, pred popravili ali shranjevanjem ustavite motor in počakajte, da se naprava ustrezno ohladi.
- Pred prevažanjem naprave pustite, da se motor ohladi, izpraznite rezervoar za gorivo in zavarujte premikajoče dele pred premikanjem.
- Ostanke lahko odletijo daleč proč, če jih zadene z rezilom ali kablom. Z delovnega območja najprej odstranite vse ostanke.
- Opazovalci (posebej otroci) naj bodo od delovnega območja oddaljeni vsaj 15 metrov.
- Pri delu z izdelkom vedno nosite zaščito za ušesa.
- Če je v bližini v delovanju podobna naprava, se tveganje poškodb poveča.
- Zaščita za sluh zmanjša vašo sposobnost, da slišite opozorila (alarme ali klice). Upravitelj mora še bolj paziti na dogajanje v okolici.
- Nosite zaščito za glavo, kjer obstaja nevarnost padajočih predmetov.
- V primeru, da glava kosilnice počí, se odkruši ali kako drugače poškoduje, jo je treba zamenjati. Prepričajte se, da sta glava kosilnice ali rezilo pravilno nameščena in dobro pritrjena. V nasprotnem primeru lahko pride do težkih telesnih poškodb.
- Prepričajte se, da so vsi ščitniki, jermeni, deflektorji in ročaji pravilno in čvrsto pritrjeni.
- Nitko v glavi kosilnice zamenjajte samo s tisto, ki jo dobavi proizvajalec. Nikoli ne uporabljajte drugih priključkov za rezanje.
- Nikoli ne uporabljajte orodja, če varnostni ščitnik ni nameščen ali če le-ta ni v brezhibnem stanju.
- Med košnjo trdno držite oba ročaja. Glava kosilnice se mora vedno nahajati pod višino pasu. Nikoli ne kosite tako, da bi bila glava kosilnice 76 cm ali več nad tlemi.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO OBREZOVALNIKA GRMOVJA IN REZILA

- Po zaustavitvi motorja pustite, da se rezilo vrti v gosti travi ali v strženastem plevelu, dokler se ne zaustavi.
- Nikoli ne uporabljajte obrezovalnika grmovja, če varnostni ščitnik ni dobro pritrjen ali če ni v brezhibnem stanju.
- Pri nameščanju ali odstranjevanju rezil uporabljajte močne rokavice.
- Preden poskušate odstraniti predmet, ki je obtičal v rezilu, ali pred odstranjevanjem in nameščanjem rezila, vedno zaustavite motor in odstranite kabel vžigalne svečke.
- Ne poskušajte se dotakniti ali zaustaviti vrtečega rezila.
- Rezilo se premika tudi potem, ko je motor zaustavljen ali ko sprostimo stikalo dušilne lopute, ter lahko povzroči poškodbo. Nadzirajte napravo, dokler se rezilo popolnoma ne zaustavi.
- Zamenjajte rezilo, ki je poškodovano. Pred vsako uporabo preverite ali je rezilo pravilno nameščeno in trdno pritrjeno. V nasprotnem primeru lahko pride do težkih telesnih poškodb.
- Rezilo TRI-ARC zamenjajte samo s takim, ki je namenjeno za uporabo s tem obrezovalnikom grmovja in ga dobavi proizvajalec. Ne uporabljajte nobenega drugega rezila.
- Rezilo TRI-ARC je primerno za samo za rezanje strženastega plevela in ovijalk. Ne uporabljajte orodja za noben drug namen. Nikoli ne uporabljajte rezila TRI-ARC za rezanje lesenih delov grmovja.
- Pri uporabi naprave z rezilom bodite izredno previdni. Ob stiku vrtljivega rezila s predmetom, ki ga ne more prerezati, lahko pride do reakcije odboja rezila. Tak stik lahko povzroči, da se rezilo za trenutek zaustavi in nenadoma "odbije" napravo stran od predmeta, ob katerega je udarilo. Reakcija je lahko tako silovita, da uporabnik izgubi nadzor nad napravo. Do odboja rezila lahko pride brez opozorila, če je delovanje rezila počasno, ovirano ali zatikajoče. Še posebej velika možnost, da pride od tega, je na mestih, kjer težko vidimo material, ki ga režemo. Za lažje in varnejše rezanje se plevelu, ki ga režete, približajte od desne na levo. V primeru da orodje naleti na nepričakovan predmet ali lesen hloh, lahko tako ravnanje zmanjša reakcijo odboja.
- Nikoli ne režite materiala s premerom večjim od 13 mm.





Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Med uporabo kosilnice z nitko / obrezovalnika grmovja vedno nosite naramni jermen in ga nastavite v udoben položaj za delo. Med rezanjem z rezilom vedno trdno držite oba ročaja. Rezilo držite proč od telesa in izpod ravni pasu. Nikoli ne delajte z obrezovalnikom grmovja tako, da bi bilo rezilo 76 cm ali več nad tlemi.
- Pred shranjevanjem naprave ali med njenim prevozom rezilo prekrijte s ščitnikom za rezilo. Pred uporabo naprave vedno odstranite ščitnik rezila. Če ga ne odstranite, lahko ščitnik rezila postane leteči predmet, ko se začnejo obračati rezila.
- Zaščito za stopala morate nositi, da zmanjšajte možnost poškodb ob stiku z rezilom ali naokrog letečih predmetov.



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

ZNAČILNOSTI

Teža (kg)	
- Brez goriva, rezalnimi priključki, oprtnik	4.94 kg
- Brez goriva z otpuščajuća glava	5.46 kg
- Brez goriva z rezilom	5.31 kg
Prostornina posode za gorivo	250cm ³ or (0.25L)
Širina košnje	
- Glava kosilnice	457 mm
- Rezilo	200 mm
Priporočeni navor rezila	>=11 Nm
Premik motorja	26 cm ³ /cc
Premier nitke	2.4 mm
Največja zmogljivost motorja (v skladu z ISO 8893)	0.65 kW
Največja frekvenca vrtenja vretena	10,000 min ⁻¹
Hitrost motorja (frekvenca vrtenja) pri priporočeni največji frekvenci vrtenja vretena	12,000 min ⁻¹
Hitrost motorja (frekvenca vrtenja) pri prostem teku	2,800 - 3,800 min ⁻¹
Poraba goriva (v skladu z ISO 8893) pri največji zmogljivosti motorja	0.33kg/h or (0.45 L/h)
Specifična poraba goriva (v skladu z ISO 8893) pri največji zmogljivosti motorja	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

OPIS

Glejte tabela s številkami.

1. Gumb vbrizgalke
2. Dušilna loputa
3. Pokrov posode za gorivo
4. Ročica zaganjalnika
5. Sprožilni gumb
6. Stikalo za vklop/izklop
7. Stikalo dušilne lopute
8. Levi ročaj
9. Gumb za zaporo stikala
10. Ramenski jermen
11. Vreteno
12. Ščitnik rezila
13. Rezilo tri-arc
14. Izmetni kanal za travo
15. Rezalna nitka
16. Vijak za hitrost prostega teka
17. Udarna glava
18. Zadrževalnik vretena
19. Ročaj s stikalom za vklop
20. BALANCO
21. OBJEMKA
22. VIJAKI
23. KOMBINIRANI KLJUČ
24. VIJAK
25. OBJEMKA
26. KLJUČ
27. OBJEMKA, PLASTIKE
28. ZAPAH
29. ZANKA ZA TRAK
30. JEZIČEK ZA HITRO SPROSTITEV

MONTAŽA

Glejte sl. 2.

ODPAKIRANJE

Izdelek je treba sestaviti.

- Orodje previdno odstranite iz škatle skupaj z njegovimi dodatki. Preverite, ali so priloženi vsi deli, navedeni na pakirnem seznamu.
- Orodje temeljito preglejte in se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler orodja temeljito ne pregledate in ga ne začnete uporabljati zadovoljivo.



OPOZORILO

Če so neki deli orodja pokvarjeni ali manjkajo, ga ne uporabljajte, dokler ne zamenjate teh delov. Če tega opozorila ne boste upoštevali, lahko povzročite resne poškodbe.



OPOZORILO

Ne poskušajte spreminjati orodja ali izdelovati pripomočkov, za katere ta naprava ni predvidena. Take spremembe so primer napačne uporabe in lahko povzročijo nevarnost in težke telesne poškodbe.



OPOZORILO

Pred sestavljanjem delov vedno odklopite žico iz vžigalne svečke za motor, sicer ga lahko nenamerno vklopite in povzročite resne telesne poškodbe.



OPOZORILO

Nikoli se ne dotikajte ali nastavljajte priključka med delovanjem pogonske glave. Če ne zaustavite motorja, lahko pride do resne telesne poškodbe.



OPOZORILO

zagotovite, da so vsa varovala in pokrovi ustrezno nameščeni in da so vsa pritrdila pred uporabo dobro privita. Po določenem obdobju uporabe ponovno preverite, ali so deli dobro pritrjeni.

PRETVORBA IZ KOSILNICE Z NITKO V OBREZOVALNIK GRMOVJA (SL. 2e)

ODSTRANITEV GLAVE KOSILNICE

- Zarezo v podložki gornje prirobnice poravnajte z luknjo v zobniški glavi. Vstavite držalni zatič skozi zarezo v podložki gornje prirobnice in luknjo v zobniški glavi. Gumb za podaljšanje nitke obrnite v smeri urnih kazalcev in odstranite. Odstranite tuljavo in glavo kosilnice s pogonskega konektorja.
 - Vstavite držalni zatič skozi podložko gornje prirobnice in zobniško glavo. S pomočjo 16 mm ključa zavrtite pogonski konektor v smeri urnih kazalcev, da ga odstranite.
 - Odstranite podložko gornje prirobnice s pogonske gredi in jo zadržite za montažo rezila.
 - Uporabite priloženi kombinirani ključ, odvijte vse 3 vijake in nato odstranite ščitnik trave s ščitnika rezila.
- OPOMBA:** Dele glave kosilnice shranite skupaj za kasnejšo uporabo.

VSTAVLJANJE REZILA

- Podložko gornje prirobnice postavite preko pogonske gredi tako, da votla stran gleda proti ščitniku rezila.
- Centrirajte rezilo na gornjo prirobnico in pazite, da rezilo leži ravno. Namestite privihano podložko tako, da dvignjena sredina gleda stran od rezila. Namestite matico rezila. Rezilo se obrača nasprotno od urnih kazalcev glede na položaj uporabnika.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Vstavite držalni zatič skozi zarezo v podložki gornje prirobnice in luknjo v zobniški glavi. S pomočjo 13 mm ključa zavrtite matico rezila nasprotno od smeri urnih kazalcev.
- Čvrsto pritegnite matico.
- Namestite ščitnik rezila.

PRETVORBA OBREZOVALNIKA GRMOVJA V KOSILNICO Z NITKO

ODSTRANITEV REZILA

- Vstavite držalni zatič skozi zarezo v podložki gornje prirobnice in luknjo v zobniško glavo. Matico rezila obrnite v smeri urnih kazalcev in odstranite.
 - Odstranite privihano podložko in rezilo.
 - Odstranite podložko gornje prirobnice s pogonske gredi in jo zadržite za montažo glave kosilnice.
 - Če želite pritrditi deflektor trave na deflektor rezila, poravnajte tri vijake deflektorja trave z odprtiniami za vijake na deflektorju rezila.
 - S priloženim ključem dobro privijte vse tri vijake.
- OPOMBA:** Dele obrezovalnika grmovja spravite skupaj za kasnejšo uporabo.

NAMESTITEV GLAVE KOSILNICE

- Podložko gornje prirobnice montirajte na pogonsko gred tako, da votla stran gleda proti zobniški glavi.
- Vstavite držalni zatič skozi zarezo v podložki gornje prirobnice in luknjo v zobniški glavi. S pomočjo 16 mm ključa zavrtite pogonski konektor obratno od smeri urnih kazalcev, da ga montirate. Dobro pritegnite.
- Glavo za nitko namestite na priključka za pogon.
- Sprednji zadrževalo vretena in ga obrnite, tako da se odklene.

DELOVANJE

GORIVO IN DOLIVANJE GORIVA

VARNO RAVNANJE Z GORIVOM

- Z gorivom morate zmeraj ravnati zelo previdno, saj je lahko vnetljivo.
- Mešajte gorivo le na prostem, kjer ni isker ali plamenov. Nikoli ne vdihavajte hlapov goriva.
- Goriva in olja nikoli ne smejo priti v stik s kožo.
- Goriva in olja nikoli ne smejo priti v stik z očmi. V primeru, da pridejo goriva in olja v stik z očmi, jih morate nemudoma izprati s čisto vodo. Če je draženje še zmeraj prisotno, se morate nemudoma obrniti na svojega zdravnika.
- Razlito gorivo je treba nemudoma očistiti.

MEŠANJE GORIVA

- Ta proizvod ima dvotaktni motor in zaradi tega tudi potrebuje mešano gorivo (mešanico) in olje za dvotaktne motorje. Mešajte neosvinčeno gorivo in motorno olje za dvotaktne motorje v čistem vsebniku, primernem za goriva.
- Ta motor je certificiran za obratovanje z neosvinčenim gorivom za avtomobile z oktanskim številom 91 ($([R + M] / 2)$ ali višje).
- Nikoli ne uporabljajte mešanic goriva/olja, ki jih prodajajo na bencinskih črpalkah, saj so te mešanice primerne le za mopede in motorna kolesa itd.
- Uporabljajte izključno sintetično olje za dvotaktne motorje. Nikoli ne uporabljajte olje za avtomobile ali olje za izvenkrmne dvotaktne motorje.
- Mešajte le sintetično dvotaktno olje z gorivom, delež olja mora biti 2%. To je razmerje 50:1.
- Temeljito zmešajte mešanico goriva, tudi pred vsakim dolivanjem.
- Zmeraj zmešajte le majhne količine. Nikoli ne zmešajte količin, ki jih ne morete uporabljati v roku 30 dni. Priporočamo dvotaktno sintetično olje, ki vsebuje stabilizator goriva.



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 litra	+	40 ml	=	
3 litri	+	60 ml	=	
4 litri	+	80 ml	=	
5 litrov	+	100 ml	=	

POLNENJE POSODE ZA GORIVO

- Očistite področje okoli pokrova posode za gorivo. Tako boste preprečili onesnaževanje.
- Počasi odprite pokrov posode. Tako se bo sprostil tlak in gorivo ne bo onesnažilo pokrova.
- Previdno napolnite mešanico goriva v posodo za gorivo. Preprečite razlitje. Preden ponovno namestite pokrov posode za gorivo, morate nujno očistiti in pregledati tesnilo.
- Nato morate takoj namestiti pokrov posode za gorivo in ga zategniti z roko. Obrišite morebiti polito gorivo. Po dolivanju goriva se morate od mesta, kjer ste dolili gorivo, oddaljiti za najmanj 9 metrov.

Opomba: Čisto običajen pojav je, da nov motor povzroča dim med in po prvi uporabi.



OPOZORILO

Pred dolivanjem goriva morate zmeraj ugasniti motor. Nikoli ne dolivajte goriva v motor, ki obratuje ali ki je še vroč. Po dolivanju goriva se



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

morate od mesta, kjer ste dolili gorivo, odmakniti za najmanj 9 metrov. Ne kadite!

ZAGON IN USTAVITEV (Sl. 4)



OPOZORILO

Nikoli ne zaženite motorja v zaprtem ali slabo prezračevanem prostoru, saj je vdihovanje izgorevalnih plinov življenjsko nevarno.

- n Stikalo (6) nastavite v položaj "I", preden enoto zaženete.

Zagon hladnega motorja:

1. Rezalnik položite na ravno, ploščato površino.
2. 10-krat pritisnite črpalni mehurček (1).
OPOMBA: Po 7 pritiskih mora biti gorivo že vidno v črpalnem mehurčku. V nasprotnem primeru stiskajte, dokler gorivo ni vidno.
3. Ročico dušilne lopute premaknite (2) v položaj zadušitve .
4. Pridržite zaklep plina (5) in stisnite ročico za plin (7). Plin zaklenite v ustrezen položaj, tako da pritisnete gumb za zaporo plina.
5. Z levo roko trdno držite ročaj iz pene, z desno roko pa vlecite zagonski ročaj (4) navzgor s hitrim, močnim in neprekinjenim gibom, dokler se motor ne začne zaganjati. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 4-krat.
6. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj zadušitve .
7. Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 6-krat.
OPOMBA: Če se motor ne zažene, postopek ponovite od koraka 3.
8. Motor naj teče približno 10 sekund, nato pa ročico dušilne lopute premaknite v položaj .

Zagon toplega motorja:

1. 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
2. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj zadušitve .
3. Pridržite zaklep plina in stisnite ročico za plin. Plin zaklenite v ustrezen položaj, tako da pritisnete gumb za zaporo plina.
4. Z levo roko trdno držite ročaj iz pene, z desno roko pa vlecite zagonski ročaj navzgor s hitrim, močnim in neprekinjenim gibom, dokler se motor ne zažene.

Za ustavitev motorja:

Pritisnite in zadržite stikalo v položaju "O", dokler se motor ne zaustavi.

UPORABA KOSILNICE (Sl. 5)

Z desno roko primite desni ročaj kosilnice, z levo roko pa levega. Med košnjo morate kosilnico čvrsto držati z obema rokama. Kosilnico morate držati v udobnem položaju tako, da je desni ročaj približno v višini bokov.

Zmeraj uporabljajte kosilnico s polnim plinom. Visoko travo je treba kositi od zgoraj navzdol. Tako boste preprečili ovijanje trave okoli ohišja gredi in glave kosilnice, kar bi lahko imelo za posledico škodo zaradi pregretja. Če se okoli glave kosilnice zavije trava, je treba motor ustaviti, odstraniti žico vžigalne svečke in odstraniti travo.

NASVETI ZA KOŠNJO (Sl. 6)

Med rezanjem poskrbite, da je glava rezalnika nekoliko poševno, kot prikazuje slika, medtem ko je še vedno približno vzporedna s površino tal. Če je trava visoka, jo režite od vrha navzdol in tako preprečite, da bi se gibljivi deli zapletli v travo/živo mejo.

Ko režete travo oz. živo mejo, glavo premikajte v stalnih sunkih od leve proti desni.

PODALJŠEVANJE REZALNE NITKE (Sl. 7)

Če nitka postane prekratka, potisnite glavo proti tlom, kot prikazuje slika, in jo tako podaljšajte. Pazite, da je ne polomite na preveč trdni podlagi.

UPORABA OBREZOVALNIKA GRMOVJA (Sl. 5)

Z desno roko primite desni ročaj obrezovalnika grmovja, z levo roko pa levega. Med delovanjem orodje trdno držite z obema rokama. Obrezovalnik grmovja morate držati v udobnem položaju tako, da je desni ročaj približno v višini bokov. Obdržite dober prijem in ravnotežje na obeh nogah. Postavite se tako, da ne boste izgubili ravnotežja zaradi reakcije pri odsunku rezila.

Ramenski jermen nastavite tako, da bo obrezovalnik grmovja v ugodnem delovnem položaju in zagotovite, da bo ramenski jermen zmanjšal nevarnost stika uporabnika z rezilom.

Pri uporabi naprave z rezilom bodite izredno previdni.

Ob stiku vrtljivega rezila s predmetom, ki ga ne more prerezati, lahko pride do reakcije odboja rezila. Tak stik lahko povzroči, da se rezilo za trenutek zaustavi in nenadoma "odbiije" napravo stran od predmeta, ob katerega je udarilo. Reakcija je lahko tako silovita, da uporabnik izgubi nadzor nad napravo. Do odboja rezila lahko pride brez opozorila, če je delovanje rezila počasno, ovirano ali zatikajoče. Še posebej velika možnost, da pride do tega, je na mestih, kjer težko vidimo material,



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

ki ga režemo. Za lažje in varnejše rezanje se plevelu, ki ga režete, približajte od desne na levo. V primeru da orodje naleti na nepričakovan predmet ali lesen hloh, lahko tako ravnanje zmanjša reakcijo odboja.

TEHNIKA REZANJA - REZILO (Sl. 8)



OPOZORILO

Pri uporabi rezil morate biti izredno previdni, da zagotovite varno obratovanje naprave. Preberite navodila za varno uporabo naprave z rezilom v poglavju "Posebna varnostna navodila za uporabo obrezovalnika grmovja in rezil" v tem priročniku.



OPOZORILO

Malomarno ali slabo izvedena vzdrževalna dela lahko povzročijo dodatno nevarnost. Ne poizkušajte popraviti naprave, razen če ste za to ustrezno usposobljeni. V primeru dvoma se za strokovno pomoč obrnite na servisni center Ryobi.



OPOZORILO

Uporabljajte le originalne rezervne dele, opremo in priključke, ki jih je odobril proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko to ima za posledico telesne poškodbe, slabo učinkovitost orodja in ugasnitev garancije.

- Opravi smete le nastavitve in popravila, ki so tukaj opisana. Vsa druga popravila mora opraviti pooblaščen zastopnik proizvajalca.
- Posledice nepravilnega vzdrževanja so lahko npr. obloge ogljika, kar povzroča zmanjševanje učinkovitosti in izpust črnih oljnih ostankov, ki lahko kapljajo z dušilca zvoka.
- Za preprečevanje nevarnosti nastanka telesnih poškodb se morate prepričati, da so vsi ščitniki, jermeni, deflektorji in ročaji pravilno in čvrsto pritrjeni.

ZAMENJAVA TULJAVE (Sl. 9)

- Snemite kabel varovalke, da ne bi prišlo do nenamernega zagona.
- Odklenite zadrževalo vretena, kot je prikazano, in odstranite vreteno.
- Odstranite vso staro nitko in jo zamenjajte z monofilamentno nitko premera 2,4 mm.
- Odrežite približno 4–4,5 m dolg kos in sredino tega kosa zatakните v sredino vretena, kot je prikazano.
- Previdno navijte nitko v nasprotni smeri urinega

kazalca, tako da pustite približno 15 cm nitke na vsaki strani.

- Nitko, ki gleda ven, vstavite v reži na dnu vretena.
- Vreteno ponovno postavite nazaj v glavo in preverite, ali so vse nitke pravilno nameščene.
- Glavo potisnite na svoj položaj in jo držite stabilno.
- Namestite zadrževalo vretena in ga obrnite, tako da se odklene.
- Odvečno nitko izvlecite, da preprečite zatikanje v glavi.



OPOZORILO

Pri uporabi ščetkastega rezila ali močnejše glave nitnega nastavka je potrebno z deflektorja rezila odstraniti deflektor trave.



OPOZORILO

Pred prilagajanjem ali menjavo rezalnih glav vedno zaustavite motor in odstranite kabel svečke; to služi zmanjševanju nevarnosti telesnih poškodb.

ŠČITNIK REZILA (Sl. 10)

Na rezilo vedno namestite ščitnik za rezilo, kadar naprave ne uporabljate. Na ščitniku so ob robovih zatiče, da se ščitnik dobro namesti na rezilu in se ne sname. Ko rokujete z rezilom, bodite previdni in nosite rokavice.

OPOMBA: Pred uporabo naprave ščitnik vedno odstranite. Če ga ne odstranite, ga bo ob zagonu odvrгло proč od naprave.

ČIŠČENJE ODPRTINE ZA IZPUH IN DUŠILCA

Ovisno od vrste uporabljenega goriva kot tudi od vrste in količine uporabljenega olja in/ali pogojev uporabe, lahko ostanki ogljika blokirajo odprtino za izpuh in dušilec. Če opazite padec moči vašega orodja z bencinskim pogonom, mora usposobljen tehnik te ostanke odstraniti, če želite ponovno vzpostaviti dobro učinkovitost.

ČIŠČENJE ZASLONA ZRAČNEGA FILTRA (Sl. 11)

Za ustrezno delovanje in daljšo življenjsko dobo naj bo zračni filter čist.

- Odstranite pokrov zračnega filtra tako, da s palcem potisnete sklopko navzdol, medtem ko nežno vlečete pokrov.
- Lahno skrtčite zračni filter, da bi očistili.
- Pokrov zračnega filtra namestite nazaj tako, da zatiče pokrova vstavite v reže na osnovi zračnega filtra; potisnite pokrov navzgor, da sede na mesto.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)**POKROV POSODE ZA GORIVO****OPOZORILO**

Pokrov posode, ki pušča, predstavlja nevarnost za nastanek požara.

Pokrovček za gorivo ima filter za enkratno uporabo in ventil za preverjanje. Zamašen filter za gorivo bo povzročil neučinkovito delovanje motorja. Če se moč motorja po odvitju pokrovčka zmanjša, je lahko ventil za preverjanje poškodovan ali pa je filter zamašen. Če je treba, pokrovček za gorivo namestite nazaj.

VŽIGALNA SVEČKA (SI. 12)

Motor je opremljen s Champion RCJ-6Y ali enakovredno vžigalno svečko, z elektrodno režo 0,63 mm. Uporabljajte izključno to svečko ter jo zamenjajte najmanj enkrat letno.

NASTAVITEV HITROSTI V PROSTEM TEKU

Če se rezalnik med delovanjem v prostem teku vrti, morate prilagoditi položaj vijaka na nastavljanje vrtljajev prostega teka, se posvetujte s serviserjem in naprave ne uporabljajte, dokler ni popravljena.

SHRANJEVANJE (1 MESEC ALI DLJE)

- Spraznite vsebino posode za gorivo v vsebnik, ki je primeren za gorivo. Motor naj obratuje, dokler se ne ustavi samodejno.
- Očistite vse tujke s kosilnice. Shranite orodje v dobro prezračenem prostoru, ki je zunaj dosega otrok. Zavarujte orodje pred jedkim snovem, npr. vrtnim kemikalijam in solem za odtajanje.
- Pred shranjevanjem naprave ali med njenim prevozom rezilo pokrijte s ščitnikom za rezilo.
- Upoštevajte vse ISO predpise kot tudi vse krajevne predpise za varno shranjevanje goriva in postopanje z njim. Pri drugi opremi z dvotaktnim motorjem lahko pride do povečane porabe goriva.

**Slovensko (Prevod originalnih navodil)****REŠEVANJE PROBLEMOV**

ČE SLEDEČE REŠITVE NE ODPRAVIJO NASTALE TEŽAV, SE PROSIMO OBRNITE NA POOBLAŠČENEGA ZASTOPNIKA ZA SERVISIRANJE.

PROBLEM	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Motor se ne zažene.	1. Stikalo za vklop je izklopljeno. 2. Ni iskre. 3. Ni goriva. 4. Poplavljen motor. 5. Vžigalno vrstico je sedaj težje potegniti, kot takrat, ko je bila nova.	1. Prepričajte se, da je stikalo za vklop v položaju ON (VKLOP) ali "I". 2. Vžigalna svečka je lahko poškodovana – odstranite jo in preverite, ali je umazana in ali ima razpoke. Zamenjajte jo z novo svečko. 3. Potisnite gumb za gorivo, dokler le-ta ni v celoti napolnjena z gorivom. V primeru, da se gumb ne napolni, je primarni sistem za gorivo zamašen. Obrnite se na serviserja. Če se gumb napolni z gorivom, je motor morda zalit z gorivom (glejte naslednjo točko). 4. Odstranite vžigalno svečko in napravo obrnite tako, da je odprta za svečko obrnjena proti tlom. Zavrtite številčnico na položaj "🔧" in povlecite vžigalno vrstico 10 do 15-krat. To bo počistilo odvečno gorivo iz motorja. Odstranite gorivo, ki se je morda polilo po izdelku. Očistite in ponovno vstavite vžigalno svečko. Očistite gorivo, ki se je morda razlilo, in se z napravo prestavite vsaj 9 m, preden jo ponovno zaženete. Trikrat povlecite vžigalno vrstico, ko je številčnica na "🔧". Če se motor ne zažene, zavrtite številčnico na položaj "🔧" in ponovite običajni način zaganjanja motorja. Če se motor še vedno ne zažene, ponovite postopek z novo vžigalno svečko. 5. Obrnite se na serviserja.
Motor se zažene, vendar ne pospeši.	Motor potrebuje približno tri minute za ogrevanje.	Pustite, da se motor popolnoma ogreje. Če motor ne pospešuje po treh minutah, se obrnite na pooblaščenega serviserja.
Motor se zažene, vendar se pri polovičnem delovanju dušilke ne razvije končna hitrost.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na serviserja.
Motor ne doseže končne hitrosti in nastane prekomeren dim.	1. Preverite mešanico olje/gorivo. 2. Zračni filter je onesnažen. 3. Umazan omejevalec iskrenja.	1. Uporabite sveže gorivo in pravilno mešanico olja za dvotaktno motorje. 2. Očistite zračni filter. Glejte poglavje "Čiščenje zaslona zračnega filtra" v tem priročniku. 3. Obrnite se na serviserja.



**Slovensko (Prevod originalnih navodil)****REŠEVANJE PROBLEMOV**

PROBLEM	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Motor se zažene, obratuje in pospešuje, vendar ne obratuje v prostem teku.	Vijak za hitrost prostega teka na uplinjaču je treba nastaviti.	Obrnite se na serviserja.
Rezilo se vrti tudi pri hitrosti prostega teka.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na serviserja.
Vrv se ne podaljšuje.	1. Nitka se je zapletla sama vase. 2. Na tuljavi ni dovolj nitke. 3. Nitka je preveč obrabljena (prekratka). 4. Nitka se je zavozlala na tuljavi. 5. Hitrost motorja je prenizka.	1. Podmažite s silikonskim sprejem. 2. Nastavite več nitke. Glejte poglavje "Zamenjava nitke" v tem priročniku. 3. Potegnite nitki, med tem pa izmenično pritiskajte in sproščajte gumb za podaljševanje nitke. 4. Odstranite nitko s tuljave ter jo ponovno navijte. Glejte poglavje "Zamenjava nitke" v tem priročniku. 5. Podaljšajte nitko pri polnem plinu.
Trava se omota okoli ohišja pogonske gredi in glave kosilnice.	1. Visoko travo kosite pri tleh. 2. Uporaba kosilnice z delnim plinom.	1. Visoko travo kosite od zgoraj navzdol. 2. Uporabite kosilnico s polnim plinom.
Gumb za podaljševanje nitke se težko vrti.	Navoji vijaka so umazani ali poškodovani.	Očistite navoje in jih namažite z mazivom - če se stanje ne izboljša, je treba zamenjati gumb.
Olje kaplja z dušilca.	1. Uporaba kosilnice z delnim plinom 2. Preverite mešanico olje/gorivo. 3. Zračni filter je onesnažen.	1. Uporabite kosilnico s polnim plinom. 2. Uporabite sveže gorivo in pravilno mešanico olja za dvotaktne motorje. 3. Očistite v skladu z opisom v poglavju "Vzdrževanje".



Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)**SIMBOLI**

Neki od donjih simbola mogu se pojaviti na vašemu alatu. Naučite ih raspoznavati i zapamtite njihovo značenje. Točnim tumačenjem tih simbola moći ćete rabiti svoj alat s više sigurnosti i na odgovarajući način.

SIMBOL	NAZIV	ZNAČENJE
	Simbol upozorenja na sigurnosnu situaciju	Označava opasnost, upozorenje ili pripravnost. On znači: pažnja, vaša sigurnost je u pitanju!
	Pažljivo pročitajte ovaj Korisnički priručnik	Korisnički priručnik sadrži posebna upozorenja namijenjena tome da privuku vašu pažnju na potencijalne rizike, kao i informacije u svezi s funkcioniranjem i održavanjem vašega alata. Molimo da pažljivo pročitate ovaj priručnik da biste mogli svoj alat koristiti uz punu sigurnost i na optimalan način.
	Nosite sigurnosne naočale, štitnike za uši i kacigu.	Kad rabite ovaj alat, nosite zaštitne naočale, štitnike za uši i kacigu.
	Posjetitelje držite na udaljenosti	Držite sve promatrače, posebice djecu i kućne ljubimce na udaljenosti od najmanje 15 m od radnog područja.
	Rikošet	Rizik od rikošeta.
	Oštrica s tri zupca drača i nježnih biljaka.	Ovaj alat radi kao rezačica s oštricom s tri zupca i osmišljen je za rezanje
	Ne upotrebljavajte oštricu za kružnu pilu	Ovaj alat ne omogućava uporabu oštrice za kružnu pilu.
	Brzina rotacije (okretaja/min)	Smjer rotacije i maksimalna brzina alata za rezanje pri izlazu iz drveta.
	Čizme	Kad god rabite ovaj alat, nosite sigurnosne protuklizne cipele.
	Rukavice	Nosite debele i protuklizne rukavice.
	Zabranjeno pušenje	Nemojte pušiti dok miješate gorivo ili kad dopunjavate spremnik s gorivom.
	Benzin	Rabite bezolovni benzin namijenjen automobilima s oznakom oktana od 91 (ŠR+MČ/2) ili većom.
	Ulje	Upotrebljavajte sintetičko dvotaktno ulje za zrakom hladene motore.

**Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)****SIMBOLI**

Neki od donjih simbola mogu se pojaviti na vašemu alatu. Naučite ih raspoznavati i zapamtite njihovo značenje. Točnim tumačenjem tih simbola moći ćete rabiti svoj alat s više sigurnosti i na odgovarajući način.

SIMBOL	NAZIV	ZNAČENJE
	Mješavina benzin + ulje	Dobro izmiješajte gorivo prije svakog dopunjavanja spremnika.
		Ovaj alat usklađen je sa svim normama i propisima zemlje Europske unije u kojoj je kupljen.

Zahvaljujemo što ste kupili proizvod Ryobi.

Vaš šišač/rezačica je osmišljen i proizveden na temelju visokih izvršnih kriterija tvrtke Ryobi, koji ju čine alatom koji je pouzdan, jednostavan za uporabu i siguran. Ako budete vodili računa da ju pravilno održavate, imat ćete koristi od alata otpornog u radu tijekom godina.

Namjena:

Ovaj uređaj namijenjen je samo za korištenje na otvorenom i dobro prozračenom prostoru.

Proizvod je namijenjen za rezanje visoke trave, korova ili grmlja i slične vegetacije pri ili koja nije na tlu. Ravnina rezanja treba približno biti paralelna s površinom tla. Proizvod se ne smije koristiti za rezanje ili obrezivanje živica, žbunja ili druge vegetacije gdje površina rezanja nije paralelna s površinom tla.

**UPOZORENJE**

Da bi se smanjio rizik od ozljeda, neophodno je pažljivo pročitati i razumjeti ovaj priručnik za uporabu.

**UPOZORENJE**

Nemojte pokušavati upotrijebiti svoj alat prije nego što ste dobro pročitali i razumjeli sve upute i sigurnosna pravila koja sadrži ovaj priručnik. Nepoštivanjem tih pravila mogle bi se izazvati nezgode poput požara, strujnih udara ili teške tjelesne ozljede. Sačuvajte ovaj priručnik za uporabu i redovito ga konzultirajte kako bi mogli raditi sasvim sigurno i informirati eventualne druge korisnike.

PROČITAJTE UPUTE U CIJELOSTI.**OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA**

- Za potpunu sigurnost u radu, molimo da pročitate i shvatite sva sigurnosna pravila prije no što počnete rabiti svoj šišač/rezačicu. Poštujte sva sigurnosna pravila. Nepoštivanje narednih sigurnosnih pravila može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

- Ne puštajte djeci i nestručnim osobama da rabe ovaj alat.
- Nikad ne pokrećite motor u zatvorenom ili slabo prozračenom prostoru, jer ispušni plinovi mogu biti smrtonosni.
- Oslobodite zonu rada od svih prepreka prije svake uporabe. Uklonite kamenje, otpadno staklo, klinove, metalne kabele, žice i ostale predmete koji bi se mogli izbacivati ili se zaglaviti u glavi oštrice.
- Kad rabite ovaj alat, nosite zaštitne naočale kao i štitnike za uši.
- Obucite duge i jače hlače, čizme i rukavice. Nemojte nositi široku odjeću, kratke hlače i nakit, i nikad ne radite bosih stopala.
- Ako imate dugu kosu, zakačite ju iznad razine ramena tako da se ona ne bi zaplitala u elemente u pokretu.
- Djecu, posjetitelje i životinje držite najmanje 15 m od mjesta na kojem radite.
- Ne rabite ovaj alat ako ste umorni, bolesni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove.
- Ne rabite ovaj alat ako je osvjetljenje za rad nedovoljno.
- Uvijek držite dobru ravnotežu tijela. Stabilno stojte na nogama i nemojte stajati predaleko od uređaja. Također pazite da ne padnete i da ne dodirnete vrela dijelove.
- Tijelo držite dalje od dijelova u pokretu.
- Ne približavajte ruke ispušnom otvoru ili cilindru šišača/rezačice jer ti dijelovi postaju vreli tijekom uporabe.
- Gledajte da uvijek zaustavite motor i izvadite svjećicu prije no što počnete s namještanjem i popravcima, osim kad namještate karburator.
- Pregledajte svoj alat prije svake uporabe i provjerite da se nije neki dio olabavio, da negdje ne istječe gorivo, itd. Zamijenite svaki oštećeni dio prije uporabe svoga alata.
- Priključak za rezanje ne smije se rotirati u prazn hodu. Ako se okreće, podesite spojku ili neka kvalificirani





Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

tehničar servisira uređaj. Ako se okreće, podesite spojku ili neka kvalificirani tehničar servisira uređaj.

- Kod nekih osoba, vibracije do kojih dolazi tijekom rabljenja prenosivoga alata mogu dovesti do oboljenja "Raynaudov sindrom", čiji su simptomi zujanje u uhu, obamrlost i gubitak boje na prstima, koji je generalno vidljiv kod izloženosti hladnoći. Izgleda da te simptome potiču nasljedni čimbenici, izloženost hladnoći i vlazi, određeni načini ishrane, duhan i određene radne navike. Trenutno nije poznato koja količina vibracija ili koliko duga izloženost vibracijama može uzrokovati tu bolest. Stoga, molimo da poduzmete određene mjere opreza u cilju ograničavanja svoje izloženosti vibracijama, poput sljedećih:

- a) Obucite se toplo kad je vani hladno. Kad rabite ovaj alat, nosite rukavice da biste zadržali svoje ruke i članke u toplome. Izgleda u stvari da je hladnoća jedan od glavnih čimbenika pojave Raynaudovog sindroma.
- b) Nakon svake uporabe, načinite nekoliko vježbi u cilju stimuliranja cirkulacije krvi.
- c) Pravite redovite stanke i ograničavajte svoju dnevnu izloženost vibracijama.

Ako patite od jednog od ovih simptoma, odmah prestanite rabiti svoj šišač i konzultirajte se s liječnikom.

- Molimo držite svoj alat u dobrome stanju, i da provjeravate jesu li dijelovi dobro učvršćeni i zamjenjujete sve oštećene dijelove.
- Miješajte i čuvajte gorivo u kantici namijenjenoj za držanje benzina.
- Miješajte i sipajte gorivo na otvorenome, daleko od bilo kakvih iskri ili plamena. Pazite da obrišete svaki trag goriva koje se eventualno razlilo. Udaljite se najmanje 9 metara od mjesta gdje ste punili spremnik za gorivo prije no što pokrenete motor.
- Zaustavite motor i dopustite da se ohladi prije ponovnog punjenja, izvođenja podešavanja ili održavanja, ili skladištenja uređaja.
- Dopustite uređaju da se ohladi, ispraznite spremnik za gorivo i prije transporta osigurajte jednicu da se ne miče.
- Ostaci, kada su udareni od oštrice ili u flaksa, mogu biti odbačeni na značajnu udaljenost. Prije rada uklonite ostatke iz radnog područja.
- Promatrače (posebice djecu) držite na udaljenosti 15 metara od radnog područja.
- Prilikom rada s uređajem nosite zaštitu za sluh.
- Radovi sličnih alata u blizini povećavaju opasnost od ozljeda.
- Korištenje zaštite za sluh smanjuje vašu mogućnost da čujete upozorenja (viku ili alarme). Rukovatelj mora

obratiti posebnu pozornost na to što se događa u radnom području.

- Ako radite u području gdje postoji opasnost od padajućih predmeta, morate nositi zaštitu za glavu.

POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA ŠIŠAČE

- Zamijenite glavu oštrice ako je ona napuknuta, raspucana ili na bilo koji način oštećena. Osigurajte da glava oštrice ili oštrica bude ispravno montirana i dobro učvršćena. Nepoštivanjem ovog pravila može se dovesti do teških tjelesnih ozljeda.
- Osigurajte da su sredstva za zaštitu, pojasevi, pretinci za izbacivanje bilja i ručke korektno instalirani i dobro učvršćeni.
- U slučaju zamjene oštrice za rezanje, rabite samo onu oštricu koju je preporučio proizvođač. Ne rabite nikakvo drugo sredstvo za rezanje.
- Nikad ne rabite svoj alat ako pretinac za izbacivanje bilja nije na mjestu i u dobrom stanju.
- Držite svoj alat čvrsto za dvije ručke dok ga rabite. Pazite da držite glavu oštrice ispod razine svog struka. Nikad ne pokušavajte rezati ako se glava oštrice nalazi na više od 76 cm od tla.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA REZAČICE I UPORABU OŠTRICE

- Nakon što ste zaustavili motor, ostavite oštricu koja se okreće u dubokoj travi ili šipražju sve dok se ne prestane vrtjeti.
- Ne upotrebljavajte rezačicu ako poklopac oštrice nije ispravno postavljen i pričvršćen ili ako nije u dobrom stanju.
- Kad postavljate ili uklanjate oštricu, nosite debele rukavice.
- Gledajte da uvijek zaustavite motor i otpojite nit svječice prije no što pokušate izvaditi ono što se zaglavilo u oštrici i postaviti ili ukloniti oštricu.
- Ne pokušavajte dodirnuti oštricu ili je zaustaviti dok se okreće.
- Oštrica koja se okreće po inerciji nakon što je motor zaustavljen ili otponac otpušten može uzrokovati teške ozljede. Pazite da zadržite kontrolu nad alatom sve dok se oštrica nije sasvim prestala okretati.
- Zamijenite sve oštećene oštrice. Prije svake uporabe provjerite je li oštrica ispravno postavljena i dobro pričvršćena. Nepoštivanje ovog pravila može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.
- U slučaju zamjene oštrice, rabite samo oštricu s tri zupca namijenjenu vašoj rezačici. Ne rabite niti jedan drugi model oštrice.





Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Oštrice s tri zupca osmišljene su samo za rezanje drača i nježnih biljki. Ne rabite vaš alat za druge primjene. Nikad ne rabite oštricu s tri zupca za rezanje grmlja.
- Budite iznimno oprezni dok se koristite alatom koji je opremljen oštricom. Kad oštrica dođe u dodir s nečim što ne može rezati, može doći do poskakivanja. Taj kontakt na trenutak može izazvati naglo zaustavljanje oštrice i odjednom gurnuti alat u suprotnom smjeru od tog objekta. Ova reakcija mogla bi biti vrlo nagla te korisnik može izgubiti nadzor nad alatom. Do poskakivanja može doći ako oštrica naiđe na prepreku, ako se blokira ili savije. Vjerojatnije je da će do poskakivanja doći u zoni gdje se dobro ne vidi dio koji režete. Kako biste osigurali dobre i sigurne uvjete rada, šikaru režite pokretom s desna prema lijevo. Ako se na putu oštrice nađe neki predmet ili komad drveta, takav pokret može umanjiti učinak poskakivanja.
- Nikad ne režite dijelove čiji promjer je veći od 13 mm.
- Dok rabite rezačicu uvijek upotrebljavajte naramenice i podesite ih tako da dobijete udoban položaj pri radu. Dok režete, držite svoj alat čvrsto za dvije ručke. Oštricu uvijek držite dalje od tijela i ispod razine struka. Nikad ne rabite rezačicu tako da se oštrica nalazi na više od 76 cm od tla.
- Prije odlaganja ili transporta alata, zaštitite oštricu s tri zupca zaštitom. Uvijek skinite zaštitu oštrice prije uporabe alata. Ako zaštita oštrice nije skinuta, mogla bi biti odbačena pri okretanju oštrice.
- Radi smanjenja opasnosti od ozljeda tijekom kontakta s oštricom ili od letećih predmeta mora se nositi zaštitna obuća.



**Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)****KARAKTERISTIKE PROIZVODA**

Težina	
- bez goriva, dodatak trimeru niti, rameni remen	4.94 kg
- bez goriva a s glavom rezne niti	5.46 kg
- bez goriva, s oštricom	5.31 kg
Zapremina spremnika goriva	250cm ³ or (0.25L)
Širina reza	
- Glava s reznom niti	457 mm
- Oštrica	200 mm
Preporučeni okretni moment za oštricu	>=11 Nm
Cilindrični	26 cm ³ /cc
Promjer rezne niti	2.4 mm
Maksimalna snaga motora (u skladu s normom ISO 8893)	0.65 kW
Maksimalna brzina vrtnje osovine	10,000 min ⁻¹
Režim motora u odnosu na maksimalnu brzinu vrtnje	12,000 min ⁻¹
Režim motora u usporenom radu	2,800 - 3,800 min ⁻¹
Potrošnja goriva (sukladno s ISO 8893) kod maksimalnog rada motora	0.33kg/h or (0.45 L/h)
Specifična potrošnja goriva (sukladno s ISO 8893) kod maksimalnog rada motora	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)

OPIS**Glejte tabela s sličkama.**

1. Gumb za pokretanje
2. Poluga čoka
3. Čep spremnika za gorivo
4. Lanser
5. Blokada otklonca
6. Sklopka za uključivanje/isključivanje
7. Otklonac za ubrzavanje
8. Lijeva ručica
9. Gumb za blokiranje ručice
10. Naramenice
11. Cijev
12. Štitnik oštrice
13. Oštrica s tri zupca
14. Pretinac za izbacivanje bilja
15. Rezna nit
16. Vijak praznog hoda
17. Glava s flaksom
18. Potporanj za držač (HBC30SBS)
19. Drflač kalema
20. Glavnu ručku
21. Stezaljka
22. Vijci
23. Kombinirani ključ
24. Svornjak



Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- 25. Stezaljka
- 26. Iščaćenje
- 27. Stezaljka, plastika
- 28. Zasun
- 29. Kuka remena
- 30. Jezičac za brzo oslobađanje

POSTAVLJANJE

Pogledajte sliku 2.

RASPAKIRAVANJE

Ovaj uređaj potrebno je sastaviti.

- Pažljivo izvadite alat i sav dodatni pribor iz kutije. Provjerite jesu li sve stavke navedene na popisu pakiranja uključene.
- Pažljivo provjerite alat kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s alatom.



UPOZORENJE

Ako je bilo koji dio oštećen ili nedostaje, ne rabite ovaj alat dok ne zamijenite te dijelove. Nepridržavanje ove upute može dovesti do opasnih ozljeda.



UPOZORENJE

Nemojte pokušavati mijenjati ovaj alat ili načiniti dodatke koji nisu preporučeni za uporabu s ovim alatom. Svako takvo mijenjanje je zlorababa alata i može dovesti do opasnih uvjeta i mogućih ozbiljnih ozljeda.



UPOZORENJE

Kako biste izbjegli pokretanje koje može dovesti do ozbiljnih ozljeda, uvijek otpojite svječicu motora iz svječice kad sastavljate dijelove.



UPOZORENJE

Nikad ne stavljajte i ne prilagođavajte dodatak ako je pogonska glava u pokretu. Ako ne isključite motor, to može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.



UPOZORENJE

Prije korištenja osigurajte da su štitnici i poklopci pravilno postavljeni i da su svi učvršćivači i zatezači pritegnuti. Nakon određenog razdoblja korištenja provjerite pritegnutost.

PRETVARANJE ©IC®A»A U REZA»ICU (Sl. 2e)

UKLANJANJE GLAVE OŠTRICE

- Poravnajte otvor prirubnice s otvorom glave zupčanika. Umetnite klin za blokiranje u utor gornje prirubnice i otvor glave zupčanika. Okrenite gumb za izbacivanje oštrice prema desno kako biste ga skinuli.

Uklonite namot i glavu oštrice s pogonske osovine.

- Umetnite klin za blokiranje u prirubnicu i glavu zupčanika. Pomoću isporučenog ključa od 16 mm, okrenite pogonsku osovinu prema desno kako biste je skinuli.
- Skinite prirubnicu s glave zupčanika i sačuvajte je kako biste postavili oštricu.
- Koristite isporučeni kombinirani ključ, olabavite sva 3 vijka, potom uklonite deflektor za travu sa štitnika oštrice.

Napomena: pažljivo spremite dijelove rezačice da biste ih ponovno mogli upotrijebiti.

POSTAVLJANJE OŠTRICE

- Postavite gornju prirubnicu na glavu zupčanika, tako što ćete udubljenu stranu okrenuti prema štitniku oštrice.
- Poravnajte oštricu s gornjom prirubnicom i provjerite jesu li dva dijela ravno postavljena jedan u drugi. Postavite unutarnju prirubnicu na mjesto, tako što ćete udubljenu stranu okrenuti prema oštrici. Postavite maticu za blokiranje. Oštrica se okreće prema lijevo kad je alat u radnom položaju.
- Umetnite klin za blokiranje u utor gornje prirubnice i otvor glave zupčanika. Pomoću ključa od 13 mm, čvrsto stegnite maticu za blokiranje oštrice okrećući je nalijevo.
- Postavite štitnik oštrice.

PRETVARANJE REZA»ICE U ©IC®A»

SKIDANJE OŠTRICE

- Umetnite klin za blokiranje u utor gornje prirubnice i otvor glave zupčanika. Kako biste skinuli maticu za blokiranje oštrice, odvijte je okrećući prema desno.
- Skinite donju prirubnicu i oštricu.
- Skinite gornju prirubnicu s glave zupčanika i sačuvajte je kako biste postavili oštricu.
- Priključite deflektor za travu na deflektor za oštricu, osigurajte da su tri vijka na deflektoru za travu poravnati s otvorima za vijke na deflektoru za oštricu.
- Korištenjem isporučenog kombiniranog ključa pritegnite tri svornjaka.

Napomena: pažljivo spremite dijelove rezačice da biste ih ponovno mogli upotrijebiti.

POSTAVLJANJE GLAVE OŠTRICE

- Postavite gornju prirubnicu na glavu zupčanika, tako što ćete udubljenu stranu okrenuti prema glavi zupčanika.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Umetnite klin za blokiranje u utor gornje prirubnice i otvor glave zupčanika. Pomoću isporučenog ključa od 16 mm, okrenite pogonsku osovinu prema lijevo kako biste je umetnuli u glavu zupčanika. Čvrsto stegnite.
- Postavite glavu s flaksom na priključka pogona.
- Montirajte postavite držač kalemata i zakrenite da zabravi.

UPORABA

GORIVO I DOPUNJAVANJE SPREMNIKA

POTPUNO SIGURNO RUKOVANJE GORIVOM

- Uvijek rukujte gorivom s oprezom; ta tvar je jako zapaljiva.
- Uvijek miješajte i usipajte gorivo na otvorenome, daleko od bilo kakve iskre ili plamena. Ne udišite isparenja od goriva.
- Izbjegavajte kontakt s benzinom i uljem.
- Izbjegavajte svaki dodir benzina i ulja s očima. Ako vam benzin ili ulje prsnu u oči, odmah ih isperite čistom vodom. Ako je iritacija još uvijek prisutna, odmah konzultirajte liječnika.
- Odmah obrišite svaki trag goriva koje se eventualno razlilo.

MIJEŠANJE GORIVA

- Vaš alat funkcionira s dvotaktnim motorom kojemu je potrebna mješavina benzina i dvosintetiziranog ulja. Miješajte bezolovni benzin i dvosintetizirano ulje u odgovarajućoj posudi posebno namijenjenoj za držanje benzina.
- Motor funkcionira s bezolovnim benzinom za vozila s oktanskim pokazateljem od 91 (ŠR + MČ / 2) ili više.
- Ne rabite mješavine benzin/ulje koje se prodaju na benzinskim crpkama, posebno mješavine za motore, motor-bicikle, itd.
- Rabite samo jedno dvosintetizirano ulje. Ne rabite ulje za motore za vozila niti dvosintetizirano ulje za glisere.
- Miješajte dvosintetizirano ulje i benzin u odnosu od 50:1 (2%).
- Dobro izmiješajte gorivo prije svakog nadopunjavanja spremnika.
- Miješajte gorivo u malim količinama: nemojte miješati gorivo za više od mjesec dana. Mi vam također preporučamo da rabite dvosintetizirano ulje koje sadržava stabilizator za gorivo.



1 Litar	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 Litara	+	40 ml	=	
3 Litara	+	60 ml	=	
4 Litara	+	80 ml	=	
5 Litara	+	100 ml	=	

PUNJENJE SPREMNIKA

- Očistite spremnik oko čepa da se gorivo ni na koji način ne bi onečistilo.
- Lagano odvijte čep spremnika da bi se olabavio tlak i da se gorivo ne bi razasulo oko čepa.
- Sipajte mješavinu goriva u spremnik s oprezom, da se ne bi razlijevalo.
- Prije no što ponovno zavijete čep, očistite spoj i osigurajte se da je u dobrom stanju.
- Obrišite svaki trag goriva koje se eventualno izlilo. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste dopunjavali spremnik gorivom prije no što pokrenete motor.

Napomena: Normalno je da se iz motora ispušta dim tijekom prve uporabe, a ponekad i poslije toga.



UPOZORENJE

Uvijek zaustavite motor prije no što ćete puniti spremnik. Nikad ne puniti spremnik alata dok je motor u radu ili dok je još vruć. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste punili spremnik gorivom prije no što pokrenete motor. Nemojte pušiti!

STAVLJANJE U RAD I ZAUSTAVLJANJE REZAČICE (sl. 4)



UPOZORENJE

Nikad ne pokrećite motor u zatvorenom ili slabo prozračenom prostoru, jer ispušni plinovi mogu biti smrtonosni.

- Postavite prekidač (6) u položaj "I" (Uključeno) prije pokretanja jedinice.

Paljenje hladnog motora:

1. Položite trimmer na ravnu, površinu.
2. Pritisnite pumpicu za gorivo (1) 10 puta.

NAPOMENA: Nakon 7-og pritiska, gorivo treba biti vidljivo u pumpici za gorivo. Ako ne, nastavite pritiskati sve dok gorivo ne bude vidljivo.

3. Postavite polugu čoka (2) u položaj čoka .
4. Držite pritisnutim gumb za blokiranje gasa (5) i pritisnite sklopku prigušnika (7). Zabravite prigušnik u položaju tako da pritisnete gumb za blokiranje

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

prigušnika.

- Čvrsto držite pjenastu ručku s lijevom rukom i povucite ručku (4) za pokretanje s desnom rukom brzim, čvrstim i ravnim pokretom sve dok se motor ne pokuša pokrenuti. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 4 puta.
 - Postavite polugu čoka u položaj čoka I-1.
 - Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 6 puta.
- NAPOMENA: Ako se motor ne pokreće, ponovite postupak iz koraka 3.
- Omogućite motoru da se pokreće 10 sekundi, potom postavite polugu čoka u položaj čoka 2.

Paljenje toplog motora:

- Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
- Postavite polugu čoka u položaj čoka 2.
- Držite pritisnutim gumb za blokiranje gasa i pritišćite sklopku prigušnika. Zabravite prigušnik u položaju tako da pritisnete gumb za blokiranje prigušnika.
- Čvrsto držite pjenastu ručku s lijevom rukom i povucite ručku za pokretanje s desnom rukom brzim, čvrstim i ravnim pokretom sve dok se motor ne pokrene.

Za zaustavljanje motora:

Pritisnite i držite sklopku u položaju za zaustavljanje „O“ sve dok se motor ne zaustavi.

UPORABA ŠIŠAČA (sl. 5)

Desnu ručku šišača držite desnom rukom, a lijevu lijevom rukom.

Čvrsto držite alat objema rukama tijekom cijele uporabe. Šišač treba držati u ugodnom radnom položaju, tako da desna ručka stoji otprilike u razini kuka.

Uvijek rabite svoj šišač u punom režimu. Režite visoko bilje odozgor prema dole da se bilje ne bi omotavalo oko osovine ili glave oštrice, jer bi to moglo dovesti do pregrijavanja motora. Ako se bilje omota oko glave oštrice, zaustavite motor, isključite utičnicu iz utikača i uklonite nakupljeno bilje.

SAVJETI KOD REZANJA (sl. 6)

Prilikom rezanja osigurajte da je glava rezača pod neznatnom kutom, kao što je prikazano, dok je još uvijek približno paralelna na površinu tla. U visokoj travi režite od vrha prema dnu kako biste osigurali da se pokretni dijelovi ne zapetljaju s travom/grmljem.

Kako se krećete kroz travu/grmlje pomičite glavu čvrstim potezima s lijeva na desno.

IZBACIVANJE OŠTRICE ZA REZANJE (sl. 7)

Ako flaks postane prekratak, dodirnite glavom tlo kao što

je prikazano, kako biste produljili flaks. Pazite da je ne polomite na tvrdoj površini.

UPORABA REZAČICE (sl. 5)

Desnu ručku rezačice držite desnom rukom, a lijevu lijevom rukom.

Čvrsto držite alat objema rukama tijekom cijele uporabe. Rezačicu treba držati u ugodnom radnom položaju, tako da desna ručka stoji otprilike u razini kuka. Dobro stojite na nogama kako biste imali dobru ravnotežu i kontrolu nad alatom. Tako ćete izbjeći gubitak ravnoteže tijekom rada u slučaju poskakivanja oštrice. Podesite remen tako da dobijete udoban položaj pri radu. Remen omogućava držanje oštrice na dobroj udaljenosti od tijela.

Budite iznimno oprezni dok se koristite alatom koji je opremljen oštricom. Kad oštrica dođe u dodir s nečim što ne može rezati, može doći do poskakivanja.

Taj kontakt na trenutak može izazvati naglo zaustavljanje oštrice i odjednom gurnuti alat u suprotnom smjeru od tog objekta. Ova reakcija mogla bi biti vrlo nagla te korisnik može izgubiti nadzor nad alatom. Do poskakivanja može doći ako oštrica naiđe na prepreku, ako se blokira ili savije. Vjerojatnije je da će do poskakivanja doći u zoni gdje se dobro ne vidi dio koji režete. Kako biste osigurali dobre i sigurne uvjete rada, šikaru režite pokretom s desna prema lijevo.

Ako se na putu oštrice nađe neki predmet ili komad drveta, takav pokret može umanjiti učinak poskakivanja.

SAVJETI ZA REZANJE OŠTRICOM (sl. 8)



UPOZORENJE

Uvijek budite iznimno oprezni kad rukujete oštricama. Pročitajte posebne sigurnosne upute za rezačice gore u tekstu.



UPOZORENJE

Nepropisno ili slabo izvedeno održavanje može dovesti do dodatnih opasnosti. Nemojte pokušavati popraviti ili održavati ovaj uređaj ako niste za to kvalificirani. U slučaju nedoumice vratite uređaj u servisni centar tvrtke Ryobi za profesionalnu pomoć.



UPOZORENJE

Kod održavanja, rabite samo izvorne dijelove, priključke i pribor. Nepodržavanjem ovog upozorenja mogu se prouzročiti loše funkcioniranje alata i teške tjelesne ozljede. Štoviše, time će se u potpunosti poništiti vaša garancija.



Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Obavljajte samo ona namještanja i popravke opisane u ovom priručniku. Za svaku drugu intervenciju, povjerite svoj šišač ovlaštenom servisu.
- Lotim održavanjem alata može se dovesti do prevelikih naslaga karbona koji opet mogu smanjiti efikasnost alata i dovesti do istjecanja ostataka ulja kroz ispušni izvod.
- Osigurajte da su sredstva za zaštitu, pojasevi, pretinci za izbacivanje bilja i ručke korektno instalirani i učvršćeni. Tako ćete izbjeći opasnost od teških tjelesnih ozljeda.

ZAMJENA NAMOTA (sl. 9)

- Kako biste spriječili nehotično pokretanje, uklonite kabl svjeće.
- Otpustite držač kalema kao što je prikazano i uklonite kalem.
- Uklonite sav stari flaks i zamijenite s najlonskim flaksom promjera 2.4mm.
- Odrežite komad flaksa duljine oko 4-4.5m i zakačite sredinu tog flaksa na središte kalema kao što je prikazano.
- Pažljivo namotajte flaks u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu, ostavljajući oko 15cm flaksa sa svake strane.
- Umetnite krajeve flaksa koji vire u utore na dnu kalema.
- Ponovno postavite kalem na glavu osiguravajući da je flaks pravilno namješten.
- Pritisnite glavu u položaj kako bi bila mirna.
- Ponovno postavite držač kalema i okrenite na završavanje.
- Povucite višak flaksa van kako biste osigurali da nije zapetljan.



POZOR:

Kada koristite glavu rezača grmlja ili jaku glavu trimera, deflektor za travu mora biti uklonjen s deflektora oštrice.



POZOR:

Uvijek ugasite motor i skinite kabl sa svjeće prije svakog podešavanja kao što je zamjena glave za šišanje; ovim se smanjuje rizik od ozbiljnih osobnih povreda.

ZAŠTITA OŠTRICE (slika 10)

Kada se jedinica ne koristi uvijek postavite štitnik noža na nož. Štitnik noža ima zakačke oko rubova kako bi nasjao preko noža i držao ga na mjestu. Prilikom rukovanja s nožem nosite rukavice i budite oprezni.

NAPOMENA: Prije korištenja jedinice uvijek uklonite štitnik noža. Ako ga ne uklonite, kad se nož počne okretati štitnik noža će biti odbačen.

ČIŠĆENJE ISPUŠNOG OTVORA I SUSTAVA

Ovisno o vrsti rabljenoga goriva, vrsti i količini rabljenoga ulja i/ili uvjetima uporabe, ispušni otvor i sustav se mogu začepiti viškom karbona. Ako utvrdite da vaš alat radi manjom jačinom, neka ga očisti kvalificirani mehaničar.

ČIŠĆENJE ZASLONA ZRAČNOG FILTRA (slika 11)

Za pravilan rad i dugotrajnost održavajte zaslon filtra za zrak čistim.

- Otvorite poklopac zračnog filtra i pritisnite palcem rezu nadolje dok lagano vučete poklopac.
- Lagano četkom očistite filter.
- Zamijenite poklopac filtra zraka umetanjem jezička poklopca u utora na postolju filtra zraka; potom gurnite poklopac prema gore sve dok jezičič čvrsto ne nasjednu na mjesto.

ČEP SPREMNIKA ZA GORIVO



UPOZORENJE

Nehermetičan čep spremnika može dovesti do rizika od zapaljenja i mora se odmah zamijeniti.

Čep za gorivo sadrži filter koji se ne servisira i zaporni ventil. Začepljeni filter za gorivo dovodi do slabog rada motora. Ako se poboljša rad motora kada se olabavi čep za gorivo, možda je zaporni ventil u kvaru ili je začepljen filter. Po potrebi zamijenite čep za gorivo.

SVJEĆICA (sl. 12)

Ovaj motor rabi Champion RCJ-6Y ili ekvivalentnu svjećicu s razmakom elektroda od 0,63 mm. Koristite točnu zamjenu i zamijenite jednom godišnje.

PODEŠAVANJE BRZINE PRAZNOG HODA

Ako se priključak za rezanje okreće u praznom hodu, potrebno je podesiti vijak praznog hoda na motoru, obratite se davatelju usluga za podešavanje i prekinite rad dok se ne izvrši popravak.

ODLAGANJE (NA 1 MJESEC ILI VIŠE)

- Naspite sve preostalo gorivo u spremniku u kanticu posebno namijenjenu za držanje benzina. Pustite motor da se okreće dok se sam ne zaustavi.
- Temeljito očistite šišač. Odložite ju u prostor dobro prozračen, van dosega djece. Nemojte ju ostavljati u



Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

blizini korozivnih agensa kao ni baštenskih kemijskih proizvoda i soli za odmrzavanje.

- Prije odlaganja ili transporta rezačice, zaštitite oštricu zaštitom.
- Obratite se na norme ISO i na lokalne propise u svezi s odlaganjem i rukovanjem goriva. Možete rabiti preostalo gorivo kod drugog alata koji ima dvotaktni motor.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

KAKO RIJEŠITI PROBLEME

AKO VAM OVA RJEŠENJA NE OMOGUĆUJU DA RIJEŠITE NASTALI PROBLEM, KONTAKTIRAJTE SVOJ OVLAŠTENI SERVIS Ryobi.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Motor se ne pokreće.	1. Napajanje je isključeno. 2. Nema iskre. 3. Nema goriva. 4. Motor je preplavljen. 5. Teže je povući lanser nego kad je alat bio nov.	1. Osigurajte da je prekidač u položaju ON (Uključeno) ili "I". 2. Možda je oštećena svjeća, uklonite je i provjerite za nečistoću i pukotine. Zamijenite s novom svjećicom. 3. Aktivirajte gumb za startanje dok se ne napuni gorivom. Ako se gumb za startanje ne puni, sustav napajanja gorivom je zapriječen. Kontaktirajte centar za popravke. Ako se gumb za startanje puni, motor je možda preplavljen (vidi naredni odjeljak). 4. Uklonite svjećicu, okrenite jedinicu tako da je otvor svjećice usmjeren u zemlju. Rotirajte izbornik čoka u položaj „  “ i povucite konop za pokretanje 10 do 15 puta. Ovo će očistiti višak goriva iz motora. Uklonite svo gorivo koje se prolije na uređaj. Očistite i ponovno postavite svjećicu. Očistite svo prolijeveno gorivo i prije pokretanja se udaljite najmanje 9 metara. Povucite konop tri puta s izbornikom čoka u položaj „  “. Ako se motor ne pokreće, zakrenite izbornik čoka u položaj „  “ i ponovite uobičajeni postupak pokretanja. Ako se motor i dalje ne pokreće, ponovite postupak s novom svjećicom. 5. Kontaktirajte centar za popravke.
Motor se pali ali se ne ubrzava.	Motoru treba oko tri minute da se ugrije.	Pričekajte da se motor do kraja ugrije. Ako motor ne ubrza nakon tri minute, obratite se serviseru.
Motor se pali ali se ne okreće u punom režimu u poluotvorenom položaju.	Treba podesiti karburator.	Kontaktirajte centar za popravke.
Motor ne postiže svoj puni režim i ispušta previše dima.	1. Treba provjeriti mješavinu goriva. 2. Zračni filter je zaprljan. 3. Zaslon hvatača iskre je nečist.	1. Rabite gorivo nedavno miješano, koje sadržava dobar odnos dvosintetiziranoga ulja. 2. Očistite zračni filter. Poledajte odjeljak Čišćenje zaslona zračnog filtra. 3. Kontaktirajte centar za popravke.
Motor se pali i ubrzava, ali ne postiže mirovanje.	Treba podesiti vijak za prazni hod na karburatoru.	Kontaktirajte centar za popravke.
Oštrica se vrti i kad je motor u leru.	Treba podesiti karburator.	Kontaktirajte centar za popravke.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

KAKO RIJEŠITI PROBLEME

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Oštrica se ne izbacuje.	1. Oštrica je slijepljena. 2. Nema dovoljno oštrice u namotu 3. Krajevi oštrice su istrošeni i prekratki. 4. Oštrica se upetljala na namotu. 5. Motor se okreće prelagano.	1. Podmažite oštricu proizvodom na bazi silikona. 2. Vratite oštricu na mjesto. Obratite se na odjeljak "Zamjena oštrice". 3. Povucite krajeve oštrice pritiskom na gumb za izbacivanje oštrice, a potom ga otpustite. 4. Izvucite oštricu iz namota i ponovno je namotajte. Obratite se na odjeljak "Zamjena oštrice". 5. Izbacite oštricu dok se motor okreće u punome režimu.
Bilje se omotava oko osovine i glave oštrice.	1. Režete visoko bilje blizu tla. 2. Rabite svoju rezačicu na nižem režimu.	1. Režite visoko bilje odozgo prema dole. 2. Rabite svoju rezačicu u punome režimu.
Poklopac se teško okreće.	Putanja vijka je zaprljana ili oštećena.	Očistite uture i nauljite, ako nema poboljšanja, zamijenite poklopac.
Ulje istječe kroz ispušni sustav.	1. Rabite svoju rezačicu na nižem režimu. 2. Treba provjeriti mješavinu goriva. 3. Zračni filter je zaprljan.	1. Rabite svoju rezačicu u punome režimu. 2. Rabite gorivo nedavno miješano, koje sadržava dobar odnos dvosintetiziranoga ulja. 3. Očistite zračni filter. Obratite se na odjeljak "zamjena i čišćenje zračnoga filtra".

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

SÜMBOLID

Mõned järgmistest sümbolitest võivad olla kasutusel teie seadme juures. Palun õppige tööohutuse huvides nende tähendus selgeks.

SÜMBOL	NIMI	SELGITUS
	Turvahoiatus	See sümbol viitab ohule, hoiatusele või ettevaatusele ning tähendab pane tähele!! Kaalul on Teie turvalisus.
	Lugege kasutusjuhendit	Kasutusjuhend sisaldab teateid, mis hoiatavad võimalike ohtude eest ning annavad kasutus- ja hooldusalast teavet; tutvuge kogu olemasoleva infoga, et tagada rahulolu ja turvaline kasutus.
	Kandke kaitseprille, kõrvaklappe ja kiivrit	Kandke tööriista kasutades kaitseprille, kõrvaklappe ja kiivrit.
	Hoidke kõrvalseisjad eemal vähemalt 15 m kaugusele.	Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad töökohast
	Rikošett	Rikošeti oht.
	Tri-Arc lõiketera	Tri-Arc lõiketera sobib käesoleva seadmega ning on mõeldud pehme rohu ja väätide lõikamiseks.
	Ärge kasutage hammastatud lõiketeri	Käesolev seade ei ole mõeldud kasutamiseks hammastatud lõiketeradega.
	Pöörlemiskiirus	Võlli pöörlemissuund ja maksimaalne kiirus lõiketarviku jaoks.
	Jalanõud	Kandke selle seadme kasutamisel mittelibisevaid jalanõusid.
	Kindad	Kandke libisemist vältivaid tugevaid kindaid.
	Ärge suitsetage	Kütust segades või kütusepaaki täites ärge suitsetage.
	Bensiin	Kasutage pliivaba mootorsõidukite bensiini oktaanarvuga 91 ((R+M)/2) või enam.
	Õli	Kasuta sünteetilist kahetaktilist jahutahud mootori õli.
	Segage õli ja bensiin omavahel kokku	Segage kütusesegu korralikult kokku ning segage uuesti iga kord, kui paaki täidate.
		Vastab kõigile eeskirjadele EL-i liikmesriigis, kus toode on ostetud.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Täname Teid, et otsite Ryobi trimmeri.

Teie uus trimmer-võsalõikur on välja töötatud ja toodetud vastavalt Ryobi'i kõrgele töökindluse, kasutajasõbralikkuse ja kasutusohutuse standardile. Õigesti hoituna teenib see Teid probleemideta palju aastaid.

Kasutusotstarve:

See toode on ette nähtud kasutamiseks vaid väljaspool ruume, hästiventileeritud kohas.

"See seade on ette nähtud pika rohu, umbrohu, põõsaste ja sarnaste taimede lõikamiseks maapinnal või selle lähedal. Lõiketapasind peab olema maapinnaga ligikaudu paralleelne. See seade ei ole ette nähtud hekkide, põõsaste või muude taimede lõikamiseks lõiketapasinnas, mis ei ole maapinnaga paralleelne.



HOIATUS

Vähendamaks vigastusohu, peab kasutaja enne seadme kasutuselevõttu lugema ja mõistma kasutusjuhendit.



HOIATUS

Ärge kasutage trimmerit enne, kui olete põhjalikult tutvunud kõikide selles juhendis sisalduvate ettekirjutuste ja ohutusnõuetega. Seda reeglit eirates võite põhjustada tulekahju, saada elektrilöögi või kehavigastuse. Hoidke see kasutusjuhend alles ja vaadake seda sageli, et seadmega jätkuvalt turvaliselt töötada ja õpetada ka teisi, kes seda kasutada võivad.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES!

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

- Turvaliseks kasutamiseks lugege enne trimmer-võsalõikuri kasutamist kõik juhised hoolega läbi. Järgige kõiki ohutuseeskirju. Allpool loetletud ohutuseeskirjade mittejärgimine võib kaasa tuua tõsisid kehavigastusi.
- Ärge lubage lastel ega väljaõppeta isikul seda toodet kasutada.
- Ärge kunagi käivitage mootorit suletud või halvasti õhutatud ruumis; heitgaasid võivad olla eluohtlikud.
- Puhastage tööpiirkond enne iga kasutamist. Eemaldage kõik kivid, klaasikillud, naelad, juhtmed ja nõõrid, mis võivad lendu minna või trimmeri pea või lõiketera külge takerduda.
- Kandke seadet kasutades kaitseprille ja kõrvaklappe.
- Kandke tugevaid pikki pükse, saapaid ja kindaid. Ärge kandke avaraid rõivasemeid, lühikesi pükse ega ehteid ning ärge käige paljajalu.
- Kinnitage juuksed õlgadest kõrgemal, et vältida nende takerdumist liikuvate osade taha.

- Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja koduloomad vähemalt 15 meetri kaugusel.
- Ärge töötage väsinuna ega uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge kasutage viletsa valgustuse korral.
- Seiske kindlalt ja tasakaalus. Ärge sirutage end liiga kaugele välja. Küünitamine võib põhjustada tasakaalu kaotust või kokkupuudet kuumade pindadega.
- Hoidke kõik oma kehaosad eemal seadme liikuvatest osadest.
- Ärge puudutage seadme summuti või silindri ümbrust, mis võib töötades kuumeneda.
- Enne seadistamist või parandamist lülitage alati mootor välja ning eemaldage süüteküünla juhe, välja arvatud karburaatori seadistamisel.
- Kontrollige enne iga kasutuskorda, kas seadmel pole lahtisi kinnitusi, kütuseleket vms. Vahetage kahjustatud osad enne kasutamist välja.
- Lõikeorgan ei tohi tühikäigurežiimis pöörelda. Kui see nii ei ole, siis reguleerige sidur välja või laske väljaõppe saanud töötajal seadet hooldada.
- On andmeid, et käsitööriistade tekitatav vibratsioon võivad teatud inimestel põhjustada Raynaud' sündroomi. Sümptomite hulka kuuluvad sõrmede kihelus, kangustus ja värvi kadumine - nähud, mis harilikult tulenevad külmast. Pärilikud faktorid, külm ja niiskus, toitumisharjumused, suitsetamine ning töömeetodid võivad kõik kutsuda esile nimetatud sümptomeid. Praegu ei ole täpselt teada, kas ja mil määral vibratsioon või külmetamine võib haiguse kulgu mõjutada. Vibratsiooni mõju vähendamiseks võib kasutaja rakendada mitmesuguseid abinõusid:
 - a) Hoidke külma ilmaga keha soojas. Kandke seadet kasutades kindaid, et käed ja randmed ei külmetaks. Arvatakse, et üks põhilisi Raynaud' sündroomi esilekutsujaid on külm ilm.
 - b) Tehke pärast iga kasutuskorda vereringet parandavaid harjutusi.
 - c) Tehke töös sageli pause. Piirake igapäevast töökoormust.
- Kui Teil esineb ükskõik milline nimetatud sümptomitest, katkestage otsekohe töö ja pöörduge arsti poole.
- Hoidke tööriista heas korras, pingutage kinnituskohi ja vahetage välja kulunud detailid.
- Segage ja säilitage kütust vastava otstarbega kontaineris.
- Segage kütust väliitingimustes, kus pole tuleohtu. Pühkige mahavoolanud kütus ära. Enne mootori käivitamist liiguge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast.
- Enne kütusega täitmist ja töö lõpetamisel lülitage mootor välja ning laske sellel jahtuda.



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Enne tankimist, reguleerimist, hooldamist või hoiulepanekut seisake mootor ja laske maha jahtuda.
- Enne teisdamist laske mootoril maha jahtuda, tühjendage kütusepaak ja kinnitage sõidukile.
- Kui lõiketera või jõhv tabab võõrkeha, siis võib see paiskuda märkimisväärselt kaugusele. Enne töötamise alustamist korjake tööpiirkonnast praht ära.
- Hoidke kõrvalised isikud (eriti lapsed) tööpiirkonnast 15 meetri kaugusel.
- Seadmega töötamisel kandke kuulmiskaitsevahendeid.
- Mitme samasuguse seadme kõrvuti kasutamine suurendab vigastumise ohtu.
- Kuulmiskaitsevahendid takistavad häälehoiatuste (hüüded ja helisignaalid) kuulmist. Operaator peab seda arvesse võtma ja pöörama täiendavat tähelepanu sellele, mis toimub tema töökohal.
- Töötamisel kohtades, kus on allakukkuvate esemete oht, tuleb kanda kiivrit.

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

- Veenduge, et kõik kaitsed, rihmad, deflektorid ja käepidemed on korralikult ja tugevalt kinnitatud.
- Kasutage trimmeri pea juures ainult tootja jõhvi. Ärge kasutage ühtki teist lõikeseadet.
- Ärge kunagi kasutage seadet ilma kohal ja heas korras oleva kaitseta.
- Hoidke niitmisel mõlemast sangast kõvasti kinni. Hoidke trimmeri pead vööst allpool. Ärge kunagi niitke nii, et trimmeri pea on kõrgemal kui 76 sentimeetrit maapinnast.

SPETSIIFILISED VÕSALÕIKURI JA LÕIKETERA KASUTAMISE OHUTUSNÕUDED

- Pärast mootori peatamist hoidke pöörlevat lõiketera tugevas rohus või pehmetes okstes, kuni see peatub.
- Ärge kunagi kasutage võsalõikurit ilma kohal ja heas korras oleva lõiketera kaitseta.
- Terade paigaldamisel ja eemaldamisel kandke tugevaid kindaid.
- Seisake alati mootor ja eemaldage süüteküünla juhe enne, kui püüate eemaldada mis tahes lõiketera külge jäänud takistust, samuti enne lõiketera eemaldamist ja paigaldamist.
- Ärge püüdke lõiketera puudutada või peatada, kui see pöörleb.
- Inertsil liikuv lõiketera võib põhjustada vigastusi, kui see jätkab pöörlemist pärast mootori peatamist või päästiku vabastamist. Säilitage seadme üle täielik

kontroll, kuni lõiketera on täielikult pöörlemast lakanud.

- Vahetage kahjustunud lõiketera alati välja. Veenduge enne iga kasutamist, et lõiketera on õigesti ja tugevasti kinnitatud. Vastasel juhul võite põhjustada tõsiseid kehavigastusi.
- Kasutage ainult tootja TRI-ARC vahetuslõiketera, mis on mõeldud just selle võsalõikuri jaoks. Ärge kasutage mingeid muid lõiketeri.
- TRI-ARC lõiketera sobib ainult pehme rohu ja väärtide lõikamiseks. Ärge kasutage seadet mingiks muuks otstarbeks. Ärge kunagi kasutage TRI-ARC lõiketera puitunud võsa lõikamiseks!
- Olge väga ettevaatlik tera kasutamisel koos selle seadmega. Kui pöörlev tera puudutab midagi, mida see ei suuda lõigata, siis võib tekkida tagasilöökk. Selline kokkupuude võib tera hetkeks peatada ja tõugata seadme tabatud eseme eemale. See reaktsioon võib olla piisavalt tugev selleks, et põhjustada kasutaja kontrolli kadumise seadme üle. Tera tagasilöökk võib tekkida ootamatult, kui tera tabab ootamatut takistust, kaotab kiirust või kiilub kinni. See tekib tõenäoliselt nendes kohtades, kus lõigatavat materjali on raske näha. Lõikamise kergendamiseks ja ohutumaks muutmiseks lähenege lõigatavale materjalile paremalt poolt. Juhul, kui satutakse ootamatule objektile või puitunud tüvele, võib see vähendada tagasilööki.
- Ärge kunagi lõigake üle 13 mm jämedust materjali.
- Kandke trimmer-võsalõikuri kasutamisel alati õlarihma ja seadke see mugavasse kasutusasendisse. Hoidke töötamisel mõlemast käepidemest kõvasti kinni. Hoidke lõiketera kehast eemal ja allpool vööd. Ärge kunagi töötaga nii, et lõiketera on kõrgemal kui 76 sentimeetrit maapinnast.
- Enne seadme hoiuleasetamist või transportimist katke lõiketera kattega. Enne seadme kasutamist eemaldage alati lõiketera kate. Kui seda ei eemaldata, võib kate lenduda, kui lõiketera pöörlema hakkab.
- Kaitsmiseks lõikeketta ja kehade väljapaiskumisest tekkida võiva ohu eest tuleb kanda jalgade kaitsevahendeid.



**Eesti (Originaaljuhendi tõlge)****TEHNILISED OMADUSED**

Mass	
- Ilma kütuseta, trimmeri lisaseadis, rakmeid	4.94 kg
- Ilma kütuseta ja lõikepeaga	5.46 kg
- Ilma kütuseta ja lõiketeraga	5.31 kg
Kütusepaagi maht	250cm ³ or (0.25L)
Niidulaius	
- Lõikepea	457 mm
- Lõiketera	200 mm
Soovitav jõumoment lõiketerale	>=11 Nm
Mootori kubatuur	26 cm ³ /cc
Jõhvi diameeter	2.4 mm
Mootori maksimaalne jõudlus (kooskõlas ISO standardiga 8893)	0.65 kW
Võlli maksimaalne pöörlemissagedus	10,000 min ⁻¹
Mootori kiirus (pöörlemissagedus) võlli maksimaalse soovitatava pöörlemissageduse juures	12,000 min ⁻¹
Mootori kiirus (pöörlemissagedus) tühikäigul	2,800 - 3,800 min ⁻¹
Kütusekulu (kooskõlas ISO standardiga 8893) mootori maksimaalse jõudluse juures	0.33kg/h or (0.45 L/h)
Erikütusekulu (kooskõlas ISO standardiga 8893) mootori maksimaalse jõudluse juures	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

KIRJELDUS

Vt Jooniste leht

1. Süütekapsel
2. õhuklapi hoob
3. Kütusepaagi kork
4. Starteri käepide
5. Päästiku lukustusnupp
6. Toitelüliti
7. Päästik
8. Vasak käepide
9. Päästiku lukustusnupp
10. Õlarihm
11. Vars
12. Lõiketera kaitse
13. Tri-arc lõiketera
14. Kaitsekate
15. Jõhv
16. Tühikäigukruvi
17. Lööketandega lõikepea
18. Pooli kinniti
19. Päästiku hoob
20. Käepidemelatt
21. Klamber
22. Poldid
23. Universaalvõti
24. Polt
25. Klamber
26. Võti
27. Klamber, plast
28. Lukusti
29. Rihma riputi
30. Kiirühenduse fiksaator

KOKKUPANEK

Vt joonis 2.

LAHTIPAKKIMINE

Seade on vaja enne kasutamist kokku panna.

- Võtke tööriist ja tarvikud ettevaatlikult karbist välja. Veenduge, et kõik pakkelehel loetletud osad on olemas.
- Uurige tööriista põhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete tööriista põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seda rahuldavalt kasutada.

HOIATUS



Kui mis tahes osa on kahjustatud või puudub, ärge kasutage tööriista enne, kui need osad on asendatud. Selle hoiatuse eiramine võib kaasa tuua tõsiseid kehavigastusi.



HOIATUS

Ärge püüdke tööriista muuta ega luua lisatarvikuid, mida selle tööriista puhul pole soovitatud kasutada. Iga selline muudatus on väärasutus ning võib viia ohtlike olukordade ja tõsiste kehavigastusteni.



HOIATUS

Et vältida juhuslikku käivitumist, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, ühendage osade kokkupanemisel mootori süüteküünla juhe alati süüteküünla küljest lahti.



HOIATUS

Ärge puudutage ega seadistage lisaseadmeid, kui mootor töötab. Mootori välja lülitamata jätmine võib tuua kaasa tõsiseid kehavigastusi.



HOIATUS

Enne masina kasutamist veenduge, et kõik kaitseid ja katted on nõuetekohaselt kinnitatud ning kõik kinnitid on pingutatud. Kontrollige kinnitite pingust pärast mõningast kasutamist.

TRIMMERI MUUTMINE VÖSALÕIKURIKS (JONISED 2e)

JÕHVIPEA EEMALDAMINE

- Asetage ülemise äärikseibis olev ava kohakuti auguga ajami peas. Pistke hoidepolt läbi ülemise äärikseibi ava ja ajami peas oleva augu. Pöörake surunuppu selle eemaldamiseks päripäeva. Eemaldage pool ja trimmeri pea ajami ühenduslülilt.
- Asetage hoidepolt läbi ülemise äärikseibi ja ajami pea. Pöörake ajami ühenduslülile selle eemaldamiseks 16 mm mutrivõtmega päripäeva.
- Eemaldage ülemine äärikseib ajami varrelt ja hoidke see alles tera paigaldamiseks.
- Kasutades komplektis olevat kombineeritud võtit, keerake lahti 3 polti ja võtke lõiketera kaitsekattelt ära rohusuunaja.

MÄRKUS: Hoidke trimmeri pea osad hilisemaks kasutamiseks koos.

LÕIKETERA PAIGALDAMINE

- Asetage ülemine äärikseib üle ajami varre, nii et selle õõnes pool on lõiketera kaitse poole.
- Tsentreerige uus lõiketera ülemisele seibile, veendudes, et lõiketera seisab kindlalt. Paigaldage nõgus seib nii, et selle kõrge keskosa on suunatud terast eemale. Paigaldage lõiketera mutter. Tera pöördub kasutaja poolt vaadates vastupäeva.
- Asetage hoidepolt läbi ava ülemise äärikseibi ja ajami pea. Pöörake lõiketera mutrit 13 mm mutrivõtmega vastupäeva.
- Keerake mutter kindlalt kinni.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Paigaldage lõiketera kaitse.

VÕSALÕIKURI MUUTMINE JÕHVTRIMMERIKS LÕIKETERA EEMALDAMINE

- Asetage hoidepolt läbi ava ülemise ääriku seibis ja ajami pea. Pöörake lõiketera eemaldamiseks selle mutrit päripäeva.
- Eemaldage nõgus seib ja lõiketera.
- Eemaldage ülemine äärikseib ajami völliit ja hoidke see alles trimmeri pea paigaldamiseks.
- Kinnitage rohusuunaja lõikeketta suunajale, ühitades selleks kolm rohusuunaja polti lõikeketta suunajal olevate poldiavadega.
- Keerake kinni kolm polti ja pingutage need komplektis oleva mutrivõtmega.

MÄRKUS: Hoidke võsalõikuri osad hilisemaks kasutamiseks koos.

JÕHVIPEA PAIGALDAMINE

- Asetage ülemine äärikseib ajami völliile, nii et selle õõnes pool on ajami pea poole.
- Viige hoidepolt läbi ava ülemise ääriku seibis ja ajami pea. Keerake ajami ühenduslülil 16 mm mutrivõtmega paigaldamiseks vastupäeva. Pingutage tugevalt.
- Asetage jõhvipea veovõlliit.
- Paigaldage pooli kinniti oma kohale tagasi ja pöörake lukustamiseks.

TÖÖ

KÜTUS JA SELLE VAHETAMINE OHUTUSNÕUDED

- Hoidke kütust alati hoolikalt, see on väga tuleohtlik.
- Täitke paaki välitingimustes, eemal sädemetest ja lahtisest tulest. Ärge hingake sisse bensiinauru.
- Ärge laske bensiinil või õil kokku puutuda nahaga.
- Vältige bensiini või õli silma sattumist. Kui bensiin või õli puutub kokku silmadega, peske silmi otsekohe puhta veega. Kui silmade ärritus ei lakka, pöörduge kohe arsti poole.
- Koristage kohe mahavoolanud kütus.

KÜTUSE SEGAMINE

- TSellel tootel on kahetaktiline mootor, mis vajab bensiini ja kahetaktilise õli eelnevat segamist. Segage pliiaba bensiini ja kahetaktiline õli puhtas bensiinikonteineris.
- Mootori tööks on vajalik pliiaba autobensiini oktaanarvuga 91 või enam.
- Ärge kasutage bensiinijaamadest saadud õli ja bensiini segusid, need on mõeldud kasutamiseks mopeedides, mootorrattastes jne.

- Kasutage üksnes sünteetilist kahetaktilise mootori õli. Ärge kasutage automootori ega kahetaktilise püramootori õli.
- Segage 2% sünteetilist kahetaktilise mootori õli bensiini sisse. Suhe on 50:1.
- Segage kütust põhjalikult ja korrake segamist ka enne iga tankimist.
- Segage kütust väikestes kogustes. Ärge segage koguseid enam kui 30-päevaseks kasutamiseks. Soovitav on kasutada kütusestabilisaatorit sisaldavat õli.



1 liiter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 liitrit	+	40 ml	=	
3 liitrit	+	60 ml	=	
4 liitrit	+	80 ml	=	
5 liitrit	+	100 ml	=	

PAAGI TÄITMINE

- Saastumise vältimiseks puhastage paagi korgi ümbrus.
- Keerake kork aeglaselt lahti, et alandada rõhku ja vältida kütuse mahavoolamist.
- Valage kütusesegu ettevaatlikult paaki. Vältige mahaloksumist. Enne korgi tagasiasetamist puhastage paak.
- Asetage kork kohe tagasi ja pingutage käsitsi. Pühkige ära mahavoolanud kütus. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast.

Märkus: Uue mootori puhul on suitsu eraldumine normaalne esimese kasutuskorra ajal ning vahetult pärast seda.



HOIATUS

Ärge tankimist lülitage alati mootor välja. Ärge lisage kütust töötavale või kuumale mootorile. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast. Ärge suitsetage.

KÄIVITAMINE JA PEATAMINE (Joonis 4)



HOIATUS

Ärge kunagi käivitage mootorit suletud või halvasti õhutatud ruumis; heitgaasid võivad osutuda eluohtlikeks.

1. Asetage trimmer tasasele ja paljale pinnale.
2. Suruge etteandekuplile (1) 10 korda.

MÄRKUS. Pärast 7-ndat vajutust peab kütust



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

eeltäitekuplis näha olema. Kui kütust näha ei ole, siis jätkake vajutamist kuni seda on näha.

3. Seadke õhuklapi hoob (2) asendisse .
 4. Hoidke all gaasi lukustusnuppu (5) ja vajutage gaasipäästikule (7). Lukustage gaasipäästik kohale, vajutades gaasipäästiku lukustusnupule.
 5. Hoidke vasaku käega tugevasti kinni pehmentatud käepidemest ja tõmmake starteri käepidet (4) parema käega kiiresti ja kindlalt mitu korda ülespoole kuni mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel käivituskäepidet rohkem kui 4 korda järjest.
 6. Seadke õhuklapi hoob asendisse .
 7. Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel starteri käepidet rohkem kui 6 korda järjest.
- MÄRKUS.** Kui mootor ei käivitu, korrake ülaltoodud protseduuri alates sammust 3.
8. Laske mootoril töötada 10 sekundi jooksul ja seadke õhuklapi hoob seeläbi asendisse .

SOOJA MOOTORI KÄIVITAMISEKS:

1. Suruge etteandekuplile 10 korda.
2. Seadke õhuklapi hoob asendisse .
3. Hoidke all gaasi lukustusnuppu ja vajutage gaasipäästikule. Lukustage gaasipäästik kohale, vajutades gaasipäästiku lukustusnupule.
4. Hoidke vasaku käega tugevasti kinni pehmentatud käepidemest ja tõmmake starteri käepidet parema käega kiiresti ja kindlalt mitu korda ülespoole kuni mootor käivitub.

Mootori peatamiseks tehke järgmist.

Mootori seiskamiseks vajutage lüliti asendisse „O” ja hoidke all kuni mootor seiskub.

TRIMMERIGA TÖÖTAMINE (Joonis 5)

Hoidke trimmerit nii, et parem käsi on parempoolsel ja vasak käsi vasakpoolsel käepidemel.

Töötades hoidke trimmerist mõlema käega tugevasti kinni. Trimmerit tuleb hoida mugavas asendis, nii et parempoolne käepide on umbes puusa kõrgusel.

Hoidke trimmerit alati täispööretel. Lõigake kõrget rohtu suunaga ülalt alla. See aitab ära hoida rohu mähkumist ümber telje ja surunupu, mis võib põhjustada ülekuumenemist. Kui rohi mähkub ümber trimmeri pea, lülitage trimmer välja, lahutage vooluvõrgust ja eemaldage rohi.

NÕUANDED NIITMISEKS (Joonis 6)

Lõikamisel veenduge, et lõikepea on väikese nurga all - nagu joonisel näidatud, kuid siiski maapinnaga peaaegu paralleelne. Pika rohu lõikamisel alustage ülevalt alla, tagades seeläbi, et pöörlevad osad ei takerdu pika rohu/võsude vahele.

Rohus/võsas liikudes liigutage lõikamispead kindlate käikudega vasakult paremale.

JÕHVI JÄRELEANDMINE (Joonis 7)

Kui jõhv lüheneb, koputage pead vastu maad nagu joonisel näidatud, et jõhvi pikendada. Olge ettevaatlik, et jõhv ei puutuks vastu kõva pinda.

VÕSALOİKURI KASUTAMINE (Joonis 5)

Hoidke võsaloikurit nii, et parem käsi on parempoolsel käepidemel ja vasak käsi vasakpoolsel käepidemel.

Hoidke kultivaatorit töötamise ajal tugevasti mõlema käega. Võsaloikurit tuleb hoida mugavas asendis, nii et parempoolne käepide on umbes puusa kõrgusel. Hoidke seadmest tugevasti kinni ja mõlemaid jalgu tasakaalus. Olge sellises asendis, et lõiketera tagasilööki ei viiks teid tasakaalust välja.

Seadistage õlarihm nii, et võsaloikur on kasutamisel mugavas asendis ja et õlarihm vähendaks kasutaja riski puutuda kokku lõiketeraga.

Olge väga ettevaatlik tera kasutamisel koos selle seadmega. Kui pöörlev tera puudutab midagi, mida see ei suuda lõigata, siis võib tekkida tagasilööki. Selline kokkupuude võib tera hetkeks peatada ja tõugata seadme tabatud esemest eemale. See reaktsioon võib olla piisavalt tugev selleks, et põhjustada kasutaja kontrolli kadumise seadme üle. Tera tagasilööki võib tekkida ootamatult, kui tera tabab ootamatut takistust, kaotab kiirust või kiilub kinni. See tekib tõenäolisemalt nendes kohtades, kus lõigatavat materjali on raske näha. Lõikamise kergendamiseks ja ohutumaks muutmiseks lähenege lõigatavale materjalile paremalt poolt. Juhul, kui satutakse ootamatule objektile või puitunud tüvele, võib see vähendada tagasilööki.

LÕIKAMISTEHNOLLOOGIA - TERA (Joonis 8)



HOIATUS

Ohutu kasutamise tagamiseks tuleb terade puhul olla väga ettevaatlik. Lugege tera ohutuks kasutamiseks ohutusinfot, vaadake selles juhendis eespool paiknevat jaotist "Võsaloikuri ja tera kasutamise spetsiifilised ohutusreeglid".

HOOLDUS



HOIATUS

Puuduliik või mittetäielik hooldamine võib luua täiendavaid ohtusid. Ärge püüdke seadet remontida või hooldada, kui te ei ole selleks pädev. Professionaalse abi saamiseks pöörduge Ryobi klienditoe poole.



HOIATUS

Kasutage trimmeri juures ainult tootja varuosi





Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

ja lisaseadmeid. Vastasel juhul võite saada kehavigastusi, kehvast töö kvaliteeti ning muuta kehtetuks garantii.

- Võite sooritada siinkirjeldatud seadistusi ja parandustöid. Muude parandustööde asjus pöörduge volitatud teeninduse poole.
- Vale hoolduse tagajärjeks võib olla liigne tahma sadestumine, mis vähendab töö jõudlust ja eritab summutist nõge.
- Veenduge, et kõik kaitsed, rihmad, deflektorid ja käepidemed on korralikult ja tugevalt kinnitatud.

POOLI VÄLJAVAHETAMINE (Joonis 9)

- Võtke süüteküünla juhe maha, et vältida juhuslikku käivitumist.
- Lukustage pooli kinniti lahti nagu joonisel näidatud ja eemaldage pool.
- Eemaldage vana jõhv ja asendage 2,4 mm läbimõõduga ühekiulise jõhviga.
- Lõigake jõhv tükk pikkusega 4 – 4,5 m ja haakige jõhvi keskosa pooli keskossa nagu joonisel näidatud.
- Kerige jõhv hoolikalt vastupäeva poolile, jättes umbes 15 cm jõhvi mõlemasse otsa.
- Seadke väljaulatuvad jõhviotsad pooli põhja väljalõigetes.
- Pange pool jõhvi peasse tagasi ja veenduge, et jõhviotsad asetsevad õigesti.
- Suruge jõhvi pea kindlalt oma asendisse.
- Pange pooli kinniti oma kohale tagasi ja pöörake lukustamiseks.
- Veenduge, et jõhv ei ole poolile takerdunud, selleks tõmmake jõhvi vabadest otstest.

LÕIKETERA VÄLJAVAHETAMINE (Joonis 10)

Katke lõiketera alati kaitsekatega kinni, kui seadet ei kasutata. Lõiketera kaitsekattel on klõpskinnitid, mis lukustuvad ümber lõikeservade ja hoiavad katet kinni. Lõiketera käsitlemisel kandke kindaid ja olge ettevaatlik. MÄRKUS. Võtke kaitsekate enne seadme kasutamist maha. Kui kaitsekate maha ei võeta, võib see tera pöörlemahakkamisel välja paiskuda.

VÄLJALASKEAVA JA SUMMUTI PUHAJAMINE

Sõltuvalt kütuse tüübist, õli tüübist ja kogusest ning kasutustingimustest, võib väljalaskeavasse ja summutisse koguneda tahmasadestisi. Kui märkate, et seadme võimsus kaob, peab volitatud hooldaja need sadestised eemaldama, et seadme jõudlus taastada.

ÕHUFILTRI PUHAJAMINE (joonis 11)

Maksimaalse tootluse ja tööea saavutamiseks hoidke õhufilter puhas.

- Eemaldage õhufiltri kaas vajutades oma põidla lukustusele ja samal ajal õrnalt kaant tõmmates.
- Pühkige õhufiltri sõel ettevaatlikult puhtaks.
- Pange õhufiltri kaane kõrgendid õhufiltri alusel asuvatesse piludesse ja seejärel suruge kaanele kuni lukustid klõpsavad oma kohtadele.

KÜTUSEPAAGI KORK



HOIATUS

Lekkiv kork on ohtlik ja tuleb viivitamatult välja vahetada. Kork sisaldab kasutuskoõlmatut filtrit ja kaitseventiili.

SÜÜTEKÜÜNAL (joonis 12)

Trimmeri mootoril on kasutatud Champion RCJ-6Y süüteküünalt 0,63 mm elektrodivahega. Kasutage samasugust süüteküünalt ja vahetage see välja kord aastas.

TÜHIKÄIGU KIIRUSE REGULEERIMINE

Kui lõikeseade tühikäigul pöörleb, siis tuleb mootori tühikäigu kiirus välja reguleerida, siis pöörduge volitatud hooldusettevõtte poole; ärge seadet enne ära remontimist kasutage.

SÄILITAMINE (ÜKS KUU VÕI ROHKEM)

- Kallake kogu kütus paagist kütusemahutisse. Laske mootoril töötada kuni peatumiseni.
- Eemaldage trimmerilt igasugune mustus. Säilitage hästi õhutatud ruumis laste käeulatuses eemal. Hoidke trimmerit eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid.
- Katke lõiketera enne seadme hoiuleasetamist või selle transportimiseks kattega.
- Järgige kõiki rahvusvahelisi ja kohalikke eeskirju kütuse turvalisel säilitamisel ja käsitlemisel. Üleliigne kütus tuleks kasutada ära muudes kahetähtsuse mootoriga seadmetes.





Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

VEAOTSING

KUI SIINKIRJELDATUD ABINÕUDEST POLE KASU, PÕÖRDUGE VOLITATUD ESINDAJA POOLE.

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Mootor ei käivitu	- Toitelüliti on välja lülitatud. - Süüde puudub - Kütus on otsas. - Mootor on üle ujutatud. - Starteri nõõri on raskem tõmmata, kui uue seadme puhul.	- Veenduge, et lüliti on asendis SEES või sümbolil "I" - Süüteküünal võib olla vigastatud, võtke see maha, puhastage ja veenduge pragude puudumises. Vajaduse korral asendage uue küünlaga. - Lükake süütekapslit allapoole, kuni see täitub kütusega. Kui kapsel ei täitu, on kütuse etteandesüsteem ummistunud. Pöörduge esindusse. Kui kapsel täitub, võib see mootori üle ujutada (vt järgmine punkt). - Võtke süüteküünal maha ja pöörake seadet kuni süüteküünla ava on maapinna kohal. Pöörake õhuklapp asendisse "↺" ja tõmmake starterinöörist 10 kuni 15 korda. See puhastab mootori liigsest kütusest. Kui seadmele satub kütust, siis pühkige see ära. Puhastage ja paigaldage uus küünal. Pühkige mahasattunud kütus ära ja käivitamisel minge sellest kohast vähemalt 9 meetri kaugusele. Tõmmake starterit kolm korda nii, et õhuklapp on asendis "↺". Kui mootor ei käivitu, siis seadke õhuklapp asendisse "↻" ja korrake tavapärasel käivitusprotseduuril. Kui mootor ei käivitu, korrake käivitusprotseduuril uue süüteküünlaga. - Pöörduge esinduse poole.
Mootor käivitub, kuid ei kiirenda.	Mootori soojenemine võtab aega umbes kolm minutit.	Laske mootoril täielikult soojeneda. Kui mootor kolme minuti pärast ei kiirenda, pöörduge teenindusse.
Mootor käivitub, kuid ei tööta täiskiirusel poolavatud õhuklapiga.	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge esinduse poole.
Mootor ei jõua täispööreteni ning suitseb	- Kontrollige kütusesegu. - Õhufilter on puhastamata. - Sädemepüüdur on puhastamata.	- Kasutage värsket kütust ja õiget sünteetilist kahetaktilist õlisegu. - Puhastage õhufilter. Lugege selles juhendis eespool paiknevat jaotist "Õhufiltri puhastamine". - Pöörduge esinduse poole.
Mootor käivitub ja kiirendab, kuid ei tööta tühikäigul	Karburaatori tühikäigukruvi vajab seadistamist.	Keerake tühikäigukruvi päripäeva, et tühikäigukiirust suurendada.
Lõiketera pöörleb vabajooksukiirusel	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge esinduse poole.



**Eesti (Originaaljuhendi tõlge)****VEAOTSING**

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Jõhv ei anna järele	1. Jõhv on kokku kleepunud. 2. Poolil pole piisavalt jõhvi. 3. Jõhv on kulunud liiga lühikeseks. 4. Jõhv on poolil sassi läinud. 5. Mootor töötab liiga aeglaselt.	1. Libestage seda silikoonpihustiga. 2. Install more line. Lugege selles juhendis eespool paiknevat jaotist "Jõhvi väljavahetamine". 3. Tõmmake jõhve, vajutades ja vabastades vaheldumisi surunuppu. 4. Eemaldage jõhv poolilt ja kerige uuesti. Lugege selles juhendis eespool paiknevat jaotist "Jõhvi väljavahetamine". 5. Pikendage jõhvi täispööretel.
Rohi mähkub ümber telje ja trimmeri pea	1. Pika rohu niitmine maapinna juures. 2. Trimmeri kasutamine poolpööretel.	1. Niitke pikka rohtu ülevalt allapoole. 2. Töötage trimmeriga täispööretel.
Surunuppu on raske keerata	Keermed on määrdunud või kulunud.	Puhastage keermed ja õlitage neid - kui see ei aita, asendage surunupp.
Summutist tilgub õli	1. Trimmeri kasutamine poolpööretel 2. Kontrollige õli ja kütuse segu. 3. Õhufilter on puhastamata.	1. Töötage trimmeriga täispööretel. 2. Kasutage värsket kütust ja õiget sünteetilist kahetaktilist õlisegu. 3. Puhastage vastavalt juhisele peatükis "Hooldus".

MÄRKUS: Kui Teie seadmel esineb rikkeid, mille puhul juhendis nõutakse karburaatori reguleerimiskruvi pööramist päripäeva ja kui karburaatorit pole trimmeri ostmisest alates seadistatud, tuleks seade viia parandamiseks volitatud esindusse. Enamikul juhtudest on nõela seadistamine esinduse spetsialistile lihtne ülesanne.



Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

ŽENKLAI

Kai kurie iš žemiau esančių ženklų gali būti ant jūsų įrankio. Išsimokykite atpažinti juos ir įsiminkite jų reikšmę. Teisingas šių ženklų interpretavimas leis jums naudotis savo įrankiu saugiau ir tinkamu būdu.

ŽENKLAS	PAVADINIMAS	REIKŠMĖ
	Pavojaus ženklas saugos atžvilgiu	Nurodo pavojų, įspėjimą ar perspėjimą. Jis reiškia : dėmesio! Jūsų sauga yra pavojuje!
	Atidžiai perskaitykite naudojimo vadovą	Naudojimo vadove yra specialių įspėjimų, skirtų tam, kad būtų atkreiptas Jūsų dėmesys į potencialias rizikas bei informaciją dėl Jūsų įrankio veikimo ir techninio aptarnavimo. Prašom atidžiai perskaityti šį vadovą, kad Jūs naudotumėtės savo įrankiu visai saugiai ir optimaliu būdu.
	Dėvėkite apsauginius akinius, ausų apsaugos priemones ir šalmą.	Naudodami šį įrankį, dėvėkite akių ir ausų apsaugos priemones bei šalmą.
	Laikykite lankytojus nuošalyje	Įsitikinkite, kad 15 metrų atstumu nuo darbo zonos nėra pašalinių asmenų, o ypač vaikų ir gyvūnų.
	Rikošetas	Rikošeto rizika.
	Trijų dantų ašmenys	Šis prietaisas veikia kaip krūmapjovė su trijų dantų ašmenimis, skirtais piktžolėms ir gležniems augalams pjauti.
	Nenaudokite diskiniam pjūklui kirtų ašmenų	Šis prietaisas neleidžia diskiniam pjūklui skirtų ašmenų naudojimo.
	Sukimosi greitis (aps/min)	Pjovimo įtaiso sukimosi kryptis ir maksimalus greitis prie išėjimo iš veleno.
	Batai	Naudodami šį prietaisą, avėkite neslystančią apsaugos avalynę.
	Pirštinės	Nešiokite maksimalaus prigulimo storas darbinės pirštines.
	Rūkymo draudimas	Nerūkykite, kai Jūs maišote degalus ar pripildote baką degalų.
	Benzinas	Naudokite benziną be švino, skirtą automobiliams, su oktaniniu skaičiumi ne mažesniu nei 91 ([R+M]/2).
	Alyva	Naudokite sintetinę alyvą dviejų taktų oru aušinamiems varikliams.
	Mišinys benzinas + alyva	Prieš kiekvieną bako pripildymą gerai maišykite degalus.
		Šis prietaisas atitinka visas reglamentuotas normas ES šalies, kur jis buvo nupirktas.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Dėkojame Jums už tai, kad nupirkote Ryobi gaminį.

Jūsų žoliapjovė / krūmapjovė sukonstruota ir pagaminta pagal Ryobi nustatytus prioritetinius kriterijus, iš kur atsirado patikimas, lengvai naudojamas ir saugus prietaisas. Teisingai prižiūrėdami jį, jūs naudosite atsparų prietaisą su puikiomis eksploatacinėmis savybėmis per daugelį metų.

Naudojimo paskirtis:

Šis įrankis skirtas naudoti tik lauke, gerai vėdinamoje vietoje.

Šis gaminys yra skirtas pjauti aukštą žolę, paprastas piktžolės, krūmus ir panašius augalus žemės lygyje ar prie jos. Pjovimo plokštuma turi būti apytiksliai lygiagreti žemės paviršiui. Gaminio negalima naudoti apkarpyti gyvatvorės, krūmus ar kitus augalus, kai pjovimo plokštuma nėra lygiagreti žemės paviršiui.



ĮSPĖJIMAS

Kad būtų sumažinta sužalojimų rizika, reikia gerai perskaityti ir gerai suprasti šį naudojimo vadovą.



ĮSPĖJIMAS

Nebandykite naudoti savo įrankio, gerai neperskaityę ir gerai nesupratę visų šiame vadove esančių saugaus darbo nurodymų ir instrukcijų. Šių instrukcijų nesilaikymas galėtų sukelti tokius nelaimingus atsitikimus kaip gaisras, elektros smūgis ar sunkus kūno sužalojimas. Saugokite šį naudojimo vadovą ir reguliariai remkitės juo, kad dirbtumėte visai saugiai ir informuotumėte kitus potencialius vartotojus.

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS.

BENDROS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

- Kad dirbtumėte visai saugiai, prieš naudodami savo žoliapjovę / krūmapjovę, prašom perskaityti ir suprasti visas instrukcijas. Laikykites visų saugaus darbo instrukcijų. Žemiau išdėstytų saugaus darbo instrukcijų nesilaikymas gali būti sunkių kūno sužalojimų priežastis.
- Neleiskite vaikams ir nepatyrusiems žmonėms naudoti šį įrankį.
- Niekomet neįjunkite variklio uždarytoje arba blogai vėdinamoje patalpoje, kadangi išmetamosios dujos gali būti pavojingos.
- Prieš kiekvieną naudojimą išvalykite pjovimo plotą nuo bet kokios kliūtis. Pašalinkite akmenis, stiklo nuolaužas, vinis, metalinius lynus, virves ir

kitus daiktus, kurie galėtų būti išmesti arba patekti į pjovimo siūlo galvutę ar asmenis.

- Naudodami šį įrankį, nešiokite apsauginius akinius bei apsaugines girdėjimo priemones.
- Taip pat dėvėkite ilgas ir storas kelnės, batus ir pirštines. Nedėvėkite plačių drabužių, šortų ar juvelyrinių papuošalų ir niekuomet nedirbkite, žengdami basomis kojomis.
- Jei jūsų plaukai ilgi, tai žiūrėkite, kad jie būtų užfiksuoti aukščiau pečių lygio, kad nepatektų į judančias dalis.
- Laikykite vaikus, lankytojus ir naminius gyvulius bent 15 m atstumu nuo tos vietos, kur Jūs dirbate.
- Nenaudokite šio įrankio, jei jūs pavargę, sergate, esate alkoholio ar narkotikų poveikyje, arba geriate vaistus.
- Nenaudokite šio įrankio, jei darbai per mažai šviesos.
- Žiūrėkite, kad jūs visuomet išlaikytumėte savo pusiausvyrą. Gerai remkitės savo kojomis ir netieskite rankos per toli. Priešingu atveju Jūs galėtumėte parkristi ir/ar paliesti karštas įrankio dalis.
- Laikykite savo kūną atokiau nuo judančių dalių.
- Nepriartinkite savo rankų prie duslintuvo ar žoliapjovės / krūmapjovės cilindro, kadangi šios dalys tampa labai karštos naudojimo metu.
- Prieš imdamiesi reguliavimo ar taisymo, žiūrėkite, kad variklis būtų visuomet išjungtas, ir laidas atjungtas nuo uždegimo žvakės, išskyrus karbiuratoriaus reguliavimo atvejį.
- Tikrinkite savo įrankį prieš kiekvieną naudojimą, kad Jūs įsitikintumėte, jog nėra jokių atsilaisvinusių dalių, tekėjimo iš karbiuratoriaus ir t.t. Prieš naudodamiesi savo įrankiu, pakeiskite bet kurią sugedusią dalį.
- Pjovimo priedas neturi sukti tuščiąja eiga. Jei jis sukasi tuščiąja eiga, nustatykite sankabą arba kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros centrą.
- Kai kuriems asmenims penešamo įrankio naudojimo metu patirtos vibracijos gali sukelti "Raynaudo ligą", kurios simptomai yra dilgsėjimas, nutirpimas ir pirštų spalvos praradimas, kurį paprastai matyti esant šalčio poveikiui. Atrodo, kad kai kurie paveldimi faktoriai, šalčio ir drėgnumo poveikis, tam tikri maitinimo režimai, tabakas ir tam tikri darbo įpročiai sudaro palankias sąlygas šiems simptomams. Šiuolaikiniame mokslo lygyje nežinoma, koks vibracijų kiekis arba kokia šalčio poveikio ar vibracijų trukmė gali sukelti šią ligą. Tačiau žiūrėkite, kad imtumėtės tam tikrų atsargumo priemonių vibracijų poveikiui į Jus apriboti, pvz.:
 - a) Šiltai renkitės, kai šalta. Naudodamiesi savo įrankiu, mūvėkite pirštines, kad Jūsų rankoms



Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

ir riešams būtų šilta. Iš tikrųjų atrodo, kad šaltis yra vienas iš svarbiausių faktorių, sudarančių palankias sąlygas tam, kad atsirastų ši liga.

b) Po kiekvieno naudojimo, padarykite keletą pratimų kraujo cirkuliacijai stimuliuoti.

c) Darykite reguliarias pertraukas ir apribokite kasdieninį vibracijų poveikį į save.

Jei Jūs sergate vienu iš šių simptomų, tai iš karto nustokite naudotis savo žoliapjove ir pasitarkite su gydytoju.

- Žiūrėkite, kad Jūsų įrankis būtų geroje būklėje, tikrindami, ar gerai užfiksuotos jo dalys, ir pakeisdami bet kurią sugedusią dalį.
- Maišykite ir saugokite degalus kanistre, skirtame benziniui laikyti.
- Maišykite ir pilkite degalus gryname ore, toli nuo bet kurios kibirkšties ar liepsnos. Žiūrėkite, kad visi išsilięjęsų degalų pėdsakai būtų nušluostyti. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur Jūs pripildėte baką degalų.
- Prieš pildydami kurą, prietaisą reguliuodami, remontuodami ar padėdami saugoti visada išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atvės.
- Prieš įrankį gabendami, palaukite, kol variklis atvės, išpilkite degalų baką ir įrankį pritvirtinkite, kad gabenant jis nejudėtų.
- Atliekos, atsitrenkusios į geležtę ar juostą, gali būti nusviestos toli. Pieš pradėdami darbą iš darbo vietos pašalinkite visas šiukšles.
- Pašaliniai asmenys (ypač vaikai) turi būti 15 metrų atstumu nuo darbo zonos.
- Dirbdami su šiuo įrankiu dėvėkite klausos apsaugos priemones.
- Panašių įrankių naudojimas šalia padidina sužeidimų pavojų.
- Klausos apsaugos priemonių naudojimas sumažina įspėjamųjų garsų (ryksmų arba pavojaus signalų) girdėjimo galimybę. Operatorius turi atkreipti ypatingą dėmesį, kas vyksta darbo vietoje.
- Dėvėkite šalną ten, kur yra krentančių objektų pavojus.

ŽOLIAPJOVĖMS SKIRTOS YPATINGOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Pakeiskite pjovimo siūlo galvutę, jei ji yra sutrūkinėjusi, įskelta ar sugedusi bet koku būdu. Įsitinkinkite, kad pjovimo siūlo galvutė arba ašmenys yra teisingai įtaisyti ir gerai priveržti. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.
- Įsitinkinkite, kad apsauginiai įtaisai, diržai, deflektoriai

ir rankenos yra teisingai įrengti ir gerai užfiksuoti.

- Pjovimo vielos pakeitimo atveju naudokite tik gamintojo rekomenduotą pjovimo vielą. Nenaudokite jokio kito pjovimo įtaiso.
- Niekomet nenaudokite savo įrankio, jei žolės deflektoriaus nėra vietoje ir geroje būklėje.
- Naudodami savo įrankį, laikykite jį tvirtai už dviejų rankenų. Žiūrėkite, kad pjovimo vielos galvutė būtų žemiau jūsų talijos. Niekomet nebandykite pjauti, jei pjovimo vielos galvutė yra daugiau nei 76 cm atstumu nuo žemės.

KRŪMAPJOVĖMS SKIRTOS SAUGOS INSTRUKCIJOS IR AŠMENŲ NAUDOJIMAS

- Išjungę variklį, laikykite besisukančius ašmenis tankioje žolėje ar krūmuose, kol jie nustos suktis.
- Nenaudokite savo krūmapjovės, jei ašmenų gaubtas neteisingai įtaisytas ar pritvirtintas, arba jeigu jo būklė nėra gera.
- Prijungdami ar atjungdami ašmenis, dėvėkite storas pirštines.
- Prieš bandydami nuimti bet kokį į ašmenis įstrigusį daiktą bei prieš grąžindami į vietą ar nuimdami ašmenis, žiūrėkite, kad visada išjungtumėte variklį ir atjungtumėte uždegimo žvakės laidą.
- Nebandykite paliesti ašmenų ar jų sulaukyti, jiems besisukant.
- Išjungus variklį ar atleidus jungiklį iš inercijos besisukantys ašmenys gali sukelti sunkių kūno sužalojimų. Tad žiūrėkite, kad išlaikytumėte prietaiso kontrolę, kol ašmenys visiškai nustos suktis.
- Pakeiskite bet kokius sugedusius ašmenis. Prieš kiekvieną naudojimą įsitinkinkite, kad ašmenys teisingai įtaisyti ir gerai pritvirtinti. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.
- Ašmenų pakeitimo atveju naudokite vien tik jūsų krūmapjovei skirtus trijų dantų ašmenis. Nenaudokite jokio kito ašmenų modelio.
- Trijų dantų ašmenys skirti vien tik piktžolių ir gležnų augalų pjovimui. Nenaudokite savo prietaiso kitiems tikslams. Niekada nenaudokite trijų dantų ašmenų medeliams pjauti.
- Naudodami šį ašmenimis aprūpintą prietaisą, būkite labai atsargūs. Ašmenims paliečiant koją nors daiktą, kurio jie negali pjauti, gali įvykti atšokimas. Šis palietimas gali sukelti netikėtą ašmenų sustabdymą per akimirksnį ir staigiai mesti prietaisą toli nuo trenktos daikto. Ši reakcija gali būti pakankamai stipri, kad vartotojas prarastų prietaiso kontrolę. Atšokimas gali įvykti, jei ašmenys susiduria su kliūtimi, užsiblokuoja





Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

ar susilenkia. Atšokimo atsiradimas yra labiau tikėtinas zonoje, kur sunku matyti pjaunamą daiktą. Kad lengvai ir saugiai dirbtumėte, pjaukite piktžolės, judėdami iš dešinės į kairę. Jei koks nors daiktas ar medžio gabalas atsiduria ašmenų eigos kelyje, tai šis šoninis judėjimas leidžia sumažinti atšokimo efektą.

- Niekada nepjaukite didesnio kaip 13 mm diametro elemento.
- Naudodami krūmapjovę, visada naudokite diržų komplektą ir sureguliuokite jį tokiu būdu, kad turėtumėte patogią darbo padėtį. Pjaudami, laikykite savo prietaisą tvirtai už abiejų rankenų. Laikykite ašmenis toli nuo savo kūno ir žemiau savo juosmens lygio. Niekada nenaudokite savo krūmapjovės, laikydami ašmenis aukščiau kaip 76 cm nuo žemės paviršiaus.
- Prieš saugodami ar perveždami savo prietaisą, apsaugokite trijų dantų ašmenis, padedami ašmenų apsaugos įtaisą į vietą. Prieš naudodami savo prietaisą, visada nuimkite ašmenų apsaugos įtaisą. Jeigu ašmenų apsaugos įtaisas nenuimtas, tai jis gali būti išmestas ašmenų sukimosi metu.
- Siekiant sumažinti sužeidimų pavojų dėl kontakto su geležte arba nusviestais objektais, būtina dėvėti pėdų apsaugos priemones.



Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**GAMINIO CHARAKTERISTIKOS**

Svoris	
- be degalų, žoliapjovės papildoma dalis, diržus	4.94 kg
- be degalų, su pjovimo siūlo galvute	5.46 kg
- be degalų, su ašmenimis	5.31 kg
Degalų bako talpa	250cm ³ or (0.25L)
Pjovimo plotis	
- Pjovimo siūlo galvutė	457 mm
- Ašmenys	200 mm
Sukimo momentas, patartinas ašmenims	>=11 Nm
Cilindro tūris	26 cm ³ /cc
Pjovimo siūlo diametras	2.4 mm
Maksimali variklio galia (sutinkamai su standartu ISO 8893)	0.65 kW
Maksimalus veleno sukimosi greitis	10,000 min ⁻¹
Variklio režimas, kai sukimosi greitis maksimalus	12,000 min ⁻¹
Variklio režimas sulėtinus	2,800 - 3,800 min ⁻¹
Degalų suvartojimas (pagal ISO 8893), esant maksimaliam variklio pajėgumui	0.33kg/h or (0.45 L/h)
Savitasis degalų suvartojimas (pagal ISO 8893), esant maksimaliam variklio pajėgumui	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

APRAŠYMAS

Žr. paveikslų lapas

1. Pasiurbimo pompytė
2. Droselio svirtis
3. Degalų bako dangtelis
4. Starterio lino rankenėlė
5. Akseleratoriaus rankenėlės deblokavimo mygtukas
6. Įjungimo / išjungimo jungiklis
7. Akseleratoriaus rankenėlė
8. Kairė rankena
9. Akseleratoriaus rankenėlės blokavimo mygtukas
10. Diržų komplektas
11. Vamzdelis
12. Ašmenų apsaugos įtaisas
13. Trijų dantų ašmenys
14. Žolės deflektorius
15. Pjovimo siūlas
16. Tuščios eigos reguliavimo varžtas
17. Padavimo galvutė
18. Ritės fiksatorius
19. Pagrindinė rankena su akseleratoriaus rankenėle
20. Pagrindinę rankeną
21. Spaustuvas
22. Varžtai
23. Daugiafunkcis veržliaraktis
24. Varžtas
25. Spaustuvas
26. Veržliaraktis
27. Spaustuvas, plastmasinis
28. Fiksatorius
29. Juostos laikiklis
30. Greito atleidimo fiksatorius

SURINKIMAS

Žr. 2 paveikslą.

Išpakavimas

Šį produktą būtina sumontuoti.

- Atsargiai išimkite įrankį ir jo priedus iš dėžės. Įsitikinkite, kad pakuotėje yra visos sąraše pažymėtos detalės.
- Gerai patikrinkite įrankį, ar pervežimo metu jis nebuvo apgadintas ar sulaužytas.
- Neišmeskite pakuotės, kol gerai neapžiūrėjote, ar įrankis veikia patenkinamai.



ISPĖJIMAS

Kurios nors dalies trūkumo ar gedimo atveju nenaudokite šio prietaiso, negavę kalbamosios dalies. Šio įspėjimo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.



ISPĖJIMAS

Nebandykite modifikuoti savo prietaiso arba prijungti priedų, kurių naudojimas nerekomenduojamas. Iš tokių pakeitimų ar modifikacijų atsiranda piktnaudžiavimas ir rizika nulemti pavojingas situacijas, galinčias sukelti sunkių kūno sužalojimų.



ISPĖJIMAS

Prijungdami dalis, visada atjunkite elektros maitinimo laidą nuo uždegimo žvakės. Šio nurodymo nesilaikymas gali privesti prie atsitiktinio prietaiso įsijungimo ir sukelti sunkių sužalojimų.



ISPĖJIMAS

Niekada neprijunkite ir nereguliuokite priedo vamzdelio varikliui veikiant. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.



ISPĖJIMAS

Prieš naudodami įrankį patikrinkite, ar visi gaubtai ir dangčiai yra tinkamai pritvirtinti bei ar visos tvirtinimo detalės ir fiksatoriai yra priveržti. Įrankį panaudoję tam tikrą laiką vėl patikrinkite, ar detalės tinkamai priveržtos.



ISPĖJIMAS

Naudojant krūmapjovės geležtę ar juostinės žoliapjovės stipriąją galvutę, žolės kreiptuvą nuo geležtės kreiptuvo būtina nuimti.

ŽOLIAPJOVĖS PAVERTIMAS KRŪMAPJOVE (2e pav.)

PJOVIMO SIŪLO GALVUTĖS ATJUNGIMAS



ISPĖJIMAS

Visada sustabdykite variklį ir nuimkite žvakės laidą, prieš atlikdami tokius koregavimus kaip pjovimo galvutės keitimas. Tai padės apsisaugoti nuo sunkių susižalojimų.

- Sutapdinkite viršutinio flanšo skylutę su krumplinės pavaros gaubto angele. Įdėkite fiksavimo strypelį į viršutinio flanšo skylutę ir į krumplinės pavaros gaubto angelę. Pasukite siūlo išleidimo mygtuką į dešinę jam nuimti. Nuimkite ritę ir pjovimo siūlo galvutę nuo varančiosios ašies.
- Įdėkite fiksavimo strypelį į viršutinį flanšą ir krumplinės pavaros gaubtą. Naudodami 16 mm veržliaraktį, pasukite varančiąją ašį į dešinę jai nuimti.
- Nuimkite krumplinės pavaros gaubto viršutinį flanšą ir saugokite jį ašmenims įtaisyti.



Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Pridedamu daugiafunkciniu veržliarakčiu atlaisvinkite 3 varžtus, po to nuimkite žolės kreiptuvą nuo geležtės apsauginio gaubto.

Pastaba: kruopščiai saugokite žoliapjovės dalis, kad galėtumėte jas vėl naudoti.

AŠMENŲ PRIJUNGIMAS

- Uždėkite viršutinį flanšą ant krumplinės pavaros gaubto, nukreipdami įdubusią pusę į ašmenų apsaugos įtaisą.
- Sutapdinkite ašmenis su viršutiniu flanšu, įsitikindami, kad šios dvi dalys išdėstytos horizontaliai viena ant kitos. Padėkite apatinį flanšą į vietą, nukreipdami įdubusią pusę į ašmenis. Užsukite fiksavimo veržlę. Ašmenys sukasi į kairę prietaisui esant naudojimo padėtyje.
- Įdėkite fiksavimo strypelį į viršutinio flanšo skylutę ir į krumplinės pavaros gaubto angelę. Tvirtai priveržkite fiksavimo veržlę su 13 mm veržliarakčiu, sukdami ją į kairę.
- Prijunkite ašmenis.

KRŪMAPJOVĖS PAVERTIMAS ŽOLIAPJOVE AŠMENŲ ATJUNGIMAS

- Įdėkite fiksavimo strypelį į viršutinio flanšo skylutę ir į krumplinės pavaros gaubto angelę. Kad nuimtumėte ašmenų fiksavimo veržlę, atsukite ją, sukdami į dešinę.
- Nuimkite apatinį ašmenų flanšą.
- Nuimkite viršutinį krumplinės pavaros gaubto flanšą ir saugokite jį pjovimo siūlo galvutei įtaisyti.
- Žolės kreiptuvą pritvirtinkite prie geležtės kreiptuvo taip, kad trys žolės kreiptuvo varžtai ir jų angos geležtės kreiptuve būtų sulyginti.
- Pridedamu daugiafunkciniu veržliarakčiu priveržkite tris varžtus.

Pastaba: kruopščiai saugokite sudedamąsias krūmapjovės dalis, kad galėtumėte jas vėl naudoti.

PJOVIMO SIŪLO GALVUTĖS PRIJUNGIMAS

- Uždėkite viršutinį flanšą ant krumplinės pavaros gaubto, nukreipdami įdubusią pusę į krumplinės pavaros gaubtą.
- Įdėkite fiksavimo strypelį į viršutinio flanšo skylutę ir į krumplinės pavaros gaubto angelę. Naudodami 16 mm veržliaraktį, pasukite varančiąją ašį į dešinę jai į krumplinės pavaros gaubtą įdėti. Tvirtai priveržkite.
- Uždėkite juostinę galvutę ant varančiosios jungiamosios detalės.
- Priekinę ritės fiksatorių ir pasukite, kad užrakintumėte.

NAUDOJIMAS

DEGALAI IR BAKO PRIPILDYMAS

VISAI SAUGUS MANIPULIAVIMAS DEGALAI

- Visuomet atsargiai dirbkite su degalais; ši medžiaga gali labai lengvai užsidegti.
- Visuomet maišykite ir pilkite degalus gryname ore, toli nuo bet kurios kibirkštės ar liepsnos. Neįkvėpkite degalų garų.
- Venkite bet kokie kontakto su benzinu ar alyva.
- Ypač venkite bet kokie benzino ar alyvos patekimo į akis. Jei benzinai ar alyva pateko į jūsų akis, tai tuoj pat praplaukite jas švari vandeniu. Jei jose lieka dirginimas, tuoj pat pasitarkite su gydytoju.
- Tuoj pat nušluostykite bet kokius išsiliejusių degalų pėdsakus.

DEGALŲ MAIŠYMAS

- Jūsų įrankis veikia su 2 taktų varikliu, kuriam reikia benzino ir sintetinės alyvos 2 taktų varikliams mišinio. Maišykite benzina be švino ir sintetinę alyvą 2 taktų varikliams švariame inde, kuris oficialiai skirtas benzinui laikyti.
- Variklis veikia su automobiliams skirtu benzinu be švino, kurio oktaninis skaičius ne mažesnis nei 91 ((R+M)/2).
- Nenaudokite degalinėse parduodamų benzino/alyvos mišinių, būtent motociklams, motoroleriams ir t.t. skirtų mišinių.
- Naudokite tik sintetinę alyvą dviejų taktų varikliams. Nenaudokite automobilių varikliams ir užbortiniams 2 taktų varikliams skirtos alyvos.
- Maišykite 2 taktų varikliams skirtą sintetinę alyvą ir benzina santykiu 50:1 (2%).
- Prieš kiekvieną bako pripildymą gerai maišykite degalus.
- Maišykite degalus mažais kiekiais: nemišykite didesnio nei vienam mėnesiui naudotino degalų kiekio. Taip pat mes rekomenduojame Jums naudoti 2 taktų varikliams skirtą sintetinę alyvą, kurios sudėtyje yra degalų stabilizatoriaus.



1 litras	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 litrai	+	40 ml	=	
3 litrai	+	60 ml	=	
4 litrai	+	80 ml	=	
5 litrai	+	100 ml	=	

BAKO PRIPILDYMAS

- Išvalykite degalų baką aplink dangtelį bet kokiame degalų užteršimui išvengti.
- Pamažu atsukite degalų bako dangtelį, kad slėgis sumažintų, ir kad būtų išvengta degalų išsiliejimo



Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

aplink dangtelį.

- Atsargiai pilkite mišinį į degalų baką, vengdami jo išsiliejimo.
- Prieš prisukdami dangtelį iš naujo, išvalykite tarpiklį ir įsitikinkite, kad jis yra geroje būklėje.
- Tuoj pat sugrąžinkite degalų bako dangtelį į vietą ir tvirtai prisukite jį. Žiūrėkite, kad visi išsiliejusių degalų pėdsakai būtų nušluostyti. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur Jūs pripildėte baką degalų.

Pastaba: Tai normalu, jei iš variklio išsiskiria šiek tiek dūmų pirmo naudojimo metu ir kartais vėliau.



ISPĖJIMAS

Prieš pripildami baką degalų, visuomet išjunkite variklį. Niekuomet nepripilkite įrankio bako degalų, kai variklis veikia arba jis yra dar karštas. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur Jūs pripildėte baką degalų. Nerūkykite!

ŽOLIAPJOVĖS ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS (4 pav.)



ISPĖJIMAS

Niekuomet neįjunkite variklio uždarytoje arba blogai vėdinamoje patalpoje, kadangi išmetamosios dujos gali būti mirtinos.

- Prieš pradėdami užvesti variklį, jungiklį (6) nustatykite į „I“ padėtį.

NORĖDAMI UŽVESTI ŠALTĄ VARIKLĮ:

1. Juostinę žoliapjovę padėkite ant lygaus ir tuščio paviršiaus.
2. Paspauskite užvedimo lemputę (1) 10 kartų.
PASTABA: Nuspaudus 7-ą kartą, kuras turėtų būti matomas užvedimo lemputėje. Jei ne, ir toliau spauskite tol, kol kuras bus matomas.
3. Nustatykite droselio svirtį (2) į I droselio padėtį.
4. Nuspauskite ir laikykite droselinį užraktą (5) bei spauskite droselinį perjungiklį (7). Droselį užrakinkite padėtyje, nuspaudę droselio užrakto mygtuką.
5. Kaire ranka tvirtai laikykite už putplasčio rankenos bei greitai, tvirtai ir nuosekliai traukite starterio droselį (4) dešine ranka į viršų kol variklis pradės užsivesti. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 4 kartus.
6. Nustatykite droselio svirtį į II droselio padėtį.
7. **TRAUKITE** rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 6 kartus.
PASTABA: Jei variklis neužsiveda, pakartokite veiksmus nuo 3 žingsnio.
8. Leiskite varikliui padirbti 10 sekundžių, po to droselio svirtį nustatykite į I padėtį.

NORĖDAMI UŽVESTI ŠILTĄ VARIKLĮ:

1. Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
2. Nustatykite droselio svirtį į I droselio padėtį.
3. Nuspauskite ir laikykite droselinį užraktą bei spauskite droselinį perjungiklį. Droselį užrakinkite padėtyje, nuspaudę droselio užrakto mygtuką.
4. Kaire ranka tvirtai laikykite už putplasčio rankenos bei greitai, tvirtai ir nuosekliai traukite starterio droselį dešine ranka į viršų kol variklis užsiveda.

Variklio išjungimas:

Jungklį nuspauskite ir laikykite išjungimo padėtyje „O“ tol, kol variklis nustoja sukis.

ŽOLIAPJOVĖS NAUDOJIMAS (5 pav.)

Laikykite dešinę žoliapjovės rankeną savo dešine ranka, o kairę rankeną - savo kaire ranka.

Laikykite savo įrankį tvirtai dvejomis rankomis visą naudojimo laiką. Reikia laikyti žoliapjovę taip, kad darbo padėtis būtų patogiai, dešinei rankenai esant maždaug jūsų klubų lygyje.

Visuomet naudokite savo žoliapjovę pilnu greičiu. Pjaukite aukštą žolę iš viršaus apačion, kad išvengtumėte žolės užsivyniojimo ant koto ir pjovimo vielos galvutės, kas galėtų sukelti variklio perkaitimą. Jei žolė užsivynioja ant pjovimo vielos galvutės, tai išjunkite variklį, atjunkite laidą nuo uždegimo žvakės ir išimkite užsivyniojusią žolę.

ŽOLĖS PJOVIMO PATARYMAI (6 pav.)

Pjaunant pjovimo galvutė turi būti lengvai pakreipta kampu, kaip pavaizduota paveiksle, tačiau vistik apytiksliai lygiagrečiai žemės paviršiui. Jei pjaunate aukštą žolę, pradėkite pjauti nuo viršaus žemyn, kad žolė / krūmai neįsipaينتų į judančias įrankio detales.

Pagrindinę įrankio dalį per žolę / krūmus stumkite vienodomis eigomis iš kairės į dešinę.

PJOVIMO VIELOS IŠLEIDIMAS (7 pav.)

Jei juosta trumpa, pagrindinę įrankio dalį padaužykite į žemę, kaip pavaizduota paveiksle, ir juosta bus prailginta. Tačiau atsargiai, nedaužykite į kietą paviršių.

KRŪMAPJOVĖS NAUDOJIMAS (5 pav.)

Laikykite dešinę krūmapjovės rankeną savo dešine ranka, o kairę rankeną - savo kaire ranka.

Tvirtai laikykite savo prietaisą abejomis rankomis visą naudojimo laiką. Reikia laikyti krūmapjovę taip, kad darbo padėtis būtų patogiai, dešinei rankenai esant maždaug jūsų klubų lygyje. Gerai remkitės savo kojomis, kad išlaikytumėte pusiausvyrą ir prietaiso kontrolę. Taip jūs

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

išvengsite pusiausvyros praradimo ašmenų atšokimo atveju.

Sureguliuokite perpetinio diržo ilgį tokiu būdu, kad gautumėte patogią darbo padėtį. Perpetinis diržas taip pat leidžia laikyti ašmenis geru atstumu nuo jūsų kūno.

Naudodami šį ašmenimis aprūpintą prietaisą, būkite labai atsargūs. Ašmenims paliečiant kojį nors daiktą, kurio jie negali pjauti, gali įvykti atšokimas. Šis palietimas gali sukelti netikėtą ašmenų sustabdymą per akimirksnį ir staigiai mesti prietaisą toli nuo trenkto daikto. Ši reakcija gali būti pakankamai stipri, kad vartotojas prarastų prietaiso kontrolę. Atšokimas gali įvykti, jei ašmenys susiduria su kliūtimi, užsiblokuoja ar susilenkia. Atšokimo atsiradimas yra labiau tikėtinas zonoje, kur sunku matyti pjaunamą daiktą. Kad lengvai ir saugiai dirbtumėte, pjaukite piktžoles, judėdami iš dešinės į kairę. Jei koks nors daiktas ar medžio gabalas atsiduria ašmenų eigos kelyje, tai toks judėjimas leidžia sumažinti atšokimo efektą.

PJOVIMO PATARIMAI NAUDOJANT AŠMENIS(8 pav.)



ĮSPĖJIMAS

Naudodami ašmenis, būkite labai atsargūs. Perskaitykite aukščiau esantį skirsnį "Krumapjovėms skirtos saugos instrukcijos".



ĮSPĖJIMAS

Techninės priežiūros nebuvimas arba prasta techninė priežiūra gali kelti papildomą pavojų. Prietaiso nebandykite remontuoti ar techniškai prižiūrėti patys, išskyrus tuos atvejus, jei esate kvalifikuoti tai atlikti. Kilus abejonėms, pristatykite įrankį į „Ryobi“ techninės priežiūros centrą dėl profesionalios pagalbos.



ĮSPĖJIMAS

Techniniai aptarnavimai naudokite tik originalias dalis, priedus ir įrankius. Šio nurodymo nesilaikymas galėtų sukelti blogo šio įrankio veikimo ir sunkių kūno sužalojimų riziką. To negana, tai paverstų niekais Jūsų garantiją.

- Atlikite tik šiame vadove aprašytą reguliavimą ir taisymą. Bet kokiam kitam įsikišimui paveskite savo žoliapjovę Autorizuotam aptarnavimo centrui.
- Blogas techninis aptarnavimas gali privesti prie nuodegų pertekliaus, o tai gali sumažinti įrankio efektyvumą ir sukelti juodų alyvos nuosėdų išsiskyrimą iš duslintuvo.
- Įsitikinkite, kad apsauginiai įtaisai, diržai, deflektorai

ir rankenos yra teisingai įrengti ir užfiksuoti. Taip Jūs išvengsite sunkių kūno sužalojimų rizikos.

RITĖS PAKEITIMAS (9 pav.)

- Atjunkite uždegimo žvakės laidą, kad išvengtumėte variklio atsitiktinio užsivedimo.
- Atrakinkite ritės fiksatorių, kaip pavaizduota, bei išimkite ritę.
- Išimkite visą seną pjoviklio juostą bei ją pakeiskite 2,4 mm skersmens vieno laido juostą.
- Nupjaukite juostą maždaug 4-4,5 m ilgio bei ties jos viduriu užkabinkite ritės viduryje, kaip parodyta.
- Atsargiai užvyniokite juostą prieš laikrodžio rodyklę, palikdami apie 15 cm juostos kiekvienoje pusėje.
- Kyšančią juostą nustumkite į ritės apačioje esančius griovelius.
- Įdėkite ritę atgal į galvutę ir patikrinkite, ar visos juostos dalys tinkamai pritvirtintos.
- Galvutę stumkite iki galo, kad ji saugiai būtų įsodinta.
- Uždėkite ritės fiksatorių ir pasukite, kad užrakintumėte.
- Patraukite išlindusią juostą, kad ji neįsispainiotų.

AŠMENŲ APSAUGOS ĮTAISAS (10 pav.)

Kai įrankio nenaudojate, visada uždėkite geležtės apsauginį gaubtą. Geležtės apsauginiame gaubte prie kraštų yra pritvirtinti du fiksatoriai, kurie užlenkiami į geležtės pusę, ją prilaikydami. Dirbdami su geležte mūvėkite pirštines ir būkite atsargūs.

PASTABA: prieš pradėdami naudoti įrankį, visada nuimkite geležtės apsauginį gaubtą. Jei geležtės apsauginis gaubtas nenuimtas, geležtei pradėjus sukis, gaubtas gali būti nušviestas.

DUJŲ IŠMETIMO ANGOS IR DUSLINTUVO VALYMAS

Pagal naudojamų degalų rūšį, naudojamos alyvos rūšį ir kiekį ir/arba naudojimo sąlygas nuodegų perteklius gali užkimšti dujų išmetimo angą ir duslintuvą. Jei Jūs konstatuosite savo įrankio galingumo sumažėjimą, tai paveskite kvalifikuotam specialistui išvalyti jį.

ORO FILTRO SKYRELIO DANGTELIO VALYMAS (11 pav.)

Kad oro filtras tinkamai veikėtų ir jį galėtumėte ilgiau naudoti, filtras turi būti švarus.

- Nuimkite oro filtro dangtelį, paspausdami žemyn skląstį nykščiu ir švelniai patraukdami dangtelį.
- Švelniai šepetėliu nubraukite oro filtro tinkelį.
- Oro filtro dangtelį pakeiskite dangtelio fiksatorius įkišdami į oro filtro pagrindo angeles; po to dangtelį stumkite aukštyn tol, kol fiksatoriai saugiai užsifiksuoja

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

vietoje.

DEGALŲ BAKO DANGTELIS



ĮSPĖJIMAS

Nesandarus bako dangtelis sukelia gaisro riziką, ir jį reikia nedelsiant pakeisti.

Kuro dangtelyje yra įmontuotas neremontuojamas filtras ir vožtuvas. Dėl užsikūšusio kuro filtro variklio darbas suprastėja. Jei atlaisvinus kuro filtrą veikimas yra geresnis, vožtuvas gali būti sugedęs ar užsikūšęs filtras. Jei būtina, kuro bako dangtelį pakeiskite nauju.

UŽDEGIMO ŽVAKĖ (12 pav.)

Variklyje naudojama žvakė Champion RCJ-6Y su 0,63 mm elektrodo atstumu (arba naudojamas lygiavertis gaminyje). Naudokite vien tik rekomenduotą modelį ir keiskite žvakę kartą per metus.

TUŠČIOSIOS EIGOS GREIČIO NUSTATYMAS

Jei pjovimo priedas sukasi tuščiąja eiga, variklio tuščiosios eigos greičio varžtą būtina nustatyti, kreipkitės į techninės priežiūros atstovą, kad detalę sureguliuotų, ir įrankio nenaudokite, kol jis nesuremontuotas.

SAUGOJIMAS (1 MĖNESIUI ARBA DAUGIAU)

- Išpilkite visus bako likusius degalus į benzinui laukti skirtą kanistrą. Tegul variklis sukasi, kol jis užges.
- Kruopščiai išvalykite žoliapjovę. Laikykite ją gerai vėdinamoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Nelaikykite jos arti tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą.
- Prieš saugodami ar perveždami savo prietaisą, apsaugokite asmenis, padedami asmenų apsaugos įtaisą į vietą.
- Remkitės normomis ISO ir vietine teise dėl degalų saugojimo ir manipuliavimo jais. Jūs galite panaudoti likusius degalus kitame dviejų taktų varikliu aprūpintame įrankyje.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

JEI ŠIE SPRENDIMAI NELEIDŽIA IŠSPRĘSTI IŠKILUSIŲ PROBLEMŲ, TAI SUSISIEKITE SU RYOBI FIRMOS AUTORIZUOTU APTARNAVIMO CENTRU.

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklis neįsijungia	1. Jungiklis yra išjungtas. 1. Nėra kibirkšties. 2. Nėra degalų. 3. Užlietas variklis. 4. Starterio droselį patraukti yra sunkiau nei tuomet, kai įrankis naujas.	1. Patikrinkite, ar jungiklis yra įjungimo (ON) arba "I" padėtyje. 1. Uždegimo žvakė gali būti pažeista. Ją ištraukite bei patikrinkite, ar ant jos nėra purvo ir įtrūkimų. Uždegimo žvakę pakeiskite nauja. 2. Panaudokite pasiurbimo pumpytę (primerį), kol ji bus pripildyta degalų. Jei pasiurbimo pumpytė (primeris) neprisipildo, tai degalų maitinimo sistema užkimšta. Susisieki su taisymo centru. Jei pasiurbimo pumpytė (primeris) prisipildo, tai galbūt variklis užlietas (žr. kitą paragrafą). 3. Ištraukite uždegimo žvakę, pasukite įrankį taip, kad uždegimo žvakės anga būtų nukreipta į žemę. Droselio ratą nustatykite į „“ padėtį ir traukite starterio droselį nuo 10 iki 15 kartų. Tokiu būdu išvalomas kuro perteklius iš variklio. Nuo įrankio nuvalykite aptikusius degalus. Nuvalykite ir įdėkite uždegimo žvakę. Išvalykite visus ištekėjusius degalus ir prieš užvesdami įrankį pasitraukite bent 9 m. Droselio ratą nustatykite į „“ padėtį ir traukite starterio droselį tris kartus. Jeigu variklis neužsiveda, droselio ratą nustatykite į „“ padėtį ir pakartokite įprasto užvedimo veiksmus. Jei variklis vistiek neužsiveda, veiksmus pakartokite pakeitę naują uždegimo žvakę. 4. Susisieki su taisymo centru.
Variklis įsijungia, bet nepagreitėja.	Reikia maždaug trijų minučių, kad variklis įšiltų.	Palaukite, kol variklis visiškai įšils. Jei variklis nepagreitėja praėjus 3 minutėms, tai susisieki su taisymo centru.
Variklis įsijungia, bet nesukasi pilnu greičiu pusiau atviroje droselio padėtyje.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Susisieki su taisymo centru.
Variklis nepasiekia savo pilno greičio ir išskiria per daug dūmų.	1. Reikia patikrinti degalų mišinį. 2. Oro filtras nešvarus. 3. Purvinos kibirkščių gesiklio grotelės.	1. Naudokite neseniai sumaišytus degalus, turinčius gerą sintetinės alyvos 2 taktų varikliams proporciją. 2. Išvalykite oro filtrą. Remkitės skirsniu "Oro filtro pakeitimas ir valymas". 3. Susisieki su taisymo centru.
Variklis įsijungia, sukasi ir pagreitėja, bet nesulėtėja.	Reikia sureguliuoti karbiatoriaus tuščios eigos varžtą.	Susisieki su taisymo centru.

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)****PROBLEMŲ SPRENDIMAS**

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Varikliui esant tuščios eigos režime, ašmenys toliau sukasi.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Susisiekitės su taisymo centru.
Vielą nenusivynioja.	1. Vielą susiklijavo. 2. Ritėje nebėra pakankamai vielos. 3. Vielos galai susidėvėjo ir yra per trumpi. 4. Laidas susipainiojo ritėje. 5. Variklis sukasi per lėtai.	1. Patepkite vielą silikono pagrindu pagamintu produktu. 2. Įdėkite naują vielą į vietą. Remkitės skirsniu "Vielos pakeitimas" 3. Patraukite už vielų galų, kartu spausdami vielos išleidimo mygtuką ir paskui atleiskite jį. 4. Išimkite vielą iš ritės ir užvyniokite ją iš naujo. Remkitės skirsniu "Vielos pakeitimas". 5. Nuvyniokite vielą, kai variklis sukasi pilnu greičiu.
Žolė užsivynioja ant koto ir vielos galvutės.	1. Jūs pjaunate aukštą žolę visai prie žemės. 2. Jūs naudojate savo žoliapjovę vidutiniu greičiu.	1. Pjaukite aukštą žolę iš viršaus apačion. 2. Naudokite savo žoliapjovę pilnu greičiu.
Sunku atsukti vielos išleidimo mygtuką.	Sraigto žingsnis yra nešvarus ar sugedęs.	Išvalykite sraigto žingsnį ir patepkite jį. Jei pagerėjimo nėra, tai pakeiskite vielos išleidimo mygtuką.
Šiek tiek alyvos išbėga iš duslintuvo.	1. Jūs naudojate savo žoliapjovę vidutiniu greičiu. 2. Reikia patikrinti degalų mišinį. 3. Oro filtras nešvarus.	1. Naudokite savo žoliapjovę pilnu greičiu. 2. Naudokite neseniai sumaišytus degalus, turinčius gerą sintetinės alyvos 2 taktų varikliams proporciją. 3. Išvalykite oro filtrą. Remkitės skirsniu "Oro filtro pakeitimas ir valymas".





Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

APZĪMĒJUMI

Uz jūsu plaukmašīnas var būt šādi apzīmējumi. Lūdzu, izpētiet un iegaumējiet to nozīmi! Ja jūs izpratīsīt to jēgu, tad varēsīt lietot savu darbarīku ar mazāku bīstamību, kā arī izmantot pareizus darba paņēmienus.

APZĪMĒJUMS	NOSAUKUMS	NOZĪME
	Bīdīnājums bīstamības jomā	Norāda, ka var būt draudi jūsu drošībai, iesaka būt uzmanīgiem. Ir jāprot sevi pasargāt no negadījumiem!
	Rūpīgi izpētiet lietošanas rokasgrāmatu!	Lietošanas rokasgrāmatā ir sniegti bīdīnājumi par konkrētiem bīstamības aspektiem, kuriem jums ir jāpievērš uzmanība, kā arī citas ziņas par šā darbarīka darbināšanu un apkopi. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo grāmatīgu, lai varētu, neapdraudot sevi, lietot plaukmašīnu visražīgākajā veidā.
	Lietojiet aizsargbrilles, dzirdes aizsardzības līdzekļus un ķiveri	Strādājāt ar šo darbarīku, izmantojiet redzes un dzirdes aizsardzības līdzekļus, kā arī ķiveri.
	Zīnkārīgie nedrīkst traucēt darbu	Neļaujiet nepiederošām personām, bērniem un mājdzīvniekiem pietuvoties vairāk par 15 m.
	Izsviesti priekšmeti	Pastāv iespēja, ka plaukmašīna saduras ar priekšmetiem un sviež tos pa gaisu.
	Trīszobu asmens	Krūmgrieža režīmā šis darbarīks izmanto trīszobu asmeni, kas paredzēts nezāļu un lakstaugu pļaušanai.
	Nelietojiet ripzāga asmeni	Šis darbarīks nav paredzēts lietošanai ar ripzāga asmeni.
	Rotācijas ātrums (apgr./min)	Pļaušanas mezgla griešanās virziens un maksimālais ātrums uz vārpstas.
	Zābaki	Izmantojot šo darbarīku, vienmēr valkājiet aizsargapavus ar neslīdīgu zoli.
	Cimdi	Lietojiet biezus darba cimdus, kas garantē maksimāli drošu darbarīka satveršanu.
	Nesmēķēt!	Nedrīkst smēķēt, kad jauca degvielu un kad iepildāt to plaukmašīnas degvielas tvertnē.
	Degviela	Lietojiet bezsvina degvielu, kura ir domāta spēkratiem un kuras oktānskaitlis ir 91 ((R+M)/2) vai lielāks.
	Eļļa	Lietojiet sintētisko, divtaktu gaisa dzesēšanas dzinējiem paredzēto eļļu.
	Degvielas un eļļas maisījums	Labi sajauciet degvielu katreiz, kad uzpildāt tvertni.
		Darbarīks atbilst visām normām ES valstī, kurā tas ir iegādāts.





Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Paldies, ka iegādājāties "Ryobi" izstrādājumu!

Rokas plaujmašīna / krūmgriezis ir projektēts un izgatavots saskaņā ar Ryobi augstajiem kvalitātes kritērijiem, tādēļ tas kalpos kā uzticams, drošs un viegli lietojams darbarīks. Ja to pareizi kopsiet, tad pārliecināsimies, ka šis izturīgais un ražīgais darbarīks kalpos daudzus gadus.

Paredzētais pielietojums:

Šis produkts paredzēts lietošanai tikai ārā labi ventilētā vidē.

Šis izstrādājums ir paredzēts garas zāles, mīkstu nezāļu vai līdzīgas veģetācijas griešanai vai grābšanai zemes līmenī vai tuvu tam. Griezošajai plaknei jābūt apmēram paralēli zemes virsmai. Izstrādājumu nedrīkst izmantot dzīvžogu, krūmu vai citas veģetācijas trimmerēšanai, kur griezošā plakne nav paralēli zemes virsmai.



BRĪDINĀJUMS

Lai samazinātu iespēju savainoties, ir kārtīgi jāizlasa un jāizprot šī lietošanas rokasgrāmata.



BRĪDINĀJUMS

Nesāciet lietot šo rīku, kad vēl neesat kārtīgi izlasījis un sapratis visus norādījumus par lietošanu un bīstamības novēršanu, kas ir ietverti šajā rokasgrāmatā! Norādījumu neievērošana var izraisīt negadījumus, piemēram, aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienus, smagus savainojumus cilvēkiem. Saglabājiet arī turpmāk šo instrukciju un palaikam ieskatieties tajā, lai varētu strādāt, neapdraudot sevi, kā arī nelieidziet šo informāciju citiem ierīces lietotājiem.

IZLASIET INSTRUKCIJU PILNĪBĀ!

VISPĀRĪGI PADOMI PAR DROŠĪBU

- Lai strādājot neradītu bīstamas situācijas, pirms rokas plaujmašīnas / krūmgrieža lietošanas jums ir jāizlasa un jāievēro visi šeit sniegtie norādījumi. Ņemiet vērā šos padomus par drošību. Šeit sniegto drošības norādījumu neievērošanas gadījumā ir iespējamas smagas traumas.
- Nepieļaujiet, ka šo rīku lieto bērni vai cilvēki, kam trūkst pieredzes.
- Nedrīkst iedarbināt dzinēju noslēgtā vai slikti vēdināmā telpā, jo izplūdes gāzes var būt nāvējošas.
- Pirms darbarīka lietošanas novāciet visus iespējamus šķēršļus darba zonā. Aizvāciet akmeņus, stikla gabalus, naglas, metāla vadus, auklas un citus priekšmetus, kuri var iekerties plaujamstieples galviņā vai asmenī un kurus darbarīks var izsviest.

- Uzvelciet aizsargacenes, kā arī prettrokšņu austiņas, kad lietojat šo darbarīku.
- Valkājiet garas un biezas bikses, zābakus un darba cimdus. Nedrīkst valkāt plandošu apģērbu, īsbikses un rotaslietas, nedrīkst strādāt basām kājām.
- Ja jums ir gari mati, sasieniet tos, lai tie nekarātos zemāk par pleciem un nevarētu iekerties plaujmašīnas kustīgajās daļās.
- Neļaujiet bērniem, ar darbu nesaistītiem cilvēkiem un dzīvniekiem uzturēties tuvāk nekā 15 metru attālumā no vietas, kur strādājat.
- Nestrādājiet ar šo rīku, ja esat stipri noguris, apslimis, lietojis alkoholiskus dzērienus vai narkotikas vai ja lietojat zāles.
- Nelietojiet šo rīku, ja vieta nav pietiekami labi apgaismota, lai varētu strādāt.
- Stāviet stabili un līdzsvaroti. Stāviet stingri uz savām kājām, nesniedzieties ar rokām pārāk tālu. Tādējādi jūs izvairīsities no krišanas un saskaršanās ar karstām rīka daļām.
- Netuviniet nevienu sava ķermeņa daļu šā rīka kustīgajām daļām!
- Turiet rokas atstatu no izplūdes caurules un no rokas plaujmašīnas / krūmgrieža cilindra, jo šīs daļas darbarīka lietošanas laikā stipri sakarst.
- Kad grasāties veikt darbarīka regulēšanu vai labošanu, ir jāizslēdz dzinējs un jāatvieno aizdedzes sveces vads (izņemot gadījumus, kad regulējat karburatoru).
- Pirms darba sākšanas vienmēr pārliecinieties, ka visas rīka daļas ir labi pieskrūvētas, nav notikusi degvielas noplūde u.tml.! Ja kāda daļa ir bojāta, tad tā ir jānomaina jau pirms rīka lietošanas.
- Griešanas agregāts nedrīkst griezties tukšgaitas režīmā. Ja tas tā notiek, noregulējiet sajūgu vai nodrošiniet, ka kvalificēts tehniķis veic mašīnas apkopi.
- Vibrācija, kas rodas, lietojot rokas darbarīku, dažiem cilvēkiem var pastiprināt Reino slimības izpausmes: durstīšanas sajūtu, nejutīgumu un pirkstu ādas bālēšanu (līdzīgi tam, kā mēdz notikt, kad ir auksti). Ir pieņemams, ka šīs izpausmes ir izteiktākas tad, ja pastāv iedzimta nosliece uz tām, cilvēks atrodas aukstos vai mitros apstākļos, ievēro kādu īpašu ēšanas režīmu (diētu), lieto tabaku vai ir izeidojis zināma veida strādāšanas paradumus. Pagaidām vēl nav zināms, kāda vibrāciju pakāpe un vibrāciju ietekmes ilgums var pastiprināt šo slimību. Tomēr ir iespējams mazināt vibrāciju iedarbību uz cilvēku, ja ievēro tālāk sniegtos norādījumus.
 - Ģērbieties silti, ja laiks ir auksts. Lietodami šo darbarīku, valkājiet aizsargcimdus, lai jūsu plaukstas un elpnaļcavas būtu siltumā.





Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Uzskata pat, ka salšana ir viens no galvenajiem cēloņiem, kas palielina Reino slimības izpausmju parādīšanās iespēju.

- b) Ik palaikam (darba pārtraukumos) ir jāpavingro, lai uzlabotu asinsriti.
- c) Nestrādājiet bez pārtraukuma un centieties sevi ikdienā pēc iespējas mazāk pakļaut vibrāciju iedarbībai.

Ja jums traucē šeit aprakstītās neveselīgās sajūtas, tūlīt pārtrauciet darbu ar rokas plaujmašīnu un griežieties pie ārsta!

- Raugieties, lai darbarīks būtu labā darba kārtībā: pārbaudiet, vai visas daļas ir labi pieskrūvētas, un lieciet nomainīt daļas, kas ir sabojājušās.
- Degvielu ir jāauc un jāglabā tvertnē, kas ir paredzēta benzīnam.
- Degvielu jāuciet un ielejiet zem klajas debess, atstatu no liesmas un dzirkstelēm. Ja degviela izšļakstās, tā ir kārtīgi jānoslauka. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt plaujmašīnas degvielas tvertni.
- Pirms degvielas uzpildīšanas, regulēšanas, apkopes vai glabāšanas apturiet motoru un ļaujiet tam atdzist.
- Ļaujiet motoram atdzist, iztukšojiet degvielas tvertni un nostipriniet mašīnu pret kustību pirms transportēšanas.
- Gruži, kad pa tiem uzsit asmens vai aukla, var nolidot ievērojamus attālumus. Pirms darba sākšanas aizvēciet no darba zonas gruzus.
- Turiet blakusstāvētājus (sevišķi bērnus) 15 metrus atstatu no darba zonas.
- Strādājot ar izstrādājumu, valkājiet dzirdes aizsargus.
- Ja tuvumā tiek lietoti līdzīgi instrumenti, tas palielina traumu risku.
- Dzirdes aizsargu lietošana mazinās jūsu spēju dzirdēt brīdinājumus (bļāvienus vai skaņas signālus). Operatoram jāpievērš sevišķa uzmanība tam, kas notiek darba zonā.
- Ja strādājat vietā, kurā pastāv objektu krišanas risks, jāvalkā galvas aizsargi.

PADOMI PAR DROŠĪBU - ROKAS PLAUJMAŠĪNU LIETOTĀJIEM

- Nomainiet plaušanas galviņu, ja tā ir sasista, saplaisājusi vai kādā citā veidā bojāta. Raugieties, lai stieples galviņa vai asmens ir pareizi un stingri piestiprināts. Ja šo noteikumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.
- Pārliecinieties, vai aizsargelementi, dzensiksnas, vairogs un rokturi ir pareizi, stingri piestiprināti.
- Ja maināt plaujamstiepli, tad izmantojiet tikai

tādu rezerves daļu, ko ir ieteicis šā rīka ražotājs. Neizmantojiet tās vietā kāda cita veida daļu.

- Nedrīkst lietot šo rīku, ja vairogs nopļautās zāles atvairīšanai nav uzlikts vai nav labā darba kārtībā.
- Plaujmašīna ir cieši jātur aiz abiem rokturiem, kad ar to strādā. Turiet to tā, lai plaušanas galviņa nebūtu augstāk par jūsu vidukli. Nedrīkst pļaut, turot darbarīku tā, ka plaušanas galviņa atrodas vairāk nekā 76 centimetrus virs zemes.

KRŪMGRIEŽA LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS UN ASMENS LIETOŠANA

- Pēc motora izslēgšanas ļaujiet asmenim turpināt griešanos biezā zālē vai krūmā, līdz asmens pats apstājas.
- Krūmgriezi nedrīkst lietot, ja nav pareizi uzstādīts un nostiprināts asmens pārsegs vai arī tas nav darba kārtībā.
- Uzstādot vai noņemot asmeni, valkājiet biezus cimdus.
- Lūdzam noteikti apturēt dzinēju un atvienot aizdedzes sveces vadu, kad grasāties atbrīvot asmeni no tajā iesprūdušiem priekšmetiem, nomainīt vai noņemt asmeni.
- Neaizskariet asmeni un nemēģiniet to apturēt, kad asmens griežas.
- Asmens var turpināt griezties pēc inerces arī pēc dzinēja apstāšanās un slēdža atlaišanas; pieskaršanās tam var izraisīt smagas traumas. Tādēļ darbarīks rūpīgi kontrolējams līdz pat brīdim, kad asmens pilnībā apstājas.
- Ja asmens ir bojāts, tad tas jānomaina. Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai asmens ir pareizi uzstādīts un stingri piestiprināts. Ja šo noteikumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.
- Asmens nomaigās gadījumā izmantojiet tikai tādu trīszobu asmeni, kas paredzēts jūsu krūmgrieža modelim. Neizmantojiet nevienu citu asmens modeli.
- Trīszobu asmeņi ir paredzēti tikai nezāļu un lakstaugu griešanai. Darbarīku nedrīkst lietot citiem nolūkiem. Trīszobu asmeni nedrīkst izmantot kociņu zāģēšanai.
- Lietojot darbarīku ar asmeni, ievērojiet piesardzību. Ja asmens saduras ar priekšmetu, ko tas nespēj nopļaut, tad var izraisīties darbarīka prettrieciens. Šāda saskare var izraisīt pēkšņu asmens apstāšanos, kuras rezultātā darbarīks tiek atgrūsts no priekšmeta, kam tas ir uztriecies. Šāda sadursme var būt visai spēcīga un strauja, liekot lietotājam zaudēt darbarīka vadību. Prettrieciena cēlonis var būt asmens sadursme ar šķērslī, nosprostošanās vai saliekšanās. Prettrieciena





Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

varbūtība ir lielāka tādās vietās, kur ir grūti redzēt, ko plaujat. Lai varētu strādāt pēc iespējas drošākos apstākļos, nezāles plaujiet, veicot kustību no labās puses uz kreiso. Šāda kustība palīdz samazināt prettrieciena spēku, ja asmens ceļā gadās kāds priekšmets, piemēram, koka gabals.

- Plaujamo augu stumbra diametrs nedrīkst pārsniegt 13 mm.
- Strādājot ar krūmgriezi, vienmēr lietojiet uzkabi, kuru noregulējiet tā, lai darbs būtu pēc iespējas ērtāks. Darba laikā darbarīks cieši jātur aiz abiem rokturiem. Strādājot turiet asmeni atstatu no sevis un neceliet augstāk par vidukļa līmeni. Darba laikā attālums starp krūmgrieža asmeni un zemi nedrīkst pārsniegt 76 cm.
- Pirms darbarīka novietošanas glabāšanai vai pirms transportēšanas trīszobu asmenim uzlieciet aizsargu. Pirms darbarīka lietošanas vienmēr noņemiet asmens aizsargu. Ja asmens aizsargs nav noņemts, tad, asmenim sākot griezties, aizsargs var tikt izsviests.
- Jāvālkā kāju aizsarglīdzekļi, lai mazinātu ievainojumu riskus no saskares ar asmeni vai lidojošiem objektiem.



**Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)****IZSTRĀDĀJUMA RAKSTURLIELUMI**

Masa	
- bez degvielas, trimera piestiprināšana, drošības	4.94 kg
- bez degvielas, ar pļaujamstieples galviņu	5.46 kg
- bez degvielas, ar asmeni	5.31 kg
Degvielas tvertnes tilpums	250cm ³ or (0.25L)
Vāla platums	
- Pļaujamstieples galviņa	457 mm
- Asmens	200 mm
Ieteicamais asmens griezes moments	>=11 Nm
Cilindra tilpums	26 cm ³ /cc
Pļaujamstieples diametrs	2.4 mm
Motora maksimālā jauda (atbilstoši standartam ISO 8893)	0.65 kW
Maksimālais vārpstas apgriezienu skaits	10,000 min ⁻¹
Dzinēja darbība pie maksimālajiem apgriezieniem	12,000 min ⁻¹
Dzinēja darbība tukšgaitā	2,800 - 3,800 min ⁻¹
Degvielas patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja jaudas	0.33kg/h or (0.45 L/h)
Degvielas īpatnējais patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja jaudas	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)



Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

ZĪMĒJUMU PASKAIDROJUMS

Skat. skaitļu lapa

1. Sākumuzpildes balons
2. Drošesle svira
3. Degvielas tvertnes vāciņš
4. Palaidējs
5. Slēdža atbloķēšanas poga
6. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
7. Akseleratora mēlītes slēdzis
8. Kreisais rokturis
9. Mēlītes slēdža bloķēšanas poga
10. Uzskabe
11. Caurule
12. Asmens aizsargs
13. Trīszobu asmens
14. Zāles vairogs
15. Pļaujamstieple
16. Tukšgaitas režīma regulēšanas skrūve
17. Spiediena galva
18. Spoles aizturis
19. Galvenais rokturis ar mēlītes slēdzi
20. Rokturi
21. Skava
22. Skrūve
23. Kombinētā uzgriežņu atslēga
24. Bultskrūve
25. Skava
26. Uzgrieznis
27. Skava, plastmasa
28. Fiksators
29. Siksnas āķis
30. Ātrās atlaišanas cilpa

MONTĒŠANA

Skat. 2. attēlu.

IZSAIŅOŠANA

Šis izstrādājums ir jāsamontē.

- Uzmanīgi izņemiet instrumentu un piederumus no kastes. Pārliecinieties, ka visi sarakstā norādītie priekšmeti ir kastē.
- Uzmanīgi pārbaudiet, vai instrumentam piegādes laikā nav radušies bojājumi vai defekti.
- Neizmetiet iepakojumu, pirms instruments nav rūpīgi pārbaudīts un izmēģināts.



BRĪDINĀJUMS

Ja trūkst kādas detaļas vai kāda detaļa ir bojāta, tad nelietojiet šo darbarīku, kamēr neesat sagādājis vajadzīgo detaļu. Ja šo brīdinājumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.



BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet darbarīku pārbūvēt vai tam pievienot

piederumus, kuru lietošana nav ieteicama. Tādi pārveidojumi un grozījumi var novest pie nepareizas darbarīka lietošanas, kā arī palielina varbūtību, ka rodas briesmas, kuru rezultātā lietotājs var gūt smagas traumas.



BRĪDINĀJUMS

Veicot detaļu montāžu, vienmēr iepriekš atvienojiet sveces barošanas vadu. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējama nejauša iedarbināšana, kas var izraisīt smagas traumas.



BRĪDINĀJUMS

Pievienojamo piederuma uznavu aizliegts uzstādīt vai regulēt, kad motors darbojas. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.



BRĪDINĀJUMS

Nodrošiniet, lai pirms lietošanas visi aizsargi un pārsegi būtu uzstādīti pareizi un visi stiprinājumi ir pievilkti. Pēc neliela lietošanas perioda pārbaudiet, vai stiprinājumi vēl arvien ir cieši pievilkti.

ROKAS PĻAUJMAŠĪNAS PĀRVEIDOŠANA PAR KRŪMGRIEZI (2e. zīmējums) PĻAUJAMSTIEPLES GALVIŅAS NOŅEMŠANA



BRĪDINĀJUMS

Pirms veikt jebkādas regulējumus, piemēram, mainīt pļaušanas galvas, vienmēr vispirms apturiet dzinēju un noņemiet aizdedzes vadu, tas paredzēts, lai samazinātu nopietnu traumu risku.

- Augšējo apmaleni savietojiet ar pārnese iekārtas pārsega caurumu. Ievietojiet bloķēšanas tapu augšējā apmaleņa atverē un pārnese iekārtas pārsega caurumā. Stieples attīšanas pogu pagrieziet pa labi, lai to varētu izņemt. Noņemiet spoli un pļaujamstieples galviņu no piedziņas ass.
- Ievietojiet bloķēšanas tapu augšējā apmalē un pārnese iekārtas pārsegā. Ar komplektā iekļauto 16 mm atslēgu piedziņas asi pagrieziet pa labi, lai to varētu noņemt.
- Augšējo apmaleni noņemiet no pārnese iekārtas pārsega un noglabājiet, lai vēlāk varētu uzstādīt asmeni.
- Izmantojiet iekļauto kombinēto uzgriežņu atslēgu, atskrūvējiet 3 skrūves un pēc tam noņemiet zāles deflektoru no asmens aizsarga.
Ievērojiet: rūpīgi noglabājiet pļaujmašīnas detaļas, lai tās vēlāk varētu atkal lietot.

ASMENIS UZSTĀDĪŠANA

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Novietojiet augšējo apmaleni uz pārnese iekārtas pārsega tā, lai ieliektā puse būtu vērsta uz asmens aizsarga pusi.
- Savietojiet asmeni un augšējo apmaleni, pieraugot, lai abas detaļas cieši sakļaujas kopā. Uztādiet apakšējo apmaleni, lai ieliektā puse būtu vērsta pret asmeni. Ieskrūvējiet stiprinājuma skrūvi. Kad darbarīks ir darba stāvoklī, asmens griežas pa kreisi.
- Ievietojiet bloķēšanas tapu augšējā apmales atverē un pārnese iekārtas pārsega caurumā. Ar 13 mm uzgriežņu atslēgas palīdzību pieskrūvējiet stiprinājuma skrūvi (grieziet to pa kreisi).
- Uztādiet zāles vairogu.

KRŪMGRIEŽA PĀRVEIDOŠANA PAR ROKAS PĻAUJMAŠĪNU ASMENS NOŅĒMŠANA

- Ievietojiet bloķēšanas tapu augšējā apmales atverē un pārnese iekārtas pārsega caurumā. Lai noņemtu asmeni stiprinājuma uzgriezni, to atskrūvējiet, griežot pa labi.
 - Noņemiet apakšējo apmaleni un asmeni.
 - No pārnese iekārtas noņemiet augšējo apmaleni un saglabājiet, lai uztādītu stieples galviņu.
 - Piestipriniet zāles deflektoru pie asmens deflektora, pārliecinoties, ka trīs skrūves uz zāles deflektora ir savietotas.
 - Pievelciet trīs skrūves, izmantojot pievienoto kombinēto uzgriežņu atslēgu.
- Ievērojiet:** rūpīgi noglabājiet krūmgrieža detaļas, lai tās vēlāk varētu atkal lietot.

PĻAUJAMSTIEPLES GALVIŅAS UZSTĀDĪŠANA

- Novietojiet augšējo apmaleni uz pārnese iekārtas pārsega tā, lai ieliektā puse būtu vērsta uz pārnese iekārtas pārsega pusi.
- Ievietojiet bloķēšanas tapu augšējā apmales atverē un pārnese iekārtas pārsega caurumā. Ar komplektā iekļauto 16 mm atslēgu piedziņas asi pagrieziet pa kreisi, lai to varētu ielikt pārnese iekārtas pārsegā. Stingri pieskrūvējiet.
- Novietojiet galvu uz piedziņas savienotāja.
- Uztādiet spoles aizturi un pagrieziet, lai bloķētu.



BRĪDINĀJUMS

Kad izmantojat krūmu griešanas asmeni vai auklas trimera pastiprināto galvu, zāles deflektors ir jānoņem no asmens deflektora.

LIETOŠANA

DEGVIELA UN TĀS IEPILDĪŠANA TVERTNĒ

DARBOŠANĀS AR DEGVIELU, NEAPDRAUDOT SEVI

- Esiet piesardzīgi, kad rīkojaties ar degvielu, jo tā ļoti viegli var aizdegties!
- Degvielu jāuciet un ielejiet tikai zem klajas debess, atstatu no liesmas un dzirkstelēm. Nedrīkst ieelpot degvielas tvaikus.
- Cik vien iespējams, nepieskarieties degvielai un eļļai.
- Īpaši nevēlama ir degvielas un eļļas iešļakstīšanās acīs. Ja degviela vai eļļa tomēr nonāk jums acīs, tūlīt tās izskalojiet ar tīru ūdeni! Ja joprojām jūtat kairinājumu tajās, nekavējoties griezieties pie ārsta.
- Ja izlīst vai izšļakstās degviela, tā ir uzreiz kārtīgi jānosauka.

DEGVIELAS JAUKŠANA

- Pļaujmašīnā ir divtaktu dzinējs, tāpēc ir nepieciešams sajaukt degvielas un divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas maisījumu. Sajauciet bezsvina degvielu un divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu tīrā traukā, kas ir piemērots degvielai.
- Dzinējam ir piemērota bezsvina degviela, kura ir domāta spēkratiem un kuras oktānskaitlis ir 91 ($[R + M] / 2$) vai lielāks.
- Lūdzu, nelietojiet degvielas un eļļas maisījumus, ko pārdod degvielas uzpildes stacijās, t.i., maisījumus, kas domāti motocikliem, mopēdiem un tamlīdzīgi.
- Lietojiet tikai tādu sintētisku eļļu, kas domāta divtaktu dzinējiem. Neizmantojiet ne spēkratu dzinēju eļļu, ne arī divtaktu dzinēju eļļu, kas domāta motorlaivām.
- Iejauciet divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu degvielā tā, lai attiecība būtu 50:1 (2% eļļas).
- Labi sajauciet degvielu katreiz, kad uzpildāt tvertni.
- Degviela ir jāsauc nelieļā daudzumā, nevajadzētu sajaukt degvielu ilgākam laikam nekā vienam mēnesim. Pie tam iesakām jums izmantot tādu divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu, kas satur stabilizatoru.



1 litrs	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 litri	+	40 ml	=	
3 litri	+	60 ml	=	
4 litri	+	80 ml	=	
5 litri	+	100 ml	=	

IEPILDĪŠANA TVERTNĒ

- Noslaukiet tvertnes daļu ap vāciņu, lai novērstu to, ka degviela iekļūst sārņi.



Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Mierīgi atskrūvējiet tvertnes vāciņu, lai pamazām mazinātos spiediens un degviela neizšļakstītos ap kakliņu.
- Uzmanīgi ielejiet degvielas maisījumu tvertnē, raugoties, lai nenolīst garām.
- Pirms vāciņa uzskrūvēšanas notīriet saskrūvējuma vietu un pārliecinieties, ka tur nav bojājumu.
- Neaizmirstiet tūlīt pēc tam uzskrūvēt tvertnei vāciņu un atcerieties, ka tam ir jābūt cieši noslēgtam! Ja izlīst vai izšļakstās degviela (pat neliels daudzums), tā ir kaitīga jūsu veselībai. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt pļaujamašīnas degvielas tvertni.

Piezīme. Nav jāuzskata par novirzi tas, ka pirmajā lietošanas reizē no dzinēja izdalās neliels daudzums dūmu, un līdzīgi var būt arī turpmāk.



BRĪDINĀJUMS

Noteikti apstādiniet dzinēju, kad vēlaties iepildīt degvielu! Nedrīkst uzpildīt tvertni, kad dzinējs strādā un ja tas vēl nav atdzisis. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt pļaujamašīnas degvielas tvertni. Nesmēķējiet!

PĻAUJMAŠĪNAS IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA (4. zīmējums)



BRĪDINĀJUMS

Dzinēju nedrīkst iedarbināt noslēgtā vai slikti vēdināmā telpā, jo izplūdes gāzes var būt bīstamas.

- Iestatiet slēdzi (6) pozīcijā "I", pirms mēģināt iedarbināt iekārtu.

LAI PALAISTU AUKSTU DZINĒJU:

1. Novietojiet trimmeri uz plakana, tukšas virsmas.
2. Nospiediet degvielas pumpīti (1) 10 reizes.
PIEZĪME: Nospiežot 7 reizes, degvielai jāparādās degvielas pumpītī. Ja nav, turpiniet spiest, līdz redzama degviela.
3. Iestatiet drosesles sviru (2) drosesles pozīcijā I.
4. Pieturiet drosesles slēgu (5) un pēc tam saspiediet drosesles trigeri (7). Nobloķējiet droseli pozīcijā, piespiežot drosesles bloķēšanas pogu.
5. Ar kreiso roku cieši turiet putuplasta rokturi un ar labo roku pavelciet startera rokturi (4) uz augšu ar ātru, stingru un konsekventu kustību līdz dzinējs mēģina startēties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 4 reizēm.
6. Iestatiet drosesles sviru drosesles pozīcijā II.
7. Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 6 reizēm.

PIEZĪME: Ja dzinējs nestartējas, atkārtojiet procedūru no 3. soļa.

8. Ļaujiet dzinējam darboties 10 sekundes, un pēc tam iestatiet drosesles sviru pozīcijā R.

LAI PALAISTU SILTU DZINĒJU:

1. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
2. Iestatiet drosesles sviru drosesles pozīcijā R.
3. Pieturiet drosesles slēgu un pēc tam saspiediet drosesles trigeri. Nobloķējiet droseli pozīcijā, piespiežot drosesles bloķēšanas pogu.
4. Ar kreiso roku stingri turiet putu rokturi un ar labo roku pavelciet startera rokturi uz augšu ar ātru, stingru un stabili kustību līdz dzinējs sāk darboties.

Lai apturētu motoru:

Turiet slēdzi nospiestu pozīcijā "O", līdz dzinējs apstājas.

PĻAUJMAŠĪNAS LIETOŠANA (5. zīmējums)

Turiet pļaujamašīnas labo rokturi ar labo roku, bet kreiso rokturi - ar kreiso roku.

Visu laiku, kamēr lietojat šo darbarīku, turiet to stingri ar abām rokām. Pļaujamašīna ir jātur strādāšanai ērtā stāvoklī - tā, lai labais rokturis būtu aptuveni jūsu gurnu augstumā.

Pļaujamašīna vienmēr ir jāieslēdz uz pilnu jaudu. Ja zāle ir gara, sākumā noplaujiet tai augšu, tādējādi neļaujot zālei aptīties ap cauruli un pļaušanas galviņu, kas varētu izraisīt dzinēja pārkaršanu. Ja tomēr zāle aptinas ap galviņu, apturiet dzinēju, atvienojiet aizdedzes sveces vadu un noņemiet sapinušos zāli.

IETEIKUMI PAR PĻAUŠANU (6. zīmējums)

Griešanas laikā galvai jābūt pagrieztai nelielā leņķī pret zemi, kā parādīts attēlā, bet tomēr aptuveni paralēli zemei. Griežiet garu zāli no augšas uz leju, lai neļautu garai zālei/krūmiem aptīties ap kustīgām daļām.

Virziet galu ar stingriem vērzieniem no kreisās uz labo pusi, plaujot zāli/krūmus.

PĻAUJAMSTIEPLES ATTĪŠANA (7. zīmējums)

Ja aukla kļūst par īsu, piesitiet ar galvu pret zemi, kā parādīts attēlā, lai iztītu auklu. Netrieciet galvu pārāk spēcīgi pret cietu virsmu.

KRŪMGRIEŽA LIETOŠANA (5. zīmējums)

Turiet krūmgrieža labo rokturi ar labo roku un kreiso rokturi - ar kreiso roku.

Visu laiku, kamēr lietojat darbarīku, turiet to stingri ar abām rokām. Krūmgriezis ir jātur strādāšanai ērtā stāvoklī - tā, lai labais rokturis būtu aptuveni



Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

gurnu augstumā. Stāviet stingri uz abām kājām, lai saglabātu līdzsvaru un droši vadītu darbarīku. Tādējādi izvairīšieties no līdzsvara zaudēšanas, ja asmens izraisīs prettriecienu.

Uzkabi (pleca siksnu) noregulējiet tādā stāvoklī, lai ar to būtu ērti strādāt. Pleca siksnā arī ļauj nodrošināt asmens turēšanu drošā attālumā no ķermeņa.

Lietojot darbarīku ar asmeni, ievērojiet piesardzību. Ja asmens saduras ar priekšmetu, ko tas nespēj nopļaut, tad var izraisīties darbarīka prettrieciens. Šāda saskare var izraisīt pēkšņu asmens apstāšanos, kuras rezultātā darbarīks tiek atgrūsts no priekšmeta, kam tas ir uztriecies. Tāda sadursme var būt gana spēcīga, lai lietotājs zaudētu darbarīka vadību. Prettriecienu cēlonis var būt asmens sadursme ar šķērslī, nosprostošanās vai saliekšanās. Prettriecienu varbūtība ir lielāka tādās vietās, kur ir grūti redzēt, ko pļaujiet. Lai varētu strādāt pēc iespējas drošākos apstākļos, nezāles pļaujiet, veicot kustību no labās puses uz kreiso. Šāda kustība palīdz samazināt prettriecienu spēku, ja asmens ceļā gadās kāds priekšmets, piemēram, koka gabals.

IETEIKUMI PAR PĻAUŠANU AR ASMENI (8. zīmējums)



BRĪDINĀJUMS

Ievērojiet piesardzību, kad lietojat asmeni. Iepazīstieties ar iepriekš sniegtajiem "Krūmgrieža lietošanas drošības norādījumiem".



BRĪDINĀJUMS

Apkopes ignorēšana vai slikti veikta apkope var radīt papildu riskus. Nemēģiniet veikt šī izstrādājuma remontu vai apkopi, ja jums nav atbilstošas kvalifikācijas. Ja jums rodas šaubas, vērsieties Ryobi servisa centrā pēc profesionālas palīdzības.



BRĪDINĀJUMS

Rīka apkopi veiciet tikai ar autentisku rezerves daļu un piederumu palīdzību. Šā norādījuma neievērošana var radīt bīstamību - gan nepareizu pļaujamāšinas darbību, gan smagus savainojumus cilvēkiem. Pie tam darbarīka garantija vairs nebūs spēkā.

- Neveiciet nekādu citu iestādīšanu un labošanu kā tikai to, kas ir aprakstīta šajā rokasgrāmatā. Visus pārējos darbus saistībā ar pļaujamāšinu ir jāveic apstiprinātā darbnīcā.
- Ja darbarīku slikti apkopj, tad var rasties pārāk lielas ogļu nogulsnes, kas savukārt var izraisīt pļaujamāšinas ražīguma samazināšanos un melnas

eļļas noplūdi pa izplūdes cauruli.

- Pārliedzinieties, vai aizsargelementi, dzensiksna, vairogs un rokturi ir pareizi, stingri piestiprināti. Tādējādi jūs novērsīsit bīstamību gūt smagus savainojumus.

AUKLAS MAIŅA (9. att.)

PĻAUJAMSTIEPLES NOMAINĪŠANA (9. zīmējums)

- Atvienojiet svečvadu, lai nepieļautu nejaušu iedarbināšanu.
- Atbloķējiet spoles aizturi kā parādīts un noņemiet spoli.
- Noņemiet visu veco griezēja auklu un nomainiet ar 2,4 mm diametra monošķiedras auklu.
- Nogrieziet gabalu no auklas, apmēram 4-4,5 m garumā un aizkājējiet šī vada vidū pie spoles centra, kā parādīts.
- Uzmanīgi tiniet auklu centrā pulksteņrādītāju kustības virzienā, atstājot apmēram 15 cm no auklas katrā pusē.
- Iebīdīet brīvo vadu rievās spoles apakšā.
- Novietojiet spoli atpakaļ uz galvas, pārliedzinoties, ka visas auklas ir pareizi izvietotas.
- Iespiediet galvu stingri vietā.
- Uztādieliet spoles aizturi un pagrieziet, lai nofiksētu.
- Pavelciet brīvo auklu, lai pārliedzinātos, ka aukla nav aizķērusies.

ASMENS AIZSARGS (10. zīmējums)

Kamēr ierīce netiek lietota, obligāti uztādieliet asmens protektoru. Asmens protektoram gar malām ir fiksatori, lai nostiprinātu protektoru pie asmens un noturētu uz vietas. Valkājiet cimdus un esiet uzmanīgs, kad strādājat ar asmeni.

PIEZĪME: Vienmēr noņemiet asmens protektoru, pirms lietot ierīci. Ja tas netiek noņemts, asmens protektors var nolidot no asmens, kad tas sāk griezties.

IZPLŪDES ATVERES UN IZPLŪDES CAURULES TĪRĪŠANA

Atkarībā no tā, kādu degvielu, kāda veida eļļu un cik daudz tās izmanto, kā arī no darba apstākļiem, izplūdes atvere un izplūdes caurule var ar laiku aizsērēt pārogļotu nogulšņu dēļ. Ja pamanāt, ka pļaujamāšinas jauda ir sarukusi, tad ieciet, lai to iztīra mācīts meistars.

GAISA FILTRA NODALĪJUMA VĀKA TĪRĪŠANA (11. att.)

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Gaisa filtra sietu uzturiet tīru, lai nodrošinātu pareizu veikspēju un ilgāku kalpošanas laiku.

- Noņemiet gaisa filtra apvalku, nospiežot uz leju aizslēgu ar savu īkšķi, viegli pavelkot apvalku.
- Lai notīrītu, viegli nosukājiet gaisa filtru.
- Nomainiet gaisa filtra vāku, ievietojot vāka tapas gaisa filtra pamatnes atverēs. Pabidiet vāku uz augšu, līdz tas droši nofiksējas vietā.

DEGVIELAS TVERTNES VĀCIŅŠ



BRĪDINĀJUMS

Ja tvertnes vāciņš nav cieši noslēdzams, tad var rasties ugunsgrēka draudi, tāpēc tas nekavējoties ir jāaizstāj ar jaunu vāciņu.

Degvielas tvertnes vāciņš satur neizturīgu filtru un pretvārstu. Aizsērējis degvielas filtrs izraisa vāju dzinēja veikspēju. Ja veikspēja uzlabojas, kad degvielas tvertnes vāciņš ir valīgāks, pārbaudiet, vai vārsts nav bojāts un vai filtrs nav aizsērējis. Nomainiet degvielas tvertnes vāciņu, ja nepieciešams.

AIZDEDZES SVECE(12. att.)

Dzinējam ir aizdedzes svece Champion RCJ-6Y (vai līdzvērtīga), kuras kontaktu savstarpējais attālums ir 0,63 mm. Drikt lietot tikai ieteiktā veida sveci, un tā ir jānomaina reizi gadā.

TUKŠGAITAS ĀTRUMA REGULĒŠANA

Ja griešanas agregāts griežās tukšgaitā, jānoregulē motora tukšgaitas skrūve, sazinieties ar servisa pārstāvi, lai veiktu regulēšanu, un apturiet lietošanu, līdz ir veikts remonts.

GLABĀŠANA (UZ 1 MĒNESI VAI ILGĀK)

- Izlejiet no pļaujmašīnas tvertnes visu atlikušo degvielu kādā citā traukā, kas ir piemērots degvielas glabāšanai. Darbiniet dzinēju, līdz tas pilnībā beidz griezties.
- Rūpīgi notīriet pļaujmašīnu. Noglabājiet to labi vēdināmā telpā, kur tai nevar piekļūt bērni. Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamās ķīmikālijas vai atsaldēšanai domāta sāls.
- Pirms darbarīka novietošanas uzglabāšanai vai pirms transportēšanas noteikti uzlieciet asmens aizsargu.
- Ja glabājat degvielu un strādājat ar to, ievērojiet uz šo jomu attiecināmus ISO standartus un vietējos noteikumus. Pārpalikušo degvielu jūs varat izmantot, lai darbinātu kādu citu rīku, kuram ir divtaktu dzinējs.



Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PROBLĒMU RISINĀŠANA

JĀ ŠEIT APRAKSTĪTIE PAŅĒMIENI NEPALĪDZ ATRISINĀT GRŪTĪBAS, AR KURĀM ESAT SASAPIES, TAD LŪDZAM SAZINĀTIES AR TUVĀKO APSTIPRINĀTO "Ryobi" APRIKOJUMA DARBŅĪCU!

PROBLĒMA	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Neieslēdzas dzinējs.	- Barošanas slēdzis ir izslēgts. - Nav dzirksteles. - Nav degvielas. - Dzinējā notikusi pārplūde. - Startera auklu grūtāk pavilkīt kā jaunu.	- Pārbaudiet, vai slēdzis ir pozīcijā IESLĒGTS vai "I". - Aizdedzes svece var būt bojāta, izņemiet to un pārbaudiet, vai tā nav netīra vai ieleplaisājusi. Nomainiet to ar jaunu aizdedzes sveci. - Paspiediet sākumuzpildes pūsli, līdz tas piepildās ar degvielu. Ja sākumuzpildes pūslis nepiepildās, tad ir radies nosprostojums degvielas pievades sistēmā. Griezieties darbnīcā. Ja sākumuzpildes pūslis piepildās, tad varbūt ir aizsērējis dzinējs (lasiet nākamo rindkopu). - Atvienojiet aizdedzes sveci, pagrieziet ierīci tā, lai aizdedzes svece ir vērsta pret zemi. Pagrieziet droseses skalu pozīcijā "☞" un pavelciet startera auklu 10 līdz 15 reizes. Tas izvadīs lieko degvielu no motora. Notīriet degvielu, kas izšļakstījusies uz produkta. Notīriet un uzstādiet aizdedzes sveci. Notīriet izlijušo degvielu un pārvietojiet ierīci vismaz 9 m atstatu no izlīšanas vietas. Pavelciet aizdedzes auklu trīs reizes, kad droseses skala ir pozīcijā "☞". Ja motors nesāk darboties, pagrieziet droseses skalu pozīcijā "☛" un atkārtojiet normālas iedarbināšanas procedūru. Ja motoru neizdosies iedarbināt, atkārtojiet procedūru ar jaunu aizdedzes sveci. - Griezieties darbnīcā.
Dzinējs sāk strādāt, bet nepalielina ātrumu.	Lai motors uzsiltu, nepieciešamas apmēram 3 minūtes.	Pagaidiet, līdz motors pilnībā uzsilst. Ja pēc 3 minūtēm nav iespējams kāpināt motora apgriezienus, tad vērsieties remontdarbnīcā.
Dzinējs sāk strādāt, bet negriežas pilnā ātrumā, ja noslēgta stāvvoklis ir pusatvērts.	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Griezieties darbnīcā.
Dzinējs nerasniedz pilnu jaudu, un izdalās daudz dūmu.	- Jāpārbauda, vai degviela pareizi sajaukta. - Gaisa filtrs ir aizsērējis. - Dzirksteļu slāpētāja režģis ir netīrs.	- Izmantojiet svaigi sajauktu degvielu, kurā izmantots pareizs daudzums divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas. - Iztīriet gaisa filtru. Par to lasiet sadaļā "Gaisa filtra nomaīņa un tīrīšana". - Griezieties darbnīcā.



Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PROBLĒMU RISINĀŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Dzinējs sāk strādāt, griežas, bet nepārslēdzas tukšgaitā.	Nepieciešams veikt karburatora tukšgaitas skrūves regulēšanu.	Griezieties darbnīcā.
Motoram darbojoties tukšgaitā, asmens turpina griezties.	Nepieciešams veikt karburatora regulēšanu.	Griezieties darbnīcā.
Pļaujamstieple neattinas.	1. Stieple ir sapinusies pati ar sevi. 2. Spolē vairs nav pietiekami daudz stieples. 3. Stieples gali ir nodiluši un pārāk īsi. 4. Stieple ir sapinusies uz spoles. 5. Dzinējs griežas pārāk lēnām.	1. Ieziediet pļaujamstiepli ar silikona ziežvielu. 2. Ievietojiet pļaujamstiepli atpakaļ vietā. Lasiet sadaļu "Pļaujamstieples nomaiņšana"! 3. Pavelciet stieples galu, tajā pašā laikā turot nospiestu stieples attīšanas pogu, pēc tam atlaidiet to. 4. Izvelciet stiepli no spoles, pēc tam uztiniet to no jauna. Lasiet sadaļu "Pļaujamstieples nomaiņšana"! 5. Lai attītu stiepli, darbiniet dzinēju ar pilnu jaudu.
Zāle ķeras ap cauruli un pļaušanas galviņu.	1. Jūs pļaujat garu zāli līdz ar zemi. 2. Jūs izmantojat pļaujmašīnu ar vidēju jaudu.	1. Mēģiniet sākmā pļaut garās zāles augšdaļu, pēc tam apakšdaļu. 2. Pļaujmašīna vienmēr ir jāieslēdz uz pilnu jaudu.
Nevar viegli atskrūvēt pļaujamstieples attīšanas pogu.	Skrūves vītne ir sabojāta vai nefira.	Trīriet skrūves vītņi, ieziediet to. Ja darbība neuzlabojas, nomainiet pļaujamstieples attīšanas pogu.
Pa izplūdes cauruli noplūst eļļa.	1. Jūs izmantojat pļaujmašīnu ar vidēju jaudu. 2. Jāpārbauda, vai degviela pareizi sajaukta. 3. Gaisa filtrs ir aizsērējis.	1. Pļaujmašīna vienmēr ir jāieslēdz uz pilnu jaudu. 2. Izmantojiet svaigi sajauktu degvielu, kurā izmantots pareizs daudzums divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas. 3. Iztrīriet gaisa filtru. Lasiet sadaļu "Gaisa filtra nomaiņšana un tīrīšana"!

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

SYMBOLY

Na náradí môžu byť vyznačené niektoré z uvedených symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam pre zaistenie bezpečnej práce.

SYMBOL	NÁZOV	VÝZNAM
	Bezpečnostný symbol	Upozorňuje na nebezpečenstvo, informuje o výstraha alebo varuje. Znamená: Pozor! Nezabúdajte, že ide o vašu bezpečnosť.
	Prečítajte si dôkladne návod na použitie	Tento návod obsahuje informácie, ktoré majú upozorniť používateľa na potenciálne nebezpečenstvo a upozorniť na podmienky používania náradia a na jeho údržbu. Prečítajte si pozorne tento návod, aby ste náradie používali optimálnym a bezpečným spôsobom.
	Pri práci používajte ochranné okuliare, chrániče sluchu a ochrannú prilbu	Pri práci s náradím používajte ochranné okuliare, chrániče sluchu a ochrannú prilbu.
	Náradie nenechávajte v blízkosti nepovolaných osôb	Dbajte, aby okolostojaci, hlavne deti a domáce zvieratá boli aspoň 15 m od prevádzkovej oblasti.
	Vymrštenie do strán	Nebezpečenstvo vymrštenia alebo odskočenia predmetov do strán.
	Trojzubý nôž	Trojzubý nôž je určený pre toto náradie a je vhodný na vyžínanie buriny s mäkkými stonkami a viniča.
	Nepoužívajte zúbkovaný nôž	Toto náradie nie je určené pre používanie so zúbkovaným nožom, aký sa používa u kotúčových píl.
	Štítok s otáčkami za minútu	Smer otáčania a maximálne otáčky hriadeľa pre príslušenstvo na kosenie.
	Vysoká obuv	Pri používaní tohto náradia noste protišmykovú bezpečnostnú obuv.
	Rukavice	Noste protišmykové a hrubé rukavice.
	Zákaz fajčiť	Pri miešaní benzínu a plnení benzínovej nádrže nefajčite.
	Benzín	Používajte len bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 ([R+M]/2) a viac.
	Olej	Používajte syntetické oleje pre dvojťaktné motory chladené vzduchom.
	Zmes benzínu a oleja	Pred doplnením paliva do nádrže palivovú zmes dôkladne premiešajte.
		Vyhovuje všetkým regulačným normám v krajine EÚ, v ktorej bol výrobok zakúpený.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Ďakujeme vám, že ste si kúpili výrobok značky Ryobi.

Táto nová strunová kosačka/krovinorez bola vyvinutá a vyrobená v súlade s najnáročnejšími požiadavkami na spoľahlivosť, jednoduchosť a bezpečnosť obsluhy. Pokiaľ ju budete udržiavať v dobrom stave, budete mať počas dlhých rokov odolné, výkonné a bezpečné záhradnícke náradie.

Plánované použitie:

Tento výrobok je určený len na použitie v exteriéri v dobre vetranej oblasti.

Tento produkt je určený na strihanie dlhej trávy, dreňovej buriny alebo krovia či podobnej vegetácie na alebo v blízkosti úrovne terénu. Rezná rovina by mala byť približne rovnobežná s povrchom zeme. Tento produkt sa nesmie používať na orezávanie živých plotov, kríkov či inej vegetácie, kde rezná rovina nie je rovnobežná s povrchom zeme.



UPOZORNENIE

Aby ste znížili riziko úrazu, je potrebné prečítať a pochopiť pokyny uvedené v tomto návode.



UPOZORNENIE

Pred použitím náradia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými a prevádzkovými pokynmi uvedenými v tomto návode. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo iné vážne poranenie. Návod uschovajte, aby ste sa pri práci mohli doň pozrieť a informovať prípadných ďalších používateľov náradia.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY

- Pred použitím strunovej kosačky/krovinorezu si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny pre zaistenie bezpečnej práce. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny. Nedodržanie všetkých uvedených bezpečnostných pokynov môže spôsobiť vážne poranenia.
- Nedovoľte toto náradie používať deťom a osobám, ktoré nemajú skúsenosti s jeho používaním.
- Náradie nikdy neuvádzajte do chodu v uzavretých alebo nedostatočne vetraných priestoroch, pretože výfukové plyny môžu byť smrteľné.
- Pred každým použitím náradia odstráňte všetky prekážky z pracovnej zóny. Odstráňte kamene, črepiny, klinec, kovové káble alebo povrazy, ktoré by mohli byť vymrštené do strán alebo by mohli uviaznúť vo výžinacej hlave alebo v noži.

- Pri práci s náradím používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu.
- Noste dlhé a hrubé nohavice, vysokú obuv a rukavice. Nenoste voľný odev, krátke nohavice ani žiadne šperky a nikdy nepracujte s bosými nohami.
- Pokiaľ máte dlhé vlasy, zopnite si ich alebo stiahnite gumičkou nad úrovňou ramien, aby sa nemohli zachytiť v pohyblivých častiach náradia.
- Okolostojace osoby, deti a zvieratá musia zostať vo vzdialenosti aspoň 15 metrov od používaného náradia.
- Nepoužívajte náradie, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré znižujú pozornosť.
- Náradie nepoužívajte, pokiaľ nemáte dostatočné osvetlenie na prácu.
- Vždy pracujte v rovnovážnej a stabilnej polohe. Zaujmite pevný postoj a ruky nenaháňajte príliš ďaleko alebo vysoko. Inak by ste mohli stratiť rovnováhu a spadnúť alebo dotknúť sa horúcich častí náradia.
- Všetky časti tela musia byť v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí náradia.
- Nedávajte ruky do blízkosti výfuku alebo valca strunovej kosačky/krovinorezu, pretože tieto časti pri používaní dosahujú vysoké teploty.
- Vždy vypnite motor a odpojte kábel sviečky pred akýmkoľvek zoraďovaním alebo opravami, s výnimkou zoraďovania karburátora.
- Pred každým použitím náradie dôkladne skontrolujte, či žiadna časť nie je uvoľnená, či neuniká palivo a pod. Ak je niektorá časť chýbná, je potrebné ju pred použitím náradia vymeniť.
- Rezací nadstavec sa nesmie otáčať naprázdno. Ak je tomu tak, nastavte spojku alebo nechajte stroj opraviť kvalifikovanému technikovi.
- U niektorých osôb môžu vibrácie ručného náradia spôsobiť tzv. Raynaudov syndróm. Táto choroba sa prejavuje pichaním, znecitlivením a zmodraním celých prstov na ruke a stuhnutím kĺbov v dôsledku vystavenia chladu. Pri tejto chorobe hrajú čiastočne úlohu dedičné faktory, vystavenie chladu a vlhkosti, životospráva, fajčenie a pracovné návyky. V súčasnosti nie je dobre známy prah vibrácií a doba expozície, ktoré môžu viesť k vzniku Raynaudovho syndrómu. Preto vo vlastnom záujme obmedzte vystavenie vibráciám dodržiavaním niekoľkých základných pravidiel:
 - a) V chladnom počasí sa teplo oblečte. Pri práci s náradím noste ochranné rukavice, aby boli ruky a zápästia v teple. Chlad sa považuje za jeden z hlavných faktorov vzniku Raynaudovho syndrómu.



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

b) Po práci s náradím si stále trochu zacvičte, čím sa zlepši obeh krvi.

c) Pri práci robte pravidelné prestávky. Obmedzte každodennú dobu vystavenia vibráciám.

Ak trpíte niektorým z uvedených príznakov, náradie ihneď prestaňte používať a poraďte sa s lekárom.

- Náradie udržiavajte v dobrom stave, kontrolujte, či sú všetky časti riadne pritiahnuté. Opatrované a poškodené súčasti treba vymeniť.
- Benzín miešajte a skladujte v nádobe určenej na skladovanie benzínu (kanister).
- Benzín miešajte vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže.
- Zastavte motor a nechajte ho vychladnúť predtým ako budete tankovať alebo vykonajte nastavenie, údržbu alebo jednotku uskladnite.
- Nechajte motor vychladnúť, vyprázdňte palivovú nádrž a jednotku zabezpečte, aby sa nehýbala predtým, ako ju budete prevážať.
- Keď sa nečistoty zachytia o čepel alebo drôt, môžu sa dostať pomerne ďaleko. Odstráňte nečistoty z pracovnej oblasti skôr, ako začnete prístroj prevádzkovať.
- Dbajte, aby boli okolostojaci (zvlášť deti) od pracovnej oblasti vzdialení najmenej 15 m.
- Keď prevádzkujete výrobok, noste ochranu sluchu.
- Prevádzkovanie podobných nástrojov v blízkosti zvyšuje riziko zranenia.
- Použitie ochrany sluchu znižuje schopnosť počuť zvukové výstrahy (výkriky alebo alarmy). Operátor musí dávať zvlášť pozor, čo sa deje v pracovnej oblasti.
- Ak pracujete v oblasti, kde je riziko padania predmetov, musíte mať ochranu hlavy.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRÁCU S NÁRADÍM

- Ak je vyžíňacia hlava popraskaná alebo inak poškodená, vymeňte ju za novú. Skontrolujte, či je vyžíňacia hlava správne inštalovaná a upevnená. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť vážne zranenia.
- Skontrolujte, či sú všetky bezpečnostné prvky náradia (remene, deflektory a rukoväte) správne inštalované a upevnené.
- Pri výmene struny používajte len originálne struny doporučené výrobcom. Nepoužívajte žiadny iný rezný nástroj.

- Náradie nikdy nepoužívajte, pokiaľ ochranný kryt nie je nasadený a nie je v dobrom prevádzkovom stave.
- Strunovú kosačku držte pri práci obidvomi rukami za obidve rukoväte. Pri práci nedvíhajte vyžíňaciu hlavu nad úroveň svojho pásu. Nikdy sa nesnažte kosiť, pokiaľ je vyžíňacia hlava viac ako 76 cm nad zemou.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRÁCU S KROVINOREZOM A NOŽOM

- Po vypnutí motora nechajte otáčajúci sa nôž vo vysokej trávě alebo v burine, kým sa nezastaví.
- Krovinorez nepoužívajte, kým nebude ochranný kryt noža pevne upevnený a v dobrom stave.
- Pri montovaní alebo vyberaní nožov používajte hrubé rukavice.
- Pred odstraňovaním predmetov zachytených v noži alebo pred vyberaním či montovaním noža vždy vypnite motor.
- Nedotýkajte sa noža ani ho nezastavujte, keď sa otáča.
- Nôž, otáčajúci sa zotrvačnosťou po vypnutí motora alebo uvoľnení plynovej páčky, môže spôsobiť zranenie. Dávajte pozor, kým sa nôž úplne neprestane otáčať.
- Poškodený nôž vymeňte. Pred každým použitím sa vždy uistite, či je nôž správne nainštalovaný a pevne upevnený. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť vážne zranenia.
- Používajte len náhradný TROJZUBÝ nôž určený pre používanie s týmto krovinorezom. Nepoužívajte žiadny iný nôž.
- TROJZUBÝ nôž je vhodný len na vyžíňanie buriny s mäkkými stonkami a viniča. Nepoužívajte tento nôž na žiadny iný účel. Nikdy nepoužívajte TROJZUBÝ nôž na strihanie drevnatých kríkov.
- Dávajte mimoriadny pozor pri používaní noža s týmto náradím. Vymrštenie náradia je reakcia, ktorá môže vzniknúť, keď sa otáčajúci sa nôž dotkne niečoho, čo sa nedá rezať. Tento kontakt môže spôsobiť, že nôž na chvíľu zastane a náhle "vymršť" náradie smerom od predmetu, ktorý zasiahol. Táto reakcia môže byť dostatočne prudká na to, aby spôsobila, že obsluhujúci pracovník stratí kontrolu nad náradím. Vymrštenie náradia môže vzniknúť bez výstrahy, ak sa nôž zachytí, uviazne alebo sa zablokuje. Najčastejšie sa to môže stať v oblastiach, kde je obtiažne vidieť materiál, ktorý sa vyžíňa. Vyžíňanie buriny bude jednoduché a bezpečné, keď budete postupovať sprava doľava. Ak by ste narazili na neočakávaný predmet alebo drevený peň, malo by sa takto minimalizovať vymrštenie náradia.
- Nikdy nevyžíňajte materiál priemeru viac ako 13 mm.



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Pri používaní kosačky/krovinorezu vždy noste ramenný popruh a nastavte ho do pohodlnej pracovnej polohy. Pri vyžínaní s nožom držte obidve rukoväte pevne. Nôž držte ďalej od tela a pod úrovňou pásu. Nikdy nepoužívajte krovinorez vo výške 76 cm alebo vyššie nad úrovňou zeme.
- Nôž zakryte ochranným krytom noža pred uskladnením náradia alebo počas jeho prepravy. Pred začatím používania náradia ochranný kryt noža vždy zložte. Ak ochranný kryt noža nezložíte, môže pri začatí otáčania sa noža odletieť.
- Musíte mať obutú ochrannú obuv, aby sa znížilo riziko zranenia v dôsledku kontaktu s čepelou alebo odletujúcich predmetov.

**Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)****TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU**

Hmotnosť	
- Bez paliva, rezacím nástavcom, postroj na plece	4.94 kg
- Bez paliva, s vyžínacou hlavou	5.46 kg
- Bez paliva, s nožom	5.31 kg
Objem palivovej nádrže	250cm ³ or (0.25L)
Pokos	
- Vyžínacia hlava	457 mm
- Rezný nôž	200 mm
Odporúčaný krútiaci moment pre rezný nôž	>=11 Nm
Objem motora	26 cm ³ /cc
Priemer struny	2.4 mm
Maximálny výkon motora (v súlade s normou ISO 8893)	0.65 kW
Maximálne otáčky hriadeľa	10,000 min ⁻¹
Otáčky motora (frekvencia otáčania) pri odporúčaných maximálnych otáčkach hriadeľa	12,000 min ⁻¹
Rýchlosť motora (otáčky) pri voľnobehu	2,800 - 3,800 min ⁻¹
Spotreba paliva (v súlade s ISO 8893) pri maximálnom výkone motora	0.33kg/h or (0.45 L/h)
Merná spotreba paliva (v súlade s ISO 8893) pri maximálnom výkone motora	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)

POPIS**Pozrite hárok s obrázkami**

1. Gumový balónik
2. Páčka sýtiča
3. Uzáver palivovej nádrže
4. Rukoväť štartéra
5. Uvoľňovacie tlačidlo plynovej páčky
6. Spínač zapnutia/vypnutia
7. Plynová páčka
8. Ľavá rukoväť
9. Rukoväť s tlačidlom zablokovania
10. Ramenný popruh
11. Rúrka násady
12. Ochranný kryt noža
13. Trojzubý nôž
14. Kryt vyžínacej hlavy
15. Rezná struna
16. Skrutka na reguláciu voľnobehu
17. Nárazová hlava
18. Držiak cievky
19. Rukoväť s plynovou páčkou
20. Tyč rukoväte
21. Zvierka





Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- 22. Skrutky
- 23. Kombinovaný kľúč
- 24. Maticová skrutka
- 25. Zvierka
- 26. Kľúč
- 27. Zvierka, plastický
- 28. Západka
- 29. Vešiak popruhu
- 30. Výložka rýchleho uvoľnenia

MONTÁŽ

Pozrite si obr. 2.

ROZBALOVANIE

Tento produkt vyžaduje montáž.

- Opatrne vyberte nástroj a všetko príslušenstvo zo škatule. Skontrolujte, či sa v balení nachádzajú všetky položky uvedené v zásielkovom zozname.
- Dôkladne skontrolujte zariadenie, či počas prepravy nedošlo k žiadnemu porušeniu alebo poškodeniu.
- Baliaci materiál nevyhadzujte, kým produkt dôkladne neskontrolujete a úspešne nevyskúšate.



UPOZORNENIE

Ak akákoľvek časť je poškodená alebo chýba, nepoužívajte výrobok, kým nebudú chýbajúce časti dodané. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť vážne zranenie.



UPOZORNENIE

Výrobok neupravujte ani nevytvárajte príslušenstvo, ktoré nie je pre tento výrobok odporúčané. Akékoľvek takéto zmeny alebo úpravy sú nesprávne a mohli by spôsobiť nebezpečný stav, ktorý môže viesť k možnému vážnemu zraneniu.



UPOZORNENIE

Aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenia, pri montáži súčiastok vždy odpojte kábel zapalovacej sviečky motora.



UPOZORNENIE

Nikdy nepripevňujte príslušenstvo ani ho nijako nenastavujte, keď je zapnutý motor. Nedodržanie tohto pokynu môže zapríčiniť vážne zranenie.



VAROVANIE

Zabezpečte, aby boli všetky chrániče a kryty správne primontované a všetky úchytky a

upevňovacie prvky boli pred použitím dotiahnuté. Po určitom čase znova skontrolujte ich pevnosť.



VAROVANIE:

Keď používate čepeľový orezávač kríkov alebo drôtový vyžínač trávy, deflektor trávy sa musí zložiť z deflektora čepele.

PREMENA ZO STRUNOVÉHO VYŽÍNAČA NA KROVINOREZ (obr. 2e)

VYBRATIE VYŽINACEJ HLAVY



VAROVANIE:

Nechcenému zapnutiu nástroja, ktoré môže zapríčiniť vážne zranenie, zabránite odpojením napájacieho kábla zo zapalovacej sviečky pri práci s rezacími hlavami.

- Zarovnajte drážku v hornej prírubovej podložke s otvorom v prevodovej hlave. Vložte poistný kolík cez drážku v hornej prírubovej podložke a otvor v prevodovej hlave. Vyberte gombík na posúvanie struny otáčaním doprava. Vyberte cievku a vyžiniacu hlavu z hriadeľa pohonu.
 - Vložte poistný kolík cez hornú prírubovú podložku a prevodovú hlavu. Pomocou 16 mm kľúča vyberte hriadeľ pohonu otáčaním doprava.
 - Vyberte hornú prírubovú podložku z hriadeľa pohonu a odložte si ju pre inštaláciu noža.
 - Pomocou kombinácie priložených kľúčov uvoľnite všetky 3 maticové skrutky, potom odstráňte odchyľovač trávy z krytu ostria.
- POZNÁMKA:** Súčiastky pre vyžiniacu hlavu skladujte spolu pre neskoršie použitie.

NAMONTOVANIE NOŽA

- Nasuňte hornú prírubovú podložku na hriadeľ pohonu s prehĺbenou stranou smerom k ochrannému krytu noža.
- Vycentrujte nôž na hornej prírubovej podložke tak, aby dobre dosadol. Nasuňte tanierovú podložku so zvýšeným stredom smerom od noža. Nasuňte maticu noža. Nôž sa otáča doľava z pohľadu obsluhy.
- Zasuňte blokovací kolík do zárezu na hornej prírubovej a do otvoru v prevodovej hlave. Pomocou 13 mm kľúča otáčajte maticu noža doľava.
- Maticu pevne priťahnite.
- Namontujte ochranný kryt noža.

PREMENA Z KROVINOREZU NA VYŽÍNAČ
VYBRATIE NOŽA

- Vložte poistný kolík cez drážku v hornej prírubovej podložke a otvor v prevodovej hlave. Vyberte maticu noža otáčaním doprava.
- Vyberte tanierovú podložku a nôž.



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Vyberte hornú prírubovú podložku z hriadeľa pohonu a odložte si ju pre inštaláciu výžinacej hlavy.
- Deflektor trávy pripevnite k deflektoru trávy, ubezpečte sa, či sú tri skrutky na deflektore trávy a otvory skrutiek na deflektore čepele v jednej rovine.
- Pomocou dodaného kombinovaného kľúča dotiahnite tri skrutky.

POZNÁMKA: Súčiastky pre krovinorez skladujte spolu pre neskoršie použitie.

NAMONTOVANIE VÝŽINACEJ HLAVY

- Nasuňte hornú prírubovú podložku na hriadeľ pohonu s prehĺbenou stranou smerom k prevodovej hlave.
- Zasuňte blokovací kolík do zárezu na hornej prírubě a do otvoru v prevodovej hlave. Pomocou 16 mm kľúča namontujte hriadeľ pohonu otáčaním doľava. Pevne pritiahnite.

POUŽÍVANIE NÁRADIA

PALIVO A BEZPEČNÉ PLNENIE NÁDRŽE

- Pri manipulácii s palivom buďte vždy opatrní, ide o ľahko zápalnú látku.
- Benzín miešajte a prelievajte vždy vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Nevychudajte benzínové výpary.
- Vyvarujte sa priameho kontaktu s benzínom alebo olejom.
- Dávajte pozor, aby nedošlo k vystreknutiu benzínu alebo oleja do očí. Pri vniknutí benzínu alebo oleja do očí treba oči ihneď dôkladne vypláchnuť čistou vodou. Ak je očná sliznica podráždená, ihneď vyhľadajte lekára.
- Rozliaty benzín ihneď utrite.

PALIVOVÁ ZMES

- Tento výrobok je vybavený dvojtaktným motorom, ktorý na svoju prevádzku potrebuje zmes benzínu a syntetického oleja pre dvojtaktné motory. Zmiešajte bezolovnatý benzín a syntetický olej pre dvojtaktné motory v čistej nádobe, ktorá zodpovedá bezpečnostným predpisom.
- Motor používa bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 ([R + M] / 2) a viac.
- Nepoužívajte žiadny druh zmesi benzínu a oleja z benzínových čerpacích staníc. Tieto zmesi sú určené pre mopedy, motocykle atď.
- Používajte len syntetický olej pre dvojtaktné motory. Nepoužívajte olej pre motorové vozidlá ani olej pre príviesné dvojtaktné lodné motory.
- Zmiešajte syntetický olej pre dvojtaktné motory a benzín v pomere 50:1 (2 %).

- Pred doplnením paliva do nádrže palivovú zmes dôkladne premiešajte.
- Pripravte palivovú zmes v malom množstve. Nepripravujte palivovú zmes na dlhšie obdobie ako 30 dní. Odporúčame používať syntetický olej pre dvojtaktné motory so stabilizačnou prísadou.



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 litre	+	40 ml	=	
3 litre	+	60 ml	=	
4 litre	+	80 ml	=	
5 litrov	+	100 ml	=	

PLNENIE NÁDRŽE

- Vyčistite povrch okolo uzáveru, aby nedošlo ku kontaminácii paliva.
- Pomaly odskrutkujte uzáver palivovej nádrže, aby došlo k uvoľneniu tlaku a aby sa palivo nerozlialo okolo uzáveru.
- Pomaly a opatrne nalejte palivo do nádrže. Dávajte pozor, aby ste palivo nerozliali. Predtým, ako uzáver znovu zaskrutkujete, vyčistite tesnenie a skontrolujte jeho stav.
- Ihneď nasadte uzáver a pevne ho pritiahnite. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže.

Poznámka: Pri prvom použití náradia je úplne normálne, že sa z nového motora dymí.



UPOZORNENIE

Pred plnením nádrže vždy vypnite motor. Nikdy nedolievajte palivo do nádrže, pokiaľ je motor zapnutý alebo pokiaľ je ešte horúci. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže. Nefajčite!

ZAPNUTIE A VYPNUTIE NÁRADIA (obr. 4)



UPOZORNENIE

Náradie nikdy neuvádzajte do chodu v uzavretých alebo nedostatočne vetraných priestoroch, pretože výfukové plyny môžu byť smrteľné.

- n Predtým, ako skúste naštartovať jednotku, prepnite spínač (6) do polohy „I“.

NAŠTARTOVANIE STUDENÉHO MOTORA:

1. Položte strihač na rovný hladký povrch.



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

2. Stlačte primárnu banku (1) 10-krát.

POZNÁMKA: Po 7. stlačení by malo byť palivo viditeľné v primárnej banke. Ak nie, pokračujte v stláčaní, kým sa neukáže palivo.

3. Nastavte páčku sytiča (2) do polohy  I.
4. Podržte stlačené poistné tlačidlo škrtiacej klapky (5) a stlačte regulačný spínač (7). Uzamknite škrtiacu klapku do požadovanej polohy zatlačením tlačidla zaistenia škrtiacej klapky.
5. Ľavou rukou pevne uchopíte penovú rukoväť a pravou rukou potiahnite rukoväť štartéra (4) nahor rýchlym, pevným a konzistentným pohybom, kým sa motor nepokúsi naštartovať. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 4-krát.
6. Nastavte páčku sytiča do polohy  II.
7. Poťahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 6-krát.
- POZNÁMKA:** Ak sa motor nenaštartuje, zopakujte tento postup od kroku 3.
8. Nechajte motor bežať 10 sekúnd, potom nastavte páčku sytiča do polohy  .

NAŠTARTOVANIE ZAHRIATEHO MOTORA:

1. Stlačte primárnu banku 10-krát.
2. Nastavte páčku sytiča do polohy  I.
3. Podržte stlačené poistné tlačidlo škrtiacej klapky a stlačte regulačný spínač. Uzamknite škrtiacu klapku do požadovanej polohy zatlačením tlačidla zaistenia škrtiacej klapky.
4. Ľavou rukou pevne uchopíte penovú rukoväť a pravou rukou potiahnite rukoväť štartéra nahor rýchlym, pevným a konzistentným pohybom, kým sa motor nenaštartuje.

Zastavenie motora:

Stlačte a podržte spínač v polohe zastavenia „O“, až kým sa motor nezastaví.

POUŽÍVANIE STRUNOVEJ KOSAČKY (obr. 5)

Držte pravú rukoväť kosačky pravou rukou a ľavú rukoväť ľavou rukou.

Po celý čas obsluhy držte náradie pevne obidvomi rukami. Strunovú kosačku držte tak, aby sa vám pracovalo pohodlne - pravá rukoväť by mala byť asi vo výške bedier.

Kosačku vždy používajte na plný pracovný režim. Vysokú trávu koste zhora nadol, aby sa tráva nemohla namotať okolo rúrky násady alebo vyžínacej hlavy. To by spôsobilo prehrievanie motora. Ak sa tráva namotá okolo vyžínacej hlavy, vypnite motor, odpojte kábel sviečky zapalovania a odstráňte všetku trávu.

ODPORÚČANIA PRI KOSENÍ (Obr. 6)

Pri sekaní sa ubezpečte, či je hlava kosačky pod miernym uhlom a zároveň približne paralelne s povrchom, ako je uvedené na obrázku. Vo vysokej trávě koste zvrchu dole, čím sa zabezpečí, že sa časti, ktoré kosia nezamotajú dlhou trávou / kríkmi.

Hlavu posúvajte v pravidelných záberoch zľava doprava, keď pracujete v trávě / kríkoch.

POSUN STRUNY (Obr. 7)

Ak bude drôt krátky, poklepte hlavou o povrch, ako je vyobrazené, čím sa drôt vysunie. Dbajte, aby ste ju 'nezrobili' o tvrdý povrch.

POUŽÍVANIE KROVINOREZU (obr. 5)

Držte pravú rukoväť krovínorezu pravou rukou a ľavú rukoväť ľavou rukou.

Počas práce držte náradie pevne obidvomi rukami. Krovínorez držte tak, aby sa vám pracovalo pohodlne - pravá rukoväť by mala byť asi vo výške bedier. Náradie pevne držte a zaujmite pevný postoj na obidvoch nohách. Stojte tak, aby sa vaša rovnováha nenarušila pri spätnom ráze rezného noža.

Ramenný popruh nastavte do takej polohy, aby bol krovínorez v pohodlnej pracovnej polohe a aby ramenný popruh znížil riziko kontaktu pracovníka s nožom.

Dávajte mimoriadny pozor pri používaní noža s týmto náradím. Vymrštenie náradia noža je reakcia, ktorá môže vzniknúť, keď sa otáčajúci sa nôž dotkne niečoho, čo nemôže rezať. Tento kontakt môže spôsobiť, že nôž na chvíľu zastane a náhle "vymršti" náradie smerom od predmetu, ktorý zasiahol. Táto reakcia môže byť dostatočne prudká na to, aby spôsobila, že obsluhujúci pracovník stratí kontrolu nad náradím. Vyrazenie noža môže vzniknúť bez výstrahy, ak sa nôž zachytí, uviazne alebo sa zablokuje. Najčastejšie sa to môže stať v oblastiach, kde je obtiažne vidieť materiál, ktorý sa vyžína. Vyžínanie buriny bude jednoduché a bezpečné, keď budete postupovať sprava doľava. Ak by ste narazili na neočakávaný objekt alebo drevený peň, malo by sa takto minimalizovať vyrazenie noža.

TECHNIKA VYŽÍNANIA - NÔŽ (obr. 8)



UPOZORNENIE

Pri používaní nožov musíte byť mimoriadne opatrní, aby bola zaistená bezpečná práca. Prečítajte si bezpečnostné pokyny pre bezpečné prácu s nožom, pozrite si "Bezpečnostné pokyny pre prácu s krovínorezom a nožom".

ÚDRŽBA



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)



UPOZORNENIE

Zanedbaná alebo zle vykonaná údržba môže spôsobiť ďalšie riziká. Nepokúšajte sa opravovať alebo vykonávať údržbu tohto produktu, ak nemáte na to kvalifikáciu. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na servisné centrum Ryobi, kde vám poskytnú profesionálnu asistenciu.



UPOZORNENIE

Na údržbu náradia používajte len originálne dielce, príslušenstvo a nástroje. Pri nedodržaní tohto pokynu nemusí byť náradie úplne funkčné, okrem toho sa vystavujete nebezpečenstvu úrazu. Pri použití iných ako originálnych značkových dielcov dodaných výrobcom zaniká platnosť záruky.

- Okrem zoraďovania a opráv uvedených v tomto návode nevykonávajte žiadne ďalšie zoraďovania a opravy. Vykonanie ostatných zásahov na náradí zverte najbližšiemu servisnému stredisku výrobcov Ryobi.
- Nesprávna údržba náradia môže spôsobiť usadzovanie uhlíka, ktoré môže byť príčinou zníženej výkonnosti náradia a viesť k vytekaniu čiernych olejovitých zvyškov z výfuku.
- Skontrolujte, či sú všetky bezpečnostné prvky náradia (remene, deflektory a rukoväte) správne inštalované a upevnené. Zabráňte tým vážnemu úrazu.

VÝMENA CIEVKY (Obr. 9)

- Odstráňte vedenie zapalovacej sviečky, aby ste sa vyhlí náhodnému spusteniu.
- Uvoľnite držiak cievky podľa vyobrazenia a vyberte cievku.
- Odstráňte starý rezný drôt a vymeňte ho za monofilový drôt s priemerom 2,4 mm.
- Odstrihnite kus drôtu s dĺžkou približne 4–4,5 m a zaháknite jeho stred do stredu cievky podľa vyobrazenia.
- Opatrne navíňte drôt proti smeru pohybu hodinových ručičiek, pričom po každej strane nechajte približne 15 cm drôtu.
- Zasuňte vyčnievajúci drôt do otvorov v spodnej časti cievky.
- Znova nasadte cievku na hlavu, pričom dbajte o to, aby boli všetky drôty umiestnené správne.
- Zatlačte hlavu na svoje miesto a podržte ju v pokoji.
- Znova nasadte držiak cievky a otočením ho zaistíte.
- Prebytočný drôt vytiahnite von, aby sa nezamotal.

CHRÁNIČ NOŽA (obr. 10)

Na čepeľ vždy založte chránič, keď sa jednotka nepoužíva. Chránič čepele má úchytky okolo okrajov, ktorá zapadnú a držia na svojom mieste. Dajte si rukavice a buďte opatrní, keď manipulujete s čepeľou.

POZNÁMKA: Pred použitím jednotky chránič čepele vždy zložte. Ak ho nezložíte, chránič čepele môže odletieť, keď sa čepeľ začne otáčať.

ČISTENIE VÝFUKOVÉHO OTVORU A VÝFUKU

V závislosti od použitého typu paliva, typu a množstva použitého oleja a od prevádzkových podmienok môže dôjsť k zaneseniu výfukového otvoru a výfuku uhlíkom. Ak zistíte znížený pracovný výkon náradia, nechajte náradie vyčistiť kvalifikovaným odborníkom.

ČISTENIE MRIEŽKY VZDUCHOVÉHO FILTRA (obr. 11)

Na dosiahnutie správneho výkonu a dlhšej životnosti udržiavajte mriežku vzduchového filtra v čistote.

- Vytiahnite vzduchový filter tak, že tlačíte na páčku palcom azároveň jemne ťaháte kryt.
- Vyfukujte jemne filter tak aby zostal čistý.
- Znova nasadte kryt vzduchového filtra tak, že vsuniete výložky krytu do štrbín na základni vzduchového filtra a potom zatlačíte kryt nahor, až kým západky nezapadnú na svoje miesto.

UZÁVER PALIVOVEJ NÁDRŽE



UPOZORNENIE

Netesniaci uzáver palivovej nádrže môže predstavovať riziko požiaru a preto sa musí ihneď vymeniť.

Palivové viečko obsahuje bezúdržbový filter a spätnú klapku. Upchatý palivový filter spôsobí nedostatočný výkon motora. Ak dôjde k zlepšeniu výkonu pri uvoľnenom palivovom viečku, skontrolujte ventil, môže byť poškodený alebo filter, môže byť upchatý. Podľa potreby vymeňte palivové viečko.

ZAPALOVACIA SVIEČKA (obr. 12)

V tomto motore sa používa zapalovacia sviečka Champion RCJ-6Y alebo podobná zapalovacia sviečka so vzdialenosťou medzi elektródami 0,63 mm. Zapalovaciu sviečku vymieňajte raz ročne za rovnaký model sviečky.

NASTAVENIE RÝCHLOSTI VOĽNOBEHU

Ak sa rezací nadstavec pri voľnobehu otáča, skrutku nastavenia rýchlosti voľnobehu motora je potrebné

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

nastaviť, kontaktujte servisného zástupcu kvôli nastaveniu a zariadenie nepoužívajte, kým sa Neopraví.

SKLADOVANIE NÁRADIA (NA OBDOBIE VIAC AKO 1 MESIAC)

- Vylejte palivo z nádrže do kanistra alebo do inej nádoby, určenej na uchovávanie benzínu. Zapnite motor a nechajte ho bežať, kým sa sám nevypne kvôli nedostatku paliva.
- Strunovú kosačku dôkladne vyčistite. Náradie vždy uskladňujte na dobre vetranom mieste, mimo dosahu detí. Náradie neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradkárskeho alebo záhradníckeho chemického prípravku alebo soli na zimný posyp komunikácií.
- Nôž zakryte chráničom noža pred uskladnením náradia alebo počas jeho prepravy.
- Oboznámte sa s normami ISO a miestnymi predpismi týkajúcimi sa skladovania a manipulácie s palivom. Zvyšné palivo môžete použiť pre iné náradie poháňané dvojtaktným motorom.

**Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)****RIEŠENIE PROBLÉMOV**

AK PONÚKNUTÉ RIEŠENIA NEUMOŽŇA PROBLÉM ODSTRÁNIŤ, OBRÁŤTE SA NA NIEKTORE Z AUTORIZOVANÝCH SERVISNÝCH STREDÍSK Ryobi.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor nie je možné spustiť.	- Hlavný spínač je vypnutý. - Žiadna iskra. - V nádrži nie je palivo. - Motor je zaplavený palivom. - Štartovacie lano ide ťažšie, ako keď bolo nové.	- Ubezpečte sa, či je spínač v polohe ZAP alebo "I". - Zapaľovacia sviečka môže byť poškodená, vyberte ju a skontrolujte, či nie je znečistená alebo prasknutá. Vymeňte ju za novú zapaľovaciu sviečku. - Stlačte gumový balónik toľkokrát, kým sa nenaplní palivom. Ak sa gumový balónik nenaplní palivom, obehový systém paliva je upchaný. Obráťte sa na servisnú opravovňu. Ak sa gumový balónik naplní palivom, možno je zaplavený motor (pozri nasledujúci odsek). - Vyberte zapaľovaciu sviečku, otočte jednotku tak, aby otvor sviečky smeroval k zemi. Otočte škrtiacu klapku do polohy "Z" a potiahnite štartovacie lano 10 až 15 krát. Týmto sa vyprázdni prebytočné palivo z motora. Dokonale odstráňte palivo, ktoré sa rozlialo po výrobku. Vyčistite a znova založte zapaľovacie sviečky. Utrite rozliate palivo a zariadenie presuňte aspoň 9 metrov ďalej pred jeho opätovným spustením. Potiahnite štartér trikrát so škrtiacou klapkou v polohe "Z". Ak motor nenašartuje, otočte škrtiacu klapku do polohy "I" a opakujte postup normálneho štartovania. Ak motor nenašartuje, opakujte celý postup s novou zapaľovacou sviečkou. - Obráťte sa na servisnú opravovňu.
Motor našartuje, ale nie je možné zvýšiť otáčky.	Na zahriatie motora sú potrebné asi tri minúty.	Nechajte motor úplne sa zahriať. Ak sa motor nezrýchli po troch minútach, obráťte sa na autorizovaný servis.
Motor našartuje, ale beží na plný výkon len v polootvorenej polohe.	Je potrebné zoradiť karburátor.	Obráťte sa na servisnú opravovňu.
Motor nedosiahne plné otáčky a dymí sa z neho.	- Skontrolujte palivovú zmes. - Je znečistený vzduchový filter. - Je znečistená mriežka lapača iskier.	- Použite čerstvú palivovú zmes obsahujúcu správny pomer oleja pre dvojtakté motory. - Vyčistite vzduchový filter. Pozrite si časť Čistenie mriežky vzduchového filtra. - Obráťte sa na servisnú opravovňu.





Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Naštartovanie, chod a zrýchlenie motora je normálne, ale nie je možné udržať voľnobeh.	Nastavovacia skrutka voľnobežných otáčok na karburátore vyžaduje nastavenie.	Obráťte sa na servisnú opravovňu.
Nôž sa naďalej otáča voľnobežnými otáčkami.	Je potrebné nastaviť karburátor.	Obráťte sa na servisnú opravovňu.
Nie je možné odvíjať reznú strunu.	1. Struna je zlepená. 2. Na cievke nie je dostatočne dlhá struna. 3. Konce struny sú opotrebované alebo príliš krátke. 4. Struna sa zamotala na cievke. 5. Motor beží príliš pomaly.	1. Namažte strunu vhodným mazivom na báze silikónu. 2. Nasadte novú strunu. Bližšie údaje sú uvedené v časti "Výmena reznej struny". 3. Zatiahnite za konce reznej struny a súčasne stlačte aretačný gombík cievky a potom ho uvoľnite. 4. Vytiahnite strunu z cievky a naviňte ju ešte raz. Bližšie údaje sú uvedené v časti "Výmena reznej struny". 5. Odvíjajte strunu, keď motor beží na plný pracovný režim.
Tráva sa namotáva na dolnú časť rúrky násady a na vyžiniaciu hlavu.	1. Kosíte vysokú trávu príliš nízko pri zemi. 2. Kosačku máte nastavenú na stredný pracovný režim.	1. Pri kosení vysokej trávy treba kosiť zhora nadol. 2. Kosačku používajte na plný pracovný režim.
Aretačný gombík cievky sa veľmi ťažko otáča.	Závity skrutky sú zanesené alebo poškodené.	Vyčistite závity a namažte ich; ak nenastane zlepšenie, vymeňte aretačný gombík cievky.
Z výfuku vyteká olej.	1. Kosačku máte nastavenú na stredný pracovný režim. 2. Skontrolujte palivovú zmes. 3. Je znečistený vzduchový filter.	1. Kosačku používajte na plný pracovný režim. 2. Použite čerstvú palivovú zmes obsahujúcu správny pomer oleja pre dvojťaktné motory. 3. Vyčistite filtračnú vložku v súlade s informáciami uvedenými v časti "Údržba".



България (Превод от оригиналните инструкции)

СИМВОЛИ

Някои от посочените по-долу символи могат да се видят върху машината. Разучете ги и запомнете обозначението им. Като запомните правилно символите, ще можете да използвате продукта по по-безопасен и ефективен начин.

СИМВОЛ	НАЗВАНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ
	Символ–предупреждение за опасността	Указва опасност, предупреждение или внимание. Означава: внимание, застрашена е безопасността ви!
	Прочетете внимателно ръководството за употреба	Ръководството за употреба съдържа конкретни предупреждения, предназначени да привлекат вниманието ви към потенциални рискове, като информация по отношение на функционирането и поддръжката на тримера. Преди експлоатация прочетете внимателно това ръководство, за да може да използвате машината най-добре и в пълна безопасност.
	Носете предпазни очила, предпазни средства за ушите и каска	Когато работите с тази машина, носете предпазни средства за очите и ушите, както и каска.
	Дръжте страничните лица надалеч	Не допускате странични наблюдатели, особено деца и животни на по-малко от 15 м от работната зона.
	Рикошет	Опасност от рикошет.
	Трисекторен нож	Този инструмент служи за разчистване, когато се използва с трисекторния нож, разработен за изрязване на бурени и израстъци.
	Не използвайте ножа като циркулярен трион	С този инструмент не може да се работи като с циркулярен трион.
	Скорост на въртене (об/мин)	Посока на въртене и максимална скорост на режещия механизъм при изваждане от дървото.
	Ботуши	Когато работите с този инструмент, винаги носете защитни ботуши, които не се пързаят.
	Ръкавици	Носете плътни работни ръкавици, които не се хлъзгат.
	Пушенето е забранено	Не пушете, когато смесвате горивото и когато зареждате резервоара.
	Гориво	Използвайте безоловен бензин за автомобили, с октаново число 91 ((R+M)/2) или по-високо.
	Масло	Използвайте синтетично двутактово масло за двигателите с въздушно охлаждане.
	Смесване на бензин + масло	Преди да заредите резервоара, смесете хубаво горивото.
		Тази машина е в съответствие с нормативната уредба на държавата от ЕС, където е била закупена.

България (Превод от оригиналните инструкции)

Благодарим, че закупихте продукт на Ryobi.

Вашият тример е разработен и произведен според високите стандарти на Ryobi за надеждност, лесна експлоатация и безопасност. При правилна поддръжка ще разполагате със здрава и добре функционираща машина в продължение на години.

Предназначение:

Този продукт е предназначен за използване само на открито в проветрена зона.

Продуктът е предназначен за рязане на дълги стръкове трева, бурени, храсти и подобна растителност на нивото на земята или над него. Плоскостта на рязане трябва да е приблизително успоредна на земната повърхност. Продуктът не трябва да се използва за рязане или подрязване на жив плет, храсталаци или друга растителност, при която плоскостта на рязане не е успоредна на земната повърхност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да се избегне рискът от телесна повреда, потребителят трябва да прочете и разучи ръководството за употреба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте продукта, преди да прочетете и разучите добре всички указания и инструкции за безопасност в настоящото ръководство. При неспазване на тези инструкции може да се причинят злополуки като пожар, токов удар или тежки телесни повреди. Запазете ръководството за употреба и се консултирайте с него редовно, за да работите в безопасни условия и инструктирате други евентуални потребители.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- С оглед на безопасната ви работа, преди да пристъпите към експлоатация на тримера/тримера за разчистване, прочетете и разучете добре всички указания. Спазвайте всички инструкции за безопасност. При неспазване на дадените по-долу инструкции за безопасност може да се причинят тежки телесни повреди.
- Не допускайте деца и необучени лица да използват машината.
- Никога не стартирайте двигателя в затворено или зле проветрено помещение, тъй като отработените газове може да са смъртоносни.
- Преди работа разчиствате зоната на подрязване. Махнете всички предмети като камъни, счупени стъкла, пирони, жици, тел и др., които могат да бъдат отхвърлени или да се закачат в главата на тримера и в ножа.

- По време на работа трябва да носите предпазни очила и предпазни средства за ушите.
- Също така трябва да носите дълъг и плътен панталон, ботуши и ръкавици. Не трябва да обличате широки дрехи, къси панталони и бижута и никога не работете с боси крака.
- Ако сте с дълга коса, вдигнете я над рамената, за да не се закачи в движещите се части.
- Децата, страничните лица и домашните животни трябва да стоят на разстояние най-малко 15 м от мястото, където работите.
- Не работете с машината, ако сте изморени, болни, под въздействие на алкохол или опиати, или ако взимате лекарства.
- Не използвайте тримера, ако светлината е недостатъчна за работа.
- Винаги трябва да пазите равновесие. Стъпете стабилно на земята и не протягайте ръце надалеч. В противен случай може да паднете и/или да се допрете до горещи повърхности.
- Пазете тялото си от движещите се части.
- Не доближавате ръце към изпускателната тръба или към цилиндъра на тримера/тримера за разчистване, тъй като по време на експлоатация тези части се нагорещават.
- Винаги спирате двигателя и изключвайте жилото за запалването преди настройка и поправки с изключение на регулаж на карбуратора.
- Всеки път преди употреба огледайте машината, за да се уверите, че няма откачени части, че не изтича гориво и т.н. Подменете всички неизправни части.
- Режещото приспособление не трябва да се върти на празен ход. Ако това се случи, регулирайте съединителя или занесете машината на сервизно обслужване при квалифициран техник.
- При някои хора под въздействие на вибрациите може да се предизвика "синдромът на Рейно" със симптоми като иглички, изтръпване и побеляване на пръстите, които обикновено се проявяват при излагане на студ. Изглежда, че за развиването на тези симптоми допринасят наследствеността, излагането на студ и влажност, някои хранителни навици, тютюнопушенето и определен начин на работа. На настоящия етап не е известно какво количество вибрации или каква продължителност на излагане може да предизвикат заболяването. Във всеки случай трябва да се предприемат някои мерки, за да се ограничи излагането на вибрации, като:
 - а) Обличайте се добре в студено време. Когато работите с тримера, носете ръкавици, за да предпазите дланите и китките си от топлината. Изглежда, че ниската температура е един от главните фактори, способстващи за появяването на синдрома на Рейно.

**България (Превод от оригиналните инструкции)**

б) След работа направете няколко упражнения за стимулиране на кръвообращението.

в) Редовно си почивайте и ограничете излагането на вибрации.

Ако се появи някой от симптомите, незабавно преустановете работа с тримера и се обърнете към лекар.

- Поддържайте машината в добро състояние, проверявайте дали частите са добре фиксирани и подменяйте повредените.
- Смесвайте и съхранявайте горивото в съд, предвиден за бензин.
- Смесвайте и сипвайте горивото на открито, далеч от искри и пламък. Почистете напълно, ако има разсипано гориво. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя.
- Преди да презареждате с гориво, да правите настройки, профилактика или да прибирате инструмента за съхранение, спирайте двигателя и изчакайте да се охлади.
- Ако ще транспортирате уреда, изчакайте двигателят му да се охлади, изпразнете резервоара и закрепете стабилно уреда.
- Отпадъците могат да отскочат на голямо разстояние при удар в острието или влакното. Отстранете отпадъците от работната зона преди работа.
- Дръжте страничните наблюдатели (особено децата) на 15 метра от работната зона.
- При работа с продукта носете антифони.
- Ако наблизавате риска от увреждане.
- При използване на антифони ще се намали способността да чувате предупреждения (подвижания или аларми). Операторът трябва да е особено внимателен за това, което се случва в работната зона.
- Ако работите в зона, където съществува риск от падащи предмети, трябва да носите каска.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ТРИМЕРИ

- Подменете главата, ако е напукана, отчупена или по някакъв начин повредена. Уверете се, че главата и ножът са правилно поставени и добре фиксирани. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.
- Уверете се, че всички предпазни елементи, ремъци, предпазители и дръжки са правилно поставени и добре фиксирани.

- При подмяна на режещото въже използвайте единствено режещо въже, препоръчано от производителя. Не използвайте никакво друго средство за подрязване.
- Никога не използвайте машината, ако предпазителят срещу трева не е поставен и в изправност.
- Дръжте здраво тримера за двете дръжки по време на експлоатация. Дръжте главата на тримера под нивото на кръста. Никога не пристъпвайте към рязане, ако главата на тримера се намира на височина над 76 см от земята.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ТРИМЕР ЗА РАЗЧИСТВАНЕ И С НОЖ

- След като изгасите двигателя, не вадете въртящия се нож от гъстата трева и израстъците, докато не спре напълно.
- Не използвайте тримера за разчистване, ако приставката с ножа не е правилно поставена и закрепена или ако е неизправна.
- Носете плътни ръкавици, когато поставяте и сваляте ножа.
- Винаги спирайте двигателя и изключвайте стартерното въже, преди да вадите заседнали предмети в ножа и преди поставяне или сваляне на ножа.
- Не се опитвайте да докосвате и да спирате ножа, докато се върти.
- Могат да бъдат причинени тежки телесни повреди, когато ножът се върти по инерция след спиране на двигателя или при отпускане на тригера. Затова трябва винаги да контролирате инструмента, докато ножът напълно спре.
- Подменете неизправния нож. Всеки път преди работа проверявайте дали ножът е поставен правилно и закрепен много добре. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.
- При подмяна на ножа използвайте единствено трисекторен нож, разработен за този тример за разчистване. Не използвайте никакъв друг модел нож.
- Трисекторният нож е разработен само за изрязване на бурени и израстъци. Не използвайте продукта за други цели. Никога не използвайте трисекторния нож за рязане на храсти.
- Бъдете изключително внимателни, когато използвате режещ инструмент. Може да се получи откат на ножа при контакт с нещо, което не може да бъде срязано. При този контакт ножът за миг може внезапно да спре и да изхвърли инструмента в посока, обратна на





Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

закачения предмет. Това движение може да е толкова силно, че операторът да изгуби управлението на инструмента. Откат може да се получи, ако ножът се удари в препятствие, загуби скорост или бъде блокиран. Има по-голяма вероятност да се получи откат в участък с недобра видимост за рязане. За да работите лесно и в пълна безопасност, режете бурените отдясно наляво. Ако на пътя на ножа попадне предмет или парче дърво, при такова странично движение се намаляват последиците от отката.

- Никога не режете материал с диаметър над 13 мм.
- Когато работите с тримера за почистване, винаги използвайте ремъка и регулирайте дължината му така, че да работите удобно. Дръжте здраво инструмента за двете дръжки по време на експлоатация. Дръжте ножа далеч от тялото си и под кръста. Никога не работете с ножа на тримера за разчистване над 76 см над земята.
- Поставете предпазителя на трисекторния нож, преди да приберете или пренасяте инструмента. Сваляйте предпазителя на ножа преди работа с инструмента. Ако предпазителят не е свален, може да бъде изхвърлен при въртенето на ножа.
- Трябва да се носят защитни обувки, за да се намали рискът от нараняване при контакт с острието или с летящи обекти.



България (Превод от оригиналните инструкции)

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Тегло	
– без гориво, тримерна глава, презрамката	4.94 kg
– без гориво, с глава на тримера	5.46 kg
– без гориво, с ножа	5.31 kg
Вместимост на резервоара за горивото	250cm ³ or (0.25L)
Широчина на рязане	
– Тримерна глава	457 mm
– Нож	200 mm
Препоръчителен въртящ момент за ножа	>=11 Nm
Работен обем	26 cm ³ /cc
Диаметър на режещото въже	2.4 mm
Максимална мощност на двигателя (според ISO 8893)	0.65 kW
Максимална скорост на въртене на пръта	10,000 min ⁻¹
Скорост на двигателя при макс. скорост на въртене	12,000 min ⁻¹
Скорост на двигателя на празен ход	2,800 - 3,800 min ⁻¹
Разход на гориво (според ISO 8893) при макс. мощност на двигателя	0.33kg/h or (0.45 L/h)
Относителен разход на гориво (според ISO 8893) при макс. мощност на двигателя	508 g/kW.h or (0.7 L/kW.h)

България (Превод от оригиналните инструкции)

ОПИСАНИЕ

вижте Лист с фигури

1. Пусков балон
2. Дроселен лост
3. Капачка на резервоара за горивото
4. Стартер
5. Бутон за блокиране на тригера
6. Ключ пускане/спирание
7. Тригер за скоростта
8. Дясна дръжка
9. Бутон за блокиране на тригера
10. Ремък
11. Тръбна дръжка
12. Предпазител на ножа
13. Трисекторен нож
14. Предпазител срещу трева
15. Режещо въже
16. Винт за празен ход
17. Глава за потупване
18. Фиксатор на макарата
19. Основна дръжка с тригер
20. Дръжката бар
21. Скоба
22. Винт
23. Комбиниран гаечен ключ
24. Болт
25. Скоба
26. Гаечен ключ
27. Скоба, пластмаса
28. Ключалка
29. Халка за презрамката
30. Щифт за бързо освобождаване

МОНТИРАНЕ

Вижте фиг. 2.

Разпаковане

Този продукт изисква съгласяване.

- Внимателно извадете инструмента и принадлежностите от кутията. Уверете се, че са налични всички елементи, включени в опис на пакета.
- Огледайте внимателно инструмента, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспорта.
- Огледайте внимателно инструмента и се уверете, че работи правилно, преди да изхвърлите опаковъчния материал.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако има липсваща или повредена част, не работете с машината, преди да сте доставили

въпросната част. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не се опитвайте да модифицирате машината, както и да поставяте принадлежности, които не са одобрени за употреба. При подобни промени и модификации може да се стигне до неправилна употреба и да се създадат опасни условия, които да причинят тежки телесни повреди.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изключвайте кабела за запалване на свещта, когато монтирате части. При неспазване на това указание машината може неволно да бъде включена и да се причинят тежки телесни повреди.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не поставяйте и не регулирайте тръбната дръжка, докато двигателят работи. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди употреба се уверете, че всички предпазители и капаци са поставени правилно и всички винтови съединения и свързки са затегнати. Проверете повторно дали са затегнати след определен период на употреба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При използване на острието на храстореза или тримерната глава, отклонителят на трева трябва да е свален от предпазителя на острието.

ПРЕВРЪЩАНЕ НА ТРИМЕРА В ТРИМЕР ЗА РАЗЧИСТВАНЕ (Фиг. 2с) ДЕМОНТАЖ НА ТРИМЕРНАТА ГЛАВА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги спирайте двигателя и откачайте проводника на свещта, преди да правите каквито и да било настройки, като например смяна на режещата глава; това ще намали

опасността от физически наранявания.

- Поставете отвора на горния фланец срещу отвора на кутията на зъбния механизъм. Поставете застопоряващия щифт в отвора на горния фланец и в отвора на скоростната кутия. Завъртете бутона за изваждане на въжето надясно, за да го изтеглите.



България (Превод от оригиналните инструкции)

Извадете ролката и тримерната глава от задвижващия щифт.

- Вкарайте застопоряващия щифт в горния фланец и в кутията на зъбния механизъм. С помощта на ключ 16 мм завъртете задвижващия щифт, за да го извадите.
- Извадете горния фланец от кутията на зъбния механизъм и го запазете за монтажа на ножа.
- С помощта на комбинирания гаечен ключ развийте всичките 3 болта, след което свалете отклонителя за трева от предпазителя на острието.

Бележка: внимателно приберете частите на тримера, за да можете да ги използвате отново.

ПОСТАВЯНЕ НА НОЖА

- Поставете горния фланец върху кутията на зъбния механизъм, като ориентирате кухата част към предпазителя на ножа.
- Подравнете ножа с горния фланец, като се уверите, че двете части са легнали добре една към друга. Поставете долния фланец на място, като обърнете вдлъбнатата страна към ножа. Поставете блокиращата гайка. Когато инструментът е в работно положение, ножът се върти наляво.
- Вкарайте застопоряващия щифт в горния фланец и в отвора на кутията на зъбния механизъм. С помощта на ключ 13 мм затегнете здраво блокиращата гайка, като я завъртите наляво.
- Монтирайте предпазителя на ножа.

ПРЕВРЪЩАНЕ НА ТРИМЕРА ЗА РАЗЧИСТВАНЕ В СТАНДАРТЕН ТРИМЕР СВАЛЯНЕ НА НОЖА

- Поставете застопоряващия щифт в отвора на горния фланец и в отвора на скоростната кутия. За да извадите гайката за блокиране на ножа, завъртете я по посока на часовниковата стрелка.
- Свалете долния фланец и ножа.
- Свалете горния фланец от кутията на зъбния механизъм и я запазете, за да монтирате тримерната глава.
- Прикрепете отклонителя на трева към предпазителя на острието, като се уверите, че трите винта върху отклонителя на трева и отворите за завинтване върху предпазителя са подравнени.
- Затегнете трите болта с помощта на предоставения комбиниран гаечен ключ.

Бележка: внимателно приберете частите на тримера за разчистване, за да можете да ги използвате отново.

МОНТАЖ НА ТРИМЕРНАТА ГЛАВА

- Поставете горния фланец върху кутията на зъбния механизъм, като ориентирате кухата част към кутията

на зъбния механизъм.

- Поставете застопоряващия щифт в отвора на горния фланец и в отвора на скоростната кутия. С помощта на ключ 16 мм завъртете задвижващия щифт наляво, за да го вкарате в кутията на зъбния механизъм. Затегнете много добре.

НАЧИН НА РАБОТА

ГОРИВО И ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ГОРИВОТО

- Бъдете много внимателни с горивото – този продукт е изключително запалим.
- Винаги смесвайте и сипвайте горивото на открито, далеч от искри и пламък. Не вдъшвайте парите от горивото.
- Избягвайте всякакъв контакт с бензина и маслото.
- Бъдете особено внимателни в очите ви да не попадне бензин или масло. Ако в очите ви попадне бензин или масло, незабавно ги изплакнете с чиста вода. Ако дразненето не премине, незабавно се обърнете към лекар.
- Веднага почистете, ако има разсипано гориво.

СМЕСВАНЕ НА ГОРИВОТО

- Машината ви работи с двутактов двигател, при който трябва да се смесят бензин и синтетично масло. Смесете безоловен бензин със синтетично масло за двутактов двигател в чист съд, предвиден за съхранение на бензин.
- Двигателят работи с безоловен бензин за автомобили с октаново число 91 ($(R + M) / 2$) или по-високо.
- Не използвайте смеси бензин/гориво, които се продават по бензиностанциите, предвидени единствено за мотоциклети, моторпеди и др.
- Използвайте единствено синтетично масло за двутактови двигатели. Не използвайте автомобилно масло, нито пък масло за двутактови двигатели на лодки.
- Смесете двупроцентово синтетичното масло за двутактови двигатели с бензин в съотношение 50:1.
- Всеки път преди зареждане на резервоара смесете хубаво горивото.
- Смесвайте горивото в малки количества: не смесвайте гориво за повече от месец напред. Също така ви препоръчваме да използвате синтетично масло за двутактови двигатели, което съдържа стабилизатор за горивото.



България (Превод от оригиналните инструкции)

1 литър	+	20 мл	=	} 50:1 (2%)
2 литра	+	40 мл	=	
3 литра	+	60 мл	=	
4 литра	+	80 мл	=	
5 литра	+	100 мл	=	

ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

- Почистете резервоара около капачката, за да не се замърси горивото.
- Бавно развийте капачката, за да се изпусне налягането и да не се разсипе гориво около нея.
- Внимателно изсипете горивната смес в резервоара, като внимавате да не я разсипете.
- Преди отново да завиете капачката, почистете уплътнението и проверете дали е в добро състояние.
- Поставете веднага капачката и хубаво я затегнете. Почистете напълно, ако има разсипано гориво. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя.

Бележка: Двигателят може да запуши, когато пуснете машината за първи път, а понякога и след това.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди зареждане на резервоара винаги спирайте двигателя. Никога не зареждайте машината, ако двигателят е още в движение или ако не е изстинал. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя. Не пушете!

ПУСКАНЕ И СПИРАНЕ НА ТРИМЕРА (фиг. 4)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не стартирайте двигателя в затворено или зле проветрено помещение, тъй като отработените газове може да са смъртоносни.

- Поставете ключа (6) в позиция „I“, преди да се опитате да стартирате уреда.

За да стартирате студен двигател:

1. Поставете тримера на равна открита повърхност.
2. Натиснете помпата за подкачване на горивото (1) 10 пъти.

ЗАБЕЛЕЖКА: След 7-то натискане горивото трябва да се вижда в помпата за подкачване. В противен случай продължете да натискате, докато видите горивото.

3. Поставете дроселния лост (2) на позиция „I“.
4. Задръжте бутона за заключване на дросела (5) и натиснете дроселния спусък (7). Заклучете

дросела в позиция, като натиснете бутона за заключването му.

5. Дръжте здраво порестата ръкохватка с лявата ръка и издърпайте дръжката на стартера (4) с дясната с бързо, решително и постоянно движение нагоре, докато двигателят заработи. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 4 пъти.
6. Поставете дроселния лост на позиция „I“.
7. Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 6 пъти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако двигателят не се стартира, повторете процедурата от стъпка 3.

8. Оставете двигателя да работи в продължение на 10 секунди, след което поставете дроселния лост в позиция „F“.

За да стартирате топъл двигател:

1. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
2. Поставете дроселния лост на позиция „F“.
3. Задръжте бутона за заключване на дросела и натиснете дроселния спусък. Заклучете дросела в позиция, като натиснете бутона за заключването му.
4. Дръжте здраво порестата ръкохватка с лявата ръка и издърпайте дръжката на стартера с дясната с бързо, решително и постоянно движение нагоре, докато двигателят заработи.

За да спрете двигателя:

Натиснете и задръжте преклювачателя в позиция стоп „O“, докато двигателят спре.

НАЧИН НА РАБОТА С ТРИМЕРА (Фиг. 5)

Хванете дясната дръжка на тримера с дясната си ръка, а лявата дръжка – с лявата ръка.

По време на работа дръжте здраво тримера и с двете ръце. Дръжте тримера в удобно за работа положение, като дясната дръжка да е около нивото на ханша. Винаги работете на пълна мощност. Режете високата трева отгоре надолу, за да не се заплете трева около тръбната дръжка и главата, което може да причини прегряване на двигателя. Ако около главата на тримера се заплете трева, спрете двигателя, изключете жило то за запалване и извадете тревата.

СЪВЕТИ ПРИ РЯЗАНЕ (Фиг. 6)

При рязане се уверете, че режещата глава е под лек ъгъл, както е показано, като същевременно е приблизително успоредна на земната повърхност. При висока трева режете отгоре надолу, за да сте сигурни, че движещите се части няма да се заплетат с дългата



България (Превод от оригиналните инструкции)

трева/храсти.

Премествайте главата със стабилни махове отляво надясно по време на работа.

ИЗВАЖДАНЕ НА РЕЖЕЩОТО ВЪЖЕ (Фиг. 7)

Ако влакното стане прекалено късо, потупайте главата в земята, както е показано, за да удължите влакното. Внимавайте да не я „разбиете“ в твърда повърхност.

НАЧИН НА РАБОТА С ТРИМЕРА ЗА РАЗЧИСТВАНЕ (Фиг. 5)

Хванете дясната дръжка на тримера за разчистване с дясната си ръка, а лявата дръжка – с лявата ръка.

По време на работа дръжте здраво инструмента и с двете ръце. Дръжте тримера за разчистване в удобно за работа положение, като дясната дръжка да е около нивото на ханша. Стъпете стабилно, за да запазите равновесие и контрола върху инструмента. Така няма да загубите равновесие при отскачане на ножа.

Регулирайте хоризонталната връзка така, че да можете да работите удобно. Хоризонталната връзка също така държи ножа на разстояние от тялото ви.

Бъдете изключително внимателни, когато използвате режещ инструмент. Може да се получи откат на ножа при контакт с нещо, което не може да бъде срязано. При този контакт ножът за миг може внезапно да спре и да извърли инструмента в посока, обратна на закачения предмет.

Това движение може да е толкова силно, че операторът да изгуби управлението на инструмента. Откат може да се получи, ако ножът се удари в препятствие, загуби скорост или бъде блокиран. Има по-голяма вероятност да се получи откат в участък с недобра видимост за рязане. За да работите лесно и в пълна безопасност, режете бурените отляво надясно. Ако на пътя на ножа попадне предмет или парче дърво, при такова движение се намаляват последиците от отката.

СЪВЕТИ ПРИ РЯЗАНЕ С НОЖА (Фиг. 8)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бъдете изключително внимателни, когато използвате режещи инструменти. Прочетете дадените по горе “Специфични правила за безопасност при работа с тример за разчистване”.

ПОДДРЪЖКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При лоша поддръжка на машината може да се получи отлагане на сажди в по-голямо количество, което може да намали ефективността ѝ и да

доведе до изтичане на черна маслена утайка от изпускателната тръба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте единствено оригинални части, аксесоари и инструменти. Ако не спазвате това указание, може да се породри риск от неизправно функциониране и от сериозни телесни повреди. Освен това гаранцията ви ще се обезсили.

- Не използвайте режещия механизъм, когато двигателят работи на празен ход. При неспазване на това указание, ще трябва да се регулира съединителят или да извърши спешен ремонт от квалифициран техник.
- Извършвайте единствено такива настройки и поправки, които са описани в настоящото ръководство. За всякаква друга поддръжка/поправка по тримера се обърнете към оторизиран сервис.
- Уверете се, че всички предпазни елементи, ремъци, предпазители и дръжки са правилно поставени и фиксирани. Така ще избегнете и опасността от тежки телесни повреди.

ПОДМЯНА НА РОЛКАТА (Фиг. 9)

- Отстранете проводника на запалителната свещ, за да избегнете случайно стартиране.
- Освободете фиксатора на макарата, както е показано, и извадете макарата.
- Отстранете цялото старо режещо влакно и заменете с еднонишково влакно с диаметър 2.4mm.
- Отрежете част от влакното с дължина около 4-4.5m и окачете средата на това влакно в центъра на макарата, както е показано.
- Внимателно навийте влакното обратно на часовниковата стрелка, като оставите около 15cm от него от всяка страна.
- Плъзнете подаващото се влакно в отворите в долната част на макарата.
- Поставете обратно макарата в главата, като се уверите, че влакното е поставено правилно.
- Фиксирайте главата на място и я задръжте стабилна.
- Поставете обратно фиксатора на макарата и го завъртете до позиция на заключване.
- Издърпайте излишното влакно, за да сте сигурни, че не е оплетено.

ПРЕДПАЗИТЕЛ НА НОЖА (Фиг. 10)

Винаги поставяйте предпазителят върху острието, когато уредът не се използва. Предпазителят има





България (Превод от оригиналните инструкции)

скоби около ръбовете, които щракват върху острието и го фиксират. Носете ръкавици и внимавайте при работа с острието.

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги махайте предпазителя, преди да използвате уреда. Предпазителят може да изхвърчи, ако острието започне да се върти, докато е монтиран.

ПОЧИСТВАНЕ НА ИЗПУСКАТЕЛНАТА ТРЪБА И НА ОТВОРА Й

В зависимост от използвания тип гориво и количество на маслото и/или условията на експлоатация отворът и самата изпускателна тръба може да се запушат със сажди. Ако усетите, че се губи мощност, тримерът трябва да бъде почистен от квалифициран техник.

ПОЧИСТВАНЕ НА КАПАКА НА ОТДЕЛЕНИЕТО НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР (фиг. 11)

За правилна работа и по-дълъг живот, поддържайте въздушния филтър чист.

- Натиснете с палеца си ключалката и внимателно издърпайте капака на въздушния филтър, за да го отделите.
- Изчеткайте леко екрана на въздушния филтър, за да го почистите.
- Върнете обратно капака на въздушния филтър, като вкарате щифтовете на капака в гнездата в основата на въздушния филтър; след това натиснете капака нагоре, докато се застопори стабилно на мястото си.

КАПАЧКА ЗА ГОРИВОТО



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако капачката на горивото не се затваря плътно, създава се опасност от пожар и трябва незабавно да се замени.

Капачката за гориво съдържа несменяем филтър и клапан за проверка. Задръстенят филтър на горивото влошава производителността на двигателя. Ако производителността се подобрява, когато капачката е разхлабена, проверете дали клапанът е в изправно или дали филтърът не е задръстен. Ако е необходимо, заменете капачката за горивото.

ЗАПАЛНА СВЕЩ (фиг. 12)

Двигателят работи със запалителна свещ Champion RCJ-6Y с разстояние между електродите 0,63 мм (или еквивалентен продукт). Използвайте единствено указания модел и подменяйте свещта веднъж годишно.

НАСТРОЙКА НА СКОРОСТТА НА ПРАЗЕН ХОД

Ако режещото приспособление се върти на празен

ход, необходима е настройка чрез винта за настройка на скоростта при празен ход на двигателя, свържете се със сервисния представител, за настройка и да не използвайте инструмента преди тази поправка да е извършена.

СЪХРАНЕНИЕ (ЗА ПОВЕЧЕ ОТ 1 МЕСЕЦ)

- Изсипете останалото в резервоара гориво в съд, одобрен за съхранение на бензин. Пуснете двигателя да работи, докато спре.
- Почистете добре тримера. Приберете го на проветриво и недостъпно за деца място. Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване.
- Поставете предпазителя, преди да приберете или пренасяте инструмента.
- Вижете какви са изискванията на ISO и местните разпоредби, свързани със съхранението и третирането на горивни вещества. Можете да използвате останалото гориво за друга машина с двутактов двигател.



България (Превод от оригиналните инструкции)

РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

АКО ТЕЗИ СЪВЕТИ НЕ ВИ ПОМОГНАТ ДА РАЗРЕШИТЕ ВЪЗНИКНАЛИЯ ПРОБЛЕМ, ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ НА Ryobi.

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РАЗРЕШЕНИЕ
Двигателят не тръгва.	1. Превключвателят за захранването е изключен. 2. Няма искра. 3. Няма гориво. 4. Двигателят се е задалвил. 5. Въжето на стартера се дърпа по-трудно, отколкото в началото.	1. Уверете се, че превключвателят е в позиция ВКЛЮЧЕНО или "I" 2. Запалителната свещ може да е повредена, извадете я и проверете за мръсотия и пукнатини. Сменете я с нова свещ. 3. Задействайте пусковия балон, докато се напълни с гориво. Ако балонът не се напълни, значи системата за подаване на гориво е запушена. Обърнете се към сервис. Ако балонът се напълни, възможно е двигателят да се е задалвил (вижте следващата точка). 4. Извадете свещта и завъртете уреда така, че отворът за свещта да сочи към земята. Завъртете дроселната врътка в позиция „“ и дръпнете въжето за стартиране между 10 и 15 пъти. Това ще изкара излишното гориво от двигателя. Отстранете горивото, което може да се е разляло по продукта. Почистете и вкарайте отново запалителната свещ. Почистете разлятото гориво и се дръпнете поне 9 м, преди да стартирате повторно. Издърпайте стартера три пъти с дроселната врътка на позиция „“. Ако двигателят не се стартира, поставете дроселната врътка в „“ и повторете нормалната процедура за стартиране. Ако двигателят все още не може да стартира, повторете процедурата с нова свещ. 5. Обърнете се към сервис.
Двигателят тръгва, но не ускорява.	За загряване на двигателя са необходими около 3 минути.	Изчакайте двигателят напълно да загрее. Ако двигателят не ускорява след 3 минути се обърнете към сервис.
Двигателят тръгва, но не работи с пълна мощност и полуотворено положение.	Карбураторът трябва да се регулира.	Обърнете се към сервис.
Двигателят не достига максимална мощност и изпуска твърде много дим.	1. Проверете горивната смес. 2. Въздушният филтър е замърсен. 3. Искрогасителната решетка е замърсена.	1. Използвайте прясно смесено гориво с правилно съотношение на масло за двутактови двигатели. 2. Почистете въздушния филтър. Вижте раздел “Подмяна и почистване на въздушния филтър”. 3. Обърнете се към сервис.

България (Превод от оригиналните инструкции)

РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РАЗРЕШЕНИЕ
Двигателят тръгва, работи и ускорява, но не поддържа празен ход.	Винтът за празен ход на карбуратора се нуждае от регулиране.	Обърнете се към сервис.
Ножът се върти, когато двигателят работи на празен ход.	Карбураторът трябва да се регулира.	Обърнете се към сервис.
Въжето не се развива.	1. Въжето се е залепило върху себе си. 2. На ролката няма повече въже. 3. Краищата на въжето са износени и твърде къси. 4. Въжето се е оплело върху ролката. 5. Двигателят се движи твърде бавно.	1. Намажете въжето с продукт на силиконова основа. 2. Поставете ново въже. Вижте раздел "Подмяна на въжето". 3. Изтеглете краищата на въжето, като натиснете бутона за изваждане, след което го пуснете. 4. Извадете въжето от ролката и отново го навийте. Вижте раздел "Подмяна на въжето". 5. Извадете въжето при работа на двигателя на пълна мощност.
Тревата се заплита около тръбната дръжка и главата.	1. Подрязвате високата трева на нивото на земята. 2. Работите на средна мощност.	1. Режете високата трева отгоре надолу. 2. Работете на пълна мощност.
Бутонът за изваждане на въжето се развърта трудно.	Резбата на винта е замърсена или повредена.	Почистете винта и го смажете. Ако няма подобрение, подменете бутона за изваждане на въжето.
От изпускателната тръба изтича масло.	1. Работите на средна мощност. 2. Проверете горивната смес. 3. Въздушният филтър е замърсен.	1. Работете на пълна мощност. 2. Използвайте прясно смесено гориво с правилно съотношение на масло за двутактови двигатели. 3. Почистете въздушния филтър. Вижте раздел "Подмяна и почистване на въздушния филтър".



FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Fabricant: Techtronic Product Development Ltd.
 Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Nom et adresse de la personne habilitée à établir le dossier technique:
 Nom: Simon Del-Nevo (Directeur de l'Outillage Extérieur à Moteur)
 Société: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Adresse: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Déclarons par la présente que le produit

Catégorie coupe-bordures / débroussailluse
 Modèle RBC26SB
 Numéro de série Voir plaque signalétique
 Année de fabrication Voir plaque signalétique

- est conforme aux réserves applicables de la Directive Machinerie (2006/42/EC)
- est conforme aux réserves applicables des autres Directives EC- suivantes
 Directive EMC (2004/108/EC),
 Directive Emissions Sonores (2000/14/EC modifiée 2005/88/EC), et
 Directive Emissions Gazeuses (97/68/EC modifiée 2002/88/EC, 2004/26/EC).

Nous déclarons par ailleurs que

- les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens harmonisés ont été utilisées
 EN ISO 11806:2008, EN ISO 11681-1:2008, EN ISO 22867:2008
 EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2009

RBC26SB

Niveau de puissance sonore mesuré 110,5 dB (A)
 Niveau de puissance sonore garanti 112 dB (A)
 Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V Directive 2000/14/EC

Fait à, le: Hong Kong, 12/05/2011

Signature: Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
 Directeur Principal du Département Ingénierie

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: Techtronic Product Development Ltd.
 Address: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Name and address of the person authorized to compile the technical file:
 Name: Simon Del-Nevo (Director of Outdoor Power Equipment)
 Company: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Herewith we declare that the product

Category String trimmer / Brush cutter
 Model RBC26SB
 Serial number See product rating label
 Year of Construction See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive (2006/42/EC)
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives
 EMC Directive (2004/108/EC),
 Noise Emission Directive (2000/14/EC amended by 2005/88/EC), and
 Gas Emission Directive (97/68/EC amended by 2002/88/EC, 2004/26/EC).

And furthermore, we declare that

- the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used
 EN ISO 11806:2008, EN ISO 11681-1:2008, EN ISO 22867:2008
 EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2009

RBC26SB

Measured sound power level 110,5 dB (A)
 Guaranteed sound power level 112 dB (A)
 Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC

Place, date: Hong Kong, 12/05/2011

Signature: Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
 Senior Director of Engineering





DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: Techtronic Product Development Ltd.
 Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Dokumentation zusammenzustellen:
 Name: Simon Del-Nevo (Leiter Motorbetriebene Geräte für den Außeneinsatz)
 Firma: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Adresse: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie kantenschneider / freischneidegerät
 Modell RBC26SB
 Seriennummer siehe Produkt-Typenschild
 Baujahr siehe Produkt-Typenschild

- mit den entsprechenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie (2006/42/EC) übereinstimmt
- mit den Bestimmungen der folgenden anderen EC-Richtlinien übereinstimmt
 EMC Richtlinie (2004/108/EC),
 Richtlinie 2000/14/EC über Geräuschemissionen wie durch 2005/88/EC geändert, und
 Richtlinie 97/68/EC über Gasemissionen wie durch 2002/88/EC, 2004/26/EC geändert.

und weiterhin erklären wir, dass

- die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden
 EN ISO 11806:2008, EN ISO 11681-1:2008, EN ISO 22867:2008
 EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2009

	RBC26SB
Gemessener Schallleistungspegel	110,5 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel	112 dB (A)
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC	

Ort, Datum: Hong Kong, 12/05/2011

Unterschrift: Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
 Direktor Technik



ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Fabricante: Techtronic Product Development Ltd.
 Dirección: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el expediente técnico:
 Nombre: Simon Del-Nevo (Director de Equipos motorizados para uso exterior)
 Empresa: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Dirección: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Por la presente declaramos que el producto

Categoría recortadora de hilo / cortadora de maleza
 Modelo RBC26SB
 Número de serie Ver etiqueta de clasificación de productos
 Año de fabricación Ver etiqueta de clasificación de productos

- está en conformidad con las disposiciones pertinentes de la Directiva de Maquinaria (2006/42/EC)
- está en conformidad con las disposiciones de estas otras Directivas-EC
 Directiva EMC (2004/108/EC),
 Directiva de Emisión de Ruidos (2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC), y
 Directiva de Emisiones de Gases (97/68/EC modificada por la 2002/88/EC, 2004/26/EC).

Y además, declaramos que

- se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas armonizadas europeas
 EN ISO 11806:2008, EN ISO 11681-1:2008, EN ISO 22867:2008
 EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2009

	RBC26SB
Nivel de potencia acústica medido	110,5 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado	112 dB (A)
Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC	

Lugar, fecha: Hong Kong, 12/05/2011

Firma: Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
 Administrador Sénior de Ingeniería





IT

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Ditta produttrice: Techtronic Product Development Ltd.
 Indirizzo: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico:
 Nome: Simon Del-Nevo (Il Direttore della Sezione Elettrodomestici per Esterni)
 Ditta: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Indirizzo: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Si dichiara con la presente che il prodotto

Categoria..... tagliabordi / decespugliatore
 Modello..... RBC26SB
 Numero di serie..... Vedere l'etichetta nominale sul prodotto
 Anno di costruzione..... Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

- è conforme con i provvedimenti rilevanti della Direttiva Macchine (2006/42/EC)
- è conforme con i provvedimenti delle seguenti direttive EC
 - Direttiva EMC 2004/108/EC
 - Direttiva sulle emissioni sonore (2000/14/EC modificata dalla 2005/88/EC)
 - Direttiva sull'emissione di gas (97/68/EC modificata dalla 2002/88/EC, 2004/26/EC)

Si dichiara inoltre che

- sono state impiegate le seguenti (parti/clausole degli) standard europei armonizzati
 - EN ISO 11806:2008, EN ISO 11681-1:2008, EN ISO 22867:2008
 - EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2009

RBC26SB

Livello di potenza acustica misurato 110.5 dB (A)
 Livello di potenza acustica garantito 112 dB (A)
 Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato V Direttiva 2000/14/EC

Luogo, data: Hong Kong, 12/05/2011

Firma: Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
 Direttore Capo Sezione Ingegneria



PT

DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Fabricante: Techtronic Product Development Ltd.
 Endereço: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o dossier técnico:
 Nome: Simon Del-Nevo (Diretor de Equipamento Eléctrico para Exteriores)
 Empresa: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Endereço: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Pelo presente declaramos que o produto

Categoria..... aparador de relva / corta-sebes
 Modelo..... RBC26SB
 Número de série..... Ver etiqueta de classificação do produto
 Ano de construção..... Ver etiqueta de classificação do produto

- se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Directiva sobre Máquinas (2006/42/EC)
- se encontra em conformidade com as provisões das outras seguintes Directivas EC
 - Directiva EMC (2004/108/EC),
 - Directiva sobre Emissão de Ruído (2000/14/EC alterada pela 2005/88/EC), e
 - Directiva sobre Emissão de Gás (97/68/EC alterada pela 2002/88/EC, 2004/26/EC).

Além disso, declaramos que

- as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias foram utilizadas
 - EN ISO 11806:2008, EN ISO 11681-1:2008, EN ISO 22867:2008
 - EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2009

RBC26SB

Nível de potência sonora medido 110.5 dB (A)
 Nível de potência sonora garantido 112 dB (A)
 Método de avaliação de conformidade para o anexo V Directiva 2000/14/EC

Local, data: Hong Kong, 12/05/2011

Assinatura: Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
 Administrador Sénior de Engenharia



**NL****EC CONFORMITEITSVERKLARING**

Fabrikant: Techtronic Product Development Ltd.
 Adres: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Naam en adres van de persoon, bevoegd voor het samenstellen van de technische fiche:
 Naam: Simon Del-Nevo (Directeur of Buitenshuisgereedschap)
 Bedrijf: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Adres: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Hierbij verklaren wij dat het product

Categorie grastrimmer / bosmaaier
 Model RBC26SB
 Serienummer Zie machineplaatje
 Bouwjaar Zie machineplaatje

- is in overeenstemming met de relevante bepalingen van de Machine Richtlijn (2006/42/EC)
- is in overeenstemming met de bepalingen van de volgende andere EC-richtlijnen
 EMC Richtlijn (2004/108/EC),
 Geluidsrichtlijn (2000/14/EC gewijzigd door 2005/88/EC), en
 Uitlaatgasrichtlijn (97/68/EC gewijzigd door 2002/88/EC, 2004/26/EC).

En bovendien verklaren we dat

- de volgende (onderdelen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt
 EN ISO 11806:2008, EN ISO 11681-1:2008, EN ISO 22867:2008
 EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2009

Gemeten geluidsniveau RBC26SB 110.5 dB (A)
 Gegarandeerd geluidsniveau 112 dB (A)
 Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage V Richtlijn 2000/14/EC

Plaats, datum: Hong Kong, 12/05/2011

Handtekening: Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
 Algemeen Directeur Ontwerp

**SV****EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET**

Tillverkare: Techtronic Product Development Ltd.
 Adress: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Namn på och adress till personen som är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen:
 Namn: Simon Del-Nevo (Chef för utomhusutrustning)
 Företag: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Adress: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Härmed deklarerar vi att produkten

Kategori trimmer / röjsåg
 Modell RBC26SB
 Serienummer Se märkplåten på produkten
 Konstruktionsår Se märkplåten på produkten

- överensstämmer med de relevanta villkoren i Maskindirektiv (2006/42/EC)
- överensstämmer med villkoren i följande övriga EC-direktiv
 EMC-direktiv (2004/108/EC),
 Ljudutsläppsdirektiv (2000/14/EC med tillägg 2005/88/EC), och
 Gasutsläppsdirektiv (97/68/EC med tillägg 2002/88/EC, 2004/26/EC).

Dessutom deklarerar vi att

- följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har tillämpats
 EN ISO 11806:2008, EN ISO 11681-1:2008, EN ISO 22867:2008
 EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2009

Uppmätt ljudeffektsnivå RBC26SB 110.5 dB (A)
 Garanterad ljudeffektsnivå 112 dB (A)
 Konformitetsbedömning gjord enligt metod i V Direktiv 2000/14/EC.

Ort, datum: Hong Kong, 12/05/2011

Signatur: Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
 Tekniskdirektör



**DA****EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

Fabrikant: Techtronic Product Development Ltd.
Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Navn og adresse på personen bemyndiget til at udarbejde de tekniske data:
Navn: Simon Del-Nevo (Direktør for Elektrisk Værktøj til Undendørs Brug)
Selskab: Techtronic Industries UK (Ltd.)
Adresse: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Vi erklærer hermed, at produktet

Kategori trådtrimmer / buskrydder
Model RBC26SB
Serienummer Se produktets klassificeringsetiket
Fremstillingsår Se produktets klassificeringsetiket

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektiv (2006/42/EC)
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i de følgende andre EC-direktiver
EMC direktiv (2004/108/EC),
Direktivet for støjemission (2000/14/EC ændret af 2005/88/EC), og
Direktivet for gasemission (97/68/EC ændret af 2002/88/EC, 2004/26/EC).

Og vi erklærer yderligere, at

- de følgende (dele/bestemmelser af) europæiske harmoniserede standarder er blevet anvendt
EN ISO 11806:2008, EN ISO 11681-1:2008, EN ISO 22867:2008
EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2009

Målt støjniveau RBC26SB
Garanteret støjniveau 110.5 dB (A)
Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V Direktiv 2000/14/EC 112 dB (A)

Sted, dato: Hong Kong, 12/05/2011

Underskrift: Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Afdelingschef for maskinteknik

**NO****EC-ERKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE**

Produsent: Techtronic Product Development Ltd.
Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Navn og adresse på vedkommende person som er autoriseret til å compilere den tekniske datafilen:
Navn: Simon Del-Nevo (Direktør for utendørs motorisert redskap)
Selskap: Techtronic Industries UK (Ltd.)
Adresse: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Herved erklærer vi at produktet

Kategori trådtrimmer / krattrydder
Modell RBC26SB
Serienummer Se produktetiketten
Produksjonsår Se produktetiketten

- er i overensstemmelse med relevante bestemmelser i Maskindirektivet (2006/42/EC)
- er i samsvar med bestemmelsene i følgende øvrige EC-direktiver
EMC-direktiv 2004/108/EC
Støutslippsdirektiv 2000/14/EC endret av 2005/88/EC, og
Gassutslippsdirektiv (97/68/EC endret av 2002/88/EC, 2004/26/EC)

I tillegg erklærer vi at

- følgende (deler/bestemmelser i) harmoniserte europeiske standarder er benyttet
EN ISO 11806:2008, EN ISO 11681-1:2008, EN ISO 22867:2008
EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2009

Målt lydeffektnivå RBC26SB
Garantert lydeffektnivå 110.5 dB (A)
Metode for vurdering av konformitet til tillegg V Direktiv 2000/14/EC 112 dB (A)

Sted, dato: Hong Kong, 12/05/2011

Signatur: Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Seniordirektør for konstruksjon



**FI****EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN**

Valmistaja: Techtronic Product Development Ltd.
 Osoite: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Sen henkilön nimi ja osoite, jolla on lupa koota tekninen tiedosto:
 Nimi: Simon Del-Nevo (Ulkokäyttökoneiden osaston päällikkö)
 Yhtiö: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Osoite: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Ilmoitamme täten, että tuote

Luokka siimaleikkuri/ruohoraivuri
 Malli RBC26SB
 Sarjanumero Viittaa tuotteen nimikilpeen
 Valmistusvuosi Viittaa tuotteen nimikilpeen

- noudattaa konedirektiivin (2006/42/EC) asianmukaisia edellytyksiä
- noudattaa seuraavien EC-direktiivien edellytyksiä:
 EMC-direktiivi (2004/108/EC),
 Meludirektiivi (2000/14/EC muunnettu direktiivillä 2005/88/EC) ja
 Kaasupäästödirektiivi (97/68/EC muunnettu direktiivillä 2002/88/EC, 2004/26/EC).

Ilmoitamme edelleen, että

- olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaisia standardeja (osittain/lauseittain):
 EN ISO 11806:2008, EN ISO 11681-1:2008, EN ISO 22867:2008
 EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2009

RBC26SB

Mitattu äänenteho 110,5 dB (A)
 Taattu äänenteho 112 dB (A)
 Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti

Paikka, päiväys Hong Kong, 12/05/2011

Allekirjoitus: Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
 Suunnitteluosaston pääjohtaja

HU**EC IZJAVA O USKLADENOSTI**

Gyártó: Techtronic Product Development Ltd.
 Cím: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 A technikai fájl összeállítására feljogosított személy neve és címe:
 Név: Simon Del-Nevo (Igazgató, Kültéri szerszámgépek)
 Vállalat: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Cím: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Ezúton kijelentjük, hogy a termék:

Kategória szegélyvágó / bozótvégő motoros kasza
 Típus RBC26SB
 Sorozatszám Lásd a termék adattábláján
 Gyártási év Lásd a termék adattábláján

- megfelel a Gépészeti irányelv (2006/42/EC) vonatkozó rendelkezéseinek
- megfelel az alábbi EC irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek
 EMC irányelv (2004/108/EC),
 Zajkibocsátási irányelv (2000/14/EC, a 2005/88/EC módosítással), és
 Gázkibocsátási irányelv (97/68/EC, a 2002/88/EC, 2004/26/EC módosítással).

Továbbá kijelentjük, hogy

- a következők harmonizált európai szabványokat (részeit/pontjait) használtuk fel:
 EN ISO 11806:2008, EN ISO 11681-1:2008, EN ISO 22867:2008
 EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2009

RBC26SB

Mért hangteljesítményszint 110,5 dB (A)
 Garantált hangteljesítményszint 112 dB (A)
 A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt

Hely, dátum: Hong Kong, 12/05/2011

Aláírás: Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
 Tervezési főigazgató





PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Výrobce: Techtronic Product Development Ltd.

Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong

Jméno a adresa osoby pověřené řídit technickou dokumentací:

Jméno: Simon Del-Nevo (Ředitel pro elektrické nástroje pro venkovní používání)

Společnost: Techtronic Industries UK (Ltd.)

Adresa: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Tímto prohlašujeme, že výrobek:

Druh.....strunová sekačka / křovinořez

Model.....RBC26SB

Výrobní číslo.....Viz výkonový štítek na výrobku

Rok výroby.....Viz výkonový štítek na výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojích (2006/42/EC)
- je v souladu s příslušnými ustanoveními následujících směrnic EC
 - Směrnice EMC (2004/108/EC),
 - Směrnice o hlukových emisích (2000/14/EC upravená 2005/88/EC) a
 - Směrnice o plynových emisích (97/68/EC upravená 2002/88/EC, 2004/26/EC).

A mimoto prohlašujeme, že

- byly použity následující (části/odstavce) harmonizované evropské normy
 - EN ISO 11806:2008, EN ISO 11681-1:2008, EN ISO 22867:2008
 - EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2009

	RBC26SB
Naměřená hladina akustického výkonu	110,5 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu	112 dB (A)
Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC	

Místo, datum: Hong Kong, 12/05/2011

Podpis: Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vedoucí ředitel pro strojní zařízení



ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Производитель: Techtronic Product Development Ltd.

Адрес: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong

Имя и адрес лица, ответственного за подготовку технической документации:

Имя: Simon Del-Nevo (Директор подразделения электроинструментов для работы вне помещений)

Компания: Techtronic Industries UK (Ltd.)

Адрес: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Категория.....МЪНЗОКОСК / ТРИММЪР

Модель.....RBC26SB

Заводской номер.....См. паспортную табличку продукта

Год выпуска См. паспортную табличку продукта

- соответствует всем важнейшим положениям Директивы по механическому оборудованию (2006/42/EC)
- соответствует всем положениям следующих директив ЕС
 - Директива EMC (2004/108/EC),
 - Директива по шуму (2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC) и
 - Директива по выделению газа (97/68/EC с изменениями 2002/88/EC, 2004/26/EC).

Кроме этого, мы заявляем, что

- были использованы следующие части или статьи европейских согласованных стандартов
 - EN ISO 11806:2008, EN ISO 11681-1:2008, EN ISO 22867:2008
 - EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2009

	RBC26SB
Измеренный уровень звуковой мощности	110,5 dB (A)
Гарантируемый уровень звуковой мощности	112 dB (A)
Оценка соответствия проведена согласно приложению V к директиве 2000/14/EC	

Место, дата: Гонконг, 12/05/2011

Подпись: Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старший технический директор





RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Producător: Techtronic Product Development Ltd.
Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Numele și adresa persoanei autorizate să întocmească dosarul tehnic:
Nume: Simon Del-Nevo (Director Echipamente cu funcționare în aer liber)
Compania: Techtronic Industries UK (Ltd.)
Adresa: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categoria..... trimmer / aparat pentru tuns tufișuri
Model..... RBC26SB
Număr de serie..... A se vedea eticheta de clasificare a produsului
Anul de fabricație..... A se vedea eticheta de clasificare a produsului

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei privind echipamentele electrice (2006/42/EC)
- este în conformitate cu prevederile următoarelor Directive EC
Directiva EMC (2004/108/EC),
Directiva privind emisiile de zgomot (2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC) și
Directiva privind emisiile de gaze (97/68/EC modificată prin 2002/88/EC, 2004/26/EC).

Și mai mult, declarăm că au fost folosite

- următoarele (părți/clauze ale) standarde(lor) europene armonizate
EN ISO 11806:2008, EN ISO 11681-1:2008, EN ISO 22867:2008
EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2009

	RBC26SB
Nivel măsurat al puterii acustice	110.5 dB (A)
Nivel garantat al puterii acustice	112 dB (A)
Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC	

Locul, data: Hong Kong, 12/05/2011

Semnătura: Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director de proiectare



PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Producent: Techtronic Product Development Ltd.
Adres: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Nazwisko i adres osoby uprawnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:
Nazwisko: Simon Del-Nevo (kierownik Działu mechanicznych urządzeń do stosowania na zewnątrz pomieszczeń)
Firma: Techtronic Industries UK (Ltd.)
Adres: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Niniejszym deklarujemy, że produkt

Kategoria..... podkaszarka do obrzeży/ścinacz krzewów
Model..... RBC26SB
Numer seryjny..... Zobacz tabliczkę znamionową
Rok produkcji..... Zobacz tabliczkę znamionową

- jest zgodny z odpowiednimi wymogami Dyrektywy dotyczącej maszyn (2006/42/EC)
- jest zgodny z wymogami następujących innych dyrektyw EC:
Dyrektywa EMC (2004/108/EC),
Dyrektywa dotycząca emisji hałasu (2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC) oraz
Dyrektywa dotycząca emisji gazów (97/68/EC zmieniona przez dyrektywę 2002/88/EC, 2004/26/EC).

Ponadto deklarujemy, że

- zastosowano następujące zharmonizowane normy europejskie (w odpowiednim dla tego produktu zakresie):
EN ISO 11806:2008, EN ISO 11681-1:2008, EN ISO 22867:2008
EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2009

	RBC26SB
Zmierzony poziom natężenia hałasu	110.5 dB (A)
Maksymalny poziom natężenia hałasu	112 dB (A)

Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC

Miejsce, data: Hong Kong, 12/05/2011

Podpis: Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Dyrektor naczelny Działu projektowania



**SL****IZJAVA EC O SKLADNOSTI**

Proizvajalec: Techtronic Product Development Ltd.
Naslov: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za sestavljanje tehnične dokumentacije:
Ime: Simon Del-Nevo (Direktor oddelka za električne naprave za uporabo na prostem)
Podjetje: Techtronic Industries UK (Ltd.)
Naslov: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija kosilnica z nitko / obrezovalnik grmovja
Model.....RBC26SB
Serijska številka..... Glejte nalepko s podatki o izdelku
Leto izdelave..... Glejte nalepko s podatki o izdelku

- skladen z relevantnimi določbami Direktive o strojih (2006/42/EC)
- skladen z določili naslednjih ostalih EC direktiv
Direktiva o elektromagnetni združljivosti (2004/108/EC),
Direktiva o emisiji hrupa (2000/14/EC, ki je bila spremenjena z 2005/88/EC),
Direktiva o emisiji plinov (97/68/EC, ki je bila spremenjena z 2002/88/EC, 2004/26/EC).

In nadalje, izjavljamo, da

- so bili upoštevani naslednji evropski harmonizacijski standardi (njihovi deli/stavki)
EN ISO 11806:2008, EN ISO 11681-1:2008, EN ISO 22867:2008
EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2009

Izmerjena raven zvočne moči RBC26SB 110.5 dB (A)
Zajamčena raven zvočne moči 112 dB (A)
Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V direktive 2000/14/EC

Kraj, datum: Hong Kong, 12/05/2011

Podpis: Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Višji direktor inženirstva

**HR****EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI**

Proizvođač: Techtronic Product Development Ltd.
Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Ime i prezime, i adresa osobe ovlaštene da sastavi tehničku datoteku:
Ime i prezime: Simon Del-Nevo (Direktor za Opremu za vanjsku uporabu)
Tvrtka: Techtronic Industries UK (Ltd.)
Adresa: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Ovime izjavljujemo da je proizvod

Kategorija Šišač/rezačica
Model.....RBC26SB
Serijski broj..... Pogledati naljepnicu na proizvodu
Godina proizvodnje..... Pogledati naljepnicu na proizvodu

- usklađen s relevantnim odredbama Direktive o strojevima (2006/42/EC)
- usklađen s odredbama sljedećih EC-Direktiva
EMC Direktiva (2004/108/EC),
Direktiva o emitiranoj buci (2000/14/EC navedeno u 2005/88/EC, i
Direktiva o emisiji ispušnih plinova (97/68/EC navedeno u 2002/88/EC, 2004/26/EC).

Nadalje, izjavljujemo da su

- korišteni sljedeći (djelovi/klausule) europski usklađenih normi
EN ISO 11806:2008, EN ISO 11681-1:2008, EN ISO 22867:2008
EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2009

Izmjerena razina zvučne snage RBC26SB 110.5 dB (A)
Jamčena razina zvučne snage 112 dB (A)
Metoda procjene usklađenosti prema Dodatku V Direktive 2000/14/EC

Mjesto, datum: Hong Kong, 12/05/2011

Potpis: Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Viši direktor inženjeringa



**ET****EC VASTAVUSDEKLARATSIOON**

Tootja: Techtronic Product Development Ltd.
 Address: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik ja aadress.
 Nimi: Simon Del-Nevo (Välisseadmete direktor)
 Ettevõtte: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Kinnitame, et see toode,

Nimetus trimmer-võsalõikur
 Mudel..... RBC26SB
 Seerianumber vaadake toote tehasesilti
 Tootmisaasta vaadake toote tehasesilti

- vastab masinadirektiivi (2006/42/EC) asjassepuutuvatele nõuetele,
- vastab järgmiste EC direktiivide nõuetele:
 Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv (2004/108/EC),
 Müradirektiiv (2000/14/EC, muudetud direktiiviga 2005/88/EC) ja
 Heitgaaside ja tahkete heitmete direktiiv (97/68/EC, muudetud direktiiviga 2002/88/EC, 2004/26/EC).

Lisaks deklareerime, et:

- on kasutatud järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (nende osi/sätteid):
 EN ISO 11806:2008, EN ISO 11681-1:2008, EN ISO 22867:2008
 EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2009

Möödetud helivõimsuse tase RBC26SB 110.5 dB (A)
 Garanteeritud helivõimsuse tase 112 dB (A)
 Vastab müradirektiivi 2000/14/EC lisale V, mis käsitleb kontrollmeetodit.

Aadress, kuupäev: Hong Kong, 12/05/2011

Allkiri: Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
 Tehnika-peadirektor

LT**EC ATITIKTIES DEKLARACIJA**

Gamintojas: „Techtronic Product Development Ltd.“,
 Adresas: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Asmens, įgalioto tvarkyti techninę bylą, vardas, pavardė ir adresas:
 Vardas, pavardė: Simon Del-Nevo (Elektros įrangos darbui lauke direktorius)
 Bendrovė: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Adresas: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Mes pareiškiamo, kad šis produktas

Kategorija žoliapjovė / krūmapjovė
 Modelis RBC26SB
 Serijos numeris..... Žr. produkto duomenų plokštelę
 Gamybos metai Žr. produkto duomenų plokštelę

- atitinka susijusius įrengimų direktyvos (2006/42/EC) reikalavimus;
- atitinka šių kitų EC direktyvų reikalavimus:
 EMC direktyva (2004/108/EC);
 Triukšmo emisijos direktyva (2000/14/EC) su pataisomis 2005/88/EC), ir
 Dujų emisijos direktyva (97/68/EC) su pataisomis (2002/88/EC, 2004/26/EC),

Mes taip pat pareiškiamo, kad

- buvo atsižvelgta į šiuos Europos harmonizuotus standartus (jų dalis / straipsnius):
 EN ISO 11806:2008, EN ISO 11681-1:2008, EN ISO 22867:2008
 EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2009

Išmatuotas akustinis lygis RBC26SB 110.5 dB (A)
 Garantuotas akustinis lygis 112 dB (A)
 Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, V Priedą.

Vieta, data: Honkongas, 12/05/2011

Parašas: Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
 Vyr. inžinerijos direktorius





LV

EC ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS

Ražotājs: Techtronic Product Development Ltd.

Adrese: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong

Personas, kas atbildīgas par tehniskā faila apkopošanu, vārds un adrese:

Vārds: Simon Del-Nevo (Āra elektroiekārtu nodaļas direktors)

Uzņēmums: Techtronic Industries UK (Ltd.)

Adrese: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Ar šo paziņojam, ka produkts

Kategorija rokas plaukmašīna / krūmgriezis

Modelis RBC26SB

Sērijas numurs Skatiet produkta datu plāksnīti

Ražošanas gads Skatiet produkta datu plāksnīti

- atbilst attiecīgajām Mašīnu direktīvas (2006/42/EC) prasībām
- atbilst arī šādu EC direktīvu prasībām
EMC direktīva (2004/108/EC),
Trokšņa emisijas direktīva (2000/14/EC ar izmaiņām 2005/88/EC) un
Gāzu emisijas direktīva (97/68/EC ar izmaiņām 2002/88/EC, 2004/26/EC).

Mēs arī paziņojam, ka

- ka ir ievēroti šādi Eiropas harmonizētie standarti (to daļas/paragrāfi)
EN ISO 11806:2008, EN ISO 11681-1:2008, EN ISO 22867:2008
EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2009

Izmērītais skaņas intensitātes līmenis 110,5 dB (A)
 Garantētais skaņas intensitātes līmenis 112 dB (A)
 Atbilstības novērtēšanas metode pielikumam V Direktīvai 2000/14/EC

Vieta, datums: Honkonga, 12/05/2011

 Paraksts: Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
 Inženierzinātnu vecākais direktors

SK

PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Výrobca: Techtronic Product Development Ltd.

Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong

Meno a adresa osoby poverenej zostavením technického súboru:

Meno: Simon Del-Nevo (Riaditeľ pre elektrické zariadenia určené na použitie v exteriéri)

Spoločnosť: Techtronic Industries UK (Ltd.)

Adresa: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Kategória strunová kosačka/krovinorez

Model RBC26SB

Sériové číslo Pozri údajový štítek výrobku

Rok zhotovenia Pozri údajový štítek výrobku

- je v zhode s príslušnými podmienkami Smernice o strojových zariadeniach (2006/42/EC)
- je v zhode s podmienkami nasledujúcich EC smerníc
Smernica EMC (2004/108/EC),
Smernica o emisii hluku (2000/14/EC s dodatkom 2005/88/EC) a
Smernica o emisii plynov (97/68/EC s dodatkom 2002/88/EC, 2004/26/EC).

A ďalej vyhlasujeme, že

- sa uplatnili (časti/paragrafy) európskych harmonizovaných noriem
EN ISO 11806:2008, EN ISO 11681-1:2008, EN ISO 22867:2008
EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2009

Nameraná úroveň hluku 110,5 dB (A)
 Garantovaná úroveň hluku 112 dB (A)
 Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC

Miesto, dátum: Hong Kong, 12/05/2011

 Podpis: Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
 Hlavný technický riaditeľ




ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производител: Techtronic Product Development Ltd.
Адрес: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Име и адрес на лицето, упълномощено да състави техническия файл:
Име: Simon Del-Nevo (Директор на отдела за външно механизирано оборудване)
Компания: Techtronic Industries UK (Ltd.)
Адрес: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

С настоящето декларираме, че продуктът

Категория..... ТРИМЪР / ТРИМЪР ЗК РКЗЧИСТНКНЪ
Модел..... RBC26SB
Сериен номер Виж етикета с номиналните стойности
Година на производство..... Виж етикета с номиналните стойности

- отговаря на съответстващите разпоредби на Директивата относно машините (2006/42/EC)
- е в съответствие с клаузите на следните други директиви на ЕС
Директива 2004/108/EC за електромагнитната съвместимост (EMC)
Директива 2000/14/EC относно шумовите емисии, изменена от 2005/88/EC, и
Директива 97/68/EC относно газовите емисии, изменена от 2002/88/EC, 2004/26/EC.

Освен това декларираме, че

- са приложени следните (части/клаузи от) европейските хармонизирани стандарти
EN ISO 11806:2008, EN ISO 11681-1:2008, EN ISO 22867:2008
EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2009

	RBC26SB
Измерено ниво на шум	110.5 dB (A)
Гарантирано ниво на шум	112 dB (A)
Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC	

Място, дата: Хонг Конг, 12/05/2011

Подпис: Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старши директор „Машиностроене“



- EN Inspection after dropping or other impacts:** Thoroughly inspect the product and identify any affections or damage with it. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre.
- FR Vérification après une chute ou autres chocs:** Vérifiez minutieusement l'appareil et repérez tout dommage éventuel. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.
- DE Inspektion nach einem Fall oder anderen Schlägen:** Inspizieren Sie das Produkt gründlich und identifizieren jegliche Beeinflussung oder Beschädigung. Jedes beschädigte Teil sollte durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.
- ES Inspección tras caídas u otros impactos:** Inspeccione cuidadosamente el producto para identificar cualquier problema o daño. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.
- IT Controllare l'utensile dopo che è caduto o dopo altri tipi di impatti:** Ispezionare il prodotto e identificare eventuali difetti o danni. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.
- NL Controleer het apparaat nadat u het hebt laten vallen of bij impact:** Controleer het apparaat grondig en ga alle defecten of schade na. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.
- PT Inspeção após quedas ou outros impactos:** Inspeccione cuidadosamente o produto para identificar qualquer problema ou dano. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.
- DA Inspektion efter tab eller andre slagpåvirkninger:** Produktet skal inspiceres grundigt, og evt. påvirkninger eller skader skal lokaliseres. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.
- SV Inspektion efter att produkten tappats eller utsatts för stötar:** Kontrollera produkten noggrant för att identifiera eventuella skador på den. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.
- FI Tarkastaminen pudottamisen ja muiden iskujen jälkeen:** Tarkista tuote huolella ja paikanna kaikki vauriot ja viat. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.
- NO Inspeksjon etter fall og andre former for støt:** Det sekundære hullet i tilbehørsskaffet kan også brukes til hengeformål. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut ved et autorisert serviceverksted.
- RU Осмотр после падения или других ударов:** Внимательно осмотрите устройство на отсутствие повреждений и поломок. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.
- PL Sprawdzanie po upuszczeniu lub innych uderzeniach:** Należy dokładnie sprawdzić produkt w celu stwierdzenia wszelkich uszkodzeń.
- CS Prohlídka po pádu či jiných úderech:** Výrobek řádně prohlédněte a zjistěte vady či poškození. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- HU Leesés vagy más ütés utáni átvizsgálás:** Alaposan vizsgálja át a terméket, és keresse meg az esetleges behatásokat vagy sérüléseket. A séült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.
- RO Inspectia după cadere sau alte impacturi:** Inspectați amănunțit produsul și identificați orice defecțiuni sau pagube ale acestuia. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.
- LV Pārbaude pēc nosvietošanas vai citiem triecieniem:** rūpīgi pārbaudiet produktu un nosakiet jebkādas radušās vainas vai bojājumus. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomainātai pilnvarotā apkopes centrā.
- LT Patikrinimas įrankiui nukritus ar po kitų smūgių:** Atidžiai patikrinkite prietaisą, ar jis nepažeistas. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuoame aptarnavimo centre.
- ET Kontrollige pärast mahakukkumist või saadud lööki:** Kontrollige saag hoolikalt üle ja tehke kindlaks võimalikud rikked ja vigastused. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.
- HR Provjerite nakon pada ili drugih udara:** Temeljito provjerite proizvod i identificirajte sve utjecaje ili oštećenja. Svaki oštećeni dio treba o pravilno popraviti ili zamijeniti ovlaštenu servisnu centar.
- SL Pregled, če naprava pade ali prejme drug udarec:** Temeljito preglejte izdelek in opazujte, ali je morda poškodovan. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.
- SK Kontrola po páde či iných nárazoch:** Dôkladne skontrolujte produkt a zistite na ňom prípadné poruchy, či poškodenia. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- BG Проверка след изпускане или други удари:** Внимателно проверете продукта и установете дали е засегнат, или има повреда по него. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервисен център.





FR	Une projection de la lame survenir sans prévenir.	Gardez vos mains à l'écart des lames.	Position marche	Mettez le levier de starter en position "FULL".	Mettez le levier de starter en position "HALF".
EN	Continued movement of saw blade after cutting through log.	Risk of getting cut, operate carefully.	Run position	Set the choke lever to "FULL" choke position.	Set the choke lever to "HALF" choke position.
DE	Die Klinge kann ohne Vorwarnung zurückschlagen.	Halten Sie die Hände von den Klängen fern!	Laufstellung	Stellen Sie den Chokehebel auf die "VOLL" Position.	Stellen Sie den Chokehebel auf die "HALB" Position.
ES	Puede producirse un rebote inesperado	Mantenga las manos alejadas de las hojas.	Posición de funcionamiento	Coloque la palanca del estrangulador en posición "FULL".	Coloque la palanca del estrangulador en la posición "HALF".
IT	La lama potrà rimbalzare senza avvertenze se scatta	Tenere le mani lontane dalle lame.	Posizione di corsa	Posizionare la leva dell'aria sulla posizione "FULL" (Pieno).	Posizionare la leva dell'aria sulla posizione "CHOKE".
PT	O impulso da lâmina pode ocorrer sem aviso	Mantenha as mãos afastadas das lâminas.	Posição de funcionamento	Defina a alavanca de controlo para a posição de "FULL".	Defina a alavanca de controlo para a posição de "HALF".
NL	Het maaiblad kan plots terugslaan	Houd handen weg van snijbladen.	Stand draaien	Zet de chokehendel in de chokestand "FULL".	Zet de chokehendel in de chokestand "HALF".
SV	Återkast kan uppstå utan förvarning	Håll händerna borta från bladen.	Köriläge	Ställ in chokespaken i "FULL"-läge.	Ställ in chokespaken i "HALF"-läge.
DA	Klinge-tilbageslag kan ske uden varsel	Hold hænderne på afstand af knivene.	Arbejdsstilling	Indstil chokerhåndtaget i chokerposition "FULL" (=fuld).	Indstil chokerhåndtaget i chokerposition "HALF" (=halv).
NO	Slike reaksjoner kan oppstå uten forvarsel	Hold hendene vekk fra kniven.	Kjørerstilling	Sett chokespaken til "FULL" chokeposisjon.	Sett chokespaken til "HALF" (halv) chokeposisjon.
FI	Tällainen takapotku saattaa tapahtua varoittamatta	Pidä kädet kaukana teristä.	Käyntiasento	Aseta rikastinvipu asentoon "FULL".	Aseta rikastinvipu asentoon "HALF".
HU	A vágókés hirtelen kilókódését okozhatja	Tartsa a kezeit távol a késekétől.	Be pozíció	Állítsa a fojtókart „FULL” (TELJES) fojtás állásba.	Állítsa a fojtókart „HALF” (FÉL) fojtás állásba.
CS	Odmrštění nože může nastat bez varování	Udržujte ruce mimo nože.	Pracovní poloha	Nastavte páku sytíče do polohy „FULL”.	Nastavte páku sytíče do polohy „HALF”.
RU	Отскок режущего лезвия может произойти неожиданно	Не касайтесь режущих полотен.	Положение вкл	Установите рычажок дросселя в положение "FULL" (Полные обороты).	Установите рычажок дросселя в положение "HALF" (Половина оборотов).
RO	Accelerarea lamei poate să apară fără avertisment	Tineți mâinile departe de lamă.	Poziția mers	Setați maneta șocului la poziția „FULL”.	Setați maneta șocului la poziția „HALF”.
PL	Zjawisko odrzutu może wystąpić bez ostrzeżenia	Nie zbliżać rąk do ostrzy.	W pozycji "działanie"	Ustaw dźwignię ssania w położeniu „FULL”.	Ustaw dźwignię ssania w położeniu „HALF”.
SL	Pride lahko do povratnega udarca rezila	Roke držite proč od rezil.	Položaj teka	Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »FULL« (polna zadušitev).	Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »HALF« (polovična zadušitev).
HR	Odbacivanje noža može se dogoditi bez upozorenja	Držite ruke dalje od oštrica.	Položaj uključeno	Postavite polugu čoka u položaj čoka "FULL" (PUNO).	Postavite polugu čoka u položaj čoka "HALF" (POLA).
ET	Tera pörkumine võib ilmneda ilma hoiatamata	Hoidke käed lõiketeradest eemal.	Tõõasend	Seadke õhuklapi hoob asendisse "SULETUD".	Seadke õhuklapi hoob asendisse "POOL".
LT	Geležties sviedimas gali pasireikšti be įspėjimo	Rankas laikykite toliau nuo geležčių.	Veikimo padėtis	Nustatykite droselio svirtį į "Full" droselio padėtį.	Nustatykite droselio svirtį į "Half" droselio padėtį.
LV	Asmens rāviens var negaidītī rasties	Neturiet rokas asmeņu tuvumā.	Ieslēgts stāvoklis	Iestatiet droselles sviru pozīcijā "FULL" (pilna slodze).	Iestatiet droselles sviru pozīcijā "HALF" (puslīdzsle).
SK	Ak sa ostrie zachytí, zapadne alebo zovrie, môže bez výstrahy dôjsť k	Ruky nedávajte do blízkosti ostri.	Poloha zapnuté	Nastavte páčku sytíča do polohy „FULL”.	Nastavte páčku sytíča do polohy „HALF”.
BG	Обратен тласък може да възникне изненадващо	Дръжте ръцете си далеч от остриетата.	Включено положение	Поставете дроселния лост на позиция "FULL" (Пълно).	Поставете дроселния лост на позиция "HALF" (Наполовина).





FR	Mettez le contacteur d'allumage en position "I" (MARCHE).	Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.	Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.	Enfoncez le verrouillage de l'accélérateur ainsi que la gâchette de l'accélérateur pour démarrer.
EN	Set the ignition switch to the "I" (ON) position.	Press the primer bulb 10 times.	Pull the starter grip until the engine starts.	Squeeze the throttle lock and throttle trigger to run.
DE	Schalten Sie den Zündungsschalter auf die "I" (AN) Position.	Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.	Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt.	Auslösersicherung und Gashebel zum Betrieb drücken.
ES	Ponga el interruptor de encendido en la posición "I" (ENCENDIDO).	Pulse el cebador 10 veces.	Tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque.	Deslice el bloqueo del acelerador y el gatillo del acelerador para arrancar el motor.
IT	Posizionare l'interruttore di accensione su "I" (ON).	Premere la pompetta 10 volte.	Tirare la leva di avvio fino a che non si avvia il motore.	Premere il dispositivo di blocco e la valvola a farfalla si avvierà.
PT	Coloque o interruptor de ignição na posição "I" (ON), ligado.	Pressione o cartucho principal 10 vezes.	Puxe a pega de arranque até que o motor arranque.	Deslize o bloqueio do acelerador e o gatilho do acelerador para arrancar o motor.
NL	Plaats de ontstekingschakelaar in de stand "I" (AAN).	Druk 10 keer op de brandstofbalg.	Trek aan de startkoord tot de motor start.	Druk op de snelheidsvergrendeling en de snelheidsregelaar om te draaien.
SV	Sätt tändningskontakten i läge "I" (PÅ).	Tryck på primerknappen 10 gånger.	Dra i startsnöret tills motorn startar.	Tryck in gaslåset och gasreglaget för körning.
DA	Sæt tændingskontakten i pos. "I" (=ON).	Pres spædebollen ind 10 gange.	Træk i starthåndtaget, til motoren starter.	Pres gaslåsen og gasudløseren ind for at starte.
NO	Sett tenningsbryteren til "I"-posisjon (ON).	Trykk på primerballongen 10 ganger.	Dra starterhåndtaket inntil motoren starter.	Klem inn avtrekkerlåsen og avtrekkeren for å kjøre.
FI	Aseta käynnistyskytkin asentoon "I" (Pääalla).	Paina pumppauspallaa 10 kertaa.	Nykyäise käynnistimen kahvasta siten, että moottori käynnistyy.	Käytä laitetta puristamalla kaasuttimen lukitusta ja kaasuliipaisinta.
HU	A gyújtáskapcsolót állítsa „I” (BE) állásba.	Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.	Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul.	Húzza meg a gázrögzitőt és a gázkart a működtetéshez.
CS	Nastavte spínač zapalování do polohy "I" (Zap.).	Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.	Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí.	Stiskněte zámek spouště a spoušť plynu pro chod.
RU	Установите ключ зажигания в положение "I" (ВКЛ.).	Нажмите 10 раз кнопку подсоса.	Держайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится.	Нажмите рычажок блокировки и курковый выключатель.
RO	Setați comutatorul de aprindere în poziția "I" (PORNIT).	Apăsati pompa de amorsare de 10 ori.	Trageți mânerul starterului până când motorul pomește.	Strângeți opritorul accelerației și declanșatorul accelerației pentru a porni.
PL	Ustawić przełącznik zapłonu w położeniu (I) (ON).	Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.	Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik.	Naciśnąć przycisk blokady przepustnicy i przycisk uruchamiania przepustnicy, aby uruchomić urządzenie.
SL	Stikalo za vžig prestavite v položaj »I« (VKLOP).	10-krat pritisnite črpalni mehurček.	Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene.	Za zagon stisnite zaklep ročice za plin in ročico za plin.
HR	Postavite prekidač paljenja u položaj "I" (Uključeno).	Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.	Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene.	Za pokretanje stišćite bravu sklopke gasa i sklopku.
ET	Seadke süütelüliti asendisse "I" (SEES).	Suruge etteandekupile 10 korda.	Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub.	Vajutage töötamiseks seguklapi lukustusnupule ja gaaspäästikule.
LT	Uždegimo jungikį nustatykite į „I“ (jungla) padėtį.	Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.	TRAUKITE rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda.	Jei norite prietaisą įjungti, nuspauskite perjungiklio užraktą ir droselinį perjungiklį.
LV	Aizdedzes slēdzi iestatiet pozīcijā "I" (Iesl.).	Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.	Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties.	Nospiediet droselējaižbīda fiksatoru un droselés regulatoru, lai uzsāktu darbību.
SK	Prepnite spínač zapalovania do polohy „I” (zapnuté).	Stlačte primárnu banku 10-krát.	Pofahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí.	Zariadenie sa spustí stlačením poistného tlačidla a regulačného spínača.
BG	Поставете стартиращия ключ в позиция „I” (включено).	Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.	Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира.	Стиснете фиксатора и дросела, за да заработи.



FR	Temps d'attente 10 secondes.	Pour arrêter le moteur, placez l'interrupteur sur "O", en position ARRÊT.	Le niveau de puissance sonore garanti est 112 dB.
EN	Waiting time 10 seconds.	To stop the engine, move the ignition switch to the "O" stop position.	Guaranteed sound power level is 112 dB.
DE	Wartezeit 10 Sekunden.	Zum Abstellen des Motors den Zündschalter in die "O" Stopstellung bringen.	Der garantierte Schallleistungspegel beträgt 112 dB.
ES	Tiempo de espera 10 segundos.	Para parar el motor, desplace el interruptor de encendido a la posición "O" de parada.	El nivel de potencia sonora garantizado es de 112 dB.
IT	Tempo di attesa 10 secondi.	Per arrestare il motore, portare l'interruttore di accensione in posizione "O".	Il livello garantito di potenza sonora è di 112 dB.
PT	Tempo de espera 10 segundos.	Para parar o motor, coloque o interruptor de ignição na posição "O" de paragem.	O nível de potência sonora garantido é de 112 dB.
NL	Wachtijd 10 seconden.	Om de motor af te zetten, zet u de contactschakelaar in de stopstand "O".	Het gegarandeerd geluidsniveau bedraagt 112 dB.
SV	Väntetid 10 sekunder.	För att stanna motorn, flytta tändningen till läget "O" stopp.	Garanterad ljudnivå är 112 dB.
DA	Ventetid 10 sekunder.	Motoren standser, når tændingskontakten sættes på "O".	Det garanterede lydeffektniveau er 112 dB.
NO	Ventetid 10 sekunder.	For å stoppe motoren, trykker du bryteren til "O"-stillingen.	Garantert lydeffektnivå er 112 dB.
FI	Odotusaika 10 sekuntia.	Pysäytä moottori siirtämällä virtalukko "O"-pysäytysasentoon.	Taattu äänenteho on 112 dB.
HU	Várakozási idő 10 másodpercig.	A motor leállításhoz helyezze a kapcsolót "O" állásba, KI pozícióba.	Garantált hangerőteljesítményszint: 112 dB.
CS	Čekací doba 10 sekund.	Motor nářadí se vypíná nastavením vypínače do polohy "O", tj. do polohy "VYPNUTO".	Zaručená hladina akustického výkonu je 112 dB.
RU	Необходимо подождать 10 секунд.	Чтобы остановить мотор поставьте выключатель на "O", в положение ВЫКЛ.	Гарантируемый уровень звуковой мощности составляет 112 dB.
RO	Timp de așteptare 10 secunde.	Pentru a opri motorul, puneți întrerupătorul în poziția "O", în poziția OPRIT.	Nivelul de putere sonoră garantat este de 112 dB.
PL	Czas oczekiwania 10 sekund.	Aby zatrzymać silnik, ustawić wyłącznik na pozycję "O", w pozycji ZATRZYMANIE.	Maksymalny poziom natężenia hałasu wynosi 112 dB.
SL	Čas čakanja 10 sekund.	Da bi zaustavili motor, pomaknite stikalo za vžig v položaj "O" za zaustavitev.	Zajamčena raven zvočne moči je 112 dB.
HR	Vrijeme čekanja 10 sekundi.	Da biste zaustavili motor, stavite sklopku u položaj "O", na ZAUSTAVLJENO.	Jamčena razina zvučne snage 112 dB.
ET	Ooteaeg 10 sekundi.	Mootori seiskamiseksi seadke lülitati asendisse "O".	Garanteeritud helivõimsuse tase on 112 dB.
LT	Laukimo laikas 10 sekundžių.	Kad išjungtumėte variklį, perkjunkite jungiklį į "O", išjungimo padėtį.	Garantuotas garso galios lygis yra 112 dB.
LV	Gaidīšanas laiks 10 sekundes.	Dzinēju aptur, pagriežot slēdzi izslēguma stāvoklī, kas apzīmēts ar "O".	Garantētais skaņas jaudas līmenis ir 112 dB.
SK	Doba čakania 10 sekund.	Motor vypnete prepnutím spínača zapalovania do polohy "O" (vypnuté).	Garantovaná hladina akustického výkonu je 112 dB.
BG	Време на изчакване 10 секунди.	Двигателят се изключва, като поставите прекъсвателя на "O" в положение за СПИРАНЕ.	Гарантираното ниво на шум е 112 dB.



FR	Verrouillez la position de l'accélérateur en enfonçant le bouton de verrouillage des gaz.	Conformité GOST-R
EN	Lock the throttle in position by depressing the throttle interlock button.	GOST-R Conformity
DE	Verriegeln Sie den Gashebel in der Position, indem Sie die Auslösersicherung drücken.	GOST-R-Konformität
ES	Mantenga el acelerador en la posición pulsando el botón de bloqueo del acelerador.	Conformidad con GOST-R
IT	Bloccare la leva a farfalla in posizione, premendo il tasto di blocco della leva a farfalla.	Conformità GOST-R
PT	Mantenha o acelerador na posição premindo o botão de bloqueio do acelerador.	Conformidade GOST-R
NL	Vergrendel de snelheidsregelaar in positie door de ontgrendelknop voor de snelheidsregelaar in te drukken.	GOST-R-conformiteit
SV	Lås gasreglaget i läget genom att trycka in gasreglagets spärrknapp.	GOST-R-konformitet
DA	Lås gashåndtaget fast ved at presse gasspærrekappen ind.	GOST-R Overensstemmelse
NO	Lås gassen inne ved å slippe opp låsekappen til gassen.	GOST-R samsvar
FI	Lukitse kaasu paikoilleen painamalla kaasuttimen interlock-painiketta.	GOST-R-vastaavuus
HU	Rögzítse a helyére a gázkart a gázreteszelő gomb lenyomásával.	GOST-R megfelelőség
CS	Plyn zajistěte v dané poloze stisknutím tlačítka blokování plynu.	Shoda GOST-R
RU	Заблокируйте дроссель в установленном положении, нажав кнопку фиксатора.	Соответствие требованиям GOST-R
RO	Blocați accelerația în poziție prin apăsarea butonului de blocare a accelerației.	Conform GOST-R
PL	Zablokować przepustnicę naciskając przycisk blokady przepustnicy.	Zgodność GOST-R
SL	Plin zaklenite v ustrezen položaj, tako da pritisnete gumb za zaporo plina.	Skladnost GOST-R
HR	Zabravite prigušnik u položaju tako da pritisnete gumb za blokiranje prigušnika.	Sukladno GOST-R
ET	Lukustage gaasipäästik kohale, vajutades gaasipäästiku lukustusnupule.	GOST-R vastavus
LT	Droselį užrakinkite padėtyje, nuspaudę droselio užrakto mygtuką.	GOST-R suderinimas
LV	Nobloķējiet droseli pozīcijā, piespiežot droseles bloķēšanas pogu.	GOST-R atbilstība
SK	Uzamknite škrtiacu klapku do požadovanej polohy zatlačením tlačidla zaistenia škrtiacej klapky.	GOST-R konformita
BG	Заключете дросела в позиция, като натиснете бутона за заключването му.	GOST-R Съответствие



English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Model	Modèle	Model	Modelo	Modello	Model	Modelo
Vibration (ISO 22867):	Vibrations (ISO22867):	Vibrationen (ISO22867):	Vibración (ISO22867):	Vibrazione (ISO22867):	Trillingen (ISO22867):	Vibration (ISO22867):
Vibration level idling	Niveau de vibration au ralenti	Vibrationsgrad Leerlauf	Nivel de vibración al ralentí	Livello di vibrazioni al minimo	Trillingsniveau bij het stationair draaien	Nível de vibração ao ralenti
Left handle	Poignée gauche	Linker griff	Empuñadura izquierda	Impugnatura sinistra	Linker handgreep	Punho esquerdo
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalentie totale trillingswaarde	Valor total da vibração equivalente
Right handle	Poignée droite	Rechter griff	Empuñadura derecha	Impugnatura destra	Rechter handgreep	Punho direito
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalentie totale trillingswaarde	Valor total da vibração equivalente
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza
Noise level (ISO 22868)	Niveau sonore (ISO 22868)	Lärmpegel (ISO 22868)	Nivel sonoro (ISO 22868)	Livello sonoro (ISO 22868)	Geluidsniveau (ISO 22868)	Nível sonoro (ISO 22868)
Emission sound pressure level at the operator position	Niveau de pression sonore émis au niveau de l'utilisateur	Schalldruckpegel in der Position des Benutzers	Nivel de presión acústica de emisión en la posición del operador	Livello di emissioni pressione sonora alla posizione dell'operatore	Emissie geluidsdruk niveau in de bedienpositie	Nível de emissão de pressão sonora na posição do operador
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent A-weight emission sound pressure level	Niveau de pression sonore équivalent pondéré A	Entspricht A-Bewertung Emissionsschalldruckpegel	Nivel de potencia acústica de emisión ponderado A	Livello di emissioni di pressione sonora equivalente ponderato A	Equivalent A-gewicht emissie geluidsdruk niveau	Nível de emissão de pressão sonora equivalente à ponderação A
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré-A	A-bewerteter Schalleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A	A-gewogen geluidsniveau	Nível de potência sonora ponderada A
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent A-weight sound power level	Niveau de puissance sonore équivalent pondéré A	Entspricht A-Bewertung Schalleistungspegel	Nivel de potencia acústica sonora ponderado A	Livello di potenza sonora equivalente ponderato A	Equivalent A-gewicht geluidsniveau	Nível de potência sonora equivalente à ponderação A
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza





Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Model	Modell	Malli	Modell	Модель	RBC26SB
Vibration (ISO22867):	Vibration (ISO22867):	Vibration (ISO22867):	Vibrasjon (ISO22867):	Вибрация (ISO22867):	
Vibrationsniveau tomgang	Vibrationsnivåer ved tomgang	Tärinätaso tyhjäkäynnillä	Vibrasjonsnivå ved tomgang	Уровень вибрации на холостом ходу	
Venstre håndtag	Vänster handtag	Vasen kahva	Venstre håndtak	Левой ручки	
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	4.3/4.2 m/s ²
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	6.2/6.6 m/s ²
Ækvivalent total vibrationsniveau	Samma som totala vibrationsvärdet	Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	Общее эквивалентное значение вибрации	5.3/5.5 m/s ²
Højre håndtag	Höger handtag	Oikea kahva	Høyre håndtak	Правой ручки	
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	5.3/3.2 m/s ²
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	10.4/8.8 m/s ²
Ækvivalent total vibrationsniveau	Samma som totala vibrationsvärdet	Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	Общее эквивалентное значение вибрации	8.2/6.7 m/s ²
Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	1.5 m/s ²
Støjniveau (ISO 22868)	Ljudnivå (ISO 22868)	Melutaso (ISO 22868)	Støynivå (ISO 22868)	Уровень шума (ISO 22868)	
Lydtryksniveau på operatørposition	Strålende lydtryksnivå på operatørpositionen	Käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso	Utslipp av lydtrykk der operatøren befinner seg	Уровень звукового давления на месте работы оператора	
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	84.7/85.5 dB(A)
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	105.5/102.9 dB(A)
Ækvivalent A-vægtet lydtryksniveau	Lydtryksnivå motsvarande A-viktmission	Ekvivalentti A-painon äänipainetaso	Tilsvarende A-vektet utslipp av lydtryknivå	Уровень эквивалентного A-взвешенного звукового давления	102.6/100.0 dB(A)
A-vægtet lydeffektniveau	A-vågd lydeffektsnivå	A-painotettu äänenteho	A-vektet lydeffektnivå	Уровень A-взвешенной звуковой мощности	
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	87.3 dB(A)
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	110.6 dB(A)
Ækvivalent A-vægtet lydeffektniveau	Ljudkraftnivå motsvarande A-vikt	Ekvivalentti A-painon äänitelo	Tilsvarende A-vektet lydeffektnivå	Уровень эквивалентной A-взвешенной звуковой мощности	110.6 dB(A)
Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	2.5 dB(A)





Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Model	Model	Típus	Model	Modelis	Modelis	Mudel
Wibracje (ISO22867):	Vibrace (ISO22867):	Rezgésszint (ISO22867):	Vibrații (ISO22867):	Vibrācija (ISO22867):	Vibracijos (ISO22867):	Vibratsioon (ISO22867):
Poziom drgań przy biegu jalowym	Úroveň vibrací při volnoběhu	Alapjáráti vibrációs szint	Nivelul vibrațiilor la ralanti	Vibrācijas līmenis tukšgaitā	Vibracijos lygis tuščiosios eigos metu	Tühikäigu vibratsioonitase
Uchwyt lewy	Levá rukojet'	Bal oldali fogantyú	Măner stânga	Kreisais rokturis	Kairė rankena	Vasakpoolne käepide
Bieg jalowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Piný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważne całkowite nałężenie drgań	Celková ekvivalentní hodnota vibrací	Ekvivalens vibráció teljes értéke	Valoare totală echivalentă vibrații	Ekvivalentās vibrācijas kopējā vērtība	Ekvivalentiška bendroji vibracijos vertė	Ekvivalentne vibratsiooni koguväärtus
Uchwyt prawy	Pravá rukojet'	Jobb oldali fogantyú	Măner dreapta	Labais rokturis	Dešinė rankena	Parempoolne käepide
Bieg jalowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Piný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważne całkowite nałężenie drgań	Celková ekvivalentní hodnota vibrací	Ekvivalens vibráció teljes értéke	Valoare totală echivalentă vibrații	Ekvivalentās vibrācijas kopējā vērtība	Ekvivalentiška bendroji vibracijos vertė	Ekvivalentne vibratsiooni koguväärtus
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Neoteiktība	Nepastovumas	Määramatus
Poziom hałas (ISO 22868)	Hladina hluku (ISO 22868)	Zajszint (ISO 22868)	Nivel de zgomot (ISO 22868)	Trokšņu līmenis (ISO 22868)	Triukšmo lygis (ISO 22868)	Müratase (ISO 22868)
Poziom ciśnienia akustycznego w pobliżu operatora	Emisni hladina akustického tlaku na stanovisti obsluhy operatora	Emissziós hangnyomásszint a kezelő helyzeténél	Nivelul presiunii emisiilor sonore în poziția operatorului	Emisijas skaņu spiediena līmenis operatora pozīcijā	Garso spaudimo lygis operatoriaus padėtyje	Helirõhu emissioonitase juhi töökohal
Bieg jalowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Piný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważne całkowite nałężenie drgań	Celková ekvivalentní hodnota vibrací	Ekvivalens vibráció teljes értéke	Valoare totală echivalentă vibrații	Ekvivalentās vibrācijas kopējā vērtība	Ekvivalentiška bendroji vibracijos vertė	Ekvivalentne vibratsiooni koguväärtus
A-wažony poziom nałężenia hałas	Hladina akustického výkonu vážená funkci A	A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivel de putere acustică ponderată A	A-līmeņa skaņas jaudas līmenis	A-svertinis akustinis lygis	A-kaalutud helivõimsuse tase
Bieg jalowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Piný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważne całkowite nałężenie drgań	Celková ekvivalentní hodnota vibrací	Ekvivalens vibráció teljes értéke	Valoare totală echivalentă vibrații	Ekvivalentās vibrācijas kopējā vērtība	Ekvivalentiška bendroji vibracijos vertė	Ekvivalentne vibratsiooni koguväärtus
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Neoteiktība	Nepastovumas	Määramatus



Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	
Model	Model	Modelis	Модел	RBC26SB
Vibracije (ISO22867):	Vibracije (ISO22867):	Vibrácie (ISO22867):	Вибрации (ISO22867):	
Razina vibracije u praznom hodu	Nivo vibracij med obratovanjem v prostem teku	Úroveň vibrácií pri voľnobehu	Ниво на вибрации при празен ход	
Lijeva ručica	Levi ročaj	Ľavá rukoväť	Лявата ръкохватка	
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	4.3/4.2 m/s²
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	6.2/6.6 m/s²
Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	Ekvivalent skupne vrednosti vibracij	Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	Обща стойност на еквивалентни вибрации	5.3/5.5 m/s²
Desna ručica	Desni ročaj	Pravá rukoväť	Дясната ръкохватка	
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	5.3/3.2 m/s²
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	10.4/8.8 m/s²
Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	Ekvivalent skupne vrednosti vibracij	Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	Обща стойност на еквивалентни вибрации	8.2/6.7 m/s²
Neodređenost	Negotovost	Neurčitost	Променливост	1.5 m/s²
Razina buke (ISO 22868)	Nivo hrupa (ISO 22868)	Hladina hluku (ISO 22868)	Ниво на шума (ISO 22868)	
Razina zvučnog tlaka u položaju operatera	Raven emisij zvočnega tlaka na položaju upravljalca	Emisná hladina akustického tlaku na pozícii obsluhujúcej osoby	Нивото на налягането на излъчвания шум на мястото на оператора	
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	84.7/85.5 dB(A)
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	105.5/102.9 dB(A)
Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	Ekvivalent skupne vrednosti vibracij	Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	Обща стойност на еквивалентни вибрации	102.6/100.0 dB(A)
Ponderirana razina zvučne snage	A-izmjerjena raven zvočne moči	Vážená A hladina akustického výkonu	Ниво на силата на шума с равнище A	
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	87.3 dB(A)
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	110.6 dB(A)
Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	Ekvivalent skupne vrednosti vibracij	Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	Обща стойност на еквивалентни вибрации	110.6 dB(A)
Neodređenost	Negotovost	Neurčitost	Променливост	2.5 dB(A)



GARANTIE LIMITÉE

TTI garantit ce produit d'extérieur contre tout défaut de pièces et de main d'œuvre pour une durée de 24 mois à partir de la date d'achat par le premier acquéreur, avec les limitations ci-dessous. Veuillez conserver votre facture qui attestera de la date d'achat.

Cette garantie ne s'applique que pour un usage privé et non commercial du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les responsabilités dus à une mauvaise utilisation, à un mauvais traitement accidentel ou intentionnel, à une mauvaise manipulation, à une utilisation déraisonnée, à de la négligence, au non respect par l'utilisateur final des procédures d'utilisations encadrées du mode d'emploi, à une tentative de réparation par du personnel non qualifié, à une réparation non autorisée, à une modification, ou l'utilisation d'accessoires non spécifiquement recommandés par une instance autorisée.

Cette garantie ne couvre pas les courroies, brosses, sacs, ampoules ou autres pièces d'usure normale dont le remplacement est nécessaire durant la période de garantie. Sauf mention contraire des lois applicables, cette garantie ne couvre pas les frais de port ou les consommables tels les fusibles.

Cette garantie limitée sera annulée si la signalétique d'identification originale (marque, n° de série) est effacée, abîmée ou absente ou si le produit n'a pas été acheté chez un revendeur autorisé ou si le produit est vendu TEL QUEL et/ ou DANS L'ÉTAT.

Sujettes à toutes les lois locales applicables, les dispositions de cette garantie limitée remplacent toute autre garantie écrite, expresse ou implicite, écrite ou orale, y compris toute garantie de VALEUR MARCHANDE OU CORRESPONDANT À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. NOUS NE SERONS EN AUCUN CAS TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES SPÉCIAUX, DES FAUX-FRAIS, DES CONSÉQUENCES OU DOMMAGES SECONDAIRES. NOTRE RESPONSABILITÉ MAXIMALE N'EXCÉDERA PAS LE PRIX PAYÉ PAR L'ACQUÉREUR LORS DE L'ACHAT DU PRODUIT.

Cette garantie n'est valable qu'au sein de l'Union Européenne, de l'Australie, et de la Nouvelle Zélande. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur Ryobi autorisé pour vérifier si d'autres garanties sont applicables.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur ryobitools.eu.



EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

TTI garantiert, dass dieses Produkt für den Außengebrauch im Hinblick auf Material und Verarbeitungsgüte frei ist von allen Defekten, gültig für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Datum des Kaufs durch den originalen Käufer, jedoch abhängig von den unten stehenden Beschränkungen. Bitte bewahren Sie Ihre Rechnung als Beweis des Kaufdatums auf.

Diese Garantie ist nur dann anwendbar, wenn das Produkt für persönliche und nicht-kommerzielle Zwecke verwendet wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf einen Schaden oder Haftung, die durch/aufgrund von falscher Anwendung, Missbrauch, zufälligen oder absichtlichen Handlungen des Nutzers verursacht wurden, oder durch eine unsachgemäße Handhabung, Nachlässigkeit oder das Versäumnis des Endnutzers, die im Benutzerhandbuch angegebenen Anweisungen zu befolgen, oder die versuchte Reparatur durch nicht-qualifiziertes Personal, die Modifikation oder Nutzung von Zubehörteilen und/ oder Zusatzgeräten, die von der autorisierten Partei nicht ausdrücklich empfohlen werden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Riemen, Bürsten, Taschen, Birnen oder jedes sonstige Teil, das einer gewöhnlichen Abnutzung unterliegt und einen Ersatz im Rahmen des Garantiezeitraums erforderlich macht. Außerdem für den Fall einer ausdrücklichen gesetzichen Vorschrift erstreckt sich diese Garantie nicht auf Transportkosten oder Verbrauchsgüter wie Sicherungen.

Diese eingeschränkte Garantie ist nichtig, falls die originalen Kennzeichen (Handelsmarke, Seriennummer) beschädigt, geändert oder entfernt wurden, oder falls das Produkt nicht bei einem autorisierten Einzelhändler gekauft, oder falls das Produkt in seinem IST-Zustand und / oder MIT ALLEN VORHANDENEN MÄNGELN verkauft wurde.

Abhängig von den anwendbaren lokalen Vorschriften gelten die Bestimmungen dieser Garantie anstelle jeder anderen schriftlichen Garantie, sie sei schriftlich oder mündlich, einschließlich jeder VERTRIEBSGARANTIE ODER GARANTIE IM HINBLICK AUF DIE GEEIGNETHEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. UNTER KEINEM UM-STÄNDEN HAFTEN WIR FÜR SPEZIAL-, ZUFALLS-, FOLGE- ODER UNFALL-SCHÄDEN. UNSERE GESAMTHAFTUNG SOLL DEN TATSÄCHLICHEN KAUF-PREIS, DER FÜR DAS PRODUKT GEZAHLT WURDE, NICHT ÜBERSCHREITEN.

Diese Garantie ist nur gültig in der Europäischen Union, Australien und Neuseeland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten Ryobi-Händler außerhalb dieser Regionen, um festzulegen, ob eine andere Garantieleistung anzuwenden ist.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie ryobitools.eu, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.



LIMITED WARRANTY

TTI warrants this outdoor product to be free of defects in material and workmanship for 24 months from the date of purchase by the original purchaser, subject to the limitations below. Please keep your invoice as proof of date of purchase.

This warranty is only applicable where the product is used for personal and non-commercial purposes. This warranty does not cover damage or liability caused by / due to misuse, abuse, accidental or intentional acts by user, improper handling, unreasonable use, negligence, failure by end user to follow operating procedures outlined in the user's manual, attempted repair by non-qualified professional, unauthorized repair, modification, or use of accessories and/or attachments not specifically recommended by authorized party. Please see your local dealer for list of authorized service centers in your area.

This warranty does not cover belts, brushes, bags, bulbs or any part which ordinary wear and tear results in required replacement during warranty period. This warranty does not cover transportation cost or consumable items such as fuses and batteries. This limited warranty is void if the product's original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed or if product is not purchased from an authorized reseller or if product is sold AS IS and / or WITH ALL FAULTS.

Subject to all applicable local regulations, the provisions of this limited warranty are in lieu of any other written warranty, whether express or implied, written or oral, including any warranty of MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. OUR MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT EXCEED THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT.

This warranty is valid only in the European Union, Australia and New Zealand. Outside these areas, please contact your authorized Ryobi dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit ryobitools.eu.



GARANTÍA LIMITADA

TTI garantiza que este producto para uso externo estará libre de defectos en cuanto a materiales o mano de obra durante 24 meses desde la fecha de compra por el comprador original, sujeto a las limitaciones de abajo. Por favor guarde su factura como prueba de la fecha de compra.

Esta garantía sólo es aplicable donde se use el producto para propósitos personales y no comerciales. Esta garantía no cubre daños o responsabilidades causados o que se deban al mal uso, abuso, actos accidentales o intencionales por el usuario, manejo impropio, uso irrazonable, negligencia, por no seguir los procedimientos operativos descritos en el manual del usuario, intento de reparación por personal no calificado, reparación no autorizada, modificación o uso de accesorios y/o conexiones no específicamente recomendadas por la parte autorizada.

Esta garantía no cubre las correas, brochas, bolsas, bombillas o cualquier pieza que por el desgaste ordinario y natural resulte en el reemplazo necesario durante el período de garantía. A menos que se proporcione específicamente bajo la ley aplicable, esta garantía no cubre el costo de transporte o artículos consumibles tales como fusibles.

Esta garantía limitada será nula si las marcas de identificación original del producto (marca comercial, número de serie) se han borrado, alterado o retirado o si el producto no se ha comprado de un revendedor autorizado o si el producto se vende COMO ESTÁ y/o CON TODAS SUS FALLAS.

Sujeto a todas las regulaciones locales aplicables, las cláusulas de esta garantía limitada están en lugar de cualquier otra garantía por escrito, ya sea expresa o implícita, por escrito o verbal, incluso cualquier garantía de COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. EN NINGÚN MOMENTO, SEREMOS RESPONSABLES DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENTES O INCIDENTALES. NUESTRA RESPONSABILIDAD MÁXIMA NO EXCEDERÁ AL PRECIO DE COMPRA REAL PAGADO POR USTED POR EL PRODUCTO.

Esta garantía sólo es válida en la Unión Europea, Australia y Nueva Zelanda. Fuera estas áreas, por favor póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Ryobi para determinar si aplica otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite ryobitools.eu.





DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA

I prodotti per esterni della TTI sono garantiti esenti da difetti originari di conformità per un periodo di 24 mesi dalla data di consegna all'utente finale originale, con le limitazioni di cui sotto. Si prega di conservare lo scontrino d'acquisto come prova di vendita originale e verifica della data del periodo di garanzia.

Questa garanzia copre il prodotto solo se quest'ultimo è stato utilizzato per scopi personali e non commerciali. Questa garanzia limitata non copre i danni causati da / derivanti da uso improprio, abuso, danni accidentali o intenzionali causati dall'utente, uso scorretto, incuria, negligenza, mancato rispetto da parte dell'utente delle procedure indicate nel manuale d'istruzioni, lavori effettuati da parti terze non qualificate, riparazioni non autorizzate, modifiche o uso di accessori e/o prolunghe non specificamente raccomandate dalla ditta produttrice.

Questa garanzia non copre le cinghie di copertura, le spazzole, i sacchetti, le lampadine o qualsiasi altra parte che, a causa della sua normale usura o deterioramento, andrà sostituita durante il periodo di garanzia. A meno che non sia specificamente indicato ai sensi della legge applicabile, questa garanzia non copre le spese di trasporto o gli elementi soggetti a usura come i fusibili.

Questa garanzia verrà invalidata qualora elementi di identificazione originale del prodotto (marchio registrato, numero di serie) saranno stati cancellati, alterati o rimossi se il prodotto non è stato acquistato da un rivenditore autorizzato o se viene venduto "COSÌ COM'È" e / o CON DIFETTI.

In conformità con tutte le norme locali applicabili, le disposizioni indicate in questa garanzia sostituiscono qualsiasi altra garanzia scritta, espressa o implicita, scritta o orale, compreso qualsiasi garanzia di COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO. IN NESSUN CASO LA DITTA PRODUTTRICE SARÀ RESPONSABILE PER DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI. LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DELLA DITTA PRODUTTRICE NON SI ESTENDE OLTRE IL PREZZO PAGATO PER IL PRODOTTO DALL'UTENTE.

Questa garanzia è valida solo all'interno dell'Unione Europea, in Australia e Nuova Zelanda. Gli utenti dei paesi situati al di fuori di queste aree, sono pregati di contattare il proprio rivenditore autorizzato Ryobi per verificare se la garanzia applicata nel proprio paese è diversa dalla presente.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito ryobitools.eu.



GARANZIA LIMITADA

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças A TTI garante que este produto para o exterior não contém defeitos no material ou no acabamento. Esta garantia é válida durante 24 meses a partir da data de compra pelo comprador de origem, sujeita às limitações referidas abaixo. Por favor, guarde a sua factura como prova de data de compra.

Esta garantia só se aplica quando o produto é utilizado para fins pessoais e não comerciais. Esta garantia não abrange danos ou responsabilidades causadas pelo uso incorrecto, abuso, actos accidentais ou intencionais pelo utilizador, manipulação indevida, uso não razoável, negligência, incumprimento do utilizador final em seguir os procedimentos de funcionamento referidos no manual de instruções, tentativa de reparação por um profissional não qualificado, reparações, modificações ou usos não autorizados dos acessórios e/ou peças anexas que não sejam especificamente recomendados pela parte autorizada.

Esta garantia não abrange as correias, escovas, sacos, lâmpadas ou qualquer peça cujo desgaste habitual resulte na sua substituição durante o período de garantia. Excepto se for especificado pela lei aplicável, esta garantia não abrange os custos de transporte ou os artigos consumíveis, tais como os fusíveis.

Esta garantia limitada é nula se as marcas de identificação original do produto (marca registada, número de série) tiverem sido danificadas, alteradas ou retiradas ou, se o produto não for comprado por um revendedor autorizado ou, se o produto for vendido como DEFEITUOSO e/ou COM TODAS AS FALHAS.

Sujeitas a todas as normas locais aplicáveis, as disposições desta garantia limitada substituem qualquer outra garantia por escrito, que explícita ou implícita, escrita ou oral, incluindo qualquer garantia de CAPACIDADE DE EXPLORAÇÃO OU APTIDÃO PARA UM FIM PARTICULAR. EM NENHUM CASO SEREMOS RESPONSÁVEIS POR DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES. A NOSSA RESPONSABILIDADE MÁXIMA NÃO EXCEDERÁ O PREÇO DE COMPRA ACTUAL QUE TERÁ PAGO PELO PRODUTO.

Esta garantia só é válida na União Europeia, Austrália e Nova Zelândia. Fora dessas zonas, por favor contacte o seu revendedor autorizador Ryobi para determinar se é aplicável outra garantia.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite ryobitools.eu.



BEPERKTE GARANTIE

TTI garandeert dat dit outdoorproduct vrij is van gebreken in materiaal of vakmanschap voor 24 maanden vanaf de aankoopdatum door de originele koper, behoudens de hieronder genoemde beperkingen. Gelieve uw rekening te bewaren als bewijs van aankoopdatum.

Deze garantie is slechts van toepassing waar het product voor persoonlijk en niet-commerciële doeleinden wordt gebruikt. Deze garantie erkent geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door of ontstaan uit oneigenlijk gebruik, misbruik, onbewuste of bewuste oneigenlijke handelingen door de gebruiker, onredelijk gebruik, nalatigheid, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing door de eindgebruiker, reparaties uitgevoerd door een niet erkende vakman, onbevoegd reparaties, het wijzigen of gebruiken van toebehoren en/of onderdelen die niet specifiek door een erkende partij worden geadviseerd.

Deze garantie is niet van toepassing op riemen, borstels, zakken, lampjes of welk onderdeel dan ook dat aan gewone slijtage onderhevig is en binnen de garantieperiode vervangen dient te worden. Voor zover niet specifiek vermeld in de van toepassing zijnde wetgeving, dekt deze garantie geen vervoerskosten of consumptieproducten zoals ontstekingen.

Deze beperkte garantie is nietig wanneer originele identificatiekenmerken van het product (merknaam, serienummer) niet meer leesbaar, gewijzigd of verwijderd zijn of wanneer het product niet van erkende handelaar wordt gekocht of als het product DUSDANIG en/of MET GEBREKEN wordt verkocht.

Met uitzondering van alle geldende lokale bepalingen, komen de bepalingen van deze beperkte garantie in plaats van elke andere geschreven garantie hetzij expliciet of impliciet, geschreven of mondeling, inclusief elke garantie van AANKOOP OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. IN GEEN GEVAL ZIJN WIJ VOOR SPECIALE OF INCIDENTELE SCHADE OF VERVOLGSCHADE AANSPRAKELIJK. DE MAXIMALE AANSPRAKELIJKHEID ZAL DE DAADWERKELIJKE DOOR U BETALDE AANKOOPPRIJS NIET OVERSCHRIJDEN.

Deze garantie is slechts geldig binnen de Europese Unie, Australië en Nieuw Zeeland. Buiten deze gebieden, gelieve uw erkende Ryobi handelaar te contacteren om vast te stellen of een andere garantie van toepassing is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf u naar ryobitools.eu.



BEGRÄNSAD GARANTI

TTI garanterar att denna utomhusprodukt är fri från fel vad gäller material och tillverkning i 24 månader från originalinköpsarens inköpsdatum, begränsat enligt nedan. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum.

Denna garanti är enbart giltig där produkten används för personligt och icke-kommersiellt bruk. Denna garanti täcker inte skador eller ansvar orsakad av felanvändning, vanvård, oavsiktlig eller avsiktlig handling hos användaren, felaktig hantering, orimlig användning, vårdslöshet, slutanvändares misslyckande att följa användningsinstruktioner som framgår i användarmanualen, försök till reparation av icke-kvalificerad yrkesman, otillåten reparation, modifiering eller användning av tillbehör och/eller tillbyggnader som inte är rekommenderade av auktoriserad part.

Denna garanti täcker inte bälten, borstar, påsar, lampor eller andra delar som behöver bytas under garantiperioden på grund av normalt slitage. Denna garanti gäller inte transportkostnader eller förbrukningsartiklar så som säkringar, om inte annat anges i applicerbar lag.

Denna begränsade garanti är förbuktad om produktens originalidentifikationsmärken (trade mark, serienummer) är borttagna, ändrade eller borttagna eller om produkten inte är inköpt från en auktoriserad återförsäljare eller om produkten är såld i befintligt skick.

Föremål för alla applicerbara, lokala ordningsregler. Villkoren i denna begränsade garanti gäller istället för alla andra skrivna garantier, oavsett om de är uttryckta eller implicerade, skriva eller muntliga, inklusive alla garantier för SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT SYFTE. VI KAN ALDRIG HÅLLAS ANSVARIGA FÖR SPECIELLA, OAVSIKTLIGA, FÖLJDRIKTLIGA ELLER OAVSIKTLIGA SKADOR. VÅRT MAXIMALA ANSVAR SÅ INTE ÖVERSTIGA DET FAKTISKA INKÖSPRISSET SOM DU BETALADE FÖR PRODUKTEN.

Denna garanti gäller endast inom den Europeiska Unionen, i Australien och i Nya Zeeland. Kontakta din auktoriserade Ryobi-handlare för att avgöra om några andra garantier gäller utanför dessa områden.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till ryobitools.eu.



DA BEGRÆNSET GARANTI

TTI garanterer at dette udendørs produkt er fri for defekter af materiale og håndværk i 24 måneder efter købsdatoen fra den oprindelige køber, dog med nedenstående begrænsninger. Gem venligst din kvittering som bevis for købsdato.

Denne garanti er kun gældende hvis produktet anvendes til personlig og ikke-kommercielle formål. Denne garanti dækker ikke skader eller erstatningsansvar forårsaget af / som følge af forkert anvendelse, misbrug, utilsigtede eller tilsigtede handlinger af brugeren, ukorrekt brug, urimelig brug, forsømmelighed, hvis brugeren ikke er i stand til at følge instruktionerne i brugermanualen, foresøgt reparation af en ikke-kvalificeret person, uautoriseret reparation, foretagelse af ændringer, eller brug af tilbehør og/eller dele som ikke specifikt er anbefalet af producenten.

Denne garanti dækker ikke bæltter, børster, tasker, pærer eller andre dele hvis almindelig slid og slitage kræver udskiftning indenfor garantiperioden. Med mindre det er specificeret under gældende lovgivning, så dækker denne garanti ikke transportomkostninger eller brugsartikler, såsom sikringer.

Denne begrænsede garanti annulleres hvis produktets originale identifikation (varemærke, serienummer) markeringer er ødelagt, ændret eller fjernet eller hvis produktet ikke er købt fra en autoriseret forhandler eller hvis produktet er solgt i AS IS og / eller WITH ALL FAULTS.

Er underlagt lokale regulativer, forudsætningerne for denne begrænsede garanti er i stedet for enhver anden skriftlig garanti, enten udtrykt eller antyder, skriftligt eller mundtligt, inklusive enhver garanti angående SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET GIVENT FORMÅL. VI ER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ANSVARLIG FOR SPECIELLE, RESULTERENDE ELLER TILFÆLDIGE SKADER. VORES MAKSIMALE ANSVAR KAN IKKE OVERSKRIDE DEN FAKTISKE KØBSPRIS BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garanti er kun gældende i EU, Australien og New Zealand. Udenfor disse områder, så kontakt venligst din autoriserede Ryobi forhandler for at finde ud af, om en anden garanti måtte være gældende.

AUTORISERET SERVICECENTER

Find nærmeste autoriserede servicecenter på: ryobitools.eu.

NO GARANTIBEGRENSNING

TTI garanterer at dette produktet til utendørs bruk er fri for feil i material og tilvirkning i 24 måneder fra datoen når det opprinnelige ble kjøpt med de begrensninger som er gitt nedenfor. Vennligst ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpsdato.

Denne garantien kommer kun til anvendelse dersom produktet brukes privat og i ikke kommersiell sammenheng. Denne garantien dekker ikke skader eller ansvar forårsaket av / forårsaket av feil bruk, misbruk, dersom brukeren gjør noe uønsket eller med vilje, uriktig håndtering, urimelig bruk, uaktsomhet, dersom sluttbruker ikke overholder bruksanvisningen, dersom det gjøres forsøk på reparasjoner av ukvalifisert personale, ikke autoriserte reparasjoner, endringer eller bruk av tilleggsutstyr og/eller påmonteringer som ikke er særskilt anbefales av autorisert part.

Denne garantien gjelder ikke belter, børster, bager, lyspærer eller andre deler som har en vanlig slitasje som krever utifting innenfor garantiperioden. Dersom ikke annet er spesifisert i gældende lov, så dækker denne garantien ikke transportkostnader eller forbrugsvarer som f. eks. sikringer.

Denne begrænsede garantien er ugyldig dersom produktets originale ID (varemærke, serienummer) har blitt gjort uleselig, endret eller fjernet, eller dersom produktet ikke er kjøpt av en autorisert forhandler eller dersom produktet er solgt AS IS og / eller MED ALLE FEIL.

Garantien følger alle gjeldende lokale regler. Bestemmelsene i denne begrænsede garantien gjelder istedenfor alle andre skriftlige garantier, eksplisitte eller implisitte, skriftlige eller muntlige, deriblant garantier om SALGBARHET ELLER DUGELIGHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. VI PÅTAR OSS IKKE ANSVAR FOR SPECIELLE, TILFÆLDIGE, FØLGE- ELLER ANDRE SKADER. VÅRT MAKSIMALE ANSVAR OVERSTIGER IKKE DEN VIRKELIG BETALTE KJØPSPRISEN SOM DU HAR BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garantien gjelder kun for den Europeiske Union, Australia og New Zealand. Utenfor disse regionene: ta vennligst kontakt med din autoriserte Ryobi forhandler for å undersøke om det er andre garantibestemmelser som gjelder.

AUTORISERET SERVICECENTER

For å finne et autorisert servicecenter i nærheten, gå til ryobitools.eu.

FI RAJOITETTU TAKUU

TTI takaa alkuperäiselle ostajalle tämän ulkotuotteen olevan virheetön materiaaliin tai laadultaan 2 vuoden ajan ostopäivästä lähtien ottaen huomioon alla olevat rajoitukset. Säilytä laskusi todistena ostopäivästä.

Tämä takuu on pätevä vain silloin kun tuotetta käytetään henkilökohtaiseen ja ei-kaupalliseen tarkoitukseen. Tämä takuu ei käsitä vauriota tai vastuuvaikeuksia, joita aiheutunut käyttäjän väärinkäytöstä, satunnaisesta tai tahallisesti teosta, epäasianmukaisesta käsittelystä ja käytöstä, käyttäjän laiminlyönnistä noudattaa käyttöönotossa pääpiirteittäin esitettyjä toimitaohjeita, epäpätevän ammatillisen korjauksyritystä, valtuuttamatonta korjausta, muuttamista tai lisälaitteiden ja/tai kojeiden käyttöä, jota valtuutettu osapuoli ei nimenomaan ole suositellut.

Tämä takuu ei käsitä hinnoja, harjoja, laukkuja, lampuja tai mitään osia, jotka on vaihdettava tavallisen kulumisen vuoksi takuuaikana. Ellei sovellettavan lain mukaan ole erityisesti säädetty, tämä takuu ei koske kuljetuskustannuksia tai kulutustavaroita kuten sulakeita.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön, jos tuotteen alkuperäiset tunnistamismerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on turmeltu, muutettu tai poistettu tai jos tuotetta ei ole ostettu valtuutetulta jälleenmyyjältä tai jos tuote on myyty ilman takeita tavarann laadusta ja/tai kaikkine vikoineen.

Kuuluen kaikkien sovellettavien paikallisten määräysten piiriin tämän rajoitetun takuun ehtoja voidaan soveltaa muiden takuiden asemasta sellaisenaan tai suoraan. Mikään muu vastaavaan tarkoitukseen sopiva takuu ei rajoita tätä takuuta.

Tämä takuu on voimassa vain Euroopan unionissa, Australiassa ja Uudessa Seelannissa. Näiden alueiden ulkopuolella ota yhteyttä Ryobin valtuutettuun jälleenmyyjään ottaaksesi selville pätekö jokin muu takuu.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta ryobitools.eu.

HU KORLÁTOZOTT FELELŐSSÉG

A TTI garanciaja ezen kültéri termék hibamentességét az anyaghibák és az készítés tekintetében, az eredeti vásárló számára a vásárlástól számított 24 hónapon át. Kérjük őrizze meg a számlát, mint a vásárlás dátumának bizonyítékát.

Ez a garancia csak akkor érvényes, ha a terméket kizárólag személyes és nem kereskedelmi célra használják. A garancia nem vonatkozik a helytelen használat, rongálás, a felhasználó véletlen vagy szándékos tevékenység, helytelen kezeléssel, cseleltlen használat, hanyagság, a felhasználói kézikönyvben leírt eljárások be nem tartása, szakképzetlen személy által végzett javítás, engedély nélküli javítás, módosítás, vagy a nem engedélyezett kiegészítők és/vagy tartozékok használata során keletkezett károkra.

Ez a garancia nem vonatkozik az óvke, kékére, táskákra, izzókra vagy bármilyen más olyan alkatészre, amely kopik és a garanciaperiódus alatt cseréje szükséges. Ha a vonatkozó jogszabályok nem írják elő, akkor a garancia nem vonatkozik semmilyen szállítási költség vagy fogyóeszközre.

Ez a korlátozott garancia érvényét veszti, ha a termék eredeti azonosító adatait (márkanév, sorozatszám) eltávolították, módosították vagy letakarták, vagy ha a terméket nem egy hivatalos forgalmazótól vásárolták, illetve a terméket KÖTELEZETTSÉGVÁLÁS nélkül és / vagy HIBÁSAN adták el.

Minden helyi szabályozásnak megfelelően, ezen korlátozott garancia rendelkezései bármilyen más írásos garanciát helyettesítenek, legyen az kifejezett vagy hallgatólagos, írásos vagy szóbeli, beleértve a FITNESS ELADHATÓSÁGÁT EGY BIZONYOS CÉLRA: SEMMILYEN ESETBEN NEM VÁLLALUNK FELELŐSSÉGET A SPECIÁLIS, ESETLEGES, KÖZVEWTLEN VAGY KÖZVETETT KÁROKÉRT. A MAXIMÁLIS ANYAGI FELELŐSSÉGÜNK NEM HALADATJA MEG A TERMÉKÉRT ÖN ÁLTAL FIZETETT VÉTELÁRAT.

Ez a garancia csak az Európai Unióban, Ausztráliában és Új-Zélandon érvényes. Ezen területeken kívül lépjen kapcsolatba a hivatalos Ryobi forgalmazóval, egy másfajta garancia esetleges érvényességének meghatározása céljából.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a ryobitools.eu webhelyre.



CS OMEZENÁ ZÁRUKA

TTI zaručuje, že tento výrobek outdoor (pro vycházky v přírodě) musí být bez vad na materiálu nebo bez výrobních vad po 24 měsících od data nákupu původním zákazníkem, kromě níže uvedených podmínek. Schovejte prosím vaši účtenku jako důkaz data nákupu.

Tato záruka je platná pouze tam, kde se výrobek používá pro osobní a nekomerční účely. Tato záruka nekrýje škody nebo rizika způsobená nesprávným používáním, zneužíváním, náhodnými nebo úmyslnými činy uživatele, nesprávnou obsluhou, nesmyslným používáním, nedbalostí, chybným dodržováním provozních činností koncového uživatele vypsanych v návodu k obsluze, opravami nekvalifikovaným odborníkem, nepověřenou opravou, úpravou nebo používáním příslušenství a/nebo doplňků výslovně nedoporučených pověřenou stranou.

Tato záruka se nevztahuje na popruhy, kartáče, zavazadla, zárovky nebo jakékoliv části, které běžným nošením a opotřebováváním mají za následek nutnou výměnu během období záruky. Pokud je výslovně uvedeno podle platného zákona, se tato záruka nevztahuje na pokrytí přepravních nákladů nebo spotřebních položek, například pojistek

Tato omezená záruka neplatí, pokud byly značky originální identifikace výrobku (obchodní značka, sériové číslo) změněny, přepřacovány nebo odstraněny, nebo pokud nebyl výrobek zakoupen od pověřeného výrobce, nebo pokud je výrobek prodán JAK JE a / nebo SE VŠEMI CHYBAMI.

Kromě všech místních platných nařízení, je obstarání této omezené záruky možno provést jakoukoliv jinou psanou zárukou, ať expresní či implicitní, psanou nebo mluvenou, včetně každé záruky SCHÖNPE PRODEJE A KOUPE NEBO VHDNÉ PRO ZVLÁŠTNÍ UČELY. NE V KAŽDEM PŘÍPAD JSMO ODPOVĚDNÍ ZA ZVLÁŠTNÍ, VEDLEJŠÍ, VYPLYVAJÍCÍ NEBO NAHODILÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNÍ ODPOVĚDNOST NEPŘEVÝŠÍ AKTUÁLNÍ KUPNÍ CENU VÁMI ZAPLACENOU ZA VÝROBEK.

Tento záruka je platná pouze v Evropské unii, Austrálii a Novém Zélandu. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce Ryobi pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte ryobitools.eu.

RO GARANȚIE LIMITATĂ

TTI garantează acest produs pentru uz exterior ca fiind lipsit de defecte ale materialelor sau a procesului de producție pentru o perioadă de 24 de luni de la data achiziției de către cumpărătorul original, și este subiect a limitărilor de mai jos. Vă rugăm păstrați factura ca dovadă a cumpărării lui.

Această garanție este aplicabilă doar acolo unde produsul este folosit în scop personal și necomercial. Această garanție nu acoperă distrugerea sau garanția cauzată/sau din cauza folosirii necorespunzătoare, utilizare abuzivă, accidentală sau intenționată de către utilizator, manipulare necorespunzătoare, folosire nerezonabilă, neglijență, nerespectarea de către utilizatorul final a procedurilor de operare subliniate în manualul de instrucțiuni, încercări de reparare din partea persoanelor necalificate, reparare neautorizată, modificarea sau folosirea accesoriilor și/sau a părților care nu au fost recomandate în mod specific de către partea autorizată.

Această garanție nu acoperă curelele, perile, sacii, becurile sau orice altă parte care în mod normal sunt folosite ca rezultat al înlocuirii necesare pe timpul perioadei de garanție. Dacă nu este specificat de către legile în vigoare, această garanție nu acoperă costul de transport sau obiectele consumabile, precum siguranțele.

Această garanție limitată este nulă dacă înseamnă de identificare a produsului original (marca, numărul seriei) au fost deteriorate, distruse sau îndepărtate, sau dacă produsul nu este achiziționat de la un vânzător autorizat sau dacă produsul este vândut CA ȘI/SAU CU TOATE DEFECTELE.

Subiect a reglementărilor locale aplicabile, prevederile acestei garanții limitate sunt în legătură cu orice altă garanție scrisă, fie expresă sau implicită, scrisă sau oral, incluzând această garanție de MERCANTILITATE ȘI CONFORMITATE CU UN SCOP PARTICULAR. ÎN NICIUN CAZ NU VOM FI RESPONSABIL PENTRU STRICĂCIUNI SPECIALE, OCAZIONALE, DE DURATĂ. RĂSPUNDEREA NOASTRĂ MAXIMĂ NU VA PUTEA DEPĂȘI PREȚUL ACTUAL DE ACHIZIȚIONARE PLĂTIT DE DVS PENTRU PRODUS.

Această garanție este valabilă doar în Uniunea Europeană, Australia și Noua Zeelandă. În afara acestor zone, vă rugăm contactați dealerul dvs Ryobi autorizat pentru a determina ce fel de garanții se aplică.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați ryobitools.eu.

RU ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

TTI предоставляет гарантию на данный товар, предназначенный для наружного применения, в том, что он не имеет дефектов по качеству материала или исполнения, на срок 24 месяцев от даты совершения покупки первоначальным покупателем, при условии соблюдения приведенных ниже ограничений. Храните счет-фактуру в качестве подтверждения даты покупки.

Данная гарантия имеет силу только в случае, если продукт используется в личных или некоммерческих целях. Данная гарантия не распространяется на ущерб или финансовые обязательства, вызванные / связанные с ненадлежащим применением, неправильной эксплуатацией, случайным или преднамеренным повреждением со стороны пользователя, неправильной транспортировкой, необоснованным использованием, халатностью, неисполнением конечным пользователем порядка эксплуатации, изложенного в инструкции по эксплуатации, неудачной попыткой ремонта силами неквалифицированного персонала, несанкционированным ремонтом, изменением, или использованием вспомогательных приборов и / или принадлежностей, в частности, не рекомендованных авторизованным сервис-центром.

Данная гарантия не распространяется на ленты, цепи, челны, лампы или любые иные предметы, как правило, подверженные износу, срабатыванию и замене во время гарантийного периода. Если специально не оговорено в действующем законодательстве, данная гарантия не распространяется на стоимость транспортировки или такие расходные детали как, например, предохранители.

Данная ограниченная гарантия считается недействительной в случае, если оригинальная идентификационная маркировка товара (торговая марка, заводской номер) повреждена, изменена или удалена, или если товар куплен не у авторизованного дилера, или если товар продан «КАК ЕСТЬ» и / или «ОО ВСЕМИ НЕДОСТАТКАМИ БЕЗ ГАРАНТИИ».

В соответствии со всеми применимыми местными нормативными актами, положения данной ограниченной гарантии заменяют любые иные письменные гарантии, явно выраженные или подразумеваемые, письменные или устные, включая любые гарантии ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОСОБЫХ ЦЕЛЕЙ. МЫ НИ КОИМ ОБРАЗОМ НЕ НЕСЕМ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, ПОСЛЕДУЮЩИЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ТОВАРА. НАША МАКСИМАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НЕ ПРЕВЫШАЕТ ФАКТИЧЕСКОЙ ПОКУПНОЙ ЦЕНЫ, УПЛАЧЕННОЙ ВАМИ ЗА ТОВАР.

Данная гарантия действительна исключительно в странах Европейского Союза, в Австралии и Новой Зеландии. За пределами этих стран вам следует связаться с вашим авторизованным дилером Ryobi для установления возможности применения иных гарантий.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту ryobitools.eu.

PL OGRANICZONA GWARANCJA

TTI gwarantuje, że niniejszy produkt przeznaczony do użytku zewnętrznego jest wolny od usterek materiału i robocizny i rzy 24 miesiące, licząc od daty zakupu przez pierwszego kupującego objęty jest podanyymi niżej ograniczeniami. Proszę zachować fakturę jako dowód kupna.

Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania jeśli produkt stosowany jest do celów osobistych oraz do celów nie-handlowych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń lub odpowiedzialności za / wskutek niewłaściwego użycia, nadużycia spowodowanego przypadkowym lub celowym działaniem użytkownika, wskutek nieprawidłowej obsługi, bezsensownego użycia, zaniedbania, nieprzestrzegania przez użytkownika końcowego procedur roboczych podanych w podręczniku użytkownika, prób naprawy podejmowanych przez niewykwalifikowane osoby, nieautoryzowanej naprawy, modyfikacji lub użycia części i/lub podzespołów nie zalecanych przez autoryzowaną firmę.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje pasów, szcetek, torebek, żarówek lub innych części podlegających zużyciu, które wymagają wymiany tych elementów w czasie obowiązywania gwarancji. Jeśli ustawodawstwo prawne nie stwierdza inaczej, niniejsza gwarancja nie obejmuje kosztów transportu lub takich pozycji jak bezpieczniki.

Niniejsza gwarancja traci ważność jeśli oryginalne symbole identyfikacyjne (znaki handlowe, numer seryjny) zostały zniszczone, zmienione lub usunięte lub jeśli produkt nie został zakupiony u autoryzowanego punkcie sprzedaży JAK JAK JEST i/lub ZE WSZYSTKIMI USTERKAMI.

Niniejsza gwarancja podlega wszelkim miejscowym regulacjom prawnym, postanowienia niniejszej ograniczonej gwarancji obowiązują zamiast wszelkich innych gwarancji pisemnych, podanych wprost lub ukrytych, pisemnych lub ustnych, obejmujących wszelkie gwarancje RYNKOWE LUB ZDOLNOŚĆ DO KONKRETNEGO ZASTOSOWANIA. W ŻADNYM WYPADKU NIENOSIMY ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA USZKODZENIA SPECJALNE. PRZYPADKOWE LUB NIEPRZEWIDZIANE. NASZA MAKSYMALNA GWARANCJA NI MOŻE PRZEKRZACZAĆ AKTUALNEJ CENY ZAKUPU DOKONANEJ ZA NINIEJSZY PRODUKT.

Niniejsza gwarancja ważna jest tylko w krajach Unii Europejskiej, Australii i Nowej Zelandii. Nabywców z innych krajów prosimy o kontakt z autoryzowanym dealerm Ryobi, w celu stwierdzenia, czy zastosowanie ma jakaś inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej ryobitools.eu.





SL OMEJENA GARANCIJA

TTI jamči, da svoje izdelke za zunanjo uporabo, skladno s spodnjimi omejitvami, jamči da bodo 24 mesecev od prvega nakupa brez napak v materialu ali izdelavi. Prosimo, da shranite svoj račun kot dokazilo o nakupu.

Ta garancija se nanaša na osebno in ne-komercialno uporabo izdelka. Garancija ne krije škode ali odgovornosti zaradi napačne uporabe, zlorabe, nesrečnih ali nehotenih dejanj uporabnika, nepravilnega rokovanja, uporabe brez razloga, malomarnosti ter okvar, nastalih zaradi nesledenja postopkom, navedenih v tem priročniku, poskusom popravil s strani neposposobljenih oseb, nepoblaščenega popravila, predelave, ter uporabe pripomočkov in/ali dodatkov, ki niso posebej priporočeni s strani pooblaščenega stranke.

Ta garancija ne zajema jermenov, ščetk, vrečk, žarnic ali katerega koli dela, ki je predmet obrabe in je v garancijskem obdobju zanj predpisana zamenjava. Razen, če ni posebej zagotovljeno s pristojno zakonodajo, ta garancija ne krije stroškov prevoza ali potrošnih elementov, kot so varovalke.

Ta omejena garancija postane neveljavna, če so originalne oznake (blagovna znamka, serijska številka) na izdelku izbrisane, popravljene ali odstranjene, oziroma, če izdelek ni bil kupljen pri pooblaščenem trgovcu ali bil prodan KAKRŠEN JE in/ali Z VSEMI NAPAKAMI.

Glede na pristojno lokalno zakonodajo, so določbe te omejene garancije nadomestilo ostalim pisnim garancijam, navedenim ali tihim, pisnim ali ustno izraženim, vključujoč tudi vsakršno garancijo v zvezi s PRODAJO IN STANJEM BLAGA ZA POSAMEZNI NAMEN. V NOBENEM PRIMERU NISMO ODGOVORNI ZA POSEBNE, NESREČNE, POSLEDIČE ALI NEHOTENE POŠKODBE. NAŠA NAJVIŠJA ODGOVORNOST NE SME PRESEGA TI DEJANSKE VREDNOSTI NAKUPA IZDELKA.

Ta garancija je veljavna le znotraj Evropske unije, v Avstraliji in Novi Zelandiji. Zunaj teh območij se za podrobnosti o garanciji prosimo obrnite na pooblaščenega Ryobičevega trgovca.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščen servisni center blizu vas poiščite na ryobitools.eu.

ET PIIRATUD GARANTIJA

TTI garanteerib, et sellel tootel ei ilmneta 24 kuu jooksul alates algsele ostjale müümisest materjali- või töötlemisdefekte, arvestades järgmisi piiranguid. Palun hoidke alles toote ostuarve, et tõendada ostukoopäeva.

Kaesolev garantii kehtib ainult siis, kui toodet kasutatakse isiklikuks otstarbeks, mitte kaubanduslikel eesmärkidel. Kaesolev garantii ei hõlma vigastusi või vastutust juhtudel, kui seadet on kasutatud pooli mittesihiraselt või vääralt kasutatud või on toode kasutaja tegevuse tulemusena sattunud õnnetusse või avarisse või on seadet valesti, ebamõistlikult või hoolimatult kasitatud. Samuti ei kehti garantii siis, kui seadme kasutusjuhendis ettenähtud tööprotsedureid on eiratud, seadet on püütud väljappetta tõrjajate poolt remondida, tehtud on lubamatuid remonttööd, muudatusi või on kasutatud tarvikuid ja/või lisaseadmeid, mis ei ole volitatud isiku poolt spetsiaalselt soovitatud.

Kaesolev garantii ei kehti rihmadele, harjadele, kottidele, pirimidele või muudele loomulikult kuluvatele osadele, mida on vaja garantiaja jooksul vahetada. Valja arvatud asjakohaste seadustega määratud juhtudel, ei kata kaesolev garantii transportkulusi või kulutarkvikuid, näiteks sulavkaitsmeid.

Kaesolev piiratud garantii ei kehti, kui toote originaaltähised (kaubamärk, seerianumber) on kahjustatud, muudetud või eemaldatud või toode ei ole ostateid volitatud edasimüüja käest või kui toode on müüdud OSTJA RISKIL ja/või OSTJAT ON RIKETEST TEAVITATUD.

Sõltuvalt kõikidest kehtivatest seadustest, kehtivad selle piiratud garantii sätted muude kirjalike garantiide asemel, hoolimata sellest, kas need on selgesõnaliselt väljendatud või eeldatavad, kirjalikud või suulised, kaasa arvatud igaüksugu KAUBANDUSLIK VÕI ERIOTSTARBELE SOBIVUSE garantii, MITTE MINGITEL JUHTUDEL EI VASTUTATA TOOTJA ERIJUHTUMIL VÕI JUHUSLIKULT KAASNEVATEST OLUEST VÕI AVARIIST TINGITUD KAHJUDE EEST. TOOTJA MAKSIMAALNE VASTUTUS EI ÜLETA SELLE TOOTE EEST TASUTUD TEGELIKKU HINDA.

Kaesolev garantii kehtib ainult Euroopa Liidu riikides, Austraalias ja Uus-Meremaal. Väljaspool neid riike võtke palun ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et määrata teiste garantiide kehtivus.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidilt ryobitools.eu.



HR OGRANIČENO JAMSTVO

TTI jamči da ovaj proizvod za upotrebu na otvorenom nema grešaka u materijalu ili izradi za razdoblje od 24 mjeseca od dana kupnje od izvornog dobavljača, uz niže navedena ograničenja.

Ovo jamstvo primjenjivo je samo kada se proizvod koristi za osobne i nekomercijalne namjene. Ovo jamstvo ne pokriva štetu ili odgovornost proizašle iz / zbog krive upotrebe, nasilne primjene, slučajnih ili namjernih djelovanja korisnika, nepravilnog rukovanja, nerazumne uporabe, nemara, propusta korisnika da se pridržava postupaka za rukovanje navedenih u korisničkom priručniku, pokušaja popravaka od strane neovlaštenih osoba, neovlašteno popravljivanje, izmjene ili upotreba dodatne opreme ili priključaka koji nisu izričito preporučeni od ovlaštene strane.

Ovo jamstvo ne pokriva remenje, četke, vreće, sijalice ili neki drugi dio koji zbog uobičajenog trošenja i habanja zahtijeva zamjenu za vrijeme trajanja jamstva. Ukoliko nije posebno predviđeno važećim zakonom, ovo jamstvo ne pokriva troškove prijevoza ili potrošne dijelove kao što su osiguradi.

Ovo je jamstvo nevažeće ako je originalna identifikacijska oznaka proizvoda (zaštitni znak, serijski broj) postala nečitljiva, promijenjena ili uklonjena ili ako proizvod nije nabavljen od ovlaštenog preprodavača, ili ako je proizvod prodan KAKAV JEST i / ili SA SVIM GREŠKAMA.

Podložno svim primjenjivim lokalnim odredbama, propisi ovog ograničenog jamstva služe umjesto bilo kakvog drugog pisanog jamstva, izričito navedenog ili podrazumijevanog, pisanog ili izrečenog, uključujući jamstvo NA UTRŽIVOST ILI PRIKLADNOST ZA NEKU POSEBNU NAMJENU. NI U KOJEM SLUČAJU NEĆEMO BITI ODGOVORNI ZA SPECIJALNA, SLUČAJNA, POSLEDIČNA ILI SPOREDNA OŠTEĆENJA. NAŠA MAKSIMALNA ODGOVORNOST NE PRELAZI STVARNU CIJENU KOJU STE PLATILI ZA OVAJ PROIZVOD.

Ovo jamstvo važi samo za Europsku uniju, Australiju i Novu Zeland. Izvan tih područja, molimo kontaktirati svog zastupnika za Ryobi kako biste ustanovili vrijedi li neko drugo jamstvo.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite ryobitools.eu.

LT RIBOTA GARANTIJA

TTI garantuoja, kad šis lauke skirtas naudoti produktas neturės medžiagų ir gamybos defektų 24 mėnesius po pirmojo pirkėjo pirkimo dienos, taikant žemiau pateiktiamas garantijos apribojimus. Prašome kaip pirkimo datos įrodymą išsaugoti pirkimo kvitą.

Ši garantija galioja tik tada, kai produktas yra naudojamas asmeniniams ir nekomerciniams tikslams. Ši garantija neapima žalos ar atsakomybės dėl vartotojo produkto nepriežiūros, netinkamo naudojimo, tyčinio ar netyčinio naudojimo ne pagal paskirtį, netinkamai atliekamų darbų su produktu, aplaidumo, nesilaikymo darbo su produktu procedūrų, pateiktiamų vartotojo vadove, nekvailikuotų asmenų atliktų remonto darbų, nenumatytų šiam produktui remonto darbų, neleistinų modifikacijų, priedų naudojimo ir / arba atskirai įgaliotosios šalies neleistų naudoti priedų naudojimo su produktu.

Ši garantija negalioja diržams, šepetiams, maišams, lemputėms ir kitoms dalims, kurios darbo metu natūraliai nusidėvi ir plyšta ir kurioms garantiniu laikotarpiu reikalingas pakeitimas. Jeigu tai nėra atskirai nurodyti galiojančiuose įstatymuose, ši garantija neapima transportavimo išlaidų bei kitių keičiamų elementų kaip saugikliai.

Ši ribota garantija negalioja, jei buvo panaikinti, pakeisti arba nutrinti produkto originalūs identifikacijos ženklai (prekes ženklas, serijos numeris) arba jeigu produktas nebuvo įsigytas iš įgaliotojo pardavėjo, arba jeigu produktas buvo parduotas TOKS, KOKS YRA ir / arba SU VISAIS GALIMAIS TRŪKUMAIS.

Priklausomai nuo būsių galiojančių vietos įstatymų, šios ribotos garantijos nuostatos pakeičia visas kitas rašytines garantijas, tiek išreikštas tiek numanomas, tiek rašytines, tiek žodines, įskaitant PARODUODAMĄ ARBA TIKIMĄ KONKREČIAM TIKSLUI. MES JOKIU ATVEJU NEATSAKOME UŽ SPECIALIĄ, ATSIŠKIRTINĄ, TYČINĘ AR PASEKMINGĄ ŽALĄ, MAKSIMALI MŪŠŲ ATSAKOMYBĖ PAGAL TEIKIAMĄ GARANTIJĄ NEVIRŠYS KAINOS, KURIA JŪS SUMOKĖJOTE UŽ PRODUKTĄ.

Ši garantija galioja tikėtai Europos Sąjungoje, Australijoje ir Naujojoje Zelandijoje. Kitose šalyse kreipkitės savo įgaliotąjį „Ryobi“ atstovą ir išsiaiškinkite, ar produktui galioja kokios nors kitos garantijos.

ĮGALIOTOS TECHNINIS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje ryobitools.eu.



(FR) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Fabricant: Techtronic Product Development Ltd.

Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong

Nom et adresse de la personne habilitée à établir le dossier technique:

Simon Del-Nevo (Directeur de l'Outillage Extérieur à Moteur)

Company: Techtronic Industries (UK) Ltd.

Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Déclarons par la présente que le produit

Catégorie: Coupe-bordures / débroussailluse

Modèle: RBC26SB

Numéro de série: Voir plaque signalétique

Année de fabrication: Voir plaque signalétique

est conforme aux réserves applicables de la Directive Machinerie

2006/42/EC; 2004/108/EC; Directive Emissions Sonores 2000/14/EC modifiée

2005/88/EC; Directive Emissions Gazeuses (97/68/EC modifiée 2002/88/EC,

2004/26/EC, 2010/26/EU).

Nous déclarons par ailleurs que

les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens

harmonisés ont été utilisées: EN ISO 11806-1:2008, EN ISO 14982:2009,

EN ISO 3744:2010

Niveau de puissance sonore mesuré: 110.5 dB (A)

Niveau de puissance sonore garanti: 112 dB (A)

Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V Directive 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)

Directeur Principal de l'ingénierie

Hong Kong, Jul. 1, 2012

(DE) EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: Techtronic Product Development Ltd.

Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong

Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Dokumentation zusammenzustellen:

Simon Del-Nevo (Leiter Motorbetriebene Geräte für den Außeneinsatz)

Company: Techtronic Industries (UK) Ltd.

Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Hiermit erklären wir, dass die Produkte

Kategorie: Kantenschneider / Freischneidegerät

Modell: RBC26SB

Seriennummer: siehe Produkt-Typenschild

Baujahr: siehe Produkt-Typenschild

mit den entsprechenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/

EC; 2004/108/EC; Richtlinie 2000/14/EC über Geräuschemissionen wie durch

2005/88/EC; über Gasemissionen (97/68/EC geändert und Richtlinie 2002/88/

EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

und weiterhin erklären wir, dass

die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten

Normen verwendet wurden: EN ISO 11806-1:2008, EN ISO 14982:2009,

EN ISO 3744:2010

Gemessener Schallleistungspegel: 110.5 dB (A)

Garantierter Schallenergiepegel: 112 dB (A)

Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)

Direktor Technik

Hong Kong, Jul. 1, 2012

(EN) EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: Techtronic Product Development Ltd.

Address: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Simon Del-Nevo (Director of Outdoor Power Equipment)

Company: Techtronic Industries (UK) Ltd.

Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Herewith we declare that the product

Category: String trimmer / Brushcutter

Model: RBC26SB

Serial number: See product rating label

Year of Construction: See product rating label

is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/

EC; 2004/108/EC; Noise Emission Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/

EC; Gas Emission Directive (97/68/EC amended by 2002/88/EC, 2004/26/EC,

2010/26/EU).

And furthermore, we declare that

the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been

used: EN ISO 11806-1:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Measured sound power level: 110.5 dB (A)

Guaranteed sound power level: 112 dB (A)

Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)

Senior Director of Engineering

Hong Kong, Jul. 1, 2012

(ES) DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Fabricante: Techtronic Product Development Ltd.

Dirección: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el expediente técnico:

Simon Del-Nevo (Director de Equipos motorizados para uso exterior)

Company: Techtronic Industries (UK) Ltd.

Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Por la presente declaramos que los productos

Categoría: Recortadora de hilo / Cortadora de maleza

Modelo: RBC26SB

Número de serie: Ver etiqueta de clasificación de productos

Año de fabricación: Ver etiqueta de clasificación de productos

está en conformidad con las disposiciones pertinentes de la Directiva de

Maquinaria 2006/42/EC; 2004/108/EC; Directiva de emisión de ruidos 2000/14/

EC modificada por la 2005/88/EC; Directiva de emisión de gases (97/68/EC

modificada por la 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Y además, declaramos que

se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas

armonizadas europeas: EN ISO 11806-1:2008, EN ISO 14982:2009, EN

ISO 3744:2010

Nivel de potencia acústica medido: 110.5 dB (A)

Nivel de potencia acústica garantizado: 112 dB (A)

Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)

Director de Ingeniería

Hong Kong, Jul. 1, 2012



IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Ditta produttrice: Techtronic Product Development Ltd.
Indirizzo: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico:
Simon Del-Nevo (Il Direttore della Sezione Elettrodomestici per Esterni)
Company: Techtronic Industries (UK) Ltd.
Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Si dichiara con la presente che il prodotto

Categoria: Tagliabordi / decespugliatore

Modello: RBC26SB

Numero di serie: Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

Anno di costruzione: Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

è conforme con i provvedimenti rilevanti della Direttiva Macchine 2006/42/EC; 2004/108/EC; Direttiva sulle Emissioni di Rumore 2000/14/EC modificata con la 2005/88/EC; Direttiva sulle Emissioni di Gas (97/68/EC modificata con la 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Si dichiara inoltre che

sono state impiegate le seguenti (parti/clausole degli) standard europei armonizzati: EN ISO 11806-1:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Livello di potenza acustica misurato: 110.5 dB (A)

Livello di potenza sonora garantita: 112 dB (A)

Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato V Direttiva 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Direttore Sezione Ingegneria
Hong Kong, Jul. 1, 2012

NL EC CONFORMITEITSVERKLARING

Fabrikant: Techtronic Product Development Ltd.
Adres: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Naam en adres van de persoon, bevoegd voor het samenstellen van de technische fiche:
Simon Del-Nevo (Directeur of Buitenshuisgereedschap)
Company: Techtronic Industries (UK) Ltd.
Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Hierbij verklaren wij dat het product

Categorie: Grastrimmer / Bosmaaier

Model: RBC26SB

Serienummer: Zie machineplaatje

Bouwjaar: Zie machineplaatje

in overeenstemming is met de relevante bepalingen van de Machine Richtlijn 2006/42/EC; 2004/108/EC; Geluidsemissierichtlijn 2000/14/EC gewijzigd door 2005/88/EC; uitlaatgasemissierichtlijn (97/68/EC gewijzigd door 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

En bovendien verklaren we dat

de volgende (onderdelen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt: EN ISO 11806-1:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Niveau de potência sonora medido: 110.5 dB (A)

Gegarandeerd geluidsniveau: 112 dB (A)

Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage V Richtlijn 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Hoofd Ontwerpingenieur
Hong Kong, Jul. 1, 2012

PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Fabricante: Techtronic Product Development Ltd.
Endereço: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o dossier técnico:
Simon Del-Nevo (Diretor de Equipamento Eléctrico para Exteriores)
Company: Techtronic Industries (UK) Ltd.
Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Pelo presente declaramos que os produtos

Categoria: Aparador de relva / Corta-sebes

Modelo: RBC26SB

Número de série: Ver etiqueta de classificação dos produtos

Ano de construção: Ver etiqueta de classificação dos produtos

se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Directiva sobre Máquinas 2006/42/EC; 2004/108/EC; Directiva sobre a Emissão de Ruído 2000/14/EC alterada por 2005/88/EC; Directiva sobre a Emissão de Gases (97/68/EC alterada por 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Além disso, declaramos que

as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias foram utilizadas: EN ISO 11806-1:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Gemeten geluidsniveau: 110.5 dB (A)

Nível de potência acústica garantido: 112 dB (A)

Método de avaliação de conformidade para o anexo V Directiva 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director Sênior de Engenharia
Hong Kong, Jul. 1, 2012

SV EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET

Tillverkare: Techtronic Product Development Ltd.
Adress: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Namn på och adress till personen som är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen:
Simon Del-Nevo (Chef för utomhusutrustning)
Company: Techtronic Industries (UK) Ltd.
Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Härmed deklarerar vi att produkterna

Kategori: Trimmer / Röjsåg

Modell: RBC26SB

Serienummer: Se märkplåten på produkten

Konstruktionsår: Se märkplåten på produkten

överensstämmer med de relevanta villkoren i Maskindirektiv 2006/42/EC; 2004/108/EC; Bullerdirektivet 2000/14/EC samt tilläggen i 2005/88/EC; direktivet om gasutsläpp (97/68/EC samt tilläggen i 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU). Dessutom deklarerar vi att

följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har tillämpats: EN ISO 11806-1:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Garanterad ljudtrycksnivå: 110.5 dB (A)

Garanterad ljudeffektsnivå: 112 dB (A)

Konformitetsbedömning gjord enligt metod i V Direktiv 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Director of Engineering
Hong Kong, Jul. 1, 2012





DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Fabrikant: Techtronic Product Development Ltd.
 Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Navn og adresse på personen bemyndiget til at udarbejde de tekniske data:
 Simon Del-Nevo (Direktør for Elektrisk Værktøj til Undendørs Brug)
 Company: Techtronic Industries (UK) Ltd.
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Vi erklærer hermed, at produktet

Kategori: Trådtrimmer / Buskrydder
 Model: RBC26SB
 Serienummer: Se produktets klassificeringsetiket
 Fremstillingsår: Se produktets klassificeringsetiket

er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektiv 2006/42/EC; 2004/108/EC; Støjemissionsdirektiv 2000/14/EC ændret ved 2005/88/EC; Gasemissionsdirektiv (97/68/EC ændret ved 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Og vi erklærer yderligere, at de følgende (dele/bestemmelser af) europæiske harmoniserede standarder er blevet anvendt: EN ISO 11806-1:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Uppåttit ljudeffektnivå: 110.5 dB (A)
 Garanteret lydeffektniveau: 112 dB (A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V Direktiv 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
 Maskinteknisk underdirektør
 Hong Kong, Jul. 1, 2012

FI EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Valmistaja: Techtronic Product Development Ltd.
 Osoite: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Sen henkilön nimi ja osoite, jolla on lupa koota tekninen tiedosto:
 Simon Del-Nevo (Ulkokäyttökoneiden osaston päällikkö)
 Company: Techtronic Industries (UK) Ltd.
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Ilmoitamme täten, että tuotteet

Luokka: Siimaleikkuri / Ruohoraivuri
 Malli: RBC26SB
 Sarjanumero: Viittaa tuotteen nimikilpeen
 Valmistusvuosi: Viittaa tuotteen nimikilpeen

noudattaa konedirektiivin asianmukaisia edellytyksiä 2006/42/EC; 2004/108/EC; Meludirektiivi 2000/14/EC muunnettu direktiivillä 2005/88/EC; kaasupäästödirektiivi (97/68/EC muunnettu direktiivillä 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Ilmoitamme edelleen, että

olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaisia standardeja (osittain/lauseltain): EN ISO 11806-1:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Målt lydeffektnivå: 110.5 dB (A)

Taattu ääniteho taso: 112 dB (A)

Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
 Suunnitteluosaston pääjohtaja
 Hong Kong, Jul. 1, 2012



NO EC-ERKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE

Produsent: Techtronic Product Development Ltd.
 Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Navn og adresse på vedkommende person som er autorisert til å compilere den tekniske datafilen:
 Simon Del-Nevo (Direktør for utendørs motorisert redskap)
 Company: Techtronic Industries (UK) Ltd.
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Herved erklærer vi at produktet

Kategori: Trådtrimmer / Krattrydder
 Modell: RBC26SB
 Serienummer: Se produktetiketten
 Produksjonsår: Se produktetiketten

er i samsvar med relevante bestemmelser i Maskindirektivet 2006/42/EC; 2004/108/EC; Støyutslippsdirektiv 2000/14/EC endret ved 2005/88/EC; gassutslippsdirektiv (97/68/EC endret ved 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

I tillegg erklærer vi at

følgende (deler/bestemmelser i) harmoniserte europeiske standarder er benyttet: EN ISO 11806-1:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mittatt ånænteho: 110.5 dB (A)
 Garantert lydeffektnivå: 112 dB (A)

Metode for vurdering av konformitet til Tillegg V Direktiv 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
 Seniordirektør for konstruksjon
 Hong Kong, Jul. 1, 2012

HU EC IZJAVA O USKLADENOSTI

Gyártó: Techtronic Product Development Ltd.
 Cím: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 A technikai fájli összeállítására feljogosított személy neve és címe:
 Simon Del-Nevo (Igazgató, Kultéri szerszámgépek)
 Company: Techtronic Industries (UK) Ltd.
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Ezúton kijelentjük, hogy a terméknek

Kategória: Szegélyvágó / Bozótvágó motoros kasza
 Típus: RBC26SB
 Sorozatszám: Lásd a termék adattábláján
 Gyártási év: Lásd a termék adattábláján

megfelelnek a Gépészeti irányelv vonatkozó rendelkezéseinek 2006/42/EC; 2004/108/EC; Zajkibocsátási irányelv a 2005/88/EC által módosított 2000/14/EC irányelv. Gázkibocsátási irányelv (97/68/EC, a 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU módosítással).

Továbbá kijelentjük, hogy

a következő harmonizált európai szabványokat (részeit/pontjait) használtuk fel: EN ISO 11806-1:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Измеренный уровень звуковой мощности: 110.5 dB (A)
 Garantiált hangteljesítményszint: 112 dB (A)

A megfeleléségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
 Senior Tervezési igazgató
 Hong Kong, Jul. 1, 2012



(CS) PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Výrobce: Techtronic Product Development Ltd.

Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong

Jméno a adresa osoby pověřené řídít technickou dokumentaci:

Simon Del-Nevo (Ředitel pro elektrické nástroje pro venkovní používání)

Company: Techtronic Industries (UK) Ltd.

Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Tímto prohlašujeme, že výrobky

Druh: Strunová sekačka / křovinořez

Model: RBC26SB

Výrobní číslo: Viz výkonový štítek na výrobci

Rok výroby: Viz výkonový štítek na výrobci

je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojích 2006/42/EC; 2004/108/EC; Směrnice o hlukových emisích 2000/14/EC upravená 2005/88/EC; směrnice o plynových emisích (97/68/EC upravená 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

A tímto prohlašujeme, že

byly použity následující (části/odstavce) harmonizované evropské normy:

EN ISO 11806-1:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Zmírněný poziom natężenia hałasu: 110.5 dB (A)

Zarúčena hladina akustického výkonu: 112 dB (A)

Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)

Vrchní technický ředitel

Hong Kong, Jul. 1, 2012

(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Producător: Techtronic Product Development Ltd.

Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong

Numele și adresa persoanei autorizate să întocmească dosarul tehnic:

Simon Del-Nevo (Director Echipamente cu funcționare în aer liber)

Company: Techtronic Industries (UK) Ltd.

Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Prin prezenta, declarăm că produsele

Categoria: Trimmer / Pentru tuns tufișuri

Model: RBC26SB

Număr de serie: A se vedea eticheta de clasificare a produselor

Anul de fabricație: A se vedea eticheta de clasificare a produselor

este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei privind echipamentele electrice 2006/42/EC; 2004/108/EC; Directiva privind emisiile de zgomot 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC; Directiva privind emisiile de gaze (97/68/EC modificată prin 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Și mai mult, declarăm că au fost folosite

următoarele (părți/clauze ale) standarde(lor) europene armonizate: EN ISO

11806-1:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mărit hangteljestítményszint: 110.5 dB (A)

Nivel de putere acustică garantat: 112 dB (A)

Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)

Director general de tehnologie

Hong Kong, Jul. 1, 2012

(RU) ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Производитель: Techtronic Product Development Ltd.

Адрес: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong

Имя и адрес лица, ответственного за подготовку технической документации:

Simon Del-Nevo (Директор подразделения электроинструментов для работы вне помещений)

Company: Techtronic Industries (UK) Ltd.

Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Категория: Триммер/Кустореза

Модель: RBC26SB

Заводской номер: См. паспортную табличку продукта

Год выпуска: См. паспортную табличку продукта

соответствует всем важнейшим положениям Директивы по механическому оборудованию 2006/42/EC; 2004/108/EC; Директива по шуму 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC; Директива по газовой безопасности (97/68/EC с изменениями 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Кроме этого, мы заявляем, что

были использованы следующие части или статьи европейских согласованных стандартов: EN ISO 11806-1:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Измеренный уровень звуковой мощности: 110.5 dB (A)

Гарантированный уровень звуковой мощности: 112 dB (A)

Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)

Старший технический директор

Hong Kong, Jul. 1, 2012

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Producent: Techtronic Product Development Ltd.

Adres: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong

Nazwisko i adres osoby uprawnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej: Simon Del-Nevo (kierownik Działu mechanicznych urządzeń do stosowania na zewnątrz pomieszczeń)

Company: Techtronic Industries (UK) Ltd.

Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Niniejszym deklarujemy, że produkty

Kategoria: Podkaszarka do obrzeży / Ścinacz krzewów

Model: RBC26SB

Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową

Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową

jest zgodny z odpowiednimi wymogami Dyrektywy dotyczącej maszyn 2006/42/EC; 2004/108/EC; Dyrektywa dotycząca emisji hałasu 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC; dyrektywa dotycząca emisji gazów (97/68/EC zmieniona przez dyrektywę 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Ponadto deklarujemy, że

zastosowano następujące zharmonizowane normy europejskie (w odpowiednim dla tego produktu zakresie): EN ISO 11806-1:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nivelul măsurat al puterii acustice: 110.5 dB (A)

Maksymalny poziom natężenia hałasu: 112 dB (A)

Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)

Starszy dyrektor ds. technicznych

Hong Kong, Jul. 1, 2012



SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Proizvajalec: Techtronic Product Development Ltd.
 Naslov: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za sestavljanje tehnične dokumentacije:
 Simon Del-Nevo (Direktor oddelka za električne naprave za uporabo na prostem)
 Company: Techtronic Industries (UK) Ltd.
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: Kosilnica z nitko / Obrezovalnik grmovja

Model: RBC26SB

Serijska številka: Glejte nalepko s podatki o izdelku

Leto izdelave: Glejte nalepko s podatki o izdelku

skladen z relevantnimi določbami Direktive o strojih 2006/42/EC; 2004/108/EC; Direktiva o emisiji hrupa 2000/14/EC, ki je bila spremenjena z 2005/88/EC; Direktiva o emisijah plinov (97/68/EC ki je bila spremenjena z 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

In nadalje, izjavljamo, da so bili upoštevani naslednji evropski harmonizacijski standardi (njihovi deli/stavki): EN ISO 11806-1:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmeritais skapas intensitātes līmenis: 110.5 dB (A)

Zajamčena raven zvōčne moči: 112 dB (A)

Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V direktive 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
 Višji direktor tehničnega oddelka
 Hong Kong, Jul. 1, 2012

ET EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja: Techtronic Product Development Ltd.
 Aadress: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik ja aadress:
 Simon Del-Nevo (Väliseseadmete direktor)
 Company: Techtronic Industries (UK) Ltd.
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Kinnitame, et see toode

Nimetus: TRIMMER-VÕSALÕIKUR

Mudel: RBC26SB

Seriianumber: vaadake toote tehasesilti

Tootmisasta: vaadake toote tehasesilti

vastab masinadirektiivi asjassepuutuvatele nõuetele 2006/42/EC; 2004/108/EC; Müradirektiivi 2000/14/EC muudetud direktiiviga 2005/88/EC; Heitgaaside emissioonidirektiiv (97/68/EC muudetud direktiiviga 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Lisaks deklareerime, et

on kasutatud järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (nende osi/sätteid): EN ISO 11806-1:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mõõdetud helivõimsuse tase: 110.5 dB (A)

Garanteeritud helivõimsuse tase: 112 dB (A)

Vastavushindamine vastavalt lisale V direktiivis 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
 Tehnika-peadirektor
 Hong Kong, Jul. 1, 2012



HR EC IZJAVA O USKLADNOSTI

Proizvođač: Techtronic Product Development Ltd.
 Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Ime i prezime, i adresa osobe ovlaštena da sastavi tehničku datoteku:
 Simon Del-Nevo (Direktor za Opremu za vanjsku uporabu)
 Company: Techtronic Industries (UK) Ltd.
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Ovime izjavljujemo da su proizvodi

Kategorija: ©(A)»REZA»ICA

Model : RBC26SB

Serijski broj: Pogledati naljepnicu na proizvodu

Godina proizvodnje: Pogledati naljepnicu na proizvodu

usklađen s relevantnim odredbama Direktive o strojevima 2006/42/EC; 2004/108/EC; Direktiva o emitiranju buci 2000/14/EC navedeno u 2005/88/EC; Direktiva o emisiji ispušnih plinova (97/68/EC navedeno u 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Nadalje, izjavljujemo da su

konšteni sljedeći (dijelovi/klausule) evropski usklađenih normi: EN ISO

11806-1:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Išmatuotas akustinis lygis: 110.5 dB (A)

Jamčena razina zvučne snage: 112 dB (A)

Metoda procjene usklađenosti prema Dodatku V Direktive 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
 Viši direktor inženjeringa
 Hong Kong, Jul. 1, 2012

LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojas: Techtronic Product Development Ltd.
 Adresas: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Asmens, įgalioto tvarkyti techninę bylą, vardas, pavardė ir adresas:
 Simon Del-Nevo (Elektros įrangos darbiui lauke direktorius)
 Company: Techtronic Industries (UK) Ltd.
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Mes pareiškiame, kad šie produktai

Kategorija: ŽOLIAPJOVĖ / KRŪMAPJOVĖ

Modelis: RBC26SB

Serijs numeris: Žr. produkto duomenų plokštelę

Gamybos metai: Žr. produkto duomenų plokštelę

atitinka susijusių įrengimų direktyvos reikalavimus 2006/42/EC; 2004/108/EC; Triukšmo emisijos direktyva 2000/14/EC su pataisomis 2005/88/EC; dujų emisijos direktyva (97/68/EC su pataisomis 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Mes taip pat pareiškiame, kad

buvo atsižvelgta į šiuos Europos harmonizuotus standartus (jų dalis

/ straipsnius): EN ISO 11806-1:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO

3744:2010

Izmerjena razina zvūčne snage: 110.5 dB (A)

Garantuotas garso galios lygis: 112 dB (A)

Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, V Priedą

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
 Vyr. inžinerijos direktorius
 Hong Kong, Jul. 1, 2012





LV ЕС АТБИЛСТІБАС ПАІЗОЈОУМС

Ražotājs: Techtronic Product Development Ltd.
Adrese: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Personas, kas atbildīgas par tehniskā faila apkopošanu, vārds un adrese:
Simon Del-Nevo (ra elektroiekārtu nodaljas direktors)
Company: Techtronic Industries (UK) Ltd.
Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Ar šo paziņojam, ka produkti

Kategorija: ROKAS PĻAUJMAŠĪNA / KRŪMGRIEZIS

Modelis: RBC26SB

Sērijas numurs: Skatiet produktu datu plāksnīti

Ražošanas gads: Skatiet produktu datu plāksnīti

atbilst attiecīgajām Mašīnu direktīvas prasībām 2006/42/EC; 2004/108/EC; Trokšņa emisijas direktīva 2000/14/EC labota 2005/88/EC; Gāzu emisijas direktīva (97/68/EC labota 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Mēs arī paziņojam, ka

ka ir ievēroti šādi Eiropas harmonizētie standarti (to daļas/paragrāfi): EN

ISO 11806-1:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmerjena raven zvēcne moči: 110.5 dB (A)

Garantētais skaņas jaudas līmenis: 112 dB (A)

Atbilstības novērtēšanas metode pielikumam V Direktīvai 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)

Vecākais tehniskais direktors

Hong Kong, Jul. 1, 2012

BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производител: Techtronic Product Development Ltd.

Адрес: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong

Име и адрес на лицето, упълномощено да състави техническия файл:

Simon Del-Nevo (Директор на отдела за външно механизирано оборудване)

Company: Techtronic Industries (UK) Ltd.

Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

С настоящето декларираме, че продуктите

Категория: Тримера/Храстореза

Модел: RBC26SB

Сериен номер: Виж етикета с номиналните стойности

Година на производство: Виж етикета с номиналните стойности

отговаря на съответстващите разпоредби на Директивата относно машините 2006/42/EC; 2004/108/EC; Директива за шумовите емисии 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC; директива за газовите емисии (97/68/EC изменена от 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

Освен това декларираме, че

са приложени следните (частично/клаузи от) европейските хармонизирани

стандарты: EN ISO 11806-1:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO

3744:2010

Измерено ниво на шум: 110.5 dB (A)

Гарантирано ниво на шум: 112 dB (A)

Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)

Директор „Машиностроене

Hong Kong, Jul. 1, 2012



SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Výrobca: Techtronic Product Development Ltd.

Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong

Meno a adresa osoby poverenej zostavením technického súboru:

Simon Del-Nevo (Riaditeľ pre elektrické zariadenia určené na použitie v exteriéri)

Company: Techtronic Industries (UK) Ltd.

Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Kategória: STRUNOVÁ KOSAČKA/KROVINOREZ

Model: RBC26SB

Sériové číslo: Pozri údajový štítok výrobku

Rok zhotovenia: Pozri údajový štítok výrobku

je v zhode s príslušnými podmienkami Smernice o strojových zariadeniach 2006/42/EC; 2004/108/EC; Smernica o emisii hluku 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC; smernica o emisii plynov (97/68/EC doplnená o 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU).

A ďalej vyhlasujeme, že

sa uplatňujú (časti/paragrafy) európskych harmonizovaných noriem: EN ISO

11806-1:2008, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nameraná úroveň hluku: 110.5 dB (A)

Garantovaná hladina akustického výkonu: 112 dB (A)

Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)

Vyšší strojnický ředitel

Hong Kong, Jul. 1, 2012



